

**TESIS DOCTORAL**

**LOS TIEMPOS DE PASADO DEL  
ESPAÑOL Y EL FRANCÉS:  
SEMÁNTICA, PRAGMÁTICA Y  
APRENDIZAJE DE E/LE**

**Perspectivas desde la Teoría de la Relevancia**

**ANEXOS**

José Amenós Pons  
Licenciado en Filología Hispánica

**Departamento de Lengua Española y Lingüística General**

**Facultad de Filología**

**Universidad Nacional de Educación a Distancia**

**Año 2010**



**TESIS DOCTORAL**

**LOS TIEMPOS DE PASADO DEL  
ESPAÑOL Y EL FRANCÉS:  
SEMÁNTICA, PRAGMÁTICA Y  
APRENDIZAJE DE E/LE**

**Perspectivas desde la Teoría de la Relevancia**

**ANEXOS**

José Amenós Pons  
Licenciado en Filología Hispánica

**Departamento de Lengua Española y Lingüística General**

**Facultad de Filología**

**Universidad Nacional de Educación a Distancia**

**Año 2010**



Departamento de Lengua Española y Lingüística General

Facultad de Filología

# **Los tiempos de pasado del español y el francés: semántica, pragmática y aprendizaje de E/LE**

Perspectivas desde la Teoría de la Relevancia

## **ANEXOS**

José Amenós Pons, Licenciado en Filología Hispánica

Directora: M<sup>a</sup> Victoria Escandell Vidal



# ÍNDICE

ANEXO 1: CORPUS DE ENUNCIADOS EN PRETÉRITO PERFECTO .....	1
ANEXO 2: CORPUS DE ENUNCIADOS EN PRETÉRITO INDEFINIDO E IMPERFECTO (1).....	95
ANEXO 3: CORPUS DE ENUNCIADOS EN PRETÉRITO IMPERFECTO (2).....	111
ANEXO 4: CORPUS DE ENUNCIADOS EN PRETÉRITO PLUSCUAMPERFECTO.....	125
ANEXO 5: CORPUS DE ENUNCIADOS EN <i>PASSÉ COMPOSÉ</i> (1) .....	209
ANEXO 6: CORPUS DE ENUNCIADOS EN <i>PASSÉ COMPOSÉ</i> (2) Y <i>PASSÉ SIMPLE</i> .....	287
ANEXO 7: CORPUS DE ENUNCIADOS EN <i>IMPARFAIT</i> .....	339
ANEXO 8: CORPUS DE ENUNCIADOS EN <i>PLUS-QUE-PARFAIT</i> .....	379
ANEXO 9: TRANSCRIPCIONES DE LA TAREA DE NARRACIÓN ORAL.....	429
ANEXO 10: FICHA DE PERFIL LINGÜÍSTICO Y MATERIALES DE LAS TAREAS DE EXPRESIÓN ESCRITA, CORRECCIÓN DE ERRORES Y TEXTO PARA COMPLETAR.....	527



## **ANEXO 1: CORPUS DE ENUNCIADOS EN PRETÉRITO PERFECTO**

CREA. Muestras obtenidas el 28 de agosto de 2007. Método: búsqueda a partir del auxiliar (he / has / ha / hemos / habéis / han) con las coordenadas: textos orales, España, 1997-2005. Una vez obtenidos los resultados: aplicar filtro de casos (1/10) manteniendo documentos. En cada enunciado, el predicado analizado es el que corresponde al auxiliar destacado en el texto.

## TÉLICOS

### HODIERNALES NRP: 7

#### Enunciado 8 [Párrafo nº 8.]

entre Finidi u otros jugadores en el túnel del vestuario. ? al presidente del Betis de embarcar en el avión. Eso será que no lo ha visto el presidente del Betis, pero Daniel Rodríguez nos lo va a comentar. Sí, presidente, buenas noches. ¡Hola, buenas noches! Sí, buenas noches. ¿Qué ha pasado al final del partido, presidente? No cuando yo he bajado ya, después de despedir a mis compañeros, José Fernández ¿Sí? pues, yo he llegado abajo y he visto todo con una normalidad y luego me han explicado que es que Finidi pues con un empleado del Sporting, pues, había tenido solamente una discusión, solamente, pero solamente había sido eso lo que me han dicho. ¿Pero han llegado a agredir a Rogelio, o no? No no no no. A Rogelio a este empleado cuando metió a este hombre que no habla ni torta español, ¿no?, lo metió para dentro, para la gaceta, porque estaba este hombre diciéndole cosas, pues este hombre pues se enfadó un poquito con Rogelio, pero no ha pasado nada en absoluto, cada uno ha ido a su sitio y ya está, no ha pasado nada. ¿En el palco ha tenido algún problema el señor Luis de Lopera? No. El público únicamente, pero cordialidad totalmente.

-----  
AÑO: ---

AUTOR: ORAL

Télico

TÍTULO: Supergarcía, 07/03/97, Cadena COPE

Hodiernal

PAÍS: ESPAÑA

NRP

TEMA: 09.Revistas deportivas

PUBLICACIÓN: ---

#### Enunciado 17 [Párrafo nº 18.]

a los útiles, imprescindible para disfrutar de las comidas al aire libre. Fíjate de cuántas cosas te cuento, . Está bien está bien está bien está bien está bien. No no no. Que te digo Claro que está bien. que me dicen, aquí, unos amigo de Reus, que la Infanta Cristina vendrá al mundial de patinaje que se hará en Reus en octubre. Es que aquí hay una movida en toda la provincia de Tarragona. ¿Oye, tú patinas? Yo patino, bueno, como mi amiga he visto a a tu amigo Ramón, por cierto. Al calvo, vaya por Dios. Y ¿cómo está? ¿Por qué no felicitas a Pitu Terrassa?, que es el nuevo director de Onda Rambla en Tarragona. Pues muchas felicidades a Pitu Terrassa, que le vaya bien. Sí sí sí. Bueno, pues vamos a hablar. Quédate ahí, en la sintonía de Protagonistas porque luego vamos a hablar con Baltasar

Garzón. Sí. Vamos a hablar de "Todos contra la droga". Vamos a abrir el

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Protagonistas, 12/05/97, Onda Cero Hodiernal?  
PAÍS: ESPAÑA NRP  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 22 [Párrafo nº 23.]**

que había sido procesado y condenado por falsedad. E e eso es es es mentira. Y además se puede demostrar porque yo no he sido procesado por ningún hecho de falsedad. Yo fui procesado No, usted lo que tiene Me perdona un momentito, no No porque yo yo espere espere un momentito porque es que yo a usted No, pero es que no le he interrumpido. Vamos a demostrar que tenemos un poco de educación, se lo ruego Claro, si es que es toda. Es decir, si lo que usted tiene ahora mismo es una querrela por un presunto delito continuado de falsedad y de estafa No no no, perdone perdone, yo lo que tengo Me me bueno me Un un momentitoel el señor Corrales tiene usted la palabra luego le puede contestar No claro, es que vamos a ver si nos portamos con

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Hora veinticinco, 13/03/97, Cadena SER Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA NRP  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 61 [Párrafo nº 1.]**

En La Ventana en la Cadena Ser vamos a nuestro estreno musical de la semana, ya saben los oyentes que tenemos nuestra propia producción musical. Está semana la Conferencia Episcopal Española se ha mostrado contraria al reconocimiento legal de las parejas de homosexuales. Monseñor Elías Yáñez aseguró que las uniones de homosexuales nada tienen que ver con la familia desde su punto de vista por más que quieran oscurecerse las cosas recurriendo a expresiones como diversos tipos de familias u otras semejantes, según palabras textuales del señor Yáñez. El presidente de los obispos españoles añadió que siempre ha habido parejas de este tipo, pero que ahora abundan más por la crisis moral que afecta a nuestra sociedades. Estas manifestaciones de la Conferencia Episcopal no han gustado nada a los colectivos gays y a esta polémica hemos dedicado nuestra canción de hoy. Canta un homosexual molesto con los obispos. Cantan Quim Bernat y Marta Pueyo. El estreno musical de nuestra semana. En un momento al Boletín Informativo de las cinco, después regresamos. Hablaremos con Cristina Almeida, hablaremos con Antonio

*Anexo I*

Fraguas, Forges, y hablaremos con Felipe Suárez que es el autor del libro La operación Nécora, Colombia, Sicilia, Galicia, triángulo mortal. Es un libro donde el autor ha realizado una operación de periodismo de investigación para escudriñar el interior de las grandes mafias que tienen relación con el narcotráfico en Galicia. Después tendremos a Eduard Delgado, al padre Apeles, en la segunda hora de nuestro programa, y más temas a partir de las seis.

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: La ventana, 24/04/97, Cadena SER Hodiernal

PAÍS: ESPAÑA NRP

TEMA: 09.Entrevistas

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 84 [Párrafo nº 25.]**

modo que pues es un trabajo apacible, bonito, y realmente satisfactorio. Queríamos esta mañana Yo estoy muy a gusto aquí. Además, trasladar a toda nuestra audiencia la importancia que creo que todos hemos de concederle a la Lengua, a nuestro idioma. Es un tesoro formidable, fíjese lo que profesor Mira, yo Qué paradoja, **hemos** comenzado hablando de guerra. Yo creo que hay Y si Una forma muy expresiva de decir lo que es la palabra. Los biólogos nos dicen ahora que la diferencia entre nuestros genes y los del chimpancé son no sé si el únicamente somos diferentes en un dos por ciento, un cuatro, un cinco, una cifra tan insignificante. ¿Por qué somos tan terriblemente, tan tremendamente diferentes? Para mí la respuesta está en que en cierto momento en esa especie se destacó y el hecho de crear la palabra. La palabra es la que nos hace tan extraordinariamente distintos de nuestros primos tan cercanos, porque gracias

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 1/3 Hodiernal

PAÍS: ESPAÑA NRP

TEMA: 09.Magacines

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 109 [Párrafo nº 11.]**

dinero que no es que no se trata sólo de comer, lo que se trata es de ganar dinero. Pero, bueno, allí quedará nadie, se quedará totalmente vacío, con lo cual me espero que me quede la mi casa para mí, o sea, la única casa del pueblo que me la quede yo, y después comprar todo el pueblo y hacer un gran hotel. Montar un pero con todo el pueblo. Si me compro la casita sola, no. Si me compro una casita pequeña, para mí. Cuando quede el pueblo vacío, sí me compro todo el pueblo y monto un hotel de flipar. Me parece a mí que me están siendo los los treinta minutos más largos

Anexo I

desde hace mucho tiempo. No acabo de mirar la cinta y no **han** pasado. No me gusta hablar con las máquinas sin tener quien me conteste, lo mismo con los contestadores. No me gusta hablar con así con una máquina, no te contesta, no te replica, no te dice nada. Yo pero encima teniéndolo así enfrente, encima de una mesa, sentado es el otro día intentando grabar no fui capaz ya y me da mucho miedo el tener que hablar en público, y eso que, oye, ahora con el teatro alguna vez ya tuve que andar por el medio, y siempre andas haciendo algo y te ve la gente y lo que pasa que tratar así tan directamente y hablando ya es más duro, dices: ¡Hostias.

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Entrevista CSC001, hombre, 23 años, fragmentos no Hodiernal  
transcritos en el Corpus para el estudio del español ... NRP  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor,  
CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 114 [Párrafo nº 16.]**

de piquetes en las inmediaciones de los Anglares. En las dos universidades navarras, la normalidad también es absoluta. También hay normalidad en los institutos de enseñanza, salvo en el de **Iturrama**, \*que\* un piquete de quince personas impide la entrada al centro. Las fuerzas y cuerpos de seguridad del Estado refuerzan la vigilancia para garantizar el respeto a los derechos ciudadanos y evitar amenazas. En la noche de ayer, un joven fue detenido por la policía tras rociar con aerosol a una señora que le recriminó las pintadas que estaba haciendo en favor de la huelga. Todos los sindicatos navarros excepto el **A-ba** han llamado a acudir al trabajo. U-ge-te ha señalado que trabajar este siete de marzo es un deber democrático y antifascista. El mismo llamamiento **han** hecho los partidos del bloque democrático navarro, organizaciones empresariales y sociales, que insisten en no ceder a la intimidación. Gracias José Ramón Galmuza. En los tribunales hay que añadir que el magistrado Martín Azpereda ha dictado prisión incondicional para Mati Iturralde, Carmelo Landa, Joseba Álvarez y José Luis Elcoro, dirigentes de Herri Batasuna, huidos a Bélgica cuando el Supremo les llamó a declarar por el vídeo electoral de la coalición. Al mismo tiempo, un juez de la Audiencia Nacional, Ismael Moreno, procesa a veintiséis personas que organizaron actos de violencia callejera en la Comunidad de Navarra entre los años noventa y cuatro y noventa y siete. El juez considera que los grupos ultras actúan por órdenes de eta, por lo que les implica, entre otros, en el delito de colaboración con banda armada .

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Informativo de Radio Nacional, noticias de las Hodiernal  
ocho, 17/03/97, RNE NRP  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 161 [Párrafo nº 66.]**

Ertzaintza ha desalojado cuatro edificios cercanos y han comenzado las labores de rastreo, para localizar la presencia de explosivos. Como decíamos ha dado ya por concluida la inspección. Ahora vemos cómo una grúa de la Policía Nacional retira el vehículo que será trasladado al depósito para continuar allí la investigación. Seguimos en Bilbao. Con Cristina Heredia vamos a resumir los hechos y a recoger las primeras valoraciones políticas. El agente del cuerpo nacional de policía, Luis Andrés Samperio Sañudo, volvía a su casa a comer cuando un individuo se le ha acercado y le ha disparado un único tiro en la cabeza que le ha causado la muerte. Eran las dos y veinte de la tarde. La bala ha entrado por la sien y ha salido por la parte posterior de la cabeza. Cuando las ambulancias **han** llegado al número veintisiete de la avenida de Madariaga del barrio bilbaíno de Deusto, ya no han podido hacer nada por salvar la vida del agente. Luis Andrés Samperio llevaba catorce años destinado en Bilbao, concretamente en la sección de estupefacientes de la policía judicial. Como ha confirmado el delegado del Gobierno en el País Vasco, Enrique Villar, había pedido traslado a Cantabria de donde era natural, concretamente de la localidad de Santiago de Cartes. Deja dos hijos y viuda. La capilla ardiente se instalará en el Gobierno Civil de Vizcaya a primeras horas de esta noche. Hemos recogido, ya, las primeras reacciones políticas. En primer lugar escuchamos al secretario general de los populares vascos, Carmelo Barrio, quien por cierto sufrió un atentado hace dos días en la casa de sus padres. Sirve de anuncio macabro a su jornada de

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: Boletín Informativo, 24/04/97, Cadena SER Hodiernal

PAÍS: ESPAÑA NRP

TEMA: 09.Noticias

PUBLICACIÓN: ---

**HODIERNALES RP POCO SALIENTE CONTEXTUALMENTE: 11 (8 DECIR, 1 CITAR)**

**Enunciado 7 [Párrafo nº 7.]**

y es que es supercariñosa. Yo me acuerdo que a mí siempre me sorprendía Alba porque a diferencia de todos los niños pequeños cuando ellos tienen un pues un caramelo o algo, tú le dices: me das, dicen: no. En cambio, Alba a veces sin preguntar te decía: quieres, te doy. No, cógelo, tómalo tú. Y entonces era alucinante porque es que ninguno hacía eso, porque ni Daniel ni Diana ni bueno, porque, claro, nosotros los mayores llevamos controlando cómo eran los niños pequeños, en cambio Alba nos rompía los esquemas, es que nos los rompía totalmente. Y nada, y así, entonces es muy gracioso porque mientras Diana venía diciendo a casa: pues, mamá, me han elegido para hacer de virgen en el Belén de Navidad, no sé cuánto, y me tienes que comprar tal o cual, o sea, superfina, Alba venía diciendo: papá, **he** **metido** un gol, no sé qué, no sé cuántos. Entonces, nos partíamos de risa porque decíamos: desde luego pues eso, del mismo padre y de la misma madre, pero superdistintas. Pues sí, así somos todos, cada uno, superdistinto. Y nada, bueno, pues sí, es muy divertida Diana y Alba. José María y Daniel bueno, yo siempre digo somos siete, ¿no?, pues nos podríamos emparejar de dos en dos, en bueno, yo quedando sin pareja, porque como, pues eso, yo soy la que más edad me llevo entre el mayor, el que va antes y el que va después, pues no tengo pareja y todos pues se

Anexo I

emparejan pues son del mismo

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL

TÍTULO: Entrevista CSC008, mujer, 20 años, fragmentos no transcritos en el Corpus para el estudio del español ...

PAÍS: ESPAÑA

TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=oyente pasivo, CANAL=cara a cara

PUBLICACIÓN: ---

Télico  
Hodiernal  
RP??

**Enunciado 13 [Párrafo nº 13.]**

toda la parte inconsciente que el ser humano . no sabemos Ya ya ya. y que muchas veces desconocemos El aguamarina. y lo potencia para Ya ya ya ya. Pues, ya ve, son las cosas de la radio. ¿Les he dicho que hoy es miércoles? ¿Que tenemos un debate sobre el estado de la nación? No se lo pierdan por nada del mundo, ya sé que tiene algo importante que hacer, pues, hágalo ahora si acaso, tampoco, deje de hacerlo ahora, no deje de sintonizar porque hay otras exclusivas. Digo que las cosas de la radio son hermanas de las cosas de la vida y sus historia, María Eugenia, son como ¿cómo te diría yo? Como las narraciones cotidianas que nos llegan con el sabor de Coca-Cola. esta muchacha, que es Madonna, y que forma parte de este Made in America este compact disc que ha sacado El Corte Inglés. Al final no ha hecho carrera como cantante, que

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL

TÍTULO: Protagonistas, 07/05/97, Onda Cero

PAÍS: ESPAÑA

TEMA: 09.Tertulias

PUBLICACIÓN: ---

Télico  
Hodiernal  
RP??

**Enunciado 16 [Párrafo nº 17.]**

Tomás Marco, una obra para inaugurar este ciclo Mahler. Así nació este Angelus novus que como sabes es un título que se recogió de un ensayo de Walter Benjamin sobre la filosofía de la historia, que pone como ejemplo un cuadro de Paul Klee, respectoa a a a las referencias que musicalmente se traducen, en rasgos Mahlerianos, unos rasgos que recoge Tomás Marco en su obra. Sí, hay una serie de rasgos que son más de tipo estilístico, instrumentales, digamos es una especie de estudio de todo lo que yo, conocía y sabía de Mahler, de determinados rasgos, pero adaptados a mi lenguaje musical, de tal manera que una persona que tenga un conocimiento profundo de la obra de Mahler pues

Anexo I

puede distinguirlos, pero dentro de un contexto musical que, evidentemente, es mío. No hay como he dicho antes, no hay citas directas de la música de Mahler. de hecho, es a lo que alude un poco el título. El título es Mahleriano, pero como subtítulo, el título principal es Angelus novus, que es un título que está tomado de una cita del filósofo Walter Benjamin. Bueno, yo por aquel entonces, hacía poco que había estudiado con Teodoro Dorno, que como es sabido pues fue de los filósofos que estuvo más en contacto con Benjamin, y Benjamin tiene un ensayo sobre la filosofía de la historia que es muy importante, al que pone como ejemplo, un cuadro de Paul Klee que era otra de mis preocupaciones por aquel entonces, en el cual se ve un ángel que mira hacia atrás pero es arrastrado por un viento hacia adelante. Entonces él dice que la filosofía de la historia es un poco así. Y en cierta medida,

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: El ojo crítico, 13/03/97, RNE Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA RP??  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 28 [Párrafo nº 5.]**

estar un poco al tanto, pero también hay que darle un margen de confianza y transmitírselo porque, o sea, es beneficioso para el entorno familiar y para él mismo. Creo que tiene que haber cierto equilibrio, o sea no puedes estar persiguiéndolo continuamente y vigilándolo y dar un margen, porque sino creo que si no se le da ese margen de confianza es imposible que él también se abra con con la familia. sí, quizás yo añadiría, si me permite, es importante que yo como padre, como madre, no sea un extraño en casa y de esta manera el hijo tampoco lo sea. Sí, sí. Estoy completamente de acuerdo. Bien y la y la actitud respecto he has dicho, la televisión y el colegio entre los ejemplos que afectan a la educación. ¿Con el colegio qué actitud hay que tener, entonces? ¿Qué tiene que hacer un padre cuando busca colegio a un hijo o qué relación tiene que tener con ese colegio? ¿Qué le tiene que exigir y qué le tiene que ofrecer ese colegio? Bueno, la pregunta es muy amplia, pero sí te diré algo muy sencillo. Es importante que el padre y la madre estén en contrato con el tutor y también con el ol el orientador psico psicopedagógico. Que estén en contacto, que no sean extraños tampoco en la educación del hijo. Pero los colegios deberían tener un programa cada vez más más intenso, digamos, de ayuda a los chavales de cierta edad

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Protagonistas, 29/04/97, Onda Cero Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA RP??  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 36 [Párrafo nº 13.]**

unas hay unos indicios importantes de que pudiera, lo digo para que no me critiquéis por ser demasiado demasiado No vamos a tener mucho tiempo para criticarte. que pudiera que pudiera que pudiera producirse haberse producido profundas ilegalidades, porque claro, es que el Partido Popular en los años ochenta, lo que le quedaba de poder era Baleares, Cantabria y Castilla-León, esos tres sitios, fundamentalmente, y qué casualidad que en los tres sitios hay escándalos de corrupción por financiación ilegal de partidos. Qué casualidad, querido Diego, que de en una de las tres comunidades que **ha** citado, Castilla-León, regida por el presidente Aznar, dos de Castilla y León y León Sí. Castilla y León ese horror del guioncito no me lo habrás oído decir. Tenemos que terminar, por favor. se produjeron dos episodios, como el episodio de la construcción de Burgos y el episodio de la minería leonesa, sobre los que existen sentencias firmes, condenas firmes,

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Segunda parte del programa la opinión Hodiernal  
de hoy por Hoy, 14/03/97, Cadena SER RP??  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 39 [Párrafo nº 3.]**

dejar toda la libertad al sujeto, para decir todo lo que se le vaya ocurriendo. , eso es un principio del psicoanálisis, decir lo contrario, decir lo que se decía en el artículo, es realmente desconocer los fundamentos mismos. Esto sería la dicción libre, luego venía la interpretación libre No, no. Dic dicción libre no, asociación libre. Sí, pero usted me está diciendo que se le deja decir todo lo que quiera al paciente, y eso es cierto. Y lo que digo aquí es que luego el terapeuta, en base a sus ideas previas, ajusta lo que dice el paciente hasta a estas ideas hasta que el paciente queda convencido de ello, con lo cual se ha superado la terapia. Se me permite, con lo que **ha** dicho que es una cosa pasada de moda, el artículo de Enterrando a Freud, título un poco desafortunado, no americano, inglés las referencias que pongo son del profesor García Sevilla de la Autónoma de Barcelona, de Sheffer? de Inglaterra y también de Talis? de Inglaterra, o sea no hay referencias ? americanas, sí que hay en el texto una. En internet si entran ustedes por Buring Freud que es Enterrando a Freud encontrarán que desde los diez meses que ha aparecido hay un debate intensísimo. No lo pueden ustedes ver, pero aquí tengo todas cartas réplicas, contrarréplicas. Una pregunta, ¿esto del

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: La ventana, 24/04/97, Cadena SER Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA RP??  
TEMA: 09.Entrevistas

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 49 [Párrafo nº 13.]**

en Euskadi. Ahora el debate se centra en la capacidad del jurado para juzgar un delito próximo al terrorismo. Juan Mari Atutxa, el Consejero de Interior del Gobierno Vasco, ha dicho en España a las ocho, en Radio Nacional hace unos minutos, que lo ocurrido demuestra que el jurado popular no es eficaz. Se ha demostrado que este instrumento, que vía legislativa se ha puesto en práctica, no ha sido la primera vez, yo creo que es la segunda o la tercera vez, que se pone en práctica en la la sociedad vasca, pero ha demostrado ser ineficaz a todas luces. Por lo tanto, yo creo que sí que hay que hacer algo. En estos micrófonos, la portavoz de la Asociación de Jueces Francisco de Vitoria, Maria Tardón, ha dicho que en este momento cabe el recurso ante el Tribunal Superior de Justicia y que la ley del jurado tiene muchos puntos flacos, pero no sería legal suspender este... esta institución en el País Vasco. En este momento, y a la vista de las de las... de los resultados que se están produciendo, no sólo en Euskadi, sino en otras partes del territorio en el que se están, pues, dictando sentencias un poco sorprendentes, en las causas en las que interviene el jurado, tiene que ser con carácter general. No podemos suprimir esta ley o suspender esta ley para una parte del territorio, porque, entonces, entraríamos de lleno en el terreno de la inconstitucionalidad. Los partidos democráticos han pedido a los ciudadanos que no secunden la huelga

-----  
AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: Informativo de Radio Nacional, noticias de las Hodiernal  
ocho, 17/03/97, RNE RP??

PAÍS: ESPAÑA

TEMA: 09.Noticias

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 57 [Párrafo nº 21.]**

y quizá digo estoy excesivamente rodeado de médicos, y quisiera darle un marco más amplio que aquí lo que se enfrentan, probablemente, son dos opciones ideológicas. Más allá de las cosas jurídicas, de las cosas médicas, hay dos ideologías latentes. Para simplificar un poco, a pesar de que soy muy poco partidario de simplificar, pero bueno, y éste es un tema complejo, hay una ideología que dice que la vida es un valor absoluto en sí mismo, que es una cosa creada por Dios, por tanto sólo el Creador puede acabar con ella, etcétera. A mi juicio es una ideología de una sociedad un poco secularizada, es una ideología un poco teocrática, y es una ideología que yo creo que desgraciadamente impregna todavía todas nuestras legislaciones. Y hay otra ideología que es la que considera que la vida no es un valor absoluto, sino que la vida está ligada, como se ha dicho aquí, a calidad de vida. Que además, que un ser humano, que por supuesto nace sin ser consultado, al menos en su proceso de autorrealización y de autodeterminación, y si no hay autodeterminación en los individuos, menos se puede hablar de autodeterminación en los pueblos, puedan llegar a tener en un momento determinado su propio sistema de valores, su propio sistema de creencias, que a mi juicio, y también entre paréntesis, no está para nada reñido tener esta segunda ideología con seguir teniendo una sensibilidad religiosa. Pero eso es un tema que no quiero ahora profundizar. Y que entonces esta persona dice: "Yo, en determinadas condiciones, no quiero seguir viviendo". Y es lógico que muchas veces no se le pida esto al médico, porque a lo mejor ya no está en estas condiciones, y por eso la la la la asociación que preside Lerma preconiza también un testamento vital

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Debate: la eutanasia, 04/06/87, TVE 1 Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA RP??  
TEMA: 09.Debates  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 59 [Párrafo nº 23.]**

a estar solo y abandonado. Claro. Y otro miedo, el miedo a morir fuera del propio ámbito. Es decir, cuyo a morir atado a tubos y aparatos, pero solo solo físicamente. Es decir, esa prolongación de la vida por medios técnicos que es absolutamente respetable y que sin duda ninguna permite vivir. In in incorpora también ese peligro, esa amenaza de soledad, que puede acabar una persona muriendo sola en la uvi. Y eso es patético, es decir, que la base de la cien de la ciencia tiene sus más y sus menos. Por supuesto. Yo de del tomando los comentarios que que 🇷🇺ha🇷🇺 hecho Begoña, que son unos comentarios que uno los oye y se le hace un nudo en la garganta realmente cuando los oye. Además, yo no tengo palabras de agradecimiento suficientes para lo lo que ella comenta del hospital en el que yo trabajo. Claro, lo que quiero decir es que el médico está claramente para curar. Cuando no puede curar, para mejorar, para aliviar, siempre para acompañar, y desde luego, nunca para matar. Pero ¿puede un médico decidir en un momento determinando cuándo suspende un tratamiento? Un momento,Victoria. Un momento que estoy hablando. Y eso está claro. Lo que también está claro, y y y se han hablado aquí de esos miedos que puede tener la gente y la y la sociedad, pero también

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Debate: la eutanasia, 04/06/87, TVE 1 Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA RP??  
TEMA: 09.Debates  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 62 [Párrafo nº 2.]**

extensión ha de estar comprendida entre los setecientos y los mil versos. La obra que resulte ganadora recibirá un premio de un millón de pesetas y su publicación. Para tomar parte en este certamen de poesía que convoca el Ayuntamiento de Córdoba, tenéis que remitir vuestros trabajos antes del día cinco de junio y, para solicitar las bases, podéis hacerlo en el siguiente número de teléfono: el cuarenta y ocho-cincuenta-cero-uno con el prefijo nueve-cinco-siete de Córdoba. Y sin irnos de Andalucía, en otra de sus provincias, la Universidad Internacional de Andalucía en su sede iberoamericana de La Rábida, organiza un curso de Experto Universitario en Lengua y Cultura Quechua, para el que se conceden veinte becas. En la organización del curso, ha colaborado una universidad de Ecuador, la Universidad

Anexo I

de la Ciudad de Cuenca, el número de plazas es de veinte, y como hemos dicho, se conceden quince becas completas que incluyen todos los gastos de matrícula, alojamiento y manutención durante el tiempo de duración del curso, del treinta de junio al veinticinco de julio. Los candidatos a las becas deben ser titulados superiores universitarios y disponen hasta el día dieciséis de mayo para presentar las solicitudes junto con el resto de la documentación. El precio total de las otras cinco plazas no becadas es de treinta y cinco mil pesetas la matrícula, y de ochenta y cinco mil pesetas con alojamiento y comida. Si deseáis obtener más datos sobre este curso de Experto Universitario en Lengua y Cultura Quechua, podéis llamar a la sede iberoamericana de La Rábida, Universidad Internacional de Andalucía. Tomad nota de su número de teléfono: el treinta y cinco-cero-cuatro-cincuenta y dos, con el prefijo nueve-cinco-nueve de

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Todo noticias, 30/04/97, Radio 5 Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA RP??  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 77 [Párrafo nº 18.]**

libertad en una época en que nuestro país no había mucha libertad. Y una una ausencia, la ministra de Cultura, Esperanza Aguirre. Sí que estuvo Miguel Ángel Cortés, en el en el acto de entrega de esta medalla. Y una sorpresa, la sorpresa se la llevó Lina Morgan porque no sabía todo este acontecimiento en el hotel Ritz, salía Y se lo encontró. . se veía un encuentro así privado y salió corriendo corriendo. No porque no quisiera verla, sino porque no estaba preparada. que hemos dicho que que costó Nueve mil cien millones. sesenta y cinco millones de dólares ¿Ha has hecho ya las cuentas? Nueve mil cien millones. Más barato que Ronaldo. Vamos a Tenerife. Vamos a Tenerife porque la infanta Cristina preside hoy en Santa Cruz de Tenerife el acto central del Día Mundial de la Cruz Roja y Medialuna Roja y éste es el primer acto oficial tras el anuncio del compromiso

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Hoy por hoy, 08/05/97, Cadena SER Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA RP??  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**HODIERNALES RP: 19**

**Enunciado 26 [Párrafo nº 3.]**

a Anget y de repente: Anget, que ya es la hora. Sí, si yo ya llevo despierta desde las seis de la mañana. Es que no me puedo levantar. Y ya no movía la cabeza, porque tenía a todos, estaba sepultada entre gente. Claro, estaba totalmente que no se enteró que todo el mundo se le había puesto encima. Entonces, claro, imagínate a dos palurdas por persona: si te puedes levantar. si tú también te puedes levantar. O sea, en el idioma en que levantar ella. Es que, no sé si te **has** dado cuenta, pero estás encima de una persona. No, sí, no pasa nada, ¿no? Bueno, así. Y entonces nada, ya Al día siguiente, o sea, lo peor el en mi vida pasé tanto agobio, fue la salida. O sea, imagínate, son como unos diez kilómetros andando, pues esos diez kilómetros ibas a paso de hormiga. Porque estaba, era como en la calderería, igual. La calderería: un dieciocho de noviembre, lloviendo, con paraguas, igual. Eso, peor aún. O sea, no podías andar, no podías avanzar, con el calor que hacía no podía llevar veinticuatro litros porque ya no me quedaba más agua. Entonces estaba itenía unas de encontrarme ya el metro y no podías avanzar! Y luego, claro, es que éramos tanta gente y nos habíamos perdido todos, no había ninguno en su sitio. Entonces menos mal que yo llevaba soy super precavida. Aparte de los veinticuatro llevaba mi mapa de

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Entrevista CSC006, mujer, 23 años, fragmentos no transcritos en el Corpus para el estudio del español ... Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA RP  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 29 [Párrafo nº 6.]**

que sea un auto con aire acondicionado y con a-be-ese. Muchas gracias. sí, lo estamos mariquitilla. Sí, Romario, ¿lo estás pasando bien? no sé . ¿Qué tal has descansado en el Meliá Salinas? ¿Bien? . ¿Pero **has** traído contigo tu mujer? Eu dejado a mi mujer ¿Y qué ha pasado? y por la noche estaba en la cama Sí. y ella me decía Sí. Vamos termina, hombre. "¡Romario, Romario!" . Sí, ¿y qué pasó? "alégrame la noche" ¿Y qué pasó? ¿Se la alegraste?

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Protagonistas, 25/04/97, Onda Cero Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA RP  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 31 [Párrafo nº 8.]**

porque me estoy acordando de las cubanitas, Luis, que van con los rulos puestos por la calle . Con los rulos puestos. ¿Con los rulos puestos? Las cubanitas con los rulos puestos, comprando. ¡Pero una cosa! No es verdad. No es mentira, no. No no no. Y en el aeropuerto, ayer, cuando estamos embarcando, con los rulos puestos embarcaba una. Sí. Con cuarenta y cinco rulos . Tú te 📍has📍 traído la bata de guata y no te he dicho nada. No, te he traído unos rulos eléctricos para ti, para que te los pongas con las cejas. Y las zapatillas con flores que llevas, ¿de qué son? Te he traído un juego también a ti. ¿Y Verónica Castro estaba por ahí también? No es estaría en quirófano, Luis. Pues puede ser. Estaría en quirófano. ¿Verónica Castro es la la locutora mexicana más popular, quizás?

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero Hodiernal

PAÍS: ESPAÑA RP

TEMA: 09.Tertulias

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 32 [Párrafo nº 9.]**

año pasado. Y además, este año, el premio, está potenciado, por decirlo de alguna forma, por el aniversario el reciente aniversario el pasado dos de marzo de la muerte de de Azorín, y y también, por las perspectivas del próximo año, que al ser el noventa y ocho se tiene el propósito de que el premio se falle en Monóvar, el lugar donde nació Azorín, para así también contribuir, a todas las celebraciones de la Generación del noventa y ocho. Os ha llevado a Monóvar creo, ¿no?, precisamente a los periodistas para, bueno, meteros en el espíritu del del premio vamos, del del nombre, que tiene la referencia en el premio. Tú lo 📍has📍 dicho muy bien porque ha sido, una corta estancia en la Casa Museo de José Martínez Ruiz, Azorín pero que ha sido, exactamente lo que tú dices, entrar dentro del espíritu de este premio, y ver por ejemplo la biblioteca de Azorín que son catorce mil, volúmenes, anotados, además, cada uno de ellos porque cosas que nunca llegó a escribir Azorín, lo escribía en los márgenes de los libros. A parte de subrayar todos los libros que leía Azorín, los subrayaba. Hemos visto también, el dormitorio, y se nos ha contado por ejemplo que él cenaba muy pronto, a las ocho de la tarde y a las ocho y media comenzaba a escribir, hasta las dos de la madrugada, tanto en sus estancias en Monóvar, como en Madrid y después, ya se levantaba de nuevo, y descansaba intermitentemente, pero durante el día, escribía poco porque él solía decir que quería el silencio de la noche, para escribir. Y también, en

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: El ojo crítico, 13/03/97, RNE Hodiernal

PAÍS: ESPAÑA RP

TEMA: 09.Tertulias

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 38 [Párrafo nº 2.]**

tardes. Continuamos en un minuto en La Ventana, en la Cadena Ser. Y en relación con el atentado que le ha costado la vida al inspector de policía Luis Andrés Samperio? tenemos más información, Juan Carlos de Rojo, servicios informativos de Radio Bilbao, buenas tardes. Muy buenas tardes Javier. Estamos en la calle Avenida de Madariaga?, es una calle del barrio bilbaíno de Deusto. Como sabéis ahí ha tenido lugar un atentado aproximadamente a las dos y veinte de la tarde. En este momento, ya se ha procedido no hace demasiados minutos al levantamiento del cadáver y, Enrique Villar, el delegado del gobierno en el País Vasco, havenido hasta aquí, se ha desplazado desde Vitoria, en primer lugar para dar su solidaridad más sentida, como nos ha manifestado, a la familia de este funcionario asesinado. Vamos a escuchar las palabras del delegado del Gobierno. La familia se encuentra muy mal, la familia se encuentra muy mal. La viuda está pasando unos momentos ?. Y las dos crías, sobre todo una de ellas que tiene bueno que tiene más conciencia de lo que ha ocurrido, pues está también bajo un tratamiento de valium y, bueno, pues pasando muy mal rato. ? cosas que que es que no la cría iba a comulgar dentro de dos meses y además era un funcionario que dentro de muy poco tiempo se iba a

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL

Télico

TÍTULO: La ventana, 24/04/97, Cadena SER

Hodiernal

PAÍS: ESPAÑA

RP

TEMA: 09.Entrevistas

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 44 [Párrafo nº 8.]**

de Hebrón. Un acuerdo que, no obstante, no fija el alcance territorial de la retirada. Lo que va a suponer un nuevo motivo de enfrentamiento entre israelíes y palestinos. De hecho, el jefe de la Delegación Negociadora palestina, ¿¿¿Saev Perekat??? ya ha criticado la decisión del ejecutivo israelí, al considerarle insuficiente y por no haberla negociado con la autoridad palestina. Los palestinos consideran que cada una de las tres fases previstas deberían suponer un repliegue del treinta por ciento de los territorios todavía ocupados hasta alcanzar el noventa por ciento que ellos exigen, pero el primer ministro, Netanyahu, siempre se ha negado a barajar esas cifras y prevé un repliegue de la mitad de lo reclamado por los palestinos. Gracias, Fran Sevilla. Seguimos en Albania porque su Gobierno hadesbloqueado en diálogo con la oposición en medio de esa crisis política. Presionado por la llegada, hoy, de la delegación de la Unión Europea, el presidente de Albania, Berisha, ha ordenado suspender durante cuarenta y ocho horas las operaciones militares y ha ofrecido una amnistía. Gobierno y oposición están de acuerdo en celebrar elecciones anticipadas, pero discuten la fecha. Luis Miguel Úbeda. Las autoridades albanesas han pactado con la oposición por primera vez desde que comenzó la crisis. Presionado desde el exterior, el presidente, Sali Berisha, ha reunido a nueve partidos para intentar dar una salida política a la revuelta armada que se vive en el sur del país. La primera medida ha sido suspender las operaciones militares durante cuarenta y ocho horas y ofrecer una amnistía para quienes devuelvan las armas y no \*tenga\* las manos manchadas

-----

Anexo I

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: Informativo de Radio Nacional, noticias de las ocho, 17/03/97, RNE Hodiernal  
RP

PAÍS: ESPAÑA

TEMA: 09.Noticias

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 48 [Párrafo nº 12.]**

aunque está menos despejado, desde luego. Es la hora punta del tráfico. La circulación en el centro de Madrid, ¿en qué condiciones, control de pantallas del Ayuntamiento, Javier Ribalta? Buenos días, en las previstas, en lo esperado de una jornada de viernes y todavía primero de mes. Con esa previsión de buen tiempo, la circulación complicada en varios puntos del interior. Atención a los túneles de las siguientes plazas: Castilla, Cristo Rey, Manuel Becerra, República Dominicana y San Vicente. En todos los puntos, sobre todo de entrada, en el caso de República Dominicana hacia la Castellana, las velocidades muy bajas. Paradas intermitentes. En el resto, otros puntos complicados, por supuesto la cuesta de San Vicente y en la calle José Abascal debido a las obras y a la salida y la entrada de camiones. Y en la eme treinta no **ha** cambiado casi nada el tramo Nudo Sur: Puente de Vallecas-Ventas, con velocidades entre los veinte y los cuarenta kilómetros a la hora. Sí ha mejorado el corredor sur. El sol ya está molestando un poco a la franja que une el Puente de Praga con la Nacional cuatro, con el mismo nudo sur. Y un tráfico sólo intenso en la zona norte, Manoteras y Costa Rica. Es todo, buenos días. Vamos a conocer ahora cómo finaliza la hora punta en el servicio de cercanías de renfe. ¿Todo con normalidad, Eduardo Ozores? Hola, muy buenos días. Pues mantenemos la normalidad que hemos tenido durante toda la mañana. Ningún tipo de incidencia en ninguna de las diez líneas ni en el servicio

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: Informativo de Radio Nacional, noticias de las ocho, 17/03/97, RNE Hodiernal  
RP

PAÍS: ESPAÑA

TEMA: 09.Noticias

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 64 [Párrafo nº 4.]**

las tergiversaciones y las mentiras del testigo o el acusado mintió en su declaración. Ricardo Alfaro lo explica muy bien en Diccionario de anglicismos, la palabra inglesa significa desviarse de la verdad, mentir hablando de modo equívoco o evasivo, haciendo uso de argucias, o ?, o sutilezas. Prevaricar en español, sin embargo, significa un delito porque es tanto como desviarse no de la verdad sino del deber y de la rectitud o del ? funcionario público dictando resolución manifiestamente contraria a la ley y a la justicia, éste es el sentido exclusivo en el que debemos utilizar prevaricar,

Anexo I

prevaricato, prevaricación y prevaricador, al menos en nuestro idioma. Nos **hemos** enterado, ¿verdad cielo? Menos presumir y más hablar en plata. Ofertas de empleo en Radio cinco . El ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación anuncia la convocatoria de cuatro plazas en el Instituto Español de Oceanografía. Los cuatro puestos van dirigidos a titulados superiores, preferentemente licenciados en Biología Pesquera, Ciencias del Mar, Química, Farmacia y Veterinaria. Las plazas se ubicarán en Palma de Mallorca, Fuengirola, Santander y Vigo, respectivamente. Para más información los interesados en tomar parte en esta convocatoria podéis solicitar más datos en el Centro de Información Administrativa, en el número de teléfono cinco-ocho-seis-catorce-cero-cero con el prefijo noventa y uno si llamáis desde fuera de Madrid.

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Todo noticias, 06/05/97, Radio 5 Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA RP  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 65 [Párrafo nº 5.]**

ha ocurrido. Bueno, vamos a hacer una pequeña pausa, y luego damos lectura a los periódicos de mañana, que nos va a dar ocasión de establecer comentarios. Antonio Gutiérrez también le ha urgido al Banco de España puesto que dice: "Políticos" "empresarios y sindicatos", ¿no? Sí, sí, así es, claro. ¿Cómo se sustancia sobre los sindicatos luego? ¿Quién es el que ? sobre los rojos los rojos? No, no nosotros hoy **hemos** salido públicamente a ins a pedir esto, ¿no?, con urgencia porque la creación de empleo no depende solamente del acuerdo que estamos haciendo. En lo que estamos haciendo nosotros puede contribuir, pero la pérdida económica, la pérdida monetaria, en fin, son factores determinantes, y ahora que se demuestra que la sociedad está haciendo un esfuerzo, especialmente la gente que trabaja , en moderar los precios, pues, no hay ninguna razón para demorar la bajada del tipo de interés y alentar la inversión que genere más puestos de trabajo. A mí me gustaría hacerle bueno, no sé si es una pregunta o un comentario vol retomando el tema de la de la cuestión del de la negociación.

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Tertulia de hora 25, 13/03/97, Cadena SER Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA RP  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 71 [Párrafo nº 11.]**

carácter fuerte. Y si las cosas están así por el cuadrante noroeste, en la zona del Estrecho y el Mediterráneo andaluz serán parecidas porque también habrán rachas fuertes de viento. En el interior de la Península, las nubes alternarán con los claros y no hay que descartar que se produzcan tormentas en La Rioja, Navarra, Pirineos y en la Cornisa Cantábrica. Donde tampoco hay que olvidar el paraguas es en el País Vasco y norte de Castilla-León. Las temperaturas serán algo más suaves. El tiempo llega todos los días por iniciativa de renfe. En este momento circulan por España sesenta y ocho trenes de larga distancia, que unen nuestras más importantes ciudades. Aquí en Barcelona, desde donde transmitimos, diecinueve grados, en Madrid dieciséis. y una vez que **hemos** conocido cómo se levanta Europa, a través de una conexión con nuestra compañera Eva Rúa, nos vamos a Nueva York, a través de la tecnología vía satélite de Telefónica. Sí, saludos, Agustín Alcalá, buenas noches para ti . Buenas noches, Luis, a las dos, y treinta y uno, aquí en Nueva York. Así que hoy comienza la visita oficial de Bill Clinton a México, ¿no? Así es. Una visita muy muy interesante. Los mexicanos siguen creyendo a pie a pie a pies juntillas, una frase que hizo famoso a uno de los presidentes, Porfirio Díaz, "Pobre México, tan lejos de Dios y tan cerca de Estados Unidos". Desde hoy por la tarde, y durante

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA RP  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 72 [Párrafo nº 12.]**

que se lleva los diamantes ¿Tú quién creías que era antes el que lo hacía? Pues detrás de los Estados, quien estaba eran los grandes intereses, los diamantes Perdona, las cosas son más transparentes. Ahora ahora tranquilamente, sabemos que la The Biers Corporation del señor Openheimer ha mandado a su negociador a ver al señor Kabila. Francesc Francesc se queja de que se ha perdido el pudor. No, no me quejo, me alegro por fin ya nos **hemos** quitado la careta y las cosas Claro claro hoy hoy hay unas ¿Saber cuánto cobraba Mobutu? El otro día hablé con un dirigente de la Union Minière du Iuyocatangá de la Societé Generale belga. ¿Cuánto se quedaba de los diamantes por la explotación el señor Mobutu directamente? El ochenta por ciento de la recaudación. Les dejaba el veinte por gestionar. Bueno, a lo mejor Kabila será más barato, pero desde luego, tiene antecedentes de traficante de marfil y traficante Pero la prensa internacional ha denunciado que el señor Mobutu, una vez que organizó el

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA RP  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 76 [Párrafo nº 17.]**

Bueno, pues nos acompaña en directo, en los estudios de la Cadena Ser, Octavio Granados procurador en las Cortes de Castilla y León y senador por esta Comunidad Autónoma. Muy buenas noches. Buenas noches. También al otro lado del teléfono Francisco Aguilar vicesecretario del Partido Popular en Castilla y León. Muy buenas noches. Hola, buenas noches. Una cuestión de principio. Fíjese usted, es que acabo de escuchar a su compañero, al vicepresidente de la Junta, Jesús Merino, decía que si lo hemos sacado de El País, que si lo hemos sacado de Canal Plus y que luego lo daremos nosotros. dígame usted que lo hemos sacado de el diario El Mundo. Es el que publica la información hoy más detallada sobre todo lo que está ocurriendo en el pe-pe de Zamora. Sobre todo aquello que obra en poder de la fiscalía. Esos son los datos que aporta hoy el diario El Mundo, no es ni ni ninguno de estos. Señor Aguilar, este constructor dice que en el año ochenta y siete otros empresarios dieron a Aznar tres millones de pesetas. ¿Qué dicen ustedes en el partido en en Castilla y León? bueno, este constructor lo que acabo de oírle que dice es que le han dicho que eso sucedió. Y ese constructor no dice quiénes son las personas. Y ese constructor está montando todo este asunto sobre la base de lo que ha oído y de lo que le

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Hora veinticinco, 13/03/97, Cadena SER Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA RP  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 79 [Párrafo nº 20.]**

tras el debate sobre el Estado de de las Autonomías, que hoy continúa por cierto, han quedado marcadas esas dos posiciones que veremos cómo evolucionan. Pujol diciendo: no creemos que Cataluña está todavía encajada suficientemente en España y Aznar respondiéndole: la Constitución es la que resuelve ese problema que Pujol dice que no está todavía resuelto. Y ahí están colocadas las cosas y ahí veremos cómo se van a ir produciendo. Continuamos dentro de un momento y a las nueve de la mañana vamos a dialogar brevemente con este empresario que se ha convertido en la noticia del día, Eduardo Corrales, que ha hecho una denuncia que publica hoy el La Vanguardia y El Mundo, en la que implica a José María Aznar en el cobro de comisiones ilegales. La noticia se la hemos dado ya. Estará con nosotros dentro de un momento para hacer un par de aclaraciones. En fin, tenemos interés en formularle dos o tres preguntas concretas. Dentro de un momento. Faltan cinco minutos para las nueve. Hoy por hoy. Información en Radio Madrid. Tenemos ahora mismo ya casi diez grados de temperatura en la capital, los cielos están completamente despejados. Hoy nos espera por supuesto, como en días anteriores, tiempo soleado, los cielos, igual de despejados que ahora mismo, van a continuar el resto de la jornada. Llegaremos a tener

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/03/97, Cadena SER Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA RP

Anexo I

TEMA: 09.Magacines

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 100 [Párrafo nº 8.]**

Adiós. Oye, Cristina. Bueno, es igual aunque cuelgue, nos está oyendo por la radio, que si... Sí, es que estoy aquí. ... eso que si... no te preocupes que tu madre va a oír la radio, y que si tú no estás que no has llegado del colegio cuando contesten, tu madre te lo va a decir si lo contestan el próximo lunes \*o hoy\* mismo quizá. Vale. ¿Por qué salen los lunares? Madrid, buenos días. Hola, buenos días. ¿Pregunta o responde? ¿pregunta o responde? Habéis colgado Madrid **han** colgado Madrid y tenáis que haber colgado Móstoles, no Madrid, bueno. Esto se descuenta... Esto se descuenta se hace una rayita. ... del sueldo. Madrid, buenos días. Hola, buenos días. Adelante. ¿Pregunta o responde? Bueno, yo quiero responder y si puede ser, preguntar también. Venga. Responder a la señora de los visillos. La de los tres años

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: Buenos días, 12/05/97, RNE Hodiernal

PAÍS: ESPAÑA RP

TEMA: 09.Magacines

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 145 [Párrafo nº 49.]**

montañero que ha escalado todos los ocho mil del mundo, estaba a punto de culminar el último ocho mil que le quedaba. Subía al Anapurna, y nos acaban de decir que ha llegado al Anapurna. Sólo queremos confirmar este asunto conectando con Jon Armentia, el médico de la expedición. Jon Armentia egun on, buenos días. Sí, egun on, buenos días, Iñaki. ¿Qué tal? ¿Me puede confirmar si en efecto Juan Oyarzábal ha culminado el último ocho mil que le quedaba y ha llegado al Anapurna? Sí, efectivamente, hoy a las ocho horas de España, a las doce menos veinte, hora nepalí, pues **han** conseguido la cima del Anapurna. Juan Oyarzábal, Juan Vallejo y Ferrán la Torre. Los tres Ferrán la Torre como cámara de Al filo de lo imposible, pues los tres acabamos de tener una pequeña comunicación con ellos. Se encuentran bien, aunque hace mucho frío, y eso es lo que os puedo comentar. Bueno, pues muchísimas gracias, Jon. Aquí está la noticia por tanto. Juanito Oyarzábal lo ha logrado. Parece que el hombre y su coraje y su capacidad no tiene límites cuando existe una ilusión tan fuerte como la de este montañero alavés, Juanito Oyarzábal. Se propuso

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 1/3 Hodiernal

Anexo I

PAÍS: ESPAÑA RP  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 146 [Párrafo nº 50.]**

Yo creo que la Academia tiene una gran autoridad, no sólo en España, sino en los países de América Latina, aparte de que la Academia trabaja en colaboración con las academias americanas, y tiene una enorme autoridad. Es impresionante la cantidad de veces que se oye en el parlamento o en los debates públicos o en la radio apelar a la autoridad del diccionario en defensa del significado de lo que uno quiere decir. Y esta autoridad se la ha dado la sociedad, es una institución no oficial, es una institución de la sociedad civil, y creo que la mayor fuerza de la Academia está precisamente en que no tiene en que no es no establece normas compulsivas, pero que su propia autoridad lleva a la gente a aceptarlas. Pues tenemos un montón de oyentes que han aceptado nuestra invitación para que esta mañana pueda resultar una mañana provechosa, a esos efectos. Nos ha llamado Julián, de Madrid, Amalio, de Oviedo, José, Araceli, Carmen, un montón de gente que tiene un montón de curiosidades, vamos a ir viendo si en el transcurso de la mañana se disipan. Yo tengo una. ¿Para qué sirve la u después de la cu si decimos Eso es una Queso y no queso? Eso es una discusión bastante antigua entre los lexicógrafos. Pues probablemente la u

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 1/3 Hodiernal?  
PAÍS: ESPAÑA RP  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 118 [Párrafo nº 20.]**

A mí también cuando logré salir del agujero, una vez, ¡coño! Gracias. Sí, sí. Bueno, entonces mira, luego ahora cuando sales ¿y cuánto me vas a pagar por jugar contigo? . ¡Qué monumento a la desfachatez! En fin. Oye, del Ayuntamiento me pasan una esto es un jameíto que me lo han entregado los amigos del Ayuntamiento de , eso es un bicho . No, no es un bicho. Es un jameíto. ¡Coño, es un bicho! Tiene seis patas, Luis. Es un jameíto que me lo han entregado me lo han entregado para Isabel Pantoja. Se lo voy a llevar al Ayuntamiento de Haría a Isabel Pantoja y a todo el equipo de Protagonistas haría haría, de Haría, de Haría, como recuerdo

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Protagonistas, 25/04/97, Onda Cero Hodiernal

Anexo I

PAÍS: ESPAÑA RP  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 158 [Párrafo nº 63.]**

creíble, realista y equilibrado. Es un buen programa, opiniones con las que ha coincidido el comisario responsable de Asuntos Económicos. En el turno de intervenciones, Francia ha calificado de sorprendentes los logros que ha alcanzado la economía española, y ha puesto como ejemplo a seguir el acuerdo alcanzado en nuestro país por los agentes sociales. Apoyo también de Austria, quien ha hablado de plan ambicioso y ha preguntado por las previsiones de crecimiento. El responsable de Economía, Rodrigo Rato, ha recordado que en nuestro país durante el primer trimestre se alcanzó un dos coma nueve por ciento de crecimiento. Cuestiones previas solicitadas por las partes personadas en el juicio por el triple crimen de Alcàsser **han** obligado a retrasar el inicio de la vista oral prevista para las diez de esta mañana. Audiencia Provincial de Valencia, Frido Carrascosa, buenas tardes. Buenas tardes. Justamente en este preciso instante estamos a punto de conocer si se celebra finalmente el juicio o no. Yo diría, si se me permite algo de atrevimiento, que sí que se celebrará el juicio. Lo que sí podemos adelantar es que, en cuanto a la petición de una de las partes de que se celebre a puerta cerrada, el presidente del Tribunal, Mariano Tomás Benítez, ha dicho que no accede a esa petición con estas palabras y estos razonamientos. No accede a esta petición, y no lo accede y no accede puesto que

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Boletín Informativo, 12/05/97, RNE Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA RP  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 160 [Párrafo nº 65.]**

a mano. Las actas fiscales eran manuscritas en bolígrafo y no había ni copias ni programas informáticos. Ya son dos las personas detenidas en relación con el atraco del pasado miércoles a un banco en la Costa del Sol. Dos agentes de la Policía Nacional han resultado heridos en la persecución. Más datos desde Onda Cero Marbella, Concha Montes. La segunda detención se ha producido alrededor de las nueve y media de la mañana. El individuo detenido es presunto integrante de la banda que asaltó el pasado miércoles la sucursal de banesto en un popular barrio de Marbella. Durante la operación el presunto atracador ha resultado herido de bala e ingresado ahora en el Hospital Comarcal Costa del Sol. Dos policías que le perseguían en un coche patrulla **han** resultado heridos leves después de un aparatoso accidente. A la una del medio día se ha convocado una rueda de prensa para que responsables del Cuerpo Nacional de Policía den más explicaciones sobre el caso. Más noticias en Onda Cero a la una de la tarde, las doce en Canarias.

Anexo I

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Boletín Informativo, 25/04/97, Onda Cero Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA RP  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**NO HODIERNALES RP POCO SALIENTE CONTEXTUALMENTE: 2**

**Enunciado 15 [Párrafo nº 15.]**

imagino que habrá escuchado, en esta polémica que se ha abierto al Gobierno, en alguna medida, puesto que parece que ha tomado una postura intermedia, que habrá escuchado al Consejo Fiscal, que pide sanciones, y finalmente habrá optado por la vía de en medio, y se ha llevado todos los palos del sombrero. Y lo que no acabamos de entender, o yo no acabo de entender a nivel particular, como estudiante de Derecho, es esta polémica suscitada en torno a un señor, al que incluso en esta radio y en otras, le llevo escuchando hace años hablar de eso de la independencia de los fiscales y que creo que lo que ha intentado es equilibrismos en torno a eso, y tampoco veo el motivo de que sea algo tan grave, como para que se esté pidiendo su cabeza constantemente pero, fundamentalmente, creo que puede ser porque se trate de un chivo expiatorio, y que sea el que esté de moda en este momento. Hombre, yo no sé si yo personalmente no he pedido la cabeza del señor Úrculo , señor. No sé si alguno de mis tertulianos me parece que sí. No, yo no la he pedido. Y estoy de acuerdo con este señor que quizá ha tenido un error al tratar de hacer equilibrismo cuando lo del fiscal Aranda , y hacer caso de unos expedientes, que de expedientes, sinceramente tienen muy poco, porque si se aplicaran a cualquier fiscal de cualquier parte del territorio todos ellos se verían expedientados. Y quizás . Gracias por su llamada, nos vamos a Palma de Mallorca. Buenos días, Palma. Hola, buenos días. ¿Me oyen bien? Sí,

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA RP??  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 63 [Párrafo nº 3.]**

cinco, Manuel Martínez, Universidad Complutense. La tercera generación. En mil novecientos sesenta y cuatro y con la

aparición del i-be-eme trescientos sesenta se marca el comienzo de la tercera generación. Las placas de circuito impreso con múltiples componentes pasan a ser remplazadas por unos circuitos integrados. Estos elementos son plaquetas de silicio llamadas chips sobre cuyas superficies se depositan, por medios especiales, unas impurezas que hacen en las funciones de diversos componentes electrónicos. Así pues, un puñado de transistores y otros componentes se integran ahora en una plaqueta de silicio. Aparentemente, esto no tiene nada especial, salvo por un detalle, un circuito integrado con centenares de componentes integrados tiene el tamaño de una moneda. Así pues, hemos dado otro salto importante en cuanto a la reducción del tamaño, el consumo de un circuito integrado también es menor que el de su equivalente en transistores, resistencias, y demás componentes. Además su fiabilidad es bastante mayor. En la tercera generación, parece la multiprogramación, el teleproceso, se empieza a generalizar el uso de minicomputadores en los negocios, y se usan cada vez más los lenguajes de alto nivel, como el Cobol y el Foltran. De aquí, pasaremos en el próximo capítulo a las máquinas de cuarta generación. Generación que aún no es reconocida por una parte importante de la comunidad de informáticos, que la consideran solamente una variación de la tercera. información económica. Buenas tardes, la Bolsa de Nueva York

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Todo noticias, 28/04/97, No hodiernal  
Radio 5 RP??  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**NO HODIERNALES RP EXPERIENCIAL: 14**

### **Enunciado 5 [Párrafo nº 5.]**

Bueno. . Como no se oiga bien es culpa tuyaYo no pienso volver a hablar media hora porque, claro, una tiene su paciencia, ¿no?, y su límite, como comprenderás¿no? Vale, pues, de París. Porque fuimos a París. Fui a París. . Fue hace un año, que no te enteras. Ya te lo he dicho. Ya te lo he dicho. Pues fue, yo creo que fue del quince al quince al más siete? ¿veintidós, ¿no? Hasta el veintidós. Del quince hasta el veintidós. Entonces fuimos a París y fuimos ya desde los Balcanes. Entonces, estaba bastante bien. antes de salir de Santiago, el salimos el veintinueve de julio nos dijeron: tenéis que llevar el carné de identidad bueno, eso ya siempre, ¿no? pero aparte de eso, tenéis que llevar el permiso de vuestros padres, porque vamos a salir del país. Yo todavía soy menor de edad. Poco me falta para ser mayor de edad.

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC006, mujer, 23 años,  
fragmentos no transcritos en el Corpus para  
el estudio del español ...

Anexo I

PAÍS: ESPAÑA Télico

TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, No hodiernal  
AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara Experiencial

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 9 [Párrafo nº 9.]**

media, siete y media en las Islas Canarias. Es siete de marzo y ésta es la agenda de España a las ocho. Enrique Muñoz . Hemos empezado el día pendientes de lo que ocurre en el País Vasco. Horas antes de que se iniciara la particular huelga convocada por Herri Batasuna, conocíamos la absolución de Mikel Ortega, el radical que mató a dos policías autónomos. Según el jurado popular, por cinco votos contra cuatro, no era dueño de sus actos en el momento de los hechos. Sólo el miedo, dicen desde todas las esquinas políticas, puede explicar una decisión tan sorprendente. El hermano de uno de los ertzainas asesinados decía en Radio Nacional esto que ahora pueden escuchar. Eso es la injusticia más grande que me he echado a la cara. Yo ahora la pregunta que me hago: "Si yo ahora cojo la justicia por mi mano, ¿qué pasa?" "¿Yo estaría también bajo los efectos de los nervios?", me pregunto. ¿Me oye? Sí sí sí sí le oigo. Ahora cojo una escopeta y en \*visto\*... en vista de esta injusticia me llevo a veinte o treinta por delante. ¿Qué pasaría? Mañana me harían un tribunal popular y saldría absuelto ¿no? Pido justicia y esto así no puede quedar. Ahora la pregunta es si la decisión del jurado puede recurrirse o la libertad de Mikel Ortega ya es irreversible. Por eso, hemos llamado a María Tardón, de la Asociación de Jueces Francisco de Vitoria. Nos ha dicho que

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL

TÍTULO: Informativo de Radio Nacional, noticias de las ocho, Télico  
17/03/97, RNE No hodiernal

PAÍS: ESPAÑA Experiencial

TEMA: 09.Noticias

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 19 [Párrafo nº 20.]**

. salvo que obedezca a procesos patológicos importantes. Hay patologías de tipo endocrinológico, como por ejemplo la enfermedad de Adison que es una insuficiencia suprarrenal, que acusa con hipotensión o los cuadros de Sob? por un problema alérgico. En fin, eso son pato eso son patologías muy concretas, pero, en general, el que dice que tiene baja la tensión, hay que decirle que tiene un seguro de vida. . el único problema que a veces se presentan los médicos y que yo he escuchado alguna vez es el llamado síndrome de la bata blanca, ¿no? Sí sí sí sí sí. gente que se pone muy nerviosa Sí. cuando acude a que le tomen la tensión, y eso puede Claro. hacer variar el el diagnóstico, ¿no? Exacto. Por eso hay hay la tensión hay que tomarla

-----

AÑO: ---

Anexo I

AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Madrid Directo, 24/04/97, Onda Madrid No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Experiencial  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 30 [Párrafo nº 7.]**

cita cinematográfica, mucha chica joven enseñando palmito en La Croisette. Gracias, Eva, hasta mañana, Hasta mañana. Hasta mañana hasta mañana, hasta mañanita. ¿Pedro Almodóvar no va ? ¿Pedro Almodóvar? Digo yo. Le tienes tú cierta manía a Pedro Almodóvar, . No es muy buen director. ¿Qué pasa? ¿Que no **has** rodado ninguna película con Pedro Almodóvar? Sí, me llamó una vez para que a ver si me podía desnudar, pero yo le dije que Ya. que no. Esa sí que es una noticia, ¿no? Como cantante a mí me apetece que haya vuelto María Ostiz, porque vuelve como cantante, María Ostiz, ¿no? .

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Protagonistas, 07/05/97, Onda Cero No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Experiencial  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 34 [Párrafo nº 11.]**

Y fíjate que cosa más bonita dice Amara Carmona sobre el alma. Atención. Yo creo que él, toque dónde toque, siempre pone el mismo ímpetu y la misma alma ¿no?, el mismo alma. No sé si es singular o plural. "El mismo alma o la misma alma, porque no sé si el singular o plural" . "No sé si es singular". No se sabe. No me toquéis el alma. Tiene razón. Tiene razón porque si la película la **has** visto varias veces es plural . De almas tomar. Ideológicamente plural. Sí, sí. ¡Ahí, alma cándida?! El alma. Pone todo el alma o la alma Todo, porque es todo. Es que no sé si si se dice el alma o la alma, porque no sé si es isingular o plural! isingular o plural!

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Media vuelta, 14/03/97, Cadena SER No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Experiencial

TEMA: 09.Magacines

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 56 [Párrafo nº 20.]**

, esto me gustaría matizarlo, es hacer todo lo posible por por mantener aquella vida. La vida quiere decir pues que tiene que haber tiene que haber una una calidad de vida, tiene que haber una ausencia de dolor físico, y una ausencia de dolor psíquico. Que esto es muy importante y muchas veces lo olvidamos. Tenemos técnicas maravillosas para tratar el dolor físico, y nos olvidamos muchas veces los médicos del tratamiento del dolor Del dolor moral. del dolor psíquico, de la angustia delante de de de la muerte, etcétera. Usted que ha tenido esa experiencia personal, es decir, la **ha** vivido en su carne, ¿usted comprende o no comprende, que haya personas que ayuden a morir a otro? Bueno, yo yo en mi caso no me lo he planteado nunca porque, no sé, al ser contraria a a esto y Marta mi hija murió tranquila y plácidamente, y no no me lo he planteado, de verdad. ¿Usted no se ha preguntado, en los casos que salen en la prensa, "Dios mío, cómo se tiene que sentir una persona que ayuda a morir a otro"? ¿Usted no no no se puede hacer una idea de cuáles son sus sentimientos? Hombre, a mí me parece que no se tiene que tener la conciencia muy tranquila.

-----  
AÑO: ---

AUTOR: ORAL

Télico

TÍTULO: Debate: la eutanasia, 04/06/87, TVE 1

No hodiernal

PAÍS: ESPAÑA

Experiencial

TEMA: 09.Debates

**Enunciado 74 [Párrafo nº 14.]**

Pues, yo no sé exactamente qué van a hacer, pero sí te digo que en ese mismo libro, y a raíz de esa pregunta, hay una referencia del del juez al papel que hace la onu y, francamente, no deja a este organismo internacional muy bien parado. Dice que organismos como como éste, como la onu, viven alejados de la realidad y de la importancia del fenómeno que el fenómeno que tiene cada país. Dice que están burocratizados, que es una una reacción lenta cada vez que tienen que afrontar a un tema concreto de narcotráfico. Y viene a decir, que poco menos, que a efectos prácticos son entidades ineficaces. Siempre vamos por detrás Luis. Esto lo **hemos** dicho in infinidad de ocasiones. La delincuencia organizada siempre va por delante de las instituciones porque se vale de todo lo que ofrece el sistema legal más de todo de todas las ilegalidades posibles, de tal manera, que siempre juegan con ventaja y hay como una especie de falta de voluntad política general, eso es ya una opinión, y quizá también del libro se desprende esto mismo que que que te estoy diciendo. Una falta de voluntad política general de afrontar y coger el toro por los cuernos en el tema de la delincuencia organizada y el narcotráfico. ¿Sabes qué dice, Luis, de los de este tipo de organizaciones? Dice: "Se suelen caracterizar por un excelente sentido de los negocios, un sistema de gestión eficiente y eficaz, basado en generos generosos

-----  
AÑO: ---

AUTOR: ORAL

Télico

Anexo I

TÍTULO: Protagonistas, 12/05/97, Onda Cero No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Experiencial  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 90 [Párrafo nº 33.]**

operativos. Si no le damos efervescencia absolutamente a nada o se la damos demasiado, volvemos a estar en lo mismo. No es desde el punto de vista crítico, personal. Te estoy hablando del texto. No creo que sea ese el punto en el que está la comunidad andaluza. Por supuesto que estoy de acuerdo en que hay cosas que cambiar y para eso estamos aquí. Sin entrar en quién ha escrito eso, lo ha escrito Pepa y lo ha presentado aquí, me parece que ilustra bastante bien lo que yo le he oído a otros compañeros, es decir que es una opinión que la podría suscribir más gente, guardando distancias o modificando algunas partes. En ese sentido me parece que ilustra un pensar, una actitud, frente al futuro de la Comunidad Andaluza que no coincide con mi forma de ver las cosas, lo he explicado públicamente en diferentes ocasiones. Me parece que es un buen momento, no para que yo cierre el tema, sino justamente para abrir el tema a una pregunta que no **hemos** respondido nunca: ¿Qué comunidad es la que queremos? Pregunta que va en la línea de estas conversaciones y con el debate de la Escuela Una. Yo, como ha dicho María Navarro, diría sí a la efervescencia, iría a leer las intervenciones a al letra. No podemos estar: un día digo una cosa, otro digo otra, meto la pata y luego me disculpó, es un poco la dinámica que hemos seguido bastante tiempo. En muchas intervenciones, y en la de Pepa, yo denoto una incultura institucional, una ingenuidad grande con respecto a lo que es el traspaso del GEA a la CDA-ELP. Pero también por la incomparecencia de Pepa en las conversaciones últimas. Cuando estuvo aquí Mercedes de Francisco yo creo que fue muy clara sobre lo que el tránsito del GEA a la Comunidad Andaluza o lo que es el tránsito del GEA a las sedes. Ella dijo textualmente que el GEA era el instrumento del pasar de la estructura de la EEP, que teníamos en anterioridad como un grupo asociado a él, a lo que es la estructura

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Conversación del Grupo de Estudios Andaluz de la Escuela No hodiernal  
Europea de Psicoanálisis (GEA-EEP), Granada ... Experiencial  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor,  
CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: GEA-EEP, www.ilimit.es/gea-EEP/  
(http://www.ilimit.es/gea-EEP/ )

**Enunciado 94 [Párrafo nº 2.]**

es quererlo afrontar, no asumir la comprobación de un pasado. Me imagino que es difícil no planteárselo, ¿no Paco? Paco, Juan Sí pregunto a los padres. Cuando uno, bueno, pues tiene la mala suerte de que uno de sus hijos haya entrado en la droga, estoy seguro que más de más de cuatro noches no ha pensado: "Pero, vamos a ver, ¡Dios mío! ¿Qué he hecho? ¿Qué hemos hecho nosotros mal para que para que se haya escapado de de de de de esas buenas

normas que había en casa, de esa buena educación que le hemos dado?" Os lo preguntáis, os lo habéis preguntado una y mil veces, ¿no, Juan, Paco? Pues sí, Luis. yo verdaderamente me lo he preguntado varias veces, pero nunca he o sea, he podido saber el porqué, entonces, yo pienso, digo, si yo he intentado hacer lo mejor que he sabido por mis hijos, ¿por qué ha pasado esto? Y nunca he encontrado la respuesta. Entonces, a partir de ahí pienso, no es culpa mía, es culpa de una circunstancia, y bueno, entonces lo que he hecho ha sido afrontar la realidad y ponerme a luchar para poder sacar a mi hijo de del lío en que está metido, y así he funcionado hasta ahora. Quizás culpabilidad aquello, o sea, caer en el pecado, en la soberbia de decir: "A mí esto no

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: Protagonistas, 29/04/97, Onda Cero No hodiernal

PAÍS: ESPAÑA Experiencial

TEMA: 09.Tertulias

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 96 [Párrafo nº 4.]**

decía Amara Carmona. Sí. Yo creo que Amara Carmona era prima. había estado ligada al pobre Antoñito Flores ¿no? No lo sé ?. Por ahí. Ella es prima de Antonio Carmona de Ketama. Prima de Antonio Carmona. Y hicieron esta película Alma Gitana. No sé si la habéis visto Sí. Pero no os perdéis nada. Sí, sí. Y hablaba también del alma ¿no? ¿Del alma? Del alma gitana, y hablaba también del alma. Después de un concierto, creo que fue un concierto. Después del concierto estaba tan compungida con ese sentimiento Como me estoy poniendo yo ahora. Que no tenía palabras para Me estoy compungiendo.

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: Media vuelta, 14/03/97, Cadena SER No hodiernal

PAÍS: ESPAÑA Experiencial

TEMA: 09.Magacines

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 98 [Párrafo nº 6.]**

todo el tiempo. Ese día: Bea hoy es el último día de visita. Yo quiero ir al Louvre. Y yo: pues, hija mía, vete tú, porque yo, en cuanto termine de comer, me voy a echar aquí en el suelo y me voy a poner a dormir: pero Bea, que estás en mitad de París, ¿cómo te vas a poner a dormir en mitad de París? No, que lo siento mucho, yo paso de todo, yo me voy a quedar. No aguanto. El caso es que convenció a una y se fueron al Louvre, entonces, yo al final yo al final sí que pude ir. No me enteré de nada porque, vamos, ¿sabes qué sueño tenía? Yo en mi vida creo que en mi vida fui más

zombi, tú bueno, de hecho, podías entrar gratis en aquello, en aquel momento, luego me arrepiento tanto de no haberme fijado porque mi profesora de Arte está todo el tiempo: porque seguro que vosotros no habéis ido al Louvre. Claro, yo no me atrevo a decirle que sí porque como me pregunte, la chafa, porque es que no me acuerdo de nada, sólo me acuerdo de la Gioconda y de la Venus de Milo, que es lo que quería vererre. Y entonces no y aparte de eso no tú cuando vas al Louvre no puedes como a como en cualquier museo de aquí que tú entras y sales, ¿no? Normal: entras, ves y sales. Allí no, allí es tan enorme que tú tienes que entrar, decir: quiero ir a ver esto y quiero ver esto. Entonces vas a ver eso y vas a ver lo otro, pero no puedes verlo todo porque no te da tiempo ni de broma. Entonces nada ¿No puedes salir cuando a ti te Sí, yo

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Entrevista CSC006, mujer, 23 años No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Experiencial  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja,  
AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 115 [Párrafo nº 17.]**

el mismo editorial y pensando en la huelga de hoy, El Mundo dice que una cosa es pedir valentía a los ciudadanos, y otra, invitarlos al heroísmo. Los ciudadanos pagan impuestos, entre otras cosas, para que el Estado les proteja y no para que no les invite a una confrontación para la cual no están preparados. En El Mundo también encontrará hoy un artículo de opinión de Julio Anguita. Su tesis es que la acción del gobierno del pe-pe no ha hecho más que intensificar el sesgo neoliberal de las políticas del pe-soe. El coordinador de Izquierda Unida repasa el resultado de las votaciones parlamentarias para probar que en la coalición sólo ha votado junto al pe-pe en una ocasión. Sin embargo, la lista de coincidencias con el pe-soe es larga, y también son muchas las veces que socialistas y populares han votado lo mismo. Ocho y treinta y cinco. Seguimos a la espera. Estamos a la espera de contar en los próximos minutos con la presencia del Consejero de Interior del Gobierno Vasco, Juan Mari Atutxa. Vamos a ganar un poco de tiempo con otra noticia. Hoy ha sido una noche de nervios y de rumores para la delegación española que está en Lausanne, \*la espera\* de que se decida qué ciudades van a pasar el corte en la primera selección para la candidatura, para organizar los Juegos Olímpicos del dos mil cuatro. En Lausanne, el hotel donde se encuentran los representantes de la candidatura sevillana, ha sido un hervidero de rumores. Primero sobre si serán cuatro o cinco las ciudades que pasen la ???, después,

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Informativo de Radio Nacional, noticias de las ocho, 17/03/97, RNE No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Experiencial

TEMA: 09.Noticias

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 154 [Párrafo nº 59.]**

gracia. A mí que conste que me apetece un montón. Pero, ¿por qué?, porque piensan que es un trabajo esclavo. Y supongo que este año tendré que ir, más que nada porque ya estoy en cuarto, y tengo ganas de ir. No es que ya no es que tengas ganas, si estás estudiando esa carrera. Y aparte conviene muchísimo y pero claro, en mi casa, hombre, lo típico de irte a un colegio con una familia y demás, y dejarte allí cuatrocientos mil pesetas, ni de coña. Ni te lo plantéas. Ni me permito el lujo de preguntarlo en porque ya sé que no. Y después, se me ocurrió trabajando, aparte es fácil. No, a mí me **han** dicho que es fácil. En Irlanda, bueno, hablaba el otro día con una chica que me decía que en Irlanda vas y dices, quiero Y ya tienes trabajo. Y en Inglaterra también. Por eso me extrañaba por que como todo el mundo se larga Sí. Que estudia filología inglesa, se larga. Si, pero lo que pasa una por otra, porque llega el verano a lo mejor y te dices, pues tienes que estar mínimo dos meses, y dices tú, pues dos meses no puedo, porque tengo exámenes y me que darán tres. Y no puede ser, y , lo de siempre. Aparte los exámenes

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL

Télico

TÍTULO: Entrevista CSC003, hombre, 22 años

No hodiernal

PAÍS: ESPAÑA

Experiencial

TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 164 [Párrafo nº 69.]**

disminuyó. Claro, era el ruido constante, pero al irse, claro, disminuyó. A medida que cogía velocidad disminuyó. ¿El ruido te molestaba en los oídos? Sí. Pero como si fuese un pitido o ¿con qué compararías ese ruido tú? ¡Madre mía! Pues no lo sé. Pues igual el ruido de unas turbinas o algo así. Muy fuerte. Un ruido constante muy fuerte. ¿Escuchó alguien más el ruido? Sí, mi marido y mi sobrino estaban allí durmiendo. ¿Y no vieron el objeto? No, no lo vieron pero lo oyeron los dos. Los dos me **han** dicho que lo oyeron. Tu marido es este señor de aquí, ¿no? Éste. Tú eres Paco, ¿verdad? Sí. ¿Tú oíste el ruido? Yo oí el ruido. A mí me despertó el ruido, pero, claro, como estaba durmiendo pues tampoco es que me desveló y entonces al intentar, pues, decir a ver qué podía ser, si un avión, un tal, un cual, pues ya, pues desapareció el ruido, y entonces ya me quedé otra vez completamente dormido. O sea, pero yo el ruido sí lo oí. ¿Y tú con qué compararías el ruido? Igual que si

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL

Télico

TÍTULO: Avistamiento OVNI en Navalsaz, 23/07/00

No hodiernal

PAÍS: ESPAÑA Experiencial  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: Grupo UFO (<http://usuarios.maptel.es/ufo/NAVALSAZ>)

NO HODIERNALES RP RESULTATIVO: 61 (incluyendo 2 casos con dos interpretaciones posibles: tético / resultativo o bien atético / NRP)

**Enunciado 1 [Párrafo nº 1.]**

¿puedo ir a un psicoanalista o no? Puede ir, por supuesto. Es usted libre de ir a quien quiera. ¿Pero para usted es un peligro ir a ser psicoanalizado? No, en absoluto. ¿Curan los psicoanalistas? Pueden curar y hay gente que le puede ir bien el psicoanálisis. El problema es que no tienes ninguna certeza de ?. Debería explicar eso mejor en otro momento, más largamente, pero me alegra que haya cambiado algunas de sus ideas respecto al artículo, ya, porque No, no las he cambiado. habían habían afirmaciones muy distintas. ¿Por ejemplo? Será su lenguaje, pero mis palabras siguen las mismas. Señor Bassols, señor Ferrer, muchas gracias. Hemos tenido una diatriba de científicos. A ustedes. Un saludo. Ahora no sé si tienen que psicoanalizarme a mí o a ustedes . Cada uno cada uno estaría bien que se psicoanalizara. Vale. Pues me voy a psicoanalizar un momento.

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Tético  
TÍTULO: La ventana, 24/04/97, Cadena SER No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Entrevistas  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 4 [Párrafo nº 4.]**

hay, pues, mucha gente hay mucha información, pero mucha información mal dada Equivocada. Entonces a mí me dicen: no bebas cuando tengo dieciséis años y entonces me encanta beber porque lo prohibido es lo que más me gusta. Y además a los dieciséis te Sientes mayor bebiendo. Y encima si encima me fumo un canutillo es ya me he entonado del todo, ya soy dueño del mundo. Entonces, eso continuado acaba lastimando el cerebro y produce el mismo problema que si uno tuviese una esquizofrenia. Entonces lo que ahora vemos en gente mayor quiero o sea, hago una deducción y es de suponer que si los niños, los chicos jóvenes de ahora beben con esa asiduidad van a ser, o sea, las personas mayores que vemos ahora. No, vamos a ver. No. Prácticamente acabándose no, o sea No, el alcoholismo antes aparecía a los cuarenta entre los cuarenta y cinco y cincuenta años tú empezabas a

Anexo I

AÑO: ---

AUTOR: ORAL

TÍTULO: Entrevista CSC005, mujer, 46 años,  
fragmentos no transcritos en el Corpus para  
el estudio del español ...

PAÍS: ESPAÑA

TEMA: 09.FORMALIDAD=baja,  
AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a  
cara

PUBLICACIÓN: ---

Télico  
No hodiernal  
Resultativo

**Enunciado 11 [Párrafo nº 11.]**

, ¿sí? ¡No me digas! que estoy en números más rojos que Julio Anguita. ¡Es que esto no puede ser! Claro, se va con la Zulemita de compras Sí. y, hombre, el protocolo con un cafetín. ¡No llueve! ¡No llueve, Ana! Ya, ya, pero le tiene mal acostumbrado presidente Y la segunda es la peor Luis, Sí. Ésta está muy mal. ¿Qué pasa? Que me he dado cuenta que mi esposa Ana no es tan guapa, Luis. ¡Cómo que no! Pero si es guapísima, ¡qué me va a decir a mí! ¡Coño, cómo están las brasileñas, Luis! . Tostaditas al sol, con el tanguita, los cuerpos morenos, y todas ¡qué me cuentas a mí! Moites gracias. ¡Lo que tú quieras! Venga, ten cuidado ten cuidado Que

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL

TÍTULO: Protagonistas, 25/04/97, Onda Cero

PAÍS: ESPAÑA

TEMA: 09.Magacines

PUBLICACIÓN: ---

Télico  
No hodiernal  
Resultativo

**Enunciado 18 [Párrafo nº 19.]**

aquí. Pues en cuanto acabe me voy a ver que es esto. De esta exposición que debe ser interesante por lo menos La ciudad de la diferencia. Eso eso. Una exposición contra el racismo, la xenofobia y el antisemitismo, que tiene lugar aquí en Madrid, en el museo de la ciudad. Pero deje deje. Pero te van a dejar entrar allí. Sí, porque yo soy una diferencia. Pero éste está haciendo un alegato contra el racismo y de repente dice que: "No he ido porque trabajo como una negra". Claro claro, para que se quede claro. Por cierto, vamos, esto tengo que ir porque esto es una cosa seria y no tiene nada que ver con mi secador. Apriétame la clavija jefe. Venga. Afando? . Oye, la Mar Flores y la Sofía Mazagatos han revolucionado el género femenino de las modeluquis. Las Las modeluquis se han convertido, y posiblemente gracias al Gil parade en un poder fático. ¿Sí?

-----

Anexo I

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: Media vuelta, 14/03/97, Cadena SER No hodiernal

PAÍS: ESPAÑA Resultativo

TEMA: 09.Magacines

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 21 [Párrafo nº 22.]**

claras. ya digo, Eduardo Corrales es un empresario zamorano que piensa que la situación se ha hecho insostenible. Y que ha decidido poner todo en manos de la justicia. Nos acompaña desde nuestra emisora en Zamora. Muy buenas noches, señor Corrales. Buenas noches. Un empresario que denuncia lo que usted ha denunciado es fácil imaginar que se convierte en objeto inmediato de presiones. ¿Le están a usted presionando? hombre, pues de momento no. La presión es la que está la que está en el ambiente, pero no obstante yo quisiera hacerle unas unas pequeñas correcciones. Primero es que yo no he denunciado nada. o sea, yo lo que he hecho ha sido exponer a un miembro de mi partido pues una serie de circunstancias, una serie de acontecimientos que se estaban realizando en el mismo, a la vista de los ataques de que este señor estaba estaba sufriendo. Y estas manifestaciones, o estas esta exposición de hechos, no están dirigidas hacia la justicia, como bien como bien reza en la en la cinta que precisamente está en manos del fiscal. Que por cierto no he llevado yo. Entonces, en esta cinta lo que se dice muy claramente es que va destinada en principio al presidente del Partido Popular nacional o y al comité y al comité de disciplina de dicho partido, ante todas estas cosas que están pasando y que considero que están fuera de lugar. Y

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: Hora veinticinco, 13/03/97, Cadena SER No hodiernal

PAÍS: ESPAÑA Resultativo

TEMA: 09.Noticias

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 23 [Párrafo nº 24.]**

Investiguen patrimonios investiguen patrimonios de los señores que están dentro del Partido Popular de aquí, de Zamora. Sí Por aquí en Zamora y fuera de la provincia de Zamora, que lo hay, y luego investiguen a los demás, ¿por qué a mí solamente? Y le digo esto para que no sigan buscando porque no sigo, no quiero seguir atacando porque no es mi mi mi materia ni mi manera de actuar. Yo hasta la fecha he estado siempre a la defensiva aquí en Zamora. Siempre he dado la cara por el partido. He dado dinero al partido voluntariamente voluntariamente. He trabajado por el partido. He conseguido afiliaciones y he conseguido pueblos que no eran del Partido Popular cuando yo vine a Zamora y han sido del Partido Popular al año y medio, a los dos años de estar en Zamora. He estado en las mesas como interventor y como apoderado, señor. He hecho probablemente más que usted por el partido y del partido yo no

he sacado nada. ¿Me entiende? señor Aguilar, puede usted responder y luego escuchamos la opinión que tenga el senador socialista Octavio Granados. Yo le voy a responder a este señor, al que no conozco, por supuesto, en los siguientes términos. Primero, eso que usted ha dado en comisiones a personas, me parece que ha citado usted doce millones y pico de pesetas. Lo que tiene que hacer mañana como ciudadano consciente es presentar la correspondiente

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Hora veinticinco, 13/03/97, Cadena SER No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 24 [Párrafo nº 1.]**

por ciento solamente tú sabes ?. Hombre, ellos utilizando ordenadores Muy poquito. Es muy poco es muy poco. Está muy bien. Pero son muchos millones eso . y tú a a lápiz y con el dinero que tenías de calderilla en el bolsillo. Claro. Muy bien. Pero con esos miles de millones de diferencia yo ya tiro una temporada ?. Pero oye, te **has** equivocado sólo en un quince por ciento, me parece extraordinario. Entonces, aprovechando esto yo he calculado toda esa calderilla que los españoles no hemos cambiado de monedas antiguas inservibles Sí. y que ya, por lo tanto, se quedarán siempre, pues eso, en ninguna parte. Cuánto ocupará todo eso, ¿no? Sí. Entonces me he puesto a calcularlo, pum-pum, y , por ejemplo, imaginemos que todo ese dinero unos quince mil millones Sí. están repartidos entre los siete tipos de

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: La ventana, 24/04/97, Cadena SER No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Entrevistas  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 27 [Párrafo nº 4.]**

¿no? la verdad es que estoy teniendo suerte en ese sentido, pero ya te digo, no es que yo me considere un goleador, ¿no? No, no eres un goleador, pero llevas quince goles. No sé entonces lo que serán los goleadores entonces en tu pueblo. no, pero hombre, hay gente que que vive exclusivamente de del gol, y está pendiente del gol, ¿no? Quizás mis estratégicas son son otras, ¿no?, es más entrar en juego, crear ocasión de peligro y en muchas de ellas, pues, dar goles, ¿no? Pero no es que me considere un goleador nato. Desde que te has cansado debes de p desde que te **has**

Anexo I

casado debes de pensar menos, porque antes utilizabas mucho la cabeza para pensar y ahora la utilizas para hacer goles, porque de los quince deben de ser seis o siete de cabeza, ¿no? Pues, me han comentado nueve. Fíjate. Ya ves?. Por eso te digo que debe pensar ella y tú darle. No, pero mira ten en cuenta que teniendo jugadores como Jarni, Finidi o Merino o Márquez que también ? jugadores que Te la ponen.

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Supergarcía, 07/03/97, Cadena COPE No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Revistas deportivas  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 33 [Párrafo nº 10.]**

vamos a hablar dentro de un momento. Por cierto, enviamos un saludo al juez Ignacio Linares. Es un juez retirado que ha luchado contra la droga durante toda su vida y que hoy cumple setenta y cinco años. Felicidades, señor juez. Volvemos en un instante. Quiero recordar a los oyentes que hay muchas reflexiones por parte de los amigos que han llamado al contestador para describir la situación. A ver si entre todos y los componentes del jardín de los bonsáis, lo conseguimos. En un instante, vuelvo con vosotros: Jordi, Eduardo y espero, con el juez Baltasar Garzón. muy buenas, Antonio. ¿Qué tal, Ángeles? Yo no sé si te has dado cuenta de la fiebre que suele aparecer en determinadas personas en esta época del año. Lo único que sé es la cantidad de gente que hay en la clínica. Mira, Ángeles, total y absolutamente increíble y, como digo otras veces, no montas?. De verdad, déjense caer Claro, éstos no tendrían que una tarde, una mañana, cuando quieran, da lo mismo, y verán cómo está la clínica. Y es difícil engañar a tanta gente. Se lo puedo garantizar. Éstos éstos no padecerían estas fiebres si a lo mejor se acercaran a Adelgar. Pero, bueno, es que les ha entrado la

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Protagonistas, 12/05/97, Onda Cero No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 35 [Párrafo nº 12.]**

ocasión, contiene vino de crianza y está siendo entregado con la compra de libros desde ayer hasta el próximo día veintiseis. Este obsequio se suma así al diez por ciento de descuento que realizan los librereros durante esta fecha . Y una noticia más que nos llega a la boina digital, antes de regalar una boina global. Es una noticia entristecedora

Anexo I

porque los hombres estamos hechos una ruina. Tú recuerdas que el otro día fue el día de la tierra . y con este motivo, unos investigadores han dado a conocer unos datos, y son unos datos arrasadores. El número de espermatozoides en el hombre disminuye un dos coma uno por ciento al año. O sea, que en veinte años **ha** perdido el cuarenta por ciento de los Nos acabamos. sperm los espermatozoides. Se acaba la humanidad. Claro. No, bueno, hay que recurrir a técnicas A la clonación in vitro y esto, pero claro de la que hablábamos. es que esto es co pues como ser

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Madrid Directo, 24/04/97, Onda Madrid No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 40 [Párrafo nº 4.]**

de los obispos españoles añadió que siempre ha habido parejas de este tipo, pero que ahora abundan más por la crisis moral que afecta a nuestra sociedades. Estas manifestaciones de la Conferencia Episcopal no han gustado nada a los colectivos gays y a esta polémica hemos dedicado nuestra canción de hoy. Canta un homosexual molesto con los obispos. Cantan Quim Bernat y Marta Pueyo. El estreno musical de nuestra semana. En un momento al Boletín Informativo de las cinco, después regresamos. Hablaremos con Cristina Almeida, hablaremos con Antonio Fraguas, Forges, y hablaremos con Felipe Suárez que es el autor del libro La operación Nécora, Colombia, Sicilia, Galicia, triángulo mortal. Es un libro donde el autor **ha** realizado una operación de periodismo de investigación para escudriñar el interior de las grandes mafias que tienen relación con el narcotráfico en Galicia. Después tendremos a Eduard Delgado, al padre Apeles, en la segunda hora de nuestro programa, y más temas a partir de las seis. Así es que hasta ahora mismo en La Ventana en la Cadena Ser.

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: La ventana, 24/04/97, Cadena SER No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Entrevistas  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 41 [Párrafo nº 5.]**

Vázquez, ibuenos días! ¡Buenos días! Sí, buen tiempo durante todo el fin de semana en la mitad Oeste, pero como dices, por el Este, asoman nubes de "mucho ruido y pocas nueces". Este viernes predominarán los cielos despejados en todo el país, salvo en la costa catalana, donde puede haber alguna lluvia débil. A partir del sábado, esa nubosidad

se extenderá a toda la mitad Este y litoral mediterráneo. Bajan ligeramente las temperaturas en estas comunidades y esa inestabilidad, en el Sureste, marcará también el principio de la semana próxima . Ocho y cuatro minutos, siete y cuatro en las Islas Canarias. La sentencia de un jurado popular que ha absuelto al homicida de dos agentes de la ertzaintza **ha** provocado ese sentimiento unánime, de indignación, de rabia, de desazón y de desconfianza en la justicia, y sobre todo en la institución del jurado popular. Ocho mujeres y un hombre consideran que Miguel Otegui, militante del entorno de eta no es culpable de la muerte de esos dos policías de la ertzaintza, a los que asesinó a tiros en su caserío de Itxazondo. Crimen que remató con una expresión que se ha vuelto a escuchar en el juicio: "Dos hijos de puta menos". El jurado cree que las lagunas mentales de Otegui demuestran que no era dueño de sus actos, que actuó dominado por sus nervios. La sentencia era leída anoche en San Sebastián por una portavoz de los juzgados. Mikel Otegui Onanoe ha sido declarado no culpable de los delitos de asesinato, en concurso con

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Informativo de Radio Nacional, Télico  
noticias de las ocho, 17/03/97, No hodiernal  
RNE Resultativo  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 42 [Párrafo nº 6.]**

caso, si se... en este momento, y a la vista de las... de los resultados que se están produciendo no sólo en Euskadi, sino en otras partes del territorio en el que se están, pues, dictando sentencias un poco sorprendentes, en las causas en las que interviene el jurado, tiene que ser con carácter general. No podemos suprimir esta ley o suspender esta ley para una parte del territorio, porque entonces entraríamos de lleno en el terreno de la inconstitucionalidad. María Tardón, gracias por atender la llamada de Radio Nacional de España. ¡Que tenga un feliz día! ¡Igualmente! Buenos días. ¡Hasta siempre! Esa sentencia llega en vísperas... llegaba en vísperas de esa huelga ilegal que con motivos puramente políticos **ha** convocado Herri Batasuna para este viernes, en Euskadi y en la Comunidad Foral Navarra. Huelga para la que han desplegado todos un poder de coacción, conscientes como son de que sólo \*puede\* salir adelante con chantajes, con esa actitud mafiosa de amenazar con castigos y represalias a quienes vayan al instituto o abran sus comercios. Nos vamos hasta Vitoria para saber cuál es la situación hasta ahora. Ocho y cuarto de la mañana. En Euskadi, Virgilio Martín. ¡Buenos días! ¡Buenos días! A estas horas la normalidad es prácticamente absoluta pese a la convocatoria de huelga general de Herri Batasuna en todo el País Vasco. El panorama en las calles de la Comunidad Autónoma es idéntico a cualquier otro... cualquier día laborable. En las tres capitales vascas y principales núcleos de población de Euskadi funcionan con su frecuencia

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Informativo de Radio Nacional, noticias de No hodiernal  
las ocho, 17/03/97, RNE Resultativo  
PAÍS: ESPAÑA

TEMA: 09.Noticias

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 43 [Párrafo nº 7.]**

Tribunal de Orden Público y por el caso Bardelino, pero que la ministra lo conocía, y no creyó que eso fuera un inconveniente. Lo que nunca imaginó es que su relación con la Orden Hospitalaria y Militar de San Juan de Jerusalén provocara esta tormenta. Dice que no es una mafia ni una secta, que fue legalizada en tiempos de los socialistas y que está inactiva desde el año ochenta y ocho. Es más, según Poyatos, hay cargos públicos del pe-pe y hasta un pariente de un miembro del Gobierno que pertenecen a esa organización. Poyatos asegura que si aceptó la retirada, lo hizo para salvar los treinta y ocho años de carrera. Sospecha que la campaña contra él de Izquierda Unida y el pe-soe se debe a que en la Audiencia están los casos de los gal y la denuncia contra Sogecable. Lamenta ser el único fiscal del antiguo Tribunal de Orden Público que no **ha** llegado al Supremo y teme que hasta en su esquela pongan esta frase: "Fiscal del caso Bardelino" . Declaraciones en exclusiva de Luis Poyatos al Diario a-be-ce, y en la Audiencia Nacional hay sorpresa en el juicio contra Mario Conde por los seiscientos millones pagados a la Sociedad Agencia Trust. Antonio Navalón, el intermediario de Conde, dice que hoy, uno de los testigos aportará un documento que justifica esos pagos. La versión que se escuchó este jueves de Antonio Navalón sobre todo este asunto concuerda punto por punto con la última ofrecida por el expresidente de banesto. Ernesto Carratalá. La declaración del colaborador de Antonio Navalón, Diego Martín Selva, es determinante para la marcha del

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL

Télico

TÍTULO: Informativo de Radio Nacional, noticias de las ocho, 17/03/97, RNE

No hodiernal

Resultativo

PAÍS: ESPAÑA

TEMA: 09.Noticias

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 45 [Párrafo nº 9.]**

de la fiscalía y de las acusaciones para evitar que se consume la impunidad. Según El Mundo, todo este caso ha estado politizado desde el principio. Con esas condiciones de partida, no resulta nada extraño que el veredicto esté siendo interpretado en base al miedo que condiciona a una parte de los ciudadanos del País Vasco, un miedo que lleva a preguntarse sobre la eficacia de la institución del jurado popular. En el mismo editorial y pensando en la huelga de hoy, El Mundo dice que una cosa es pedir valentía a los ciudadanos, y otra, invitarlos al heroísmo. Los ciudadanos pagan impuestos, entre otras cosas, para que el Estado les proteja y no para que no les invite a una confrontación para la cual no están preparados. En El Mundo también encontrará hoy un artículo de opinión de Julio Anguita. Su tesis es que la acción del gobierno del pe-pe no **ha** hecho más que intensificar el sesgo neoliberal de las políticas del pe-soe. El coordinador de Izquierda Unida repasa el resultado de las votaciones parlamentarias para probar que en la coalición sólo ha votado junto al pe-pe en una ocasión. Sin embargo, la lista de coincidencias con el pe-soe es larga, y también son muchas las veces que socialistas y populares han votado lo mismo. Ocho y treinta y cinco. Seguimos a la espera. Estamos a la espera de contar en los próximos minutos con la presencia del Consejero de Interior del Gobierno Vasco, Juan Mari Atutxa. Vamos a ganar un poco de tiempo con otra noticia. Hoy ha sido una noche de nervios y de

Anexo I

rumores para la delegación española que está en Lausanne,

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Informativo de Radio Nacional, noticias de las ocho, No hodiernal  
17/03/97, RNE Resultativo  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 47 [Párrafo nº 11.]**

. La abubilla con otros sonidos de fondo. La abubilla que mide aproximadamente veintiocho centímetros. Sus alas son redondeadas, negras y blancas, el cuerpo rosa salmón, tiene una larga cresta que según la leyenda, recibió del Rey Salomón. Suele habitar paisajes abiertos con árboles y pasa mucho tiempo por el suelo. Vive en agujeros de los árboles o entre las rocas y se alimenta de insectos o pequeñas lagartijas. Durante el invierno unas se quedan aquí y otras emigran, pero todas están de vuelta. Son fieles en los afectos y tienen querencias, porque suelen volver a los nidos de la temporada anterior . Bien, ahora salimos a grupa y escándalo en Alemania por un manual de uso para construir en su propia casa un campo de concentración. La multinacional escandinava Lego   admitido el proyecto de un artista polaco para sus juegos de construcciones berlino. Aurora Mínguez, buenos días. ¡Muy buenos días! Parece mentira, pero es un juguete de verdad. Una reproducción en piezas de plástico, las mismas que utilizan los críos, del campo de concentración de Auschwitz, con sus alambradas electrificadas, sus torres de control, sus barracas de color ladrillo y por supuesto, sus prisioneros y sus crematorios. La propuesta, provocativa como pocas, es obra del artista polaco Kivne Liveras, quien ha sido encargado por la firma danesa de juguetes Lego para demostrar su ingenio y su creatividad como lo hicieron previamente otros colegas construyendo en esas mismas piezas de plástico el templo de Abbu Simbel, los castillos de Copenhague, la selva o el barrio antiguo de Amsterdam. El campo de exterminio de Auschwitz, tal y como ha sido

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Informativo de Radio Nacional, noticias de No hodiernal  
las ocho, 17/03/97, RNE Resultativo  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 50 [Párrafo nº 14.]**

hora, como decimos, en todas las fábricas de la firma en Francia y Bélgica. Israel comenzará en las próximas cuarenta y ocho horas el repliegue parcial del nueve por ciento de las zonas rurales de Cisjordania. El gobierno lo ha aprobado esta madrugada en una sesión maratónica que ha querido subrayar la voluntad de proseguir el proceso de paz, según ha declarado esta mañana el Primer Ministro Netanyahu. Este mediodía, aprovechando el día del rezo semanal, está prevista una importante movilización palestina en el futuro asentamiento judío en la zona oriental de Jerusalén. La última hora la tiene en esa capital nuestro corresponsal Fran Sevilla. Buenos días, Fran. Buenos días. Se trata del día de la defensa de Jerusalén, según lo han proclamado los dirigentes palestinos. Toda la población **ha** sido convocada para que acuda a orar en este viernes, festividad musulmana, a ??? o Jar Jomá para los israelíes, la colina donde se pretende construir el nuevo asentamiento judío en Jerusalén este. Se espera que miles de palestinos secunden el llamamiento y acudan al mediodía a expresar su protesta. Hasta el último momento se ha mantenido la incertidumbre sobre el factor meteorológico, después de varios días bajo un fuerte temporal de lluvia y viento. Pero la mañana, ahora son las diez y pocos minutos en Jerusalén, a pesar del frío y las nubes, no amenaza, de momento, lluvia, por lo que la concentración se espera que sea masiva. Hoy en Albania, el enviado especial de la Unión Europea, el Ministro de Exteriores holandés, Hans Fran\*\*... Hans Franmierlo, en Tirana, se va a encontrar con un gobierno que ha empezado a

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Informativo de Radio Nacional, noticias de las ocho, 17/03/97, RNE No hodiernal  
Resultativo  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 51 [Párrafo nº 15.]**

Luis Álvarez, en redacción, y Lumi Gómez en la selección musical, y Juan Luis Martín y Lourdes Pisó en las labores de presentación. En esta primera hora de Madrid Directo nos acercaremos a esa página que todas las semanas abrimos a la salud y les hablaremos de la tensión arterial, hipertensión e hipotensión. ¿Cuáles son peores? ¿ cómo prevenir las? Hablaremos de todo ello con nuestro médico colaborador, con Enrique Vivas, que nos dará, pues, todos esos consejos de una forma muy accesible. Y también, les hablaremos de un tema preocupante. Según **ha** denunciado la Oficina de Estadística y Sociología de la Conferencia Episcopal, en nuestro país funcionan, al menos, cuarenta sectas satánicas. Hablaremos de ellas con un especialista, con el padre Francisco Azcona, que, además de sacerdote, es sociólogo. Pero, tenemos más cosas en esta primera hora. Buenos días Juan Luis. Buenos días. Sí, porque el próximo domingo se celebra una nueva edición del Maratón de Madrid y es esta mañana, el alcalde, José María Álvarez del Manzano, quien dará detalles de esta nueva cita que tienen los corredores de fondo aficionados de todo el mundo y los de Madrid, claro está, para enfrentarse a esos cuarenta y dos kilómetros y unos pocos metros, en una mañana que esperemos tenga una buena meteorología, para acompañar el esfuerzo de

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Madrid Directo, 24/04/97, Onda Madrid No hodiernal

Anexo I

PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 52 [Párrafo nº 16.]**

importantes de riesgo para muchas enfermedades relacionadas con las con las afectaciones cardiovasculares, sobre todo a dos niveles: a nivel cerebral y a nivel cardiaco. Entonces, es una es un asesino silente, que cuando no no se detecta asiduamente, puede producir problemas a la larga. Por eso es muy importante vigilarse la presión arterial de vez en cuando, porque hoy día hay tratamientos magníficos que son inofensivos prácticamente y que nos nos pueden llevar a una calidad de vida muy buena sin, prácticamente, efectos secundarios. Doctor Vivas, buenos días. Buenos días. tenemos aquí los datos de un informe que **ha** sido elaborado por la Consultora i-me-ese y según el cual la hipertensión es la patología que más consultas médicas diarias provoca. Además, dice que en España se producen al año veinticinco millones de consultas por hipertensión, y tan sólo el cuatro por ciento de ellas no se receta absolutamente nada al paciente. Dice también que, en el cincuenta y seis por ciento de los casos, se trata de personas mayores de sesenta y cuatro años. de todas formas, sí hay algunos datos, alguna sintamatalogía que nos puede hacer pensar que somos hipertensos, ¿no? ¿Podemos hablar un poco de ella? Hombre, el problema de la hipertensión está cuando no da síntomas, es decir, cuando hay una

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Madrid Directo, 24/04/97, Onda Madrid No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 53 [Párrafo nº 17.]**

quiten unos pocos años y así le gustará más. Pues eso eso supongo eso supongo. Vamos a ver cuando vuelva, cómo A ver cómo viene, porque es que si le da el visto bueno. cada vez que se va lejos, vuelve hecho un zángano. Bueno, vamos a darle a la boina, vamos a seguir, y nos vamos a marchar a Logroño. En un momento estamos en Logroño, que es un buen sitio. ¿Qué ha pasado en Logroño? En Logroño **ha** pasado, como en toda España, que ha sido el día del libro. Ayer fue el día del libro y con este motivo han tenido una idea maravillosa, porque , además de hacer el diez por ciento de descuento, las librerías han regalado a todo el que ha comprado un libro un botellincito de Rioja. , pues me parece muy bien. Hombre, esto es cultura. En vez de la rosa catalana, pues una botellita de Rioja Claro pequeñita, muy bien.

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico

Anexo I

TÍTULO: Madrid Directo, 24/04/97, Onda Madrid No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 54 [Párrafo nº 18.]**

A los finalistas entonces fin el finalista bueno, les hemos puesto de hay los cinco finalistas son , por orden, después son: Clara Fernández Quiñones, que ha dibujado una estupenda Bella y Lumiere bailando . lo cual está muy bien. Muy romántica. Muy romántica, efectivamente. Es el otro finalista es Cintia Gómez Garrido, es una niña de siete años, que ha dibujado la pareja emblemática que es Mickey y Minnie dándose un beso. El finalista siguiente es José Luis Pascual, que es un niño de siete años que ha dibujado un Gutti con los soldados puestos a vigilar la puerta de la tienda nueva que abrimos en Majadahonda. . el otro finalista es Carlos Saf Froilán de siete años, que ha pintado a Pepito Grillo porque cuida a Pino Pinocchio y enseñando lo que es el bien y el mal, el cual está también muy bien. Y por último, la última finalista es Aida López Gómez de seis años que ha dibujado una Minnie con un ramo de flores em

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Madrid Directo, 24/04/97, Onda Madrid No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 55 [Párrafo nº 19.]**

nociones tan rotundas en el ánimo de los humanos como la de la maternidad o la de la muerte. Esa enorme revolución en el sentir más primitivo de los hombres de nuestra cultura ha venido acompañada, además, del abandono de la resignación ante los males y los sufrimientos que preceden, a veces, a la muerte. Muchas personas consideran que tienen derecho a pedir que no se les alargue inútilmente una vida ya perdida a base de recursos médicos que no hacen sino aumentar su calvario. Eso es lo que se llama la eutanasia pasiva, sobre la que hay, con matices, un acuerdo universal. Pero hay otras personas que defienden, además, el derecho a interrumpir voluntariamente su vida, con ayuda de otros, en caso de una enfermedad mortal de necesidad. Que reivindican el derecho a decidir cuándo desean dejar la vida, y a que sus deseos sean respetados y se lleven a la práctica. Ésta es la eutanasia activa, sobre la que la polémica se ha abierto en muchos países de Europa, y sobre la que no hay acuerdo. María Dolores padecía un tumor cerebral. Bueno, comenzó en tumor maxilar, y se fue extendiendo por base de cráneo, afectando a los pares craneales, y el dolor era espantoso, porque afectaba al trigémino, los limiofaciales?. Padeció muchísimos dolores, fuertísimos, en el mes de abril o mayo, y vivimos el tratamiento del dolor, y se consiguió dominar totalmente el dolor. Entonces, en ningún momento nos planteamos la eutanasia, por la sencilla razón no sólo por los valores de nuestra fe, por la visión de vida que conlleva, sino también porque no se hizo necesario. O sea, dominando el dolor, fue persona humana hasta fin de su vida. Al elegir entre el sufrimiento y la muerte, para mí no hay duda, la muerte.

Anexo I

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Debate: la eutanasia, 04/06/87, TVE 1 No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Debates  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 58 [Párrafo nº 22.]**

El encarnecimiento terapéutico. ¡Exactamente! El encarnecimiento terapéutico. Es lo que le pasó bueno pues al general Franco, a tantas personas, desgraciadamente. Eso fue por ejemplo, con Franco. Las imágenes que hemos visto a veces unas fotos terribles. ¡Terribles! Bueno. ¡Eso no se puede hacer, ni se debe de hacer! Y otra cosa es la adistanasia la adistanasia que consistiría en abandonar las técnicas que mantienen las constantes biológicas, y por tanto la vida de un enfermo que **ha** perdido su condición de vida humana. Como persona. Y eso, no, no es lo que hay que hacer, es decir Pero esta persona que ya no es un hombre, que ya , no es vamos, que es que es un cadáver viviente, por llamarlo de alguna manera, que es un muerto, a esa persona no hay que seguir administrándole absolutamente nada, ni manteniéndole artificialmente. Y eso es así. Vamos yo Pero dígame una cosa. ¿Dónde está la diferencia que para saberlo, vamos la diferencia ¿dónde está la frontera entre provocar la muerte de una persona para que deje de sufrir, o

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Debate: la eutanasia, 04/06/87, TVE 1 No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Debates  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 68 [Párrafo nº 8.]**

inversa. Y el proceso a la inversa es que ante un problema no hay que buscar quién es el culpable, sino cómo afrontarlo, cómo superarlo. De hecho, asumir el problema es quererlo afrontar, no asumir la comprobación de un pasado. Me imagino que es difícil no planteárselo, ¿no Paco? Paco, Juan Sí pregunto a los padres. Cuando uno, bueno, pues tiene la mala suerte de que uno de sus hijos haya entrado en la droga, estoy seguro que más de más de cuatro noches no ha pensado: "Pero, vamos a ver, ¡Dios mío! ¿Qué he hecho? ¿Qué **hemos** hecho nosotros mal para que para que se haya escapado de de de de de esas buenas normas que había en casa, de esa buena educación que le hemos dado?" Os lo preguntáis, os lo habéis preguntado una y mil veces, ¿no, Juan, Paco? Pues sí, Luis. yo verdaderamente me lo he preguntado varias veces, pero nunca he o sea, he podido saber el porqué, entonces, yo pienso, digo, si yo he intentado hacer lo mejor que he sabido por mis hijos, ¿por qué ha pasado esto? Y nunca he encontrado la respuesta. Entonces, a partir de ahí pienso, no es culpa mía, es culpa de una circunstancia, y

bueno, entonces lo que he hecho ha sido afrontar la realidad y ponerme a luchar para poder sacar a mi hijo

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Protagonistas, 29/04/97, Onda Cero No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 69 [Párrafo nº 9.]**

pego un capón", decían los niños del aeropuerto de Santiago ¡Hombre, don Manuel Fraga! Pero como pero pero cómo no nos habían dicho que don Manuel Fraga ha venido desde La Coruña, del aeropuerto de La Coruña. Buenos días, don Manuel. Don Manuel, está Cotarelo al lado suyo sí, sí, conduciendo el avión yo se lo dedico a Narcís Serra que está también ahí Gracias don Manuel. porque **hemos** venido bebido querido indudablemente en las fuentes de la sabiduría del profesor Sobovski y el capitán Stuvi . que son aquellos personajes que han salido, ciertamente, de aventuras y viajes y San Borondón, mire usted, es uno de esos personajes, como el mío, el Chispero, que ya lo decía la semana pasada, si no cuidas a tu mujer, te la cuidará el butanero. Y estas cosas hay que decirlas, mire usted. Sí. Por cierto, señor del Olmo, estoy encantado de estar aquí en

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Protagonistas, 25/04/97, Onda Cero No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 75 [Párrafo nº 15.]**

He visto que estaba en la cafetería, así que O sea que le gastamos una broma a Carlos. Tú no digas nada. Yo le digo que estás en Las Bahamas, por por lo menos. Yo hoy no quiero trabajar con la boina. Venga . Carlos García Retuerta, buenos días Carlos. Buenos días, Lourdes. ¡Muy solitos tú y yo! Lo ha conseguido. Sí, Juan Luis, le **hemos** dado esas vacaciones a Las Bahamas. Le hemos dado una baja por por estrés aniquilador, que es lo que ha puesto el médico en el papelín. Lo que no sabe Juan Luis es que tenemos un grupo autógena, en La Boina, y que puede funcionar solita. Que no se entere. Que no se entere, porque si no, no va a querer moverla jamás, ya sabes cómo es. Porque claro, se claro, se se agarra a este asunto, pero bueno, de momento, vamos a vamos a tirar sin él hoy y mañana. ? esa baja. No sé yo por qué sólo existe una clínica en Las Bahamas que puede ocuparse de su caso. Ya me

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Madrid Directo, 24/04/97, Onda Madrid No hodiernal?  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 81 [Párrafo nº 22.]**

de colocarse en cabeza libertad, que ya tiene tres menciones. Ángel González, un saludo desde la Real Academia Española. Muy buenos días. Buenos días, Iñaki. Muchas gracias a ti. Un saludo muy cordial. José María Concejo, hola. Buenos días, José María. Buenos días. José María es el secretario de esta Fundación Pro Academia a la que nos estamos refiriendo un montón de veces y que he de decirle, José María, que no sabíamos que existía hasta hace muy poco tiempo. Pecado mortal. Nos  hemos  cubierto De saco, de ceniza, nos hemos dado un sin número de latigazos y estamos tratando de hacer penitencia, pues, dándole a nuestros oyentes la noticia que tenían que haber tenido. Así que Nació en el año noventa y tres fue Sí. El año noventa y tres nació la Fundación, y quien tiene que darse y ponerse penitencia somos nosotros de no habértelo hecho saber antes. Nació el año noventa y tres la

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 3/3 No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 82 [Párrafo nº 23.]**

tarde, la Gramática. Fue un esfuerzo verdaderamente colosal y desde entonces la Academia no ha dejado de perfeccionar de continuo el Diccionario y de perfeccionar de continuo la Gramática y de perfeccionar de continuo la Ortografía. Efectivamente, acaba de hablar Iñaki, de la Ortografía. Yo voy a salir de aquí corriendo para la Comisión de Ortografía, que nos reuniremos a las diez y media, porque, en efecto, estamos ultimando una nueva edición de la Ortografía que, por primera vez, hemos consensuado en el texto con todas y cada una de las Academias americanas, lo cual es importantísimo porque el porvenir del español demográficamente está en América. Son muchos más millones y además están irrumpiendo con fuerza incluso en la América del Norte, y entonces nosotros  hemos  preparado un nuevo texto de la Ortografía que no cambia las reglas fundamentales, pero que las aclara, las sistematiza, las presenta de un modo mucho más actual, multiplica los ejemplos, no deja lugar a las ambigüedades, se ocupa hasta de los más mínimos detalles para hacerla muy de fácil comprensión, y hemos emprendido la tarea de ir discutiendo línea a línea con cada una de las diecinueve Academias hispanoamericanas, con la Academia

Norteamericana de la Lengua Española y con la Academia Filipina de la Lengua Española, y por tanto vamos a tener a partir del próximo día seis de enero, que el Príncipe vendrá a presidir la sesión en la que se

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER, 2/3 No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 83 [Párrafo nº 24.]**

único portavoz de política exterior y el único el único personaje político que ofrece solución al o una salida a este problema. Sí, un momento Juan Carlos, vamos a ver cómo se ha interpretado el tema en La Casa Blanca. Washington, Javier del Pino, hola, buenos días. Buenos días Iñaki. En la expulsión de Draskovic La Casa Blanca ve un punto de inflexión en este conflicto. La inteligencia americana puede tener además otras informaciones en ese sentido, como sugería Bill Clinton. Tenemos algunos indicios de que hay obviamente diferencias de opinión que se están formando en Belgrado, lo hemos visto esta semana, y hay cosas que sabemos que creo que no debo comentar. Clinton recibió ayer a líderes del Congreso y pidió dinero rápido para la factura militar. Los republicanos se lo van a dar, pero con una condición que ya han sacado adelante. Se establece que ninguna parte de los fondos destinados al Departamento de Defensa puedan usarse en el despliegue de tropas de tierra en Yugoslavia a menos que se autorice por ley expresa, lo que significa que el Presidente tendrá que venir al Congreso antes de autorizar tropas de tierra. El Capitolio pone, pues, límites al Presidente que la semana próxima viajará a Europa a visitar a los soldados americanos. Gracias, Washington. Además de este límite que se pone al presidente Clinton, dicen en Washington que

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico Atélico  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 1/3 No hodiernal No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo NRP  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 86 [Párrafo nº 27.]**

no de la catalana. Él habla de la pero de toda, porque no está planteando una cuestión territorial como es hacer si fuera a hacer una carretera de aquí a allí, o hacer un hospital en el Bajo Llobregat. No, él está hablando de la de la sanidad pública. Y el Gobierno comparte su preocupación. La prueba es que en los presupuestos del año noventa y siete, que han sido los presupuestos más austeros de la historia de la democracia, por un crecimiento del gasto público

que no llegaba al dos por ciento en el caso del Estado, el la financiación de la sanidad ha sido no sólo del seis no sólo ha aumentado el seis por ciento, que es lo que estaba previsto en el sistema de financiación para un quinquenio que finaliza en el año noventa y siete, sino que hemos puesto, eso es una me permite usted la expresión, no es que no hayamos puesto nosotros, **hemos** conseguido que haya más de setenta mil millones más en la financiación de la sanidad pública, que afecta a las comunidades que tienen sanidad transferida, y que afecta a las que no, que lo hace el insalud, que depende del Ministerio de Sanidad. Por lo tanto, yo soy plenamente consciente de que en el tema de la sanidad tenemos que hacer un esfuerzo. Tenemos que hacer un esfuerzo por varias vías y lo estamos haciendo. Tenemos que mejorar la financiación, tenemos que racionalizar el gasto, tenemos que hacer que las pesetas que ya hay se gasten de mejor manera. Y ahí ha habido ya medidas tomadas por el Ministerio de Sanidad para introducir competencia dentro de los hospitales, para introducir fórmulas de gestión que puedan ser más efectivas en la utilización de los recursos, y eso se ha hecho, además, con consensos parlamentarios muy amplios, cosa que me parece muy positiva. Y en este momento, lo que se

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Los desayunos de Radio Nacional, 08/05/97, RNE 1 No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Entrevistas  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 88 [Párrafo nº 29.]**

Cuarenta desde... desde hace dos meses, por tanto . Bueno, perdone pero tiene cuarenta. Nació en el cincuenta y siete. . Sin duda alguna. Bueno, antes de nada, ya mis compañeros preguntarán, ¿espera usted que se consolide ese buen clima que parecía haber en las últimas horas, o en los últimos días, sindicatos-patronal para la firma de un de un acuerdo? Mire lo que sí que está claro es \*de que\*, yo creo que por primera vez, sindicatos y patronal nos **hemos** **hemos** puesto a hablar encima de una mesa, quizás con planteamientos diferentes, con argumentos también diferentes, pero por primera vez nos hemos puesto a hablar en serio, intentando, eso sí que lo tenemos \*todo claros\* \*de que\* sería muy bueno llegar llegar a un pacto. Y yo creo que estamos \*poniendo\* esfuerzos por ambas partes para llegar a este acuerdo. Yo creo que, incluso desde el punto de vista del país, internamente y externamente, sería bueno, sería casi un hito en Europa \*de que\* patronal y \*sindicato\* se pusieran de acuerdo en lo que tiene que ser la nueva legislación laboral que, todo hay que decirlo, es una legislación laboral que viene de muy lejos, que se nos ha hecho antigua, que se ha quedado fuera de los tiempos y que, entre todos, hemos de intentar adaptarla porque los tiempos que que vienen

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Los desayunos de Radio Nacional, 07/03/97, RNE 1 No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Tertulias

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 91 [Párrafo nº 35.]**

pero, prácticamente están por toda la geografía nuestra. Ya. ¿Y ustedes realizan un control de las mismas? ¿Tienen a gente dentro de la Conferencia Episcopal que \*hacen\* un seguimiento? No, es difícil... es difícil realizar un control porque, en general, las sectas satánicas se distinguen de otro tipo de sectas porque su número es muy pequeñito de de afiliados. Son más bien reducidos, quizá por la propia \*dificultad\* que empeñan. Pues, hacen una actuación y un adoctrinamiento más bien individual y en grupos muy reducidos. Entonces, ese control es muy difícil, pero, sí que aparecen, con frecuencia, pues, en los propios medios de comunicación... es una fuente de información, y por ahí, nosotros **hemos** encontrado los especialistas. Está Pilar Raullana, que tiene un libro entero dedicado a las sectas, \*está Manuel Guerra que tiene de de ese tipo\*. Hay, luego, hay... entonces, hacen, simplemente, una recopilación de las que están existiendo, dónde actúan y qué hacen. Resulta curioso que en una sociedad cada vez más culta, más desarrollada y más informada, pues sigan **¿¿¿castando???** estos grupos peligrosos a sus adeptos. ¿Podemos hablar un poquito del perfil de las personas que caen en estas redes? Efectivamente, que resulta curioso. Parece que una sociedad actual, no sé, abocada a la modernidad, pues, que parecía que habría desaparecido de \*este\* especie de subculturas y, sin embargo, existen. Y

-----

AÑO: ---

AUTOR:	ORAL	Télico
TÍTULO:	Boletín Informativo, 24/04/97, Onda Madrid	No hodiernal
PAÍS:	ESPAÑA	Resultativo
TEMA:	09.Noticias	

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 95 [Párrafo nº 3.]**

ahí sí que tuvo que haber un corte radical y un corte ejemplificador. Hablando Y sin embargo, lo que ha habido es un pacto, que sigue vivo, por mucho que se disimule, para tratar de decir Tú estás que "hoy por ti y mañana por mí". "Hoy por ti y mañana" Hablando hablando de cortes radicales, me dicen que has sido tú, José María Calleja, y Pedro jota los que os **habéis** llevado la caja fuerte con documentación del despacho de Barrionuevo. Confiesa tienes unas fuentes insuperables. No, no a desmentirlo oficialmente, habida cuenta de nuestras relaciones, es perfectamente creíble lo que acabas de decir. Ni confirmo ni desmiento . Yo esperaba abajo y él subía arriba, yo esperaba abajo a dar el agua y yo subía arriba. Pero quién se No, el robo este es un poco de trece, rue del Percebe, ¿no? Esto de que le entren allí en la en la casa en el

-----

AÑO: ---

AUTOR:	ORAL	Télico
TÍTULO:	Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero	No hodiernal

Anexo I

PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 97 [Párrafo nº 5.]**

no no decimos: ¿qué estoy seguro? ¿De qué estoy seguro? No, es de qué estoy seguro. Estoy seguro de qué. Gracias, Carmen. Gemma, ¿dónde estás? Bueno, pues estoy ahora en el servicio de consultas que la Academia tiene establecido a través de Internet. Estoy con Elena Hernández, que es la responsable, y me contaba que reciben una media de entre ochenta y cien correos electrónicos diarios con consultas, consultas que llegan de España, de Hispanoamérica, de Estados Unidos y de países como Japón, Malasia, Taiwan Elena, ¿cuál es la última que 📧habéis 📧 recibido? No sé si es una consulta o una sugerencia. Pues mira, en realidad la última última ha sido una que nos acaba de pisar el director, porque era precisamente sobre imprimido e impreso. ¡Anda! Y de todas formas, como ejemplo de sugerencia, acabamos de recibir también, desde Alemania, una que habla de la necesidad de hacer un esfuerzo, dice la persona que nos escribe, para que los medios de comunicación dejen de usar términos como catástrofe humanitaria, puesto que el Diccionario por el momento no recoge humanitario como relativo a la humanidad, que sería el significado que correspondería, ¿no?, y debería decirse

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER, 2/3 No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 99 [Párrafo nº 7.]**

nombre, buscarse un significante que parece que va a cambiar las cosas; no va a ser así. Me parece que primero es el trabajo, el tener ideas creativas para hacer algo nuevo, no repetir cambiando el nombre y diciendo que esto lo hace la sede. Lo mismo se hacía con anterioridad pero ahora se dice que eso lo hace la sede, no me parece que haya un salto, un cambio cualitativo, en esa perspectiva. Entonces yo, sinceramente, trabajaría desde las tres sedes por definir, cada una con su idiosincrasia, evidentemente, actividades que sean realmente proyectos innovadores, y no volver a mirar en el baúl de los recuerdos y volver a sacar lo que siempre hemos expuesto. Por ejemplo, en Málaga lo único era cambiarle el nombre a las cosas, con las mismas estructuras, con el mismo mutualismo, con la misma repetición en definitiva. Aunque quien lo propone, supongo que con toda su buena voluntad, pensará que es diferente. Pero para mí al leer lo que 📧habéis 📧 enviado, mi lectura es que es lo mismo pero con el nombre de que lo hace la sede ahora, igual me estoy equivocando. Creo que hay una cierta contradicción en lo que la lógica del GEA y lo que es la lógica de la Escuela. Esa contradicción hace que, por una parte, el GEA no está muerto completamente, pero, sin embargo, sí se mantiene la lógica del uno por uno, la lógica de la Escuela, de la nueva Escuela, de la Escuela Una, que hace que estemos tan cerca o más de Brasil que de Sevilla. Eso es la Escuela Una, esa es la AMP. Tanto o más, depende de qué, de con quién, de cómo y cuando. Lo que sí tenemos son unos mínimos que hemos aceptado. Que entendamos por

Anexo I

sede la comunidad andaluza, eso ya está descartado. La comunidad andaluza puede ser una sede pero no con una sola sede. La comunidad andaluza son tres sedes. Creo que también estamos viendo y comprobando es que no ha habido condiciones para

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: Conversación del Grupo de Estudios Andaluz de la Escuela Europea de Psicoanálisis (GEA-EEP), Granada ... No hodiernal Resultativo

PAÍS: ESPAÑA

TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara

PUBLICACIÓN: GEA-EEP, www.ilimit.es/gea-eep/ (http://www.ilimit.es/gea-eep/ )

**Enunciado 104 [Párrafo nº 5.]**

para la solicitud de plaza en el próximo curso escolar. El nuevo real decreto amplía la zona geográfica de influencia y concede la máxima puntuación tanto a la proximidad del domicilio familiar como a la del trabajo de los padres. En el este del Zaire, trabajadores humanitarios han localizado una parte de los cien mil refugiados ruandeses que permanecían desaparecidos desde la semana pasada en la región de Kisangani. El prestigioso director holandés Franz Brugen y su Orquesta del Siglo dieciocho inauguran hoy en el Palau de la Música de Barcelona el Festival de Música Antigua, que cumple su vigésimo aniversario. deportes. El defensa Maldini y el delantero Zola se han recuperado de sus respectivas noumolestias físicas y podrán estar disponibles para el partido que la selección italiana de fútbol disfrutará con la de Polonia el próximo miércoles en Nápoles de creditación para el mundial de Francia noventa y ocho. José Manuel Díaz Novoa, hasta técnico del Málaga, ha sido destituido de su cargo, según ha confirmado hoy Federico Beltrán, presidente del club malagueño, tras una reunión del consejo de administración. La derrota del equipo de La Rosaleda, ayer, ante el Real Jaén, en el estadio de La Victoria por un gol a cero ha sido lo que ha motivado la destitución del técnico asturiano. El base azulgrana, Jordi Dich, espera mañana un gran apoyo de la afición barcelonista en el Palau Blaugrana, que permita al equipo catalán encarrilar con un dos-cero en la eliminatoria de semifinales de la liga ce de que le

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: Todo noticias, 28/04/97, Radio 5 No hodiernal Resultativo

PAÍS: ESPAÑA

TEMA: 09.Noticias

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 108 [Párrafo nº 9.]**

que no obstante había de asistencia social en Estados Unidos, a ser empleados, pero muy pobres muy pobres. Y ésta es una de las causas que al decir de señores, en fin, muy rigurosos en sus estudi análisis como los de los estudios Massachusetts, pues nos viene a decir que es una de las causas, por cierto, del abultado déficit de Estados Unidos Pero ha generado ha generado lo que ellos llaman el vicio empresarial en Estados Unidos, que es buscar de la optimización financiera, que tantos disgustos les costó al mundo industrializado, incluido Estados Unidos en la década de los ochenta pasaron a lo que han llamado algunos modernos la optimización laboral, es decir, seguir ganando igual o más dinero a base de abaratar el factor trabajo. Y el factor trabajo en Estados Unidos, en Japón, aquí y en cualquier país que se precie, es la principal fuente de riqueza de un país a finales del siglo veinte. Y quien ha abusado, como Estados Unidos, de depreciar tanto su mano de obra, en calidad y en retribuciones, lo va a pagar más pronto que tarde. Y yo creo que los niveles de competitividad en productos de tecnología media o alta en Estados Unidos ha bajado. Paradójicamente, a finales del siglo veinte, Estados Unidos, bueno, ha recompuesto algo sus tasas de competitividad, en en manu Hombre, sigue siendo el país más

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Tertulia de hora 25, 13/03/97, Cadena SER No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 110 [Párrafo nº 12.]**

y diecisiete. Bueno, tres, bueno da es que José Daniel va a cumplir ahora los quince. Pues sí, dos años y medio se llevarán. Y entonces bueno, en cada pareja hay uno que es rubio y otro es moreno. Bueno, cada vez que cuando a medida que van creciendo, es verdad que el rubio pues no es tan rubio, y se van poniendo más castaños, pero todos tienen los ojos claros, y entonces, uno es rubio y otro moreno. El moreno es José María y el rubio es Daniel. Y Daniel pues también es así un poco rompe un poco la nota. Bueno, digo que rompía la nota en el físico más bien. Bueno, a partir de yo creo que en realidad a partir de los tres últimos han roto porque son superaltos los tres y yo la verdad es que soy un poco bajita y me da una rabia que me muero, porque, claro, de repente nacen tres superaltos y digo yo: y a mí qué, qué pasa, que esto es una desproporción alucinante. Pues sí, Daniel es superalto y con catorce años, bueno, pasa a mi padre, pasa a mi hermano, pasa a mi otro hermano, pasa a todo el mundo ese niño y tiene catorce años, o sea, eso quiere decir que aún crecerá más, o sea, no quiero ni pensar hasta dónde llegará. Bueno, pues ese es Daniel, y José María Daniel es el rubio y José María es el moreno. Y José María siempre tuvo complejo de bajito y siempre se medía conmigo. Yo le llevaba tres años. En realidad, pues yo era bajita, y es y pero siempre le pasaba y

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC008, mujer, 20 años, Télico  
fragmentos no transcritos en el Corpus para el

estudio del español ... No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=oyente  
pasivo, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 111 [Párrafo nº 13.]**

? el Oporto podía llegar y ganar como podía llegar y perder? de tres o de cuatro, y los ingleses cuando tienen todo a su favor y llegan a su casa son muy fuertes y ? equipo fantástico. Tener una plantilla como la que el señor Robson y ustedes tienen en el Barcelona es una delicia, pero también es un potro de castigo, porque claro, nunca nunca todo el mundo está a gusto, y hemos visto cómo salía de enfadado Hristo Stoitchkov, cómo se quejaba amargamente Julen Lopetegui, si juega uno porque no juega el otro. Tiene que ser complicadísimo, ¿no? Claro, es complicado. Son todos jugadores de calidad, todos los jugadores **han** fichado porque quieren jugar y ? dosificar no lo comprenden también muchas veces muy bien. No es fácil. Pero ? tenemos que estar preocupados por el resultado. Si ha optado por Busquets, como le decía antes del partido, pienso que que acoge también mi pregunta de uno mismo, qué es lo que hace ¿Sí? Lopetegui, por qué no jugaría Busquets. Y si no sale Stoitchkov, por qué sale Amunike y si no sale Iván de la Peña Claro claro.

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Supergarcía, 07/03/97, Cadena COPE No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Revistas deportivas  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 113 [Párrafo nº 15.]**

partidos políticos se cuestionan hoy la validez del jurado popular en Euskadi en el clima de presión, de coacciones y de chantajes que viven los vascos. No hay que tener mala intención para pensar del\*\*... de\*\* desde el respeto a las decisiones judiciales, que los miembros del jurado han actuado en un contexto de bandas mafiosas que prometen castigos y violencias para todo aquel que se atreva a usar las armas de la ley para combatirlos. A las ocho y media tenemos hoy una cita con el Consejero de Interior del Gobierno Vasco, Juan María Atutxa. Los sindicatos de la ertzaintza dicen que esta sentencia dispara la tensión, en esta jornada de huelga convocada por hache-be en Euskadi y Navarra. Desde el Gobierno Vasco, Atutxa asegura que se van a respetar los derechos de los vascos. Los ultras de Herri Batasuna **han** organizado toda una campaña de presiones, con amenazas, conscientes de que sólo el miedo puede sumar fuerzas a su favor en esta campaña de control social. Las fuerzas políticas y sociales piden a vascos y a navarros que vayan a trabajar, que acudan a las escuelas como una forma de protesta activa contra los violentos. Unos cinco mil policías autónomos se han desplegado por las calles y polígonos industriales del País Vasco. La Policía Nacional y la Guardia Civil lo ha hecho en Navarra. El Consejero, Juan María Atutxa, asegura que la ertzaintza estará presente allí donde sea reclamada. Partidos, sindicatos y organizaciones patronales se oponen al paro convocado por Herri Batasuna para reclamar la libertad de los dirigentes de la coalición . A esta hora la situación es del todo normal y

Anexo I

no se tienen noticias de incidentes.

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: Informativo de Radio Nacional, noticias de las ocho, 17/03/97, RNE No hodiernal

PAÍS: ESPAÑA Resultativo

TEMA: 09.Noticias

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 120 [Párrafo nº 23.]**

pero ha dicho que no hay ningún papel dentro, y ha hecho muy bien. Y es más, ha enseñado la colección de estilográficas. Espera un momento, que estamos llamando al despacho del señor Barrionuevo. Creí que a los ladrones Igual se ponen. Espera un momento, mira que si se ponen los cacos que habían robado el reloj. ¿Que no le habían robado el teléfono? Es que ha ido a buscar las estilográficas. Nada, no contesta nadie en casa, pero sí dice que le han quitado las agendas, y dónde tenía datos El contestador automático de los abogados José Barrionuevo y Marta Barrionuevo. En este momento no podemos atenderles, si quiere dejar un mensaje puede hacerlo a partir de la señal . Claro, pues vaya. Sí, pues señor Barrionuevo ¿Quién quema el campo? me parece que vamos a dejarle . Sí, señor Barrionuevo, somos de Protagonistas, si son usted tan amable de

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero No hodiernal

PAÍS: ESPAÑA Resultativo

TEMA: 09.Tertulias

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 121 [Párrafo nº 24.]**

del gobierno Aznar. Y luego no hemos hablado de tu primo éste, al que parece que le han dado con un pelotazo económico a este martillo de herejes. ¿A quién? Déjalo, no merece la pena. Es que no me sale nunca el nombre. Vamos vamos a Que un martillo de herejes Que deje el martillo que lo diga que es el martillo. Un martillo de herejes que parece que lo han pillado con un pelotazo económico en Marbella, en la procesión ésta. Yo que pensaba que una cosa se celebraban en las cacerías, pero ahora se celebran las procesiones, ¿no? Pero ¿quién es el Martillo? Es que ahora no me sale el nombre no me sale el nombre. caramba. A Francesc, no le sale el nombre. El Yunque el que le da la yunque. Eso es . Bueno, pues en su viaje oficial a Rusia, que hoy inicia el Rey de España, y esto también hay que

Anexo I

decirlo, está prevista una

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 122 [Párrafo nº 25.]**

el programa de convergencia, el plan de estabilidad y un balance de la actividad del Gobierno. José María Aznar va a pronunciar un discurso que podrá ser seguido por los medios de comunicación a través de un circuito cerrado de televisión. Aznar efectuará un balance positivo de sus primeros trescientos sesenta y cinco días al frente del Ejecutivo. A la oposición le corresponde sacar a relucir los defectos. Lo hizo anoche, en La brújula de Onda cero, el secretario de Organización del Partido Socialista, Ciprià Ciscar. Lo peor es que este Gobierno no gobierna para el interés general. Y eso se ha visto en este año. Sino que es un Gobierno que gobierna para favorecer a sus amigos, a sus apoyos económicos, y a sus apoyos mediáticos. Los reyes don Juan Carlos y doña Sofía han viajado a Moscú donde comienzan su primera visita oficial a Rusia. Les ha invitado el presidente de la Federación Rusa, Boris Yeltsin. A bordo del avión que partía de Barajas, hace apenas una hora, les acompaña el ministro de Exteriores, Abel Matutes. La visita, que se ceñirá exclusivamente a Moscú, tiene como objetivo potenciar las relaciones económicas entre ambos países, toda vez que los lazos políticos son ya estrechos. Cada día a esta hora recordamos las cifras de la suerte. El número premiado el pasado viernes en el sorteo del cupón de la once fue el cuarenta y nueve mil doscientos diecisiete, cuatro-nueve-dos-uno-siete. Cuponazo a la serie setenta y cuatro. Más

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 124 [Párrafo nº 27.]**

ID="tert00002.PER001" ROLE="Presentador" SEX="H" AGE="D" FLANG="spa" DIALECT="D" COUNTRY="España" ORIGIN="E" SOC="D" EDUC="D" EL OJO CRÍTICO, 13/03/97, RNE Un director de empresa no es normal que lo incluya, en un informativo cultural, salvo que como ocurre hoy, los trabajadores que protestan, sean los del Museo del Prado, cuyas reivindicaciones en forma de pancarta, dan un aire DISTINTO a los muros del Palacio de Villanueva. Pero

Anexo I

además, este encierro tiene una característica especial, y elogiada por la forma, sin que entremos en el fondo de las denuncias, y es que los representantes de los trabajadores de la primera Pinacoteca Nacional han puesto un cuidado exquisito, en no alterar el funcionamiento y por tanto el régimen de visitas del museo. Fíjense, que incluso, han escogido como recinto para su encierro, un pabellón, que les permite quedar incomunicados de las salas de exposición, para que así, los encargados de la seguridad puedan realizar inspecciones nocturnas con toda normalidad. Gente que actúa con tanto respeto hacia su lugar de trabajo, y hacia el público al que sirven, merece de principio un respeto igual, hacia sus propuestas, y uno quiere creer, que así va a ser. Hoy hemos oído que los españoles dedicamos ciento dos minutos al día, ha escuchar la radio. Así que gracias, por dedicarnos, aproximadamente la mitad de su tiempo, en el Ojo Crítico. Con estos temas, esta noche, que nos anuncia ya, Modesta Cruz. Esta noche se sabe? el premio Azorín de

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: El ojo crítico, 13/03/97, RNE No hodiernal?  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 129 [Párrafo nº 32.]**

Pues de los blancos, de los negros. Yo creo que somos todos iguales en la diferencia. Sí Somos todos iguales. Lamentablemente todavía hay que aclararlo, que todos somos iguales en la diferencia. Pues me han invitado Somos todos diferentes pero iguales. Pues me han invitado. Pues me han invitado a una cosa que entonces tengo que ir, pues parece ser que hay que ir. Porque tú eres diferente. No porque hay una exposición que se llama La ciudad de la diferencia que organiza la fundación, que lo tengo aquí apuntado, Baruch Espinoza, para aclararnos que entre los negros, los blancos, los semíticos, los que todos somos Ya, pero la inauguración es hace una hora. Ya, pero es que como me tienes aquí trabajando como una negra, la diferencia. Estás trabajando como una negra. Sí señor sí señor o no

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Media vuelta, 14/03/97, Cadena SER No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 130 [Párrafo nº 33.]**

un poco de las circunstancias. Mira, perdona Y de las paralelas . No, no es que son lelas. Y de todas formas TEJERINA. más que modelis, perdóname, y respetando mucho. A ver que vas a decir. Y respetando mucho al gremio de verdulerías, fruterías de toda España y del mundo entero y al de las modelos también. Y al de las modelos también. Se han convertido en dos verduleras, y perdóname, de mercado de tercera categoría, porque hay que ver que género me Pero no sé, si queriendo o sin querer. Ya, Nacho. ¡Y qué bueno eres hijo! ¡Qué bueno eres! Pues mira, te voy a decir yo: Ha sido queriendo". Porque Jaqueline de la Vega, que también es modeli ya les dijo el otro día a Marita Flores, Flowers, que también así se la llama para no conocerla muy de cerca, dijo: "Mira nena, que que no todas somos iguales, no estamos todas hechas en la misma cesta y ándate con cuidado con ese ejercicio de la profesión que estás haciendo, que vas más allá ?"

-----  
AÑO: ---

AUTOR: ORAL

Télico

TÍTULO: Media vuelta, 14/03/97, Cadena SER

No hodiernal

PAÍS: ESPAÑA

Resultativo

TEMA: 09.Magacines

PUBLICACIÓN: ---

#### **Enunciado 131 [Párrafo nº 34.]**

porque, lógicamente, quienes ya tienen en mente participar, llevan un largo período de entrenamiento. Será nuestro compañero, Javier Aguilar, quien nos dé detalles de lo que diga el alcalde, en esa presentación de esta nueva edición del Maratón de Madrid. Y también hablaremos de quien ha sido el ganador de ese Concurso Disney, que en el que hemos estado, pues , buscando su colaboración y que participaran, pues nuestros oyentes más chiquititos o sus papás, que han sido el reclamo ideal para este concurso que finalizará mañana, con la inauguración de esta tienda Disney. Sí, el plazo se acabó el pasado lunes. Desgraciadamente, han seguido llegando algunas cartas hasta nuestra dirección, que ya han quedado fuera de concurso pero Pero de todas formas las haremos llegar a Disney. Se las hemos entregado a Disney, para que tengan presente el esfuerzo de esos chavales, y no vamos a decir quien ha ganado todavía No. hasta las doce menos unos pocos minutos, pero sí que podemos dar como pista, que el ganador tiene pocos años, cuatro años, exactamente, y que dibujó un pato. Un pato. Bueno, un pato no, no era un pato normal, era el pato Donald. Pues,

-----  
AÑO: ---

AUTOR: ORAL

Télico

TÍTULO: Madrid Directo, 24/04/97, Onda Madrid

No hodiernal

PAÍS: ESPAÑA

Resultativo

TEMA: 09.Magacines

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 132 [Párrafo nº 35.]**

terrible, con ca Terrible. con Canedas. Es mejor que esto lo sigan perdiendo. Yo creo que sí. Vamos a darle al botoncito, espero que no se entere Juan Luis, para que se mueva la boina sola, esta vez a Villanueva y Geltrú, Vilanova i la Geltrú, en Barcelona . ¿A ti te gustan te gustan los inventos? A mí, me encantan. Pues allí va a haber una feria de inventos, Galáctica noventa y siete. Se va a celebrar el próximo mes y va a haber todo tipo de cosas, porque ya han tenido que registrar los inventores sus sus prodigios. Y además, tenemos mucho ingenio los españoles para esto Claro. de los inventos. Pues fíjate, tú y yo tenemos la boina digital junto con con Juan Luis, no sé si Nosotros no la hemos patentado. A ver si nos la roban. Claro claro, vamos a patentarla y a llevarla allí. Hay otros inventos no tan importantes, no tan decisivos, ni tan maravillosos como la

-----  
AÑO: ---

AUTOR: ORAL

Télico

TÍTULO: Madrid Directo, 24/04/97, Onda Madrid

No hodiernal

PAÍS: ESPAÑA

Resultativo

TEMA: 09.Magacines

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 133 [Párrafo nº 36.]**

regida por el presidente Aznar, dos de Castilla y León y León Sí. Castilla y León ese horror del guioncito no me lo habrás oído decir. Tenemos que terminar, por favor. se produjeron dos episodios, como el episodio de la construcción de Burgos y el episodio de la minería leonesa, sobre los que existen sentencianf sentencias firmes, condenas firmes, que han solventado, absolutamente, esos episodios, y en los que en ningún caso ha quedado determinada ni acreditada, porque no existía, una implicación del partido, ni una financiación irregular del partido Lo dejamos aquí. Sospecho que el asunto continuará, ojalá no, pero no sabemos si continuará o no. Aquí está la historia y la iremos observando en sus posteriores evoluciones. Ahora cambiamos el paso y entramos en la actualidad científica. Llega Manuel Toharia. Parece que nos llevas al espacio, ¿verdad Manuel? ¡Buenos días! Sí, a Marte. ¡Hola, buenos días! Es que, realmente, esto de que hubo o no hubo vida en Marte, es una controversia científica de muy alto nivel, de la que nos enteramos sólo de vez en cuando. Y ahora un nuevo estudio dos nuevos

-----  
AÑO: ---

AUTOR: ORAL

Télico

TÍTULO: Segunda parte del programa la opinión de hoy por Hoy, 14/03/97, Cadena SER

No hodiernal

PAÍS: ESPAÑA

Resultativo

TEMA: 09.Magacines

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 137 [Párrafo nº 41.]**

si hay miedo y por qué se marchó de Televisión, quizás sea el momento de hacerlo... por qué se cambia Mónica Ridruejo por un militante del Partido Popular, si es bueno ese nombramiento o no y que a uno le contesten, como se me contestó a mí, no se qué de los fondos reservados? ¿Tiene ra\*\*... sentido eso? ¿Hasta cuándo vamos a soportar que se insulte, se calumnie, que se saque el pasado a veces falsamente, injuriosamente? ¿Hasta cuándo vamos a soportar, bueno, que se diga eso, que el presidente González es el cerebro de veintiocho asesinatos? Para responder algo que el presidente González dijo de algunos, muy pocos, jueces y poco tiene que ver, por cierto, con el señor Álvarez Cascos. Pues mire usted, hasta aquí hemos llegado. Por tanto, no, no es ése el problema. Y aprovecho para decirle, ya que estamos en esto del señor Álvarez Cascos, que estos días **han** pasa\*\*... ha pasado una cosa gravísima, me gustaría saber qué hubiera pasado si el vicepresidente del Gobierno de los socialistas hubiera mentido a los españoles como ha mentido el señor Álvarez Cascos. Le voy a decir más, ha mentido premeditadamente. Porque salió en la Cadena Cope y dijo: "ni he visto, ni he llamado, ni he hablado, ni he tomado copas con los señores Amedo y Domínguez". Ésa es una mentira preparada, que escondía que sí había visto al abogado del señor Amedo y Domínguez. Y eso es muy grave. Que luego ayer ya ha rectificado, el lunes ha dicho: "yo no tengo por qué decir nada", pero ha mentido. El viernes por la tarde los españoles vieron a un vicepresidente negando contactos con los señores Amedo y Domínguez y hoy sabemos que esos contactos existieron. Y la pregunta, Iñaki, y la pregunta es: ¿Por qué ha

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/05/97, Cadena SER No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 139 [Párrafo nº 43.]**

Ni ha dado ningún documento, ni por supuesto la cinta. O sea, la primera declaración que está haciendo Eduardo Corrales la está haciendo a la ser a través de Iñaki Gabilondo, es Pero esto pero perdón, esta mañana leemos nosotros en el periódico en la transcripción de la declaración íntegra que hace usted ante el Fiscal Jefe de la Audiencia Provincial de Zamora le quiero preguntar si ésa es la declaración correcta, si lo que está publicado O sea, no la he visto, yo todavía no he visto la prensa. Pero vamos, yo hice una declaración ante el Fiscal y la tienen dos personas y esas dos personas yo no digo si la han dado o no la **han** dado. Pero todo ha sido sin mi consentimiento, en particular, el tema del Fiscal. Porque ayer precisamente yo fui al Fiscal cuando aparecieron las declaraciones, en particular las declaraciones que hizo el señor Lucas, que, por supuesto, falta a la verdad y me extraña que un político de su clase y de su talla pues cometa estas, no irregularidades, sino estas falsedades. Y Por Perdóneme Supuesto, si tuviera abogado, hoy mismo estaba presentando una querrela por lo por difamación. Vamos a ver, señor Corrales. Usted tuvo conocimiento a través de dos conocidos de la celebración de esa reunión en el hotel Meliá de Valladolid. ¿Cuándo tuvo usted conocimiento de esa

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico

Anexo I

TÍTULO: Hoy por hoy, 13/03/97, Cadena SER No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 140 [Párrafo nº 44.]**

¿no? Efectivamente. Yo sólo querría decir una cosa y distender esto. Yo quiero, si me lo permitís, felicitar a alguien que no ha que no ha formado parte de la negociación, obviamente, y que es el ministro de Trabajo. Pues la suerte que tiene de que le acuerden esto y él no tener que ir luego a cortar el bacalao Así estaba de contento. A ningún sitio, porque claro De todas formas la cultura de la transición Javier, los sindicatos no la **han** conseguido ahora, no la tiene ahora, la tienen desde hace mucho tiempo, que en este país gracias a los sindicatos y a su postura en la transición, la transición fue como fue, si no hubiera sido otra historia. Bueno, pues lo dejamos en este punto y dentro de un ratito vamos a hablar de fútbol, porque el partido de ayer fue uno una cosa especial. Todo fue especial ayer, desde lo que pasó antes del partido hasta lo que pasó durante el partido. Y hemos pedido a Alfredo Relaño, a Santiago Segurola y a Paco González que nos ayuden a entender el barullo jurídico y la fiesta futbolística. Así que dentro de un ratito otro encuentro, esta

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/03/97, Cadena SER No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 144 [Párrafo nº 48.]**

por Belgrado, el Alto Comisariado de las Naciones Unidas ha denunciado que el pasado martes las tropas serbias asesinaron a cien albanos kosovares en lo que se considera la mayor matanza de las últimas cinco semanas. Continúa mientras tanto la oleada de refugiados hacia Albania y Macedonia. Y por lo que a nuestro país se refiere, ayer lo más llamativo fue la comparecencia ante el en el Congreso del vicepresidente Álvarez Cascos, que aludió a los famosos ocho mil millones de pesetas de los que había hablado Aznar, dinero para ayudas a los refugiados. Dijo que entre esos ocho mil millones de pesetas, en eso había que incluir los gastos de los soldados españoles desplegados en Albania, cosa que sorprendió. Mientras tanto las o-ene-ges han asegurado que todavía no **han** recibido un duro, y que incluso han tenido que pedir préstamos para llevar a cabo su labor humanitaria. Son las ocho y diez. Abónate a Vía Digital. Hoy por hoy, Cadena ser y la privatización de Iberia avanza. El Gobierno ha adjudicado el treinta por ciento de la compañía aérea a cinco nuevos socios. Valor ciento setenta y cuatro mil millones de pesetas. Los nuevos accionistas son Caja Madrid, be-be-uve, Tabacalera, El Corte Inglés y Ahorro Corporación. Caja Madrid, con el diez por ciento del capital,

*Anexo I*

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 1/3 No hodiernal

PAÍS: ESPAÑA Resultativo

TEMA: 09.Magacines

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 147 [Párrafo nº 51.]**

y positiva. Es decir, aquella acción que va estrictamente y directamente dirigida a interrumpir la vida, o a provocar directamente la muerte del paciente. Y entiendo que la vida, mi vida, vuestra vida, la de los que nos escuchan tiene tres áreas: un área social, un área intelectual y un área biológica. El área social, esta relación que estamos teniendo ahora, es la primera que se acaba con la enfermedad porque te tienes que ir a casa y no puedes ir a la televisión. La puedes ver, pero venir, probablemente no, a no ser que te traigan en camilla. Luego hay una según una segunda área que es el área intelectual, que tú te puedes relacionar con las cosas a través de tu inteligencia. Con estas dos, para mí, todavía la vida puede merecer la pena vivirse. Cuando estas dos **han** desaparecido, y eso sí lo sabe un médico, porque hay un electroencefalograma plano, por ejemplo, no hay ninguna actividad intelectual, entonces yo digo: "Eso ya no lo quiero". La forma de morir en nuestro tiempo es ya diferente a la de antaño. Las investigaciones médicas y el desarrollo tecnológico han alterado nociones tan rotundas en el ánimo de los humanos como la de la maternidad o la de la muerte. Esa enorme revolución en el sentir más primitivo de los hombres de nuestra cultura ha venido acompañada, además, del abandono de la resignación ante los males y los sufrimientos que preceden, a veces, a la muerte. Muchas personas consideran que tienen derecho a pedir que no se les alargue inútilmente una vida ya perdida a base de recursos médicos que no hacen sino aumentar su calvario. Eso es lo que se llama la eutanasia pasiva, sobre la que hay, con

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: Debate: la eutanasia, 04/06/87, TVE 1 No hodiernal

PAÍS: ESPAÑA Resultativo

TEMA: 09.Debates

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 149 [Párrafo nº 53.]**

políticos y está dentro de lo natural de la vida parlamentaria, ¿no? La lectura que hace usted como ministro de Economía de cómo marcha la economía en España es una lectura positiva, que coincide, por cierto, con la lectura que también hacen otros países de nuestro entorno europeo, pero que lógicamente no coincide con la que hace la oposición. ¿Qué piensa usted de esa afirmación que hace fundamentalmente el Partido Socialista de que esta bonanza económica está beneficiando solamente a grandes empresas y no a la mayor parte de los ciudadanos? Bueno, mire usted, yo creo que sobre los números se puede hacer maravillas. Dicen que el papel lo aguanta todo, pero cuando hay

dos millones de familias españolas que se han que han apostado sus ahorros a la privatización de Telefónica y de Repsol en los últimos tres meses con una aceptación desconocida en nuestra historia, y cuando nos encontramos con que el número de afiliados a la Seguridad Social se está aumentando de manera récord, cuando somos en este momento el país de Europa que más empleo está creando y cuando nuestros precios se sitúan ya a los niveles de los países más estables y esos precios no afectan a las grandes compañías. Afectan pues a su mujer y a la mía cuando van a comprar al supermercado o a usted y a mí cuando vamos a comprar al supermercado, no seamos en eso sexistas. cuando se entere comprar.

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: Los desayunos de Radio Nacional, No hodiernal  
08/05/97, RNE 1 Resultativo

PAÍS: ESPAÑA

TEMA: 09.Entrevistas

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 151 [Párrafo nº 55.]**

estado del bienestar se cre\*\* se creó en Europa después de la Segunda Guerra Mundial, básicamente defendiendo tres grandes seguros para los ciudadanos de todos los países: el seguro el seguro de enfermedad, el seguro ¿¿¿hacia??? una pensión y el seguro contra... cuando una persona está en situación de paro, el seguro contra el paro. Esas son la\*\*... \*esa es\* las tres columnas vertebrales en las que se asienta el estado del bienestar. Para eso pagamos impuestos, impuestos, podemos decir, bastante altos, si vemos la evolución de los últimos años. Y tenemos en el mundo otros países con economías también libres como pueden ser el Japón y su contorno, y Estados Unidos y su contorno que no han creado este estado del bienestar, que pagan muchos menos impuestos y que, por tanto, tienen unas ventajas competitivas importantes respecto a Europa. Hay un dato escalofriante y con... sobre el cual tenemos que... debemos de pensar. En los últimos veinticinco años Estados Unidos ha creado cuarenta millones de empleos y Europa cre\*\*... ha creado sólo seis. ¿Qué quiere decir con esto? ¿Que que hemos de cambiar nuestra legislación, en lo laboral por ejemplo, con Estados Unidos? Ni mucho menos. Hemos de intentar reformar el estado del bienestar europeo, reestructurarlo. Es un enfermo, con... no con enfermedad terminal. y lo que hemos de intentar es aplicar medicina preventiva...

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: Los desayunos de Radio Nacional, No hodiernal  
07/03/97, RNE 1 Resultativo

PAÍS: ESPAÑA

TEMA: 09.Tertulias

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 152 [Párrafo nº 56.]**

La ciudad era muy pequeñita. Prácticamente es el núcleo de lo que fue históricamente Santiago, cerrado con la muralla. Y fuera de lo que era ese antiguo recinto amurallado, pues, bueno, estaría ya, abajo, la zona de las Huertas. Que aún no estaba edificada como está hoy o Las Huertas sigue igual, que yo sepa. Sí, no ha sí. Huertas, Carretas han mejorado alguna casa, ¿no?, en cuanto que la **han** Sí. Arreglado, pero sigue teniendo la misma estructura La misma fachada, por eso ya Sí, pero fuera del Viene desde muchos años. Pero crecer, no. El barrio del Pombal ya existía.

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: Entrevista CSC011, hombre, 47 años No hodiernal

PAÍS: ESPAÑA Resultativo

TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor,  
CANAL=cara a cara

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 156 [Párrafo nº 61.]**

? Pues, esa asociación pretende facilitar las relaciones de nuestros asociados con todas las chicas que están interesadas, tanto solteras, como separadas, como viudas que deseen conocer chicos que vivan, en este caso, pues, en una zona rural y que, precisamente, \*debido a la despoblación en su momento y a otros problemas ha hecho que tengan pocas facilidades para conocer chicas en este caso\*. Iniciativas como ésta ya ha habido varias en España de de jóvenes que han invitado a a personas solteras o casaderas en general a visitar sus pueblos, en en este caso, en el Pirineo, ¿por qué por qué \*se **han** tomado esta iniciativa ahora concretamente\*? Bueno, básicamente nos hemos fundamentado en unos estudios hechos por unos psicólogos profesores de la Universidad de Lérida que hicieron un estudio relativo a la soltería en nuestras comarcas, en la zona del Pallars Sobirà, y que dedujeron, por una serie de circunstancias, entre otras, por el tipo de trabajo que se realiza en las ???, en las actividades rurales, pues ha ha obligado a que exista una desproporción de casi ocho jóvenes en edad de casarse por cada chica que realmente está en esa misma edad en la zona. El Pallars está por o cerca de Sort, ¿no? O Sort está en el Pallars, ¿no? Sort Sort es la capital del

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Télico

TÍTULO: Buenos días, 12/05/97, RNE No hodiernal

PAÍS: ESPAÑA Resultativo

TEMA: 09.Magacines

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 157 [Párrafo nº 62.]**

todo por nuestra parte. Les dejamos ya con la información local y regional. Radio Nacional de España, Radio uno. Radio Nacional de España en Madrid, Radio uno. Buenos días. Jornada complicada para el tráfico en la zona centro de Madrid, debido a la manifestación que protagonizarán los estudiantes de enseñanza pública primaria y secundaria. Arrancará este mediodía desde la plaza de Cibeles hasta el Ministerio de Educación, en la calle Alcalá treinta y cuatro. Los estudiantes **han** sido convocados hoy a una jornada de huelga por las centrales Comisiones Obreras, u-ge-te, Federación de Padres de Alumnos Giner de los Ríos y sindicatos de estudiantes en defensa de la enseñanza pública. Los trabajadores de Ericsson en Leganés continúan sus protestas contra los planes de esta multinacional sueca de segregar las actividades de producción, que ocupan, de manera directa, a cerca de ochocientas personas. Los empleados de esta empresa se manifestarán hoy en defensa de sus puestos de trabajo, con el apoyo de los Ayuntamientos de la comarca. El Rey don Juan Carlos ha expresado su solidaridad a la familia de la joven Eva Blanco, asesinada de siete

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Boletín Informativo, 24/04/97, RNE No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 162 [Párrafo nº 67.]**

Juan María Bandrés, ha expresado su decepción por la benevolencia del fallo, que posiblemente recurrirá. Y terminamos ya con el tiempo. El Instituto Nacional de Meteorología prevé para hoy en la Comunidad de Madrid cielos despejados por la mañana, pero con tendencia a un aumento de la nubosidad por la tarde. No se descartan precipitaciones débiles que podrían ser de nieve por encima de los mil trescientos metros. Las temperaturas bajan y la máxima prevista no superará los quince grados. Buenos días. La ex directora de la Agencia Tributaria, Juana Lázaro, estudia una posible querrela contra quienes, desde el Partido Popular, le **han** acusado de haber favorecido los intereses fiscales de La Caixa. Jaime Ignacio del Burgo, diputado del pe-pe en la comisión parlamentaria que investiga el caso de los doscientos mil millones de Hacienda, le acusa por haber ordenado la retirada de los recursos presentados contra las sentencias judiciales que daban la razón a La Caixa. La entidad catalana puso en marcha un producto de ahorro, llamado Primas Únicas, sin realizar retención fiscal. Hacienda le reclamó más de cuarenta mil millones de pesetas y la Audiencia Nacional sentenció contra el Estado. El diputado del Partido Popular entiende que éste es un ejemplo del amiguismo fiscal practicado por el gobierno socialista. Según sus cuentas, el Estado perdió diez mil millones de pesetas.

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Télico  
TÍTULO: Boletín Informativo, 08/05/97, RNE No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo

TEMA: 09.Noticias

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 163 [Párrafo nº 68.]**

. Bien, estoy de acuerdo. Y en cuanto a la Comisión Deontológica, por favor me va a permitir porque es muy importante para mí, la Comisión Deontológica hasta ahora, y me lo tiene que empezar a demostrar a partir de ahora, no ha servido para nada. la Comisión Deontológica da un dictamen, y es curioso, cuando sabe que el juez ha dictaminado ya. Todo el mundo sabe, y la Comisión Deontológica más que nadie, el médico juez no entiende de medicina. Para ello para un juez sería muy importante que el Colegio de Médicos, cuando se le denuncia un hecho, . diciendo: &quot;Sí señora, a usted le **han** quitado órganos vitales y sí señora, con usted se ha cometido una negligencia&quot;. ¿Cuándo? Cuando esa paciente ya no tenía nada que hacer, porque ya estaban todas las vías judiciales acabadas. Y esto, bueno, he recibido una carta, ayer, ayer mismo, creo que la he traído, con el membrete de de la fecha, no la no sé dónde la tengo ahora, donde la el Colegio médico le dice eso al señor, le dice: &quot;Dígame usted en qué Juzgado de Instrucción está su caso. Hasta que no se pronuncia el juez, la Comisión Deontológica no se va a pronunciar&quot;. Hombre, a mí me parece vergonzoso por parte del Colegio de Médicos. ¿Eso es así? Bueno, vamos a ver, vamos a

-----

AÑO:	---	Télico	Atélico
AUTOR:	ORAL	No hodiernal	No hodiernal
TÍTULO:	Buenos días, 24/04/97, RNE	Resultativo	Experiencial
PAÍS:	ESPAÑA		
TEMA:	09.Entrevistas		
PUBLICACIÓN:	---		

---

**ATÉLICOS**

**HODIERNALES NRP: 10**

**Enunciado 60 [Párrafo nº 24.]**

de las dos hijas del policía se va a celebrar una concentración de solidaridad. Ya no son sólo doscientos mil los millones de pesetas supuestamente defraudados al fisco, sino doscientos veintidós mil. Ese dato acaba de ofrecerlo el Secretario de Estado de Hacienda, Juan Costa, que a esta hora comparece ante la comisión de investigación del Congreso. Cámara Baja, Fátima Iglesias. Costa le ha dado dos tazas de caldo al portavoz socialista Joaquín Leguina. Ahora la presunta amnistía fiscal no sólo alcanza los doscientos mil millones, sino que además los supera: Doscientos veintitrés mil millones de pesetas es el importe actualizado de la deuda prescrita. Secretario de Estado de Hacienda insiste en que cuanto más se investiga, más expedientes perdidos aparecen. Costa se **ha** mantenido firme en su posición: Ha habido caos en la Agencia Tributaria y persiste la sombra de favores políticos. Hay cuarenta ciudadanos con una deuda prescrita de cien mil millones de pesetas a los que la Agencia Tributaria con arreglo al criterio de los órganos jurisdiccionales no tiene derecho a exigirles que paguen esa deuda tributaria. Por lo tanto, estamos hablando

Anexo I

de un número reducido de ciudadanos. Desde luego, eso perjudica a muchísimos ciudadanos, a todos los ciudadanos españoles. Usted y yo somos perjudicados. Costa está contando que en las delegaciones de Hacienda se hacían los listados a mano. Las actas fiscales eran manuscritas en bolígrafo y no había ni copias ni programas informáticos.

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Boletín Informativo, 25/04/97, Onda Cero Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA NRP  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 66 [Párrafo nº 6.]**

que llevamos veintisiete y en veintisiete ha perdido uno, restan quince. Situación auténticamente ?. Estando en esa situación de privilegio, sigo sin entender no puedo comprender las miserias de los figurones. Dije ayer que, aunque quizá no se valore adecuadamente o no se valoren adecuadamente determinados silencios, que los socios y seguidores del Real Madrid merecen ahora dedicación casi exclusiva al capítulo deportivo. Bastantes vicisitudes han sufrido y padecido los que quieren y son legión? al Real Madrid por la incompetencia, por la ineptitud, por la desvergüenza, si no molesta a nadie, si molesta allá él, por la golfería que el Real Madrid ha tenido que padecer en épocas muy recientes, épocas pretéritas pero muy recientes. Por eso resulta tremendamente desagradable conocer, como hemos tenido la oportunidad ayer y hoy de conocer a fondo a fondo a fondo, lo que ayer sucedió en esas largas, larguísimas, duras, durísimas, vergonzantes a más no poder tres horas y veinte minutos de reunión en la junta directiva. El ataque de los inútiles, auténticos verduleros algunos de ellos, en la f en lo que decían acerca de algún compañero que allí mismo se encontraba. En este país aquel que trabaja suele ser perseguido, aquel que trabaja no suele caer demasiado bien a los que están para figurar, para medrar y para proyectarse. No quiero hacer leña de ningún árbol, esté de pie o esté caído, no quiero sacar las cosas de su lugar y sitio adecuado, pero con poco cariño, pero con todo el respeto del mundo les digo a determinados directivos del Real Madrid, como es el caso de don Ignacio Silva, como es el caso de Juan Manuel Herrero, como es el caso de Francisco

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Supergarcía, 07/03/97, Cadena COPE Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA NRP  
TEMA: 09.Revistas deportivas  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 73 [Párrafo nº 13.]**

al inglés, y Don Juan, al japonés. Es decir, que vuelve, incluso en todo el mundo a suscitarse un enorme interés por la figura de Azorín. Javier, hay siempre una pista informativa que es bueno, detectar la presencia de algún escritor conocido, famoso, en el entorno del lugar donde se da el premio porque a lo mejor resulta que le han llamado YA. ¿Hay algo así? ¿Se produce algo de ese estilo? ¡Ahí está! Desde luego, por ejemplo, a Torcuato Luca de Tena, no le hemos visto. . No le hemos visto. Y sí hemos visto en cambio, pues por ejemplo, a Jesús Ferrero, al que le hemos preguntado si si había presentado él nos lo ha negado en seguida ha dicho que sólo ahora prepara está seleccionando los poemas escritos en los últimos años, para publicarlos, próximamente, en la editorial Pretextos. Y y estaba con él, su mujer Irene Gracia que hace dos años publicó en Planeta, una novela, y nos ha dicho que ya tiene, en efecto, preparada otra novela, pero que no se publicará hasta el otoño. Una novela que trata de un tema bastante delicado como es el de los niños suicidas. Pero también ha dicho que que no se presentó. Y otra escritora que estaba también con nosotros, de la que, recientemente se ha presentado un libro del que se ha hecho eco el Ojo Crítico, ha

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: El ojo crítico, 13/03/97, RNE Hodiernal?  
PAÍS: ESPAÑA NRP  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 85 [Párrafo nº 26.]**

informar sobre ello. . Ahora, la decisión , la tomaré yo. No. Cuándo y cómo, quiero tomarla yo. No el médico pienso que es un técnico que puede decirme qué es lo que tengo, qué esperanzas de vida ¡No! El médico es mucho más que un técnico. No no no no. No se puede decir que el médico es un técnico, en absoluto. Es decir, yo creo que hemos oído a dos personas que nos lo han dicho, una el doctor Madrid, que se dedica, además, a este tipo de enfermos, que jamás un enfermo le ha pedido la muerte y le ha pedido la eutanasia activa. ¡Jamás! Yo probablemente a él tampoco se la pediría, ahora que le conozco a él también Bueno, vamos a ver porque sé que no me la va a dar. Ahora No es que no se la voy a dar, es que no va a tener usted ocasión de pedirla. una persona puede pedir esa .

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Debate: la eutanasia, 04/06/87, TVE 1 Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA NRP  
TEMA: 09.Debates  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 92 [Párrafo nº 36.]**

El inem acaba de hacer públicas las cifras del paro en abril. El paro registrado en sus oficinas durante ese pasado mes de abril disminuyó en cuarenta y cinco mil setecientos noventa y nueve personas, con lo que el total de desempleados se sitúa en dos millones ciento ochenta y un mil seiscientos setenta y tres, el trece coma sesenta y uno por ciento de la población activa. Repetimos, el paro descendió en abril en cuarenta y cinco mil setecientos noventa y nueve personas inscritas en las oficinas del inem. La fundación Empresa y Sociedad presentará hoy los resultados de un informe que muestra la inclinación de los españoles a consumir productos de aquellas empresas que desarrollen actividades de patrocinio social. En España a las ocho, **hemos** hablado esta mañana con el presidente de la Fundación, con Felipe de Oriol. Nos decía que ésta es una tendencia ya muy clara en otros países, y citaba otras conclusiones concretas de ese estudio. El público piensa que estarían dispuestos a comprar productos con causa social, por decirlo de alguna de algún modo, pues nueve de cada diez personas pagarían algo más de precio por un producto con causa social. Seis de cada diez trabajadores darían un día de su sueldo para ayudar a los más necesitados. Este año mayo, por lo menos su inicio, es un mes de nieves. No podíamos imaginar que la nieve nos iba a

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Boletín Informativo, 08/05/97, RNE Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA NRP  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 102 [Párrafo nº 3.]**

sobre derechos humanos y armamento, tanto convencional como nuclear y químico, según ha anunciado hoy el Ministerio de Asuntos Exteriores iraní en un comunicado. El documento añade que Irán rechaza, igualmente, el diálogo crítico iniciado por la Unión Europea en mil novecientos noventa y dos y cuya suspensión fue anunciada ayer por los ministros de Exteriores comunitarios en Luxemburgo. El Gobierno iraní ha anunciado que acogerá favorablemente la vuelta de ciertos embajadores europeos, excepto los de Alemania y Dinamarca. Los Quince habían llamado a consultas a sus embajadores en Teherán el pasado diez de abril, tras la sentencia del Tribunal Superior de Berlín que acusaba a la cúpula dirigente iraní de estar detrás del asesinato de exiliados kurdos en Alemania. Y nos vamos a México, allí las autoridades **han** consultado a los expertos sobre los riesgos que plantea para los ciudadanos la erupción del volcán Popocatepetl en el centro del país, que desde hace veinticuatro horas está arrojando lava, piedras y ceniza. Los más viejos del lugar, llaman a ese volcán La montaña que humea o Don Goyo y aseguran que las erupciones son enfados de ese tal Don Goyo por la depredación de bosques y la falta de agua. Pero, de momento, los expertos no creen que sea necesario evacuar a los habitantes de las zonas más próximas al volcán. Los estados más afectados son Puebla, México y Morelos, donde ha cundido la preocupación. Si en las próximas horas cambiara la situación actual todo está preparado para que los cuerpos de rescate trasladen a setecientos cincuenta mil personas en un plazo de dos a cuatro horas, de momento se vigila permanentemente

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Todo noticias, 30/04/97, Radio 5 Hodiernal?

Anexo I

PAÍS: ESPAÑA NRP  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 103 [Párrafo nº 4.]**

para que estos objetivos, que satisfacen las expectativas del conjunto de la sociedad, se puedan cumplir satisfactoriamente. Mejorar la calidad del empleo en España y también con políticas económicas adecuadas, mejorar la cantidad de empleo en España. El Partido Popular sigue insistiendo en que sólo si se recurre al decreto ley, se logrará que la reforma entre en vigor antes del verano, mientras que Julio Anguita se opone a este sistema y exige que se debata el acuerdo delante del pueblo. En su actitud en la reunión de los lunes, la Ejecutiva General del pe-soe ha estudiado esta mañana la situación política actual. En el encuentro, en el que han estado presentes Felipe González, se ha analizado además los resultados de las últimas encuestas y se **han** lanzado duras críticas sobre el Gobierno, al que abus ha acusado de abuso de poder. Desde la sede del pe-soe en Ferraz, se informa José Luis García del Pozo. Buenas tardes, el pe-soe está preocupado por lo que el secretario de la organización ha llamado: "Actuación del Gobierno contraria a las libertades y desde el abuso de poder." En este terreno Ciprià Ciscar ha añadido que mandan quienes no se han presentado a las elecciones, para apuntar seguidamente a los que viene definiendo como: "Apoyo inmediato del Gobierno." Ha hablado también del afán del que declaran enemigo y en este clima ha situado la preocupación del Ejecutivo porque las encuestas le sean favorables, al tiempo que ha pedido tranquilidad porque no lo son.

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atético  
TÍTULO: Todo noticias, 28/04/97, Radio 5 Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA NRP  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 107 [Párrafo nº 8.]**

De todas formas ante la congestión en ese entorno del Arco del Triunfo les damos como alternativas para evitar esos problemas la eme cuarenta, la Carretera de Castilla o la Autovía de Colmenar. La verdad que esta carretera de La Coruña, ahora mismo es la principal protagonista porque en las restantes calzadas de Madrid, aunque hay intensidades elevadas no hay problemas importantes. La multinacional e-de-ese ha presentado esta mañana ante la comisión que estudia su gestión un documento con siete puntos en los que explica los motivos por los que no pudo cumplir con el trabajo encomendado. e-de-ese acusa al ayuntamiento de entregas desordenadas de multas, incluso de formular instrucciones que hacían inviables la práctica de las notificaciones. Los responsables de e-de-ese **han** asegurado, además, que mañana presentarán una petición de resolución del contrato con una cuantificación de daños y perjuicios ya que su compañía invirtió cuatro cientos millones de pesetas sin que hasta el momento haya recibido ninguna compensación económica. De no llegar a acuerdos acudirán a los tribunales. Ante esta petición, el presidente de la comisión, José Ignacio Echeverría, se ha mostrado tajante, el Ayuntamiento no tiene intención alguna de indemnizar a e-de-ese. José Ignacio Echeverría cree que serán los tribunales quienes pondrán fin al conflicto. El planteamiento del Ayuntamiento es que por los informes y los estudios que tenemos e-de-ese ha incumplido gravemente el pliego de

condiciones y como consecuencia al incumplir es motivo de rescisión, y por tanto al haber un motivo de rescisión,

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Todo noticias, 06/05/97, Radio 5 Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA NRP  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 134 [Párrafo nº 37.]**

ha sido ingresado a las tres de esta tarde en el servicio de urgencias de este hospital de San Sebastián. Y que presenta fracturas de apófisis transversas de las cuatro primeras vértebras lumbares, además de perforación del tímpano derecho y contusiones múltiples en cara, tronco y extremidades. Poco después de su ingreso en una habitación de la planta de traumatología de este centro sanitario el juez de guardia de San Sebastián y un médico forense han reconocido al herido donde se encuentra ingresado y custodiado por agentes de la Policía Nacional. Varios familiares de Elejalde también se han acercado hasta el centro, pero no les ha sido permitido el acceso a la habitación que ocupaba el presunto etarra. Rafa, ¿qué reacciones políticas se han producido una vez conocidos los hechos? han sido Izquierda Unida, Partido Nacionalista Vasco y Eusko Alkartasuna los primeros en reaccionar y han solicitado la inmediata comparecencia en el Congreso de los Diputados del ministro del Interior, Jaime Mayor Oreja, para que explique lo ocurrido con Elejalde Tapia. El grupo parlamentario del pe-ene-uve en el Congreso, mediante un comunicado, ha solicitado esta comparecencia y asegura que en un estado de derecho no se puede tolerar que se produzcan supuestos hechos de tortura. El parlamentario vasco Rafael la Reina de Eusko Alkartasuna solicitaba la comparecencia del ministro en parecidos con parecidos términos. Yo creo que hay que exigir la el esclarecimiento total de los hechos , depurar las responsabilidades penales si las hubiese y políticas si las hubiese, y desde luego hay que devolver a los ciudadanos la confianza en que el estado de derecho funciona, ¿no?

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Hora veinticinco, 13/03/97, Cadena SER Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA NRP  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 136 [Párrafo nº 39.]**

La voz del primer ministro, Baskin Fino?, un socialista nombrado hace dos días, quien se ha rebelado sin ninguna autoridad. Una alternativa podría ser otro dirigente socialista, Fatos Nano?, encarcelado por el régimen de Berisha y

que ha sido liberado hoy. De todas formas el presidente Berisha no confía mucho, Carlos, en el futuro. Ha enviado hoy a Italia a sus dos hijos en un barco de repatriados italianos , en donde en este momento habría que preguntarse otra cuestión: "¿Cuánto cuánto, Carlos, va a aguantar en Albania el presidente Berisha antes de escapar y de evitar un fin similar al que tuvo el presidente de Rumanía, Nicolae Ceaucescu?" Tanto la otan, como la Unión Europea han celebrado esta tarde reuniones de urgencia para tratar la situación en Albania. ¿Qué se comenta? ¿Qué soluciones apuntan desde Bruselas, José María Patiño? Es muy poco probable que la Unión Europea actúe en solitario. Tampoco la otan. Sendos comunicados difundidos esta tarde en Bruselas al término de las reuniones casi paralelas del Comité Político y del Consejo Atlántico, manifiestan su respaldo a la delegación de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa osce, que encabeza el excanciller austríaco Franz Vranitzky, e insta a las partes a poner fin a los actos violentos y resolver la situación mediante el diálogo. Como señalaba el secretario de estado español para las Comunidades Europeas, Ramón de Miguel, la intervención militar es la última medida a adoptar.

-----  
AÑO: ---

AUTOR: ORAL Atélico

TÍTULO: Hora veinticinco, 13/03/97, Cadena SER Hodiernal

PAÍS: ESPAÑA NRP

TEMA: 09.Noticias

PUBLICACIÓN: ---

**HODIERNALES ERP POCO SALIENTE CONTEXTUALMENTE: 1**

**Enunciado 20 [Párrafo nº 21.]**

perdóname lo es lo es ciertamente, pero ha sido cuestionado los empresarios no van a declarar que están pagando coimas, vamos, ya sería absurdo, ¿no? No, la lo último es rigurosamente cierto, bueno eso que tiene que ver con lo ahora he dicho antes, citando a Quevedo, que son pecados de atrás, pero da la casualidad que, en ese atrás, resulta que había un presidente de la Comunidad Autónoma, que se llamaba José María Aznar, y un responsable del Partido Popular, que se llamaba también José María Aznar y nada más. No he dicho más ni voy a decir mucho más. Alguna broma podré a hacer. Iñaki Iñaki que el sur también existe, . Algo algo desde el sur que querría decir sobre ese tema. Cuéntanos. Yo glosaba un un titular Diego, que va a hablar Boabdil, Diego Diego y termino glosaba un titular

-----  
AÑO: ---

AUTOR: ORAL Atélico

TÍTULO: Segunda parte del programa la opinión de hoy por Hoy, 14/03/97, Cadena SER Hodiernal

PAÍS: ESPAÑA RP??

TEMA: 09.Magacines

PUBLICACIÓN: ---

**HODIERNALES RP CONTINUATIVO: 2**

**Enunciado 67 [Párrafo nº 7.]**

Abascal debido a las obras y a la salida y la entrada de camiones. Y en la eme treinta no ha cambiado casi nada el tramo Nudo Sur: Puente de Vallecas-Ventas, con velocidades entre los veinte y los cuarenta kilómetros a la hora. Sí ha mejorado el corredor sur. El sol ya está molestando un poco a la franja que une el Puente de Praga con la Nacional cuatro, con el mismo nudo sur. Y un tráfico sólo intenso en la zona norte, Manoteras y Costa Rica. Es todo, buenos días. Vamos a conocer ahora cómo finaliza la hora punta en el servicio de cercanías de renfe. ¿Todo con normalidad, Eduardo Ozores? Hola, muy buenos días. Pues mantenemos la normalidad que **hemos** tenido durante toda la mañana. Ningún tipo de incidencia en ninguna de las diez líneas ni en el servicio ce cien y los trenes que continúan todos ellos cumpliendo los horarios habituales. Nos vamos a ir hasta la periferia de la capital . Allí sí que todavía persisten las dificultades en la circulación de acceso a Madrid. Dirección General de Tráfico. Pues así es, sobre todo en una carretera: en la eme cuarenta. Varios accidentes están complicando la circulación sobre todo en el anillo interno de esta vía de circunvalación. Atención, por ejemplo, a aquellos que se están moviendo en estos momentos entre el kilómetro tres y el

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Atélico

TÍTULO: Informativo de Radio Nacional, noticias Hodiernal  
de las ocho, 17/03/97, RNE Continuativo

PAÍS: ESPAÑA

TEMA: 09.Noticias

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 128 [Párrafo nº 31.]**

estado de la mar la emitiremos a las dieciséis cuarenta y ocho quince cuarenta y ocho en la Islas Canarias. Benceslao Pérez Gómez, Radio cinco, todo noticias. La una menos cuarto, las doce menos cuarto en Canarias . Hacemos aquí un breve resumen de los datos más destacados de la actualidad de la mañana. El coordinador general de Izquierda Unida, Julio Anguita, ha calificado de basura dialéctica el intercambio de descalificaciones entre el Gobierno y el Partido Socialista, y ha pedido a ambos que pongan fin a esta situación. Convergencia y Unión y otro de los aliados del Gobierno, Coalición Canaria, se **han** mostrado también disconformes con esta situación. El parlamentario Canario, Luis Mardones, ha pedido a José María Aznar que imponga sosiego y silencio en su gabinete, y que modere a Álvarez Cascos. El juez Gómez de Liaño ha suspendido la citación al directivo de sogecable Juan Luis Cebrián, que debía declarar hoy en el sumario de los descodificadores de Canal Plus. El juez no ha explicado las razones de este retraso, y citará a Cebrián la próxima semana después de tomar declaración a Jesús de Polanco. La policía ha confirmado la detención de cinco jóvenes acusados de pertenecer a los grupos i-griega de apoyo a eta en Echarri-Aranaz, en la provincia de Navarra. Se ha iniciado el juicio por el crimen de Alcáser. El único acusado, Miguel Ricard, ha declarado que la confesión que hizo en la cárcel fue fruto de las torturas a que

Anexo I

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Todo noticias, 13/05/97, Radio 5 Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Continuativo  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

HODIERNALES ERP: 4

**Enunciado 106 [Párrafo nº 7.]**

y una vez pasado la Plaza de Castilla enlazar con el ? norte de la eme treinta y por ahí Avenida de la Ilustración a salir también más arriba del lugar donde se ha producido esta rotura, a la altura concretamente del kilómetro seiscientos seis-trescientos y así eludir el problema. Y también podemos dar algún otro consejo, sobre todo a la gente que está circulando por la Cuesta de San Vicente, y es que no la utilicen la entrada a Madrid porque se van a encontrar con algún problema en la calle de la Princesa. En cuanto al resto de la capital, las intensidades, como he dicho, absolutamente normales en el tramo norte de la Castellana, de salida hacia el nudo norte, en el Paseo del Prado con la Glorieta de Atocha y Joaquín Costa y María de Molina a la Avenida de América. Un saludo. Pues ya le **han** oído como está el tráfico en la capital y sobre todo en esa zona conflictiva del Arco de Triunfo, zona de Argüelles en y Moncloa. Sobre la una de la tarde el canal de Isabel Segunda cerró dos válvulas de un polígono y arregló la tubería, esa rotura de doscientos cincuenta milímetros del canal, y ahora trabaja una máquina asfaldadora. La avería no ha dejado sin agua a nadie, según ha informado el canal de Isabel Segunda . Madrid abre sus puertas hoy en Lisboa. El alcalde, José María Álvarez del Manzano, ha inaugurado en la capital portuguesa una exposición itinerante que pretende dar a conocer lo más relevante de la arquitectura madrileña. El corresponsal de Radio Televisión Española, José Antonio Gurriarán nos amplía esta información. En las tres jornadas que dura el encuentro se abordará el problema

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Todo noticias, 06/05/97, Radio 5 Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA RP  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 143 [Párrafo nº 47.]**

pueden corregirse bien. El le el uso apropiado del lo pues es fácil gramaticalmente, es decir, en tales casos pero que un niño lo aprenda, esto sí no lo oye decir y si no lo no lo habla reproduciendo, imitando lo que oye, es imposible. En

el diálogo que permanentemente se recomienda como fórmula ideal de relación entre los padres y los hijos, a todos los efectos educativos, también cabe esperar en ese diálogo la respuesta a estas preguntas. Vamos a ver Si en el Colegio Público Joaquín Turina de Sevilla los niños ya **han** apuntado en la pizarra algunas palabras que les gustan. Claro que sí, están aquí muy enfrascados en esta operación, asesorados por su profesora, Antonia María González, que nos está acompañando. Por ejemplo, tengo aquí a María y a Lucas. ¿Quién ha escrito jalar, quién ha sido? Tú. Yo. Lucas, ¿por qué? Porque en mi pueblo se dice mucho. En vez de tirar, se dice jalar. Jalar, de la cuerda. Sí. A ver otra palabra que hayan puesto en la pizarra. María ha escrito otra palabra que se utiliza mucho en Andalucía,

-----  
AÑO: ---

AUTOR: ORAL

Atético

TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER, 2/3

Hodiernal

PAÍS: ESPAÑA

RP

TEMA: 09.Magacines

PUBLICACIÓN: ---

#### **Enunciado 116 [Párrafo nº 18.]**

ley o suspender esta ley para una parte del territorio, porque, entonces, entraríamos de lleno en el terreno de la inconstitucionalidad. Los partidos democráticos han pedido a los ciudadanos que no secunden la huelga general ilegal, convocada para hoy en Euskadi, en Navarra, por Herri Batasuna. Las fuerzas y cuerpos de seguridad se encargan de garantizar el normal funcionamiento de los servicios y el derecho de todos a acudir a sus puestos de trabajo. Las primeras horas de la mañana se desarrollan con normalidad. Vitoria, Virgilio Martín, buenos días. Buenos días. Pese a la práctica, absoluta normalidad que impera en estas horas en el País Vasco en la jornada de huelga general convocada por Herri Batasuna para hoy, según los últimos datos disponibles. Hay que anotar la existencia de once detenidos, cuatro de ellos lo **han** sido en Vizcaya, concretamente en Basauri, ¿¿¿Plencia??? y Bilbao, otros cinco en Vitoria y los dos restantes en la localidad guipuzcoana de Eibar. En todos los casos por actuación en piquete o colocación de barricadas, entre los incidentes aislados que se han registrado, además de la colocación de silicona en cerraduras, el cruce de contenedores y barricadas. Con una de ellas ha colisionado un tren de renfe en la localidad guipuzcoana de Andoain. Los viajeros han bajado del convoy, han retirado la barricada y el tren ha continuado su viaje. No obstante, la normalidad es la tónica dominante. El transporte público funciona con la frecuencia habitual. Las empresas trabajan con su ritmo diario, y comercios y cafeterías y quioscos han abierto como una jornada más, por lo que, como se ha pedido desde el bloque democrático, la población para estar

-----  
AÑO: ---

AUTOR: ORAL

Atético

TÍTULO: Informativo de Radio Nacional, noticias de las ocho, 17/03/97, RNE

Hodiernal

PAÍS: ESPAÑA

RP

TEMA: 09.Noticias

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 117 [Párrafo nº 19.]**

quiere hablar con el tutor, el oo el orientador. Esto es fundamental, porque no es denunciar, es de sen sencillamente hay este problema, ¿qué hacemos conjuntamente para afrontarlo? Ya, y a un chaval que lo pillas a ver que lo pillas con un porro, ¿hay que decirle lo mismo que a un chaval que le encuentras en casa cinco pastillas de éxtasis? ¿Hay que darle el mismo mensaje? El mensaje es que vale la pena vivir intensamente sin necesidad de ningún tipo de droga, pero ante esto nunca hacer drama tampoco. Ojalá estos consejos para acabar con ese complejo de culpabilidad de los padres de un drogodependiente hayan servido para algo. Estoy seguro que 🟡han🟡 servido para algo. Tomeu Català, gracias por visitarnos. Juan, Paco, gracias a los dos. Muchas gracias a ustedes. Muchas gracias. Jordi Bordas, Eduardo Martín de Pozuelo, gracias. Hasta la próxima, Luis. Adiós, Luis. Continúa protagonistas. Vamos a recoger las últimas opiniones que nos llegaban del País Vasco en ese tiempo del contestador, respondiendo a la pregunta: si usted fuera un ciudadano vasco, ¿a quién preferiría como sucesor de Ardanza? Ya conocen ustedes la noticia que el

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Protagonistas, 29/04/97, Onda Cero Hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA RP  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**NO HODIERNALES NERP: 8 (incluyendo un caso con dos lecturas posibles: télico resultativo / atélico NERP)**

**Enunciado 6 [Párrafo nº 6.]**

terminábamos con el chocolate en casa! ¡Qué no era no se pasaba de broma. Pasaríamos mal todo el año que como hoy no porque hoy, la verdad, es que no hay fiestas porque si empiezas a tomar el turrón cuando aparecen los anuncios, estas tomando turrón desde septiembre. Pero antes no, antes las Navidades empezaban el día veintidós con la lotería, y empezaban a aparecer las cosas el día veinte o así de las cosas de Nochebuena empezaban a aparecer el día veinte de diciembre cuando empezaban como hoy el día veinticuatro no es una cosa es bastante distinto. Ahora también se está perdiendo mucho lo de cantar en casa porque bueno, yo 🟡he🟡 preguntado a los chavales de quince años y me decían que no cantaban villancicos. No, porque eso todo vino con la televisión. Eso todo vino como lo de las tertulias en casa como lo de las tertulias en casa vino todo o sea, todo esto se barrió: tertulias en casa y tertulias en la seira, si y en o sea, fuera de casa. Lo que te decía yo antes a ti de coger un autobús y irte, antes no cogías autobús ninguno. No, te ibas, y por el camino encontrabas a los dieciocho que no ves ahora. Porque el uno que se va en su coche, otro que se va en el autobús, otro que se va en el otro medio de transporte, y no te encuentras a nadie. Hoy cuando te encuentras a

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL

Anexo I

TÍTULO: Entrevista CSC002, hombre, 53 años, fragmento no transcritos en el Corpus para el estudio del español ... Atélico  
No hodiernal

PAÍS: ESPAÑA NRP

TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 78 [Párrafo nº 19.]**

peculiar, porque no es un... es un abogado, es un político, es un periodista, reconozca que es peculiar. Pero repito, lo que hoy hay que discutir, aquello que me parece gravísimo, es la mentira de un vicepresidente del Gobierno. "Hay más", ha dicho el señor González, "y lo iré administrando". Quiero que me confirme si efectivamente cree o sabe que hay más y qué le parece eso de seguiré informando y lo administraré. Bueno, la verdad es que uno en el Gobierno recibe muchas informaciones y y uno en el Gobierno se calla muchas informaciones por prudencia, también porque a veces no están demostradas y luego el tiempo pues la va demostrando, porque aparece nueva gente que cuenta nuevas cosas. Aquí en este país durante tres años, **hemos** vivido un clima terrible, y usted lo sabe, terrible, que empezamos a vivir de nuevo. Y en ese clima pues se han producido muchas operaciones, vamos a llamar así, raras, a mí la palabra conspiración no me gusta utilizarla, pero en fin. Admito que ha habido gente que se ha reunido con intereses que probablemente sólo coincidan en una cosa, y es que los socialistas se fueran del Gobierno. Y esas cosas, créame, acabarán saliendo, porque la gente al final lo cuenta y habla y un día te enteras en un bar y otro día en una cafetería y luego eso toma cuerpo y alguien aparece con una nota. Esas cosas irán saliendo, y quien ha estado en esas conspiraciones y quien ha estado favoreciendo ese clima y quien ha estado en un único objetivo que es "ya que en democracia no se puede echar a los socialistas vamos a echarles por otros medios", quien ha estado en esas operaciones acabará saliendo, téngalo por

-----

AÑO: ---

AUTOR: ORAL Atélico

TÍTULO: Hoy por hoy, 13/05/97, Cadena SER No hodiernal

PAÍS: ESPAÑA NRP

TEMA: 09.Magacines

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 83 [Párrafo nº 24.]**

único portavoz de política exterior y el único el único personaje político que ofrece solución al o una salida a este problema. Sí, un momento Juan Carlos, vamos a ver cómo se ha interpretado el tema en La Casa Blanca. Washington, Javier del Pino, hola, buenos días. Buenos días Iñaki. En la expulsión de Draskovic La Casa Blanca ve un punto de inflexión en este conflicto. La inteligencia americana puede tener además otras informaciones en ese sentido, como sugería Bill Clinton. Tenemos algunos indicios de que hay obviamente diferencias de opinión que se están formando en Belgrado, lo **hemos** visto esta semana, y hay cosas que sabemos que creo que no debo comentar. Clinton recibió

ayer a líderes del Congreso y pidió dinero rápido para la factura militar. Los republicanos se lo van a dar, pero con una condición que ya han sacado adelante. Se establece que ninguna parte de los fondos destinados al Departamento de Defensa puedan usarse en el despliegue de tropas de tierra en Yugoslavia a menos que se autorice por ley expresa, lo que significa que el Presidente tendrá que venir al Congreso antes de autorizar tropas de tierra. El Capitolio pone, pues, límites al Presidente que la semana próxima viajará a Europa a visitar a los soldados americanos. Gracias, Washington. Además de este límite que se pone al presidente Clinton, dicen en Washington que

-----

AÑO:	---		
AUTOR:	ORAL	Télico	Atético
TÍTULO:	Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 1/3	No hodiernal	No hodiernal
PAÍS:	ESPAÑA	Resultativo	NRP
TEMA:	09.Magacines		
PUBLICACIÓN:	---		

**Enunciado 112 [Párrafo nº 14.]**

lo que serán los goleadores entonces en tu pueblo. no, pero hombre, hay gente que que vive exclusivamente de del gol, y está pendiente del gol, ¿no? Quizás mis estratégicas son son otras, ¿no?, es más entrar en juego, crear ocasión de peligro y en muchas de ellas, pues, dar goles, ¿no? Pero no es que me considere un goleador nato. Desde que te has cansado debes de p desde que te has casado debes de pensar menos, porque antes utilizabas mucho la cabeza para pensar y ahora la utilizas para hacer goles, porque de los quince deben de ser seis o siete de cabeza, ¿no? Pues, me **han** comentado nueve. Fíjate. Ya ves?. Por eso te digo que debe pensar ella y tú darle. No, pero mira ten en cuenta que teniendo jugadores como Jarni, Finidi o o Merino o Márquez que también ? jugadores que Te la ponen. muchísimo talento. Ya no sólo por arriba, sino que por abajo también saben jugar muy bien a fútbol. Y, bueno, sin menospreciar también a los demás compañeros, que todos contribuimos en en los éxitos y las derrotas del Betis pues la verdad

-----

AÑO:	---		
AUTOR:	ORAL	Atético	
TÍTULO:	Supergarcía, 07/03/97, Cadena COPE	No hodiernal	
PAÍS:	ESPAÑA	NRP	
TEMA:	09.Revistas deportivas		
PUBLICACIÓN:	---		

**Enunciado 119 [Párrafo nº 21.]**

Luis del Olmo. ¿El del pelo blanco ? Sí. ¿Del gobierno anterior, el del pelo blanco? Sí, el secretario de Organización, el si el Ciscar. el Ciscar, el señor Ciscar, sí. Yo no sé cómo critica o cómo tiene la vergüenza o o o ya no vergüenza en sí,

o el Almunia o cualquiera de ellos a criticar lo que están haciendo o lo que no hacen esta gente que está ahora, cuando ellos 🟡han🟡 tenido catorce años y no han hecho nada. Nada más que joder el invento por ahí y y y poner el país patas arriba . No lo entiendo, de verdad, no lo entiendo . Venga, don Luis, que yo tengo mucha prisa, que tengo que ir a ver a mi suegra. Venga, que tenga buena ruta, amigo, muchas gracias. Gracias, un abrazo. ¡Qué gente! Nos vamos a Madrid, buenos días, Madrid. Sí, buenos días. Buenos días, señor. Mire usted, yo quería comentar un tema que está sucediendo en Madrid, pero que no sé si está

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atético  
TÍTULO: Protagonistas, 07/05/97, Onda Cero No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA NRP  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 135 [Párrafo nº 38.]**

Es que está usted diciendo incongruencias. Es que ya está presentado en el el fiscal lo que pasa es que no lo he presentado yo. usted Yo estoy ratificando lo que digo ante el fiscal, señor. Mire usted mire usted. Usted se tiene montada una estrategia que es la estrategia de la confusión. Cuando una persona tiene conocimiento de un delito, y usted parece ser que tiene conocimiento porque usted mismo ha dado ese dinero tiene usted mañana no que ratificar nada, usted lo que tiene que hacer es presentar la correspondiente querrela o denuncia criminal. ¿La 🟡han🟡 hecho ustedes cuando atacaban al Partido Popular? Por favor por favor. No, sí le mezclo. Es que usted lo que no puede hacer Mire usted mire usted. No me mezcle las cosas. Mire usted mire usted, le recomiendo que lo haga cuanto antes. Ya está hecho. Pues si ya está hecho yo Claro, entonces usted no sabe de que está hablando. Le estoy diciendo que esa denuncia ya está en el en en la fiscalía. La ha presentado la ha

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atético  
TÍTULO: Hora veinticinco, 13/03/97, Cadena SER No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA NRP  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 148 [Párrafo nº 52.]**

pienso que desde el primer momento en que a mí me plantean de la noche a la mañana que mi hija tiene una leucemia linfoide aguda, me quedé tan pegada que dije: "Se muere". Sin más. Lo que pasa es que ya no sufrió Resulta por lo que dices. bueno, no sufrió al final ihombre, no sufrió! Sufrimos todos. Porque claro, sufrir físicamente, pues

precisamente en la leucemia, como ha dicho antes del debate el doctor Madrid, es una precisamente es una de las enfermedades que menos se sufre físicamente. Sufrir hemos sufrido todos. Y todos los que le **han** rodeado a Marta, un montón. Hemos sufrido todos. Es que yo creo que es importante este matiz que tú has dicho ¡Hombre, claro! sobre el cuidado del enfermo y de la enfermedad. En estos casos hay que individualizar. O sea, cada enfermo es un ser distinto de los demás, y no se pueden hacer situaciones parejas. Por eso, un enfermo con cáncer hay cánceres y cánceres. O sea, no todo se puede hacer de la misma manera, con un patrón único. Por eso yo discutiendo con con Begoña precisamente el caso que me contaba, afortunadamente, ese tipo de cáncer es el que menos incidencia o dolor da, tanto en adultos como en niños. Leucemias y y y y y y de

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Debate: la eutanasia, 04/06/87, TVE 1 No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA NRP  
TEMA: 09.Debates  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 155 [Párrafo nº 60.]**

en las tres sedes. Las tres sedes tienen presentados proyectos de reglamentos muy similares, y de hecho, el último comunicado del Consejo de la ELP habla de que también hay un borrador, hay me parece que hay una errata, pues, si mal no recuerdo, por lo menos hay tres, de reglamento para la Comunidad. Luego está el comentario de si no sabe si con pena o con envidia. Yo no tengo ni pena ni envidia de lo que está pasando en Aragón, de lo que está pasando en lo que sí me parece es que debemos sacar una lectura, pues la pena y la envidia me parece que ahora mismo, ya que se busca tanta operatividad, no son operativas. ¿Qué está pasando? que somos la única comunidad geográfica que no tiene todavía completado su proceso. Entonces lo único que está por definir todavía es Andalucía, que parece que íbamos a tener el mismo tiempo, el mismo proceso que Valencia pero no ha sido así. ¿Cuáles son los dos procesos? Uno ha estado más basado en la conversación, y en otras comunidades **han** sido procesos de negociación, de pacto, de acuerdo institucional, algo casi similar a lo que pasó aquí al principio del noventa, con el pacto de los grupos etc. Para empezar me gustaría plantear si decidimos estrechar el tema de la comunidad, si decidimos defender esta misión, concretados aquí, hoy sábado, en Granada, se podría optar por el pacto o se podría optar por una conversación de otra naturaleza. La construcción tendría que ser por el pacto o tendría que ser una construcción de otra naturaleza. Me parece que ésta es una primera interrogante que hay que resolver para definir esa pregunta general, que es la que nos hemos marcado: ¿qué comunidad queremos? Y para mí, insisto y concluyo, no tenía nada preparado, pero ayer me inspiraron vuestras murallas, otra cosa que me parece interesante, otra cuestión, una más personal y otra más general: la personal es que soy el coordinador del documento de trabajo de las futuras jornadas andaluzas que se van a celebrar, en teoría en

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Conversación del Grupo de Estudios Andaluz de la Escuela No hodiernal  
Europea de Psicoanálisis (GEA-EEP), Granada ... NRP  
PAÍS: ESPAÑA

TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor,  
CANAL=cara a cara

PUBLICACIÓN: GEA-EEP, www.ilimit.es/gea-eep/ (http://www.ilimit.es/gea-eep/ )

**NO HODIERNALES ERP CONTINUATIVO: 6**

**Enunciado 3 [Párrafo nº 3.]**

en el sur de Albania, Italia ya sabemos lo que está haciendo . y bueno, en Serbia pueden saltar otra vez los tiros por los aires, ¿no? Era el gran desconocido de la Europa del otro lado, del Telón de Acero. Fue incluso puesto como ejemplo, supongo que en base a aquel desconocimiento, y luego, en su transición hacia el capitalismo, hay que ver qué curioso, ¿no?, otros países llevan ese camino mucho más arduamente, allí se cayó en una pequeña trampa, en un pequeño juguete, ¿no?, el juego de la pirámide a través del cual los albaneses creyeron que sus duros se iban a convertir en veinte duros al cabo de unos días, ¿no? Sí, lo que pasa es que yo siempre decor he desconfiado, querido Carlos Llamas, de los conversos, ¿no?, y éste fue un un gran colaborador de aquel padre de la patria, por llamarle de alguna forma, llamado Hembert Jokcsa?, ¿verdad?, trabajó veinticinco años para él, ¿no? Javier. Pues, otras editoriales, muy rápidamente, en El País. Gremio fiscal. Un grupo de fiscales pertenecientes a la Asociación de Fiscales, mayoritaria entre los asociados, ha puesto el grito en el cielo ante el fracaso de su consejo a favor de la candidatura de su compañero Luis Poyatos, para ocupar la jefatura de la fiscalía de la Audiencia Nacional. La descalificación de su propuesta la consideran una intromisión intolerable de los poderes ejecutivo y legislativo, insinuando

-----  
AÑO: ---

AUTOR: ORAL

TÍTULO: Tertulia de hora 25, 13/03/97, Cadena SER Atético

PAÍS: ESPAÑA No hodiernal

TEMA: 09.Tertulias Continuativo

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 10 [Párrafo nº 10.]**

pregunto a los padres. Cuando uno, bueno, pues tiene la mala suerte de que uno de sus hijos haya entrado en la droga, estoy seguro que más de más de cuatro noches no ha pensado: "Pero, vamos a ver, ¡Dios mío! ¿Qué he hecho? ¿Qué hemos hecho nosotros mal para que para que se haya escapado de de de de de esas buenas normas que había en casa, de esa buena educación que le hemos dado?" Os lo preguntáis, os lo habéis preguntado una y mil veces, ¿no, Juan, Paco? Pues sí, Luis. yo verdaderamente me lo he preguntado varias veces, pero nunca he o sea, he podido saber el porqué, entonces, yo pienso, digo, si yo he intentado hacer lo mejor que he sabido por mis hijos, ¿por qué ha pasado esto? Y nunca he encontrado la respuesta. Entonces, a partir de ahí pienso, no es culpa mía, es culpa de una circunstancia, y bueno, entonces lo que he hecho ha sido afrontar la realidad y ponerme a luchar para poder sacar a mi hijo de del lío en que está metido, y así he funcionado hasta ahora. Quizás culpabilidad aquello, o sea, caer en el pecado, en la soberbia de decir: "A mí esto no me puede pasar", quizás si yo sí o sea, entonces yo

pues desde aquí quisiera hacer sa saber a todos los padres que vayan con precaución y que o sea, que sea algo que que no caigan en ese pecado de la soberbia de decir eso de: "A mí esto no me

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Protagonistas, 29/04/97, Onda Cero No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Continuativo  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 12 [Párrafo nº 12.]**

es así o si luego hay una No no no. segunda parte, si efectivamente es tal como dice la letra del texto de la portada del a-be-ce, me parece que entonces lo que está claro es que hay un doble lenguaje, y que subyace lo que tantas veces hemos discutido aquí, que efectivamente hay gente en el pe-ene-uve que tiene un doble mensaje, ¿no? Y que entonces lo que quiere es, de alguna forma, propiciar el vasquismo enfrente o enfrentado al españolismo, que son dos cosas Pero si eso no perfectamente compatibles. Yo he entendido siempre que se puede ser . un gran vasco siendo un gran español. Pero hay gente que parece quer querer diferenciarlo. Entonces Pero si eso el País Vasco está unido al a la historia de España, y a la geografía de España, y separarlo me parece una aberración total y completa y absoluta, que además creo que no cuajarán. Eso puede Creo que no. ser la

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Protagonistas, 07/05/97, Onda Cero No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Continuativo  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 127 [Párrafo nº 30.]**

interrumpidas. La reunión celebrada ayer tarde entre ambas partes, con la mediación del Consorcio Regional de Transportes, terminó sin resultados positivos, ya que según Comisiones Obreras, la patronal sigue manteniendo su posición de fuerza. De manera muy distinta se pronuncia la patronal, que acusa a los sindicatos de preferir las medidas de fuerza a la negociación. José Luis Pertierra, de la patronal celebús, asegura que están dispuestos a ceder, tal y como aconsejaba ayer el consejero de transportes, pero sólo en una mesa de negociación. Nosotros, claro que estamos dispuestos a ceder, lo que pasa es que solamente se puede ceder en una mesa de negociación, en una mesa de convenio, sin coacciones y sin presiones como puedan ser, una convocatoria de una huelga y un conflicto sino de sentarse con serenidad, y bueno, los empresarios ya han contado con una oferta por parte de los mediadores, el

Anexo I

gerente del consorcio, el director general de transportes de la Comunidad de Madrid, como era asegurarles, por parte de las empresas, el mantenimiento del poder adquisitivo de los salarios durante el plazo de vigencia del convenio colectivo. Esto es un compromiso muy importante por parte de los los empresarios, que no han admitido los representantes de los sindicatos. La Comunidad de Madrid ya ha concluido la redacción de ciento nueve proyectos para la construcción de obras en ochenta municipios de la región, financiados con el plan de inversiones Prisma. Así lo ha declarado el consejero de medio ambiente de desarrollo regional, Carlos Mayor Oreja, en el transcurso de la visita que realiza a Villaviciosa de Odón, para conocer la marcha de un centro cultural y de un

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Todo noticias, 13/05/97, Radio 5 No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Continuativo  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 142 [Párrafo nº 46.]**

no suelen respetar esto de las letras y que cada uno se sienta donde quiere. Ahora la sala está vacía pero esta tarde estará al completo. Hay reunión de los académicos. Aquí estarán los cuarenta y seis en esta sala de plenos. Bueno, pues luego yo me daré una vuelta por allí, porque está pared con pared al lado de este estudio. Así que la lámpara la hizo Hartzzenbusch, ¡qué barbaridad! Nuestro lector por horas, al que agradecemos mucho, va a cerrar nuestro programa con la última lectura. Quería darte las gracias, Juan. Ya he contado a nuestros oyentes que Juan Diego está representando interpretando el papel de lector por horas en una obra de Sanchis Sinisterra, magnífica. Y es justamente la historia de alguien contratado para leer. En este caso Juan ha venido, no ya contratado, sino solicitado por la amistad y por el argumento de nuestro programa. Ambas cosas le han parecido, en fin, razones de peso para estar aquí. Para nosotros ha sido un honor y un regalo escuchar sus lecturas. Para mí un agradecimiento porque es una cosa es estar en el teatro, que sientes vértigo, y aquí te sientes como si fuera también tu casa a través de las Palabras, gracias. ¿Qué es lo último que nos vas a leer, Juan? De Antonio Machado, El mañana efímero. La España de charanga y pandereta, cerrado y sacristía, devota de Frascuelo y de María, de espíritu burlón y de alma inquieta, ha de tener su mármol y su día, su infalible mañana y

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 3/3 No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Continuativo  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 150 [Párrafo nº 54.]**

habla de un tema que le preocupa, cosa que me parece absolutamente legítima, porque el señor Pujol, entre otras cosas, es el responsable del gobierno de Cataluña y, por lo tanto, de los temas que les preocupan a los ciudadanos catalanes y lo que él cree que es bueno para los ciudadanos catalanes, y me parece completamente legítimo. Yo no me siento presionado en ese tema. Es un tema que tenemos que resolver y que estamos, además, trabajando muy intensamente para resolver, pudiendo combinar esas dos cuestiones que son: políticas austeras presupuestarias, buena calidad de los servicios públicos. La otra autonomía, Euskadi, que no se ponen de acuerdo ustedes con el cupo, dichoso. Estamos negociando la finalización del acuerdo del cupo y del concierto. Quiero decir que las negociaciones del cupo históricamente **han** sido siempre muy largas. y eso, como es natural, pues es un precedente que se le da el valor que se quiera. Ha habido, incluso, años de retraso. Porque es una decisión muy compleja técnicamente y políticamente. Lo difícil desde el punto de vista político es llegar a un acuerdo del punto de vista político. Nosotros hemos llegado. Hemos llegado al acuerdo político de que el cupo no supondría ni una peseta más, ni una peseta menos que la situación anterior. Y eso es una es una decisión que supone un cupo continuista, si se quiere, pero también austero, desde el punto de vista que la Comunidad Autónoma Vasca no va a tener más financiación de la que tenía hasta ahora. Tengo que decir que, una vez que se llega a esa a ese acuerdo, después los detalles técnicos del desarrollo de ese acuerdo pues tienen sus sus

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Los desayunos de Radio Nacional, 08/05/97, RNE 1 No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Continuativo  
TEMA: 09.Entrevistas  
PUBLICACIÓN: ---

**NO HODIERNALES ERP EXPERIENCIAL: 7 (incluyendo un caso con dos lecturas posibles: télico resultativo / atélico experiencial)**

**Enunciado 70 [Párrafo nº 10.]**

primera en la portada del diario a-be-ce, hay, me parece, un disparate tremendo, ¿no?, no tiene ningún sentido ni tiene ninguna justificación Pero es ni siquiera y en definitiva, si es verdad, insisto, si es verdad y si es como tal se relata, porque tampoco sé si es así o si luego hay una No no no. segunda parte, si efectivamente es tal como dice la letra del texto de la portada del a-be-ce, me parece que entonces lo que está claro es que hay un doble lenguaje, y que subyace lo que tantas veces **hemos** discutido aquí, que efectivamente hay gente en el pe-ene-uve que tiene un doble mensaje, ¿no? Y que entonces lo que quiere es, de alguna forma, propiciar el vasquismo enfrente o enfrentado al españolismo, que son dos cosas Pero si eso no perfectamente compatibles. Yo he entendido siempre que se puede ser . un gran vasco siendo un gran español. Pero hay gente que parece quer querer diferenciarlo. Entonces Pero si

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico

Anexo I

TÍTULO: Protagonistas, 07/05/97, Onda Cero No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Experiencial  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 123 [Párrafo nº 26.]**

Después cinco días, después tres días, después dos días. ¿Y ahora cuál es su el promedio? treinta y cinco minutos. Rápido. Pero doctor, usted tiene que ayudarme. ¿No tiene una hermana? No. Ya todas las chicas del barrio **han** sido siquiera por treinta y cinco minutos mi amor. ¿Y usted cuál ama realmente de todas estas chicas? ¿La primera, la segunda, la tercera, la cuarta, la quinta? A la que no fue todavía. Ya ni me acuerdo cuál fue la primera. Pensar que todo lo hice para olvidarla y lo logré Lo que pasa es que usted me parece que va desplazando la figura de mujer en mujer. Entonces usted la segunda le hace olvidar de de la primera, pero cuando se va queda enganchado con esa. Siempre usted, fíjese que tiene una mujer perdida por la cual sufrir. ¿Y si la dejara yo?

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: La venganza será terrible, 11/12/98, No hodiernal  
Radio Continental Experiencial  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 125 [Párrafo nº 28.]**

de Tena. Así que Tu olfato suele ser bueno, y además, el hecho de que Ferrero esté allí, y que te haya contestado de esa manera Sí. bueno, apunta la posibilidad. Que quede claro, por tanto en el Ojo Crítico, esa hipótesis. ¡Gracias! De nada, buenas noches. En Barcelona se está desarrollando un congreso con un título verdaderamente atractivo, como para asistir: Belleza, mujer y literatura. Una de las participantes en este congreso ha dicho que: "La belleza es, un estado mental, que viene de dentro". Pero vamos a saber qué otras cosas se **han** dicho y se pueden decir. José María Pallardó, Barcelona, adelante. Establecer un debate sobre las variaciones del canon de belleza femenina a lo largo de la historia de la literatura, los diversos personajes literarios femeninos célebres, y la relación que han tenido las mujeres con el oficio de escribir, es el eje de este congreso de abundante participación de expertos. Veinticinco profesores de la universidad barcelonesa, treinta del resto de España, y seis de universidades extranjeras. Escritoras como Asia Adjebar y Gloria Nailor, conferenciantes entre las que se cuentan Margarita Ribier, Julia Colaitzi, Amelia Balcárcel, y también Cristina Fernández Cubas, Laura Freixes, Isabel Clara Simó, y Olga Xirinachs. El congreso, lo dirigen las profesoras de filología inglesa, Marta Segarra, y Àngels Carabí, con la que hemos conversado.

-----  
AÑO: ---

Anexo I

AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: El ojo crítico, 13/03/97, RNE No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Experiencial  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 126 [Párrafo nº 29.]**

Hablo de Andalucía y quiero decir que el señor Álvarez, pues, está recogiendo lo que sembró. Pues, ellos son los que insultaron al Partido Socialista y claro, dice que que "el que siembra tempestad, recoge temporales". Pues, están recogiendo eso. Llamo desde Barcelona y os quería comentar que yo a este paquete de por decirlo de alguna manera, de políticos, los enviaría con Curro al Caribe, a ver si hay algún cocodrilo o algún caimán que se atreva a hacerse unos botines con el pellejito de todos estos individuos. A pesar de ser de izquierdas, le sugiero al señor González y demás miembros del Partido Socialista que se dediquen a hacer política de oposición, cosa que no han hecho hasta ahora y dejen de inventar montajes y campañas calumniosas a pesar de que no tengo nada en común con el Partido Popular, para ocultar todas los errores y toda la política nefasta que han llevado, por ejemplo, el tema del gal. Si uno es demócrata, tiene que llegar hasta el fondo. Lo siento mucho, señor González, si a usted le molesta que si ciertos miembros de su partido vayan ahora a un juicio. Pues mire, si yo fuera quien mandara, lo primero que haría para desintoxicar España de tanta corrupción y de tanta alteración que hay, sería mandar a todos los tertulianos al paro y si no a picar habas. Y en en su lugar, y en sus ratos, poner discos dedicados que eso era muy divertido y si no, chistes de Chiquito de la Calzada.

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Protagonistas, 12/05/97, Onda Cero No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Experiencial  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 138 [Párrafo nº 42.]**

el colonizador sabe que para explotar un país hay que hacerlo de manera racional e ir creando estructuras, carreteras, ferrocarriles, catedrales, viviendas, para no matar la gallina de los huevos de oro . Pero luego llegan los ladrones de casa, como usted, y primero imponen el terror, para poder robar sin que nadie proteste, y luego se dedican a lo suyo, a robar, en nombre siempre del pueblo y de la patria. Tras el subdesarrollo, sí, hay unos colonizadores, pero tras los colonizadores vienen los espadones, los plutócratas, los dictadores y sátrapas de toda laya, que, convencidos de que es imposible salvar su país, se dedican a salvar a su familia, amasando fortunas escandalosas, todo hay que decirlo, con la sonrisa benevolente de los antiguos amos, que miman al capataz corrupto para que les permita seguir haciendo negocios. Usted es un despreciable saqueador, pero los gobiernos de los países occidentales, que le han dado cobijo y le han arropado y le han vendido armas para que pudiera eliminar a los enemigos, y no han levantado un dedo, ni uno sólo, para evitar una situación tan horrible, son cómplices de usted y nosotros, por supuesto, cómplices de

nuestros gobiernos. Usted amasa una fortuna y levanta villas lujosas sobre los cadáveres de decenas de miles de niños que murieron de hambre y no pudieron hacerse mayores para seguir viendo la luz de su país. Y los cómplices hacen negocios con usted, con su dinero, mucho más negro que su alma \*corrompida\* y putrefacta, y luego organizan, organizamos, alguna fiestecita de caridad para evitar que se nos caiga la cara atosigada bajo el peso de la vergüenza. Porque somos sus cómplices, ilustre y grandísimo ladrón, encerrados con el juguete de la economía sustentada sobre la hambruna, la miseria, el horror y los carroñeros que la administran, que venderían hasta los cadáveres de los niños si alguien los comprara después de

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/05/97, Cadena SER No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Experiencial  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 141 [Párrafo nº 45.]**

¿Qué puede hacer la gente para vivir de gorra? Vamos a ver, señora Rita Vercole, sesenta y un años, italiana. Esta señora ha conseguido vive en una silla de ruedas, la Seguridad Social, la paga, la mantiene. Tiene incluso una ayuda que la una persona que paga la Seguridad Social, que la pasea y tal y cual. Y hete aquí que una vez un vecino va a una discoteca y se encuentra a Rita Vercole dándole a La Macarena como loca. Se queda entrañadísimo, va a la comisaría, avisa al comisario y la ruedan con una cámara de vídeo. Efectivamente, esta señora todas las noches abandonaba la silla de ruedas y se iba a bailar La Macarena. Bueno, la han multado, tiene un juicio, el del hospital bueno, un porque claro, aquí, verdaderamente el médico que le ha dado la baja es un poco frívolo, porque no sé yo qué pruebas exactamente le han hecho. Con lo cual así está la cosa. De frívolo Sí. Nada, es un incrédulo de no confiar en los Claro. Milagros que puede pues ocasionar francamente La Macarena. Esta mañana Luis del Val se preguntaba si podía ser efectivamente que fuese una estafadora y que por las Que La Macarena

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/03/97, Cadena SER No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Experiencial  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 163 [Párrafo nº 68.]**

. Bien, estoy de acuerdo. Y en cuanto a la Comisión Deontológica, por favor me va a permitir porque es muy

importante para mí, la Comisión Deontológica hasta ahora, y me lo tiene que empezar a demostrar a partir de ahora, no ha servido para nada. la Comisión Deontológica da un dictamen, y es curioso, cuando sabe que el juez ha dictaminado ya. Todo el mundo sabe, y la Comisión Deontológica más que nadie, el médico juez no entiende de medicina. Para ello para un juez sería muy importante que el Colegio de Médicos, cuando se le denuncia un hecho, . diciendo: &quot;Sí señora, a usted le **han** quitado órganos vitales y sí señora, con usted se ha cometido una negligencia&quot;. ¿Cuándo? Cuando esa paciente ya no tenía nada que hacer, porque ya estaban todas las vías judiciales acabadas. Y esto, bueno, he recibido una carta, ayer, ayer mismo, creo que la he traído, con el membrete de de la fecha, no la no sé dónde la tengo ahora, donde la el Colegio médico le dice eso al señor, le dice: &quot;Dígame usted en qué Juzgado de Instrucción está su caso. Hasta que no se pronuncia el juez, la Comisión Deontológica no se va a pronunciar&quot;. Hombre, a mí me parece vergonzoso por parte del Colegio de Médicos. ¿Eso es así? Bueno, vamos a ver, vamos a

AÑO:	---	Télico	Atélico
AUTOR:	ORAL	No hodiernal	No hodiernal
TÍTULO:	Buenos días, 24/04/97, RNE	Resultativo	Experiencial
PAÍS:	ESPAÑA		
TEMA:	09.Entrevistas		
PUBLICACIÓN:	---		

**NO HODIERNALES RESULTATIVOS: 13**

**Enunciado 2 [Párrafo nº 2.]**

coche llegue a la frontera lingüística puede leer un cartel que dice aquí hablamos francés y al otro lado aquí no hablamos, trabajamos. La imagen que surge es que el flamenco es más ambicioso, más trabajador y el valón más orgulloso, aunque esto sean tópicos, más que una realidad, como señala Noël traductora de francés en Madrid. Yo pienso que en realidad diferencias entre flamencos y valones no no hay ninguna, pero sí hay tópicos. Generalmente se dice que el valón es más vago, un poco el el del sur, ¿no?, como si dijeras un andaluz y un y un Un catalán catalán. un catalán, sí . Pero bueno, tampoco **he** podido averiguarlo directamente, ¿no? Esa es la la idea que la gente tiene generalmente de un flamenco, de un valón o de un valón, de un flamenco que es muy trabajador y tal. Flandes tiene una economía dinámica y moderna basada en el sector servicios y con algo más de la población belga. Mientras, Valonia se estanca y parece quedarse adormecida en el recuerdo de un pasado próspero. Bruselas introduce el equilibrio con algo más de un millón de habitantes, es el centro de la vida económica, política y cultural belga. Ciudad cosmopolita donde conviven ciudadanos de toda Europa, es además la capital de la Comunidad Europea. Bélgica es también un centro de comunicaciones gracias a sus puertos marítimos de Amberes y Gante. Amberes, según nos cuenta Nelo, estudiante filología, también tiene otras

AÑO:	---		
AUTOR:	ORAL		
TÍTULO:	Todo noticias, 06/05/97, Radio 5		Atélico
PAÍS:	ESPAÑA		No hodiernal

TEMA: 09.Noticias

Resultativo

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 14 [Párrafo nº 14.]**

breves porque voy a hay muchos asuntos que tratar. Voy a procurar ser ca casi telegráfico. Sí. A mí, lo que más me llama la atención , sobre todo porque el Gobierno tiene , es la carencia absoluta de autocrítica. Es un defecto que se viene arrastrando desde hace muchísimo tiempo, y yo no creo que le cueste nada a un Gobierno, ni a un jefe de Gobierno, cuando comparece ante los medios de comunicación, decir: "Bueno, yo en esto me he podido equivocar, en esto no han salido las cosas bien", es una cosa que me pone a mí a mí el triunfalismo, sinceramente no me parece nada nada sensato, y claro, me llama también poderosamente la atención el que los medios de comunicación no tengan término medio, o están en el más ferviente entusiasmo, casi casi casi en un inenarrable entusiasmo, o están en una actitud de auténtico sectarismo. Y yo creo que, sinceramente, hubiera ser sería bueno, de cara además a que va a haber un debate sobre el estado de la nación dentro de poco, el que nos acostumbráramos a colocar las cosas en sus justos medios. Sinceramente, el gobierno del señor Aznar, como él dice, le salen las cuentas, le pueden ir muy bien las cosas desde el punto de vista

-----  
AÑO: ---

AUTOR: ORAL

Atético

TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero

No hodiernal

PAÍS: ESPAÑA

Resultativo

TEMA: 09.Tertulias

PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 25 [Párrafo nº 2.]**

que es la gente joven actual . , la gente a la que se le dice, bueno, siempre es una frase muy hecha, ¿no?: "La juventud es el futuro", sí, sí . pero, país que margina en el presente a la juventud es un país que no tiene futuro, ¿verdad? Estamos de acuerdo. Bueno, pues, como estamos de acuerdo en eso, a mí me parece una auténtica canallada decirle a esa gente: "Bueno, tú te has formado, tienes mejores cualidades que la generación anterior, pero tienes que elegir entre la miseria más absoluta que es el paro, o la marginalidad laboral con contratos" , en fin, a mí no me gusta utilizar adjetivos, se los llamó contratos basura. No, pero es que contratos basura Yo es lo que hay ahora, pero lo que yo le estoy proponiendo a mí me parece que un contrato a diez años, o incluso indefinido Espere espere con

-----  
AÑO: ---

AUTOR: ORAL

Atético

TÍTULO: Tertulia de hora 25, 13/03/97, Cadena SER

No hodiernal

Anexo I

PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 37 [Párrafo nº 1.]**

es exijo exi vamos me parece a mí, sin ningún condicionante previo de ninguna convocatoria oficial, sino que es el ánimo de los ciudadanos lo que determina la celebración de la fiesta. Y ayer fue un gran día para esta tierra que apuesta una vez más por un ejercicio de reivindicación de autogobierno y al tiempo un ejercicio de lealtad constitucional. ¿Está usted disgustado don Juan José? ¿Por qué? por las declaraciones de Antolín Martín, presidente de la Diputación de Zamora. No, porque **ha** ha sido el hombre que más elogios me ha echado durante los últimos seis años, ¿no? Y además elogios a mí me encanta además que una emisora como La Ser tenga tantísimo interés como se percibe durante los últimos meses en este tema y creo que es digno de elogio, ¿no?, porque es un tema que naturalmente importa a la sociedad y que la el Partido Popular de Zamora, pues con mucha pasión, pues está en no sólo facilitando al fiscal toda la información sino además solicitando el propio partido una comisión de investigación, una que aclare nadie tiene más interés que el Partido Popular en que este tema se aclare, el de Zamora naturalmente. lo decimos en la línea de de que Antolín Martín, pues, cada vez acusa en una dirección, pues, más

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: La ventana, 24/04/97, Cadena SER No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Entrevistas  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 46 [Párrafo nº 10.]**

a España a las ocho . Egunón, buenos días Mikel Otegui mató a dos agentes de la ertzaintza y hoy ha dormido en su casa gracias a una sentencia que ha sembrado el estupor, la desconfianza, la inseguridad, la rabia. Algo habrá que hacer señor Atutxa para corregir un despropósito como éste. cualquier calificativo de esos, yo le digo a usted que queda corto para lo que se ha sentido en este entorno, de verdad. Yo creo que sí, que algo habrá que hacer. No cabe duda de que, bueno, se ha demostrado que que este instrumento que vía legislativa se ha puesto en práctica no **ha** sido la primera vez... yo creo que es la segunda o la tercera vez que se pone en práctica en la sociedad vasca, pero ha demostrado ser ineficaz a todas luces. Por lo tanto, yo creo que sí que hay que hacer algo. Señor Atutxa, hoy es día de de huelga ilegal convocada por Herri Batasuna por motivos puramente políticos . Después de esta sentencia, hay que preguntarle: "¿Cómo está la moral la moral de la ertzaintza?" Pues yo creo que la moral de la ertzaintza está entremezclada en\*\* entre el estupor y entre la firmeza y la serenidad, que sin duda alguna jamás debe

-----  
AÑO: ---

Anexo I

AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Informativo de Radio Nacional, noticias de las ocho, 17/03/97, RNE No hodiernal  
Resultativo  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 80 [Párrafo nº 21.]**

Ha hecho una novela? Pues creo que no. Pero la verdad es que he repasado Creo que sí, no sé, o la está haciendo. No me atrevo a decir que no Es posible. He repasado hemos repasado cosas de su vida y la verdad es que es un hombre apasionante y lo del Muy Cine no es ni tan siquiera es casualidad, ha escrito varios guiones y un montón de cosas. Sí. No, es un hombre con una gran preocupación y con una mirada desde luego muy abierta al mundo. Estará aquí con nosotros dentro de un ratito, en La Cámara de los Comunes.

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/03/97, Cadena SER No hodiernal  
Resultativo  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 87 [Párrafo nº 28.]**

Comparecencia de esta misma semana en la Universidad Europea, de aquí cerca, el vicepresidente del Gobierno me parece que ahí anunció que iba a bajar los impuestos, pero te ponía tales condiciones, que dices: bueno, ise ha lucido! Porque era en a partir del año noventa y nueve, dos puntitos si el déficit no subía el dos por ciento, con lo cual Vamos a ver. Y además que Vamos a ver. Primero, los impuestos algunos han bajado ya. Es verdad que no hemos bajado mucho los impuestos, pero no los hemos subido y hemos bajado el déficit. Y a esa y a de y los el déficit es otro impuesto, porque, claro, las familias españolas cuando nosotros bajamos el déficit, permitimos que bajen los tipos de interés, y eso es también dinerito en el bolsillo. Por lo tanto, eso es otro impuesto. El déficit es el primer impuesto que pagan los ciudadanos, porque lo pagan todos los meses en sus recibos de los bancos, en sus recibos de las hipotecas y en el coste de sus tarjetas de crédito, de su dinero y de lo que tienen que de y deben de una manera o de otra. Por lo tanto pero al mismo tiempo hemos bajado impuestos a las pequeñas y medianas empresas, porque ahí es donde se crea empleo, y lo primero que tenemos que hacer en España es crear empleo. Hemos bajado impuestos al ahorro. Estábamos convencidos de que había que dar una oportunidad al pequeño

-----  
AÑO: ---

Anexo I

AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Los desayunos de Radio Nacional, 08/05/97, RNE 1 No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Entrevistas  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 89 [Párrafo nº 30.]**

laboral común para la Unión Europea, ¿supongo que de eso se va a hablar aquí en Sitges, en estos días? Sin duda alguna. La legislación laboral, como otras legislaciones, o la cambiamos o nos la cambian... Claro. ... por tanto, es mejor hacer nuestras propias leyes y que estas leyes estén adaptadas al máximo a la Comunidad Económica Europea. nosotros dijimos en el a-es, en la negociación del a-es del año ochenta y cuatro, en su artículo diecisiete, que España debía adaptarse a la legislación europea, que era diferente, que todos decíamos que era diferente. En de\*\*... durante estos últimos diez o doce años poco hemos avanzado. Existen ahora propuestas de la Comisión europea en el sentido de que haya una armonización de las legislaciones. No sólo laboral, de todo tipo . Vamos a vivir en un mercado único, de cuatrocientos millones de trabajadores. Y vamos a tener que tener reglas de juego parecidas, por no decir iguales entre todos los países. Por tanto cuanto antes hagamos nuestra legislación parecida a la que hay en Alemania, en Italia o en Francia, ¡mucho mejor! ¿Y se puede vivir en un mercado único con cuatrocientos millones de trabajadores y veinte millones de trabajadores, señor Rossell? Sin duda que es difícil, pero... Porque ése es el gran reto.

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Los desayunos de Radio Nacional, 07/03/97, RNE 1 No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 93 [Párrafo nº 1.]**

le puede llegar y decir, es el caso del señor Onieva: "Juan Onieva no es mi confidente. Juan Onieva ni tan siquiera es mi amigo. Personalmente a Juan Onieva creo que lo he visto en mi vida en dos ocasiones. Hablo por teléfono con Juan Onieva como hablo por teléfono con el presidente del Real Madrid y con otros dirigentes. Antes de llegar Juan Onieva siempre hemos tenido una información de primerísima mano del Real Madrid. No es por lo tanto nuestro confidente Juan Onieva". Pero que ayer se le pueda decir a Juan Onieva, y no he hablado de estos temas por supuesto con Juan Onieva, el que se lo quiera creer que se lo quiera que se lo crea, y el que no, allá él cómo puede decir: "Que vales mucho, que estás muy preparado, que dedicas tus horas al Real Madrid, pero nosotros no estamos contigo". Y vosotros ¿quién coño sois?, y vosotros ¿qué habéis aportado al Real Madrid?, y vosotros ¿qué habéis hecho por el Real Madrid al margen de figurar, medrar, presumir en una palabra? Repito, y muy especialmente, mensaje para los señores Herrero don Juan Manuel, Silva don Ignacio: "Señor Silva, y nuestra relación corta, escasa en la proximidad, pero fluida en el diálogo y en el entendimiento, señor Silva no es de recir decir: 'Ahora me voy, ahora no me voy'.

*Anexo I*

Hacer el ridículo el señor Méndez y el señor usted" sale el señor Silva, que no estuvo ayer en la reunión, y le dice a los informadores: "Me voy porque tengo un viaje". Y sale el señor Méndez y dice: "Se ha ido porque tiene gripe". O se está o no se está, y si se está es con todas las consecuencias. ¿Quién ha filtrado en la Junta Directiva del Real Madrid que el señor Silva en una caja de cartón se había llevado ya sus pertenencias? ¿Han escuchado ustedes que el señor

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Supergarcía, 07/03/97, Cadena COPE No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Revistas deportivas  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 101 [Párrafo nº 2.]**

En La Ventana en la Cadena Ser vamos a nuestro estreno musical de la semana, ya saben los oyentes que tenemos nuestra propia producción musical. Está semana la Conferencia Episcopal Española se ha mostrado contraria al reconocimiento legal de las parejas de homosexuales. Monseñor Elías Yáñez aseguró que las uniones de homosexuales nada tienen que ver con la familia desde su punto de vista por más que quieran oscurecerse las cosas recurriendo a expresiones como diversos tipos de familias u otras semejantes, según palabras textuales del señor Yáñez. El presidente de los obispos españoles añadió que siempre ha habido parejas de este tipo, pero que ahora abundan más por la crisis moral que afecta a nuestras sociedades. Estas manifestaciones de la Conferencia Episcopal no  han  gustado nada a los colectivos gays y a esta polémica hemos dedicado nuestra canción de hoy. Canta un homosexual molesto con los obispos. Cantan Quim Bernat y Marta Pueyo. El estreno musical de nuestra semana. En un momento al Boletín Informativo de las cinco, después regresamos. Hablaremos con Cristina Almeida, hablaremos con Antonio Fraguas, Forges, y hablaremos con Felipe Suárez que es el autor del libro La operación Nécora, Colombia, Sicilia, Galicia, triángulo mortal. Es un libro donde el autor ha realizado una operación de periodismo de investigación para escudriñar el interior de las grandes mafias que tienen relación con el narcotráfico en Galicia. Después tendremos a Eduard Delgado, al padre Apeles, en la

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: La ventana, 24/04/97, Cadena SER No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Entrevistas  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 105 [Párrafo nº 6.]**

positivamente el acuerdo alcanzado entre los agentes sociales, ha matizado, en voz de su secretario de organización, que los sindicatos han cumplido y que ahora les corresponde al Gobierno y a los empresarios. Que el acuerdo es sin duda positivo, al que llegan autónomamente los sindicatos y los empresarios, que además, los sindicatos han cumplido ya su parte y que ahora falta que la cumplan los demás. Ahora falta que cumpla su parte los empresarios y en lo que le pueda corresponder al Gobierno, es decir, que se incremente el empleo y, en todo caso, que existan las adecuadas situaciones de este empleo. Por su parte, los sindicatos y empresarios han pedido a los partidos políticos un esfuerzo para dar luz verde con organcia a la reforma laboral recordando que ellos **han** tenido que negociar duramente antes de llegar al consenso para lograr un texto que fomenta el empleo estable. Tras la firma oficial del documento, Gutiérrez, Méndez y Cuevas han insistido en que el acuerdo debe entrar en vigor antes del verano. En este sentido el Partido Popular defiende que la única vía para que la reforma se aplique en los contratos de los próximos meses es recurrir al decreto ley. Sin embargo, el coordinador de Izquierda Unida, Julio Anguita, se opone a esta reforma y exige que se debata delante de los ciudadanos para que ellos puedan conocer de verdad sus efectos antes de que sea aprobada por el Parlamento. Saben ustedes que nuestra posición es que el legislativo está para que ejerza como legislativo y, por tanto, los decretos ley no nos gustan, sino que después se transformen en proyecto

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Todo noticias, 28/04/97, Radio 5 No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 153 [Párrafo nº 57.]**

Reyes, y tal, bueno, es todo comercial. La televisión, todo son anuncios, perfumes, no sé qué, y todo para que compres y están convenciendo a los niños que se pidan todo lo que ven, todos los juguetes. Hacen cartas a los Reyes inmensas, no sé cuántos folios de escritos, de juguetes rarísimos y es eso, un poco, la parte negativa y la verdad es la que más resalta, ¿no? Las navidades es como un poco sinónimo de comprar. Bueno, claro, siempre se ha asociado la Navidad a los regalos, que la gente se haga y reciba regalos. Entonces es normal y es previsible que los comerciantes quieran aprovecharse de eso, ¿no? Sí, un poco, claro, como en el fondo de las de estas fiestas está el cariño que sentimos hacia nuestros familiares y amigos, pues ese cariño se demuestra con un regalo, pero un regalo, más o menos, ¿no?, pero los comerciantes se **han** querido aprovechar y ahora es que si no haces, un montón de regalos, no haces como Sí, es verdad. Ya no es simplemente un regalo, como símbolo de algo, no es un regalo simbólico. Tiene que ser un regalo que guste, un regalo que no sé, que esté de moda. Sí, y a los niños no le llesves una cosa sólo, o sea, tiene que ser llenarle la casa de juguetes y después ellos mismos presumen en clase de todo lo que recibieron: y a mí me trajeron esto más que a ti y no sé qué incluso el carbón también lo quieren, quieren todo, quieren el carbón, quieren los juguetes y todo. Eso se ve muy claro en la tradición de escribir la carta a los Reyes Magos, ¿no?, porque los

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atélico  
TÍTULO: Entrevista CSC007, mujer, 24 años No hodiernal

Anexo I

PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

**Enunciado 159 [Párrafo nº 64.]**

y dos kilómetros y unos pocos metros, en una mañana que esperemos tenga una buena meteorología para acompañar el esfuerzo de esa gente ejemplar que se echa a la calle a disfrutar del deporte. Pero, recuerden que para hacer un maratón hay que estar preparado. Así, que si usted no se había enterado de que se celebra el domingo, no se le ocurra apuntarse, así, de buenas a primeras, porque, lógicamente, quienes ya tienen en mente participar, llevan un largo periodo de entrenamiento. Será nuestro compañero, Javier Aguilar, quien nos dé detalles de lo que diga el alcalde en esa presentación de esta nueva edición del Maratón de Madrid. Y también hablaremos de quien ha sido el ganador de ese Concurso Disney, que... en el que hemos estado, pues, buscando su colaboración y que participaran, pues, nuestros oyentes más chiquititos o sus papás que **han** sido el reclamo ideal para este concurso que finalizará mañana con la \*inaguración\* de esta tienda Disney. Sí, el plazo se acabó el pasado lunes. Desgraciadamente, han seguido llegando algunas cartas hasta nuestra dirección, que ya han quedado fuera de concurso, pero... Pero de todas formas las haremos llegar a Disney. Se las hemos entregado a Disney para que tengan presente el esfuerzo de esos chavales, y no vamos a decir quién ha ganado todavía... No. ... hasta las doce menos

-----  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL Atético  
TÍTULO: Boletín Informativo, 24/04/97, Onda Madrid No hodiernal  
PAÍS: ESPAÑA Resultativo  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

**ANEXO 2: CORPUS DE ENUNCIADOS EN PRETÉRITO  
INDEFINIDO E IMPERFECTO (1)**

Textos de Juan José Millás extraídos de <http://www.clubcultura.com/clubliteratura/clubescritores/millas/>. Muestras obtenidas el 12 de septiembre de 2007. Método: selección de textos completos. Las formas de pretérito imperfecto e indefinido analizadas aparecen destacadas en el texto.

## Diario (I)

Cuando mi marido **dijo** en el desayuno que volvería tarde porque **tenía** una reunión de presupuestos, yo ya **sabía** que **iba a encontrarse** con su amante, como todos los viernes, pero esta vez no **me importó**, casi **fue** un alivio. Me hace gracia la frase ésa, "reunión de presupuestos". Se reúnen para presuponer, cuando la mayoría de ellos ni siquiera ha aprendido a suponer. Cómo son. Al salir, **se llevó** al niño, que había perdido el autobús del colegio, y yo **me quedé** sola, como siempre, escuchando el ruido de la lluvia (de un tiempo a esta parte, siempre llueve al otro lado de mi cabeza, aunque en la calle haga sol). Luego, al entrar en la habitación de mi hijo para hacer la cama, **observé** que se había dejado un cuaderno abierto sobre la mesa, con una suma ( $7+1=?$ ) sin resolver. Instintivamente, **puse** un 8 al otro lado, y en seguida **empecé a sentir** un agobio enorme por aquel 1 que **acababa de perder** su individualidad al realizar yo la operación matemática.

**Imaginaba** al pobre número dentro del 8, buscando la salida desesperadamente, como un claustrofóbico dentro de un laberinto, y **me identifiqué** con él. Una vez **me perdí** en el interior de unos grandes almacenes y **fue** tal el miedo a no dar con la salida que **sufrió** un desmayo en la sección de deportes. Por otra parte, también yo, como el 1, había perdido la identidad en las profundidades de una familia asfixiante, y no **sabía** cómo escapar de ella. **Sentí** que **me faltaba** el aire y **corrí** al balcón para respirar. Un sol excesivo **me cegó** los ojos, pero dentro de mí **continuaba escuchándose** el ruido de la lluvia. Quizás en el interior del número 8 también lloviera con aquella violencia, **pensé**. **Escuché** el teléfono, pero no lo **cogí** pues **supe** por el modo de sonar que era mi madre.

Más tranquila, **regresé** a la habitación para liberar al número inocente y **puse** sobre la hoja  $8?7=1$ . Sin embargo, me **pareció** que el 1 resultante **era** distinto al que yo había atrapado y me **atacó** un desaliento enorme. A mí misma, cuando pienso en abandonarlo todo y recuperar mi verdadero ser, siempre me retiene el miedo de que la que lograra escapar fuera una de las que están encerradas conmigo y que no son exactamente yo, aunque sean idénticas a mí.

(1) Cuando mi marido **dijo** en el desayuno que volvería tarde porque **tenía** una reunión de presupuestos, yo ya **sabía** que **iba a encontrarse** con su amante, como todos los viernes, pero esta vez no **me importó**, casi **fue** un alivio.

Dijo que volvería tarde – Realización – TERMIN.	Tenía una reunión – Estado – CITATIVO
No me importó – Estado - INCOATIVA	Ya sabía que iba a encontrarse con su amante – Estado – PROPIEDAD
Casi fue un alivio – Estado – INCOATIVA + PROL.	<del>Iba a encontrarse con su amante</del> – Realización (perífrasis)

(2) Al salir, **se llevó** al niño, que había perdido el autobús del colegio, y yo **me quedé** sola, como siempre, escuchando el ruido de la lluvia

Se llevó al niño – Realización - TERMINATIVA	
Me quedé sola – Estado - INCOATIVA CON PROL.	

(3) Luego, al entrar en la habitación de mi hijo para hacer la cama, **observé** que se había dejado un cuaderno abierto sobre la mesa, con una suma ( $7+1=?$ ) sin resolver.

Observé que se había dejado un cuaderno – Logro (podría interpretarse como Actividad en otro entorno) – TERMINATIVA (si se entiende como actividad, resulta INCOATIVA CON PROLONG)	
--	--

(4) Instintivamente, **puse** un 8 al otro lado, y en seguida **empecé a sentir** un agobio enorme por aquel 1 que **acababa de perder** su individualidad al realizar yo la operación matemática.

Puse un 8 – Realización - TERMINATIVA	<del>Acababa de perder su individualidad</del> – Logro (perífrasis)
Empecé a sentir un agobio enorme – Logro – TER.	

(5) **Imaginaba** al pobre número dentro del 8, buscando la salida desesperadamente, como un claustrofóbico dentro de un laberinto, y **me identifiqué** con él.

Me identifiqué con él - Estado - INCOATIVA SIN PROLONGACIÓN	Imaginaba al pobre número – Actividad - PROGRESIVO (evento focalizado en un punto)
---	--

(6) Una vez **me perdí** en el interior de unos grandes almacenes y **fue** tal el miedo a no dar con la salida que **sufrió** un desmayo en la sección de deportes.

Me perdí – Realización - TERMINATIVA	
Fue tal el miedo – Estado - TERMINATIVA	
Sufrió un desmayo – Estado – INCOATIVA SIN	

PROLONGACIÓN	
--------------	--

(7) Sentí que me faltaba el aire y corrí al balcón para respirar.

Sentí que me faltaba el aire – Estado – TERMIN. Corrí al balcón – Realización - TERMINATIVA	Me faltaba el aire – Estado – PROGRESIVO (evento focalizado en un punto; es un estado no permanente)
--	---

(8) Un sol excesivo me cegó los ojos, pero dentro de mí continuaba escuchándose el ruido de la lluvia.

Me cegó los ojos - Actividad – INCOATIVA SIN PROLONGACIÓN	<del>Continuaba escuchándose</del> – Actividad
---	--

(9) Quizás en el interior del número 8 también lloviera con aquella violencia, pensé.

Quizá también lloviera, pensé – Actividad – INCOATIVA SIN PROLONGACIÓN	
--	--

(10) Escuché el teléfono, pero no lo cogí pues supe por el modo de sonar que era mi madre.

Escuché el teléfono – Actividad – TERMINAT. No lo cogí – Realización - TERMINATIVA Supe que era mi madre – Estado – INCOATIVO SIN PROLONGACIÓN	
--	--

(11) Más tranquila, regresé a la habitación para liberar al número inocente y puse sobre la hoja 8?7=1.

Regresé a la habitación – Realización – TERMIN. Puse 8?7=1 – Realización - TERMINATIVA	
---	--

(12) Sin embargo, me pareció que el 1 resultante era distinto al que yo había atrapado y me atacó un desaliento enorme.

Me pareció que el resultante era distinto – Estado – INCOATIVA SIN PROLONGACIÓN Me atacó un desaliento enorme – Actividad – INCOATIVA SIN PROLONGACIÓN	Era distinto – Estado – PROPIEDAD
---	-----------------------------------

PRETÉRITO INDEFINIDO	PRETÉRITO IMPERFECTO
<b>ESTADOS: 9</b>	<b>ESTADOS: 4 (2 de propiedad; 1 progresivo; 1 citativo)</b>
<b>ACTIVIDADES: 4</b>	<b>ACTIVIDADES: 1 (progresivo)</b>
<b>REALIZACIONES: 8</b>	PERÍFRASIS PROGRESIVA: 1 (continuaba escuchándose)
<b>LOGROS: 2</b>	

## Diario (II)

Aquella mañana, después de que mi marido y mi hijo salieran de casa, **fui a abrir** las ventanas, para ventilar un poco las habitaciones, y **pisé** un adverbio que con las prisas se le había caído al crío de la cartera. **Sonó** como cuando aplastas un insecto, y al cogerlo **observé** que perdía una materia viscosa por uno de los extremos. **Recuperé** con una cuchara lo que **pude** de esa materia, trasvasándola a una taza que me **pareció** vacía, aunque luego **advertí** que **estaba** ocupada ya por el contenido de un huevo que había llegado roto del supermercado. **Ignoraba** lo que **tardaba** en descomponerse un adverbio abierto, así como sus efectos sobre el huevo, por lo que cada poco **me asomaba** a la nevera con miedo a que la mezcla oliera mal. Lejos de eso, la clara **recuperó** la frescura perdida al contacto con el aire y la yema **se puso** más turgente. En la cena le **pregunté** a mi hijo si había echado en falta un adverbio y **dijo** que no mientras **intercambiaba** una mirada de complicidad con su padre. Desde que **cogí** esa depresión tan grande el año pasado creen que me estoy volviendo loca y responden a todo que sí o a todo que no, depende. El niño dice más veces que no y el padre más veces que sí, pero los dos se expresan de manera mecánica, mientras prestan su atención a otra cosa. Es su manera de decir que no les interesa ni poco ni mucho lo que digo. Entonces **me volví** a mi marido y le **pregunté** que a qué colegio **mandábamos** a nuestro hijo que no **se daban cuenta** de que **llegaba** a clase con un adverbio menos que el día anterior. "¿Pero cómo va a haber perdido el niño un adverbio, mujer? ¿No ves que es imposible?", **fue** todo lo que **se le ocurrió** decir con ese gesto de paciencia que utiliza desde hace tiempo para perdonarme la vida. **Me levanté** furiosa y **saqué** la taza de la nevera para enseñárselo, pero el adverbio se había diluido en la clara sin dejar huella. **Solté** una imprecación y **me olvidé** del asunto hasta que al descongelar la nevera, un mes más tarde, **volví a encontrar** la taza. Sorprendentemente, el huevo parecía recién puesto, por lo que **deduje** que el adverbio tenía propiedades conservantes. **Escribí** a un programa de cocina que hay en la radio, pero aún no lo han sacado.

(13) Aquella mañana, después de que mi marido y mi hijo salieran de casa, **fui a abrir** las ventanas, para ventilar un poco las habitaciones, y **pisé** un adverbio que con las prisas se le había caído al crío de la cartera.

Fui a abrir las ventanas – Realización (perífrasis) TERMINATIVA Pisé un adverbio – Actividad – AMBIGÜO ENTRE TERMINATIVO SIN PROLONGACIÓN E INCOATIVO	
---	--

(14) **Sonó** como cuando aplastas un insecto, y al cogerlo **observé** que perdía una materia viscosa por uno de los extremos.

Sonó – Actividad - TERMINATIVA Observé que perdía una materia viscosa – Actividad – INCOATIVO SIN PROLONGACIÓN	
--	--

(15) **Recuperé** con una cuchara lo que **pude** de esa materia, trasvasándola a una taza que me **pareció** vacía, aunque luego **advertí** que **estaba** ocupada ya por el contenido de un huevo que había llegado roto del supermercado.

Recuperé lo que pude – Actividad – TERMINAT. Lo que pude – Estado – INCOATIVA SIN PROLONGACIÓN Me pareció vacía – Estado INCOATIVA SIN PROLONGACIÓN Advertí – Logro - TERMINATIVA	Estaba ocupada – Estado – PROPIEDAD
--	-------------------------------------

(16) **Ignoraba** lo que **tardaba** en descomponerse un adverbio abierto, así como sus efectos sobre el huevo, por lo que cada poco **me asomaba** a la nevera con miedo a que la mezcla oliera mal.

	Ignoraba lo que tardaba en descomponerse – Estado – PROPIEDAD Lo que tardaba en descomponerse – Estado – PROPIEDAD Me asomaba a la nevera – Realización – ITERATIVO PURO
--	---

(17) Lejos de eso, la clara **recuperó** la frescura perdida al contacto con el aire y la yema **se puso** más turgente.

Recuperó la frescura – Realización – TERMINAT. Su puso más turgente – Realización – TERMIN.	
--	--

(18) En la cena le **pregunté** a mi hijo si había echado en falta un adverbio y **dijo** que no mientras **intercambiaba** una mirada de complicidad con su padre.

Le pregunté a mi hijo si había echado en falta un adverbio – Realización - TERMINATIVA Dijo que no – Realización - TERMINATIVA	Intercambiaba una mirada de complicidad – Realización – PROGRESIVO (focalizado con respecto a un punto)
---	---

(19) Desde que **cogí** esa depresión tan grande el año pasado creen que me estoy volviendo loca y responden a todo que sí o a todo que no, depende.

Cogí esa depresión tan grande – Realización - TERMINATIVA	
---	--

(20) Entonces **me volví** a mi marido y le **pregunté** que a qué colegio **mandábamos** a nuestro hijo que no **se daban cuenta** de que **llegaba** a clase con un adverbio menos que el día anterior.

Me volví a mi marido – Realización – TERMIN. Le pregunté a qué colegio mandábamos a nuestro hijo - Realización – TERMINATIVA	A qué colegio mandábamos a nuestro hijo – Actividad – HABITUAL No se daban cuenta de que llegaba a clase – Logro - HABITUAL Llegaba a clase – Logro – HABITUAL
---	--

(21) "¿Pero cómo va a haber perdido el niño un adverbio, mujer? ¿No ves que es imposible?", **fue** todo lo que **se le ocurrió** decir con ese gesto de paciencia que utiliza desde hace tiempo para perdonarme la vida.

Fue todo lo que se le ocurrió – Estado – ¿INCOATIVO CON PROLONGACIÓN? Todo lo que se le ocurrió – Realización – TERM.	
--	--

(22) **Me levanté** furiosa y **saqué** la taza de la nevera para enseñárselo, pero el adverbio se había diluido en la clara sin dejar huella.

Me levanté – Realización - TERMINATIVA Saqué la taza – Realización – TERMINATIVA	
---	--

(23) **Solté** una imprecación y **me olvidé** del asunto hasta que al descongelar la nevera, un mes más tarde, **volví a encontrar** la taza.

Solté una imprecación – Realización – TERMIN. Me olvidé del asunto – Realización – TERMIN.	
---	--

(24) Sorprendentemente, el huevo parecía recién puesto, por lo que **deduje** que el adverbio tenía propiedades conservantes.

Deduje que el adverbio tenía propiedades – Realización – TERMINATIVA	
--	--

(25) **Escribí** a un programa de cocina que hay en la radio, pero aún no lo han sacado.

Escribí a un programa de cocina – Realización TERMINATIVO	
---	--

<b>PRETÉRITO INDEFINIDO</b>	<b>PRETÉRITO IMPERFECTO</b>
<b>ESTADOS: 3</b>	<b>ESTADOS: 3 (de propiedad)</b>
<b>ACTIVIDADES: 4</b>	<b>ACTIVIDADES: 1 (habitual)</b>
<b>REALIZACIONES: 15</b>	<b>REALIZACIONES: 2 (1 iterativo puro / 1 progresivo)</b>
<b>LOGROS: 1</b>	<b>LOGROS: 2 (habituales)</b>

## Diario [III]

"Esto es inaudito", dijo mi marido mientras desayunábamos, delante del niño, refiriéndose a una noticia de la radio. Él jamás había utilizado esa palabra, inaudito, así que me quedé sorprendida, y un poco preocupada, como cuando los hombres cambian de colonia, de ropa interior o de peinado. No dije nada, pero esa noche, mientras cenábamos, volvió a repetir el término. Esta vez estaba prevenida y vi todo el recorrido de la palabra, desde la garganta oscura hasta el borde de los labios, como cuando sorprendes a una cucaracha apareciendo por el sumidero del bidé. Abrió los labios en forma de grieta, y repitió: "Esto es inaudito, inaudito". El segundo inaudito no salió del todo. Asomó las antenas y se escondió debajo de la lengua, como si algo le hubiera asustado.

Aunque la palabra inaudito viene en el diccionario, apenas significa nada, sobre todo cuando la repites muchas veces seguidas, inaudito, inaudito, inaudito. Es un ruido, y un ruido molesto, para decirlo todo. Temí que se le quedara al niño en la cabeza y luego se le escapara en el colegio, por lo que le pedí que no dijera esas cosas delante de su hijo. "¿Qué cosas?", preguntó con cara de extrañeza. "Ya sabes, inaudito", dije y comprobé que me retiraba la mirada avergonzado. Entonces, para hurgar en la herida, comenté que en esta época, con el calor, empiezan a deambular toda clase de insectos por los desagües a menos que se desinfecten. "Así que haz gárgaras con agua oxigenada, o con lejía. No quiero ver el inaudito ese entrando por la oreja del niño. Y me da asco verlo salir de tu boca. Un poco de higiene, por favor."

(26) "Esto es inaudito", dijo mi marido mientras desayunábamos, delante del niño, refiriéndose a una noticia de la radio.

"Esto es inaudito", dijo mi marido – Realización – TERMINATIVA	Desayunábamos – Realización – PROGRESIVO (evento focalizado en un punto)
--	--

(27) Él jamás había utilizado esa palabra, inaudito, así que me quedé sorprendida, y un poco preocupada, como cuando los hombres cambian de colonia, de ropa interior o de peinado.

Me quedé sorprendida – Estado – INCOATIVA (AMBIGUO EN CUANTO A LA PROLONGACIÓN)	
---	--

(28) No dije nada, pero esa noche, mientras cenábamos, volvió a repetir el término.

No dije nada – Actividad – TERMINATIVA Volví a repetir el término – Realización (perífrasis) – TERMINATIVA	Cenábamos – Realización – PROGRESIVO (evento focalizado en un punto)
---	--

(29) Esta vez estaba prevenida y vi todo el recorrido de la palabra, desde la garganta oscura hasta el borde de los labios, como cuando sorprendes a una cucaracha apareciendo por el sumidero del bidé.

Vi todo el recorrido – Realización - ¿TERMIN?	Estaba prevenida – Estado – PROPIEDAD
---	---------------------------------------

(30) Abrió los labios en forma de grieta, y repitió: "Esto es inaudito, inaudito".

Abrió los labios – Actividad – TERMINATIVA Repitió: "Esto es inaudito, inaudito" – Realización (interpretable como actividad) ¿TERMIN?	
---	--

(31) El segundo inaudito no salió del todo.

No salió del todo – Realización – TERMINAT.	
---	--

(32) Asomó las antenas y se escondió debajo de la lengua, como si algo le hubiera asustado.

Asomó las antenas – Actividad – INCOATIVO SIN PROLONGACIÓN Se escondió – Realización - TERMINATIVA	
---	--

(33) Temí que se le quedara al niño en la cabeza y luego se le escapara en el colegio, por lo que le pedí que no dijera esas cosas delante de su hijo.

Temí que se le quedara en la cabeza – Estado – INCOATIVA SIN PROLONGACIÓN Pedí que no dijeras esas cosas – Realización - TERMINATIVA	
---	--

(34) "¿Qué cosas?", preguntó con cara de extrañeza.

"¿Qué cosas?", preguntó – Realización – TERM.	
---	--

(35) "Ya sabes, inaudito", dije y comprobé que me retiraba la mirada avergonzado.

“Ya sabes, inaudito”, dije – Realización – TERM. Comprobé que me retiraba la mirada – Realización - TERMINATIVA	Me retiraba la mirada – Realización – PROGRESIVO (evento focalizado en un punto)
---	---

(36) Entonces, para hurgar en la herida, **comenté** que en esta época, con el calor, empiezan a deambular toda clase de insectos por los desagües a menos que se desinfecten.

Comenté que en esta época empiezan a deambular - toda clase de insectos – Realización - TERMINATIVA	
---	--

<b>PRETÉRITO INDEFINIDO</b>	<b>PRETÉRITO IMPERFECTO</b>
<b>ESTADOS: 2</b> <b>ACTIVIDADES: 3</b>	<b>ESTADOS: 1 (propiedad)</b> <b>ACTIVIDADES: 0</b>
<b>REALIZACIONES: 11</b> <b>LOGROS: 0</b>	<b>REALIZACIONES: 3 (progresivos)</b> <b>LOGROS: 0</b>

## Aseo de jefes

Las relaciones interpersonales son muy complicadas. Vean, si no, esa curiosa noticia según la cual la policía **se tiñó** el pelo de verde para presionar a sus jefes. ¿Qué más dará a los mandos que lleven el cabello de uno u otro color? En fin, cada uno protesta como puede. Yo **tuve** un jefe al que le **sentaba fatal** que me hiciera el cojo, de modo que cuando **teníamos** conflictos laborales **me pasaba la mañana renqueando**.

-¡Deja de cojear! **-gritaba** como un energúmeno.

Yo le **decía** que me **dolía** el pie y nunca **encontró** la manera de demostrar lo contrario. **Era** un jefe psicossomático. Le **llamábamos** así, El Psicossomático, porque **se apropiaba** de cualquier síntoma que pasara cerca de él. De hecho, los días que yo **cojeaba** para quejarme de esto o de lo otro, él **regresaba** a casa cojeando también. En cierta ocasión **empecé a quejarme** del estómago y a las dos horas **hubo que llevarle** a urgencias con un ataque de apendicitis. Un día **hice** como que me había quedado ciego de repente y al salir de la oficina le **pilló** un coche por cruzar la calle sin mirar. Eso **dijeron**, pero yo creo que **fue** por cruzar la calle sin ver. **Era** muy fácil hacerle la vida imposible.

**Tuve** otro jefe que **clausuró** una zona de los servicios y **colocó** un cartel en el que **ponía**: "Aseo de jefes". Todos los días, a las diez de la mañana, le **pedía** la llave a la secretaria y **se retiraba** a meditar. No recuerdo cómo, **conseguimos** hacer una copia de la llave y le **dejábamos** anónimos absurdos pegados al espejo: "Aquí **hizo** pis un empleado normal y corriente en febrero del 79". Incomprensiblemente, estas notas le **daban** rabia en lugar de darle risa.

-¿Quién ha escrito esto? **-gritaba** hecho una furia, agitando el papelito en el aire.

-Pero si sólo tiene llave usted **-respondíamos** con expresión ingenua, como si se tratara de un fenómeno paranormal.

**Cambió** la cerradura siete veces, pero siempre **lográbamos** sacar una copia. Al final le **hicimos** creer que el autor de las notas **era** él mismo y que las **escribía** con una parte de sí mismo de la que no **era** consciente.

-Como el estrangulador de Boston **-añadíamos**, insinuando que **podía** acabar matando ancianitas si no **se controlaba** un poco.

Al final **renunció** a tener un aseo para él solo, aunque **era** lo que más ilusión le **hacía** de ser jefe, y **quitó** el cartel, que **logré** llevarme a casa, de recuerdo. Todavía anda dando vueltas por ahí.

Mi jefe, en cambio, ya no da vueltas, ni siquiera camina en línea recta: **falleció** de la próstata y en el velatorio **fue** muy comentada, entre risas, esta manía suya tan territorial.

Al que le **sustituyó** le **molestaba** mucho que oyéramos la radio, aunque ello no afectara a nuestro trabajo, que **consistía** en poner a la derecha los papeles que otro había puesto a la izquierda. Como **le gustaban** los trámites, **llevó a cabo** la prohibición a través de una circular difícil de entender donde se **argumentaba** que la empresa nos **pagaba** por disponer de nuestro cuerpo y de nuestra mente durante toda la jornada laboral. Según él, la radio nos **arrebataba** la mente, que por otra parte jamás **llegamos a utilizar** para cambiar de sitio los papeles ni para comunicarnos con él.

Un día **se me ocurrió** ponerme unos cascos en las orejas escondiendo en el cajón el extremo de los cables. Cuando **se acercó** con expresión de triunfo para echarme la bronca y **vio** que no había radio, **se quedó** helado. **Sufrió** lo indecible el pobre, pues yo de vez en cuando a veces **sonreía** ensimismado, como si estuviera oyendo un programa muy gracioso. Al poco, todo el mundo **llevaba** cascos y todo el mundo **sonreía** ensimismado.

El hombre **hizo** varios borradores de circular intentando prohibir los cascos, pero los **rompió** todos por temor al ridículo. Más tarde, uno de los compañeros nos **confesó** que **oía** voces a través de los cascos y aquello **sirvió** de tema de conversación durante varios meses. No hay nada como un jefe prohibidor para estimular la imaginación de la gente.

El caso es que los policías de Madrid **se tiñeron de verde** para molestar a Cotino. No conozco personalmente a Cotino, pero parece muy susceptible. Lo más probable es que tenga un servicio para él solo en el que pone "Aseo de jefes".

Si no da resultado lo del pelo, yo recomendaría a los policías que se hicieran los cojos. Seguro que es una de las cosas que más le molestan. La cojera, al mismo tiempo, humanizaría mucho a los policías de proximidad. O sea, que ganamos todos. Ánimo.

(37) Vean, si no, esa curiosa noticia según la cual la policía **se tiñó** el pelo de verde para presionar a sus jefes.

Se tiñó el pelo de verde – Realización – TERMIN.	
--	--

(38) Yo **tuve** un jefe al que le **sentaba fatal** que me hiciera el cojo, de modo que cuando **teníamos** conflictos laborales **me pasaba la mañana renqueando**.

Tuve un jefe – Estado - TERMINATIVA	Le sentaba fatal que me hiciera el cojo – Estado – HABITUAL (la reiteración del estado es una propiedad que caracteriza al sujeto) Teníamos conflictos – Actividad – HABITUAL (se repite como hábito a lo largo de un periodo) Me pasaba la mañana renqueando – Realización – HABITUAL (se repite como hábito a lo largo de un periodo)
-------------------------------------	---

(39) -¡Deja de cojear! **-gritaba** como un energúmeno.

	-¡Deja de cojear! –gritaba – Realización – HABITUAL
--	---

(40) Yo le **decía** que me **dolía** el pie y nunca **encontró** la manera de demostrar lo contrario.

Nunca encontró la manera de demostrarlo – Logro - TERMINATIVA	Yo le decía que me dolía un pie – Realización – HABITUAL Me dolía un pie – Estado – CITATIVO
---	---

(41) **Era** un jefe psicossomático.

	Era un jefe psicossomático – Estado – PROPIEDAD
--	---

(42) Le **llamábamos** así, El Psicossomático, porque **se apropiaba** de cualquier síntoma que pasara cerca de él.

	Le llamábamos así – Actividad – HABITUAL (la repetición de la actividad se convierte en propiedad característica) Se apropiaba de cualquier síntoma – Realización – HABITUAL (la repetición de la actividad se convierte en propiedad característica)
--	--

(43) De hecho, los días que yo **cojeaba** para quejarme de esto o de lo otro, él **regresaba** a casa cojeando también.

	Yo cojeaba – Actividad – HABITUAL (la repetición se convierte en propiedad característica) Él regresaba a casa – Realización – HABITUAL
--	--

(44) En cierta ocasión **empecé a quejarme** del estómago y a las dos horas **hubo que llevarle** a urgencias con un ataque de apendicitis.

Empecé a quejarme – Logro (perífrasis) – TERM. Hubo que llevarle – Estado (perífrasis) INCOAT. SIN PROLONGACIÓN	
---	--

(45) Un día **hice** como que me había quedado ciego de repente y al salir de la oficina le **pilló** un coche por cruzar la calle sin mirar.

Hice como que me había quedado ciego – Actividad - TERMINATIVA Le pilló un coche – Logro - TERMINATIVA	
---	--

(46) Eso **dijeron**, pero yo creo que **fue** por cruzar la calle sin ver.

Eso dijeron – Realización - TERMINATIVA Fue por cruzar la calle – Realización – TERMIN.	
--	--

(47) **Era** muy fácil hacerle la vida imposible.

	Era muy fácil – Estado – PROPIEDAD
--	------------------------------------

(48) **Tuve** otro jefe que **clausuró** una zona de los servicios y **colocó** un cartel en el que **ponía**: "Aseo de jefes".

Tuve otro jefe – Estado - TERMINATIVA Clausuró una zona – Realización – TERMIN. Colocó un cartel – Realización - TERMINATIVA	Un cartel en el que ponía: "Aseo de jefes" – Estado – PROPIEDAD
--	---

(49) Todos los días, a las diez de la mañana, le **pedía** la llave a la secretaria y **se retiraba** a meditar.

	Le pedía la llave – Realización – HABITUAL Se retiraba a meditar – Realización (?) – HABITUAL
--	--

(50) No recuerdo cómo, **conseguimos** hacer una copia de la llave y le **dejábamos** anónimos absurdos pegados al espejo:

Conseguimos hacer una copia de la llave – Logro – TERMINATIVA	Le dejábamos anónimos – Actividad – HABITUAL
---	--

(51) "Aquí **hizo** pis un empleado normal y corriente en febrero del 79".

Hizo pis – Actividad - TERMINATIVA	
------------------------------------	--

(52) Incomprensiblemente, estas notas le **daban** rabia en lugar de darle risa.

	Estas notas le daban rabia – Estado – HABITUAL (la repetición del estado se convierte en propiedad del sujeto)
--	---

(53) -¿Quién ha escrito esto? -**gritaba** hecho una furia, agitando el papelito en el aire.

	-¿Quién ha escrito esto? –gritaba – Realización – HABITUAL
--	--

(54) -Pero si sólo tiene llave usted -**respondíamos** con expresión ingenua, como si se tratara de un fenómeno paranormal.

	- Pero si sólo tiene llave usted –respondíamos – Realización – HABITUAL
--	---

(55) **Cambió** la cerradura siete veces, pero siempre **lográbamos** sacar una copia.

Cambió la cerradura – Realización – TERMIN.	Lográbamos sacar una copia – Logro – ITERATIVO PURO (no hay una distribución específica a lo largo del tiempo)
---	--

(56) Al final le **hicimos** creer que el autor de las notas **era** él mismo y que las **escribía** con una parte de sí mismo de la que no **era** consciente.

Le hicimos creer que el autor era él – Realización (perífrasis) - TERMINATIVA	El autor era él mismo – Estado – PROPIEDAD Las escribía – Realización – HABITUAL No era consciente – Estado – PROPIEDAD (se interpreta como propiedad del sujeto)
---	---

(57) -Como el estrangulador de Boston -**añadíamos**, insinuando que **podía** acabar matando ancianitas si no **se controlaba** un poco.

	-Como el estrangulador de Boston –añadíamos – Realización – HABITUAL Podía acabar matando ancianitas – Estado – PROPIEDAD
--	--

(58) Al final **renunció** a tener un aseo para él solo, aunque **era** lo que más ilusión le **hacía** de ser jefe, y **quitó** el cartel, que **logré** llevarme a casa, de recuerdo. Todavía anda dando vueltas por ahí.

Renunció a tener un aseo – Logro – TERMINAT. Quitó el cartel – Realización - TERMINATIVA Logré llevarme (el cartel) – Logro – TERMINAT.	Era lo que más ilusión le hacía – Estado – PROPIEDAD Lo que más ilusión le hacía – Estado – PROPIEDAD
---	--

(59) Mi jefe, en cambio, ya no da vueltas, ni siquiera camina en línea recta: **falleció** de la próstata y en el velatorio **fue** muy comentada, entre risas, esta manía suya tan territorial.

Falleció – Logro - TERMINATIVA Fue muy comentada esta manía – Actividad – TERM.	
--	--

(60) Al que le **sustituyó** le **molestaba** mucho que oyéramos la radio, aunque ello no afectara a nuestro trabajo, que **consistía** en poner a la derecha los papeles que otro había puesto a la izquierda.

Le sustituyó – Actividad – INCOATIVA CON AMBIGÜEDAD EN CUANTO A LA PROLONGACIÓN	Le molestaba mucho que oyéramos la radio – Estado – HABITUAL / PROPIEDAD (según si se interpreta como cuantificado o no) Nuestro trabajo, que consistía en poner a la derecha los papeles – Estado – PROPIEDAD
---	---

(61) Como le **gustaban** los trámites, **llevó a cabo** la prohibición a través de una circular difícil de entender donde se **argumentaba** que la empresa nos **pagaba** por disponer de nuestro cuerpo y de nuestra mente durante toda la jornada laboral.

Llevó a cabo la prohibición – Logro – TERMIN.	Le gustaban los trámites – Estado – PROPIEDAD Una circular donde se argumentaba que la empresa nos pagaba – Actividad – HABITUAL
---	---

	La empresa nos pagaba – Actividad – HABITUAL (la repetición se convierte en propiedad)
--	---

(62) Según él, la radio nos **arrebat**aba la mente, que por otra parte jamás **llegamos a utilizar** para cambiar de sitio los papeles ni para comunicarnos con él.

Jamás llegamos a utilizar – Logro (perífrasis) TER	La radio nos arrebataba la mente – Logro – HABITUAL
--	---

(63) Un día **se me ocurrió** ponerme unos cascos en las orejas escondiendo en el cajón el extremo de los cables.

Se me ocurrió ponerme unos cascos – Logro TER.	
--	--

(64) Cuando **se acercó** con expresión de triunfo para echarme la bronca y **vio** que no había radio, **se quedó** helado.

Se acercó – Actividad - TERMINATIVA Vio que no había radio – Estado – INCOATIVA CON PROLONGACIÓN Se quedó helado – Estado – INCOATIVA CON PROLONGACIÓN	
--	--

(65) **Sufrió** lo indecible el pobre, pues yo de vez en cuando a veces **sonreía** ensimismado, como si estuviera oyendo un programa muy gracioso.

Sufrió lo indecible – Estado – TERMINAT.	Sonreía ensimismado – Actividad – CONTINUO
--	--

(66) Al poco, todo el mundo **llevaba** cascos y todo el mundo **sonreía** ensimismado.

	Llevaba cascos – Estado – PROPIEDAD (se reitera el estado, pero no hay densidad) Sonreía ensimismado – Actividad – HABITUAL
--	--

(67) El hombre **hizo** varios borradores de circular intentando prohibir los cascos, pero los **rompió** todos por temor al ridículo.

Hizo varios borradores – Realización – TERMIN.	
--	--

(68) Más tarde, uno de los compañeros nos **confesó** que **oía** voces a través de los cascos y aquello **sirvió** de tema de conversación durante varios meses.

Nos confesó que oía voces – Realización – TERM. Sirvió de tema – Estado - TERMINATIVA	Oía voces – Actividad – HABITUAL
--	----------------------------------

(69) El caso es que los policías de Madrid **se tiñeron de verde** para molestar a Cotino.

Se tiñeron de verde – Realización – TERMINAT.	
---	--

PRETÉRITO INDEFINIDO	PRETÉRITO IMPERFECTO
<b>ESTADOS: 7</b>	<b>ESTADOS: 14 (10 de propiedad, 3 habituales, 1 citativo)</b>
<b>ACTIVIDADES: 5</b>	<b>ACTIVIDADES: 9 (7 habituales, 1 continuo, 1 propiedad)</b>
<b>REALIZACIONES: 11</b>	<b>REALIZACIONES: 12 (habituales)</b>
<b>LOGROS: 10</b>	<b>LOGROS: 2 (1 propiedad, 1 iterativo)</b>

## Una cuestión de carácter

Hace algún tiempo **estuve** tres o cuatro días con el carné de conducir caducado y **lo pasé fatal**. No **me atrevía** a coger el coche, por supuesto; es más, lo **miraba** con miedo, aunque él me **provocaba** con sus curvas y sus faros, como diciéndome: “Tómame”. Pero, la verdad, **me daba pánico** sufrir un percance y **resistí** a la tentación. Además, **se me ocurrió** telefonar a Tráfico para preguntar qué podría ocurrirme, y una máquina parlante, expendedora de respuestas angustiosas, que atiende a esta clase de llamadas existenciales, me **aseguró** que **estaba** prohibidísimo conducir con el carné pasado de fecha y **preferí** no hacerlo. Cada uno es como es. Una vez **me tomé** un yogur que había caducado el día anterior y **estuve** una semana lleno de remordimientos, y de síntomas. Al final **fui** al médico y **me dijo** que no tenía nada, recomendándome que no fuera tan aprensivo.

-No es un problema de aprensión –le **dije**-. Si un yogur está caducado, está caducado.

Por las noches **soñaba** que conduciendo el coche en esta situación irregular **atropellaba** a un anciano y el seguro **se negaba** a hacerse cargo de los gastos, de manera que **tenía** que arruinar a mi familia para pagar la indemnización y el entierro. Por si fuera poco, el juez **decretaba** prisión sin fianza, cumpliéndose de este modo una de las profecías del prefecto de disciplina de mi colegio, que **se pasaba la vida asegurándose** que acabaría en la cárcel. **Fueron** unos días horribles, ya digo, y sin haber cogido el coche. No quiero ni imaginar lo que me habría ocurrido de atreverme a ir con él hasta Serrano.

**Renové** el carné, pues, a toda velocidad, y el mismo día de estrenarlo, al regresar a casa de una cita laboral, **me detuvo** una patrulla que **estaba haciendo** controles rutinarios de alcoholemia. Yo no había bebido nada, ni gota, pero **se me puso** una cara de culpable impresionante y un temblor etílico **me recorrió** prácticamente todo el cuerpo humano. Los agentes **se miraron** el uno al otro como felicitándose de haber pescado por fin a un infractor. Sin duda, voy a dar positivo, **me dije**. Siempre pienso que soy culpable mientras no se demuestre lo contrario. Es la educación que me **dieron** los curas y los militares, con perdón. En unos segundos **visualicé** el drama que **se me venía** encima. Me quitarían el carné recién renovado y tendría que dar explicaciones a mi mujer y a mis hijos por haber conducido borracho. Dirán ustedes que también podría contarles la verdad, pero la verdad en situaciones tan patológicas carece de valor. Es mejor construir una mentira aceptable, perdonable: “**Me encontré** con un sargento de la mili (con perdón) y **me invitó** a tomar unas cañas”. O bien: “**Me dolía** una muela y **entré** en un bar a enjuagarme la encía con un chupito de ginebra, para desinfectar”.

Milagrosamente, el aparato **funcionó** con equidad y **dio** negativo. No me lo **podía** creer, no estoy acostumbrado a que los aparatos se pongan de mi parte en situaciones difíciles. La verdad es que los guardias tampoco **podían** creérselo y **me hicieron** soplar otra vez con idénticos resultados. Al final **pensaron** que quizá me **pasaba** otra cosa y **preguntaron** si **me encontraba** bien.

-Un poco culpable nada más –**respondí**-, pero ya ha pasado todo gracias a Dios.

-¿Seguro que puede conducir sin problemas?

-Seguro, seguro. Acabo de renovar el carné, imagínense.

**Salí pitando** de allí, pero **tardé** dos horas en recuperar las pulsaciones normales. En casa no **dije** nada, pero como me **notaron** muy alterado **tuve que mentir** de todos modos.

-Es que me he encontrado con un sargento de la mili (con perdón) que había perdido un ojo haciendo maniobras.

Viene todo esto a cuento de la admiración que me producen personas como Pedro Areitio, que siendo director de Tráfico **fue** capaz de coger el coche sin carné, sin seguro, sin permiso de circulación y no sabemos si ebrio, puesto que **logró** que no le hicieran el control de alcoholemia. Personalmente, me parece un caso de seguridad personal envidiable.

¿Dónde habrá estudiado este hombre, que a pesar de ser de derechas va por la vida con la convicción de que es inocente mientras no se demuestre lo contrario? Más aún: incluso cuando se demuestra, es capaz de liar las cosas de tal manera que le hace a uno dudar. Ahora que se ha quedado sin trabajo, yo lo pondría al frente de la Consejería de Salud Mental. Si llevaba tan bien Tráfico sin carné, haría una labor psiquiátrica excelente estando loco.

(70) Hace algún tiempo **estuve** tres o cuatro días con el carné de conducir caducado y **lo pasé fatal**.

Estuve con el carné de conducir caducado – Estado – TERMINATIVA Lo pasé fatal – Estado – TERMINATIVA	
---	--

(71) No **me atrevía** a coger el coche, por supuesto; es más, lo **miraba** con miedo, aunque él me **provocaba** con sus curvas y sus faros, como diciéndome: “Tómame”.

	No me atrevía a coger el coche – Estado – PROPIEDAD Lo miraba – Actividad – HABITUAL Me provocaba – Actividad – HABITUAL
--	--

(72) Pero, la verdad, **me daba pánico** sufrir un percance y **resistí** a la tentación.

Resistí a la tentación – Estado – INCOATIVA AMBIGUA EN CUANTO A LA	Me daba pánico – Estado – PROPIEDAD
---	-------------------------------------

PROLONGACIÓN	
<p>(73) Además, <b>se me ocurrió</b> telefonar a Tráfico para preguntar qué podría ocurrirme, y una máquina parlante, expendedora de respuestas angustiosas, que atiende a esta clase de llamadas existenciales, me <b>aseguró</b> que <b>estaba</b> prohibidísimo conducir con el carné pasado de fecha y <b>preferí</b> no hacerlo.</p>	
Se me ocurrió telefonar – Logro – TERMINAT. Me aseguró que estaba prohibidísimo – Realización – TERMINATIVA Preferí no hacerlo – Estado – INCOATIVA AMBIGUA EN CUANTO A LA PROLONGACIÓN	Estaba prohibidísimo – Estado – PROPIEDAD
<p>(74) Una vez <b>me tomé</b> un yogur que había caducado el día anterior y <b>estuve</b> una semana lleno de remordimientos, y de síntomas.</p>	
Me tomé un yogur – Realización – TERMINAT. Estuve una semana lleno de remordimientos – Estado – TERMINATIVA	
<p>(75) Al final <b>fui</b> al médico y <b>me dijo</b> que no tenía nada, recomendándome que no fuera tan aprensivo.</p>	
Fui al médico – Realización – TERMINATIVA Me dijo que no tenía nada – Realización – TERM.	
<p>(76) –No es un problema de aprensión –le <b>dije</b>-. Si un yogur está caducado, está caducado.</p>	
-No es un problema de aprensión –le dije – Realización – TERMINATIVA	
<p>(77) Por las noches <b>soñaba</b> que conduciendo el coche en esta situación irregular <b>atropellaba</b> a un anciano y el seguro <b>se negaba</b> a hacerse cargo de los gastos, de manera que <b>tenía</b> que arruinar a mi familia para pagar la indemnización y el entierro.</p>	
	Soñaba que atropellaba a un anciano – Actividad HABITUAL Atropellaba a un anciano – Realización – IMPERFECTO LÚDICO El seguro se negaba a hacerse cargo – Actividad – IMPERFECTO LÚDICO Tenía que arruinar a mi familia – Estado – IMPERFECTO LÚDICO
<p>(78) Por si fuera poco, el juez <b>decretaba</b> prisión sin fianza, cumpliéndose de este modo una de las profecías del prefecto de disciplina de mi colegio, que <b>se pasaba la vida asegurándome</b> que acabaría en la cárcel.</p>	
	Decretaba prisión sin fianza – Realización – IMPERFECTO LÚDICO Se pasaba la vida asegurándome que acabaría en la cárcel – Actividad – CONTINUO
<p>(79) <b>Fueron</b> unos días horribles, ya digo, y sin haber cogido el coche. No quiero ni imaginar lo que me habría ocurrido de atreverme a ir con él hasta Serrano.</p>	
Fueron unos días horribles – Estado – TERMIN.	
<p>(80) <b>Renové</b> el carné, pues, a toda velocidad, y el mismo día de estrenarlo, al regresar a casa de una cita laboral, <b>me detuvo</b> una patrulla que <b>estaba haciendo</b> controles rutinarios de alcoholemia.</p>	
Renové el carné – Realización – TERMINATIVA Me detuvo una patrulla – Logro – TERMINAT.	<del>Estaba haciendo controles rutinarios – Estado</del> (perífrasis ESTAR + ger.)
<p>(81) Yo no había bebido nada, ni gota, pero <b>se me puso</b> una cara de culpable impresionante y un temblor etílico <b>me recorrió</b> prácticamente todo el cuerpo humano.</p>	
Se me puso una cara de culpable impresionante – Realización – TERMINATIVA Un temblor etílico me recorrió prácticamente todo el cuerpo – Realización (podría entenderse también como actividad) – TERMINATIVA	

(82) Los agentes **se miraron** el uno al otro como felicitándose de haber pescado por fin a un infractor.

Los agentes se miraron el uno al otro – Actividad – INCOATIVA SIN PROLONGACIÓN	
--	--

(83) Sin duda, voy a dar positivo, me **dije**.

Voy a dar positivo, me dije – Realización - TERMINATIVA	
---	--

(84) Es la educación que me **dieron** los curas y los militares, con perdón.

Es la educación que me dieron – Realización (¿Actividad?) TERMINATIVA	
---	--

(85) En unos segundos **visualicé** el drama que **se me venía** encima.

Visualicé el drama – Realización (podría entenderse también como actividad) TERMINAT.	Se me venía encima – Realización – DE CONATO (se presenta a modo de imperfecto continuo algo que no se ha cumplido todavía)
---	---

(86) Es mejor construir una mentira aceptable, perdonable: “**Me encontré** con un sargento de la mili (con perdón) y **me invitó** a tomar unas cañas”.

Me encontré con un sargento – Logro – TERMIN.	
Me invitó a tomar unas cañas – Realización – TER	

(87) O bien: “**Me dolía** una muela y **entré** en un bar a enjuagarme la encía con un chupito de ginebra, para desinfectar”.

Entré en un bar – Logro – TERMINATIVA	Me dolía una muela – Estado – PROGRESIVO
---------------------------------------	--

(88) Milagrosamente, el aparato **funcionó** con equidad y **dio** negativo.

El aparato funcionó – Actividad – TERMINAT.	
Dio negativo – Logro – TERMINATIVA	

(89) No me lo **podía** creer, no estoy acostumbrado a que los aparatos se pongan de mi parte en situaciones difíciles.

	No me lo podía creer – Estado – PROPIEDAD
--	---

(90) La verdad es que los guardias tampoco **podían** creérselo y **me hicieron** soplar otra vez con idénticos resultados.

Me hicieron soplar – Realización (perífrasis) – TERMINATIVA	Tampoco podían creérselo – Estado – PROPIEDAD
---	---

(91) Al final **pensaron** que quizá me **pasaba** otra cosa y **preguntaron** si **me encontraba** bien.

Pensaron que quizá me pasaba otra cosa – Actividad – INCOATIVA AMBIGUA EN CUANTO A LA PROLONGACIÓN	Me pasaba otra cosa – Actividad – PROGRESIVO (el estado se focaliza en un punto)
Preguntaron si me encontraba bien – Realización – TERMINATIVA	Me encontraba bien – Estado – PROPIEDAD

(92) –Un poco culpable nada más –**respondí**-, pero ya ha pasado todo gracias a Dios.

-Un poco culpable nada más –respondí – Realización – TERMINATIVA	
--	--

(93) **Salí pitando** de allí, pero **tardé** dos horas en recuperar las pulsaciones normales.

Salí pitando de allí – Realización – TERMINAT.	
Tardé dos horas en recuperar las pulsaciones – Actividad – TERMINATIVA	

(94) En casa no **dije** nada, pero como me **notaron** muy alterado **tuve que mentir** de todos modos.

No dije nada – Actividad – TERMINATIVA	
Me notaron muy alterado – Logro (¿Estado?) TERMIN.	
Tuve que mentir – Estado – INCOATIVA AMBIGUA EN CUANTO A LA PROLONG.	

(95) Viene todo esto a cuento de la admiración que me producen personas como Pedro Areitio, que siendo director de Tráfico **fu**e capaz de coger el coche sin carné, sin seguro, sin permiso de circulación y no sabemos si ebrio, puesto que **logró** que no le hicieran el control de alcoholemia.

Fue capaz – Estado – INCOATIVA AMBIGUA EN CUANTO A LA PROLONG. Logró que no le hicieran el control – Logro – TERMINATIVA	
---	--

<b>PRETÉRITO INDEFINIDO</b>	<b>PRETÉRITO IMPERFECTO</b>
<b>ESTADOS: 8</b> <b>ACTIVIDADES: 5</b>  <b>REALIZACIONES: 16 (1 perífrasis; 2 podrían entenderse también como actividades)</b> <b>LOGROS: 7</b>	<b>ESTADOS: 8 (6 de propiedad, 1 progresivo, 1 lúdico)</b> <b>ACTIVIDADES: 6 (2 habituales, 1 progresivo, 1 continuo, 2 lúdicos)</b>  <b>REALIZACIONES: 3 (2 lúdicos, 1 de conato)</b> <b>LOGROS: 0</b>  PERÍFRASIS PROGRESIVA:1 (estaba haciendo)



**ANEXO 3: CORPUS DE ENUNCIADOS EN PRETÉRITO  
IMPERFECTO (2)**

## CRÍTICA: La lidia - Feria del Aniversario

# La indignidad

ANTONIO LORCA - Madrid - 04/06/2008

La corrida acabó con una ovación de despedida a Castilla tras una faena de quiero y no puedo a un buen toro de Peñajara; y la tarde estuvo salpicada, también, con destellos de ese aroma torero que todavía desparrama Julio Aparicio, que tuvo y retuvo una estética sin igual, pero a quien ha hecho presa la impotencia, al tiempo que su empaque se resiste a mantener el tipo cuando el toro galopa hacia los terrenos del torero.

Ha estado mucho tiempo sin torear, nunca fue un héroe, y la vida no pasa en balde. Mantiene el ángel sevillano que le vio nacer, pero le fallan las fuerzas y el corazón late a otro ritmo. Pero es verdad, también, que se mostró ilusionado y con una entrega juvenil mientras sus piernas se lo permitieron. Así, dibujó tres naturales de embrujo a su noble primero, y otros tres, después, ligados con un largo de pecho, y la plaza entera recordó las vibraciones artísticas de un Aparicio que deslumbró cuando **era** joven. Recibió al cuarto con un par de verónicas con las manos muy bajas, cimbreando la cintura, y cerró con una media de auténtico cartel, y otra más en un quite, que supo a verdadera gloria. Comenzó el tercio final con un primoroso cambio de manos, salió corriendo hacia el centro del ruedo y citó a su oponente con la gallardía de los grandes toreros. Y el toro, noble y encastadito, acudió con alegría. Y cuando Julio lo vio venir (huy, madre mía...) encogió la barriga, enseñó el trasero, se movieron las zapatillas y lo recibió muy despegado y la figura descompuesta. Le había fallado el corazón, sinónimo de valor y entereza; su ilusión fue mayor que su capacidad de decisión. Volvió a citar, **quería**, pero ya nada fue igual. Muy precavido ante los astifinos pitones del toro, decepcionó con una imagen de impotencia previsible, pero que la plaza entera se negó a aceptar hasta que se dio de bruces con la realidad. Había sido un espejismo.

Pero esto no fue más que una pequeña parte de lo que sucedió. Fue bonito mientras duró, pero fue muy breve.

Lo ocurrido ayer no tiene nombre. O muchos, según se mire: un espectáculo indigno, un escándalo, un fraude, un petardo, una página negra, al fin, de la historia de esta fiesta.

Se anuncian seis toros de Garcigrande y sólo son aprobados tres. Y éstos no **eran** toros, sino gatos indecorosos; sobre todo, el primero, que no hubiera pasado como novillo en cualquier plaza de primera. ¿Quién contrata estos toros?

Atención, en el cartel están dos figuras, El Juli y Castilla, que cuentan con veedores profesionales que van por esos campos eligiendo gatitos para sus toreros. ¡Qué poca vergüenza torera venir con esas sardinas a Madrid! Y quién es capaz de explicar el papel del presidente y los veterinarios que aprueban tres raspas. El conocimiento se les debe suponer, pero su prestigio ha quedado seriamente en entredicho.

Chiquitín, chiquitín, peludo y suave **era** el gatito que tuvo enfrente Aparicio en primer lugar; un toro, por llamarlo de alguna forma, que salió del caballo con el pitón izquierdo como una flor, lo que induce a la sospecha de posible manipulación de las astas. Eso, para más inri. **Era** un bondadoso de santoral, su docilidad **era** perruna, y muy indecente **era** el hecho de que se lidiara en Madrid. Lisiado y descoordinado fue el segundo gato, y allí **estaba** El Juli -un torero que ayer dejó muy baja su cotización como figura- haciendo alardes ante un proyecto de cadáver. La gente **protestaba**, pero él como si tal cosa, dando trapazos a diestro y siniestro como si el asunto fuera con otro. Ocurrió que en el quinto, de Peñajara, que se vino arriba en banderillas y persiguió la muleta, El Juli se comportó como un torero destemplado, se dejó enganchar el engaño y, a excepción de dos buenos naturales, quedó la impresión de que está lejos del torero poderoso del año pasado. Y, además de poco lucido, sordo. Pero estará contento con sus veedores y los veterinarios, que pretenden mimarlo entre algodones, para enfado de la escasisíma afición que acude a esta plaza.

Amuermado y aborregado fue el tercero, y tampoco se ruborizó Castilla, que quiso limpiar su imagen ante el encastado sexto y no lo consiguió. Fue la suya una faena larga, iniciada con dos pases cambiados por la espalda, destemplada por el lado derecho, en el que acompañó la embestida y mandó poco, y mejoró con tres estimables naturales, aunque nada crujió en la plaza. Al final, quedó la sensación de que la pelea la había ganado el toro.

Indigna e infausta tarde de la que se acusa a las figuras de mentira y a una autoridad que se pliega a sus exigencias. Un fraude...

(1) Así, dibujó tres naturales de embrujo a su noble primero, y otros tres, después, ligados con un largo de pecho, y la plaza entera recordó las vibraciones artísticas de un Aparicio que deslumbró cuando **era** joven.

Estado - PROPIEDAD

(2) Volvió a citar, **quería**, pero ya nada fue igual.

Estado - PROPIEDAD

(3) Y éstos no eran toros, sino gatos indecorosos; sobre todo, el primero, que no hubiera pasado como novillo en cualquier plaza de primera.

Estado - PROPIEDAD

(4) Chiquitín, chiquitín, peludo y suave era el gatito que tuvo enfrente Aparicio en primer lugar

Estado – PROPIEDAD

(5) Era un bondadoso de santoral, su docilidad era perruna, y muy indecente era el hecho de que se lidiara en Madrid.

Era un bondadoso – Estado – PROPIEDAD

Era perruna – Estado - PROPIEDAD

Era el hecho – Estado - PROPIEDAD

(6) Lisiado y descoordinado fue el segundo gato, y allí estaba El Juli -un torero que ayer dejó muy baja su cotización como figura- haciendo alardes ante un proyecto de cadáver.

La gente protestaba, pero él como si tal cosa, dando trapazos a diestro y siniestro como si el asunto fuera con otro.

Allí estaba El Juli – Estado - PROPIEDAD

La gente protestaba – Actividad - CONTINUO

## CRÍTICA: La lidia / Feria del Aniversario

# La magia y el empaque

ANTONIO LORCA - Madrid - 05/06/2008

---

Permitan la licencia: Morante desprende magia, y Cayetano es el empaque. Así dicho, queda un poco cursi, pero bonito. Dos toreros tocados por la mano de Dios. Uno, por eso, porque es un mago y emboba al personal, y el otro, por su elegancia. Por algo desfila con Armani.

¿Toreros? Sí, claro que sí. Toreros del siglo XXI, para toros artistas, bondadosos y bobalicones; toreros de salón, inspiración pura, frágiles, pero también arrebatadores para un público sentimental, de lágrima fácil y la carne de gallina. Morante se envalentona en Las Ventas. Allá que se fue a por su segundo toro y lo llevó al caballo con un galleo por chicuelinas que supo a orfebrería pura. ¡Ya se *pué cortá* la coleta...!, dijo uno; ¡Que mate ya al toro!, apostilló otro. Pero Morante, ni caso. Se dirigió al centro del ruedo y allí soñó cuatro verónicas y una media, de esas que sólo pueden trazar los toreros embrujados, de esas que hay que verlas o, en su caso, imaginarlas, porque no se pueden contar. La plaza entera se emocionó con razón. Cosas así no se ven todos los días.

Unos ayudados por alto, un recorte y otro de pecho, y se anuncia faena grande. Una trincherilla, dos derechazos largos, pero... falta confianza y unidad y ligazón. Un molinete y un estatuario, pero aquello no es lo esperado y se enfrían los ánimos. Ohhh...

No le gustó a Morante el primero. Ya **tenía** cara de pocos amigos cuando se lo brindó al Rey. Pases de tanteo, le quita las moscas al toro y monta la espada. La plaza es un griterío y un feo bajonazo encrespa aún más los ánimos. ¿Por qué se enfadará la gente si el toro no sirve?, parece preguntarse Morante mientras mira al tendido con un rictus de sorpresa. ¿No sirve o no le sirve?

Pero no acabó ahí la cosa. Psss... Silencio. Morante se dispone a hacer un quite al sexto. Una, dos y tres chicuelinas con las manos muy bajas, armonía en esencia, y una media que quita el *sentío*... Y le responde Cayetano. "Silencio, señores, por favor", ordenan en el tendido. Se echa el capote a la espalda y las gaoneras surgen preñadas de plasticidad, aunque alborotadas. Un momento, este doble quite, para el recuerdo. Le brinda ese toro a su apoderado Curro Vázquez, y desgrana una faena de altibajos con un toro de carril, mejor por el lado derecho que por la zurda, con pases de pecho extraordinarios, y una tanda última de muletazos hondos y largos. No fue una labor para entusiasmar, pero sí para dejar el sello de un torero distinto, al que Madrid recibió como a un hijo. Eso sí, se tiró a matar de verdad y pinchó antes de cobrar una gran estocada. No acabó, sin embargo, de cogerle el aire a su primero, que también **era** noble, pero codicioso, y la codicia descoloca a los artistas.

Magia y empaque. Y algo más: un 10 de los taurinos para los que eligieron la corrida: en el límite de fuerzas, de trapío, de bravura, de casta y de raza. En otras palabras: una corrida basura para artistas de hoy. Toritos recortaditos que daban lástima, de bondad monjil y andares educados -quítese, señor Morante, que me toca a mí-. Magia y empaque, pues, pero con truco. El truco del toro artista que ha degenerado una fiesta de toreros valientes y toros con trapío, poderosos y encastados. Pero éste es el toreo de hoy, el que emboba a casi todos y permite que las figuras sean modelos de Armani. Menos suerte tuvo Manzanares, que pasó de puntillas por la invalidez y sosería de su lote. Allí anduvo toreando de salón y no dijo nada. Pero muchos aplaudieron, aunque se duda seriamente que supieran por qué. Dicen que Madrid salió toreando: cualquier día le cortan las orejas al carretón de entrenamiento...

(7) Ya **tenía** cara de pocos amigos cuando se lo brindó al Rey.

Estado - PROPIEDAD

(8) No acabó, sin embargo, de cogerle el aire a su primero, que también **era** noble, pero codicioso, y la codicia descoloca a los artistas.

Estado - PROPIEDAD

## CRÍTICA: La lidia / Feria de San Isidro

# José Tomás sube a los cielos

ANTONIO LORCA - Madrid - 06/06/2008

La leyenda se engrandece. Un genio llamado José Tomás bordó el toreo y lo elevó a las más altas cumbres de la belleza. Madrid vivió una de las tardes más apoteósicas de las últimas décadas. La vuelta al ruedo con las dos orejas de su segundo toro fue inenarrable. **Sonreía** Tomás, siempre tan aparentemente triste. La plaza **coreaba** "torero, torero, torero". Ésa debe ser la gloria. Un momento emocionantísimo, como fue la faena a ese quinto toro, primorosa por ambas manos. Sobrecogió a los tendidos con la más pura concepción de la tauromaquia. Una obra de arte total. El pulso está desatado. Se impone la serenidad. Pero no es fácil sustraerse a la enajenación mental en la que se sumió la plaza tras la muy emotiva actuación de Tomás. Ciertamente, no se está preparado para tan grande explosión de sentimientos.

Tres noticias para los que no estuvieron en la plaza: primera, que José Tomás no sufrió ninguna voltereta; segunda, no hubo dramatismo ni corazones *encogidos*; y tercera, lo que sí hubo fue un genio en plenitud para cantar a los cuatro vientos la auténtica verdad del toreo. Al final, apoteosis total, locura colectiva y entusiasmo desatado. Pero de verdad, porque Tomás había elevado el toreo a las más altas cumbres de la pureza.

La verdadera conmoción llegó en el quinto, al que realizó un quite de dos verónicas monumentales. Lo cuidó en el caballo y allá que lo esperó en los medios, las zapatillas ancladas en la arena, el cuerpo erguido y la muleta plana. El toro acudió con presteza, y los estatuarios surgieron como borbotones de pasión. Cuatro fueron, un recorte y un largo de pecho, y el público se puso en pie para soltar el aire apretado dentro. Aparece el viento y ondea la muleta, pero Tomás ni se inmuta. La presenta con la mano derecha y en un palmo de terreno traza hasta siete muletazos poderosos y ligados. Se cruza, entonces, al pitón contrario, y el público, que conoce lo difícil de tal posición, rompe en una cerrada ovación. Y otra tanda cerrada con un trincherazo de cartel. Y toma la izquierda, y el toro, desafiante, dispuesto a seguir dando guerra, y ahí dibuja naturales preñados de hermosura y abrochados con un pase de pecho absolutamente genial. Tanto, que la plaza corea por vez primera lo de "torero, torero". Un trincherazo, una sonrisa, y cuando se dispone a montar la espada, el toro se da por vencido y huye a tablas. La estocada, recibiendo, quedó enterrada hasta la empuñadura.

Desde el inicio del festejo, participó Tomás en todos los quites: por gaoneras, verónicas, chicuelinas, pero no **acertaba**. Atropellado unas veces y enganchado otras, se sacó la espina con las dos verónicas antológicas al quinto, que justificaron su entrega con el capote. Noble y muy blando **era** el segundo, y Tomás se ganó a la plaza cuando, tras pedir permiso al presidente, prefirió brindar al respetable antes que al Rey, que **estaba** a un paso. La faena fue un dechado de templanza y lentitud, enceló al toro en la muleta y, tras algunos feos enganchones y buenos derechazos, dibujó un natural ceñidísimo y otro que fue sobrenatural por su largura, hondura y despaciosidad. Crujió la plaza al completo, y la embelesó con una trincherilla, el pase del desprecio, otro de la firma... El clamor ante la perfección. Faltó la codicia del toro, pero fue ampliamente sustituida por el delirio de un público que empujó al torero a la gloria.

Allá que se lo llevaron en volandas por la puerta grande -la séptima vez que la traspasa en su carrera-, mientras la multitud **se frotaba** los ojos. Había tenido la fortuna de gozar la más intensa felicidad.

Con Tomás estuvieron Javier Conde, impotente, a pesar de su aparente y falsa entrega, y Daniel Luque, que reúne dos cualidades fundamentales: aroma de torero y valentía. Acarició la verónica en un par de quites sublimes, y se jugó la vida sin cuento ante el aplomado sexto.

(9) **Sonreía** Tomás, siempre tan aparentemente triste.

Actividad - PROGRESIVO

(10) La plaza **coreaba** "torero, torero, torero".

Actividad - CONTINUO

(11) Desde el inicio del festejo, participó Tomás en todos los quites: por gaoneras, verónicas, chicuelinas, pero no **acertaba**.

Logro - CONTINUO

(12) Noble y muy blando **era** el segundo, y Tomás se ganó a la plaza cuando, tras pedir permiso al presidente, prefirió brindar al respetable antes que al Rey, que **estaba** a un paso.

Noble y muy blando era el segundo – Estado - PROPIEDAD

Estaba a un paso – Estado - PROPIEDAD

(13) Allá que se lo llevaron en volandas por la puerta grande -la séptima vez que la traspasa en su carrera-, mientras la multitud **se frotaba** los ojos.

Actividad - PROGRESIVO

# Torerísimo Perera

ANTONIO LORCA - Madrid - 07/06/2008

Miguel Ángel Perera salió a morir y consiguió la vida. Qué otra cosa, si no, es la puerta grande de Madrid para un torero. La gloria, acaso, fuerza necesaria para ser figura. Y Perera ya lo es, vaya que sí, porque sólo siendo figura puede entenderse su firmeza y disposición ante el quinto toro de la tarde, con casta, recorrido y nobleza, al que **había que poder y someter**. Y torear, que es lo más difícil.

Perera no tardó ni esto en decirle a la plaza que **salía a hombros o acababa en la enfermería**. Y esos mensajes no escritos se captan en un segundo. Miren: se echó el capote a la espalda, se cruzó de verdad delante del toro, aleteó suavemente los vuelos, y susurró ¡eh...! Y el toro se arrancó como una bala. Impávido quedó el torero, asido a la arena, y los pitones despertaron los hilos de seda de la taleguilla; y otra gaonera, y otra, hasta cuatro, ceñidísimas, imposibles. Y cuando remató entre el entusiasmo popular, ya **estaba** todo el mundo convencido: Perera viene a por la puerta grande.

El toro **tenía** tranco y alegría, lo que demostró en el caballo y banderillas, y allá que cogió el torero la muleta y se fue al centro a brindar. El toro que lo ve y galopa hacia la boca de riego. El corazón que se encoge -el de los espectadores-, y el torero recibe a su oponente con dos pases cambiados por la espalda auténticamente escalofriantes.

Y llega el toreo de verdad. Perfecto de colocación, valentísimo, con una entrega total y trasfigurado en un maestro, Perera hilvanó unos derechazos largos y ajustados, el toro embebido en la muleta, con fijeza y recorrido, y con un poderío total del torero. La segunda tanda fue vibrante y espectacular; casi con toda seguridad, de los mejores muletazos que se han dado este año en esta plaza.

Lo intentó con la zurda, y sólo brotó un largo natural, porque el toro **salía** de la suerte con la cara muy alta y **deslucía** el encuentro. Volvió a la diestra y tuvo tiempo de volver a demostrar la pureza y hondura de su muñeca. Concluyó su obra con unas bernardinias ajustadísimas. Montó la espada y se volcó en el morrillo del toro con su alma, corazón y vida. Porque es verdad que **estaba** dispuesto a morir. Y el que murió fue el toro tras una agonía lenta, es verdad, pero sin puntilla.

Las dos orejas, sin lugar alguno a la discusión, fueron a las manos de Perera. **Era** una figura del toreo que había encandilado a la plaza con un toro encastado para el que se pidió la vuelta al ruedo, honor que hubiera sido inmerecido. Por unos momentos, Las Ventas vibró como en la tarde ya histórica. Es lo que suele ocurrir cuando un señor sale a jugarse la vida a sabiendas de que puede perderla.

El resto no fue igual. La misma plaza, la misma gente, toreros hechos y derechos, pero **faltaba** algo. **Faltaba** el misterio, ese halo invisible que lo envuelve todo; algo inexplicable, pero que pone los vellos de punta y la tensión a flor de piel.

El resto de la corrida tuvo algunos detalles importantes, pero faltó el misterio. Para empezar salió un novillo impresentable en primer lugar y le tocó a El Cid. ¡Qué decepción más grande! ¡Cómo **podía** presentar batalla con semejante gato...! Un novillo, además, amuerado que sólo **producía** vergüenza. Y el torero sevillano quiso enmendarlo todo en el cuarto, al que Alcalareño banderilleó de lujo, y lo toreó con hondura en dos tandas muy cortas por el lado derecho, pero aquello no llegó a cuajar porque el animal se aburría. Se **esperaba** mucho de El Cid. ¿Aceptaría el reto que le habían lanzado el día anterior? ¿Se dejaría matar para vivir y mandar? Todo quedó diluido en una tarde sin suerte y grisácea.

Antes, Perera y Talavante habían competido en quites en el segundo por gaoneras y chicuelinas, y el extremeño no pasó de una labor insulsa ante un toro con poca clase.

Y Talavante cortó una oreja al tercero. Había comenzado por estatuarios, y unos magníficos naturales, templadísimos y largos, **hacían** presagiar un nuevo misterio. Mandó, y mucho, por la derecha, y ligó -ésa fue su principal cualidad- muleta de excelente factura. Todo esto es verdad, pero faltó vibración. Talavante tiene sentido del temple y valor, pero parece que le falta sangre en las venas y que le puede una especie de mangla caribeña que lo entristece todo. Algo de eso parece que le ocurrió ante el soso sexto, al que pasó con celeridad, limpieza y grandes dosis de aburrimiento. Pero, de verdad, de verdad, el único misterio lo dijo Miguel Ángel Perera. Por eso, quizá, su triunfo fue incontestable. Y se lo llevaron a hombros. Lo que son las cosas...

(14) ~~Y Perera ya lo es, vaya que sí, porque sólo siendo figura puede entenderse su firmeza y disposición ante el quinto toro de la tarde, con casta, recorrido y nobleza, al que **había que poder y someter**.~~

Estado

(15) Perera no tardó ni esto en decirle a la plaza que **salía a hombros o acababa en la enfermería**.

Salía a hombros – Realización - CITATIVO

Acabar en la enfermería – Logro (interpretable como realización) - CITATIVO

(16) Y cuando remató entre el entusiasmo popular, ya **estaba** todo el mundo convencido: Perera viene a por la puerta grande.

Estado – PROPIEDAD

(17) El toro **tenía** tranco y alegría, lo que demostró en el caballo y banderillas, y allá que cogió el torero la muleta y se fue al centro a brindar.

Estado - PROPIEDAD

(18) Lo intentó con la zurda, y sólo brotó un largo natural, porque el toro **salía** de la suerte con la cara muy alta y **deslucía** el encuentro.

El toro salía de la suerte - Logro – NARRATIVO

Deslucía el encuentro - Actividad – NARRATIVO

(19) Porque es verdad que **estaba** dispuesto a morir.

Estado - PROPIEDAD

(20) **Era** una figura del toreo que había encandilado a la plaza con un toro encastado para el que se pidió la vuelta al ruedo, honor que hubiera sido inmerecido.

Estado - PROPIEDAD

(21) La misma plaza, la misma gente, toreros hechos y derechos, pero **faltaba** algo.

Estado - PROPIEDAD

(22) **Faltaba** el misterio, ese halo invisible que lo envuelve todo; algo inexplicable, pero que pone los vellos de punta y la tensión a flor de piel.

Estado - PROPIEDAD

(23) ¡Cómo **podía** presentar batalla con semejante gato...!

Estado - CITATIVO

(24) Un novillo, además, amuermado que sólo **producía** vergüenza.

Estado - PROPIEDAD

(25) Se **esperaba** mucho de El Cid.

Estado - PROPIEDAD

~~(26) Había comenzado por estatuarios, y unos magníficos naturales, templadísimos y largos, **hacían** presagiar un nuevo misterio.~~

## CRÍTICA: La lidia - Feria del Aniversario

# Morante muerde a los toros

ANTONIO LORCA - Madrid - 08/06/2008

---

Morante muerde a los toros. Da vueltas a su alrededor y, en cuanto puede, lanza bocados a su oponente con tanta rabia que termina con la boca completamente ensangrentada. Pero no queda ahí la cosa. Manzanares es especialista en hacer piruetas ajustadísimas en la misma cara del toro. Pero que nadie se lleve las manos a la cabeza. Uno y otro son dos caballos estrellas de la cuadra de Diego Ventura. Pericalvo, propiedad de Cartagena, baila en la cara del toro, y la yegua Carioca, del mismo rejoneador, coloca sus manos en el estribo de la barrera.

Todos ellos levantan pasiones entre el público de este espectáculo, en el que cada vez tiene más protagonismo el caballo, y el toro no deja de ser un mero comparsa. Sobre todo, estos toros, mansos de solemnidad. De este modo, no triunfa más aquel que mejor torea a caballo, que, ayer, fue Sergio Galán, sino el que cuenta con caballos más espectaculares. Y ése es, sin ningún género de dudas, Diego Ventura, con la ayuda inestimable de sus equinos, especialmente Morante y Manzanares.

Pero como se torea tan poco a caballo, quede constancia de que Sergio Galán aún pretende hacer las cosas como mandan los cánones clásicos, aunque nadie se lo reconozca. De los tres rejoneadores, fue el único que intentó clavar al estribo; es decir, en el momento del encuentro entre toro y caballo. Su labor sólo encontró el premio de una oreja por el mal manejo del rejón de muerte en el quinto.

Tampoco fue muy afortunado Andy Cartagena, que se empleó a fondo en perseguir a sus toros, acobardados en tablas. Pasó muchas veces en falso, por lo que su labor no pasó de discreta.

Pero el público lo pasó bien con Morante y Manzanares, auténticos artistas de circo, montados por un joven con cara de domador nacido en algún país del este, que está convencido de que las piruetas y bocados son adornos imprescindibles para cortar las orejas. Es un buen caballero este Ventura, sin duda, pero clava siempre a la grupa, y el rejoneo clásico parece importarle poco.

A la salida del sexto [nadie podía imaginar que estaba por llegar lo mejor](#), según la reacción del público. Ventanillo [se llamaba](#) uno de los toros más mansos lidiados este año. Lo esperó Ventura en el centro del ruedo con la intención de colocarle un rejón al quiebro, pero falló estrepitosamente; pero lo más sorprendente es que volvió a marrar en el segundo intento. El toro, aburrido, se olvidó del caballo y saltó al callejón para alborozo general y terror de una señora que [se guarecía](#) en un burladero interior y que se encontró con la masa negra encima de su cabeza. Consiguió Ventura que se olvidara de las tablas y se lució con banderillas al quiebro, que fueron la antesala de una nueva puerta grande.

(27) A la salida del sexto [nadie podía imaginar que estaba por llegar lo mejor](#), según la reacción del público.

Estado – PROGRESIVO??

(28) Ventanillo [se llamaba](#) uno de los toros más mansos lidiados este año.

Estado - PROPIEDAD

(29) El toro, aburrido, se olvidó del caballo y saltó al callejón para alborozo general y terror de una señora que [se guarecía](#) en un burladero interior y que se encontró con la masa negra encima de su cabeza.

Actividad - PROGRESIVO

## CRÍTICA: La lidia - Feria del Aniversario arde de mesa camilla

ANTONIO LORCA - Madrid - 09/06/2008

El cielo **estaba** encapotado y **amenazaba** lluvia. **Hacía** un frío y un viento que **helaban** las entrañas. **Era** de esas tardes para estar en casa, sentarse en la mesa camilla, encender la calefacción y degustar un café calentito. Una tarde aciaga para ver toros. Una tarde, **decía** uno por aquí, tapado hasta las cejas, para coger la escopeta y el perro, y meterse en la cama con el perro.

Con toda seguridad, a partir de mañana lo notará la Seguridad Social, cuando se formen las colas en los centros de salud a causa de los resfriados incubados en Las Ventas; y alguna que otra depresión habrá también después de asistir a una corrida infame de toros inválidos y toreros aburridos.

¡Vaya cierre de feria! Vaya toros que envió Santiago Domecq, sin hechuras y sin ápice de fuerzas. ¡Qué bochornoso espectáculo ver cómo rueda por la arena un animal en teoría poderoso y desafiante! Cuesta trabajar aceptar que un ganadero desconozca lo que tiene en su ganadería y se atreva a ser anunciado en Madrid para cargar con un fracaso tan estrepitoso. No es comprensible tampoco que la empresa de Las Ventas no sepa el estado del producto que compra. En fin, sea como fuere, un auténtico petardo ganadero, que no pudieron salvar los dos sobreros de Pereda, de mejor presentación, pero con mala sangre en las venas. El primero, lidiado en quinto lugar, fue un manso de libro que **huía** de capotes y caballos, creó un gran desconcierto en el tercio de varas, y llegó a la muleta con las asperezas propias de su condición; el sexto, violento y también dificultoso, propinó una espeluznante voltereta sin consecuencias a Domingo Valencia, a la salida de un par de banderillas, y permitió los únicos muletazos interesantes de la tarde a un voluntarioso Matías Tejela.

Y, después, está el capítulo de los toreros. Se podría pasar página aceptando que la corrida no permitió el triunfo, y aquí paz y, después, gloria. Pero no sería la verdad ni tampoco justo. Ya está bien de culpar de todos los males a los toros, cuando es imprescindible la positiva actitud de los toreros.

A estos tres toreros, necesitados de contratos y en una corrida en la plaza de Las Ventas, no se les puede permitir que vengan a tirar las tres cartas y a justificarse ante sí mismos con una desconcertante apatía. Son tres jóvenes y **parecían** tres viejos, sin ilusión ni esperanza. No hubo toros y es verdad, pero transmitieron al tendido su incapacidad para sobreponerse a las grises circunstancias.

El único que se disculpó fue Matías Tejela en el sexto, que brindó al público, y aprovechó las cortas embestidas encastadas que tuvo para dar tres tandas de enrabetados derechazos que supieron a poco. Fue un honorable gesto de gallardía y arrestos, pero no suficiente para conseguir la oreja que una parte del público solicitó. Quedó patente, sin embargo, su buena voluntad y su valiente porfía, que no es poco. No tuvo opción alguna en el tercero, que anduvo por el redondel como un muerto en vida.

De porfía dijo poco Uceda Leal. Por cierto, a ver si va a ser verdad que el toro pone a cada uno en su sitio, o es que cada uno se pone donde su corazón le permite. El único toro que embistió con cierta alegría fue el primero de Uceda, y no fue capaz de cogerle el aire ni la distancia ni nada de nada. Es verdad que el toro **tenía** un molesto cabeceo, pero todo el trasteo resultó movido y destemplado, sin gracia y sin aroma. No fue capaz de ahorrar la embestida y toda su labor careció del mínimo interés. Por cierto, a ese toro lo banderilleó primorosamente Antoñares, y fue obligado a desmonterarse para responder a la ovación del público. Y a su segundo lo mató el picador con el visto bueno de Uceda. Incomprensible, pero cierto. **Estaba saliendo** toda la corrida inválida, y va el piquero y le endilga al cuarto dos puyazos de aquí te espero, mientras el torero **miraba** complaciente la escena. Y llegó muerto, claro, a la muleta. ¿Se quejará Uceda de que no tuvo suerte? A sus toros los mató con eficacia, de sendas estocadas. Fue, en verdad, lo único que hizo bien. A veces, no es fácil entender las decisiones de los toreros en la plaza.

Tres buenas verónicas y una media, trazadas todas ellas con gusto a su primero, fue el corto balance de Miguel Abellán. Tampoco tuvo material para el triunfo, pero no es ni sobra lo que fue; su actitud es la de un veterano de vuelta de todo. Ya es el torero alegre y batallador de antaño.

Y, por último, el presidente: tardó un mundo en devolver el inválido sexto, en una tardía decisión que dice poco de su capacidad para estar en el palco. A punto estuvo de crear un conflicto de orden público por su indecisión.

Acabaron las dos ferias con una tarde para el olvido. Pero algunas pinceladas quedarán en el recuerdo para siempre. Inolvidables la proeza de José Tomás, la pureza de El Cid, la maestría de El Fundi, la ilusión de Perera y Urdiales, la gracia de Morante, las verónicas de Morenito... Y un homenaje de respeto para los pocos y buenos aficionados que quedan en Las Ventas y velan cada día por el mantenimiento de la esencia. De entre todos, un recuerdo especial para Valentín, que mañana cumple 88 años con la pena de no haber visto en directo a José Tomás. Aún se le humedecen los ojos cuando los amigos le cuentan y no paran. El próximo domingo, asegura Valentín, será ella...

(31) El cielo **estaba** encapotado y **amenazaba** lluvia.

Estaba encapotado – Estado - PROPIEDAD

Amenazaba lluvia – Estado - PROPIEDAD

(30) **Hacía** un frío y un viento que **helaban** las entrañas.

Hacía un frío y un viento – Estado - PROPIEDAD

Helaban las entrañas – Actividad – PROPIEDAD (se reinterpreta como estado)

(31) **Era** de esas tardes para estar en casa, sentarse en la mesa camilla, encender la calefacción y degustar un café calentito.

Estado - PROPIEDAD

(32) Una tarde, **decía** uno por aquí, tapado hasta las cejas, para coger la escopeta y el perro, y meterse en la cama con el perro.

Actividad – CONTINUO

(33) El primero, lidiado en quinto lugar, fue un manso de libro que **huía** de capotes y caballos, creó un gran desconcierto en el tercio de varas, y llegó a la muleta con las asperezas propias de su condición

Actividad - HABITUAL

(34) Son tres jóvenes y **parecían** tres viejos, sin ilusión ni esperanza.

Estado - PROPIEDAD

(35) Es verdad que el toro **tenía** un molesto cabeceo, pero todo el trasteo resultó movido y destemplado, sin gracia y sin aroma.

Estado - PROPIEDAD

(36) **Estaba saliendo** toda la corrida inválida, y va el piquero y le endilga al cuarto dos puyazos de aquí te espero, mientras el torero **miraba** complaciente la escena.

~~Estaba saliendo toda la corrida inválida –~~

El torero miraba complaciente – Actividad – PROGRESIVO

## La lidia - Feria del Aniversario

# Abellán: "El público venía ya cabreado de casa"

ALBERTO URRUTIA - Madrid - 09/06/2008

Más que deslucido broche de ferias el de ayer. A estas alturas de primavera, **parecía** que **estábamos** en la temprana feria de Valdemorillo, antes de que pusieran calefacción, que en fechas ya linderas al verano. El ganado deslucidísimo también por su poca fuerza, aunque alguno **repetía** en la muleta, y los toreros más o menos al mismo nivel que climatología y astados.

José Ignacio Uceda Leal **expresaba** la decepción y el tedio de la tarde en sus palabras: "Imposible. Entre el viento, los toros... son tardes que se ponen ya tan complicadas que es imposible. Mi primer toro parecía que al principio se abría, pero luego empezó a caerse y no se llegó a reponer. Y luego que en tardes así, con tanto viento es muy difícil torear".

Miguel Abellán es conocido por su chispa y su ingenio para comentar situaciones; sus declaraciones de ayer con respecto a la corrida dan buena prueba de ello: "La verdad es que deberíamos venir todos un poco a divertirnos más; venimos ya un poco cabreados de casa, pero bueno". Se le comenta su decisión de pedir el cambio de tercio por su cuenta en su primero: "Ésas son decisiones en las que unas veces aciertas y otras no, pero, en cualquier caso, no creo que haya sido una cuestión determinante para el comportamiento posterior del toro".

### Retazos de arte

Matías Tejela, por su parte, **salía** también quemado por las decisiones que tomó el palco. En su caso, el malestar **procedía** por no otorgarle la oreja de su último toro, en cuya faena se pudieron ver algunos de los pocos retazos de toreo de la tarde, aunque lo cierto es que no hubo petición mayoritaria por parte del público.

"Estas injusticias forman parte del toreo", comentó el matador. "También cuando dan las orejas sin tanto mérito, pero yo creo que hoy sí **era** una que **estaba** muy justificada en Madrid. Creo que he estado muy de verdad en mi segundo y me he arrojado mucho. **Era** un toro que **exigía** mucho y creo que he estado muy de verdad".

El torero de Alcalá de Henares **comentaba** así su paso por Madrid este año: "La corrida de las Ramblas no tuvo emoción; el primer toro de hoy tampoco y lo que ha sido este último, que sí ha embestido, lo habéis visto todos. En aquella corrida no tuve más remedio que ir con la cornada recién operada y yo sé que la gente sabe el esfuerzo que hice, que son los esfuerzos que hago yo en mi plaza".

(37) A estas alturas de primavera, **parecía** que **estábamos** en la temprana feria de Valdemorillo, antes de que pusieran calefacción, que en fechas ya linderas al verano.

Parecía que estábamos – Estado - PROPIEDAD

Que estábamos – Estado - PROPIEDAD

(38) El ganado deslucidísimo también por su poca fuerza, aunque alguno **repetía** en la muleta, y los toreros más o menos al mismo nivel que climatología y astados.

Repetía en la muleta – Actividad – PROPIEDAD (se reinterpreta como estado: no hay iteración)

(39) José Ignacio Uceda Leal **expresaba** la decepción y el tedio de la tarde en sus palabras:

"Imposible. Entre el viento, los toros... son tardes que se ponen ya tan complicadas que es imposible. Mi primer toro parecía que al principio se abría, pero luego empezó a caerse y no se llegó a reponer. Y luego que en tardes así, con tanto viento es muy difícil torear".

Expresaba la decepción – Actividad - NARRATIVO

(40) Matías Tejela, por su parte, **salía** también quemado por las decisiones que tomó el palco.  
Salía también quemado – Logro - NARRATIVO

(41) En su caso, el malestar **procedía** por no otorgarle la oreja de su último toro, en cuya faena se pudieron ver algunos de los pocos retazos de toreo de la tarde, aunque lo cierto es que no hubo petición mayoritaria por parte del público.  
El malestar procedía – Estado - PROPIEDAD

(42) "Estas injusticias forman parte del toreo", comentó el matador. "También cuando dan las orejas sin tanto mérito, pero yo creo que hoy sí **era** una que **estaba** muy justificada en Madrid. Creo que he estado muy de verdad en mi segundo y me he arrimado mucho. **Éra** un toro que **exigía** mucho y creo que he estado muy de verdad".  
Hoy sí que era una – Estado - PROPIEDAD  
Que estaba muy justificada – Estado - PROPIEDAD  
Era un toro – Estado - PROPIEDAD  
Que exigía mucho – Actividad - HABITUAL

(43) El torero de Alcalá de Henares **comentaba** así su paso por Madrid este año: "La corrida de las Ramblas no tuvo emoción  
El torero de Alcalá de Henares comentaba – Actividad - NARRATIVO



**ANEXO 4: CORPUS DE ENUNCIADOS EN PRETÉRITO  
PLUSCUAMPERFECTO**

CREA. Muestras extraídas el 23 de septiembre de 2008. Método: búsqueda a partir del auxiliar (había / habías / habíamos / habíais / habían) con las coordenadas: textos orales, España, 1997-2005. En cada enunciado, el predicado analizado es el que corresponde al auxiliar destacado en el texto.

**TÉLICOS**

**NER: 17**

**Párrafo nº 5.**

son fundamentales. Lo fundamental en todo este asunto son las fantasías de orden sexual que cada sujeto tiene y de eso eso no podemos hacer unas estadísticas. Podemos hacer estadísticas de síntomas, etcétera, pero de los fantasmas de la gente, eso es algo muy íntimo, eso se va a explicar a alguien como un analista, en un terreno muy privado, y del que vamos a ver cómo se pueden hacer estadísticas de esto. Pero es justamente ahí donde Freud descubrió el el valor y el poder causal del inconsciente porque son son fantasías que son secretos para secretas para el sujeto mismo. puedo contarle, por ejemplo, para entender eso, lo que un sujeto me decía ayer, una persona me decía ayer que había venido desde hace desde unas semanas a verme por una serie de problemas y alguien le **había** preguntado: "Por qué vas a un psicoanalista". No dio la respuesta estilo Woody Allen. Dio una respuesta mucho más interesante y dice: "Cada uno tiene un secreto en su vida. Un secreto para sí mismo. Hay quien se lo lleva a la tumba y hay quien decide saber algo de él, ponerse a descifrar ese secreto". Un análisis es eso, es ponerse a descifrar ese propio secreto para uno mismo, y en ese secreto, en esas secreto que forma parte de las fantasías de cada de cada sujeto, ahí, en efecto, se encuentra una verdad una verdad reprimida que es la que Freud llegó a descubrir y a plantear. Para concluir, porque estamos partiendo de un artículo del señor Ferrer titulado La insoportable levedad del psicoanálisis contestado por otro

----- Télico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: La ventana, 24/04/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Entrevistas  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 8.**

de junio al veinticinco de julio. Los candidatos a las becas deben ser titulados superiores universitarios y disponen hasta el día dieciséis de mayo para presentar las solicitudes junto con el resto de la documentación. El precio total de las otras cinco plazas no becadadas es de treinta y cinco mil pesetas la matrícula, y de ochenta y cinco mil pesetas con alojamiento y comida. Si deseáis obtener más datos sobre este curso de Experto Universitario en Lengua y Cultura Quechua, podéis llamar a la sede iberoamericana de La Rábida, Universidad Internacional de Andalucía. Tomad nota de su número de teléfono: el treinta y cinco-cero-cuatro-cincuenta y dos, con el prefijo nueve-cinco-nueve de Huelva. Hola, muy buenos días. Toda la atención estaba centrada ayer, en la marcha de Fabio Capello, en el anuncio que **había** realizado el técnico Hola, muy buenos días. En Madrid sigue atascada en cuatro kilómetros toda la variante de acceso a la eme cuarenta, en Lugo, en Nabadín?, en la Nacional seiscientos treinta y cuatro, en el kilómetro seiscientos tres sigue cerrado el carril, sentido Santiago, a causa de la avería de un camión. En Jaén, concretamente en Santa Elena, en la Nacional cuatro, el kilómetro doscientos cincuenta y cinco, continúa cerrado al tráfico el carril derecho a causa del vuelco de un camión. En Burgos, en la Nacional uno, kilómetro doscientos treinta y dos, un accidente ha obligado a cortar el tráfico de camiones, mientras turismos y autobuses son desviados por el arcén. Buenos

----- Télico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Todo noticias, 30/04/97, Radio 5

Anexo 4

PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 10.**

antes de que Ardanza dé a conocer públicamente las razones de su renuncia, Barrio ya ha dicho que se trata de una decisión personal que afecta básicamente al pe-ene-uve. Por su parte el consejero de Justicia y secretario general de los socialistas vascos, Ramón Jáuregui, aunque respeta la decisión cree que va a perjudicar al El secretario de Estado de Relaciones con las Cortes, José María Mitjavila, ha dicho que sin duda se llegará a un acuerdo entre el Gobierno y el Partido Nacionalista Vasco para el cumplimiento de los Pactos de Investidura en lo relativo al concierto económico y el cupo vascos. José María Mitjavila respondía así en los pasillos del Congreso de los Diputados al portavoz del pe-ene-uve en la Cámara Baja, Iñaki Anasagasti, que minutos antes **había** indicado que el pe-ene-uve se vería desligado de cualquier tipo de compromiso si el Gobierno no cumple esta semana el pacto en los aspectos referidos. El Banco de España ha mantenido los tipos de interés. En cuanto a la contabilidad nacional en el mes de abril los ingresos no financieros del Estado aumentaron en un diez coma cuatro por ciento. El secretario de Estado de Presupuestos, José Folgado, ha mostrado su satisfacción al anunciar este dato y ha asegurado que no habrá modificaciones presupuestarias a no ser que el déficit se dispare y se ponga en peligro la entrada en el euro. La comisaria europea encargada de la acción humanitaria, Emma Bonino, ha acusado hoy al jefe de los rebeldes zaireños, Laurent Kabila, de haber transformado el este

----- Télico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Todo noticias, 06/05/97, Radio 5  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 11.**

del día. Nos va a acompañar a lo largo de esta tertulia el Secretario General de Comisiones Obreras, Antonio Gutiérrez. ya hay investigación interna y el Ministerio del Interior ha pedido su comparecencia el ministro, quiero decir, del Interior ha pedido su comparecencia urgente en el Congreso de los Diputados. Le contamos lo que ha pasado, sólo la información, nada más. El etarra Fernando Elejalde Tapia ha ingresado esta tarde en un hospital de San Sebastián. Es el terrorista que fue detenido por la policía instantes después de que, presuntamente, matara al funcionario de prisiones, Francisco Javier Gómez Elosegui. De las dependencias de la Policía Nacional ha pasado al centro Nuestra Señora de Aranzazu. Tiene rotas varias vértebras lumbares, perforación en un tímpano, y contusiones múltiples en todo el cuerpo. El juez que debía hacerse cargo del detenido, el juez Javier Gómez de Liaño, **había** prorrogado ayer un día más la detención de Elejalde. En principio, no iba a ser trasladado a la Audiencia Nacional hasta el sábado. Ahora, conocidos los hechos, el juez ha ordenado que el etarra pase a disposición judicial inmediatamente. Según fuentes de la investigación, que cita Europa Press, Elejalde Tapia reconoció en su declaración, nada más ser detenido, que chocó contra un coche cuando huía de los agentes que intentaban capturarlo. Las lesiones que se produjo serían similares a las que hoy han observado los médicos en su ingreso en el hospital. Llama la atención que en la casa de socorro sólo le dieran entonces un Nolotil para el dolor. Ahora lo comentamos porque, otra cosa no será, pero darán mucho que hablar estos hechos que les estamos relatando. Primero, vamos a recoger estos titulares informativos que nos traen Esther Bazán y Toñi Fernández.

----- Télico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Tertulia de hora 25, 13/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA

TEMA: 09.Tertulias  
 PUBLICACIÓN: ---

**Párrafo nº 27.**

cada país. Y entonces llegó España, uno de los últimos, y en cuanto dijo España, bueno, aquello fue tremendo, o sea, empezó la gente a chillar: o sea: ¡Juan Pablo, segundo, te quiere todo el mundo! No sé qué, no sé cuánto. Bueno, a chillar pero muchísimo, o sea una bronca. . Bueno, yo estaba yo me quedé afónica. La única, la primera vez en mi vida que me quedé afónica. Que yo nunca Mira que hablo. Debe ser porque tengo la garganta educada. Pero me quedé afónica de tanto chillar. Yo en mi vida chillé tanto. Y entonces, de hecho dijo una cosa super chula que nos dejó ahí: que no se lo **había** dicho a nadie más. Dijo: ¡España! Alegría de los españoles. Y todos Y todos nada. Después ya terminó todo eso y nos fuimos a Boulogne, Villancourt, que fue cuando perdimos, ese día perdimos, o sea, no es que perdiéramos el metro, es que me perdí en el metro, que es distinto. Y entonces salimos una parada antes que es Roland Garros. Vimos una calle que pone: Roland Garros. Y todos: mira no sé qué, Roland Garros. Y nos tuvimos que ir andando, o sea, que llegamos a las mil y una monas. Llegamos ahí, nos duchamos y tal y nada, por la mañana a levantarse super temprano, porque teníamos que coger el desayuno, coger el metro y empezar a andar como monas. Y yo estaba temiendo porque tuviéramos que andar tanto como Loreto me iba a quedar en el camino, porque

----- Télico NER

AÑO: ---  
 AUTOR: ORAL  
 TÍTULO: Entrevista CSC006, mujer, 23 años, fragmentos no transcritos en el Corpus para el estudio del español ...  
 PAÍS: ESPAÑA  
 TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
 PUBLICACIÓN: ---

**Párrafo nº 102.**

este caballero es patético y digo que es patético porque fíjense, hoy noventa y cinco años de historia del Real Madrid. Un Real Madrid grande, inmenso, el mundo entero, durante muchas décadas nuestro auténtico embajador en el mundo, hasta la aparición de un rutilante y esplendoroso Manolo Santana o Severiano Ballesteros o Miguel Induráin, en cualquier lugar del mundo, Madrid y España, Real Madrid y España, España y Real Madrid era todo uno. No había ni un sólo lugar en el mundo, por muy alejado que estuviera, que no identificara Real Madrid y España. Con noventa y cinco años de historia, el Real Madrid no puede tener un portavoz como don Antonio Méndez, al que no conozco, pero al que escucho, con el que sufro y padezco. Un hombre con que ayer salía y decía a unos profesionales de la información, que se habían pasado cuatro horas en el estadio Santiago Bernabeu y que conocían mejor que los directivos lo que **había** acontecido dentro, porque otros directivos les habían contado antes de la reunión lo que iba a pasar dentro cómo puede salir un portavoz del Real Madrid y decir: "Desmiento con rotundez" fíjense que patador?. Al margen de que no podía desmentir absolutamente nada porque lo que decía era falso: "Desmiento con rotundez". ¿Puede ser éste el portavoz de una Junta Directiva? ¿En la Junta del Real Madrid se está por amiguismo, para medrar o proyectarse? Porque en la Junta del Real Madrid se dan casos de una solidez, independencia económica total y absoluta, como otros que por deber, deben hasta de callarse y que el poco tiempo que tienen, y no quiero entrar en vidas personales y particulares todo el m todo el tiempo del mundo sería poco para intentar sacar a flote sus empresas. Se dan esos casos

----- Télico NER

AÑO: ---  
 AUTOR: ORAL  
 TÍTULO: Supergarcía, 07/03/97, Cadena COPE  
 PAÍS: ESPAÑA  
 TEMA: 09.Revistas deportivas  
 PUBLICACIÓN: ---

**Párrafo nº 105.**

el presidente de Albania, Berisha, ha ordenado suspender durante cuarenta y ocho horas las operaciones militares y ha ofrecido una amnistía. Gobierno y oposición están de acuerdo en celebrar elecciones anticipadas, pero discuten la fecha. Luis Miguel Úbeda. Las autoridades albanesas han pactado con la oposición por primera vez desde que comenzó la crisis. Presionado desde el exterior, el presidente, Sali Berisha, ha reunido a nueve partidos para intentar dar una salida política a la revuelta armada que se vive en el sur del país. La primera medida ha sido suspender las operaciones militares durante cuarenta y ocho horas y ofrecer una amnistía para quienes devuelvan las armas y no \*tenga\* las manos manchadas de sangre. El presidente Berisha ha echado un órdago, proponiendo elecciones en mes y medio. Una fecha muy prematura para la oposición que había sugerido convocarlas en seis meses. Los cabecillas de la revuelta en Zaranda ya han avanzado que no entregarán las armas hasta que no dimita el presidente. Algunos antiguos oficiales del ejército se han pasado a las filas de la rebelión y en algunas ciudades la organizan incluso, lo cual complica mucho la salida, una salida militar a la crisis. Según testimonios de los que han podido entrar en las ciudades rebeldes, los alimentos faltan por completo. Lo único que sobran son balas y fusiles automáticos. Dentro de un minuto hablaremos con Juan Mari Atutxa que es Consejero de Interior del Gobierno Vasco. Ya saben, hoy es una jornada de huelga convocada por Herri Batasuna en Euskadi y en Navarra. De momento hay una normalidad absoluta y los transportes funcionan como

----- Télico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Informativo de Radio Nacional, noticias de las ocho, 17/03/97, RNE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 133.**

pues vaya. Sí, pues señor Barrionuevo ¿Quién quema el campo? me parece que vamos a dejarle . Sí, señor Barrionuevo, somos de Protagonistas, si son usted tan amable de de llamarnos al programa, usted conoce el teléfono, muchas gracias. Bueno, compañeros, vamos Oye, has visto cuánto pitido había, es para que te pienses el mensaje, es para que no improvises y digas lo que tienes que decir. Pero tenemos otros asuntos. No sé si escuchasteis esa noticia de que Cascos está tanteando candidatos para relevar Úrculo, y que había cenado con el señor Rodríguez Arribas. Hemos llamado al al presidente de la Asociación Profesional de la Magistratura, a don Manuel Rodríguez Arribas, y dice que él no ha cenado nunca Lo ha desmentido categóricamente. que él no ha cenado con nadie, ni Bueno, igual ha desayunado. ¿Qué? Que igual ha desayunado. No, dice que no lo ha visto Dice que no ha hablado ni de ésta ni de ninguna otra cosa . Hombre, al margen de

----- Télico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 153.**

no habían habían venido, pero sí quieren contribuir a que vengan más niños al mundo, porque parece que ella espera su segundo niño, nos contaban en Miami. O sea, que aquellas vomitonas de México, para el equipo que rodaba El

Zorro sí eran la venganza de Moctezuma, era, pues eso, una gastroenteritis, que se llamó así pues cuando los españoles fueron a conquistar México, pues los indios les hicieron creer que eso era una venganza de los dioses por ir por allí. No, ella parece que está esperando otro niño, pero que no está muy contenta, porque Antonio Banderas quiere tener un varoncito, y ella lo que quiere es rentabilizar, pues, la dieta que hizo, el profesor de gimnasia, el en fin. Lo que está lo que es mentira es lo que se había publicado de que se habían ella se **había** gastado siete millones de pesetas en hacerse una cirugía estética. Se había cambiado los pechos, se había cambiado la nariz, se había cambiado los oídos. Y es mentira, porque ella está no se no se ha hecho nada. Creo que hizo gimnasia y punto. Sí, una dieta equilibrada, jabón de tocador y, sobre todo, pues que se le que tiene patitas de gallo de la edad que tiene, treinta y tantos, pero no se ha operado para nada. Hablando de tener niños, o de no tenerlos, hablaremos de la infertilidad y de la fertilidad

----- Télico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 182.**

o sea del mismo alumnado, en el que mayor participación existe. Sí, la verdad es que Vamos trabajamos con todos ellos. Vamos a recordar que esta joven, obtenía buenas notas, me dicen. Estaba integrada en su ambiente. Era una chica muy muy guapa. ¿Se ha investigado, señor Labarrieta, a esas personas que le tentaron a Mainer a probar esa droga, esas pastillas de síntesis? Bueno, eso concretamente, son temas que los lleva la policía autónoma, la ertzaintza y no puedo, no tengo constancia, o sea, me imagino que sí, se detuvo parece ser, al que le había incitado, o le **había** suministrado las pastillas, pero, claro, son temas que los lleva la policía autónoma, entonces Sí. no tengo conocimiento. Podemos decir que tanto con la policía local como con la policía autónoma, sí tenemos una relación muy estrecha muy estrecha en cuanto a todos estos temas. Concretamente, la semana anterior de haber fallecido esta joven, pues, tuvimos una reunión aquí en en el área de servicios sociales y hemos quedado para una próxima reunión para poner en común formas de trabajo y pareceres, para poder actuar de una forma, vamos a decir, conjunta todos. Sí, eso es lo mejor.

----- Télico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 12/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 195.**

"¡No!" "¡No!" "¡Que sí! Que perdió usted un" "¡que no!" A mí me parece que sí. Bueno es igual. ¡Aquí tenemos el bolso que usted perdió! ? y le mete y le mete el bolso por la cabeza. Tirón tirón se ?. ? que no **había** ido a Barajas, que no había perdido el bolso No está mal. No es el Un dos tres aunque diga cinco kilos ?. Se llama Ángela. A ver, Ángela. Ángela, yo tengo algo suyo. Pues nada qué alegría. Sí, yo tengo algo suyo, verá ¡qué contenta! tengo unas estampitas de santos

----- Télico NER (ER poco saliente)

AÑO: ---

#### Anexo 4

AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Media vuelta, 14/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

#### **Párrafo nº 205.**

Dirigiendo estas pesquisas estará el máximo responsable de inspección de personal y servicios de seguridad que será asistido por los expertos médicos pertinentes. Según la nota, el ministro del Interior tras conocer el resultado de dicha investigación interna adoptará las medidas necesarias. Se dice también que Jaime Mayor Oreja ha pedido su comparecencia urgente ante el Congreso de los Diputados. No hay más oficialmente después de varias horas de reunión de los máximos responsables del departamento, incluidos el director de la Policía y el gobernador civil de Guipúzcoa. Ahora bien, inicialmente fuentes policiales explicaban que Elejalde Tapia se había resentido esta tarde de unas contusiones en la espalda sufridas durante su detención y que se le había llevado al hospital para que le examinase un especialista. Según las mismas fuentes, Elejalde Tapia aseguró en su primera declaración que en su huída de los policías que le perseguían **había** sido atropellado, chocó con el lateral de un automóvil en movimiento que le provocó unas lesiones que fueron recogidas en un informe por los médicos que le examinaron en la Casa de Socorro de San Sebastián. En cualquier caso, ya con la nota oficial en la mano, escueta, sin aclaraciones, habrá que esperar a que el ministro tenga todos los datos para saber en realidad qué es lo que ocurrió. El caso es que este detenido ha ingresado esta tarde, a las tres, en un centro sanitario de San Sebastián. El juez de la Audiencia Nacional, Javier Gómez de Liaño, a quien corresponde el caso, ha ordenado que Elejalde Tapia quede a disposición judicial inmediatamente, es decir, que revoca el permiso para prolongar los interrogatorios policiales. Ante la gravedad del caso, Gómez de Liaño ha consultado con el teniente-fiscal, con Eduardo Fungairiño, para analizar las consecuencias judiciales. La

----- Télico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hora veinticinco, 13/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

#### **Párrafo nº 218.**

ayer ya ha rectificado, el lunes ha dicho: "yo no tengo por qué decir nada", pero ha mentido. El viernes por la tarde los españoles vieron a un vicepresidente negando contactos con los señores Amedo y Domínguez y hoy sabemos que esos contactos existieron. Y la pregunta, Iñaki, y la pregunta es: ¿Por qué ha mentido? ¿Qué oculta? ¿Qué esconde? Pero sobre todo por qué ha mentido, porque mentir en política es gravísimo. Decía el señor Álvarez Cascos que él no tiene por qué explicar una cuestión de su agenda, que él es dueño de sus reuniones. Una reunión como ésta, ¿debe ser explicada? ¿Y dónde debe ser explicada, señor Rubalcaba? Donde quiera, pero que la explique. En el Parlamento, desde luego, en la calle, donde quiera. Él salió a replicar lo que **había** dicho Felipe González en la Cope. Luego, por cierto, sus portavoces mediáticos, que los tienen, dijeron aquello de: "González no habla en el Parlamento", pero si hombre, si las acusaciones contra Felipe González fueran hechas en la Cope. Pero, en fin, da igual, donde quiera, desde luego en el Parlamento, pero tiene que explicarlo. Pero, sobre todo, déjeme que... déjeme decirle, a mí lo... al margen de que explique la reunión, esa casualidad de que se celebrara siete días antes de que los señores Amedo y Domínguez aparecieran por el juzgado de Garzón, para denunciar no sé qué cosas, al margen, de eso, yo creo que lo más importante que ha pasado estos tres o cuatro días es que se ha mentido. Es que yo le oí en la televisión con una firmeza y una rotundidad, ojo, premeditadamente, porque repito lo que decía formalmente no era mentira, pero era

----- Télico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/05/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 258.**

Escuchamos con gran emoción esto siempre, padre Ledena. Son las primeras palabras que se escribieron en castellano. Al menos la primera frase compuesta ya con ritmo gramatical, puesto que Hay otras glosas, tanto en otros códices de aquí, de San Millán, como en Silos, en León, pero son palabras sueltas, son glosas pequeñas. Esta está compuesta ya de cuarenta y tres letras todas seguidas con un orden gramatical y Escrito escritos en qué superficie, sobre qué superficie. Pues están en un códice que **había** había sido escrito originalmente en latín en el siglo décimo, aunque estas glosas, como bien ha dicho usted, pues estaban o han sido escritas ya más tarde hacia el siglo once según los eruditos. Si no le importa, repetimos las primeras palabras, por favor, don Jesús. Pues al momento. Conoajuntorio de nuestro dueno, dueno Christo, dueno salbatore, qual dueno get ena honore, equal duenno tienet ela mandajtjone cono Patre, cono Spiritu Sancto, enos sieculos delosieculos. Facanos Deus omnipotes tal serbitjo fere ke denante ela sua face gaudioso segamus. Amen Gracias Jesús Ledena, padre prior de San Millán de la

----- Télico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER, 2/3  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 267.**

titula un diario levantino, un diario valenciano, el diario Levante, para amortiguar el impacto de esta noticia. Titula así: la policía lleva ante el juez a un relevante ingeniero tras el el asesinato de una prostituta. Ya ven, colocadas las cosas. El adjetivo y su enorme importancia. La policía lleva ante el juez a un relevante ingeniero tras el asesinato de una prostituta. Imaginemos la policía lleva ante el juez a un ingeniero tras el asesinato de una relevante prostituta. En fin. Repaso al kiosco internacional. Carlos Elordi, buenos días. Buenos días Iñaki. En el kiosco internacional hoy hay opiniones para todos los gustos sobre la posibilidad de un acuerdo que ponga fin a la guerra en kosovo. Para empezar el cese del vicepresidente serbio Draskovic, que **había** dicho que había que pactar antes de que la otan ganara la guerra, es valorada como una mala noticia en esa dirección. Se ha acabado el show -dice La República- ahora está claro que Draskovic no hablaba en nombre del régimen sino que quería romperlo. Milosevic se ha deshecho de este incómodo aliado que flirteaba con los rusos, no disgustaba a los occidentales y empezaba a gustar demasiado a los serbios. Pero otro miembro de la oposición, Vera Matic dice al Corriere della Sera: Drascovic ha dicho lo que piensa la gente, y sea cierto o no, lo que sorprende es que el régimen que se supone que es una dictadura férrea deje hablar a sus opositores. La pregunta es si eso es una maniobra o hay más. Mientras tanto, crecen para algunos las esperanzas de que Moscú traiga la paz. La prensa norteamericana destaca la positiva

----- Télico NER

AÑO: ---

#### Anexo 4

AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 1/3  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

#### Párrafo nº 4.

Y después viene un cine, sobre todo, que venía de los países del Este y también el cine no comercial de Estados Unidos que eran también muy buenos, ¿no? El Salón Teatro y el Teatro Principal solían tener también una unos ciclos de películas dedicadas a los estudiantes, ¿no?, pero ya era muy diferente. Por ejemplo, en el Salón Teatro eran películas más comerciales, ¿no? Eran películas que no que no eran frecuente verlas en las carteleras aquí en España. Por ejemplo una película que recuerdo que **habíamos** visto en aquella eran Los girasoles, ¿no?, con Sofía Loren Y Marcelo Mastroiani. Entonces ésta la víamos en el Salón Teatro. El Salón Teatro a diferencia de los otros cines tenía una peculiaridad que el cine era comentado. La película era comentada por los propios estudiantes. Aquello era un desmadre a veces, ¿no?, porque según fuera la película pues así

----- Télico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC011, hombre, 47 años, fragmentos no transcritos en el Corpus para el estudio del español ...  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

#### Párrafo nº 5.

el Rally de Corza de Córcega. No podían empezar mejor las cosas para el piloto madrileño, Carlos Sainz, esta mañana en el tramo especial de cuarenta y ocho kilómetros, fuerte bajo una fuerte e intensa lluvia el piloto madrileño ha dado todo un recital de pilotaje y se ha colocado a tan sólo cuatro segundos del nuevo líder que era François Delecourt. Cuando se han disputado tres tramos y ya con el tiempo un poquito más estabilizado, los siguientes tramos, el segundo y el tercero han sido dominados por Panicci, McRae y Delecourt, mientras que el piloto español se ha tenido que conformar con la cuarta posición. Lo más destacado ha sido el abandono del finlandés Tommy Makinen, actual líder y campeón del mundo con Mitsubishi, en el primer tramo, bajo la lluvia, una vaca y un ternero se han cruzado en el camino del finlandés, previamente también se **habían** cruzado con el resto de los participantes que habían precedido al actual campeón del mundo, pero el finlandés no ha tenido tanta suerte y ha impactado con la vaca, la vaca, pues, ha muerto y el piloto finlandés ha destrozado completamente su coche. El ternero, afortunadamente se ha salvado, por lo menos alguien se tenía que salvar de la familia. Y decir que el nuevo líder de la prueba es Delecourt con veinte segundos de ventaja respecto a Carlos Sainz, seguido de Panicci a veinticinco y cuarto es ? McRae a cuarenta y siete segundos. el barco de Valdeorras está situado en un amplio valle atravesado por el Sil, rodeado de suaves y masivas cumbres . Desde el barco y siguiendo la cuenca del Casallo, se

----- Télico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Todo noticias, 06/05/97, Radio 5  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

ER EXPERIENCIAL: 11

**Párrafo nº 43.**

había otras romerías más cercanas a Xinzo y que también tenían pero muchísima devoción en la gente. Una de ellas era la fiesta de la Sainza, que es La fiesta de la Merced el veinticuatro de septiembre, ¿no? Ahí se celebra todavía pues una especie de conmemoración de una batalla entre cristianos y musulmanes. En fin, no es tampoco una herencia histórica sino que fue simplemente porque un párroco que había viajado algo, **había** visto las batallas de moros y cristianos que tienen por el Levante, por la ¿no?, de España, y entonces él, un poquito también como homenaje a la Virgen de la Merced a la que él parecía que le debía algún favor, ¿no?, pues instituye esa fiesta popular que tuvo Muchísima aceptación y continúa hoy. Entonces, la fiesta de la Sainza. Después había dos sambenitos El Sambenitiño de Paredes, que además lo dice la canción, ¿no?

----- Télico ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC011, hombre, 47 años, fragmentos no transcritos en el Corpus para el estudio del español ...  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 95.**

Sí, sí, jugadores ahí estaban de todo, también algún técnico. Parece que se ha perdido una bofetada y apuntan que se la ha podido llevar el delegado Rogelio, el delegado bético. O sea, ha habido de todo. Lo que pasa que Rodríguez Martel ha decidido esperar un poco fuera y no lo ha reflejado bien en el acta, no pone absolutamente nada, pero ha habido, insisto, de todo. ¿Al árbitro el árbitro pudo ganar el vestuario sin mayor consecuencia? No, no, sin problema alguno, pero parece que algún técnico incluso en línea de vestuarios quería enzarzarse con él. En este caso y no estábamos hablando de técnico en la ciudad de Benito Floro, que ha manifestado en rueda de prensa que prefería no hablar de este tema porque todo el mundo **había** visto lo que etcétera etcétera. Decía, sin decir, porque dice que tenía miedo a sanciones, o lo que pasa después, a represalias y demás. Pero yo entiendo, bueno, os doy? mi humilde opinión, que que quizá el colegiado, que ha estado mal, porque podía haber mostrado alguna tarjeta, a Nacho concretamente que sería la segunda y haber visto también camino de vestuarios, pero bueno, viendo la superioridad del Betis en esa segunda parte tampoco es para decir que haya podido influir en el resultado. ¿El la el Consejo de Administración, el señor Fernández, su presidente, siguen confiando en Benito Floro? Sí. Esto es lo extraño, y no por este partido, sino por otros. Lo que

----- Télico ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Supergarcía, 07/03/97, Cadena COPE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Revistas deportivas  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 96.**

del Betis de embarcar en el avión. Eso será que no lo ha visto el presidente del Betis, pero Daniel Rodríguez nos lo va a comentar. Sí, presidente, buenas noches. ¡Hola, buenas noches! Sí, buenas noches. ¿Qué ha pasado al final del partido, presidente? No cuando yo he bajado ya, después de despedir a mis compañeros, José Fernández ¿Sí? pues,

yo he llegado abajo y he visto todo con una normalidad y luego me han explicado que es que Finidi pues con un empleado del Sporting, pues, **había** tenido solamente una discusión, solamente, pero solamente había sido eso lo que me han dicho. ¿Pero han llegado a agredir a Rogelio, o no? No no no no. A Rogelio a este empleado cuando metió a este hombre que no habla ni torta español, ¿no?, lo metió para dentro, para la gaceta, porque estaba este hombre diciéndole cosas, pues este hombre pues se enfadó un poquito con Rogelio, pero no ha pasado nada en absoluto, cada uno ha ido a su sitio y ya está, no ha pasado nada. ¿En el palco ha tenido algún problema el señor Luis de Lopera? No. El público únicamente, pero cordialidad totalmente. Muy bien atendido por mi amigo José Fernández, fenomenalmente Pepe Fernández, sin problemas de ningún tipo, atendido

----- Télico ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Supergarcía, 07/03/97, Cadena COPE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Revistas deportivas  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 104.**

siete y veintitrés en Canarias. Las esperadas explicaciones de Luis Poyatos nos llegan esta mañana a través de una entrevista exclusiva en el Diario a-be-ce, en la que cuenta los días previos a la presentación de su renuncia para la jefatura fiscal de la Audiencia Nacional. Dice que la Ministra de Justicia, dice Luis Poyatos, Margarita Mariscal de Gante, le explicó la situación en términos claros. Dijo que si no se retiraba, se vería obligada a dimitir. Enrique Muñoz. "O te retiras tú, o nos tenemos que ir el Fiscal General y yo". Eso es, según Poyatos, lo que le dijo la Ministra de Justicia, Margarita Mariscal de Gante, el pasado martes, en el despacho oficial. El aspirante a Fiscal Jefe de la Audiencia Nacional, asegura que dos días antes, Ortiz Úrculo, ya le **había** aconsejado que optara por la retirada para que no provocara una crisis institucional. "El gobierno", dice Poyatos, "se ha arrugado ante las críticas de la oposición", aunque añade que no entiende por qué. Asegura que él mismo esperaba críticas por su pasado como fiscal del Tribunal de Orden Público y por el caso Bardelino, pero que la ministra lo conocía, y no creyó que eso fuera un inconveniente. Lo que nunca imaginó es que su relación con la Orden Hospitalaria y Militar de San Juan de Jerusalén provocara esta tormenta. Dice que no es una mafia ni una secta, que fue legalizada en tiempos de los socialistas y que está inactiva desde el año ochenta y ocho. Es más, según Poyatos, hay cargos públicos del pe-pe y hasta un pariente de un miembro del Gobierno que pertenecen a esa organización. Poyatos asegura que si aceptó la retirada, lo hizo para salvar los

----- Télico ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Informativo de Radio Nacional, noticias de las ocho, 17/03/97, RNE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 110.**

no era capaz de asumir y yo veía que no iba la cosa bien, pero mi señora siempre persiguió la cuestión y gracias a ella la cosa salió bien. Sí. Quizá Luis, podríamos preguntar por la experiencia que tienen Paco y Juan, ¿exactamente cómo se detecta el problema? ¿O quién es el primero en detectarlo? ¿La mujer o el marido? ¿en cada uno de los casos cómo fue? En mi caso fue mi señora porque ya he dicho que era, digamos, la perseguidora . y ella pues le había en principio cuando era joven le **había** encontrado hachís y ella siempre estaba registrando la cartera, los bolsillos y eso, hasta que un día, hará sobre unos siete años, le encontró una jeringuilla. Entonces fue el hundimiento nuestro. ¿Y en su caso, Paco? Bueno, pues yo me enteré cuando ya la cosa estaba muy grave, entonces ya, o sea, él no pudo ocultar más tiempo el problema que tenía, y y bueno, claro, fue un mazazo, como como os podéis imaginar,

de de un tamaño enorme. en cuanto a la ayuda o en cuanto a la colaboración de la familia por mi parte ha sido total. Hemos hecho una piña, estamos todos

----- Télico ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 29/04/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

### **Párrafo nº 219.**

contra Felipe González fueran hechas en la Cope. Pero, en fin, da igual, donde quiera, desde luego en el Parlamento, pero tiene que explicarlo. Pero, sobre todo, déjeme que... déjeme decirle, a mí lo... al margen de que explique la reunión, esa casualidad de que se celebrara siete días antes de que los señores Amedo y Domínguez aparecieran por el juzgado de Garzón, para denunciar no sé qué cosas, al margen, de eso, yo creo que lo más importante que ha pasado estos estos tres o cuatro días es que se ha mentido. Es que yo le oí en la televisión con una firmeza y una rotundidad, ojo, premeditadamente, porque repito lo que decía formalmente no era mentira, pero era mentira, ¿me entiende lo que le quiero decir? Era una mentira preparada, premeditada, era un intento de salir de... al al paso de de algo que se había dicho que era verdad. Y ahora estamos ya retrocediendo, ya dice aquello de que la agenda no tengo por qué explicarla. Lo que tiene que explicar de entrada, de entrada, es por qué el viernes mintió a los españoles y por qué les dijo que no había visto a nadie. Y, a continuación, por qué ocultó esa reunión, si era privada, si no tenía importancia, por qué la ocultó, la podría haber contado y haber dicho: "mire usted, me reúno con quien quiero". De acuerdo, desde el principio. Luego tendríamos que haber entrado en el contenido de la reunión, porque es muy significativa esa reunión. Da la impresión de que lo que estamos viendo es que efectivamente el tema del gal no es un tema sencillamente de investigación policial o judicial, que aquí ha habido una utilización política, que no sabemos hasta dónde ha llegado ese asunto, pero en fin de eso tiempo habrá para hablar. Aquí ha habido

----- Télico ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/05/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

### **Párrafo nº 285.**

por ciento. Y eso es lo importante. Lo importante, que la sociedad está comprobando, es que la estabilidad es mucho mejor que la inestabilidad, y que nadie en en situaciones de inestabilidad, el que quiere correr más deprisa para salvarse de la inestabilidad lo acaba cazando la inflación. Y que cuando se tienen inflaciones del dos por ciento, ya los criterios de poder adquisitivo pierden la importancia que tenían antes. Pero nosotros nos hemos comprometido y lo vamos a cumplir, porque en el año noventa y ocho no va a haber pérdida de poder adquisitivo para los funcionarios, porque, efectivamente, nosotros tomamos una decisión que no fue de los ciudadanos ha sido un esfuerzo, no sólo importante, sino que ha tenido resultados, porque a los funcionarios se les había pedido en otras muchas ocasiones esfuerzos similares con inflaciones más altas y, sin embargo, no se había sido capaz de reducir el déficit público. Y ahora le hemos pedido un esfuerzo con menos inflación, pero además está siendo útil. Y yo comprendo que los esfuerzos pues muchas veces son difíciles de hacer, pero especialmente es frustrante cuando se hace un esfuerzo y además es inútil ¿no? ¿Podemos decir que este año puede ser el año del empleo? Porque ha dicho ya que ha sido de los presupuestos más austeros de toda la democracia. ¿Puede ser éste el año en el que la democracia suba más?

Pues, va bien. Yo creo que puede ser un año, ya lo he dicho antes, en que el empleo, si sigue como va, está

----- Télico ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Los desayunos de Radio Nacional, 08/05/97, RNE 1  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Entrevistas  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 359.**

un campamento en plan tienda de campaña, y aquello era cuando te caía la lluvia, mas era aquí en Galicia, te caía la lluvia, ahí que no podías más, y después tormentas No escucha. A mí me lo contaban Entraba gente de fuera, aquello era un cachondeo. Si, porque yo de cuando fui, yo era de los más pequeños, porque éramos veintiséis personas, y en teoría se puede ir de los dieciocho a los veintiséis años, y yo de aquellas tenía los dieciocho años justos, y todo el mundo tenía veintitrés,veinticuatro, y ya **había** ido a varios. Y bueno, la gente en ese alucinaba, porque, bueno, yo el año pasado fui a uno que teníamos que estar en tiendas de campaña, que nos caía la lluvia, que entraba barro por todos los sitios, que currábamos como negros, no sé qué, y allí no hacíamos nada. Mi hermana estuvo en Extremadura, dice que también lo pasó muy bien, que nada, tenían que restaurar algo así del medio ambiente y tal Limpiando los bosques. Sí. Lo pasó muy bien. Dice que, bueno, el clima era estupendo, piscina siempre Sí. Los jamones ibéricos estaban

----- Télico ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC003, hombre, 22 años  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 386.**

DIALECT="D" COUNTRY="España" ORIGIN="E" SOC="C1" EDUC="4" ID="conv00002.PER002" NAME="Antonio de la Cueva" ROLE="Participante" SEX="H" AGE="D" FLANG="spa" DIALECT="D" COUNTRY="España" ORIGIN="E" SOC="C1" EDUC="4" ID="conv00002.PER001" NAME="Juan Carlos Ríos" ROLE="Moderador" SEX="H" AGE="D" FLANG="spa" DIALECT="D" COUNTRY="España" ORIGIN="E" SOC="C1" EDUC="4" CONVERSACIÓN DEL GRUPO DE ESTUDIOS ANDALUZ DE LA ESCUELA EUROPEA DE PSICOANÁLISIS (GEA-EEP), GRANADA, 08/07/00 Bueno, después de las presentaciones, estamos de lleno en la conversación, pedir que elevemos el tono de voz para la grabación. Voy a dar la palabra a Antonio de la Cueva que me pide hacer una pequeña introducción. Recordar antes que los textos de las pasadas conversaciones están en nuestra web, yo no las **había** leído y tengo que decir que ha sido un gustazo el poderlas leer. Hay en esas conversaciones muchas cosas de las que no me había percatado en directo y ahora en la lectura se me ha despertado un poquito de entusiasmo el ver que hay mucho trabajo hecho, mucho material que va mucho más allá de la trifulca en la que nos hemos visto metidos. Creo que mucho de lo que puede ser el provenir del psicoanálisis en Andalucía está en esas conversaciones, quizá falta proseguir en ello y empezar a sacar las consecuencias de lo dicho. Agradecer a todos vuestra presencia hoy aquí y en especial a aquéllos que han tenido que viajar. Una cuestión metodológica, no me gustaría que se monopolizaran los diálogos, me gustaría que habláramos de forma clara y tratáramos del cierre del GEA y la cuestión de cómo es posible introducir un significante nuevo, es decir, Comunidad. ¿Cómo vamos a hacer las próximas jornadas andaluzas? ¿bajo qué logotipo? ¿GEA,

----- Télico ER Experiencial

AÑO: ---

#### Anexo 4

AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Conversación del Grupo de Estudios Andaluz de la Escuela Europea de Psicoanálisis (GEA-EEP), Granada ...  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: GEA-EEP, [www.ilimit.es/gea-eep/](http://www.ilimit.es/gea-eep/) (http://www.ilimit.es/gea-eep/ )

---

#### Párrafo nº 6.

de Corza de Córcega. No podían empezar mejor las cosas para el piloto madrileño, Carlos Sainz, esta mañana en el tramo especial de cuarenta y ocho kilómetros, fuerte bajo una fuerte e intensa lluvia el piloto madrileño ha dado todo un recital de pilotaje y se ha colocado a tan sólo cuatro segundos del nuevo líder que era François Delecourt. Cuando se han disputado tres tramos y ya con el tiempo un poquito más estabilizado, los siguientes tramos, el segundo y el tercero han sido dominados por Panicci, McRae y Delecourt, mientras que el piloto español se ha tenido que conformar con la cuarta posición. Lo más destacado ha sido el abandono del finlandés Tommy Makinen, actual líder y campeón del mundo con Mitsubishi, en el primer tramo, bajo la lluvia, una vaca y un ternero se han cruzado en el camino del finlandés, previamente también se habían cruzado con el resto de los participantes que **habían** precedido al actual campeón del mundo, pero el finlandés no ha tenido tanta suerte y ha impactado con la vaca, la vaca, pues, ha muerto y el piloto finlandés ha destrozado completamente su coche. El ternero, afortunadamente se ha salvado, por lo menos alguien se tenía que salvar de la familia. Y decir que el nuevo líder de la prueba es Delecourt con veinte segundos de ventaja respecto a Carlos Sainz, seguido de Panicci a veinticinco y cuarto es ? McRae a cuarenta y siete segundos. el barco de Valdeorras está situado en un amplio valle atravesado por el Sil, rodeado de suaves y masivas cumbres . Desde el barco y siguiendo la cuenca del Casallo, se asciende hasta el macizo de

----- Télico ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Todo noticias, 06/05/97, Radio 5  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

#### Párrafo nº 9.

daban, vivían de vender los libros que los imponían como obligatorios a las universidades, porque además habría grupos, ¿no?, porque iban acabando por hornadas y, claro, se iban distribuyendo por las Universidades. Después estaban un poco de acuerdo: tú pones de texto mi libro y yo pongo el tuyo, ¿no?, porque yo el mío es de Edad Media y el tuyo es de Historia Contemporánea, o el tuyo es de Historia Antigua y tal, ¿no? Entonces, pues bueno, nos ayudamos un poquito en este sentido. Es decir, cosas increíbles, ¿no?, cuando había libros mucho mejores y tal. Y contra este tipo de profesores nosotros luchamos muchísimo. Mi generación, que es la del setenta y uno al setenta y seis, fue una generación muy revolucionaria, muy contestataria. No fuimos quizá tan revolucionarios como la generación anterior que **habían** hecho la revolución del sesenta y ocho un poco anticipándose al mayo francés y coincidiendo también con él, ¿no? Estaban quizás más politizados ellos que nosotros en ese sentido. También estaban más impactados por el movimiento obrero de Ferrol y Vigo, las muertes, la la represión del Régimen, etcétera, ¿no? Nosotros, cuando llegamos a la Universidad, era una Universidad también muy politizada pero, quizá por proceder de otros ámbitos, ¿no?, el no vivir aquellos sucesos anteriores de los años sesenta y cinco, sesenta y seis, entonces nos centramos más en hacer una revolución interna, ¿no? Quisimos renovar la Universidad y

----- Télico ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC011, hombre, 47 años, fragmentos no transcritos en el Corpus para el estudio del español ...  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

ER RESULTATIVO: 94

**Párrafo nº 3.**

en efecto las el contenido del artículo estaba totalmente desfasado está totalmente desfasado, y si hay que llevar un debate sobre este asunto primero hay que tener referencias actualizadas porque no se puede escribir de oída. yo señalaba en esa carta, y a esas referencias actualizadas son las que se hay de tomar y llevar a cabo un debate cortés para ver exactamente qué es el psicoanálisis. Se suele hablar mucho del psicoanálisis sin conocerlo. Y con respecto a Freud, especialmente en Estados Unidos que es de donde sacó las referencias este artículo, la verdad es que lo están enterrando todavía, sin terminar de saber quién es Freud. Y aquí en España, es cierto, hubo un momento en que se volvía de todo sin haber ido, y entre ellas entre esas cosas era se se **había** vuelto de Freud. Pero bueno, yo creía que esto ya se estaba más asumido y parece que bueno, todavía hay que ? de nuevo a Freud. , por ejemplo por ejemplo, Ramón Ferrer dice en su en su artículo que la práctica del psicoanálisis tiene un componente bastante inquisitorial. Es decir, el psicoanalista presiona al paciente para que éste le cuente sus vivencias. Reduce al paciente, lo anula para extraerle información con métodos casi policiales. Eso, en efecto, es no entender nada del psicoanálisis, pero nada, porque precisamente el psicoanálisis se funda en la regla fundamental que es la de la asociación libre. Es decir, se le plantea al sujeto que diga

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: La ventana, 24/04/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Entrevistas  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 7.**

Jorge Valdano ha indicado que las respuestas que recibe del consejo de administración del club, no siempre tienen la misma claridad, y añadió que él es sincero con la máxima autoridad de la entidad. El técnico aseguró que se siente respaldado por el secretario técnico del club, Jesús Martínez, aunque no quiso pronunciarse sobre si cuenta o no con el apoyo del presidente Francisco Roig. Yo no me siento débil, yo me siento muy cómodo en en mi papel y me siento muy fuerte para encarar el futuro. Lo que estoy haciendo es un esfuerzo por marcar mi territorio y por saber en qué consiste mi trabajo y responsabilidad en este momento. Ayer por la tarde, el presidente Francisco Roig se acercó hasta los terrenos de Paterna, donde entrenaba la plantilla, y señaló que no se le **había** pasado por la cabeza destituir a Valdano. El consejo de administración del Deportivo de La Coruña decidió construir sus propios campos de entrenamiento fuera del municipio de La Coruña, lo que supondrá que el equipo deportivista se ejercite fuera de la ciudad, según manifestó el presidente de la entidad Augusto César Lendoiro. Amén del partido que va a enfrentar a la selección de España, frente a la de Yugoslavia, a partir de las ocho de la tarde, hoy se disputan otros veintidós partidos de clasificación para el Mundial de Francia. Saludos desde la Comunidad Valenciana. La Mesa de las Cortes acordó con los tres votos del Grupo Popular y de Unión Valenciana, tramitar por vía de urgencia, el proyecto de ley para modificar la Ley de Cajas de Ahorro. Las pruebas de a-de-ene practicadas en el

----- Télico ER Resultativo

Anexo 4

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Todo noticias, 30/04/97, Radio 5  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 9.**

los alrededores de Madrid, y de noche iluminada, sería fantástico su aspecto. Es algo que también habrá que hacer en su momento. El concejal de Salud y Consumo del Ayuntamiento de Madrid, Simón Viñals, ha sufrido hoy un accidente sin consecuencias, al ser atropellado por una moto en el paso de peatones situado frente a la plaza de la Villa. Simón Viñals, que ha tenido que ser atendido médicamente y con la pierna izquierda vendada, ha explicado que, al atravesar el paso de cebrera cerca de este mediodía, fue golpeado y volteado por una moto. La policía ha detenido en el aeropuerto de Barajas a un hombre de treinta y nueve años que llevaba en el doble fondo de su maleta tres kilos cuatrocientos gramos de cocaína. El arrestado **había** llegado a Madrid en un vuelo procedente de Panamá, con destino a Bilbao, ha manifestado que venía a España a hacer turismo, para lo que llevaba unos dos mil dólares. Tiemblo ya tiempo ya para nuestro tablón de anuncios. La Fundación Renal Íñigo Álvarez de Toledo convoca dos premios de investigación. El primero, sobre investigación básica o experimental, y el segundo, para la investigación aplicada, dotados cada uno de ellos con un millón de pesetas. Al primero pueden concurrir los trabajos con un máximo de cien páginas que traten sobre el mejor conocimiento de la morfología y fisiología normal del riñón, y sobre la etiología, patogenia y fisiopatología o tratamiento de sus alteraciones patológicas. Al segundo

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Todo noticias, 28/04/97, Radio 5  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 13.**

y que no se siga, como hasta ahora, burlándoles la formación con el pretexto de hacer estos contratos más baratos, mandándoles hacer la formación después de las horas de trabajo cuando, según la ley, tenían que hacerla tenían derecho a hacerla durante la jornada laboral y, encima, a pagarla en academias privadas asociadas con las empresas donde estaban trabajando, y sin derechos sociales, alguno. Es decir, gente que se les burlaba la formación y después se les negaba también su inserción, aunque fuese paulatina, en el sistema de derechos sociales que tiene, pues, cualquier país democrático como el nuestro. Hemos hecho esta propuesta, que afortunadamente, bueno, pues, es objeto de acuerdo en lo sustantivo, de que tengan formación asegurada de verdad e ir recomponiéndoles sus derechos sociales, por lo menos que, si caen enfermos, tengan derecho a la incapacidad temporal, ¿verdad?, cosa que se nos **había** negado con un contrato de aprendizaje. Hemos hecho esta propuesta, arriesgada para nosotros. Decir: "Bueno, la gente que está trabajando actualmente no se les toca, pero si, ante la contratación indefinida de los jóvenes, para aprovechar mejor esa mano de obra más formada y con más ganas de trabajar, es necesario que en el futuro sus indemnizaciones sean algo inferiores, bueno, pues hagámoslo". . La cuestión es que esta gente pueda trabajar ya, y trabajar con un horizonte más estable, un horizonte más de con mayor futuro Sí, yo De todas

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Tertulia de hora 25, 13/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias

PUBLICACIÓN: ---

**Párrafo nº 31.**

iOye, no! Que hubieran calculado mejor, total se abrieron los pasillos y la gente se tuvo que ir a poner en los pasillos, pero, claro, nadie quería ir porque estaba todo el pasillo lleno de montones de basura y tal, pero ¡oye!, con que hubieran calculado. Nosotros íbamos allí desde montonazo de tiempo, o sea que, chupando sol. ¡Claro, pero la culpa no era Claro. El caso es que nosotros dormimos y las que recogieron el saco, que se quedaron la otra noche, decían, porque no tenían ni donde sentarse. Y entonces me acuerdo que una se acostó y tal, y entonces, claro, iba llegando gente y la gente se metía donde podía. Y entonces esta, pobre, cuando se despertó al día siguiente tenía la cabeza de uno encima de las piernas, la cabeza de otro encima de las piernas, otro, o sea, que se le **había** puesto, con todo el morro del mundo, en el estómago la cabeza de la pobre al día siguiente despertar a Anget y de repente: Anget, que ya es la hora. Sí, si yo ya llevo despierta desde las seis de la mañana. Es que no me puedo levantar. Y ya no movía la cabeza, porque tenía a todos, estaba sepultada entre gente. Claro, estaba totalmente que no se enteró que todo el mundo se le había puesto encima. Entonces, claro, imagínate a dos palurdas por persona: si te puedes levantar. si tú también te puedes levantar. O sea, en el idioma en

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
 AUTOR: ORAL  
 TÍTULO: Entrevista CSC006, mujer, 23 años, fragmentos no transcritos en el Corpus para el estudio del español  
 ...  
 PAÍS: ESPAÑA  
 TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
 PUBLICACIÓN: ---

**Párrafo nº 32.**

la otra noche, decían, porque no tenían ni donde sentarse. Y entonces me acuerdo que una se acostó y tal, y entonces, claro, iba llegando gente y la gente se metía donde podía. Y entonces esta, pobre, cuando se despertó al día siguiente tenía la cabeza de uno encima de las piernas, la cabeza de otro encima de las piernas, otro, o sea, que se le había puesto, con todo el morro del mundo, en el estómago la cabeza de la pobre al día siguiente despertar a Anget y de repente: Anget, que ya es la hora. Sí, si yo ya llevo despierta desde las seis de la mañana. Es que no me puedo levantar. Y ya no movía la cabeza, porque tenía a todos, estaba sepultada entre gente. Claro, estaba totalmente que no se enteró que todo el mundo se le **había** puesto encima. Entonces, claro, imagínate a dos palurdas por persona: si te puedes levantar. si tú también te puedes levantar. O sea, en el idioma en que levantar ella. Es que, no sé si te has dado cuenta, pero estás encima de una persona. No, sí, no pasa nada, ¿no? Bueno, así. Y entonces nada, ya Al día siguiente, o sea, lo peor el en mi vida pasé tanto agobio, fue la salida. O sea, imagínate, son como unos diez kilómetros andando, pues esos diez kilómetros ibas a paso de hormiga. Porque estaba, era como en la calderería, igual. La

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
 AUTOR: ORAL  
 TÍTULO: Entrevista CSC006, mujer, 23 años, fragmentos no transcritos en el Corpus para el estudio del español  
 ...  
 PAÍS: ESPAÑA  
 TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
 PUBLICACIÓN: ---

**Párrafo nº 46.**

Veintitrés. Después, cuando yo estaba en cuarto de carrera, volvió a fragmentarse las facultades de forma que los que estábamos haciendo Geografía, Historia o Arte que, incluso muchos de nosotros llevábamos optativas y estábamos haciendo dos especialidades a la vez, podíamos hacer hasta entonces asignaturas optativas de Filologías. Pues entonces dieron la prohibición de que ya no se podía hacer. Es decir, uno de Geografía, Historia y Arte ya no podía coger en absoluto asignaturas optativas de Filología. De Pedagogía y Ciencias de la Educación pues casi nadie lo **había** hecho, aunque teníamos hasta ese momento la posibilidad, pues simplemente por la separación de las dos facultades. Como las otras estaban juntas, comunicadas incluso interiormente, pues era mucho más fácil. Es decir, cuando yo estaba en cuarto fue cuando prohibieron, y no solamente eso sino que incluso prohibieron que a los que habíamos cogido la especialidad de Historia pudiésemos coger también asignaturas optativas de Geografía o de Arte. Y a la inversa, ¿no?, los que cogían Geografía se les prohibía

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC011, hombre, 47 años, fragmentos no transcritos en el Corpus para el estudio del español  
...  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 89.**

? va a ser una semifinal muy muy fuerte. En fútbol ? hay sorpresas y no sabíamos que iba a estar en semifinal. Pero, por la lógica, Fiorentina después de ese resultado ?. Ya, pero el ambiente el ambiente de Atenas es terrible. Yo jugué en Atenas con Oporto en ? increíblemente difícil de jugar en en Atenas. Por cierto supongo que, aunque personalmente con pertenezca al Barcelona, seguirá con atención la suerte de los equipos portugueses y tremendo harapal ayer, el Oporto se **había** clasificado líder clarísimamente de su grupo, el Manchester entró a última hora y el resultado, ayer, cuatro a cero terrible. Sí terrible, Oporto? está pasando un momento bueno, está muy fuerte y hay una distancia muy grande en su Liga y en la Liga de Campeones lo ha hecho casi a la perfección. ¿Hay que dosificar? ? el Oporto podía llegar y ganar como podía llegar y perder? de tres o de cuatro, y los ingleses cuando tienen todo a su favor y llegan a su casa son muy son muy fuertes y ? equipo fantástico. Tener

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Supergarcía, 07/03/97, Cadena COPE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Revistas deportivas  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 91.**

un resultado más amplio. Se pierden el próximo partido Luis Enrique, que vio una cartulina amarilla y que ya tenía otra, y Blanc por la cartulina roja directa. También se lo pierde el jugador nordí?. Por lo demás, la reunión posterior de la junta directiva y del público que silbó los cambios, aunque fue muy aplaudida la entrada de Iván de la Peña en el terreno de juego. Pues recuerden Barça tres a-e-ka de Estocolmo uno, Benfica cero Fiorentina dos, Baiano minuto cuarenta y cuatro y Batis minuto noventa los dos goles italianos. París Saint Germain cero a-e-ka de Atenas cero, Bragg uno, gol de Casun minuto cuarenta y siete Liverpool uno. Fowler se **había** adelantado para los ingleses en el minuto nueve. El partido de vuelta en Estocolmo el jueves veinte de de marzo. Cerramos la comunicación con el Nou Camp Diecinueve minutos sobre la media noche, una hora menos en la Comunidad Canaria, y hoy al fin se ha disputado ese partido aplazado en el Molinón. Sporting dos Betis cuatro. El Betis que no perdona, cincuenta y tres

puntos, comparte la segunda plaza. Como decíamos, el Sporting de Gijón, con tan sólo veintinueve puntos a uno de la promoción y a tres del descenso. Don Daniel Rodríguez, muy buenas noches. Hola José María, buenas noches. Siguen los problemas

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Supergarcía, 07/03/97, Cadena COPE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Revistas deportivas  
PUBLICACIÓN: ---

---

### **Párrafo nº 93.**

y se cae. Tenemos nuestras dudas. Y a partir del minuto veintisiete, el partido se rompe totalmente con una diríamos autoexpulsión del brasileño Valdemir Tenes de Sousa, que ve la segunda tarjeta amarilla, entraba de forma anormal Se queda se queda con diez el Sporting, porque el brasileño se autoexpulsó. Exactamente. Creemos que bueno, no que se lo haya buscado pero indudablemente las dos cartulinas amarillas fueron realmente claras. En el minuto treinta y siete llegaba el empate, en una jugada preciosa de Alfonso driblando al mismísimo Gato, ¿no? Así es. además aquí se 🚫había🚫 pedido precisamente por parte de la afición reclamaba al colegiado que había un posible fuera de juego, pero creemos, por lo menos donde estábamos ubicados, que Alfonso le gana la espalda al defensor perfectísimamente y marca ese gol del empate. A partir de ahí ya es cuando la afición se pone total y absolutamente contra el colegiado Rodríguez Martel, que es un colegiado bastante malo, pero que tampoco creemos que haya tenido cosas tan concretas y muchísimo menos como para que el bueno se hayan desencadenado de esta forma todo lo que hubo contra el colegiado ?. Se llega al descanso con empate a uno. En el descanso Lorenzo Serra Ferrer mete ya a Jarri por

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Supergarcía, 07/03/97, Cadena COPE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Revistas deportivas  
PUBLICACIÓN: ---

---

### **Párrafo nº 103.**

coño sois?, y vosotros ¿qué habéis aportado al Real Madrid?, y vosotros ¿qué habéis hecho por el Real Madrid al margen de figurar, medrar, presumir en una palabra? Repito, y muy especialmente, mensaje para los señores Herrero don Juan Manuel, Silva don Ignacio: "Señor Silva, y nuestra relación corta, escasa en la proximidad, pero fluida en el diálogo y en el entendimiento, señor Silva no es de recir decir: 'Ahora me voy, ahora no me voy'. Hacer el ridículo el señor Méndez y el señor usted" sale el señor Silva, que no estuvo ayer en la reunión, y le dice a los informadores: "Me voy porque tengo un viaje". Y sale el señor Méndez y dice: "Se ha ido porque tiene gripe". O se está o no se está, y si se está es con todas las consecuencias. ¿Quién ha filtrado en la Junta Directiva del Real Madrid que el señor Silva en una caja de cartón se 🚫había🚫 llevado ya sus pertenencias? ¿Han escuchado ustedes que el señor Silva haya dicho: "He dimitido"? ¿Ha explicado las razones por las que se va a ir o por las que no está a gusto? ¿Qué es porque va mal el club? ¿Porque el tema económico no está controlado? ¿O porque el señor Onieva está haciendo muchas cosas? Difícil y complicado si no corta por lo sano, y él sabrá lo que tiene que hacer que para eso es el presidente, lo tiene Lorenzo Sanz. Pero repito y reitero, señores: Herrero, Juan Manuel Silva, Ignacio Bustos, Paco Méndez, Antonio, como póquer nada reluciente de la figuración y el mendraje, no me obliguen, no se trata de ninguna amenaza, a tirar de la manta. Y señor Herrero no haga usted más el clown, fíjese que digo clown y no payaso por respeto a su edad. Nadie ha

----- Télico ER Resultativo

#### Anexo 4

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Supergarcía, 07/03/97, Cadena COPE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Revistas deportivas  
PUBLICACIÓN: ---

---

#### Párrafo nº 111.

un solo González no hace falta Cotarelo, pero estábamos hablando No, no, claro. Pero ¡hombre!, déjale hablar. Ya estás interrumpiendo. No, no, si ya no va a hablar No, si a mí en realidad me gusta mucho escucharlo. Pero deja hablar, déjale hablar al señor González. Le gusta al señor González le gusta al señor González. Le estábamos invitando a Aznar. Le **había** hecho una pregunta le había hecho una pregunta. Y no hay manera de dejar hablar a Felipe, eso es lo que pasa, claro. Sí. Da lo mismo, si yo últimamente, Ramón, sabes que hablo poco única y eso y eso que ayer cuando estuvimos por ahí, por Arrecife, había unas tías magníficas y entonces sí le di a la lengua. Sí. Pero pue en la política no porque básicamente yo ya estoy ahora viendo cómo lo hacen estos chicos del pe-pe.

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 25/04/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

#### Párrafo nº 117.

A José María García quería preguntarle que cuándo tendremos el placer de verlo como entrenador de fútbol. . ¡Coño! ¡Hombre! de verlo verlo, difícil. Una vez voy a contestar rápidamente Sí. mira, querida e inexperta preguntante. una vez hice prácticas como entrenador a pie de campo, como ya sabéis, no **había** segado el césped y no pude ver el seguimiento de los entrenamientos, pero esto esto se puede solucionar con otro tipo de profesionalidad, que es la que falta en el deporte español. Bien. Ayer por la noche Sí. jugaba al fútbol con una papa arrugá. , ¿sí? Sí, sí . Oye, estoy contentísimo porque son las únicas que me puedo comer enteras .

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 25/04/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

#### Párrafo nº 119.

estar cuestionadas. Un ejemplo, en los Estados Unidos se formó hace un año la Comisión una comisión presidida por un economista que se llama Michael Boskin y que se llamó la Comisión Boskin. La Comisión Boskin hace tres meses sacó un informe, un largo informe diciendo que todas las estadísticas El ce-ce, ¿no? del muchas de las estadísticas que se manejaban en Estados Unidos en lo largo a lo largo de un periodo bastante dilatado de tiempo, de diez años, según recuerdo, estaban equivocadas. Que la inflación que se **había** dicho, por ejemplo, que había subido a un nivel determinado, pues el el crecimiento había sido mucho menor, con lo cual todas las políticas económicas, que sostenía él que se bajaron en la estadística oficial, pues se basaron en presupuestos falsos. Esto es un gran debate en los

Anexo 4

Estados Unidos porque, bueno, esto tiene temas de indiciación, temas de seguridad social, bueno, es un lío fenomenal porque las estadísticas son las estadísticas y, evidentemente, esto ha sido muy contestado. Pero si es verdad, si esto fuese verdad, si en España por ejemplo se formara una Comisión Rato, por decirlo de alguna manera, y esa comisión llegara a la conclusión de que la cuarta parte de la circulación económica de este país es sumergida, es negra, se maneja dinero efectivo,

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 07/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 120.**

ejemplo, en los Estados Unidos se formó hace un año la Comisión una comisión presidida por un economista que se llama Michael Boskin y que se llamó la Comisión Boskin. La Comisión Boskin hace tres meses sacó un informe, un largo informe diciendo que todas las estadísticas El ce-ce, ¿no? del muchas de las estadísticas que se manejaban en Estados Unidos en lo largo a lo largo de un periodo bastante dilatado de tiempo, de diez años, según recuerdo, estaban equivocadas. Que la inflación que se había dicho, por ejemplo, que **había** subido a un nivel determinado, pues el el crecimiento había sido mucho menor, con lo cual todas las políticas económicas, que sostenía él que se bajaron en la estadística oficial, pues se basaron en presupuestos falsos. Esto es un gran debate en los Estados Unidos porque, bueno, esto tiene temas de indiciación, temas de seguridad social, bueno, es un lío fenomenal porque las estadísticas son las estadísticas y, evidentemente, esto ha sido muy contestado. Pero si es verdad, si esto fuese verdad, si en España por ejemplo se formara una Comisión Rato, por decirlo de alguna manera, y esa comisión llegara a la conclusión de que la cuarta parte de la circulación económica de este país es sumergida, es negra, se maneja dinero efectivo,

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 07/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 124.**

Era el líder del grupo aquel donde ella empezó, Olé Olé Olé Olé. ¿no? Y decía Juan El señor Tarodo aquel que era muy difícil obligarla a hacer una promoción, llevarla a América. Pues ahora se ha ido a América, y algo debe pasar. Como Hilario López Millán que, en Miami, estaba también muy despendolado la semana pasada no como la semana pasada, ésta. . Pues que Marta ayer se puso a decir en Venezuela que le **había** dedicado algunos temas de su disco Azabache a los travestis que es una gente muy auténtica, y es ella que son los únicos auténticos y Ella tiene pinta de ser travesti también, ¿verdad? Pues dice todo lo contrario, ya ves, que es muy hembra, muy mujer y que esta mujer tan mujer que No si que no se puede aguantar. mujer, está como la otra molinilla como la Ordóñez, no para. Sí por eso te digo, y que los

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL

TÍTULO: Protagonistas, 07/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 126.**

Porque los juicios sobre las personas, y más tratándose de una persona a la que conozco Sí. Pero vamos, sobre el Ministerio, yo me atrevo a decir, desde el ángulo que me corresponde, que es el del interés de la Justicia, que el Ministerio ha recuperado su el carácter técnico que siempre tuvo, y que se había deslizado hacia un carácter netamente político, cuando se produjo la absorción, que no la fusión, con el Ministerio, o por el Ministerio, del Interior. Eso creo que es, quizá, lo más positivo. En cuanto a lo que es el trabajo del Ministerio, se han hecho algunas cosas que me parece importantes, como por ejemplo, el la Ley de lo Contencioso Administrativo, que es mejor aún que la anterior. Y digo mejor porque ya el anteproyecto que se **había** elaborado en la etapa socialista era francamente bueno, y éste es aún mejor. Se ha hecho lo de la vigilancia penitenciaria, que es otro anteproyecto de ley, en el que se refuerzan mucho las facultades de los jueces de vigilancia penitenciaria, respecto al cumplimiento de las penas de privación de libertad. Y creo que es un avance hacia el Estado de Derecho pleno y se ha hecho, según parece, bastante bien. Aunque ésa no la he leído todavía nada más que por encima un anteproyecto, un borrador de ley, de enjuiciamiento civil. De forma que esas tres cosas me parecen positivas, como también el que se ha empezado a poner en marcha de nuevo, la Comisión General de Codificación, que estaba olvidada, y que sé que están trabajando, y además intensamente, con una nueva ley concursal. Negativo. Pues yo creo que lo que se ha dejado para luego, o por lo menos se ha retrasado, es la reforma de la Ley Orgánica del Poder

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 127.**

una noticia que puede interesar a los abogados a los cientos y miles de abogados que hay en España. Hemos dicho muchas veces que aquí en Cataluña hay más abogados que en toda Francia. Bueno, va a interesar a todos los abogados españoles, a todos los abogados del mundo, porque el Gobierno norteamericano me cuentan que ha decidido atacar a los abogados que defienden a los narcotraficantes. Qué cosa, ¿no? Así es. La Administración estadounidense está decidida a dar una lección a los abogados que defienden a los narcotraficantes, y más que abogados son casi socios de estos delincuentes. Hoy, en Miami, comienza el juicio contra dos de ellos, Michael Abol, un funcionario del Gobierno encargado de los asuntos de extradición en los años sesenta y que se pasó pronto a proteger en los tribunales, a los hombres para los que **había**, precisamente, redactado las leyes. El otro es el letrado William Moran, acusado de revelar a los cárteles colombianos la identidad de algunos informantes de la policía estadounidense y que murieron tras el chivatazo del abogado. Los dos letrados defendieron durante los ochenta, los dirigentes del cártel de Cali, aquí en Estados Unidos, y según las autoridades, dice hoy el diario The Washington Post, los dos sirvieron de mucho más que de abogados, pasaron información a los drogadictos y sus bandas, aportaron datos secretos sobre informantes y fueron utilizados como correos para comunicarse entre los líderes de los cárteles y sus clientes. La Casa Blanca espera que este juicio sea un modelo para atacar a los abogados norteamericanos que representan a clientes colombianos sospechosos de pertenecer a cárteles de la droga, según dice hoy el diario

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero

PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 140.**

el pasado sábado en Ciervena. El presidente de la Asociación Profesional de la Magistratura, Ramón Rodríguez Arribas, ha negado haber participado en una reunión con el vicepresidente del Gobierno, Francisco Álvarez Cascos, y la ministra de Justicia, Margarita Mariscal de Gante, para estudiar la salida de Juan Ortiz Úrculo de la Fiscalía General del Estado. A ese encuentro se habría sumado el teniente fiscal del Tribunal Supremo, José Aparicio Calvo Rubio, uno de los favoritos a suceder a Úrculo. En declaraciones a Protagonistas de Onda cero, Rodríguez Arribas ha asegurado que Aparicio cuenta con un buen perfil, aunque no hay nada cierto sobre la reunión. El señor Aparicio es un gran fiscal, pero, vamos, a mí tampoco se me **había** ocurrido que pudiera sustituir al señor Úrculo, a Ortiz Úrculo, ni hemos hablado de eso, ni nada de nada. Es que mire usted . hay veces que las cosas pueden ser exageraciones, desviaciones, o tergiversaciones de la realidad. Pero es que en este caso es una fantasía. Rodríguez Arribas cree que será el propio Ortiz Úrculo el que tome una decisión sobre su futuro al frente de la Fiscalía. El Consejo de Ministros del próximo viernes podría tomar ya alguna decisión sobre este asunto. Úrculo ya envió una carta a Álvarez Cascos en la que anunciaba su intención de dimitir si la ministra de Justicia no le respaldaba en su decisión de trasladar a la fiscal María Dolores Márquez de Prado de la Audiencia Nacional.

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 146.**

Y Iñaki Urdangarín, cuando acabó el partido, se acercó a la Infanta, y bueno, le dio dos besos. ¿Y qué tal besa Iñaki? . Pues no lo sé, porque fue en la mejilla, fue un beso de cariño y respeto en la mejilla porque había mucha gente delante, ¿no? ya ya. Pues, allá, en mil novecientos cuarenta y ocho también funcionaba el mundo del deporte. ¿Quién quedó campeón de de Liga en mil novecientos cuarenta y ocho, Rafael? Pues quedó el el Barcelona, que entonces, estaba recuperándose después de la posguerra, y, realmente, **había** pujado ya un equipo que tenía todas aquellas figuras de César, Escolà, todos aquellos grandes delanteros, y y realmente fue una una inyección de moral, porque realmente había pasado mucho tiempo sin que el Barcelona conquistase ningún título, y eso había repercutido. Pero ahí se inició una salida que dio lugar al crecimiento que provocó la creación del Camp Nou, es decir la edificación Y la Copa la Copa, ¿quién la ganó? La Copa me parece que la ganó el Sevilla. . ¿Y también viste en esa visita de Miami a David Copperfield, Hilario? No, porque él, ahí, todavía no ha

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 154.**

vengan más niños al mundo, porque parece que ella espera su segundo niño, nos contaban en Miami. O sea, que aquellas vomitonas de México, para el equipo que rodaba El Zorro sí eran la venganza de Moctezuma, era, pues eso, una gastroenteritis, que se llamó así pues cuando los españoles fueron a conquistar México, pues los indios les hicieron creer que eso era una venganza de los dioses por ir por allí. No, ella parece que está esperando otro niño, pero que no está muy contenta, porque Antonio Banderas quiere tener un varoncito, y ella lo que quiere es rentabilizar, pues, la dieta que hizo, el profesor de gimnasia, el en fin. Lo que está lo que es mentira es lo que se había publicado de que se habían ella se había gastado siete millones de pesetas en hacerse una cirugía estética. Se **había** cambiado los pechos, se había cambiado la nariz, se había cambiado los oídos. Y es mentira, porque ella está no se no se ha hecho nada. Creo que hizo gimnasia y punto. Sí, una dieta equilibrada, jabón de tocador y, sobre todo, pues que se le que tiene patitas de gallo de la edad que tiene, treinta y tantos, pero no se ha operado para nada. Hablando de tener niños, o de no tenerlos, hablaremos de la infertilidad y de la fertilidad

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 158.**

Parece que, efectivamente, los hermanos de Alcmena habían sido asesinados por Ptenelao y los Telebeos. Por tal motivo y, desesperado por consumir el matrimonio como estaba, Anfitrión salió rajando a una expedición guerrera para llevar a cabo la venganza. Dice: vamos a vengarnos rápido porque está mi mujer esperándome. Pero durante la ausencia de Anfitrión, nada menos que Zeus, el príncipe del Olimpo, que estaba enamorado de Alcmena, que estaba fenómeno, se presentó en su hogar, en la casa de Anfitrión y Alcmena. Y para lograr unirse a la muchacha el dios adoptó la figura de Anfitrión. Vino: ¿quién es?, soy tu marido Anfitrión. Y, por supuesto, llegó diciendo que ya **había** matado a Ptenelao, que ya había cumplido la venganza. ¡Muy bien! La mujer viene el marido con la venganza cumplida Dispuesto a una noche de placer, la mujer muy contenta lo recibe. Y Zeus, para que aquella noche se prolongara más, dispuso que el sol no saliera hasta que se hubieran cumplido tres días completos. Así que le dijo al sol: sol, no salgas, haz que esta noche dure tres días completos. Y el sol no salió. Vio cómo es el sol. Desobediente. De obediente

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: La venganza será terrible, 11/12/98, Radio Continental  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 159.**

de Alcmena habían sido asesinados por Ptenelao y los Telebeos. Por tal motivo y, desesperado por consumir el matrimonio como estaba, Anfitrión salió rajando a una expedición guerrera para llevar a cabo la venganza. Dice: vamos a vengarnos rápido porque está mi mujer esperándome. Pero durante la ausencia de Anfitrión, nada menos que Zeus, el príncipe del Olimpo, que estaba enamorado de Alcmena, que estaba fenómeno, se presentó en su hogar, en la casa de Anfitrión y Alcmena. Y para lograr unirse a la muchacha el dios adoptó la figura de Anfitrión. Vino: ¿quién es?, soy tu marido Anfitrión. Y, por supuesto, llegó diciendo que ya había matado a Ptenelao, que ya **había** cumplido la venganza. ¡Muy bien! La mujer viene el marido con la venganza cumplida Dispuesto a una noche de placer, la mujer muy contenta lo recibe. Y Zeus, para que aquella noche se prolongara más, dispuso que el sol no saliera hasta que se

hubieran cumplido tres días completos. Así que le dijo al sol: sol, no salgas, haz que esta noche dure tres días completos. Y el sol no salió. Vio cómo es el sol. Desobediente. De obediente a aquel que le de órdenes. ¡Muy bien!

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: La venganza será terrible, 11/12/98, Radio Continental  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 174.**

A mí una vez me pasó. Sí, no se rían. Abandonado por una mujer salí corriendo a buscar otra, corriendo. A la primera que pasó le dije: amor. Y ella me aceptó. Pero yo no la esperé. En realidad lo que quería era demostrarle a la otra, la que me había dejado, que a mí no me importaba, que podía pasarla con cualquiera. Entonces. Bueno, cálmese. Utilizaba esta segunda dama sólo para pasar ante la puerta de la otra día y noche. Siempre me traes a pasear por esta calle. Es que me gusta el perfume de las flores que aquí crecen, decía yo mientras pasaba bajo la ventana de la ingrata que me **había** enamorado con este nuevo. Pero un día, esta segunda mujer, harta ya de hacer siempre el mismo recorrido, me abandonó. Presto corrí yo a buscar otra para demostrarle a la segunda que poco me importaba su abandono y que rápido me había recuperado yo. Entonces con la tercera pasaba todas las noches bajo la ventana de la segunda tratando de demostrarle mi felicidad recién nacida: ¿por qué paseamos siempre por esta calle? Me gusta el perfume de las flores que aquí crecen. Harta ya de este paseo la tercera dama, me abandonó. Y fui a buscar una cuarta para darle pifie a la tercera. Y una quinta para dársela a la cuarta y una sexta para dársela a la quinta y una séptima para dársela a la sexta. Y cada vez, doctor querido, más rápido me van abandonando mis mujeres, y cada vez más rápido consigo otra para demostrarle a la anterior que poco me importa. Pero a la anterior poco le importa que a mí poco me

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: La venganza será terrible, 11/12/98, Radio Continental  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 175.**

demostrarle a la otra, la que me había dejado, que a mí no me importaba, que podía pasarla con cualquiera. Entonces. Bueno, cálmese. Utilizaba esta segunda dama sólo para pasar ante la puerta de la otra día y noche. Siempre me traes a pasear por esta calle. Es que me gusta el perfume de las flores que aquí crecen, decía yo mientras pasaba bajo la ventana de la ingrata que me había enamorado con este nuevo. Pero un día, esta segunda mujer, harta ya de hacer siempre el mismo recorrido, me abandonó. Presto corrí yo a buscar otra para demostrarle a la segunda que poco me importaba su abandono y que rápido me **había** recuperado yo. Entonces con la tercera pasaba todas las noches bajo la ventana de la segunda tratando de demostrarle mi felicidad recién nacida: ¿por qué paseamos siempre por esta calle? Me gusta el perfume de las flores que aquí crecen. Harta ya de este paseo la tercera dama, me abandonó. Y fui a buscar una cuarta para darle pifie a la tercera. Y una quinta para dársela a la cuarta y una sexta para dársela a la quinta y una séptima para dársela a la sexta. Y cada vez, doctor querido, más rápido me van abandonando mis mujeres, y cada vez más rápido consigo otra para demostrarle a la anterior que poco me importa. Pero a la anterior poco le importa que a mí poco me importe. Y así antes me duraban una semana.

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---

#### Anexo 4

AUTOR: ORAL  
TÍTULO: La venganza será terrible, 11/12/98, Radio Continental  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

#### Párrafo nº 177.

el mundo a suscitarse un enorme interés por la figura de Azorín. Javier, hay siempre una pista informativa que es bueno, detectar la presencia de algún escritor conocido, famoso, en el entorno del lugar donde se da el premio porque a lo mejor resulta que le han llamado YA. ¿Hay algo así? ¿Se produce algo de ese estilo? ¡Ahí está! Desde luego, por ejemplo, a Torcuato Luca de Tena, no le hemos visto. . No le hemos visto. Y sí hemos visto en cambio, pues por ejemplo, a Jesús Ferrero, al que le hemos preguntado si si **había** presentado él nos lo ha negado en seguida ha dicho que sólo ahora prepara está seleccionando los poemas escritos en los últimos años, para publicarlos, próximamente, en la editorial Pretextos. Y y estaba con él, su mujer Irene Gracia que hace dos años publicó en Planeta, una novela, y nos ha dicho que ya tiene, en efecto, preparada otra novela, pero que no se publicará hasta el otoño. Una novela que trata de un tema bastante delicado como es el de los niños suicidas. Pero también ha dicho que que no se presentó. Y otra escritora que estaba también con nosotros, de la que, recientemente se ha presentado un libro del que se ha hecho eco el Ojo Crítico, ha sido Lourdes Fernández.

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: El ojo crítico, 13/03/97, RNE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

#### Párrafo nº 185.

del Mamotreto. Pero no era únicamente esa la aportación que hacía Berta a tan erudito evento, sino que además se ocupó de llenar los estómagos de tan pensantes congresistas, elaborando los platos que aprendió Aldonza, la protagonista de la novela, de su abuela. Tras las ponencias y debates, los ilustres investigadores se deleitaban con olla reposada, nabos sin tocino, col murciana con alcarabea y con alboronía, un guiso árabe que llevaba el mismo nombre de la esposa de un califa cuyas bodas fueron célebres y que consistía en un guisado de berengenas, tomate, calabaza y pimiento, mezclados y picado. Y de postre les ponía nuégalos, unos pastelillos con harina, miel y nueces cocidos al horno. Sopaipas, una especie de hojuela gruesa, frita y enmelada, y talbinas, un manjar de leche, harina y miel, cuya receta le regaló a un profesor judío de la universidad de Tel Aviv. Pasé un fin de semana con Berta en un pueblecito de Ciudad Real donde la mujer **había** comprado un palacete a un vinatero arruinado. Entre lecturas prolongadas del clásico de Delicado, la rica cocinera me elaboró cazuelas de pescado cecial, pepitorias y cabrito apedreado con limón ceutí. Pero lo más importante, es que me lo hizo todo con mucho amor. Sí, con mucho amor. Manuel Julve, Radio cinco, todo noticias. Buenos días. Hay nieve en Otero de los Herreros, en Segovia, en la nacional seiscientos tres donde se debe tener especial precaución entre los kilómetros setenta y tres y setenta y seis. El nivel de servicio es verde, con lo que se debe reducir la velocidad a cincuenta kilómetros hora. Y la niebla se mantiene en Madrid. En las inmediaciones de Navacerrada al paso de la carretera autonómica

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Todo noticias, 13/05/97, Radio 5  
PAÍS: ESPAÑA

TEMA: 09.Noticias

PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 186.**

creada en la Audiencia Nacional. Mariscal de Gante, que no ha detallado cuáles son esas características, ha añadido que comparte la decisión de sustituir a Úrculo y que no se siente cuestionada dentro del Gobierno. Sobre el traslado de la fiscal de la Audiencia Nacional, María Dolores Márquez de Prado, la ministra de justicia, ha rechazado que se adopte por ser un expediente sancionador, sino porque mejorará el funcionamiento de esa instancia judicial. Margarita Mariscal ha reconocido que antes de que fuera oficial la destitución de Úrculo, ella le telefoneó para recomendarle que dimitiera. Es cierto que le llamé. le llamé porque yo mantengo una relación personal con Juan Ortiz Úrculo de hace muchos años, nos conocemos de hace muchos años, somos compañeros. Se **había** decidido por el Gobierno el relevo en la fiscalía general, y creía que era el deber de una compañera el decirle: ", presenta la dimisión". La ministra ha subrayado que Jesús Cardenal es la persona idónea para ocupar ahora la fiscalía general. Y sobre su pertenencia al Opus Dei, ha pedido respeto hacia sus creencias religiosas. Desde hace dos horas declara en la Audiencia de Valencia Miguel Ricard, el único detenido que se sienta en el banquillo de los acusados por el crimen de Alcáser. Ha implicado hoy, en sus primeras declaraciones, al hermano de Antonio Anglés, Mauricio Anglés, en los hechos. Además, ha asegurado que sus primeras confesiones de culpabilidad, fueron obtenidas bajo amenazas y torturas. Vamos a conocer cómo se está desarrollando

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---

AUTOR: ORAL

TÍTULO: Todo noticias, 13/05/97, Radio 5

PAÍS: ESPAÑA

TEMA: 09.Noticias

PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 188.**

a verlo o no? Sí sí sí hombre, claro . ¿Y el equipo de investigación de La media vuelta? Pues vamos a hacer un amplio y variado y maravilloso y estupendo reportaje sobre ese no menos estupendo programa que es Sorpresa, sorpresa, presentado por la ínclita, maravillosa, guapísima y estupenda Isabel Gemio. Qué guapa es esta Que ha vuelto después del descanso sexual en Cuba, pues descansada, fuerte, limpia y con mucha Limpia no, otra cosa no será pero limpia. Se **había** limpiado Y con mucha y se había duchado todos los días . Bueno a ver si nos da tiempo, también a incluir unas palabras de Gil y Gil, ya dimos en una primicia las palabras de Gil y Gil, dedicadas al Comité de Competición, al Comité Español de Disciplina Deportiva y a la Federación Española de Fútbol. Sí Bueno, por esa misma vía les compara con alguien muy curioso, saben una comparación muy curiosa, con un curioso desconocido personaje . Bueno, y alguna cosita más, a ver si nos da tiempo de alguna cosa más. Y terminaremos con el

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---

AUTOR: ORAL

TÍTULO: Media vuelta, 14/03/97, Cadena SER

PAÍS: ESPAÑA

TEMA: 09.Magacines

PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 189.**

el equipo de investigación de La media vuelta? Pues vamos a hacer un amplio y variado y maravilloso y estupendo reportaje sobre ese no menos estupendo programa que es Sorpresa, sorpresa, presentado por la ínclita, maravillosa, guapísima y estupenda Isabel Gemio. Qué guapa es esta Que ha vuelto después del descanso sexual en Cuba, pues

descansada, fuerte, limpia y con mucha Limpia no, otra cosa no será pero limpia. Se había limpiado Y con mucha y se **había** duchado todos los días . Bueno a ver si nos da tiempo, también a incluir unas palabras de Gil y Gil, ya dimos en una primicia las palabras de Gil y Gil, dedicadas al Comité de Competición, al Comité Español de Disciplina Deportiva y a la Federación Española de Fútbol. Sí Bueno, por esa misma vía les compara con alguien muy curioso, saben una comparación muy curiosa, con un curioso desconocido personaje . Bueno, y alguna cosita más, a ver si nos da tiempo de alguna cosa más. Y terminaremos con el Consultorio Tejerina ya saben ustedes que les estamos pidiendo consultas para el Consultorio Tejerina y que ustedes pueden consultarle a Tejerina, escribiéndonos a La

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Media vuelta, 14/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

#### **Párrafo nº 192.**

organizaciones ecologistas las tienen para Por supuesto. por figuración. Claro, por figuración, figurantes, como decorado, como la película de Cecil be ?. Vaya vaya regalito, vaya tarta de cumpleaños Y nos queda una. vaya tarta de cumpleaños agridulce . Decía Cristina de los Santos que ayer se **había** quedado muy impresionada Sí ante la audición y visión de una información, en un programa de televisión que no quiere decir cuál es. No, no. En una cadena de televisión que no quiere decir cuál es No, no. por ahora. No, aunque haya gente que lo pueda Qué misteriosa que es. intuir, pero pero no, no lo quiero decir la información.

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Media vuelta, 14/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

#### **Párrafo nº 196.**

"¡No!" "¡Que sí! Que perdió usted un" "¡que no!" A mí me parece que sí. Bueno es igual. ¡Aquí tenemos el bolso que usted perdió! ? y le mete y le mete el bolso por la cabeza. Tirón tirón se ?. ? que no había ido a Barajas, que no **había** perdido el bolso No está mal. No es el Un dos tres aunque diga cinco kilos ?. Se llama Ángela. A ver, Ángela. Ángela, yo tengo algo suyo. Pues nada qué alegría. Sí, yo tengo algo suyo, verá ¡qué contenta! tengo unas estampitas de santos

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Media vuelta, 14/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

#### **Párrafo nº 197.**

de ellas con un especialista, con el padre Francisco Azcona, que, además de sacerdote, es sociólogo. Pero, tenemos más cosas en esta primera hora. Buenos días Juan Luis. Buenos días. Sí, porque el próximo domingo se celebra una nueva edición del Maratón de Madrid y es esta mañana, el alcalde, José María Álvarez del Manzano, quien dará detalles de esta nueva cita que tienen los corredores de fondo aficionados de todo el mundo y los de Madrid, claro está, para enfrentarse a esos cuarenta y dos kilómetros y unos pocos metros, en una mañana que esperemos tenga una buena meteorología, para acompañar el esfuerzo de esa gente ejemplar que se echa a la calle a disfrutar del deporte. Pero, recuerden que para hacer un maratón hay que estar preparado. Así, que si usted no se **había** enterado de que se celebra el domingo, no se le ocurra apuntarse, así, de buenas a primeras, porque, lógicamente, quienes ya tienen en mente participar, llevan un largo período de entrenamiento. Será nuestro compañero, Javier Aguilar, quien nos dé detalles de lo que diga el alcalde, en esa presentación de esta nueva edición del Maratón de Madrid. Y también hablaremos de quien ha sido el ganador de ese Concurso Disney, que en el que hemos estado, pues, buscando su colaboración y que participaran, pues nuestros oyentes más chiquititos o sus papás, que han sido el reclamo ideal para este concurso que finalizará mañana, con la inauguración de esta tienda Disney. Sí, el plazo se acabó el pasado

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Madrid Directo, 24/04/97, Onda Madrid  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 199.**

esa comunidad, comunidad de Castilla-León, que sufrió un linchamiento político feroz, el primero que se ha producido en la España democrática, y que ha hecho unas declaraciones, y yo creo que más que inteligentes, por su moderación. Lo que pide es que no tiremos más desde las distintas acciones o, digamos, posiciones partidarias, y que dejemos que los tribunales actúen porque, a él, que fue producto, fue víctima de un linchamiento político periodístico, el primero que se ha producido en España, precisamente, los Tribunales lo exoneraron de cualquier culpabilidad. Podemos dea aclarar que Demetrio Madrid se le acusaba, por parte de unas trabajadoras, de una empresa que tenía, de un delito laboral que luego resultó que no **había** cometido que no tenía nada que ver con él. Exactamente, sí, exactamente. No no no, nada que ver. Hablando de la justicia, a mí lo que me extraña es que el Fiscal general del Estado, tan diligente él, no haya pasado es cuenta de esto a la fiscalía anticorrupción, ¿verdad? Da la sensación da la sensación Está un poco aturdido, me parece que aquí hay dos varas de medir y dos varas de sacudir. No,

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Segunda parte del programa la opinión de hoy por Hoy, 14/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 204.**

Desde el ministerio se explica que se ha ordenado una investigación interna paralela a las investigaciones judiciales para aclarar antes de las setenta y dos horas los hechos ocurridos. Dirigiendo estas pesquisas estará el máximo responsable de inspección de personal y servicios de seguridad que será asistido por los expertos médicos pertinentes. Según la nota, el ministro del Interior tras conocer el resultado de dicha investigación interna adoptará las medidas necesarias. Se dice también que Jaime Mayor Oreja ha pedido su comparecencia urgente ante el Congreso de los Diputados. No hay más oficialmente después de varias horas de reunión de los máximos responsables del

departamento, incluidos el director de la Policía y el gobernador civil de Guipúzcoa. Ahora bien, inicialmente fuentes policiales explicaban que Elejalde Tapia se había resentido esta tarde de unas contusiones en la espalda sufridas durante su detención y que se le **había** llevado al hospital para que le examinase un especialista. Según las mismas fuentes, Elejalde Tapia aseguró en su primera declaración que en su huída de los policías que le perseguían había sido atropellado, chocó con el lateral de un automóvil en movimiento que le provocó unas lesiones que fueron recogidas en un informe por los médicos que le examinaron en la Casa de Socorro de San Sebastián. En cualquier caso, ya con la nota oficial en la mano, escueta, sin aclaraciones, habrá que esperar a que el ministro tenga todos los datos para saber en realidad qué es lo que ocurrió. El caso es que este detenido ha ingresado esta tarde, a las tres, en un centro sanitario de San Sebastián. El juez de la Audiencia Nacional, Javier Gómez de Liaño, a quien corresponde el caso, ha ordenado que Elejalde Tapia quede a disposición judicial inmediatamente, es decir, que revoca el permiso para prolongar los

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hora veinticinco, 13/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 208.**

procurando llevar la luz Vamos a ver donde haya sombras. Eso sí está claro. Ese es nuestro nuestra meta, nuestro deseo, nuestro ánimo. Claro. Señor Granados perdón, señor Corrales. Sí sí sí. Vamos a ver, es que por alusiones y lógicamente después de las palabras que ha dicho el señor Aguilar, le diré que palabra mentir solamente ha surgido de de parte del partido. Y ha sido además el propio señor Lucas y cuando hacía las manifestaciones ayer, se refería a mí en la que decía que **había** sido procesado y condenado por falsedad. E e eso es es es mentira. Y además se puede demostrar porque yo no he sido procesado por ningún hecho de falsedad. Yo fui procesado No, usted lo que tiene Me perdona un momentito, no No porque yo yo espere espere un momentito porque es que yo a usted No, pero es que no le he

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hora veinticinco, 13/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 211.**

porque es un babero que le regaló su primer marido, Anthony Mann, y que ella además ha lucido en alguna de las películas, por ejemplo, en La Violetera, y ahora mismo . Bueno, estuvo acompañada llegó acompañada por su hija Tais, dieciocho años, primera fista así importante en el hotel Ritz, con traje negro de encaje, unos pendientes también muy bonitos. Me encantó Tais, me parece una jovencita, vamos a llamarla jovencita, muy sensata, está va a empezar Derecho, quiere inte quiere ingresar en el cuerpo diplomático, y me dijo que lo que más le gustaba de su de su madre era que mu era muy amiga de sus amigos, muy buena persona, y que le gustaba le gustaba las películas que **había** **había** hecho Sara Montiel, eran un tema así musical, que, bueno, que ahora no se lleva tanto, pero, desde luego, que su madre quiere continuar haciendo cine. Ahí está su hija apoyando. Oye, pues me alegro que venga bien su hija porque ahora están saliendo algunas hijas de famosas un poquito regular, pero desde luego Sara Montiel es un una mujer con un sentido común tal, que desde luego, me parece me parece muy bien y además muy en su línea que es lo

que se está diciendo por ahí, ¿no?, esto es fenomenal. Pues, me atrevería yo a decir que su hija ha heredado su sentido común, me gustó es muy muy sensata. Además

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 08/05/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 214.**

un... hombre, la verdad es que si usted mira las cosas... el problema de la amenaza, de quien fuera, de la presidencia del Gobierno al señor Asensio, que adelanto, que yo me creo, no sólo porque lo diga el señor Asensio, y sería gratuito que que no lo dije\*\*... que dijera una mentira, sino porque además pone por testigos a gente tan seria como el señor Oneto y el señor Hermida, que para mí tienen toda la credibilidad. Por lo tanto, yo me creo que existió la amenaza. El problema no es la amenaza, el problema es que la amenaza luego se concretó. Porque pocas semanas después de que al señor Asensio le dijeran que podía acabar en la cárcel por haberse... por haber osado decir que no al pacto que el Gobierno le pedía, actuó el fiscal general del Estado, ¿recuerda usted? Y envié a la fiscalía anticorrupción una supuesta denuncia secreta, o secreta o no firmada, que **había** recibido incumpliendo las instrucciones de la propia fiscalía. ¿Y usted deduce que fue una iniciativa... Espere. ... del fiscal general del... no lo sé. ... Estado in\*\* inducida? Bueno, yo pregunté y se me dijo: "no, no tenemos nada que ver con eso". Casi peor, da la impresión \*de\* que el fiscal general actúa, no porque le ordene el Gobierno, que sería horroroso, sino porque él mismo se mete en la dinámica. Pero en todo caso

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/05/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 226.**

Son las diez, las nueve en Canarias. El ex ministro y diputado socialista Alfredo Pérez Rubalcaba, que acaba de estar en Hoy por hoy, ha insistido en que el Gobierno no cree en las libertades, que hay peligro de que algunas libertades se coarten y ha añadido que hay miedo. Sobre la amenaza, desde Moncloa, al presidente de Antena tres Televisión, Antonio Asensio, Pérez Rubalcaba ha señalado que lo más grave no es que alguien cercano al Gobierno llame para amenazar, sino que esa amenaza se concrete. Porque pocas semanas después de que al señor Asensio le dijeran que podía acabar en la cárcel por haberse... por haber osado decir que no al pacto que el Gobierno le pedía actuó el fiscal general del Estado, ¿recuerda usted? Y envié a la fiscalía anticorrupción una supuesta denuncia secreta, o secreta o no firmada, que **había** recibido incumpliendo las instrucciones de la propia fiscalía. ¿Y usted deduce que fue una iniciativa... Espere. ... del fiscal general del... no lo sé. ... Estado in\*\* inducida? Bueno, yo pregunté y se me dijo: "no, no tenemos nada que ver con eso". Casi peor, da la impresión \*de\* que el fiscal general actúa, no porque le ordene el Gobierno, que sería horroroso, sino porque él mismo se mete en la dinámica. Pero en todo caso

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/05/97, Cadena SER

Anexo 4

PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 229.**

absolutamente nada. ¿Quiere decir que de no haberse producido esta situación, que usted considera de persecución, usted no hubiera dicho nada? Pues, mire usted, no, porque yo hice algo hace unos años y estoy en paro, estoy embargado y estoy en todo por denunciar una estafa, aquí en Zamora, de Caja Rural. Con algunos miembros, altos dirigentes del pe-pe, entre ellos uno de los que aparece aquí que se llama Castro Lorenzo Ortega. Y la solución sabe cuál ha sido, que la querrela se desechó, por economía procesal. No se siguió para adelante, fíjese qué paradoja, y luego yo a consecuencia de esto me encontré con una querrela criminal puesta por desacato, por no estar de acuerdo con esta esa resolución que se **había** tomado y he salido absuelto, ojo, he salido absuelto. Es el único juicio que yo he tenido. Sí. ¿Ha mandado usted alguna carta a la Moncloa? Sí señor, mandé una carta personal yo y otra carta personal mandó mi señora. ¿A quién? ¿Al presidente, a Aznar? Pues una dirigida al presidente Aznar y otra dirigida a Ana Botella. ¿Cuándo? Pues esto fue el año pasado. Y qué les decía, ¿esto que ha declarado usted ante el fiscal? Hombre, mi mujer sí. Yo no llegué a

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 231.**

a veces no llueve, no por culpa de avionetas fantasmas, como piensan en algunos lugares del mediterráneo, sino simplemente porque no hay suficientes núcleos de estos higroscópicos. Estábamos esperando el dato del i-pe-ce correspondiente al mes de febrero, pues aquí está el dato. Lo sirve la agencia Europa Press. El i-pe-ce del pasado mes de febrero fue del menos cero coma uno por ciento, lo que sitúa al crecimiento de los precios en los dos primeros meses del año en el cero cero coma dos por ciento ocho perdón, ocho coma dos por ciento. Así que la cosa va bien. El tema es, como se **había** pronosticado, un buen dato de del i-pe-ce de febrero. Estábamos en el dos coma nueve, por lo tanto, ahora estamos en el dos coma ocho y parece que los procesos de convergencia, en lo que a inflación se refiere, no pueden ir mejor. Menos cero coma uno, dato del i-pe-ce de febrero. Hoy por hoy. Cadena Ser. Dentro de un momento, como les hemos anunciado, vamos a abrir un tiempo especial para repasar con estupor la jornada

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 240.**

hoy no sé si nos va a hablar de Internet o alguna novedad, que tiene que ver, sospecho, con Dos mil uno, odisea del espacio. Pues sí, Iñaki, con Dos mil uno, odisea del espacio, la novela de Arthur Clarke, que llevó al cine Stanley Kubrick con esa maravillosa película a la que tú te estás refiriendo y estamos escuchando precisamente su banda

sonora, Así hablaba Zaratustra, porque este es el año, de del Hal nueve mil, el ordenador protagonista de aquella novela y de aquella película, porque, según contaba Arthur Clarke en el año mil novecientos sesenta y ocho, aquel ordenador se **había** construido el diecisiete de enero de mil novecientos noventa y siete. Es decir, que él crea que en este año ya podría ser posible una inteligencia artificial que controlara aquella magnífica nave espacial que tan bien nos retrató en su película Kubrick. Y a raíz de eso pues se ha abierto un enorme debate mundial en revistas especializadas, y en no especializadas. En medios de comunicación de todo el mundo están apareciendo artículos en medios de comunicación tan importantes, como el Economist, el Times, en periódicos de la antigua Unión Soviética, en en periódicos de Tokio, en canales de televisión de todo el mundo, sobre si sería posible en poco tiempo contar con un ordenador como aquel Hal nueve mil. Y nos están diciendo que en quizás en menos de diez años, antes del dos mil diez,

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 241.**

desde Barcelona, después de celebrado el debate sobre el Estado de las Autonomías, cuando Pujol denunció que en los últimos tiempos, primero el pe-pe y luego el pe-soe, estaban contribuyendo a dar un mala imagen de Cataluña, nos anunciaban una campaña publicitaria Bueno Que van a hacer desde la Generalitat en toda España. Pues si Pujol, cuando en el debate del Estado de las Autonomías lo decía, ya sabía de lo que estaba hablando, porque la Generalitat ya **había** encargado determinados estudios para saber qué es lo que se piensa de los catalanes fuera de Cataluña, concretamente en el resto del Estado. Bien, pues parece que no han salido muy bien parados los catalanes, que el resto no tenemos muy buen concepto de ellos y han ideado esta campaña, que es una campaña turística, publicitaria, bajo el lema Acércate y es una invitación expresa a romper todos los clichés, que tenemos preconcebidos sobre los catalanes los que no pertenecemos a Cataluña. No esta campaña no especifica claramente que cuáles son los aspectos, si es, pues quizá, que son un poco agarrados o que son antipáticos. En general hacen una invitación general, para decir acércate, conócenos, como la que hizo el País Vasco que tú decías hace un tiempo,

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Párrafo nº 250.**

Bueno La atención los que aprendimos el a, be, ce, che se nos ha perdido la che. No. Bueno, pues sí. No, estamos de acuerdo. Mire usted, ha habido luchas La última lucha fue aquí que en esta sala se fue donde se acordó finalmente no suprimirlas, sino sencillamente volver al orden alfabético universal. Nos lo **había** pedido a las Academias, no solo a las Academias, fundamentalmente a los gobiernos de los países hispánicos, las organizaciones internacionales, la unesco fundamentalmente, porque en los archivos, en todas las ordenaciones informáticas no era un problema es que era un problema. Yo le puedo a usted contar, que en fin, que ha habido gente que no ha encontrado a la persona o el apellido que buscaba en una guía telefónica de Nueva York porque resulta que había una che o una elle y entonces no la encontraba, estaba en otro lugar ¿no? Pues muchas gracias, don Gregorio Salvador. Seguimos de ronda, vamos al colegio Corazón de María de Gijón. Hola, Patxi Poncela. Buenos días.

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 3/3  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 253.**

particularidades de la gramática. Lee nuestro lector por unas horas, Juan Diego. Yo no tenía sueño, de manera que tomé el libro de gramática de debajo de la almohada y me dispuse a leerlo con la intención de hallar las diferencias entre el sustantivo y el adjetivo o entre el verbo y el adverbio. Me pareció sorprendente que hasta ese instante las palabras hubiesen constituido un tono indiferenciado como las plantas o los árboles. Apenas éramos capaces de distinguir una acacia de un chopo, siendo tan diferentes entre sí. El verbo tenía una textura fibrosa y un sabor concentrado. Traté de imaginarme uno muy rudimentario que no fuera capaz de expresar aún el pasado ni el futuro, sólo el presente, e hice cábalas sobre ese momento de la historia o de la prehistoria en el que de súbito apareció el tiempo o los tiempos y fue posible mirar hacia delante y hacia tras, hacia ayer y mañana. Ayer se **había** muerto mi abuelo y mañana lo enterraban. Vistas así las palabras eran ventanas por las que te asomabas a la realidad. Gracias a la existencia de un verbo en pasado o en futuro las cosas desaparecidas continuaban durando y las que no habían llegado comenzaban a suceder. El adjetivo, pese a su aparatosidad, me pareció algo insípido, aunque al morderlo producía un ruido excitante, como una lámina de caramelo. El sustantivo era sin duda alguna el rey. Te llenaba la boca con su olor ya antes de empezar a masticarlo, y al romperse por la presión de los dientes liberaba más jugos de los que parecía contener. Así como el sabor del verbo podía evocar el de una víscera el hígado de ternera, quizá, el del sustantivo estaba más cerca de las sensaciones que producen las frutas al contacto con la lengua, y los había amargos, dulces, ácidos, empalagosos, agridulces y picantes. Algunos no se podían tragar sino envueltos en un adjetivo. Los artículos y las preposiciones

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 3/3  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 256.**

cinco por ciento. Bueno, en todo caso ese no sería el objetivo de la jugada obtener ningún tipo de beneficio especial. Bueno, bienvenido sea si viene, pero la idea entonces es que un ciudadano individual, una persona, no una empresa, un señor, una señora puede formar parte de esta Fundación haciéndose miembro por el módico precio de diez mil pesetas al año. Sí. Por esa cantidad le proveemos de un título que así lo acredita, puede venir a la Academia y una vez al año o dos le informamos de cuales son las actividades o noticias principales de la Real Academia. Porque la Fundación, como ves, es casi la otra cara de la Academia en cuanto que no tiene más finalidad que ayudar a lo que la Academia diga. Pues mire, yo me **había** apuntado sin saber lo que me iba a costar y resulta que me ha sorprendido, no es mucho cien mil diez mil pesetas al año. Me parece especialmente interesante sobre todo lo venimos diciendo desde primera hora antes de conocer, ni siquiera, con detalle las circunstancias que habían de darse para ser miembro benefactor. La Academia, para nosotros, lo hemos confesado desde primera hora de la mañana, un enigmático y misterioso mundo detrás de una puerta por la que pasamos muchas veces sin saber qué misteriosos arcanos encerraban ahí, se nos abre de par en par. Descubrimos que hay mucha gente que trabaja aquí, hemos encontrado hombres y mujeres que están trabajando aquí y están sacando pues no sé, en fin, haciendo un importante esfuerzo para darle el mayor vigor a la lengua española. Ventanas abiertas

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 3/3  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 265.**

varios asuntos destacados, el primero el que nos lleva al Reino Unido, donde se extiende el temor, después del asesinato de la presentadora de la be-be-ce Jill Dando. Al parecer las cosas se extienden y un ejecutivo de esta misma cadena ha tenido que ser puesto bajo protección policial porque ha recibido muchas amenazas. Londres, Gerardo González, buenos días. Hola, Iñaki, buenos días. Toni Hall, el director de informativos de la be-be-ce efectivamente se encuentra bajo protección policial después de ser objeto de amenazas telefónicas relacionadas con el asesinato de Jill Dando. Aunque Toni Hall no es un personaje conocido para el gran público, había cobrado una cierta notoriedad tras el asesinato de Jill Dando, a cuya memoria rindió homenaje tanto en la be-be-ce como en otras cadenas de televisión. La policía considera que estas amenazas son serias. Al parecer en una de ellas el comunicante se identificó como serbio y amenazó de muerte a Toni Hall, en en represalia por el ataque de la otan contra la sede de la televisión serbia. Y comienza en Ankara el juicio contra el líder curdo Abdulah Ocalan. Ayer quedó abierto oficialmente el proceso con la petición de la pena de muerte por parte de la fiscalía turca. En un informe de ciento treinta y nueve páginas la fiscalía considera a Ocalan culpable de traición y amenaza a la integridad territorial de Turquía. La organización para la

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 1/3  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 272.**

tocado, estoy completamente segura que bueno, ha sido mucho más feliz que cualquiera de los de su edad que están sentados por las aceras por ahí sin saber qué hacer. Entonces, si pensamos en acortar la vida en cuanto ves que es irreversible, es que en febrero del mismo año que murió la desahuciaron, y vivió hasta septiembre. Seis meses más. De una felicidad, de un verano maravilloso, es que entonces ¿qué? Un momento, hablamos ¿Qué? hablamos en seguida. Vamos a publicidad. Volvemos corriendo. Claro, es que cómo cortamos la vida de esta persona. El señor Pániker había pedido la palabra. Sí, yo había pedido la palabra porque creo que del debate nace la luz y creo que me gustaría, incluso para aclararme yo mismo, hacer un un pequeño resumen. Es decir, yo creo que en algunas cosas estamos todos de acuerdo. O sea, estamos de acuerdo en que el enfermo necesita un calor humano, que cuando hay este calor humano y cuando hay estos medios, no solamente físicos sino también psicológicos, la situación mejora y puede que el enfermo no pida su muerte. Estamos yo personalmente creo que estamos en una sociedad absolutamente tan mal integrada los unos con los otros, es decir, una sociedad que parece que todo el mundo, excepto una franja, que va de los treinta años a los cincuenta, que estás en plena euforia los demás son tratados un poco como patológicos.

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Debate: la eutanasia, 04/06/87, TVE 1

PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Debates  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 274.**

de que nos ha ofrecido Begoña. Claro, esto es un caso muy distinto, porque es el caso de una tercera persona, de una hija, y es evidente que los abusos pueden venir primero, porque la enfermedad no sea irreversible. Segundo, porque no haya una voluntariedad específica del enfermo más o menos terminal. La enfermedad era irreversible en febrero. Bueno, pero que no lo sea inmediatamente. Y tú dices que ¿Y quién y cuándo lo sabes? A mí me dijeron que era irreversible en febrero. Bueno, pero es que en ese Si en ese momento decides En este caso, tu hija no **había** manifestado su voluntad y por lo tanto es el caso que dice Lerma y yo suscribo, no, no por lo tanto no podemos entrar en él. Era un caso mucho más complejo. Haría falta entonces , no sé, equipos interdisciplinarios, personas, la intervención de un juez, y en otros Pero los niños también les pasan esas cosas. Es que yo con sólo pensar Pero claro, el problema de la eutanasia es más generalmente se ha planteado voluntario para uno. Y en este contexto yo creo que es un tema muchísimo más claro que el del aborto, por ejemplo, que aquí sí que es un problema que se podría decir el naciturus, pero aquí es el moriturus, y el moriturus es uno solo.

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Debate: la eutanasia, 04/06/87, TVE 1  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Debates  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 279.**

si alguien tiene que ser el ejecutor porque aquí se está hablando de que alguien tiene que ejecutar un acto. Mira Entonces vuelvo a decir lo mismo. Primero hay que cambiar la legislación. Y ese cambio de legislación tiene que ser que moralmente tampoco se puede forzar a nadie a realizar un acto que considere que va contra sus principios. Yo te puedo leer, porque lo tengo aquí anotado, el único precedente que hay. Un poco de jurisprudencia autorizando la eutanasia activa, que es una famosa sentencia que ya conoceréis del tribunal de Rotterdam del año ochenta y uno. Claro, las condiciones que ponía allí condenaron a la persona que había ayu que **había** matado a la otra persona, pero dijeron: "En determinadas condiciones, esto hubiese podido ser" . . Exacto. Y las condiciones eran las siguientes, lo doy como dato, una, que el sufrimiento fuera insoportable, dos, que hubiese una clara voluntad propia del enfermo de que se le practicara la eutanasia, tres, que no hubiese perjuicio a terceros, o sea, que no se perjudicase a terceros. Es lo que yo decía antes del contrato social ¿no?, que la sociedad quiere que se le defienda. Cuarto, que la decisión final venga avalada por un equipo interdisciplinario, y quinto, que es lo más duro para nosotros y yo lo comprendo y lo respeto, y

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Debate: la eutanasia, 04/06/87, TVE 1  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Debates  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 302.**

En esos años posteriores a mi llegada a Santiago. De hecho, nosotros vivíamos en un edificio que fue construido, pues,

Anexo 4

en torno al año sesenta y tres, sesenta y cuatro. Y después tirando hacia abajo, lo que es la calle de la Fuente de San Antonio, la Plaza de Vigo Que era aquella que llamábamos la Plaza del Castromil, por el edificio que había, que **había** hecho Palacios, y que estando yo en la universidad, pues tuvimos que hacer manifestaciones para intentar defenderlo, que no lo tiraran, porque era de lo poquito de arquitectura modernista Que había aquí. De la arquitectura de cemento que se había hecho en Galicia y en Santiago, sobre todo. Nada, la especulación pudo más Acabó con con ello. Y lo tiraron. Y entonces, de ahí para abajo, lo único que existía era el paseo de la

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC011, hombre, 47 años  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 304.**

Y después tirando hacia abajo, lo que es la calle de la Fuente de San Antonio, la Plaza de Vigo Que era aquella que llamábamos la Plaza del Castromil, por el edificio que había, que había hecho Palacios, y que estando yo en la universidad, pues tuvimos que hacer manifestaciones para intentar defenderlo, que no lo tiraran, porque era de lo poquito de arquitectura modernista Que había aquí. De la arquitectura de cemento que se **había** hecho en Galicia y en Santiago, sobre todo. Nada, la especulación pudo más Acabó con con ello. Y lo tiraron. Y entonces, de ahí para abajo, lo único que existía era el paseo de la Senra. Han hecho algunos edificios pero, vamos, más o menos se conserva igual. Y Santiago después lo que es el Ensanche, justamente en esos años se empezó a construir. El colegio de Peleteiro ya

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC011, hombre, 47 años  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 321.**

a cantar y el eco que tenía tan precioso, acabaron como en la excursión que llevábamos, que en vez de ser una excursión, no era una excursión, era una ¿cómo te diría yo?, una peregrinación. Peregrinación. Y en vez de dedicarse a rezar, rezabas cantando, y ellos, fue tanto la emoción que se encontraron allí dentro, y vieron que no era pintura, que era así toda la fue muy emocionante, que a mí me después me dio mucha pena, cuando me lo contaron, no poder verlo. Y muy bien, eso me encantó. Lo de Petra me encantó, muchísimo. Lo que me para mí fue muy desagradable fue el tener que pasar tantas aduanas y tenernos tantas horas de pie en las dos aduanas, le llamaban ellos otra le daban otro nombre, nos abrían las maletas, no nos hacían caso, yo tenía que declarar una cruz que **había** comprado en un sitio antes de ir allí, y nada, yo con la cruz así en la mano, como una honrada, y ellos no me hicieron ni caso. Y pero vale la pena de ir. Aprendí mucho, me gustó muchísimo, ¡quién me diera por poder volver! ¿Y Roma? Pues ¿qué te diré? Roma es muy bonito, será que lo vi por poco tiempo, y como era cuando le ponían al arzobispo de aquí lo hacían Cardenal. Cardenal, pues bueno, ya estuviste mucho tiempo en la explanada, y perdiste mucho tiempo de ver, y lo que vi en Roma, el ¿cómo se llama? el lo de Roma ¿cómo se llama? lo de La basílica. La sí, el Vaticano, itodo era precioso!, preciosísimo, pero había cantidad de gente, el guía hablaba sólo para los mandamás de la

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---

Anexo 4

AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC009, mujer, 70 años  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 324.**

entonces le hacen un pues un chicho, ¿no?, con un lazo rojo, pero que no les gusta nada, y a los dos minutos se lo quitan. Pero está muy graciosa con él. Y, bueno, traía pues, hasta traía colonia y champú para ella y un peine especial, y comida de viaje. Y cuando le salían los dientes, pues tenía un mordedor como los niños pequeños. Bueno, era alucinante, nosotros, nos partíamos con ella. Y bueno, y ¿qué más? Y entonces esta es Ennia. La siguiente perra es Ginebra. Bueno, pues Ginebra es un Setter irlandés, pelirrojo, y también es perra, sí. Y resulta que la historia de Ginebra es la siguiente. Pues mi hermano, David, el segundo, el que del que ya os hablé antes, tenía un y tiene, un amigo, ¿no?, que tenía un Setter irlandés, y que lo **había** cruzado, y entonces había tenido yo creo que tres perros, por lo menos que yo sepa, y uno era negro, ésta, que es Ginebra, pelirroja, y otro. Y entonces, como no sabía qué hacer con él y no y por amistad, más que nada, de mi hermano, pues le dijo que si lo quería y mi hermano dijo que por supuesto antes de consultarlo a mi en mi casa, pero luego él ya se preocupó él de convencer a mi padre de que por favor, necesitábamos un perro grande en la finca, que ese era el adecuado y patatín y patatán. El caso es que mi padre aceptó y nos lo y nos la quedamos, a Ennia, que es preciosa, pero es superapalominada, es superlista esta perra, pero no es nada cariñosa, es va a lo suyo, es como una bohemia. Sí, a mí me gusta mucho, pero como tampoco no es eso, no es cariñosa, no la tienes cerca, pues tampoco te trae, te tira

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC008, mujer, 20 años  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=oyente pasivo, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 325.**

pues un chicho, ¿no?, con un lazo rojo, pero que no les gusta nada, y a los dos minutos se lo quitan. Pero está muy graciosa con él. Y, bueno, traía pues, hasta traía colonia y champú para ella y un peine especial, y comida de viaje. Y cuando le salían los dientes, pues tenía un mordedor como los niños pequeños. Bueno, era alucinante, nosotros, nos partíamos con ella. Y bueno, y ¿qué más? Y entonces esta es Ennia. La siguiente perra es Ginebra. Bueno, pues Ginebra es un Setter irlandés, pelirrojo, y también es perra, sí. Y resulta que la historia de Ginebra es la siguiente. Pues mi hermano, David, el segundo, el que del que ya os hablé antes, tenía un y tiene, un amigo, ¿no?, que tenía un Setter irlandés, y que lo **había** cruzado, y entonces **había** tenido yo creo que tres perros, por lo menos que yo sepa, y uno era negro, ésta, que es Ginebra, pelirroja, y otro. Y entonces, como no sabía qué hacer con él y no y por amistad, más que nada, de mi hermano, pues le dijo que si lo quería y mi hermano dijo que por supuesto antes de consultarlo a mi en mi casa, pero luego él ya se preocupó él de convencer a mi padre de que por favor, necesitábamos un perro grande en la finca, que ese era el adecuado y patatín y patatán. El caso es que mi padre aceptó y nos lo y nos la quedamos, a Ennia, que es preciosa, pero es superapalominada, es superlista esta perra, pero no es nada cariñosa, es va a lo suyo, es como una bohemia. Sí, a mí me gusta mucho, pero como tampoco no es eso, no es cariñosa, no la tienes cerca, pues tampoco te trae, te tira mucho, vaya. Bueno, esa es

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC008, mujer, 20 años

Anexo 4

PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=oyente pasivo, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 330.**

típico, ir a ver los fuegos y siempre fuimos, ¿no?, a la plaza del Obradoiro, sabes que se echan en la plaza del Obradoiro y que Sí. Son fuegos artificiales. Pues íbamos siempre, yo desde pequeña, y mis padres, ya íbamos, además, tradición de toda la vida. Pero ahora, desde unos años a esta parte, pues no podemos ni entrar en la plaza, y eso que estamos al lado, y no podemos entrar porque hay tantísima gente, tantísima, que es imposible de ir. O los vemos en la tele, o ya no los vemos. Por eso que en julio y agosto esto va a estar a tope, o sea, no va a haber ya ni un alfiler. Además dicen que es posible que venga el Papa. Sí, él ya **había** comunicado que quería venir. No sé si ¿En agosto? Sí, no sé si la salud se lo permitirá, pero él es un Papa que, sí, ya estuvo dos veces en Santiago y ¿Y lo viste? Sí, que lo vi, y además lo vi a un paso. La primera vez bueno, era yo pequeña, y lo vi en la plaza, bueno, a una distancia considerable, pero la segunda vez lo vi a un paso, en Juan veintitrés, iba él y venía de la plaza del Obradoiro y lo vi, enfrente, o sea, a nada, a un paso. Y muy bien, es muy yo creo que es una persona muy mira mucho por los jóvenes y no sé, es una figura un poco especial, ¿no? Y a ver si puede venir.

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC007, mujer, 24 años  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 332.**

Bueno, pues había, antes de entrar en París, una aduana, entonces en ésa tenías que parar, tenías que dar los datos, es decir, porque estaba supercontrolado eso, ¿no?, y superorganizado. Y entonces te daban pues una mochila, una gorra y tal. Pero imagínate esto a las cinco de la mañana que te tengas que parar para coger una mochila, una gorra y tal, yo prefiero quemarme la cabeza e ir con todo en bolsas porque, vamos, a mí me parecía horrible. Entonces, bueno, no eran las cinco de la mañana, eran las tres, estábamos a o sea, París se veía al fondo. Entonces, nada, bueno, llegamos allí y tuvimos que parar. ¿Qué pasa? Que nosotros éramos la segunda mitad de otro grupo. ¿Qué pasa? Que ese grupo aún no **había** llegado y entonces tuvimos que esperar allí, hasta que llegó el otro autobús, todo el rollo, porque éramos muchísimos, éramos como unas cien personas, imagínate. Entonces, claro, un auto, dos autobuses llenos, llenos hasta los topes, y entonces nada, ¿qué pasó? Nada, hicimos todo esto y ¿qué pasó? Llegamos al sitio donde se supuestamente ya nos íbamos a poder parar a dormir y resulta que no había sitio para nosotros, ¡para la segunda mitad no había sitio! Nosotros: bueno y que nos han yo en el autobús no me quedo a dormir ni de broma, vamos, estoy del autobús hasta las narices, prefiero dormir tirada en la calle. Y, bueno, pues nada, al final, el caso es que nos consiguieron un gimnasio. Comparado con el hotel de

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC006, mujer, 23 años  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 344.**

de sobra, entonces nada cogíamos el metro y tal, ¿pero qué le pasó a una a allí no es como Madrid que, hombre, hay metro y tal te puedes perder, pero es que allí, o sea, bocas de metro a dos pasos y te metes en una y resulta que el metro allí no va, bueno, un rollo. De hecho, una se perdió. Se llamaba-hache. ¿Se llamaba? Se llama, todavía. Esperemos! Parece que la había palmado ya en aquella Bueno, casi. Se metió dentro del metro y ¿qué pasa? Tú entras, o sea ya metió la fichita y luego no podía salir porque estaba, o sea, había un muro en medio. Tenías tenía que coger el metro y o sea, era un rollo, que se **había** perdido. Entonces nosotros veíamos que es que se marchaba y no podía volver, no podía volver y entonces empezamos imagínate ahí, tres locas : a. O sea, que no nos oía y, de repente, un grupo de la no sé de dónde eran, un grupo, ¿no?, de chicos ahí : ¡Ana! Bueno, o sea, empezó toda la calle a gritar por a y, de repente se da la vuelta y dice: ¿es por mí? Y todos: ¡sí, es por ti, que vuelvas, que por ahí no es! Y entonces nada, tuvo que llamar al señor que estaba allí, le tuvo que abrir una verja que con la llave y tuvo que salir. Cuando salió la de la cuando salió del metro

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC006, mujer, 23 años  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 352.**

fuisteis a la catedral? ¡Qué va! No, eso Era en plan no sé, en plan simplemente pues eso, divertirse, salir un día, pues, todo el mundo juntos, hacer una Claro. Ruta un poco distinta, y llegas llegamos aquí, a Santiago, y cada uno para su casa, a ducharse y a nada, a descansar. Yo **había** hecho un trozo pequeño, pero fui a la catedral. No, nosotros no No se entraba pero fui a la catedral. No, nosotros simplemente fue el lo de hacer el camino, eso que era el trozo, eso pasarlo bien y nada, como otro domingo que coges la bicicleta y salimos por ahí a dar una vuelta. Pero ahora, si lo haces entero, si iríais a la catedral ¿o no? ¿No lo intentarías? No sé, depende como estuviera.

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC004, hombre 24 años  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 387.**

ROLE="Participante" SEX="H" AGE="D" FLANG="spa" DIALECT="D" COUNTRY="España" ORIGIN="E" SOC="C1" EDUC="4" ID="conv00002.PER001" NAME="Juan Carlos Ríos" ROLE="Moderador" SEX="H" AGE="D" FLANG="spa" DIALECT="D" COUNTRY="España" ORIGIN="E" SOC="C1" EDUC="4" CONVERSACIÓN DEL GRUPO DE ESTUDIOS ANDALUZ DE LA ESCUELA EUROPEA DE PSICOANÁLISIS (GEA-EEP), GRANADA, 08/07/00 Bueno, después de las presentaciones, estamos de lleno en la conversación, pedir que elevemos el tono de voz para la grabación. Voy a dar la palabra a Antonio de la Cueva que me pide hacer una pequeña introducción. Recordar antes que los textos de las pasadas conversaciones están en nuestra web, yo no las había leído y tengo que decir que ha sido un gustazo el poderlas leer. Hay en esas conversaciones muchas cosas de las que no me **había** percatado en directo y ahora en la lectura se me ha despertado un poquito de entusiasmo el ver que hay mucho trabajo hecho, mucho material que va mucho más allá de la trifulca en la que nos hemos visto metidos. Creo que mucho de lo que puede ser el provenir del psicoanálisis en Andalucía está en esas conversaciones, quizá falta proseguir en ello y empezar a sacar las consecuencias de lo dicho. Agradecer a todos vuestra presencia hoy aquí y en especial a aquéllos que han tenido que viajar. Una cuestión metodológica, no me gustaría que se monopolizaran los diálogos, me gustaría que habláramos de forma clara y tratáramos del cierre del GEA y la cuestión de cómo es posible introducir un significante nuevo, es decir,

Comunidad. ¿Cómo vamos a hacer las próximas jornadas andaluzas? ¿bajo qué logotipo? ¿GEA, CDA-ELP? Hay en ello una paradoja. En la reunión que mantuvimos ayer en Sevilla había compañeros que se sentían como perdidos al no

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Conversación del Grupo de Estudios Andaluz de la Escuela Europea de Psicoanálisis (GEA-EEP), Granada ...  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: GEA-EEP, [www.ilimit.es/gea-EEP/](http://www.ilimit.es/gea-EEP/) (http://www.ilimit.es/gea-EEP/ )

---

**Párrafo nº 393.**

país funcionan, al menos, cuarenta sectas satánicas. Hablaremos de ellas con un especialista, con el padre Francisco Azcona que, además de sacerdote, es sociólogo. Pero, tenemos más cosas en esta primera hora. Buenos días, Juan Luis. Buenos días. Sí, porque el próximo domingo se celebra una nueva edición del Maratón de Madrid y es esta mañana, el alcalde, José María Álvarez del Manzano, quien dará detalles de esta nueva cita que tienen los corredores de fondo, aficionados de todo el mundo y los de Madrid, claro está, para enfrentarse a esos cuarenta y dos kilómetros y unos pocos metros, en una mañana que esperemos tenga una buena meteorología para acompañar el esfuerzo de esa gente ejemplar que se echa a la calle a disfrutar del deporte. Pero, recuerden que para hacer un maratón hay que estar preparado. Así, que si usted no se **había** enterado de que se celebra el domingo, no se le ocurra apuntarse, así, de buenas a primeras, porque, lógicamente, quienes ya tienen en mente participar, llevan un largo periodo de entrenamiento. Será nuestro compañero, Javier Aguilar, quien nos dé detalles de lo que diga el alcalde en esa presentación de esta nueva edición del Maratón de Madrid. Y también hablaremos de quien ha sido el ganador de ese Concurso Disney, que... en el que hemos estado, pues, buscando su colaboración y que participaran, pues, nuestros oyentes más chiquititos o sus papás que han sido el reclamo ideal para este concurso que finalizará mañana con la *\*inaguración\** de esta tienda Disney. Sí, el plazo se acabó el pasado lunes. Desgraciadamente, han seguido llegando algunas cartas hasta

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Boletín Informativo, 24/04/97, Onda Madrid  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 396.**

Seguimos en Bilbao. Con Cristina Heredia vamos a resumir los hechos y a recoger las primeras valoraciones políticas. El agente del cuerpo nacional de policía, Luis Andrés Samperio Sañudo, volvía a su casa a comer cuando un individuo se le ha acercado y le ha disparado un único tiro en la cabeza que le ha causado la muerte. Eran las dos y veinte de la tarde. La bala ha entrado por la sien y ha salido por la parte posterior de la cabeza. Cuando las ambulancias han llegado al número veintisiete de la avenida de Madariaga del barrio bilbaíno de Deusto, ya no han podido hacer nada por salvar la vida del agente. Luis Andrés Samperio llevaba catorce años destinado en Bilbao, concretamente en la sección de estupefacientes de la policía judicial. Como ha confirmado el delegado del Gobierno en el País Vasco, Enrique Villar, **había** pedido traslado a Cantabria de donde era natural, concretamente de la localidad de Santiago de Cartes. Deja dos hijos y viuda. La capilla ardiente se instalará en el Gobierno Civil de Vizcaya a primeras horas de esta noche. Hemos recogido, ya, las primeras reacciones políticas. En primer lugar escuchamos al secretario general de los populares vascos, Carmelo Barrio, quien por cierto sufrió un atentado hace dos días en la casa de sus padres. Sirve de anuncio macabro a su jornada de lucha prevista para mañana, una vez más todas estas acciones se ins instalan en esa estrategia del terror que los violentos, que los radicales tienen instalado en nuestro pueblo y que

arruinan a nuestro pueblo día a día, ¿no? Y eta y hache-be son los únicos

----- Télico ER Resultativo  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Boletín Informativo, 24/04/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 399.**

un error humano, pero mire usted se ha buscado la perpetua. Pues efectivamente, un médico que incumple con lo más elemental que es tratar bien al paciente y hacer todo lo que esté en sus manos y no lo hace o le abandona o hay una omisión, efectivamente a ese médico, pues, si hay que meterle a la cárcel se le mete o si hay que inhabilitarle, cosa que el señor juez Martínez Pereda no quiere, pues hay que inhabilitarle. En cuanto a la Comisión, ahora vamos a hablar de la Comisión porque tengo algo que decir al señor Picas. Bueno, vamos a ver. ¿Qué mecanismo de defensa tiene un médico ante una denuncia, cuando se presenta una denuncia? no, yo quisiera responder a algo de lo que se ha dicho. Usted me había preguntado que si se puede producir una psicosis colectiva. Bueno, pues se puede producir una reacción exagerada colectiva, porque los medios de difusión tienen un gran impacto. Yo no digo que no haya casos punibles o que no haya negligencias, lo que digo es que hay muy pocas y que la medicina en su conjunto tiene una gran calidad. Lo que digo, por ejemplo, que se produce más de un millón de intervenciones quirúrgicas al año y alguna intervención puede fracasar por distintas razones. Es decir y también es evidente que por ejemplo, fíjese usted, la mortalidad materna en partos, que hace cuarenta años preocupaba a las mujeres, pues hoy día una mujer embarazada tiene dos veces más posibilidades de morir de accidente de tráfico que de morir como consecuencia del tráfico, como consecuencia del parto, perdón. Es decir, la medicina ha progresado considerablemente, y lo que decía yo antes es que precisamente por

----- Télico ER Resultativo  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Buenos días, 24/04/97, RNE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Entrevistas  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 3.**

por ahora, la desconozco, ¿no? Lo lo lo veré ahora por primera vez, ¿no? Y debe ser un poco debe ser un poco desconcertante, pero yo creo que tan desconcertante como lo es para el autor de la novela lo es para el lector de la novela, porque todos, cuando leemos una novela, imaginamos un mundo, imaginamos a los persona y le ponemos una determinada cara a los personajes de esa novela con la que nos compenentramos, ¿no? Claro. Y cuando la vemos en cine, pues a veces, bien, pero a veces te desconciertas, ¿no? y no porque esté mal la película, sino porque no obedece a la a la cara que que tú le habías puesto al personaje. ¿Tú, por el momento, cuando al conocer el reparto, ves a Marian, Ana Obregón, o ves a Elio, José Coronado, Sí. o e Imanol, jefe de la protagonista, en una primera sensación ves similitudes oi ¿hay alguna cosa que ya te ha obligado ha ganado con el jefe ha ganado con el jefe ha ganado con el jefe porque

----- Télico ER Resultativo  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 08/05/97, Cadena SER

Anexo 4

PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 1.**

o así, en todas había alguien mirando los carnés menos justo en la en la que pasamos nosotros, que ahora justo no me acuerdo, luego te cuento lo que nos pasó en la frontera. El caso es que llegó el día y yo iba sin carné. bueno, como alguien se entere que pasé a Francia sin carné, luego a ver si vuelvo a y me meten en la cárcel. . Bueno. Ya. Pero es distinto. Una cosa es llevar el carné, que por lo menos existes, y otra cosa es no llevar carné ya, peor aún. Bueno, pues, entonces resulta que nada, pasmos y, bueno, nos íbamos acercando a la frontera y mucha bulla y tal y no se qué y y gritando y cantando todo lo que quisieras. Pero en eso íbamos llegando a la frontera, ya **habíamos** pasado la frontera o sea, para pasar a Francia yo lo digo por el sitio en que pasé hay como una aduana, que es la aduana española, y luego hay una zona neutral y luego está la aduana francesa o la frontera, como le llames. Tú eres la que controlas el vocabulario no sé si hay diferencia entre aduana y frontera. Supongo que sí. El caso es que fuimos en esa zona neutral, bueno, llegamos a la punta de España: qué guay. empezando a poner cara de susto. Zona neutral. Y yo dije: Dios mío. Yo tenía miedo de que a cada vuelta de esquina me encontrara ahí un grupo de policías, ahí del efe-be-i, la cía, con perros

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC006, mujer, 23 años, fragmentos no transcritos en el Corpus para el estudio del español ...  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 2.**

levantar ella. Es que, no sé si te has dado cuenta, pero estás encima de una persona. No, sí, no pasa nada, ¿no? Bueno, así. Y entonces nada, ya Al día siguiente, o sea, lo peor el en mi vida pasé tanto agobio, fue la salida. O sea, imagínate, son como unos diez kilómetros andando, pues esos diez kilómetros ibas a paso de hormiga. Porque estaba, era como en la calderería, igual. La calderería: un dieciocho de noviembre, lloviendo, con paraguas, igual. Eso, peor aún. O sea, no podías andar, no podías avanzar, con el calor que hacía no podía llevar veinticuatro litros porque ya no me quedaba más agua. Entonces estaba itenia unas de encontrarme ya el metro y no podías avanzar! Y luego, claro, es que éramos tanta gente y nos **habíamos** perdido todos, no había ninguno en su sitio. Entonces menos mal que yo llevaba soy super precavida. Aparte de los veinticuatro llevaba mi mapa de París, mi mapa del metro, mi mapa del autobús, levaba todo. Crema para que no quemarme. Llevaba de todo. ¿Qué? Sí, ila típica payaso! ¿No? Pero nada. Al final logré llegar sana y salva, una de las primeras, me pude duchar, cogimos el autobús y illegamos! No te quejarás, ¿no?

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC006, mujer, 23 años, fragmentos no transcritos en el Corpus para el estudio del español ...  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 3.**

Pues entonces dieron la prohibición de que ya no se podía hacer. Es decir, uno de Geografía, Historia y Arte ya no podía coger en absoluto asignaturas optativas de Filología. De Pedagogía y Ciencias de la Educación pues casi nadie lo había hecho, aunque teníamos hasta ese momento la posibilidad, pues simplemente por la separación de las dos facultades. Como las otras estaban juntas, comunicadas incluso interiormente, pues era mucho más fácil. Es decir, cuando yo estaba en cuarto fue cuando prohibieron, y no solamente eso sino que incluso prohibieron que a los que **habíamos** cogido la especialidad de Historia pudiésemos coger también asignaturas optativas de Geografía o de Arte. Y a la inversa, ¿no?, los que cogían Geografía se les prohibía hacer optativas de Historia y optativas de Arte, y a los de Arte pues ni de Geografía ni de en tercero, o sea, yo estaba en tercero, se pudo hacer todo Eso y después en cuarto ya no. ¿Porque las carreras tenían

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC011, hombre, 47 años, fragmentos no transcritos en el Corpus para el estudio del español ...  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 5.**

buenos días. Buenos días. Pues mire, yo llamaba, más que nada, para hacer eco, o denunciar, en todo caso, el mal trabajo que están haciendo los diplomáticos españoles fuera de nuestro país. Y tengo los casos palpables, que uno de ellos bueno, yo trabajo en el sector del mueble, aquí en Murcia. Y ahora, hace poco hemos tenido bueno íbamos a tener, una visita de un grupo saudí, que tienen una gran capacidad de compra, y por no dar el visado no hemos podido no han podido visitar España, por lo cual se han ido a Milán, a la Feria del Mueble. Y, digamos, el capital que iban a invertir aquí en España, pues lo han invertido en Milán. Y le han puesto toda serie de trabas, de impedimentos a la hora del visado. Aun aunque nosotros ya le **habíamos** enviado una carta invitándolos, con el nombre de la empresa y todo. Y bueno, todo han sido problemas, todo ha sido falta esto, falta lo otro, una vuelta, un fax, un télex, y al final se han quedado sin venir, se han quedado sin invertir, y nosotros nos hemos quedado sin el dinero. Entonces, yo me gustaría preguntar a alguno de los contertulianos que hay ahí, que si por o sea, yo me quedo alucinada cuando veo la tele y veo unos programas que traen gente de todas las partes, familias, sin visados, y cómo los traen, y nosotros para traer un grupo, que va a invertir aquí un dinero hemos tenido toda serie de problemas. O sea, es que y luego, o sea, hay gente que me está diciendo que están cobrando por visados. O sea, en la embajada perdón, en el consulado español en Orán la gente se está dando tortas por un visado para venir a España y están cobrando los visados, que hay una mafia increíble, alrededor de todo este tema.

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 7.**

Digital, supongo que se refiere usted. Quiero decir que a la presentación de Canal Satélite Digital faltaron empresarios que dijeron en privado que no iban porque no estaban bien vistos, porque el Gobierno, qué podría pensar el Gobierno. Eso es gravísimo, eso es gravísimo. Y miedo hay, claro que hay miedo. Y hay miedo en la co\*\*... en la profesión que usted practica, y a mí hay periodistas que me han dicho en los pasillos del Congreso: "menuda bronca me he ganado por decir esto o no decir lo otro". Y hay miedo en Televisión Española. Y hubo el otro día un conato de rebelión en

Televisión Española, cuando el director de informativos les obligó a ir a un medio de comunicación para tomar declaraciones al director, en este caso de El Mundo, para contrarrestar unas que **habíamos** hecho el señor Císcar y yo mismo, y alguien le dijo: "oye, son unos políticos, que les contesten los políticos del Partido Popular" y "no, no, he recibido instrucciones de que sea el señor Ramírez". Y hubo una rebelión y al final acabaron yendo, con miedo. Por tanto sí hay miedo, hay miedo en muchos sitios, se lo aseguro que hay miedo. ¿Y de dónde precede? ¿Y por qué? ¿Cuál es la explicación? Pues por un... hombre, la verdad es que si usted mira las cosas... el problema de la amenaza, de quien fuera, de la presidencia del Gobierno al señor Asensio, que adelanto, que yo me creo, no sólo porque lo diga el señor Asensio, y sería gratuito que que no lo dije\*\*... que dijera

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/05/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 8.**

que hacer. ... no, por ahí no. A ver, Catalina de Habsburgo, archiduquesa de Austria... Ésta es monísima. ... y princesa de Hungría. Eso empieza bien . pues sí, mucho... Es monísima monísima en la foto. Bueno, yo disque\*\* discrepo contigo, Charo. Nació en Baviera hace veinticuatro años, hija de los archiduques Rodolfo y Ana Gabriela, archiduquesa **habíamos** dicho de Austria, es que eso de los archiduques y tal... tenemos una foto, no tenemos mucho más. Está dentro... Pues en ésa... ... Catalina de Austria es\*\* estilizada, rubia, muy delgada, piel muy clara, muy clara, muy blanca, con los ojos... Monísima. ... muy azules. No le importa vestir elegante, pero descocada enseñando los hombros y es una de las que se barajan como más probables dentro del mundillo . Sí, figura bien

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/05/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 15.**

CSC008, MUJER, 20 AÑOS Y entonces pues compraron un perro. Bueno, en principio, sí, el primero lo compraron, y era un Pastor alemán. Era una perra, se llamaba Lasi. Pero bueno, es la esta perra pues yo la conocí bueno, casi todos la conocimos, pero los pequeños ya la conocieron de vieja, y se murió. Luego tuvimos, que es el que tenemos, a un una perra, que se llama Toto. Bueno Toto, sí, es un nombre de perro, lo que pasa que mi madre lo adoptó en la perrera, entonces pues le dieron gato por liebre, como se suele decir, y le dijeron que era perro, porque ante todo querían un perro para que, pues eso, la reproducción fuese inferior, bueno, o ninguna, y y le dieron un o sea, quería un perro y le dieron una perra, y entonces ya le **habíamos** puesto el nombre y todo, bueno, ya estaba superbautizada, cuando nos enteramos que era perra, y entonces se quedó así porque la el pobre animal ya atendía por su nombre, Toto. Bueno pues este es Toto y Toto es de raza, bueno, indefinida, le podemos llamar. Es una mezcla de un de un perro de caza y un Cocker. En realidad es superbonito y cuando era pequeño todo el mundo lo quería comprar y a todos los lados donde íbamos, pues nos decían que si lo vendíamos. Y porque es un buen perro de caza a pesar de la mezcla. El si bueno, y luego, la siguiente es Ennia. Sí, es un nombre curioso para un perro. Es una perra también. Es un Yorkshire Terrier. Bueno pues la historia de Ennia es supergraciosa. Bueno, graciosa no, más bien pues es un simpática. Resulta que, nada, mi hermano la novia de mi hermano

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC008, mujer, 20 años  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=oyente pasivo, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 19.**

recorrido en bici de montaña, pero por el medio de los Pirineos, o sea, ya es bastante más en no sé, necesitas prepararlo un poco más y irte un poco más preparado, también Sí, no, lo del camino es hombre no puedes ir así, a buenas, no sé, sin un mínimo de preparación, pero es más fácil. ¿Cuántos días os llevaría? ¿Desde Roncesvalles es Sí, desde Roncesvalles lo habíamos planeado. No sé si eran trece de hacerlo en trece etapas, trece días. Pero **habíamos** cogido quince días, pues si nos por si para hacer un día una parada en un sitio que nos gustara especialmente, o a mitad de camino, para, no sé, hacer un descanso, una etapa así un día de descanso y otro, pues por cualquier imprevisto, para dejarlo de reserva Por si acaso si pasaba algo. Hombre, al ir en bici es mucho más fácil, lo hacías hay etapas que sí, por ejemplo la del

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC004, hombre 24 años  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 20.**

Empezamos hicimos etapas. Pero nada de o sea, simplemente con la bicicleta y punto. Nada de llevar mochilas, ni nada simplemente pues de ir en una etapa, coger el coger un autobús, salir, y el primer año hicimos fuimos un poco más allá de Melide Bajamos allí en del autobús, llevamos las bicicletas abajo y nada. El **habíamos** reservado en un restaurán que hay a medio camino, para parar a comer, allí o sea De restaurante, ianda! Sí, o sea no Bocata no, restaurante. Claro, sí. ¡Peregrinos finos! Bueno. Eso fue el primer año. Después Hicimos

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC004, hombre 24 años  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 4.**

una ventaja de dieciocho a veinte puntos, sobre el Partido Conservador del primer ministro John Major. Las relaciones entre Irán y la Unión Europea siguen siendo una de cal y otra de arena. Irán ha decidido rechazar toda negociación con la Unión Europea sobre derechos humanos y armamento, tanto convencional como nuclear y químico, según ha

anunciado hoy el Ministerio de Asuntos Exteriores iraní en un comunicado. El documento añade que Irán rechaza, igualmente, el diálogo crítico iniciado por la Unión Europea en mil novecientos noventa y dos y cuya suspensión fue anunciada ayer por los ministros de Exteriores comunitarios en Luxemburgo. El Gobierno iraní ha anunciado que acogerá favorablemente la vuelta de ciertos embajadores europeos, excepto los de Alemania y Dinamarca. Los Quince **habían** llamado a consultas a sus embajadores en Teherán el pasado diez de abril, tras la sentencia del Tribunal Superior de Berlín que acusaba a la cúpula dirigente iraní de estar detrás del asesinato de exiliados kurdos en Alemania. Y nos vamos a México, allí las autoridades han consultado a los expertos sobre los riesgos que plantea para los ciudadanos la erupción del volcán Popocatepetl en el centro del país, que desde hace veinticuatro horas está arrojando lava, piedras y ceniza. Los más viejos del lugar, llaman a ese volcán La montaña que humea o Don Goyo y aseguran que las erupciones son enfados de ese tal Don Goyo por la depredación de bosques y la falta de agua. Pero, de momento, los expertos no creen que sea necesario evacuar a los habitantes de las zonas más próximas al volcán. Los

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Todo noticias, 30/04/97, Radio 5  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 8.**

pues gastaba después también un poquito en bares, eso sí, por eso había tanto bar en Santiago. Estaba concentrado sobre todo y un poco institucionalizado por las mañanas, al mediodía, antes de comer, tomar la chiquita O tomar el vaso, ¿no? Que se hacía por la Raiña y el Franco. Entonces era un como una peregrinación ritual que consistía en atravesar primero en una dirección el Franco y la Raiña y después hacer el camino de retorno. Como se iba en pandilla, pues, cada miembro de la pandilla pagaba una ronda y una vez que se **habían** tomado tantos vasos o tantos chiquitos como miembros componían el grupo pues ya se solían marchar cada uno a su casa o a su restaurante a comer, ¿no? Muchos lo hacían ya por allí en los propios restaurantes del Franco y se repetía un poco el ritual, un poco no, se repetía también todas las tardes al anochecer. Y tanto al mediodía como a la noche se mezclaba el estudiante con el trabajador, el obrero, ¿no? Los profesores de la Universidad incluso también aparecían por allí, convivían un poco con el estudiante. Yo creo que entonces eso también permitía una cierta

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC011, hombre, 47 años, fragmentos no transcritos en el Corpus para el estudio del español  
...  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 11.**

asegurado: Roma y Atenas. Hay una tercera también con casi todas las posibilidades, Buenos Aires, e incluso Ciudad del Cabo, que no ha presentado ni proyecto pero que es África. Y entonces, posiblemente si entraran cinco o incluso cuatro, la lucha, por lo que nosotros sabemos, tremenda: Estocolmo o Sevilla. que duermen tranquilos. La conciencia de los que ahí están puede estar absolutamente repleta porque han trabajado mucho y bien, y ahora pues va a depender de esos catorce miembros del Comité Olímpico. Nada absolutamente ha trascendido, digo, de solvencia digo, con rigor, no hacemos caso del rumor, porque ni incluso las al más altas instancias del deporte español, y no sólo a nivel deportivo, sabían al filo de las once de la noche, si esos catorce miembros del Comité Olímpico Internacional **habían** decidido pasar cuatro o cinco. Para que fuesen cinco tenían que aprobarlo los catorce miembros por

unanimidad. En la medida de sus posibilidades y con la habilidad y diplomacia que le ca que le caracteriza, puesto de manifiesto, fíjense, en aquellos años previos a Barcelona noventa y dos, Juan Antonio Samaranch va a ? y va a seguir luchando denodadamente porque sean cinco, de ahí las posibilidades de Sevilla aumentarían un cincuenta por ciento. Pero repito, hasta mañana a la una no se sabrá. ¿Cuándo regresa la delegación española? El sábado al mediodía. También ha sido muy bonito ver el abrazo que se han fundido tanto Induráin como Pelé cuando salían cada uno de

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Supergarcía, 07/03/97, Cadena COPE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Revistas deportivas  
PUBLICACIÓN: ---

---

### **Párrafo nº 12.**

el caso de Francisco Bustos, como es el caso de Juan Palacios, como es el caso de Antonio Méndez. El caso de este caballero es patético y digo que es patético porque fíjense, hoy noventa y cinco años de historia del Real Madrid. Un Real Madrid grande, inmenso, el mundo entero, durante muchas décadas nuestro auténtico embajador en el mundo, hasta la aparición de un rutilante y esplendoroso Manolo Santana o Severiano Ballesteros o Miguel Induráin, en cualquier lugar del mundo, Madrid y España, Real Madrid y España, España y Real Madrid era todo uno. No había ni un sólo lugar en el mundo, por muy alejado que estuviera, que no identificara Real Madrid y España. Con noventa y cinco años de historia, el Real Madrid no puede tener un portavoz como don Antonio Méndez, al que no conozco, pero al que escucho, con el que sufro y padezco. Un hombre con que ayer salía y decía a unos profesionales de la información, que se habían pasado cuatro horas en el estadio Santiago Bernabeu y que conocían mejor que los directivos lo que había acontecido dentro, porque otros directivos les habían contado antes de la reunión lo que iba a pasar dentro cómo puede salir un portavoz del Real Madrid y decir: "Desmiento con rotundez" fíjense que patador?. Al margen de que no podía desmentir absolutamente nada porque lo que decía era falso: "Desmiento con rotundez". ¿Puede ser éste el portavoz de una Junta Directiva? ¿En la Junta del Real Madrid se está por amiguismo, para medrar o proyectarse? Porque en la Junta del Real Madrid se dan casos de una solidez, independencia económica total y absoluta, como otros que por deber, deben hasta de callarse y que el poco tiempo que tienen, y no quiero entrar en vidas personales y particulares todo el

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Supergarcía, 07/03/97, Cadena COPE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Revistas deportivas  
PUBLICACIÓN: ---

---

### **Párrafo nº 13.**

fíjense, hoy noventa y cinco años de historia del Real Madrid. Un Real Madrid grande, inmenso, el mundo entero, durante muchas décadas nuestro auténtico embajador en el mundo, hasta la aparición de un rutilante y esplendoroso Manolo Santana o Severiano Ballesteros o Miguel Induráin, en cualquier lugar del mundo, Madrid y España, Real Madrid y España, España y Real Madrid era todo uno. No había ni un sólo lugar en el mundo, por muy alejado que estuviera, que no identificara Real Madrid y España. Con noventa y cinco años de historia, el Real Madrid no puede tener un portavoz como don Antonio Méndez, al que no conozco, pero al que escucho, con el que sufro y padezco. Un hombre con que ayer salía y decía a unos profesionales de la información, que se habían pasado cuatro horas en el estadio Santiago Bernabeu y que conocían mejor que los directivos lo que había acontecido dentro, porque otros directivos les habían contado antes de la reunión lo que iba a pasar dentro cómo puede salir un portavoz del Real Madrid y decir: "Desmiento con rotundez" fíjense que patador?. Al margen de que no podía desmentir absolutamente nada porque lo que decía era falso: "Desmiento con rotundez". ¿Puede ser éste el portavoz de una

#### Anexo 4

Junta Directiva? ¿En la Junta del Real Madrid se está por amiguismo, para medrar o proyectarse? Porque en la Junta del Real Madrid se dan casos de una solidez, independencia económica total y absoluta, como otros que por deber, deben hasta de callarse y que el poco tiempo que tienen, y no quiero entrar en vidas personales y particulares todo el m todo el tiempo del mundo sería poco para intentar sacar a flote sus empresas. Se dan esos casos patéticos. En una Junta Directiva no se está por

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Supergarcía, 07/03/97, Cadena COPE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Revistas deportivas  
PUBLICACIÓN: ---

---

#### Párrafo nº 14.

el Diario a-be-ce que fue la Ministra de Justicia, Mariscal de Gante, quien le pidió que renunciara a la Audiencia. "O te retiras tú o tendremos que irnos el Fiscal General y yo". Eso fue lo que le dijo, según Poyatos, la ministra, Margarita Mariscal, el martes pasado. También cuenta en el diario madrileño que varios cargos públicos del pe-pe pertenecen a la orden hospitalaria y militar de San Juan de Jerusalén. De los tribunales destacamos ese testimonio que viene a confirmar una versión de Mario Conde sobre los seiscientos millones de banesto. Antonio Navalón asegura que hay un documento, una prueba de que el dinero se pagó a los intermediarios internacionales que habían conseguido compradores para la corporación industrial del banco. Su socio entregará hoy el papel. A las ocho y media tenemos una cita con el Consejero de Interior del Gobierno de Vitoria, Juan María Atutxa. Hablaremos de esa absolución que provoca espanto y le pediremos una primera impresión sobre el inicio de esa huelga convocada para este viernes por Herri Batasuna . No \*Io\* olvidemos que mañana es el día de la mujer trabajadora. Lo celebraremos con Amalia Gómez, Directora General de Asuntos Sociales. En los deportes, hoy es el día del Sevilla. Una ciudad que aspira a organizar los Juegos Olímpicos del dos mil cuatro. Esta mañana, en Suiza, se elige a las finalistas. Y en fútbol, el Barcelona no tuvo problema para ganar al a-i-ka de Estocolmo por

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Informativo de Radio Nacional, noticias de las ocho, 17/03/97, RNE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

#### Párrafo nº 15.

en Brasil, cuando viene tiene tiempo o ganas de jugar al fútbol. ¡Ni una! No, porque estoy cansado. Tengo ganas de vivir. ¿Tú sabes lo cansado estuve ayer, que un momento abrí los ojos y me pareció ver a San Borondón, . Mire usted, San Borondón, San Borondón, ¿verdad?, San Borondón. "Te pego un capón", decían los niños del aeropuerto de Santiago ¡Hombre, don Manuel Fraga! Pero como pero pero cómo no nos habían dicho que don Manuel Fraga ha venido desde La Coruña, del aeropuerto de La Coruña. Buenos días, don Manuel. Don Manuel, está Cotarelo al lado suyo sí, sí, conduciendo el avión yo se lo dedico a Narcís Serra que está también ahí Gracias don Manuel. porque hemos venido bebido querido indudablemente en las fuentes de la sabiduría del profesor Sobovski y el capitán Stuvi

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 25/04/97, Onda Cero

Anexo 4

PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 16.**

Cataluña que ése sí puede ser más problemático porque estamos hablando además de grandes cifras , pero pero en lo en lo en relación a lo del cupo vasco, yo no veo que que haya una presión intolerable porque está reclamando algo que ya estaba concedido. . Hombre, las palabras de Iñaki Anasagasti son muy duras. Yo lo que creo que es un problema de oportunismo, oportunismo político. ¿Qué palabras son esas de Iñaki Anasagasti? De que tenía que ser firmado esta semana y si no que ellos se iban a disvincular y desligar de la responsabilidad que **habían** asumido en relación a apoyar al gobierno, son palabras muy duras. Claro. Anasagasti es un hombre muy expresivo, por cierto, pero me a mí me parece que hay un cálculo político, el cálculo político que el gobierno está haciendo una g gala de que tete este es el, digamos, país de la maravillas económicas y políticas, y tal, y entonces, claro, aquellos que han gestado esas maravillas, con el gobierno, a que han quieren ser socios de esas maravillas en un grado extremo, y entonces están intentando apretar, por eso yo he puesto la palabra apretar al gobierno en relación a que firme ya el cupo , firme ya el

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 07/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 17.**

todo esto es bastante rocambolesco, bastante de Mortadelo y Filemón, Y Barrionuevo no ha tenido ningún interés en ocultar lo sucedido. No, pero ha dicho que no hay ningún papel dentro, y ha hecho muy bien. Y es más, ha enseñado la colección de estilográficas. Espera un momento, que estamos llamando al despacho del señor Barrionuevo. Creí que a los ladrones Igual se ponen. Espera un momento, mira que si se ponen los cacos que **habían** robado el reloj. ¿Que no le habían robado el teléfono? Es que ha ido a buscar las estilográficas. Nada, no contesta nadie en casa, pero sí dice que le han quitado las agendas, y dónde tenía datos El contestador automático de los abogados José Barrionuevo y Marta Barrionuevo. En este momento no podemos atenderles, si quiere dejar un mensaje puede hacerlo a partir de la señal . Claro, pues vaya. Sí, pues señor Barrionuevo

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 18.**

y Filemón, Y Barrionuevo no ha tenido ningún interés en ocultar lo sucedido. No, pero ha dicho que no hay ningún papel dentro, y ha hecho muy bien. Y es más, ha enseñado la colección de estilográficas. Espera un momento, que estamos llamando al despacho del señor Barrionuevo. Creí que a los ladrones Igual se ponen. Espera un momento, mira que si se ponen los cacos que habían robado el reloj. ¿Que no le **habían** robado el teléfono? Es que ha ido a buscar las estilográficas. Nada, no contesta nadie en casa, pero sí dice que le han quitado las agendas, y dónde tenía datos El contestador automático de los abogados José Barrionuevo y Marta Barrionuevo. En este momento no

podemos atenderles, si quiere dejar un mensaje puede hacerlo a partir de la señal . Claro, pues vaya. Sí, pues señor Barrionuevo ¿Quién quema el campo?

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 19.**

el gran salto de la radio, en momentos en los que justamente en los que la televisión está dando ya sus balbuceos. Tal es así, que en la Feria de Muestras de Barcelona de mil novecientos cuarenta y ocho se exhibieron las primeras pruebas de exhibición de de de pruebas pruebas sencillamente de de eso, de exhibición, de las de los primeros aparatos de televisión. Aunque, naturalmente, la televisión, en cuanto a su funcionamiento, ya tardó bastantes años en llegar, porque no empezaron las emisiones regulares hasta mil novecientos cincuenta y seis. Pero, indudablemente, el transistor entró dentro de lo que se llamó la gran segunda revolución tecnológica. Mil novecientos cuarenta y ocho. Ni Melanie Griffith ni Antonio Banderas habían nacido todavía. ¿No, María Eugenia? Pues, no no, ¿verdad, Hilario? No no. Qué va. Si Melanie tiene treinta y ocho años y Banderas, ¿qué?, treinta y Treinta y cinco, treinta y cuatro. Es más joven, sí. Sí. No, no habían habían venido, pero sí quieren contribuir a que vengan más niños al mundo, porque parece que ella espera

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 20.**

Mil novecientos cuarenta y ocho. Ni Melanie Griffith ni Antonio Banderas habían nacido todavía. ¿No, María Eugenia? Pues, no no, ¿verdad, Hilario? No no. Qué va. Si Melanie tiene treinta y ocho años y Banderas, ¿qué?, treinta y Treinta y cinco, treinta y cuatro. Es más joven, sí. Sí. No, no habían habían venido, pero sí quieren contribuir a que vengan más niños al mundo, porque parece que ella espera su segundo niño, nos contaban en Miami. O sea, que aquellas vomitonas de México, para el equipo que rodaba El Zorro sí eran la venganza de Moctezuma, era, pues eso, una gastroenteritis, que se llamó así pues pues cuando los españoles fueron a conquistar México, pues los indios les hicieron creer que eso era una venganza de los dioses por ir por allí. No, ella parece que está esperando otro niño, pero que no está muy contenta, porque Antonio Banderas quiere tener un varoncito, y ella lo que quiere es rentabilizar, pues, la dieta que hizo, el profesor de gimnasia, el en fin. Lo que está lo que es mentira es lo que se había publicado de que se habían ella se había gastado siete

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 25.**

nada que ver con mi secador. Apriétame la clavija jefe. Venga. Afando? . Oye, la Mar Flores y la Sofía Mazagatos han revolucionado el género femenino de las modeluquis. Las Las modeluquis se han convertido, y posiblemente gracias al Gil parade en un poder fático. ¿Sí? Sí, en un poder fático. Pero decías antes que se han separado Sí. Que **habían** formado una empresa juntas Claro claro claro. y ahora la han disuelto. Sí, porque a una resulta resulta, la del candelabro bueno además del candelabro está con Caldas, que se casa, que no se casa, que se acuesta, que no se acuesta, pero el Mercedes ya lo tiene en casa. Que estas cosas son como son y no Será de segunda mano. Nada, que eso es una ordinariez como la copa de un pino. No sé si González de Caldas va a llevar al

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Media vuelta, 14/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 26.**

felices a los papás y a los Josés y a los Pepes y a las Pepitas. Por cierto, estamos en la Semana Fantástica. ¿Le sugiero algo para el Día del Padre? ¿Sí?, bueno, pero será aproximadamente en una hora. ¡Hasta luego! ¡Adios, hasta luego! Bien, vamos a hablar ahora de la el lío ese del pago de comisiones ilegales, el pe-pe de Castilla y León. Estaba bastante molesto, Gabriel Cisneros, cuando ha escuchado a Isaías, en su repaso a la prensa, ver cómo titulaba el editorial El Periódico de Cataluña, ¿no? ¿Cómo era? "El la filesa de Aznar" Sí, , le le comentábamos, fuera de eso, que **habían** pasado el Mississipi del exceso titular El titular dice: Salen a flote pagos a la filesa de Aznar. Ese es el título. El titular del editorial. la filesa de Aznar, , eso, me refería a eso. Bueno, ¿qué qué decimos de este asunto? Que no se tomó Zamora en una hora. Yo creo que es bastante pronto , que esto, como pasa con algunos hematomas, se hincha, probablemente, pero yo me voy a hacer una reflexión general

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Segunda parte del programa la opinión de hoy por Hoy, 14/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Párrafo nº 28.**

con otros" , dice Netanyahu, "es inevitable. Pero tenemos que estar de acuerdo en que la violencia de cualquier tipo es inaceptable". Jordania también ha tratado de evitar una nueva escalada y ha ofrecido a Israel crear una comisión conjunta para investigar los hechos, que Israel ha aceptado. Gracias Lino?, un abrazo. Buenas noches. Este suceso pilló al rey Hussein de Jordania de visita oficial aquí en España, que emprendió inmediatamente el viaje de regreso a su país. Anuló el que tenía previsto realizar a Washington. ¿Qué ha dicho el monarca hachemita, Victoria García? Hussein de Jordania tenía aspecto cansado y triste, le **habían** avisado de la posibilidad de que se incrementara la violencia en torno a la . El monarca hachemita se ha mostrado dispuesto a continuar trabajando por la paz, aunque reconoce que cuando el camino para conseguirla es tan tortuoso, levantarse resulta más difícil. , "puedo asegurarles que haré cuanto esté en mi mano y en lo que me queda de vida, para solventar el momento delicado del proceso de paz. Y llevar esa paz a los hijos de Abraham". Finalmente, suspendió también su almuerzo con Aznar y su viaje a Washington. Se limitó a picar algo en El Pardo, acompañado del príncipe Felipe, mientras seguía atentamente las noticias que llegaban de la zona. A media tarde, regresó a Amman. Y una última noticia,

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hora veinticinco, 13/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 31.**

muchas veces dice: yo miro a mi banquillo y tengo a fulano, a mengano, no es cuestión de citar por no menospreciarlos, y sin embargo miro el del Barça y tiene todo esto. Bueno, pues es que ayer sacó a los del banquillo por fin, quitó dos centrales, sacó a los del banquillo y entonces vimos que el Barça tiene un equipo que es una cosa muy seria y no hay lo digo por insistir en los entrenadores, a él le También Gusta mucho poner bastantes centrales y con eso se está llevando más goles de medio de los que se venía llevando el Barça en las últimas temporadas, cuando jugaba con sólo tres defensas, y con es y con todos esos centrales ayer le **habían** metido tres goles en medio partido y cuando se puso a sacó a los que saben jugar mejor y les y le y se vieron ellos en peligro, o sea jugar con Claro. Desesperación y con ganas, pues vimos lo que vimos, cinco goles en medio partido. Pero es lo que. Pero sólo conviene decir que el Atlético de Madrid no tiene ni la mitad de plantilla que el Barcelona y que por eso merece mil y un aplausos, o sea por

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 33.**

quiero decir que ya no No, pero no mire usted no hay no están en el orden alfabético Que son dos cosas distintas. La Academia en mil ochocientos tres en la cuarta edición de su diccionario, con un criterio fonetista, que ha imperado siempre y gracias al cual tenemos la ortografía, una de la ortografías mejores y más adecuadas del mundo, pues en mil ochocientos tres la Academia decidió que, puesto que la combinación ce hache, la combinación ele ele, pues que eran fonemas distintos que **habían** aparecido en la lengua y que no existían en latín y, por consiguiente, no era alfabeto latino, pero que esas combinaciones les iba a dar un carácter de letras independientes. Y, entonces, se creó eso que se llama el alfabeto, la variedad española del alfabético del alfabeto latino a, be, ce, che, de y les dio carácter de letras independientes y ordenó entonces las palabras de acuerdo dándoles un carácter de unidad a lo que los lingüistas llamamos un dígrafo, es la combinación de dos signos. Sí, pero tenemos la impresión Bueno

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 3/3  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 34.**

de debajo de la almohada y me dispuse a leerlo con la intención de hallar las diferencias entre el sustantivo y el adjetivo o entre el verbo y el adverbio. Me pareció sorprendente que hasta ese instante las palabras hubiesen constituido un tono indiferenciado como las plantas o los árboles. Apenas éramos capaces de distinguir una acacia de un chopo, siendo tan diferentes entre sí. El verbo tenía una textura fibrosa y un sabor concentrado. Traté de imaginarme uno muy rudimentario que no fuera capaz de expresar aún el pasado ni el futuro, sólo el presente, e hice cábalas sobre ese momento de la historia o de la prehistoria en el que de súbito apareció el tiempo o los tiempos y fue posible mirar hacia delante y hacia tras, hacia ayer y mañana. Ayer se había muerto mi abuelo y mañana lo enterraban. Vistas así las palabras eran ventanas por las que te asomabas a la realidad. Gracias a la existencia de un verbo en pasado o en futuro las cosas desaparecidas continuaban durando y las que no **habían** llegado comenzaban a suceder. El adjetivo, pese a su aparatosidad, me pareció algo insípido, aunque al morderlo producía un ruido excitante, como una lámina de caramelo. El sustantivo era sin duda alguna el rey. Te llenaba la boca con su olor ya antes de empezar a masticarlo, y al romperse por la presión de los dientes liberaba más jugos de los que parecía contener. Así como el sabor del verbo podía evocar el de una víscera el hígado de ternera, quizá, el del sustantivo estaba más cerca de las sensaciones que producen las frutas al contacto con la lengua, y los había amargos, dulces, ácidos, empalagosos, agridulces y picantes. Algunos no se podían tragar sino envueltos en un adjetivo. Los artículos y las preposiciones no sabían a nada, pero al colocarlos entre los dientes y presionar se rompían como las pipas de girasol. En cierto modo eran semillas, si plantabas un artículo o una preposición debajo de la lengua enseguida se desprendía de él un

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 3/3  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 35.**

Academia ¿no? No tiene ningún otro objetivo. Ayudar en la Academia en lo que ella quiera. Y la otra característica de esta Fundación, que yo creo que es destacable, es que no se queda dinero por el camino. En toda fundación, lógicamente, hay unos gastos de personal, unos gastos administrativos, de publicidad, burocráticos. Aquí en esta Fundación las tareas de secretaría las presta la propia Real Academia, y, por lo tanto, no se queda ninguna cantidad por el camino. Todo lo que llega a la Fundación es para la Academia. Estábamos esta mañana insistiendo mucho en la posibilidad que se abre para muchos ciudadanos de formar parte de esta Fundación, participar en esta Fundación. Insistíamos, porque así nos lo **habían** hecho saber, que siendo interesante la aportación económica, que hace falta y que bueno es todo lo que se pueda recibir, tendría ese otro valor de darle una mayor fuerza a la vinculación de la sociedad con la Academia, sería muy interesante lograr esto. ¿No le parece? Totalmente. Además esa idea hay que reconocer que es del Rey. El Rey, cuando hicimos la Fundación, y creo que esto merece la pena destacarlo, se le dijo: van a intervenir todas las Comunidades Autónomas. Y él dijo yo intervengo también. Y él de peculio personal aportó un millón de pesetas. Por cierto, el cheque una vez cobrado lo recuperamos y está aquí en el museo, lógicamente, para que se pueda ver. No siempre tenemos un cheque del Rey para que se pueda ver.

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 3/3  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 38.**

Sí. Dos minutos y medio, no está la cosa para perder el tiempo en florituras. Y por cierto que a usted creo que se divertía bastante cuando estaba en la oposición como parlamentario. Quiero decir porque tenía un protagonismo bastante Bueno, he tenido todas las tipo de épocas. Empecé en el último en la última fila y fui bajando. Bueno, pero hablando de lo que ocurrió ayer en el Parlamento, ayer el debate que más ha trascendido fue el cruce de imputaciones entre el Gobierno y la oposición sobre quién era el responsable de de las filtraciones, o supuestas filtraciones, que se **habían** producido en torno a la Agencia Tributaria. ¿No cree usted que se está desviando la atención del debate? ¿Que ya nadie habla si hubo o no hubo amnistía fiscal o negligencia o si hubo o no hubo expedientes? Se habla de Bueno, yo no creo que se esté desviando, es que eso ya no lo discute nadie. Es decir, que la Hacienda Pública se ha visto perjudicada en, al menos, la posibilidad de cobrar doscientos veinte mil millones de pesetas como consecuencia de que una serie de expedientes de un número muy reducido de contribuyentes pues no fueron diligentemente tratados, frente a los cientos de miles de expedientes que sí son diligentemente tratados, eso ya no lo discute

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Los desayunos de Radio Nacional, 08/05/97, RNE 1  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Entrevistas  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 39.**

un edificio Cerrara Civil o era un edificio de la Iglesia? ¿Cuál? El edificio que estaba anexo a Historia, este del que hablamos. Ese yo creo que había pertenecido a la Iglesia y la propia el propio edificio de Geografía e Historia actual había sido el colegio de la Compañía de Jesús. Que se lo **habían** expropiado en la Desamortización, ¿no? De hecho, se sigue conociendo como el edificio de la Compañía. Y después, estando yo, se comenzó se construyó la Facultad de Económicas, al lado del Burgo de las Naciones. Y también estando yo en la universidad, se construyó el nuevo edificio para Biológicas, que lo separaron ya del edificio de Ciencias. Y ya, cuando después de haber acabado la carrera, continuaron construyendo facultades, entonces ya trasladaron también Farmacia, Matemáticas, a medida que se iban, incluso, creando, ¿no?, estas especialidades en Santiago.

----- Télico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC011, hombre, 47 años  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**ATÉLICOS**

NER

**Párrafo nº 90.**

Me quedo aquí. Lo sustancial a raíz del cero del cero a uno reaccionó bien el equipo. La verdad es que el a-e-ka es un conjunto modesto. En teoría se tendría que haber llevado más goles, pero hoy Ronaldo falló dos oportunidades o, más que fallarlas él, el portero Ferman le evitó sendos goles. En la segunda parte salió muy bien el Barcelona. Stoitchkov, motivadísimo por la banda izquierda, creó muchísimo peligro y cuando llegaba el dos a uno se produjo el cambio de Stoitchkov, la entrada de De la Peña, la marcha también de Popescu y la entrada de Pizzi, lo que provocó el grandísimo enfado en el jugador búlgaro que entendía que **había** rendido a satisfacción. Lo que pasa es que llevaba mucho tiempo sin jugar y el tándem Robson-Mourinho entendía que ya era un momento para descansar. Llegó un momento difícil cuando, pues, pulsaba Laurent Blanc el minuto setenta y seis, porque era el último defensa

y derribó al jugador Pachá y a partir de ahí sin embargo sacaron raza los jugadores del Barcelona y llegó el tres a uno en un precioso gol de Pizzi, tras una jugada de Ronaldo, a diez minutos para el final. También se quedaron con diez los jugadores del a-e-ka, para completar ese tres a uno que bien hubiera sido un resultado más amplio. Se pierden el próximo partido Luis Enrique, que vio una cartulina amarilla y que ya tenía otra, y Blanc por la cartulina roja directa. También se lo pierde el jugador nordí?. Por lo demás, la reunión

----- Atlético NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Supergarcía, 07/03/97, Cadena COPE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Revistas deportivas  
PUBLICACIÓN: ---

---

#### **Párrafo nº 106.**

sobre si serán cuatro o cinco las ciudades que pasen la ???, después, sobre las posibilidades de que Sevilla esté entre ellas. Quizá por estar dentro del equipo responsable, el Secretario de Estado de Deportes, Pedro Antonio Martín Marín, no quería hablarnos hace unos minutos en estos micrófonos de un pase seguro de Sevilla. Los triunfos de la candidatura española son unos preparativos y una exposición impecables. todo el mundo tiene sus quinielas, todo el mundo hace sus cábalas, y nosotros lo que lo que creemos es que hemos hecho... se ha hecho, por parte de la candidatura, un buen trabajo, que terminó ayer con una muy buena presentación . En palabras de los propios miembros del colegio de selección, pues " había  sido una presentación excelente". Lo repitieron así en dos o tres ocasiones. Y esperar esa decisión, ¿no? La Infanta Cristina y el ciclista Miguel Induráin refrendaron con su presencia el apoyo de todas las instituciones, con la Corona al frente, a esa candidatura de Sevilla. Ocho y treinta y seis, siete y treinta y seis en Canarias. Juan Mari Atutxa, Consejero de Interior del Gobierno Vasco, buenos días, bienvenido a España a las ocho . Egunón, buenos días Mikel Otegui mató a dos agentes de la ertzaintza y hoy ha dormido en su casa gracias a una sentencia que ha sembrado el estupor, la desconfianza, la inseguridad, la rabia.

----- Atlético NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Informativo de Radio Nacional, noticias de las ocho, 17/03/97, RNE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

#### **Párrafo nº 143.**

Sí, tiene una barbilla, que hay tiene un nudo ahí para dentro. Y bueno, porque las pestañas no se las pueden poner porque tiene unas pestañas de cartón, de estas de que llevaban las de Manolita Chen antiguamente, increíbles . Hay un mundo de deporte apasionante que es el baloncesto en silla de ruedas. Y, ahí, el equipo español de la once ha conseguido, y esto hay que decirlo también, José Joaquim, por primera vez un importante título, ¿no? Efectivamente, el fondoso grupo venció ayer al equipo del Most?? de Francia, en la final de la Copa de Europa o, en este caso, del Campeonato de Europa de baloncesto en silla de ruedas. Y yo creo que es un triunfo importantísimo porque Fondosa había  sido tercero hace tres años, segundo el año pasado, y ha conseguido por fin el título. Fue un éxito tremendo de todo el equipo, y este equipo pertenece a la once, y además ha estado peleando por conseguir este triunfo hasta hasta última hora, y lo ha conseguido. Y además hay un dato curioso, porque ayer Fondosa Grupo, que celebraba yo una charanga, ciento cincuenta aficionados, tremendo el ambiente que había en Sheffield, en Inglaterra, con ese Diego de Paz que es la estrella del equipo, y un dato muy curioso que le va a gustar tanto a Hilario como a mi compañera María Eugenia, y es que Chema del Olmo, que fue el enviado especial de Onda cero, nos acaba de comentar ahora mismo, que ayer a las cuatro menos cuarto de la madrugada llegaba el equipo en un

vuelo chárter

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 150.**

Yo yo tengo manía a las motos, no a las motos para los demás, sino a las motos para mí, porque me da cierto pánico, porque soy muy torpe conduciendo. Pero admiro profundamente a la gente de las motos. Es más, yo bajaba el jueves , hasta Marbella, para pasar unos días allí, y coincidí con todos todos esos aficionados que iban bajando. Pues, yo creo que había más de cuarenta mil motos que iban bajando por la Carretera de Andalucía, y yo creo que el espectáculo, sobre todo, fue un espectáculo vibrante, ¿no? O sea, ciento cincuenta mil personas vitoreando a Àlex Crivillé. El propio Àlex reconocía anoche, porque duermen en la caravana que tienen en el circuito y ayer Àlex reconocía por la noche que había llorado había llorado de emoción cuando cruzó la línea de meta y cuando vio que ciento cincuenta mil aficionados enfervorecidos estaban allí gritando su nombre. Es más, se acercó al Rey, incluso el Rey le dio un abrazo tremendo de felicitación, porque, claro, porque para Àlex esta es la quinta victoria a lo largo de su historia, en la carrera de quinientos y yo creo que fue muy importante. Y muy importante también para el mundo de la moto que son gente maravillosa. ¿La cofradía de los moteros, verdad? Ahí está, los moteros, que además tienen varios signos realmente entrañables en carretera, ¿no? Porque ellos, pese a lo que la gente piense, son gente encantadora conduciendo. Y yo creo que vibrar con

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 152.**

Sí. No, no habían habían venido, pero sí quieren contribuir a que vengan más niños al mundo, porque parece que ella espera su segundo niño, nos contaban en Miami. O sea, que aquellas vomitonas de México, para el equipo que rodaba El Zorro sí eran la venganza de Moctezuma, era, pues eso, una gastroenteritis, que se llamó así pues pues cuando los españoles fueron a conquistar México, pues los indios les hicieron creer que eso era una venganza de los dioses por ir por allí. No, ella parece que está esperando otro niño, pero que no está muy contenta, porque Antonio Banderas quiere tener un varoncito, y ella lo que quiere es rentabilizar, pues, la dieta que hizo, el profesor de gimnasia, el en fin. Lo que está lo que es mentira es lo que se había publicado de que se habían ella se había gastado siete millones de pesetas en hacerse una cirugía estética. Se había cambiado los pechos, se había cambiado la nariz, se había cambiado los oídos. Y es mentira, porque ella está no se no se ha hecho nada. Creo que hizo gimnasia y punto. Sí, una dieta equilibrada, jabón de tocador y, sobre todo, pues que se le que tiene patitas de gallo de la edad que tiene, treinta y tantos, pero no se ha operado para nada. Hablando de tener niños, o de no tenerlos, hablaremos de la infertilidad y de la fertilidad

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL

Anexo 4

TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Párrafo nº 179.**

en rasgos Mahlerianos, unos rasgos que recoge Tomás Marco en su obra. Sí, hay una serie de rasgos que son más de tipo estilístico, instrumentales, digamos es una especie de estudio de todo lo que yo, conocía y sabía de Mahler, de determinados rasgos, pero adaptados a mi lenguaje musical, de tal manera que una persona que tenga un conocimiento profundo de la obra de Mahler pues puede distinguirlos, pero dentro de un contexto musical que, evidentemente, es mío. No hay como he dicho antes, no hay citas directas de la música de Mahler. de hecho, es a lo que alude un poco el título. El título es Mahleriano, pero como subtítulo, el título principal es Angelus novus, que es un título que está tomado de una cita del filósofo Walter Benjamin. Bueno, yo por aquel entonces, hacía poco que **había** estudiado con Teodoro Dorno, que como es sabido pues fue de los filósofos que estuvo más en contacto con Benjamin, y Benjamin tiene un un ensayo sobre la filosofía de la historia que es muy importante, al que pone como ejemplo, un cuadro de Paul Klee que era otra de mis preocupaciones por aquel entonces, en el cual se ve un ángel que mira hacia atrás pero es arrastrado por un viento hacia adelante. Entonces él dice que la filosofía de la historia es un poco así. Y en cierta medida, una obra sobre Mahler en mil novecientos setenta y uno pues era, un poco, filosofía de la historia, y evidentemente era una obra que aunque mirara hacia atrás, hacia Mahler, estaba empujada por el viento de la historia y era un a obra de mil novecientos ochenta y uno. Bueno, pues en ese

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: El ojo crítico, 13/03/97, RNE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Párrafo nº 181.**

o sea del mismo alumnado, en el que mayor participación existe. Sí, la verdad es que Vamos trabajamos con todos ellos. Vamos a recordar que esta joven, obtenía buenas notas, me dicen. Estaba integrada en su ambiente. Era una chica muy muy guapa. ¿Se ha investigado, señor Labarrieta, a esas personas que le tentaron a Maider a probar esa droga, esas pastillas de síntesis? Bueno, eso concretamente, son temas que los lleva la policía autónoma, la ertzaintza y no puedo, no tengo constancia, o sea, me imagino que sí, se detuvo parece ser, al que le **había** incitado, o le había suministrado las pastillas, pero, claro, son temas que los lleva la policía la policía autónoma, entonces Sí. no tengo conocimiento. Podemos decir que tanto con la policía local como con la policía autónoma, sí tenemos una relación muy estrecha muy estrecha en cuanto a todos estos temas. Concretamente, la semana anterior de haber fallecido esta joven, pues, tuvimos una reunión aquí en en el área de servicios sociales y hemos quedado para una próxima reunión para poner en común formas de trabajo y pareceres, para poder actuar de una forma, vamos a decir, conjunta todos. Sí, eso es

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 12/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

**Párrafo nº 183.**

Y otros políticos que no vayan a a beber su legitimidad en las fuentes del miedo español, basado en una guerra civil. Eso me parece INFAMANTE, cuando no infame. Convergencia y Unión y otro de los aliados del Gobierno, Coalición Canaria, se han mostrado también disconformes con esta situación. El parlamentario canario, Luis Mardones, ha pedido a José María Aznar que imponga sosiego y silencio en su gabinete y que modere al vicepresidente Álvarez Cascos. El Gobierno no acudirá a los tribunales por las acusaciones del presidente de Antena tres televisión, Antonio Asensio, según ha señalado hoy el secretario de estado de comunicación, Miguel Ángel Rodríguez. Asensio aseguró en dos ocasiones que **había** recibido amenazas del Gobierno tras suscribir un acuerdo con Canal Plus. Concretamente, confirmó que el pasado veinticuatro de diciembre alguien de la confianza de José María Aznar, aunque sin cartera ministerial, le llamó por teléfono y le amenazó con la cárcel por haber firmado ese acuerdo. Estos hechos fueron desmentidos anoche por Miguel Ángel Rodríguez, lo que provocó un comunicado de Antena tres televisión, en el que retaba al Gobierno a acudir a los tribunales si se sentía calumniado por las afirmaciones de Asensio. Un último dato en todo este asunto desde la Audiencia Nacional, donde esta tarde estaba previsto que el juez Gómez de Liaño tomará declaración al directivo de sogecable, Juan Luis Cebrián. Luz Montero, buenos días. Buenos días. Esta

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Todo noticias, 13/05/97, Radio 5  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 184.**

Era una mujer caprichosa, sabia y cocinaba de maravilla todos los platos que cita Francisco Delicado en La lozana andaluza. y además tenía MUCHÍSIMO dinero. Sofía, la madre, profesora de literatura española en la Universidad de Michigan y especialista en la obra que escribiera el clérigo cordobés publicada anónimamente en Venecia en mil quinientos veintiocho, fue la que diseñó su educación. Iván el padre, eminente matemático ruso, eso sí, un poco ido, no sólo le enseñó la frialdad de los números sino que le legó una combinación con la que Berta pudo hacer saltar las bancas de un par de casinos en las Vegas, y con dinero, inteligencia, y buenas maneras, se dedicó a vivir, a amar y cocinar. La encontré en un seminario que la Complutense organizó sobre la vida y la obra de Delicado a la que ella **había** cedido su colección de ediciones del Mamotreto. Pero no era únicamente esa la aportación que hacía Berta a tan erudito evento, sino que además se ocupó de llenar los estómagos de tan pensantes congresistas, elaborando los platos que aprendió Aldonza, la protagonista de la novela, de su abuela. Tras las ponencias y debates, los ilustres investigadores se deleitaban con olla reposada, nabos sin tocino, col murciana con alcarabea y con alboronía, un guiso árabe que llevaba el mismo nombre de la esposa de un califa cuyas bodas fueron célebres y que consistía en un guisado de berengenas, tomate, calabaza y pimiento, mezclados y picado. Y de postre les ponía nuégalos, unos pastelillos con harina, miel y nueces cocidos al horno. Sopaipas, una especie de hojuela gruesa, frita y enmelada, y talbinas, un manjar de leche, harina y miel, cuya receta le regaló a un profesor judío de la universidad de Tel Aviv. Pasé un fin de semana con Berta en un

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Todo noticias, 13/05/97, Radio 5  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 194.**

que se acueste. Has visto que ni le he contestado. Mejor. ¿Para qué? Porque yo lo sé. Conoceremos también alguna declaración espléndida. Por ejemplo, esto que decía Amara Carmona. Sí. Yo creo que Amara Carmona era prima. **había** estado ligada al pobre Antoñito Flores ¿no? No lo sé ?. Por ahí. Ella es prima de Antonio Carmona de Ketama. Prima de Antonio Carmona. Y hicieron esta película Alma Gitana. No sé si la habéis visto Sí. Pero no os perdéis nada. Sí, sí. Y hablaba también del alma ¿no? ¿Del

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Media vuelta, 14/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 209.**

por un tráfuga . Lo que ha pasado en Zamora es lo mismo que ha pasado en Burgos. Los constructores se han rebelado. En Burgos, denunciaron a un alcalde que fue puesto por José María Aznar, que incluso retiró la lista del Partido Popular. A esos constructores también se les represalió. En Burgos, ese alcalde fue condenado por la justicia y el señor Aznar tuvo que hacerle dimitir porque ya no le quedaba más remedio después de una sentencia de los tribunales de justicia. Ha pasado en León, donde los mineros de León los empresarios de la minería de León consiguieron de su buen amigo el Consejero de Economía del señor Aznar les concediera subvenciones de miles de millones de pesetas. Al final, el señor Consejero de Economía de la Junta de Castilla y León cuando José María Aznar era presidente, fue condenado por el Tribunal Supremo por prevaricación y se demostró que **había** dado cientos de millones de pesetas en subvenciones ilegales. está aflorando todo lo que ha sido la el inmenso montaje de una trama de corrupción basada en la defensa de intereses particulares y en conseguir que, con el dinero de los fondos públicos, se articularan intereses que al mismo tiempo apoyaban al partido popular y al mismo tiempo, se veían apoyados por el dinero de los fondos públicos, cuando José María Aznar fue presidente de la Junta de Castilla y León. Y va a haber más casos. En los próximos días saldrán casos en otras provincias de Castilla y León porque la gente está empezando a perder el miedo. Y cuando la gente está empezando a perder el miedo, yo creo que más bien que amenazar a los que denuncian, lo que tendría que hacer el Partido Popular es ponerse a pensar en serio en qué ha pasado en estos años en Castilla y León y qué es lo que de verdad ha sucedido.

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hora veinticinco, 13/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 215.**

ahí no. Por tanto, yo tengo que decirle que no salvo a nadie. La responsabilidad es colectiva. Y si hay una parte del Gobierno, del gabinete, que está peleando claramente contra los medios y los políticos que no le son afines al Gobierno, porque luego podemos hablar también de la oposición, que hemos sentido también esos arañazos, si hay una parte del Gobierno que está haciendo eso y la otra parte se calla, allá su responsabilidad. Yo lo que le digo es que la situación es grave, y que conviene no desconocerlo y que hay amenazas a medios de comunicación. Y que además, déjeme que le diga, también lo dije en el debate sobre la Digital, donde traté de explicar una y otra vez que no estábamos ante un problema de dos empresas, que me daba igual, de dos codificadores, que me daba igual, de

dos plataformas, que me daba igual, que estábamos ante el problema de un... de la libertad de expresión. Y ya recordé que **había** habido listas negras en los tiempos del señor Aznar en Castilla y León, ¿recuerda usted? Hubo listas negras de periodistas, hubo periodistas que salieron en los medios de comunicación marcados. Y eso es muy grave. Y por lo que se refiere al pe-soe, ¿qué decía?, ¿que están también viviendo en... atemorizados? Atemorizados no, porque el día que nos atemorizamos yo personalmente me iré de la política. Es decir, el día que en política pase tanto miedo que no pueda decir lo que pienso me marcharé, fracasado, lo lo reconozco, ¿no? Atemorizados no, pero pero recuerdo la calumnia de los doscientos mil millones. ¿Por qué surge? ¿Por qué el señor Aznar sale diciendo o hablando en una televisión pública de amiguetes, cuando él

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/05/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 220.**

la reunión, esa casualidad de que se celebrara siete días antes de que los señores Amedo y Domínguez aparecieron por el juzgado de Garzón, para denunciar no sé qué cosas, al margen, de eso, yo creo que lo más importante que ha pasado estos estos tres o cuatro días es que se ha mentido. Es que yo le oí en la televisión con una firmeza y una rotundidad, ojo, premeditadamente, porque repito lo que decía formalmente no era mentira, pero era mentira, ¿me entiende lo que le quiero decir? Era una mentira preparada, premeditada, era un intento de salir de... al al paso de de algo que se había dicho que era verdad. Y ahora estamos ya retrocediendo, ya dice aquello de que la agenda no tengo por qué explicarla. Lo que tiene que explicar de entrada, de entrada, es por qué el viernes mintió a los españoles y por qué les dijo que no **había** visto a nadie. Y, a continuación, por qué ocultó esa reunión, si era privada, si no tenía importancia, por qué la ocultó, la podría haber contado y haber dicho: "mire usted, me reúno con quien quiero". De acuerdo, desde el principio. Luego tendríamos que haber entrado en el contenido de la reunión, porque es muy significativa esa reunión. Da la impresión de que lo que estamos viendo es que efectivamente el tema del gal no es un tema sencillamente de investigación policial o judicial, que aquí ha habido una utilización política, que no sabemos hasta dónde ha llegado ese asunto, pero en fin de eso tiempo habrá para hablar. Aquí ha habido gente que ha conspirado, sin duda, que ha estado sentado en despachos, gente peculiar, porque no es un... es un abogado, es un político, es un periodista, reconozca que es peculiar. Pero repito, lo que hoy hay que discutir, aquello que me parece

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/05/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 247.**

y tres pronunció una conferencia titulada El español hablado en los culebrones, en las telenovelas en las que Sí. Justamente, consideraba beneficiosa la riqueza que se producía en estas producciones ¿no? Pues sí, mire usted, lo de los culebrones es un vehículo de cohesión lingüística extraordinario porque, probablemente, no hay programas que se vean por más millones de hispanohablantes que los culebrones que se producen en determinados países de América, además. Y, además, es que ocurrió inicialmente con los culebrones, que había países donde un culebrón que **había** tenido un éxito extraordinario, a lo mejor en Venezuela, donde se había producido, o en México o en la Argentina,

pasaba a otro país y no tenía tanto éxito. Entonces, descubrieron que había que buscar asesores lingüísticos que explicaran cómo podía, sin perder el carácter local, no ser rechazado en otros países. Porque alguno de los problemas que tenemos en una lengua tan extendida es que determinadas voces que adquieren mal los sentidos, se convierten en palabras obscenas en otro ámbito de la lengua. Entonces, pues resulta que chocante, por ejemplo bueno, todos sabemos algunos ejemplos, nuestro nosotros estamos hablando constantemente de coger, y esa es una palabra absolutamente impronunciable en la Argentina o en en el Uruguay. Bueno, pues

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 3/3  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 248.**

en los culebrones, en las telenovelas en las que Sí. Justamente, consideraba beneficiosa la riqueza que se producía en estas producciones ¿no? Pues sí, mire usted, lo de los culebrones es un vehículo de cohesión lingüística extraordinario porque, probablemente, no hay programas que se vean por más millones de hispanohablantes que los culebrones que se producen en determinados países de América, además. Y, además, es que ocurrió inicialmente con los culebrones, que había países donde un culebrón que había tenido un éxito extraordinario, a lo mejor en Venezuela, donde se había  producido, o en México o en la Argentina, pasaba a otro país y no tenía tanto éxito. Entonces, descubrieron que había que buscar asesores lingüísticos que explicaran cómo podía, sin perder el carácter local, no ser rechazado en otros países. Porque alguno de los problemas que tenemos en una lengua tan extendida es que determinadas voces que adquieren mal los sentidos, se convierten en palabras obscenas en otro ámbito de la lengua. Entonces, pues resulta que chocante, por ejemplo bueno, todos sabemos algunos ejemplos, nuestro nosotros estamos hablando constantemente de coger, y esa es una palabra absolutamente impronunciable en la Argentina o en en el Uruguay. Bueno, pues esos asesores lingüísticos

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 3/3  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Párrafo nº 264.**

ser y la privatización de Iberia avanza. El Gobierno ha adjudicado el treinta por ciento de la compañía aérea a cinco nuevos socios. Valor ciento setenta y cuatro mil millones de pesetas. Los nuevos accionistas son Caja Madrid, be-be-uve, Tabacalera, El Corte Inglés y Ahorro Corporación. Caja Madrid, con el diez por ciento del capital, be-be-uve con el siete coma tres, Tabacalera con el seis coma siete por ciento, serán los principales accionistas institucionales de Iberia, nombrará cada uno a un consejero. Ayer fue de nuevo un día de retrasos generalizados en los aeropuertos de Madrid y Barcelona. Y el ministro de Fomento se convirtió en el centro de todos los reproches. Arias Salgado había  aludido a su a su no responsabilidad, al menos a su no completa responsabilidad ante lo que estaba ocurriendo. Dijo esto Arias Salgado. Sería absolutamente ridículo que yo me hiciera responsable de una huelga de pilotos. Sería absolutamente ridículo que yo me hiciera responsable de un exceso de programación de vuelos. Eso es absolutamente ridículo, señoría. Pero Pedro Ferreras, presidente de la sepi, por lo que se refería al exceso de programas por parte de Iberia, dijo lo siguiente. Yo no sé lo que han hecho otras compañías aéreas, lo que sí sé es qué es lo que ha hecho Iberia, y ha justificado sobradamente, y es que ha hecho su programación con absoluta normalidad,

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 1/3  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 266.**

la economía internacional, o las entidades internacionales, como el Fondo Monetario, participen en todo este juego, y, digamos, por así decirlo, lubriquen las resistencias o posibles conflictos que pueda haber en el caso de Rusia, y contribuyan a este a este acercamiento del que estábamos hablando. Pero, por otro lado, digamos, tenemos cierta desconfianza con respecto a la efectividad de las políticas del Fondo Monetario. No es la primera vez que el Fondo Monetario concede ayudas a gobiernos extraordinariamente ineficaces y corruptos y que en el fondo son la causa de los problemas de sus súbditos. Bueno, en todo caso el hecho es que Moscú se ha convertido en la capital una hay una modo de jubileo permanente, hoy va Kofi Annan allí, y eso, dicen, está resultando halagador para Moscú, que se siente con sitio en el concierto internacional, después de que, decían, se **había** sentido humillada por no haber estado ocupando el lugar que merecía. ¿En relación con la Hombre Guerra, Natibel? Pues sí, no, lo que decía Rodríguez Brown, el Fondo Monetario Internacional dice hombre, esto no es un juego, el conceder fondos a un país como Rusia, porque se lo puede gastar mal. A veces el Fondo Monetario Internacional también se gasta mal sus propios fondos, entonces, me parece que conceder créditos a un país que lo necesita, más allá de que lo lo gestione

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 1/3  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 286.**

la estabilidad es mucho mejor que la inestabilidad, y que nadie en en situaciones de inestabilidad, el que quiere correr más deprisa para salvarse de la inestabilidad lo acaba cazando la inflación. Y que cuando se tienen inflaciones del dos por ciento, ya los criterios de poder adquisitivo pierden la importancia que tenían antes. Pero nosotros nos hemos comprometido y lo vamos a cumplir, porque en el año noventa y ocho no va a haber pérdida de poder adquisitivo para los funcionarios, porque, efectivamente, nosotros tomamos una decisión que no fue de los ciudadanos ha sido un esfuerzo, no sólo importante, sino que ha tenido resultados, porque a los funcionarios se les había pedido en otras muchas ocasiones esfuerzos similares con inflaciones más altas y, sin embargo, no se **había** sido capaz de reducir el déficit público. Y ahora le hemos pedido un esfuerzo con menos inflación, pero además está siendo útil. Y yo comprendo que los esfuerzos pues muchas veces son difíciles de hacer, pero especialmente es frustrante cuando se hace un esfuerzo y además es inútil ¿no? ¿Podemos decir que este año puede ser el año del empleo? Porque ha dicho ya que ha sido de los presupuestos más austeros de toda la democracia. ¿Puede ser éste el año en el que la democracia suba más? Pues, va bien. Yo creo que puede ser un año, ya lo he dicho antes, en que el empleo, si sigue como va, está creciendo a un ritmo del dos por ciento, lo cual es bastante fuerte, y estamos

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Los desayunos de Radio Nacional, 08/05/97, RNE 1

PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Entrevistas  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 311.**

lo trasladaron a San Caetano. Y después ya estando yo aquí, en Santiago, en la universidad ¿Era un edificio Cerrara Civil o era un edificio de la Iglesia? ¿Cuál? El edificio que estaba anexo a Historia, este del que hablamos. Ese yo creo que había pertenecido a la Iglesia y la propia el propio edificio de Geografía e Historia actual había sido el colegio de la Compañía de Jesús. Que se lo habían expropiado en la Desamortización, ¿no? De hecho, se sigue conociendo como el edificio de la Compañía. Y después, estando yo, se comenzó se construyó la Facultad de Económicas, al lado del Burgo de las Naciones. Y también estando yo en la universidad, se construyó el nuevo edificio para Biológicas, que lo separaron ya del edificio de Ciencias. Y ya,

----- Atélico NER  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC011, hombre, 47 años  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 312.**

Y después ya estando yo aquí, en Santiago, en la universidad ¿Era un edificio Cerrara Civil o era un edificio de la Iglesia? ¿Cuál? El edificio que estaba anexo a Historia, este del que hablamos. Ese yo creo que había pertenecido a la Iglesia y la propia el propio edificio de Geografía e Historia actual había sido el colegio de la Compañía de Jesús. Que se lo habían expropiado en la Desamortización, ¿no? De hecho, se sigue conociendo como el edificio de la Compañía. Y después, estando yo, se comenzó se construyó la Facultad de Económicas, al lado del Burgo de las Naciones. Y también estando yo en la universidad, se construyó el nuevo edificio para Biológicas, que lo separaron ya del edificio de Ciencias. Y ya, cuando después de haber acabado la carrera, continuaron construyendo facultades

----- Atélico NER  
AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC011, hombre, 47 años  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 314.**

En torno al Al Xacobeo. Al Xacobeo. El primer Xacobeo en el que yo, digamos, participé también como ciudadano, fue en el del sesenta y cinco, porque ya mi familia estaba Asentada aquí, aunque yo estaba todavía estudiando fuera. Y de aquella para el año sesenta yo creo que fue para el año no sé si fue para el Xacobeo del sesenta y cinco, o había sido ya en el anterior, es que el Xacobeo sabes que como va saltando Sí, no es regular. La festividad, ¿no? Entonces, hay una un por ejemplo, un año, y después vuelve a los tres años, después salta cinco y después Y después Salta, me parece que son doce.

----- Atélico NER  
AÑO: ---

Anexo 4

AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC011, hombre, 47 años  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 390.**

gracias y buenos días y... ??? . ... a repoblar el Pirineo. Eso es lo que pretendemos. Gracias a ustedes por poder ponernos en contacto con todo el mundo. Buenos días. Buenos días . Hablaba de flebología y Andrés Amorós tuvo flebitis, hablamos de Sort y también tiene algo que ver con Sort Andrés Amorós. No, yo no, pero mi padre cuando... bueno hizo su oposición y el primer destino que tuvo fue en el pueblo de Sort. \*Eso es yo creo que antes de nacer yo o más o menos\*. Pero siempre comentó que **había** sido de las épocas más felices de su vida, él no era catalán pero fue allí estupendamente bien recibido, hizo su trabajo... luego a mí me ha gustado pasar y conocerlo. Es un pueblo muy muy bonito, pero además en fín con un respeto, con una cultura ciudadana estupenda, así que luego él vino a Madrid destinado como funcionario, pero siempre recordaba su época de Sort estupenda. Don José Antonio García, buenos días. Buenos días. Lo bueno que tiene este pueblo es que las mozas estas solteras van le... se esperan dos o tres añitos, les toca el Niño dos o tres añitos y después te vuelves para casa, y ya está, tranquilamente. O sea, para qué jugar a la lotería, claro.

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Buenos días, 12/05/97, RNE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 397.**

EDUC="D" BUENOS DÍAS, 24/04/97, RNE Buenos días. Tres horas juntos hasta las cinco de la tarde. Es veinticuatro de abril de mil novecientos noventa y siete. El pasado lunes un comando islámico asesinó en un pueblo argelino a noventa y tres campesinos, entre los que figuraban cuarenta y tres mujeres y adolescentes y tres niños. La masacre de Bugará a treinta kilómetros del sur de la capital, de Argel, es un paso más en la escalada de violencia que se produce en el país magrebí, en Argelia. Desde que la violencia estalló en mil novecientos noventa y dos, casi sesenta mil personas han muerto ya en Argelia. El propio Gobierno que **había** silenciado hasta el momento los ataques integristas emitió el martes un comunicado alentando a la población a una movilización en contra de este tipo de acción terrorista. Don Inocencio Arias, director de la oficina de información diplomática, buenos días . Hola, buenos días. Bueno, que Argelia en línea recta está muy cerca de España, ¿no? está pegadita a España aunque los españoles no queramos mirar el mapa. Si uno se da cuenta la capital por avión más cercana de Argel, de la capital de Argelia, es Madrid. Y el territorio más cercano también a Europa son las las Baleares. Argelia está

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Buenos días, 24/04/97, RNE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Entrevistas  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 400.**

y lo y de lo que acabo de escuchar ahora. Yo espero que este caso se aclare y que triunfe la justicia en lo que en lo en lo como deba ser, vamos. Que se haga justicia y nada más . Doña Carmen, como suponemos que el padre, don Pedro Caña, el padre de la niña Sí, se ha puesto en contacto con nosotros cuando la niña todavía estaba viva . ¿sí? Sí, sí, se puso con nosotros diciéndonos precisamente esto que estaba él ahora mismo denunciando. Que su hija, a parte de los problemas que **había** habido en la intervención quirúrgica, que no lo sabía, su hija estaba total y absolutamente desatendida. Y después nos llamó cuando ya su hija murió, el domingo nos llamó muy afectado, y bueno ya se ve, no sólo porque era la única hija, sino porque una operación de anginas la verdad es que es muy lamentable. en cuanto a negligencias médicas, ¿se pueden dar muchos casos de negligencias postoperatorias, como ha denunciado Pedro Caña? Sí, efectivamente, pero además porque se abandona. O sea, a lo mejor la intervención quirúrgica ha salido bien, ha estado bien, ¿no?, y a lo mejor por un abandono, por una desidia de de de los médicos incluso este señor nos dijo que incluso no había médicos de

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Buenos días, 24/04/97, RNE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Entrevistas  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 6.**

un programa y sales de tu casa y lo dices. Pues entonces te tenemos que creer. Y justo Y además sabemos que tiene hilo directo con la Casa Real. Pero eso quiero decir yo, que No, pero Hilario Hilario López de Millán no se lo creía. No no no y yo también. Porque luego hacía unos comentarios por la noche y decía: "Sí, las emisoras de Barcelona" ¿qué emisoras de Barcelona, hombre? Bueno, Luis, porque es que **habíamos** llamado, María Eugenia es testigo, que llamamos a las ocho de la tarde. . Y nos tomaron el pelo. De ese mismo día. De esa misma tarde. De Zarzuela, diciendo que no sabían nada. Yo lo que no entiendo es por qué hay que decirlo así. Pero pero si yo os digo blanco, apostad por lo blanco. Por cierto Hombre, claro, pero hay que contrastar también las cosas. Tienes que ir al

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 10.**

Claro, gracias. Y el director de la Academia seleccione una palabra hermosa de la lengua española. La palabra libertad. Libertad. Suena bien, ¿no? Yo creo que es aquello que nos constituye como hombres y y porque la lengua es esencialmente libre, también. La lengua lo digo precisamente en contraste con que parece que la lengua está ahormada, normativizada y efectivamente sí, pero es simplemente para que pueda volar. Esta mañana estamos muy contentos de haber podido entrar en esta casa. Siempre la **habíamos** visto desde fuera de una forma especial, posiblemente equivocada. Hoy se nos ha abierto de par en par y quisiéramos que también ustedes se sintieran invitados, acogidos por esta casa que al tiempo y en la línea que les decimos por un lado, porque el dinero siempre viene bien, y en segundo porque lo que viene bien sobre todo es llegar a establecer un vínculo más fuerte entre la Academia y la sociedad, pensamos que sería interesante que este día, veintinueve de abril, fuera un día a esos efectos muy interesante. Nueve-cero-dos-cuarenta y cuatro-cero-cero-treinta y tres, el teléfono al cual pueden ustedes llamar para solicitar información especial o para hacerse ya directamente miembros benefactores de la Real Academia Española. Escuchan Hoy por hoy, seguimos dentro de un momento. Hoy por hoy.

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER, 2/3  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 11.**

en chaquetas, por ejemplo, en jerseys, blusas y en muchas más prendas, y hasta un treinta por ciento de descuento en bolsos y bisutería. Semana final de primavera, el regalo de mamá seguro que lo va a encontrar allí. Por cierto que el día de la madre abren los centros de Andalucía, Aragón, Castilla la Mancha, Castilla León, Extremadura, Galicia y Murcia. Venga por su regalo a El Corte Inglés. Patrocinador oficial del Xacobeo noventa y nueve. En una horita más cosas. Gracias. Bueno, pues seguimos con ustedes. Son las nueve y nueve minutos de la mañana. Estamos en la Real Academia Española. Ya nos decía el profesor Sampedro, académico, que aquí se trabaja mucho, y nosotros no sabíamos que trabajara tanta gente. Siempre **habíamos** tenido una impresión, equivocada, de que éste era una especie de lugar brumoso donde de cuando en cuando se celebraba una reunión de ciudadanos muy selectos que aparecían y luego se desvanecían. Pero había hay un trabajo regular, permanente, que se desarrolla aquí, hay mucha gente que está haciéndolo, y creo que Gemma Carrasco está ahora en contacto con una de estas personas que trabajan aquí en la Real Academia. Gemma. Pues sí, yo estoy con Abraham Madroñal, que es una de las aproximadamente cien personas, sin contar con los académicos, que trabajan en esta casa. Es doctor en Filología Hispánica, es responsable del diseño del Corpus Diacrónico del Banco de datos, que es un proyecto muy ambicioso que está intentando recoger doscientos cincuenta millones de formas. Abraham ¿en qué te pillamos en este momento, qué estás

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 1/3  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 7.**

9205 O.tran.gd ID="stgo00006.PER002" ROLE="Entrevistador" SEX="M" AGE="11" FLANG="spa" DIALECT="Español hablado en Galicia" COUNTRY="España" ORIGIN="E" SOC="C2" EDUC="4" ID="stgo00006.PER001" ROLE="Entrevistado" SEX="H" AGE="14" EXACTAGE="47" FLANG="spa" DIALECT="Español hablado en Galicia" COUNTRY="España" ORIGIN="E" SOC="C2" EDUC="4" ENTREVISTA CSC011, HOMBRE, 47 AÑOS, FRAGMENTOS NO TRANSCRITOS EN EL CORPUS PARA EL ESTUDIO DEL ESPAÑOL HABLADO EN SANTIAGO DE COMPOSTELA Entonces yo cuando vine en el año sesenta y cinco ya conocí esos barracones pero no sé si eran para ese año o **habían** sido para el Xacobeo anterior, aunque yo creo que eran para el sesenta y cinco. Eran unos barracones prefabricados Sí. De yo creo que no eran ni Pladur, ¿no? El techo era de Uralita, las habitaciones sin embargo, pues digamos, estaban bien, ofrecían confort porque estaban enmoquetadas, tenían cada habitación tenía su propio baño, y después las había de distintos tamaños. Había habitaciones para dos camas, había habitaciones para seis camas, ¿no? Es decir, yo esto lo

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL

Anexo 4

TÍTULO: Entrevista CSC011, hombre, 47 años, fragmentos no transcritos en el Corpus para el estudio del español ...  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 27.**

San Sebastián. A primera hora de esta tarde, a las tres, ingresó en el Hospital Nuestra Señora de Aránzazu de la capital donostiarra con fractura de las cuatro vértebras lumbares, con perforación del tímpano derecho, del oído derecho, y con contusiones múltiples en cara, en tronco y en extremidades. Ayer mismo el juez que debía hacerse cargo del detenido, el juez Javier Gómez de Liaño, había prorrogado un día más la detención de Elejalde de manera que no va ser entregado hasta el sábado. Una vez conocidos los hechos, el juez ha ordenado inmediatamente la puesta a disposición judicial del presunto etarra. El Ministerio del Interior el ministro ha pedido su comparencia urgente. En el Congreso de los Diputados, por ahora, no da ningún tipo de explicación sobre lo que ha podido pasar y se limita a ponerse a la espera de una investigación interna. Los partidos nacionalistas vascos le **habían** exigido a Mayor Oreja esa inmediata presencia suya en el Congreso. El etarra o el presunto etarra Fernando Elejalde Tapia chocó contra un coche cuando huía de los tres agentes de la policía que trataban de darle captura tras el asesinato del psicólogo de la cárcel de Martutene. Son noticias que reporta la agencia Europa Press y que cita para ello fuentes de la investigación. Elejalde cuando huía de sus perseguidores en el curso de las calles José Arana y Segundo Ispizúa? chocó contra el lateral de un automóvil en movimiento por lo que cayó al suelo. Fuentes de la investigación han explicado a Europa Press que el impacto con el coche le provocó lesiones en cuatro vértebras lumbares. Su caída fue aprovechada por sus seguidores para detenerle aunque no sin antes forcejear con ellos, lo que provocó hematomas en algunos de los

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hora veinticinco, 13/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 32.**

cinco minutos de la mañana, las diez y cinco minutos en Canarias. Joan Manuel Serrat Miguel Hernández. Nuestra lengua, un hermoso tesoro. He aquí una demostración de lo que puede terminar pasando como no tengamos cuidado. Hace no mucho Jesús Soria, guía del consumidor, llegó a la radio con los las traducciones informáticas de determinados libros de instrucciones. Eran artículos de consumo que llevaban un libro de instrucciones traducido por ordenador. Ya saben, nos lo mandaron los traductores y las traductoras, que para ahorrarse el trabajo y el sueldo de los traductores y de las traductoras muchas empresas **habían** recurrido a las maquinitas que lo traducían solo, y nos encontramos entonces con que nos llegaban a casa algunos artilugios domésticos con un libro de instrucciones traducido por la máquina. Jesús Soria aquel día nos hizo reír. Bien es verdad que igualmente nos hubiera podido hacer llorar. Buenos días, Jesús. Hola, buenos días. ¿Nos quieres leer lo que un día nos leíste? Pues vamos a Texto que figura en un manual de instrucciones de un artículo doméstico. Pues, por ejemplo, de una tostadora dice cómo usar su tostador. Cómo usar su tostador, dice exactamente.

----- Atélico NER

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 3/3  
PAÍS: ESPAÑA

TEMA: 09.Magacines

PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 37.**

líder albanés también, Ibrahim Rugova. El enviado especial ruso visitará después Alemania e Italia. Y Clinton anunció ayer que la semana que viene irá también a Alemania para entrevistarse con Gerhard Schroeder y para visitar a los soldados norteamericanos desplegados en ese país. Y también en el cuartel general de la otan hoy es un día importante, y en Bruselas la corresponsal de la cadena ser, Griselda Pastor, nos informa hoy, las reacciones a la destitución del viceprimer ministro yugoslavo, y sobre todo la decisión sobre el embargo petrolífero, son noticia. Buenos días, Griselda Pastor. Buenos días. La otra opción y otros tres ejemplos de nombres políticos que tras oír a Draskovic se **habían** atrevido a criticar al régimen yugoslavo son nombres de menos trascendencia, un dirigente del partido en el que milita la esposa de Milosevic, el presidente del Grupo Social Demócrata, Gravoj Djidina, y el alcalde de una población cercana a Montenegro, que incluso se habría atrevido a convocar una manifestación, pero valen para demostrar, dicen, que la disidencia crece, y para la otan esto es muy importante, espera que pase algo parecido desde el inicio del conflicto, y de momento confía en que su doctrina política, las constantes referencias a que no se está atacando al pueblo serbio sino al presidente de ese país, den algún resultado. Pero mientras tanto piensa incrementar la acción militar y prepara el embargo. Los embajadores de la Unión Europea van a probar hoy un reglamento por el que se comprometen a aplicar, dicen, sanciones

----- Atélico NER

AÑO: ---

AUTOR: ORAL

TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 1/3

PAÍS: ESPAÑA

TEMA: 09.Magacines

PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 43.**

marroquí fue recibido aquí por su amigo y también príncipe heredero de España, Felipe de Borbón, además del ministro de Exteriores, Abel Matutes, quien declaró a Radio Nacional que, pese a algunos problemas, las relaciones entre los dos países son excelentes. Agregando que España para Marruecos es la puerta de Europa, y para nosotros, agregó, es nuestro más inmediato vecino del Magreb en momento en que se registran movimientos de integrista y fanatismo religioso, siendo Marruecos un ejemplo de apertura política. Y es momento ya de conocer como transcurre la jornada bursátil. Manuel de Ramón, buenas tardes. Buenas tardes. La Bolsa española vuelve a subir a ritmo trepidante después de un comienzo en el que las ganancias **habían** sido muy tímidas. Los principales índices mantienen ahora el impulso alcista de la semana pasada y vuelven a los máximos históricos. La fortaleza de la deuda que sigue mejorando, junto con la ganancia de treinta y dos puntos que registró Nueva York el viernes, son el principal apoyo de nuestro mercado. El dólar, por su parte, se ha recuperado y vuelve a cotizar por encima de las ciento cuarenta y tres pesetas. El índice general de Madrid sube ahora cinco puntos y treinta y cuatro centésimas y se sitúa en el quinientos treinta y siete con cero dos. El ibex, que es el indicador de los valores más contratados, gana unos setenta puntos y roza ya el nivel de los seis mil doscientos.

----- Atélico NER

AÑO: ---

AUTOR: ORAL

TÍTULO: Boletín Informativo, 12/05/97, RNE

PAÍS: ESPAÑA

TEMA: 09.Noticias

PUBLICACIÓN: ---

---

CONTINUATIVO: 3

**Párrafo nº 161.**

de este modo tuvo cincuenta hijos, los llamados Tespíadas, porque bien se sabía que allí donde Heracles ponía el ojo ponía la bala. Al respecto de la oscuridad de los aposentos era proverbial en aquellos años, pero más que en Grecia, en Israel. Incluso allí se acusaba a los occidentales de hacer el amor durante el día o de hacerlo con la luz prendida, lo que para ellos era inadmisibles. Y así viene la famosa sustitución de Lía por Raquel. Cuando llega Jacob a hablar con Labán, le pide casarse con la segunda de las hijas, que era Raquel. Él ya la había visto, le **había** gustado. La mayor era Lía. A él no le gustaba tanto, le gustaba Raquel. Y le dice: bueno, quiero casarme con tu hija. Y Labán le dice: podrás casarte con mi hija si es que trabajas para mí gratuitamente durante siete años. Repito siete años. Y Jacob miró a la Raquel y dijo: no está mal. Y trabajó siete años. Un día, cuando faltaba poco para cumplir aquel plazo, Raquel le dijo a Jacob: mirá Jacob que me parece que mi padre te quiere encajar a Lía, mi hermana mayor, así que cuidado porque en la noche de bodas él, a favor de la oscuridad, va a ser que Lía se introduzca en su lecho. Y Jacob dijo: yo soy más ingenioso

----- Atélico ER Continuativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: La venganza será terrible, 11/12/98, Radio Continental  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 193.**

la corrida. No y descarado no y descarado. ¡Pero Carrusbial, lo que me faltaba! Es único es único, me encanta. Su aparición en la su aparición No, no, y que pasa más veces. Es inesperada, su aparición . El corte inesperado de la corrida pasa más veces Por eso por eso te **había** guardado el secretillo. Claro claro, no querías decir nada, se intuía. Claro, no querías decir nada. Se intuía porque siendo tú la audiencia de él. Sí, ¿no? Eres tú su audiencia. " ella es la audiencia. Yo no entiendo por qué este tipo de cosas siempre le pasan a Carrascal. pues porque ?.

----- Atélico ER Continuativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Media vuelta, 14/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 271.**

pues que la niña se muera, yo en ese momento pensaba muchísimas veces: "Hasta cuándo vamos a seguir así, llevamos cinco años, y era un derrame cerebral, y era subnormal, pero es que esto no. Yo creo que Dios no puede querer para Marta esto". Pues resultó que después de un derrame cerebral, con unas lesiones muy grandes que nos dijeron que tenía, que dio el escáner, dos meses después de ese derrame cerebral, no quedaba nada, ningún rastro de nada en esa cabeza de haber tenido un derrame cerebral. Si yo bueno, es que si nos la llegamos a cargar por casualidad en ese momento, en un momento de crisis, en un momento de de que pierdes un poco el control de las cosas. Resultado, que después de eso vivió dos años más. ¡Y qué dos años! De suma felicidad. Porque la chiquilla, en su vida, fue plenamente feliz, aceptando su vida, la que le **había** tocado, estoy completamente segura que bueno, ha sido mucho más feliz que cualquiera de los de su edad que están sentados por las aceras por ahí sin saber qué hacer. Entonces, si pensamos en acortar la vida en cuanto ves que es irreversible, es que en febrero del mismo año que murió la desahuciaron, y vivió hasta septiembre. Seis meses más. De una felicidad, de un verano

maravilloso, es que entonces ¿qué? Un momento, hablamos ¿Qué? hablamos en seguida. Vamos a publicidad. Volvemos corriendo. Claro, es que cómo cortamos la vida de esta persona. El señor

----- Atélico ER Continuativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Debate: la eutanasia, 04/06/87, TVE 1  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Debates  
PUBLICACIÓN: ---

---

**EXPERIENCIAL: 15**

**Párrafo nº 42.**

había otras romerías más cercanas a Xinzo y que también tenían pero muchísima devoción en la gente. Una de ellas era la fiesta de la Sainza, que es La fiesta de la Merced el veinticuatro de septiembre, ¿no? Ahí se celebra todavía pues una especie de conmemoración de una batalla entre cristianos y musulmanes. En fin, no es tampoco una herencia histórica sino que fue simplemente porque un párroco que **había** viajado algo, había visto las batallas de moros y cristianos que tienen por el Levante, por la ¿no?, de España, y entonces él, un poquito también como homenaje a la Virgen de la Merced a la que él parecía que le debía algún favor, ¿no?, pues instituye esa fiesta popular que tuvo Muchísima aceptación y continúa hoy. Entonces, la fiesta de la Sainza. Después había dos sambenitos El Sambenitiño de Paredes, que además lo dice la canción, ¿no?

----- Atélico ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC011, hombre, 47 años, fragmentos no transcritos en el Corpus para el estudio del español ...  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 116.**

que se hace en Moncloa . No, bueno, no siempre, no siempre. Cada viernes Más o menos. ¿Que aquí se hace lo que se hace en Moncloa cada viernes? Esto es una especie de Consejo de ministros, efectivamente. Bien, no perdamos más tiempo. , se refiere usted al Consejo de ministros. Sí, sí. No le **había** preguntado, señor González. Estaba yo pensando en cosas malas, , yo pensé que significaba el torneo de paddle que echamos todos los viernes de dos a dos. Pregunte usted por favor, perdonad un momento, los oyentes toman la palabra. Vamos a ver, ¿quién quiere preguntar? Que levante la mano. Alguno de nuestros compañeros le pone a su disposición nuestro micrófono. Adelante señor, adelante. Buenos días. Buenos días.

----- Atélico ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 25/04/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

**Párrafo nº 160.**

Y de este modo tuvo cincuenta hijos, los llamados Tespíadas, porque bien se sabía que allí donde Heracles ponía el ojo ponía la bala. Al respecto de la oscuridad de los aposentos era proverbial en aquellos años, pero más que en Grecia, en Israel. Incluso allí se acusaba a los occidentales de hacer el amor durante el día o de hacerlo con la luz prendida, lo que para ellos era inadmisibile. Y así viene la famosa sustitución de Lía por Raquel. Cuando llega Jacob a hablar con Labán, le pide casarse con la segunda de las hijas, que era Raquel. Él ya la había visto, le había gustado. La mayor era Lía. A él no le gustaba tanto, le gustaba Raquel. Y le dice: bueno, quiero casarme con tu hija. Y Labán le dice: podrás casarte con mi hija si es que trabajas para mí gratuitamente durante siete años. Repito siete años. Y Jacob miró a la Raquel y dijo: no está mal. Y trabajó siete años. Un día, cuando faltaba poco para cumplir aquel plazo, Raquel le dijo a Jacob: mirá Jacob que me parece que mi padre te quiere encajar a Lía, mi hermana mayor, así que cuidado porque en la noche de bodas él, a favor de la oscuridad, va a ser que Lía se introduzca en su lecho. Y Jacob dijo: yo soy

----- Atélico ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: La venganza será terrible, 11/12/98, Radio Continental  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 169.**

iMucho gusto! iMucho gusto! Encantado. Alguna demostración ahí aeronáutica. Dolina, José María Rosa nos parece un gran historiador, pero alguna vez fue acusado de hacer historia al servicio del peronismo. ¿Le parece justa esa acusación?, le pregunta Los miserables de Villa Ballester. Yo le he leído, este, es ciertamente un gran historiador, pero un historiador comprometido, no es que al servicio del peronismo, sino que es un historiador que ha tenido una visión de la Historia que contiene un pensamiento que no es compartido por todos. Es así, no es al servicio del peronismo. Yo nunca había visto, además, que, por ejemplo, cuando uno dice que está al servicio del peronismo cree que está al servicio del gobierno peronista o de los gobiernos peronistas. Los gobiernos en general no necesitan historiadores. Es posible que sí puede decirse que tenía una visión peronista de la historia, una visión federal, una visión irigoyenista, una visión contraria a la de Sarmiento, a la de los unitarios, más cerca de Rosas que de Urquiza. Bueno, pero es así. Pero no al servicio del peronismo, ¿no? Decir al servicio del

----- Atélico ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: La venganza será terrible, 11/12/98, Radio Continental  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 210.**

continuada en documento mercantil. Y entonces, solicita al fiscal jefe que se preste por esas personas, entre ellas usted, una fianza en cuantía de mil cien millones de pesetas. Y la fecha es el nueve de mayo de mil novecientos noventa y cinco. Y los motivos por los que el fiscal se querella, sin duda, el fiscal los ha estudiado. Y cuando un hecho . ya ha llegado a presentar esta querella es porque habrá visto algo. Supongo yo que el fiscal jefe ha operado con absoluta rectitud jurídica. Una última intervención, señor Granados. Sí, muy brevemente. Mire, lo mismo que está diciendo hoy el señor Corrales hace un año lo decía una persona que había sido seis años vicepresidente de la

Diputación de Zamora por el Partido Popular. El señor Casto Lorenzo lo decía: "Algunos contratistas dieron dinero al partido. Yo lo ingresaba en una cuenta del Banco Santander". Lo dice una persona que es presidente de la Diputación de Zamora desde hace cinco años, por el Partido Popular Y y y perdonen, no ha sido expedientado por el partido . y desde luego el intentar llevar la confusión a este tema es absolutamente una maniobra de encubrimiento de lo que ha hecho siempre el Partido Popular en Zamora, que ha sido ocultar la corrupción

----- Atélico ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hora veinticinco, 13/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 217.**

vamos a soportar, bueno, que se diga eso, que el presidente González es el cerebro de veintiocho asesinatos? Para responder algo que el presidente González dijo de algunos, muy pocos, jueces y poco tiene que ver, por cierto, con el señor Álvarez Cascos. Pues mire usted, hasta aquí hemos llegado. Por tanto, no, no es ése el problema. Y aprovecho para decirle, ya que estamos en esto del señor Álvarez Cascos, que estos días han pasa\*\*... ha pasado una cosa gravísima, me gustaría saber qué hubiera pasado si el vicepresidente del Gobierno de los socialistas hubiera mentido a los españoles como ha mentido el señor Álvarez Cascos. Le voy a decir más, ha mentido premeditadamente. Porque salió en la Cadena Cope y dijo: "ni he visto, ni he llamado, ni he hablado, ni he tomado copas con los señores Amedo y Domínguez". Ésa es una mentira preparada, que escondía que sí **había** visto al abogado del señor Amedo y Domínguez. Y eso es muy grave. Que luego ayer ya ha rectificado, el lunes ha dicho: "yo no tengo por qué decir nada", pero ha mentido. El viernes por la tarde los españoles vieron a un vicepresidente negando contactos con los señores Amedo y Domínguez y hoy sabemos que esos contactos existieron. Y la pregunta, Iñaki, y la pregunta es: ¿Por qué ha mentido? ¿Qué oculta? ¿Qué esconde? Pero sobre todo por qué ha mentido, porque mentir en política es gravísimo. Decía el señor Álvarez Cascos que él no tiene por qué explicar una cuestión de su agenda, que él es dueño de sus reuniones. Una reunión como ésa, ¿debe ser explicada? ¿Y dónde debe ser explicada, señor Rubalcaba? Donde quiera, pero que la explique.

----- Atélico ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/05/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 235.**

constructores entregaron en mil novecientos ochenta y siete al entonces presidente de Alianza Popular en Castilla y León, José María Aznar, dos cheques por valor de tres millones de pesetas que sirvieron para financiar la campaña electoral de las autonómicas que se celebraron ese año y añadía. Yo no digo que esto sea un una corrupción. Lo único que digo es que se le hizo una entrega que puede ser se puede considerar, o lo podrán considerar, como una aportación voluntaria, como se suele decir y como se dice, ¿no? Corrales asegura que aunque conocía estos hechos desde mil novecientos ochenta y nueve no **había** hecho nada antes porque era muy peligroso y que ahora se ha decidido Hoy por hoy, Iñaki Gabilondo. Y sus amigas y amigos de Las cosas de la vida. Aquí están Charo Oñate, buenos días. Buenos días. Elvira Cordero Buenos días. José María García Lastra

----- Atélico ER Experiencial

Anexo 4

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 239.**

la pelota en la parte de atrás, se fue hasta medio campo, me parece, le pasó a Gaínza en largo, Gaínza hizo su jugada, centró y yo, que seguía la jugada, como siempre, pues cuando vi que Guillar se tiraba a por el balón, yo me adelanté a él y en plan de broma le dije: ipero dónde vas, chalado! Y le metí al hierro, ¿comprendes? Al hierro. Pero Guillar no sabía castellano y no entendió nada. ¡Y entonces se produjo la victoria contra la pérfida Albión!, se dijo. Y lo que pasó, nadie le **había** ganando a Inglaterra, bueno, fue realmente formidable. Zarra, era un personaje de tal notoriedad en todo el fútbol, que el otro día Pepe Rubio, un compañero de la Cadena Ser, hablaba con una mujer, Isabel Leiro, que es la socio número uno del Cádiz o sea que la socio número uno del Cádiz es una mujer y además creo que es entrenadora de fútbol. Por lo menos tiene carné para entrenar fútbol hasta hasta equipos juveniles. Y entonces le preguntaban a esta mujer, número uno, socio número uno del Cádiz, ¿quién fue su ídolo?

----- Atético ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 262.**

Esta mañana el Fondo Monetario Internacional ha llegado a un acuerdo con Rusia para concederle un crédito de más de seiscientos mil millones de pesetas. Rusia, muy cerca por interés, naturalmente, es un dato que nos parece de valor para aportarlo también en el contexto en el que ahora estamos. Y en torno a la limpieza étnica emprendida por Belgrado, el Alto Comisariado de las Naciones Unidas ha denunciado que el pasado martes las tropas serbias asesinaron a cien albanos kosovares en lo que se considera la mayor matanza de las últimas cinco semanas. Continúa mientras tanto la oleada de refugiados hacia Albania y Macedonia. Y por lo que a nuestro país se refiere, ayer lo más llamativo fue la comparecencia ante el en el Congreso del vicepresidente Álvarez Cascos, que aludió a los famosos ocho mil millones de pesetas de los que **había** hablado Aznar, dinero para ayudas a los refugiados. Dijo que entre esos ocho mil millones de pesetas, en eso había que incluir los gastos de los soldados españoles desplegados en Albania, cosa que sorprendió. Mientras tanto las o-ene-ges han asegurado que todavía no han recibido un duro, y que incluso han tenido que pedir préstamos para llevar a cabo su labor humanitaria. Son las ocho y diez. Abónate a Vía Digital. Hoy por hoy, Cadena ser y la privatización de Iberia avanza. El Gobierno ha adjudicado el treinta por ciento de la

----- Atético ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 24/04/99, Cadena SER 1/3  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 328.**

una misa, yo estuve fuera, porque ya dentro no se podía llegar, ¿no?, de tanta gente, y estuve fuera, en la plaza. Y nada, hicieron una misa y fuera pusieron una pantalla y se veía, ¿no?, y después hicieron la peregrinación alrededor de la catedral, salieron y fue toda la comitiva y entraron por la Puerta Santa. Dieron los golpes en la piedra, el arzobispo, y después ya tiró las piedras todas. Iba toda la representación de la Iglesia y después también iban unos peregrinos que entregaron, bueno, así una creo que era una especie de crucifijo gigante o así un símbolo, ¿no?, y después iban los políticos y todo, ¿no?, iban una buena una buena cantidad de gente ahí. Y nada, muy bonita, a mí me gustó, la gente aplaudió y todo, ¿no? ¿Era la primera vez que ibas? No, ya **había** estado en otras ocasiones, pero yo creo que ahora es cuando hay más gente y es lo que la parte de la apertura en sí misma o sea, la comitiva no, se veía bien, ¿no?, pero la parte de la apertura tenías que verla en la pantalla porque, como había tanta gente, pues en un hueco tan pequeño que es la Puerta no se podía ver y tuvimos que verla en la pantalla, pero lo demás muy bien. Y eso, ahora con el Año Santo, pues supongo que vendrá mucha gente, y más en verano. Claro, aprovechando las vacaciones. Claro, y harán el camino. A ver si yo también lo puedo hacer. A mí también me interesaba. Yo la última vez, hice el último tramo del camino portugués, y ahora quería hacer el francés. Y el camino portugués pues

----- Atélico ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC007, mujer, 24 años  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 1.**

Cien empresas españolas que fabrican productos químicos están siendo examinadas por el ministerio de Industria para adaptar su producción a la Convención sobre Armas Químicas que entró en vigor el pasado veintinueve de abril en numerosos países, entre ellos España. El secretario general del pe-soe, Felipe González, ha dicho hoy a su llegada a Méjico que José María Aznar es una persona poco consistente, que dirá lo que digan que tiene que decir. González también ha asegurado que el actual Gobierno español no cuenta con una política territorial, no sabe qué hacer con el Estado de las Autonomías y no tiene política judicial. Antonio, nuestro técnico de control, Amelia y yo nos preguntábamos si tú **habías** oído a hablar alguna vez de la paradoja del mogollón lingüístico, es decir, de lo gracioso que nos ponemos cuando usamos las palabras para presumir en vez de para que nos entiendan, ¿no? Pues, te vas a enterar. De nuevo el ? Carlos Joba con nosotros y nos confunde, y de que manera, porque hoy traemos una palabra desagradable prevaricación que tiene ya de por sí, lo suyo. la palabra prevaricación se parece demasiado a una palabra inglesa en la forma, pero no en el significado. Las traducciones aceleradas, el pobre conocimiento de nuestro propio idioma han provocado que prevaricación se use en el sentido inapropiado de mentira o engaño. Es incorrecto decir: "El fiscal mostró firmeza ante las tergiversaciones y las prevaricaciones del

----- Atélico ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Todo noticias, 06/05/97, Radio 5  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 9.**

es una apropiación, es una cosa porque Cataluña quiere ser distinta. No es es distinta. Obviamente Cataluña es distinta de Aragón y de Extremadura, pero quiere tener un reconocimiento institucional de su diferencia y, por supuesto, financiero, también. Pero, claro, los demás quieren ser como Cataluña. Como el esquema constitucional permite que los demás sean como Cataluña, salvo en aquello que es insobornable por algunos también, como la lengua, los

balears o tal, pero, es un problema que no tiene arreglo, es una escapada Ya, pero Hacia adelante y los demás la lo lalo continúan. Pero eso ya lo **habíamos** comentado en otras ocasiones. La novedad ahora Sí. Es lo de la soberanía compartida. ¿Podéis comentar ese aspecto? Yo es que eso es dar una vía distinta. Eso en definitiva, en un último extremo, conduciría a una reforma constitucional. Porque claro y por la soberanía Sí, pero si me permites Compartida Bueno

----- Atélico ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hoy por hoy, 13/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 13.**

estuve dos años, y después regresé a Galicia, también por razones de estudio, y estuve en Sarria. A todo esto tenemos que decir, el por condicionantes políticos y sociológicos teníamos prohibido hablar el gallego, incluso nos castigaban, en el seno familiar y en las escuelas. Cuando estuvimos en Castilla, pues también y si nos notaban el acento gallego también nos castigaban. Entonces con estos preliminares sobre el gallego y el castellano, yo tardé en utilizar el gallego. De hecho, no lo comencé a utilizar hasta que comencé a dar clases en un colegio que estaba ubicado en el medio rural, en Los Milagros, en Monte Medo, Baños de Molgas, Orense. Entonces allí por digamos, por querer hablar la lengua que utilizaban el casi la totalidad de mis alumnos, y ya también un poquito por, digamos, coherencia ideológica, puesto que yo aún estaba reciente mi salida de la universidad y **habíamos** luchado por la implantación del gallego a todos los niveles, pues entonces, comencé a utilizar ya el gallego. Y desde entonces me considero no gallego-hablante, puesto que no hablo durante el día el cien por cien el gallego, si no más bien en el problema de la diglosia, es decir en el trabajo sí hablo el gallego, pero en el ámbito familiar hablo el castellano. Un poco en parte por, digamos, respeto a mi mujer que nació en Argentina, entiende el gallego, lo lee, lee casi todo en gallego, pero no habla el gallego, entonces, un poco por respeto a ella, pues bueno, hablo el castellano. Y en lo que es la vida cotidiana, pues, a cualquier establecimiento que voy, cualquier institución pública y demás, sí hablo en gallego, y además, me gusta que me hablen también en gallego. Como decíais que el trabajo pues intentaba ver un poquito el del nivel del castellano en toda Hispanoamérica, pues creo

----- Atélico ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC011, hombre, 47 años  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 14.**

sigue conociendo como el edificio de la Compañía. Y después, estando yo, se comenzó se construyó la Facultad de Económicas, al lado del Burgo de las Naciones. Y también estando yo en la universidad, se construyó el nuevo edificio para Biológicas, que lo separaron ya del edificio de Ciencias. Y ya, cuando después de haber acabado la carrera, continuaron construyendo facultades, entonces ya trasladaron también Farmacia, Matemáticas, a medida que se iban, incluso, creando, ¿no?, estas especialidades en Santiago. Bueno, **habíamos** hablado de los barrios alrededor de Santiago. Vista Alegre, por un lado, que vendría a ser como el nordeste de Santiago. San Lázaro, que podía quedar situ, o sea, está en el noroeste. Por el sureste, el Castiñeiriño Y al sur Conxo, pero Conxo también apartadísimo y la Choupana, que era Otro barrio. Sí, que está cerca, ¿no? Entonces ir a estos barrios, por ejemplo, cuando había fiestas, ¿no?, en los barrios, pues ya era salir de

----- Atélico ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC011, hombre, 47 años  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 40.**

por poco tiempo, y como era cuando le ponían al arzobispo de aquí lo hacían Cardenal. Cardenal, pues bueno, ya estuviste mucho tiempo en la explanada, y perdiste mucho tiempo de ver, y lo que vi en Roma, el ¿cómo se llama? el lo de Roma ¿cómo se llama? lo de La basílica. La sí, el Vaticano, itodo era precioso!, preciosísimo, pero había cantidad de gente, el guía hablaba sólo para los mandamás de la Xunta, y claro, yo también soy un poco sorda aunque trataba de acercarme a ellos no pero en lo de dentro era preciosísimo todo, pero así como más fe, yo creo que Lourdes. Con qué devoción iba la gente, sobre todo mucha gente joven, llevaban, en las camillas, a esos enfermos que veías que nunca **habían** visto la luz, porque estaban tan blancos que parecían porcelanas, ver a gente tan joven, empujando por aquellas camillas y ¡quién me diera poder volver otra vez! ¿A Lourdes? A Lourdes ¿Más que a Roma y a Tierra Santa? Pues mira, Lourdes igual es porque fue el primer viaje que hice y ya fue muy bonito porque ya como llevamos a mi hermana Pilarita, y, como no puede andar, ya paramos en hoteles, y llegabas, y te duchabas, y luego salías un ratito de noche y luego llegaste a Lourdes y para mí ya fue claro, yo digo es que yo tampoco nunca viajé, casi si quieres fue mi primer viaje largo que hice. Y, no sé lo que me gustó más, pero así que me emocionó

----- Atélico ER Experiencial

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC009, mujer, 70 años  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**RESULTATIVO: 14**

**Párrafo nº 15.**

de regulación de empleo, jubilaciones anticipadas, es decir, hay un pasillo muy grande en este país, o lo que podríamos incluso denominar como un paro encubierto a costa de los presupuestos generales del Estado, o de la o de la Seguridad Social, y sin embargo, ha habido una cultura de un cierto orgullo del asesino de plantillas ¿no? Es decir, en este país . yo he trabajado en empresas de comunicación donde había asesinos de plantilla, es decir Sí sí sí sí. gente que entraba con la corbata muy bien puesta al cuello porque **había** aligerado las plantillas, y eso le hacía progresar en su empresa, es decir, frente al empresario de hace unos años, que estaba orgulloso de tener emple plantillas numerosas, la cultura del asesino de plantillas, a pesar de las dificultades de despido. Por lo tanto, ¿qué hace suponer que, con mayores facilidades de despido, los asesinos de plantillas van a desaparecer?, número uno. Número dos: una cosa que se ha dicho no sé si a micrófono cerrado, si se está utilizando las fórmulas de de de contratación más precaria, pudiendo acogerse a otras que no son tan costosas de más larga duración, ¿qué hace suponer que cuando se abarate el despido se van a acoger? La única solución sería que las

----- Atélico ER Resultativo

AÑO: ---

Anexo 4

AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Tertulia de hora 25, 13/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 92.**

del descenso. Don Daniel Rodríguez, muy buenas noches. Hola José María, buenas noches. Siguen los problemas asturianos. sí, problemas y de todo tipo, porque lo que ha acontecido al final del partido ha sido pues eso, problemas. Ahora nos cuentas lo que ha acontecido al final del partido, antes vamos con el con el encuentro. Para empezar, don Lorenzo Serra Ferrer reservaba a sus figuras, no entraba en el equipo ni Roberto Ríos, ni Jarni, ni Finidi. Y junto a ellos, en el banquillo, Jaro, el portero suplente, y Sabas. Indudablemente así Pier se **había** quedado en Sevilla. Sí, sí, así se lo ponían a Felipe Segundo. El Sporting parecía que lo entendía, lo aprovechaba y en el minuto seis y medio, de esta segunda parte, un regalo de Ureña para el Lediakhov, que bate por bajo y por la izquierda a Prats. Era el uno a cero, la afición loca de contenta con una motivación especialísima en esta tarde noche, bueno pues quizá un tanto anormal esa motivación. Y después, en el minuto diecinueve una jugada un tanto para la polémica, era un posible penalti a Lediakhov, co con dos defensas, pugna dentro del área y se cae. Tenemos nuestras dudas. Y a partir del minuto

----- Atlético ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Supergarcía, 07/03/97, Cadena COPE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Revistas deportivas  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 98.**

para dar un poquito de un rotativo, y después a la misma vez, pues, a Ríos lo ha sacado faltando quince minutos nada más, Veinte minutos. O veinte minutos, con un partido totalmente resuelto, ¿no? cualquier forma, en un partido totalmente resuelto, escasa inteligencia o habilidad del señor Lorenzo Serra Ferrer del señor Serra Ferrer, porque de debe defender al presidente, como el presidente defendió al señor Serra Ferrer, y no dejar en mal lugar a su a su presidente. Bueno, José María, aquí pasa una cosa que es lo siguiente: se **había** hablado de dos jugadores, porque Ríos en su día ya quedó sancionado ? en Barcelona. Ni Ríos ni Finidi ni el compromiso del presidente del Betis público yo soy amigo del señor Luis de Lopera y lo seré siempre, entre otras cosas porque jamás me ha fallado el señor Luis de Lopera. Pero cuando un presidente da públicamente una palabra se tiene que hundir el mundo para que no se cumpla esa palabra. Bueno, yo aquel día hice unas manifestaciones y manifesté públicamente de que nosotros tendríamos que esperar que llegara este partido con el fin de ver también si había lesiones o no lesiones. No ha habido ninguna y sin embargo se han quedado Pier en Sevilla, que se tenía que haber venido ¿no? y sin embargo estamos

----- Atlético ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Supergarcía, 07/03/97, Cadena COPE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Revistas deportivas  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 118.**

¡Es un cínico! Yo también iba a París a ver películas verdes, yo. Pero, ¡qué va a decir Jordi, que apoya al gobierno del pe-pe y a Aznar! Pues lo que tendrías que hacer para empezar Ramón es felicitarme, porque fue el día de mi santo, , fue el día de San Jordi Sí. . el día aquél que **había** regalado rosas a todas las mujeres y yo estuve casi, casi a punto de comprarle una a mi mujer. Sí. Pero ya me acordé que le regalé una el año pasado y dije: "¡Que le aproveche!" . Pero estuve casi casi a punto, Sí. Pues muy bien, ha sido una fiesta maravillosa la de San Jordi. Cuatrocientos mil libros vendidos, cuatro millones de rosas ¡yo qué sé! Yo sí, me va a salir por el ojo de la cara y la també

----- Atélico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 25/04/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Magacines  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 121.**

presidida por un economista que se llama Michael Boskin y que se llamó la Comisión Boskin. La Comisión Boskin hace tres meses sacó un informe, un largo informe diciendo que todas las estadísticas El ce-ce, ¿no? del muchas de las estadísticas que se manejaban en Estados Unidos en lo largo a lo largo de un periodo bastante dilatado de tiempo, de diez años, según recuerdo, estaban equivocadas. Que la inflación que se había dicho, por ejemplo, que había subido a un nivel determinado, pues el el crecimiento **había** sido mucho menor, con lo cual todas las políticas económicas, que sostenía él que se bajaron en la estadística oficial, pues se basaron en presupuestos falsos. Esto es un gran debate en los Estados Unidos porque, bueno, esto tiene temas de indiciación, temas de seguridad social, bueno, es un lío fenomenal porque las estadísticas son las estadísticas y, evidentemente, esto ha sido muy contestado. Pero si es verdad, si esto fuese verdad, si en España por ejemplo se formara una Comisión Rato, por decirlo de alguna manera, y esa comisión llegara a la conclusión de que la cuarta parte de la circulación económica de este país es sumergida, es negra, se maneja dinero efectivo, . pues,

----- Atélico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 07/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 125.**

año del del gobierno de Aznar. le pido a usted, como Presidente de la Asociación Profesional de la Magistratura que que me haga un juicio, si le apetece, de la ministra, de Mariscal de Gante. Yo creo que es mejor hacer un juicio del Ministerio. Sí. Porque los juicios sobre las personas, y más tratándose de una persona a la que conozco Sí. Pero vamos, sobre el Ministerio, yo me atrevo a decir, desde el ángulo que me corresponde, que es el del interés de la Justicia, que el Ministerio ha recuperado su el carácter técnico que siempre tuvo, y que se **había** deslizado hacia un carácter netamente político, cuando se produjo la absorción, que no la fusión, con el Ministerio, o por el Ministerio, del Interior. Eso creo que es, quizá, lo más positivo. En cuanto a lo que es el trabajo del Ministerio, se han hecho algunas cosas que me parece importantes, como por ejemplo, el la Ley de lo Contencioso Administrativo, que es mejor aún que la anterior. Y digo mejor porque ya el anteproyecto que se había elaborado en la etapa socialista era francamente bueno, y éste es aún mejor. Se ha hecho lo de la vigilancia penitenciaria, que es otro anteproyecto de ley, en el que se refuerzan mucho las facultades de los jueces de vigilancia penitenciaria, respecto al cumplimiento de las penas de privación de libertad. Y creo que es un avance hacia el Estado de Derecho pleno y se ha hecho, según parece, bastante bien. Aunque ésa no la he leído todavía nada más que por encima un

----- Atélico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 147.**

. Pues no lo sé, porque fue en la mejilla, fue un beso de cariño y respeto en la mejilla porque había mucha gente delante, ¿no? ya ya. Pues, allá, en mil novecientos cuarenta y ocho también funcionaba el mundo del deporte. ¿Quién quedó campeón de de Liga en mil novecientos cuarenta y ocho, Rafael? Pues quedó el el Barcelona, que entonces, estaba recuperándose después de la posguerra, y, realmente, había pujado ya un equipo que tenía todas aquellas figuras de César, Escolà, todos aquellos grandes delanteros, y y realmente fue una una inyección de moral, porque realmente **había** pasado mucho tiempo sin que el Barcelona conquistase ningún título, y eso había repercutido. Pero ahí se inició una salida que dio lugar al crecimiento que provocó la creación del Camp Nou, es decir la edificación Y la Copa la Copa, ¿quién la ganó? La Copa me parece que la ganó el Sevilla. . ¿Y también viste en esa visita de Miami a David Copperfield, Hilario? No, porque él, ahí, todavía no ha debutado. Está haciendo una gira ahora. allí él quien ha sido un escándalo, la otra noche, fue una cantante que se llama Albita. Albita que es un ciclón cubano

----- Atélico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 148.**

no lo sé, porque fue en la mejilla, fue un beso de cariño y respeto en la mejilla porque había mucha gente delante, ¿no? ya ya. Pues, allá, en mil novecientos cuarenta y ocho también funcionaba el mundo del deporte. ¿Quién quedó campeón de de Liga en mil novecientos cuarenta y ocho, Rafael? Pues quedó el el Barcelona, que entonces, estaba recuperándose después de la posguerra, y, realmente, había pujado ya un equipo que tenía todas aquellas figuras de César, Escolà, todos aquellos grandes delanteros, y y realmente fue una una inyección de moral, porque realmente había pasado mucho tiempo sin que el Barcelona conquistase ningún título, y eso **había** repercutido. Pero ahí se inició una salida que dio lugar al crecimiento que provocó la creación del Camp Nou, es decir la edificación Y la Copa la Copa, ¿quién la ganó? La Copa me parece que la ganó el Sevilla. . ¿Y también viste en esa visita de Miami a David Copperfield, Hilario? No, porque él, ahí, todavía no ha debutado. Está haciendo una gira ahora. allí él quien ha sido un escándalo, la otra noche, fue una cantante que se llama Albita. Albita que es un ciclón cubano maravilloso.

----- Atélico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Protagonistas, 05/05/97, Onda Cero  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Tertulias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 202.**

que faltaba, toda la cúpula de interior ha estado reunida esta tarde en gabinete de crisis. El lehendakari Ardanza también ha hablado telefónicamente con su consejero de Interior, con Juan María Atutxa. El etarra Fernando Elejalde Tapia, detenido el martes pasado después de que presuntamente asesinara a una persona de San Sebastián, ha ingresado en un hospital con heridas por todo el cuerpo. Desde que fue detenido por miembros de la Policía Nacional permanecía en dependencias de este cuerpo en San Sebastián. A primera hora de esta tarde, a las tres, ingresó en el Hospital Nuestra Señora de Aránzazu de la capital donostiarra con fractura de las cuatro vértebras lumbares, con perforación del tímpano derecho, del oído derecho, y con contusiones múltiples en cara, en tronco y en extremidades. Ayer mismo el juez que debía hacerse cargo del detenido, el juez Javier Gómez de Liaño, **había** prorrogado un día más la detención de Elejalde de manera que no va ser entregado hasta el sábado. Una vez conocidos los hechos, el juez ha ordenado inmediatamente la puesta a disposición judicial del presunto etarra. El Ministerio del Interior el ministro ha pedido su comparecencia urgente. En el Congreso de los Diputados, por ahora, no da ningún tipo de explicación sobre lo que ha podido pasar y se limita a ponerse a la espera de una investigación interna. Los partidos nacionalistas vascos le habían exigido a Mayor Oreja esa inmediata presencia suya en el Congreso. El etarra o el presunto etarra Fernando Elejalde Tapia chocó contra un coche cuando huía de los tres agentes de la policía que trataban de darle captura tras el asesinato del psicólogo de la cárcel de Martutene. Son noticias que reporta la agencia Europa Press y que cita para ello fuentes de la investigación.

----- Atélico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hora veinticinco, 13/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 203.**

ocurrido. No da ninguna pista de cómo se han producido las lesiones del etarra Elejalde Tapia. Desde el ministerio se explica que se ha ordenado una investigación interna paralela a las investigaciones judiciales para aclarar antes de las setenta y dos horas los hechos ocurridos. Dirigiendo estas pesquisas estará el máximo responsable de inspección de personal y servicios de seguridad que será asistido por los expertos médicos pertinentes. Según la nota, el ministro del Interior tras conocer el resultado de dicha investigación interna adoptará las medidas necesarias. Se dice también que Jaime Mayor Oreja ha pedido su comparecencia urgente ante el Congreso de los Diputados. No hay más oficialmente después de varias horas de reunión de los máximos responsables del departamento, incluidos el director de la Policía y el gobernador civil de Guipúzcoa. Ahora bien, inicialmente fuentes policiales explicaban que Elejalde Tapia se **había** resentido esta tarde de unas contusiones en la espalda sufridas durante su detención y que se le había llevado al hospital para que le examinase un especialista. Según las mismas fuentes, Elejalde Tapia aseguró en su primera declaración que en su huída de los policías que le perseguían había sido atropellado, chocó con el lateral de un automóvil en movimiento que le provocó unas lesiones que fueron recogidas en un informe por los médicos que le examinaron en la Casa de Socorro de San Sebastián. En cualquier caso, ya con la nota oficial en la mano, escueta, sin aclaraciones, habrá que esperar a que el ministro tenga todos los datos para saber en realidad qué es lo que ocurrió. El caso es que este detenido ha ingresado esta tarde, a las tres, en un centro sanitario de San Sebastián. El juez de la Audiencia Nacional, Javier Gómez de Liaño, a quien corresponde el caso, ha ordenado que Elejalde

----- Atélico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Hora veinticinco, 13/03/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Noticias  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 389.**

en estas condiciones la organización de las próximas Jornadas Andaluzas en este año 2000 son más que cuestionables. Mi ausencia en esta conversación, por motivos personales, me lleva a participar en ella mediante esta nota y desde ella solicito la convocatoria, no de una conversación, tal como entiendo ese concepto, sino de una reunión de trabajo donde podamos conversar para dar forma a la Comunidad de Andalucía de la ELP, claro está, previa la disolución administrativa, legal, económica y funcional del GEA. El próximo curso está cerca y creo que es deseo de todos, al menos de los compañeros de Sevilla, poder tener prevista una organización de trabajos conjuntos de toda la Comunidad Andaluza y al mismo tiempo de poder encardinar las actividades de las distintas sedes para que pueda pensarse en una unidad. Esta es mi contribución a la tercera conversación que no dista mucho de las notas que llevaba preparadas para la primera de éstas y que no expuse porque me di cuenta in situ que me **había** confundido con el fondo y la forma de la misma; pero en estos momentos quiero hacer oír mi voz y plantear con una cierta fuerza mi deseo, que también considero una necesidad, de que no se retrase por más tiempo la organización del Grupo Andaluz porque me vengo preguntado hace ya tiempo: ¿qué hace que estando constituidas hace ya algún tiempo las propias delegaciones de esa organización andaluza no se dé lugar a la constitución de la estructura base a la cual pertenecen esas delegaciones? Bueno, no me gusta contestar a alguien que ni está presente, pero particularmente me parece que pensar que hay algo muerto me ha sorprendido muchísimo, porque sólo hay una manera de conversar y es conversando. No entiendo bien lo que dice y creo que estamos en esto, y más que sentir que estamos ante un muerto, en el sentido de que las conversaciones tampoco han sido válidas, voy al hilo de lo que decía Juan Carlos, al

----- Atélico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Conversación del Grupo de Estudios Andaluz de la Escuela Europea de Psicoanálisis (GEA-EEP), Granada ...  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: GEA-EEP, [www.ilimit.es/gea-eep/](http://www.ilimit.es/gea-eep/) ( <http://www.ilimit.es/gea-eep/> )

---

**Párrafo nº 16.**

no sé tenía pensado hacer el vamos, tenía pensado hacer el camino y además estuve a punto de hacerlo una vez, ya hace un par de años, con unos cuantos amigos, lo que pasa es que al final la gente se empezó a echar atrás y nada, no pudo ser. Pero bueno ¿quién sabe?, a ver si esto uno de estos años podemos, así, volver a juntarnos y lo hacemos ya, esta vez en serio, pues no tengo yo así muchas obligaciones Y ¿cómo ibas a hacerlo? ¿Qué En principio lo lo **habíamos** planeado hacerlo con la bicicleta de montaña, con la vamos en principio además, yo preferiría hacerlo con la bici de montaña, porque me gusta más. O eso o andando, pero, en principio, yo preferiría con la bici de montaña que te da mucha más libertad, no sé, te puedes mover más a tu aire, aparte que me gusta más. ¿Y ya sabes cómo o sabéis Sí, o sea, ya te digo, hace un par de años lo habíamos planeado para pues un grupo, ir desde por el camino francés desde Roncesvalles, venir hasta aquí hasta Santiago. Al final lo que pasa es que sólo fue uno, los demás pues se echaron atrás, yo no pude, y salió un se fue

----- Atélico ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Entrevista CSC004, hombre 24 años  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.FORMALIDAD=baja, AUDIENCIA=interlocutor, CANAL=cara a cara  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 1.**

Anexo 4

La familia se encuentra muy mal, la familia se encuentra muy mal. La viuda está pasando unos momentos ?. Y las dos crías, sobre todo una de ellas que tiene bueno que tiene más conciencia de lo que ha ocurrido, pues está también bajo un tratamiento de valium y, bueno, pues pasando muy mal rato. ? cosas que que es que no la cría iba a comulgar dentro de dos meses y además era un funcionario que dentro de muy poco tiempo se iba a ir a su tierra que es Santander cuando esta estos asesinos han cortado su vida. Así, pues, ese funcionario iba a ir a su tierra Santander, nos confirmaba el delegado del gobierno, en breve. También Enrique Villar ha dicho que, efectivamente, se **habían** tomado medidas de precaución en todos aquellos colectivos susceptibles de sufrir algún atentado terrorista de cara a la jornada de lucha que eta ha convocado para mañana. Lo que ocurre, nos decía el delegado del gobierno, es que es realmente imposible proteger a todas aquellas personas que son susceptibles o que son posibles objetivos de un atentado terrorista. En este momento los servicios de limpieza municipales están limpiando la sangre que ha quedado sobre la acera en ese número veintisiete de la avenida de Madariaga? justo frente al portal en el que vivía este inspector de policía. Juan Carlos de Rojo, muchas gracias. Estamos en contacto. En un instante continuamos en La Ventana en la Cadena Ser.

----- Atlético ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: La ventana, 24/04/97, Cadena SER  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Entrevistas  
PUBLICACIÓN: ---

---

**Párrafo nº 10.**

los éxitos y las derrotas del Betis pues la verdad es es mucho más fácil, ¿no? Es ¿Cuándo os dio el mister la alineación? Pues, como siempre, antes del partido. ¿En el hotel, en la charla técnica, no dijo los que iban a jugar? Sí, él como normalmente hace. La mañana del de lo que es Pero en la mañana de hoy ha sido cuando os dio la alineación, ¿no? Sí, claro, como todos Y cuando da la alineación titular y quedan fuera, más los que se **habían** quedado en Sevilla, más Roberto, Jarni, Finidi, ¿qué pensábais, éste se ha vuelto loco, o qué? No, yo teniendo en cuenta que él es el entrenador y él es el que manda Hasta ahí llegamos. y bueno, y viendo pues que ellos también son jugadores del Betis y es una plantilla de veintidós jugadores y ellos también pueden jugar perfectamente. Y hoy se ha demostrado que quizás jugadores que que normalmente no lo hacen, pues han rendido a un nivel magnífico. El fíjate el partido del domingo. Sí, ha sido? bastante interesante, ¿no? porque bueno el Betis está en un momento bueno de forma y el Atlético de

----- Atlético ER Resultativo

AÑO: ---  
AUTOR: ORAL  
TÍTULO: Supergarcía, 07/03/97, Cadena COPE  
PAÍS: ESPAÑA  
TEMA: 09.Revistas deportivas  
PUBLICACIÓN: ---

---



## **ANEXO 5: CORPUS DE ENUNCIADOS EN *PASSÉ COMPOSÉ* (1)**

Frantext. Muestras obtenidas en noviembre de 2008. Método: selección de dos textos (guión cinematográfico de *Ma nuit chez Maud*, de Eric Rohmer, y cartas de Georges Bernanos recopiladas en *Lettres inédites*). Búsqueda en el interior de los textos partiendo de los auxiliares *être* y *avoir*. Se han analizado solamente la primera mitad (50%) de todas las formas encontradas en los textos. La forma verbal analizada en cada caso es la que corresponde al auxiliar destacado en el texto.

## PASSÉ COMPOSÉ ÊTRE

### HODIERNALES

#### NRP - 0

##### Atélicos

-----

##### Télicos

-----

### CONTINUATIVOS - 0

##### Atélicos

-----

##### Télicos

-----

### RP NO CONTINUATIVOS - 11 télicos

##### Atélicos

-----

##### Télicos

Résultat 299 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 68-70 / III, Ma nuit chez Maud

.

- Tu viens souvent ici? lui demandai-je.
- Pour ainsi dire jamais. Et toi?
- C'est la première fois que j'y mets les pieds.
- Et c'est ici, précisément, que nous nous <\*sommes\*> rencontrés.

C'est étrange!

- Non, au contraire, dis-je, c'est tout à fait normal. Nos trajectoires ordinaires ne se rencontrant pas, c'est dans l'extraordinaire

##### Hodiernal

##### Télico

##### RP No continuativo

-----

Résultat 393 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 75-77 / III, Ma nuit chez Maud

?

Nous en sommes au dessert, mis en verve par quelques bouteilles de vin du pays. Nous parlons vite, fort, et nous nous coupons fréquemment la parole. La conversation <\*est\*> revenue sur le christianisme.

- Je comprends qu'on soit athée, dit Vidal: je le suis moi-même. Mais il y a quelque chose de fascinant dans le christianisme, et qu'il

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----

Résultat 442 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 78-80 / III, Ma nuit chez Maud

les fait fonctionner un moment, et raccompagne l'enfant dans sa chambre.

- Tu as vu? Tu es contente? Bon, allez, au lit maintenant! Bonsoir tout le monde!

Dès qu'elles <\*sont\*> sorties, Vidal se lève et va vers la bibliothèque.

- Il doit bien y avoir un Pascal, ici. On a beau être franc-maçon...

Il s'accroupit et découvre sur le rayon inférieur

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----

Résultat 444 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 78-80 / III, Ma nuit chez Maud

bien y avoir un Pascal, ici. On a beau être franc-maçon...

Il s'accroupit et découvre sur le rayon inférieur, une édition scolaire des Pensées. Il la feuillette. Je me <\*suis\*> levé et m'approche de lui.

- Pourrais-tu me dire, me demande-t-il, s'il y a une référence précise aux mathématiques dans le texte sur le pari.

(Il lit): « Partout où est

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----

Résultat 496 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 83-85 / III, Ma nuit chez Maud

d'elle.

- Nous sommes méchants, dit Maud un peu désorientée par la violence de ma réaction.

- Non, dis-je, ça m'amuse. Ça m'amuse même plus que vous ne pensez.

Vidal s'<\*est\*> levé. Il va à la table à liqueurs et se verse une large rasade de cognac.

- Arrête de boire, lui crie Maud. Je n'ai pas envie de te ramener chez toi.

- Ce n'est pas toi qui me

**Hodiernal**  
**Télico**  
**RP no continuativo**

-----  
Résultat 513 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 85-87 / III, Ma nuit chez Maud  
le sommeil paisible. Prends des calmants.  
- C'est très mauvais pour la santé. Je n'en prescris que  
dans les cas désespérés. Pousse-toi un peu, dit-elle à Vidal  
qui <\*est\*> venu s'asseoir à l'extrémité du lit. Laisse-moi étendre  
mes jambes.  
Il se renverse en arrière et palpe le corps de Maud, sous  
la fourrure.  
- J'adore sentir tes orteils

**Hodiernal**  
**Télico**  
**RP no continuativo**

-----  
Résultat 530 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 87-88 / III, Ma nuit chez Maud  
» de  
femmes - connu au sens biblique du terme...  
  
Maud l'a déjà coupé au milieu de sa tirade.  
- Tu ne peux pas ouvrir la fenêtre, s'il te plaît? Il y a trop  
de fumée ici.  
Il s'<\*est\*> levé. Il va à la fenêtre et l'entrouvre.  
- Il neige!  
Je me lève et vais voir. Maud se lève à son tour. La neige  
tombe en légers flocons.  
- Ça fait faux, dit Vidal, ça fait toc.

**Hodiernal**  
**Télico**  
**RP no continuativo**

-----  
Résultat 560 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 90-91 / III, Ma nuit chez Maud  
les ai aimées - pas follement peut-être... oh! si  
tout de même assez follement. Et il y a eu réciprocité. Je  
ne dis pas ça pour me vanter.  
- Pas de fausse modestie!  
Je me <\*suis\*> levé. J'arpente la pièce et vais m'adosser à  
une commode:  
- Non. Je dis ça, parce que je ne pense pas qu'il y ait  
vraiment d'amour sans réciprocité - et c'est ça qui me ferait

**Hodiernal**  
**Télico**  
**RP no continuativo**

-----  
Résultat 598 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 92-93 / III, Ma nuit chez Maud

- .
- Nous ne nous étions pas vus depuis quatorze ans. Cela dit, nous avons été très liés, autrefois, même après le lycée.
  - Vous n'avez pas été très gentil ce soir.
- Je me <\*suis\*> assis à l'extrémité du lit. Je m'étends en arrière sur les coudes.
- Pas gentil?
  - Moi aussi je suis méchante, très méchante. Le pauvre garçon ne dormira pas cette nuit

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----

Résultat 699 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 102-104 / III, Ma nuit chez Maud

, laissant les deux autres batifoler sur les pentes. Elle ne dit mot durant toute la descente, que la neige fraîche rendait assez difficile.

- Heureusement que vous <\*êtes\*> venu, fit-elle enfin, quand nous fûmes arrivés en vue des voitures. J'aurais fait belle figure, toute seule au milieu d'eux!

- Vous pensiez que je viendrais?

- Pourquoi

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----

Résultat 840 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 115-117 / III, Ma nuit chez Maud

commission pour toi...

Il jette un regard de côté en direction de Françoise qui, perdue dans sa rêverie, paraissait ne pas nous écouter.

- ... Notre amie s'en va.

- Elle <\*est\*> partie?

- Non, pas encore. J'étais avec elle pour un petit voyage de reconnaissance. Nous venons de rentrer. Elle va repartir, cette fois-ci sans moi.

- Quand?

-

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----

**NO HODIERNALES**

**NRP - 4 atélicos + 8 télicos**

**Atélicos**

Résultat 64 (Texte sous droits)

Anexo 5

K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1726-1727 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
peines, elle me  
donne de grandes joies morales et m' aide moi-même en  
me forçant à m' analyser un peu, excusez-moi donc  
pour l' amour de moi.  
Il me semble que nous nous <\*sommes\*> trompés un peu  
tous les deux sur nos caractères réciproques. Je ne  
vous savais pas ce trésor d' affection un peu triste,  
un peu sans espoir et qui n' est rien moins qu'

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP?**

-----

Résultat 93 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1727-1728 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
lui-même qu' on pouvait faire son salut  
aussi bien dans la vie publique que dans la vie  
privée. Puisqu' il a été charpentier ignoré, mais aussi  
prédicateur...  
je me <\*suis\*> un peu ouvert de ces idées à petite mère  
qui m' a ri au nez, et j' ai peur que vous en fassiez  
autant. Mais, du moins, croyez que ce ne sont pas là  
des lubies d' un jour et que je

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----

Résultat 99 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1728-1729 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
ne plus  
retourner au collège. Je suis décidé à faire mon  
droit, parce qu' il est nécessaire, pour faire des  
choses efficaces, de le connaître. Mais je verrai si  
je me <\*suis\*> trompé, au mois de juillet, car il est  
bien entendu que ma famille ne me laisse plus  
représenter à la faculté. Ainsi \*Dieu décidera.  
Je vous ai dit là des choses bien

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----

Résultat 119 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1729-1730 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
  
nouvelles, mais ce qui a contribué à les développer,  
c' est plusieurs circonstances particulières.  
D' abord pendant les premiers mois de mon séjour à  
\*Aire, je me <\*suis\*> mortellement ennuyé et, étant  
toujours un peu malade, j' ai pensé très souvent à  
cette mort que je crains tant, et qui peut arriver  
d' un moment à l' autre, comme une voleuse

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----

**Télicos**

Résultat 77 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Page 1727 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
enfant, qui ne se peut imaginer " un  
grand homme " embêté. Mais j' ai bien changé d' avis.  
Au moment de ma première communion, la lumière a  
commencé de m' éclairer. Et je me <\*suis\*> dit que ce  
n' était pas surtout la vie qu' il fallait s' attacher  
à rendre heureuse et bonne, mais la mort, qui est la  
clôture de tout. Et j' ai pensé à me faire missionnaire

**No hodiernal**  
**Télico**  
**NRP**

-----

Résultat 80 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1727-1728 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
de grâces, à la fin de la messe  
de première communion, j' ai demandé cela au père,  
comme unique cadeau.  
Puis toutes ces bonnes résolutions, quoique encore  
vivantes, se <\*sont\*> endormies (...) et je n' ai pas  
mérité pendant longtemps cette lumière du bon  
\*Dieu. Vous savez si j' étais léger, l' année  
dernière, et insouciant en fait de piété. Je

**No hodiernal**  
**Télico**  
**NRP**

-----

Résultat 376 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 73-75 / III, Ma nuit chez Maud  
sérieux... Tu as passé un bon Noël?  
- Excellent. Marie était aux anges - c'est ma fille, elle a huit  
ans, elle est noyée de cadeaux. Et toi, qu'est-ce que tu as fait?  
- Je <\*suis\*> allé à la messe de minuit.  
Elle pouffe:  
- Ça ne m'étonne pas de toi. Tu finiras curé!  
- C'est lui qui m'a entraîné.  
- Non, dis-je, pas exactement.  
- Enfin, j'ai voulu te

**No hodiernal**  
**Télico**  
**NRP**

-----

Résultat 535 (Texte sous droits)

Anexo 5

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 87-89 / III, Ma nuit chez Maud

ma voiture.

- Vous allez vous tuer, avec cette neige.
- Ce n'est pas un peu de neige qui m'effraie!
- Si, c'est quand elle tombe qu'elle est dangereuse.

J'ai un ami qui s'<est\* > tué comme ça. Cet accident m'a traumatisée.

Mais, vous savez? Vous pouvez coucher dans la chambre à côté. Acceptez, quoi! Vous m'empêcheriez de dormir.

Je ne réponds

**No hodiernal**

**Télico**

**NRP?**

-----

Résultat 654 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 97-98 / III, Ma nuit chez Maud

aimant beaucoup

plus la vie, follement gai. Je n'ai jamais connu quelqu'un dont la compagnie, la présence, soit plus agréable, plus joyeuse... Et alors, bêtement, il <est\* > mort dans un accident d'auto. Sa voiture a dérapé sur le verglas. C'est ça le destin...

Un silence se fait. Je vais à la fenêtre. Je regarde la neige.

- Ça tombe encore?

-

**No hodiernal**

**Télico**

**NRP**

-----

Résultat 691 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 101-103 / III, Ma nuit chez Maud

Quand on se rencontrera.

- On ne se rencontre jamais.
- Si, tout de même, dit-elle en riant.
- Demain, voulez-vous... Je ne vous ai pas vue à la messe de minuit.

-Je n'y <\*> suis pas allée. J'habite trop loin.

- Bon. Et ensuite nous déjeunerons ensemble. Vous voulez?

- Oui, peut-être, nous verrons. Au revoir! Dépêchez-vous, vous allez

**No hodiernal**

**Télico**

**NRP**

-----

Résultat 879 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 119-121 / III, Ma nuit chez Maud

.

- Et alors?
- Et c'était loin, en Amérique! dit-elle, en esquissant

Anexo 5

un pâle sourire.

- Eh bien, je vais te faire une confidence. Le matin même du jour où nous nous <\*sommes\*> rencontrés, je sortais de chez une fille. J'avais couché avec elle.

Cette phrase laisse, un moment, Françoise toute songeuse. Puis, brusquement, elle se redresse

**No hodiernal**

**Télico**

**NRP**

-----  
Résultat 884 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 120-122 / III, Ma nuit chez Maud savez!

- Comment aurais-je pu vous parler d'elle, puisque je ne la connaissais pas!

- Pourquoi mentir?

- J'ai fait sa connaissance le lendemain même du... du soir où je <\*suis\*> allé chez vous.

- Du soir? Vous voulez dire de la nuit, de notre nuit. Je n'ai rien oublié. Vous ne cessiez de me parler d'elle...

- Oui... d'une certaine façon!

- Elle

**No hodiernal**

**Télico**

**NRP**

**CONTINUATIVOS - 1 atélico**

**Atélicos**

Résultat 718 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 104-106 / III, Ma nuit chez Maud

à l'aise, tous les deux.

- Pourquoi pas? Vous valez bien Vidal!

- Mais vous ne l'épouserez pas?

- Dieu m'en garde! Pourtant je n'en suis pas à une bêtise près.

- Il s'<\*est\*> résigné, on dirait.

- Il faut bien. Je me demande quelle mouche l'a piqué hier. Au fond, c'est pour se défendre contre lui-même qu'il vous a jeté dans mes bras.

Je la serre

**No hodiernal?**

**Atélico**

**Continuativo**

-----

**Télicos**

-----

**RP EXPERIENCIAL - 3 atélicos + 2 télicos**

## Atélicos

Résultat 361 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 72-74 / III, Ma nuit chez Maud

. Vidal alla vers elle

et l'embrassa avec fougue. Elle se laissa faire un moment, puis se dégagea:

-Ah! Quelle tendresse! Tu as l'air d'être en pleine forme.

- On ne s'<\*est\*> pas vus depuis une éternité!

- Oui, depuis une semaine, dit-elle en me regardant.

Elle me tendit la main et m'invita à m'asseoir. Vidal et moi, nous nous mettons dans un

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 616 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 93-95 / III, Ma nuit chez Maud

est la vie dans

son ensemble...

Je recule et reprends ma place à l'extrémité du lit. Je poursuis:

- ... La vie est une, elle forme un bloc. Je veux dire que les choses ne se <\*sont\*> jamais posées pour moi en termes de choix. Je ne me suis jamais dit: « Dois-je coucher avec une fille, ou ne dois-je pas coucher? » J'ai seulement fait un choix à l'avance

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 702 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 102-104 / III, Ma nuit chez Maud

eux!

- Vous pensiez que je viendrais?

- Pourquoi pas?

- J'ai failli ne pas venir. Mais je tiens mes promesses.

- Et vous regrettez d'être venu?

- Non, pas du tout. Je ne me <\*suis\*> jamais tant amusé.

- C'est vrai?

- Oui. Vous le sentez bien!

Je la prends par les épaules et l'attire contre moi - le froid vif ôte toute sensualité à mon étreinte.

Elle

**No hodiernal**

**Atélico**

**Experiencial**

-----

**Télicos**

Résultat 474 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 81-83 / III, Ma nuit chez Maud

, les amours de congrès. Là, au moins, il n'y a pas ce côté bourgeois, collant.

- Moi, au contraire, en principe, je suis contre. Mais toutefois, dans la mesure où ça ne m'<\*est\*> jamais arrivé...

- Mais ça peut t'arriver.

- Non!

- Enfin, soyons sérieux! Au cas où ça t'arrive, si je comprends bien, tu marches?

Maud revient avec la cafetière en

**No hodiernal**

**Télico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 617 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 93-95 / III, Ma nuit chez Maud

ma place à l'extrémité du lit. Je

poursuis:

- ... La vie est une, elle forme un bloc. Je veux dire que les choses ne se sont jamais posées pour moi en termes de choix. Je ne me <\*suis\*> jamais dit: « Dois-je coucher avec une fille, ou ne dois-je pas coucher? » J'ai seulement fait un choix à l'avance, un choix global d'une certaine façon de vivre.

Maud

**No hodiernal**

**Télico**

**RP experiencial**

-----

**RP RESULTATIVO - 2 atélicos + 13 télicos**

**Atélicos**

Résultat 206 (Texte sous droits)

K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906

Pages 1734-1735 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905

vite gagnée.

\*Georges

2 avril 1906. cette fois-ci, vous ne me pardonnerez jamais... plaignez-moi pourtant et ne grondez pas trop fort. Je crois que le diable s' en <\*est\*> mêlé. Maux d' estomac, maux de tête, points de côté et rhumes abrutissants ont grelé sur moi comme une giboulée d' avril ; la faculté, pour sa part, y ajoutait de tendres "

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP Resultativo**

-----

Résultat 574 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 91-92 / III, Ma nuit chez Maud

un peu...

- ... vulgaire.

- Oui. Chaque fois que j'ai connu une fille - de toute façon, ça a toujours été un cas particulier; ce serait idiot de parler en général - je me <\*suis\*> trouvé dans une situation telle que cela m'a découvert un problème moral que j'ignorais, auquel je n'avais pas eu à faire face concrètement. J'ai eu à prendre une

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP resultativo**

-----

## **Télicos**

Résultat 1 (Texte sous droits)

K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906

Pages 1723-1724 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1904

plaît, de notre génie national \*Jean \*Rameau, et ses éternelles variations sur la \*Berrichonne. voilà ce que vous allez dire. Mais ma lettre va vous détromper, elle s' <\*est\*> enrubannée de jolies choses en passant par \*Paris, elle est devenue berrichonne en parvenant à \*Bourges. C' est une petite lettre très complexe, avec ça une sensitive

**No hodiernal**

**Télico**

**RP Resultativo**

-----

Résultat 2 (Texte sous droits)

K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906

Pages 1723-1724 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1904

variations sur la \*Berrichonne. voilà ce que vous allez dire. Mais ma lettre va vous détromper, elle s' est enrubannée de jolies choses en passant par \*Paris, elle <\*est\*> devenue berrichonne en parvenant à \*Bourges. C' est une petite lettre très complexe, avec ça une sensitive, pleine d' affection et toute tiède de reconnaissance

**No hodiernal**

**Télico**

**RP Resultativo**

-----

Résultat 56 (Texte sous droits)

K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906

Pages 1725-1727 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1904

scepticisme que je n' ai pas, et quand je souris parfois lâchement des choses qui m' émeuvent réellement. à force de manquer d' occasion de parler coeur-à-coeur, j' en <\*suis\*> venu à le faire difficilement, avec la crainte d' être ridicule. Tout

épanchement de coeur se doit faire, il me semble à " chaud " , c' est-à-dire dans un mouvement de

**No hodiernal**  
**Télico**  
**RP Resultativo**

-----

Résultat 70 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1726-1727 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
modern style. C' était, au reste,  
mon plaisir de le faire croire, mais je me mentais  
à moi-même.  
Comment vous expliquerais-je cela ? Ce n' est pas un  
changement qui s' <\*est\*> fait en moi, c' est moins encore  
une révolution. Mais tout simplement j' ai commencé  
d' y voir plus clair. Depuis longtemps-à cause de  
ma jeunesse malade et des

**No hodiernal**  
**Télico**  
**RP Resultativo**

-----

Résultat 116 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1729-1730 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
) et tentations du coeur.  
et c' est pour cela que je vous demande vos bonnes  
prières.  
peut-être seriez-vous curieux de savoir comment, au  
juste, mes nouvelles idées me <\*sont\*> venues. D' abord,  
comme j' ai dû vous le dire, elles ne sont pas  
nouvelles, mais ce qui a contribué à les développer,  
c' est plusieurs circonstances particulières.  
D'

**No hodiernal**  
**Télico**  
**RP Resultativo**

-----

Résultat 207 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1734-1736 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
une giboulée d' avril ; la faculté, pour sa part, y  
ajoutait de tendres " rigollet " , des vins fortifiants  
et des jaunes d' oeufs... un traitement de poitrinaire...  
j' en <\*suis\*> sorti à peu près, mais j' y ai perdu mon  
coeur. Je n' aime plus personne. Je deviens égoïste  
comme un vieux garçon. Tâchez à (de) me donner un  
peu de fortifiant moral, et,

**No hodiernal**  
**Télico**  
**RP Resultativo**

-----

Résultat 262 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Anexo 5

Pages 64-66 / III, Ma nuit chez Maud  
la même place, une jeune fille blonde d'une  
vingtaine d'années. C'est Françoise. Je ne sais encore rien  
d'elle. Je ne suis pas sûr qu'elle m'ait remarqué, et pourtant  
s'<\*est\*> déjà installée en moi l'idée nette, précise, définitive,  
qu'elle serait ma femme.

Je sais, la chose est trop belle, la fin trop morale. Et pourtant,  
je ne doute pas que

**No hodiernal**  
**Télico**  
**RP Resultativo**

-----

Résultat 477 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 81-83 / III, Ma nuit chez Maud  
cafetière en main. Pendant que  
je répons, elle verse le café dans les tasses.  
- Non! Je parlais pour autrefois. Tu es insensé. Tu  
m'obliges à penser à des choses qui me <\*sont\*> complètement  
sorties de l'esprit. J'ai peut-être couru les filles. Le passé  
est le passé.  
- Mais si demain, si ce soir, une femme aussi belle que  
Maud, et riche de

**No hodiernal**  
**Télico**  
**RP no resultativo**

-----

Résultat 483 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 82-84 / III, Ma nuit chez Maud  
miens.  
- Répondez quand même, dit-elle enfin.  
J'hésite, puis je me décide:  
- Disons, autrefois, oui. Maintenant, non.  
- Pourquoi? dit Vidal.  
- Je te l'ai dit: je me <\*suis\*> converti.  
- Oh!  
- La conversion, ça existe. Voir Pascal.  
Il y a un silence. Nous buvons. Vidal pose sa tasse et  
reprend:  
- Je suis peut-être indiscret, mais je me flatte

**No hodiernal**  
**Télico**  
**RP resultativo**

-----

Résultat 581 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 91-93 / III, Ma nuit chez Maud  
. Il faut quand  
même voir les choses comme elles sont!  
- Ce n'était peut-être qu'un piège du démon?  
- Eh bien, j'y serais tombé! D'une certaine façon, oui,  
j'y <\*suis\*> tombé. Si je n'y étais pas tombé, j'aurais été un saint.  
- Et vous ne voulez pas être un saint?

Anexo 5

- Non, pas du tout!
- Oh! Qu'est-ce qu'il ne faut pas entendre! Je croyais

**No hodiernal**

**Télico**

**RP resultativo**

-----

Résultat 635 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 95-97 / III, Ma nuit chez Maud  
genoux  
contre sa poitrine.

- Pourquoi avez-vous divorcé? dis-je après un silence.
- Je ne sais pas... Si, je sais très bien. Nous ne nous entendions pas. Nous nous en <\*sommes\*> aperçus très vite. Simple question de tempérament.
- C'était peut-être quelque chose que vous auriez pu surmonter, je ne sais pas...
- Mon mari était quelqu'un de

**No hodiernal**

**Télico**

**RP resultativo**

-----

Résultat 790 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 110-112 / III, Ma nuit chez Maud  
en ce moment, je suis assez seule, mais  
c'est à cause des circonstances.

- Ah oui. Pourquoi?
- Pour rien. Des circonstances purement extérieures. J'avais des amis qui <\*sont\*> partis. C'est sans intérêt.
- Pour moi?... ou pour vous?
- Pour vous. Mais vous, enchaîna-t-elle tout de suite, vous avez bien des collègues?
- Oui, mais, dis-je avec

**No hodiernal**

**Télico**

**RP Resultativo**

-----

Résultat 842 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 115-117 / III, Ma nuit chez Maud  
étais avec elle pour un petit voyage  
de reconnaissance. Nous venons de rentrer. Elle va repartir,  
cette fois-ci sans moi.

- Quand?
- Demain, je crois. L'affaire s'<\*est\*> conclue très vite.
- Elle est chez elle ce soir?
- Oui, je suppose.
- Je lui téléphonerai. Au revoir!
- Et bonne année, dit-il, en nous enveloppant du même regard ironique

**No hodiernal**

**Télico**

**RP Resultativo**

## PASSÉ COMPOSÉ AVOIR

### HODIERNALES

#### NRP - 10 atélicos + 4 télicos

##### Atélicos

Résultat 168 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 66-67 / III, Ma nuit chez Maud

échapper! Machinalement, j'appuie sur

l'avertisseur. Elle se retourne le temps d'un éclair, sans ralentir sa marche, et s'enfonce dans l'ombre. Il me semble qu'elle <\*a\*> souri.

Je suis sûr de mon succès, maintenant. Il faut que je la retrouve au plus vite. Pourquoi pas tout de suite? Elle doit

être venue faire des courses. Je gare ma

##### Hodiernal

##### Atélico

##### NRP

-----

Résultat 359 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 92-93 / III, Ma nuit chez Maud

lui offrir et lui allumer

une cigarette.

- Nous ne nous étions pas vus depuis quatorze ans. Cela dit, nous avons été très liés, autrefois, même après le lycée.

- Vous n'<\*avez\*> pas été très gentil ce soir.

Je me suis assis à l'extrémité du lit. Je m'étends en arrière sur les coudes.

- Pas gentil?

- Moi aussi je suis méchante, très méchante. Le

##### Hodiernal

##### Atélico

##### NRP

-----

Résultat 360 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 92-94 / III, Ma nuit chez Maud

arrière

sur les coudes.

- Pas gentil?

- Moi aussi je suis méchante, très méchante. Le pauvre garçon ne dormira pas cette nuit, de nous savoir ensemble.

- Mais c'est lui qui <\*a\*> voulu partir!

- Oui, par bravade! Que vous êtes bête, parfois! Il ne vous a pas dit qu'il était amoureux de moi?

- Non, il m'a dit qu'il vous estimait beaucoup. Et qu'il

##### Hodiernal

##### Atélico

##### NRP

-----  
Résultat 397 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 96-98 / III, Ma nuit chez Maud  
aussi. D'ailleurs, j'ai tout fait pour qu'il  
rompe. Ça a été ma seule bonne action. Mais je ne crois  
pas qu'elle serait allée jusqu'à l'épouser. C'est pourquoi  
vous m'<avez\* > amusée, tout à l'heure, quand vous m'avez  
parlé de circonstances insurmontables. Pour elle aussi, je  
crois.

- Et votre... amant?
- Eh bien là - ce qui vous prouve que,

**Hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----  
Résultat 398 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 96-98 / III, Ma nuit chez Maud  
il  
rompe. Ça a été ma seule bonne action. Mais je ne crois  
pas qu'elle serait allée jusqu'à l'épouser. C'est pourquoi  
vous m'avez amusée, tout à l'heure, quand vous m'<avez\* >  
parlé de circonstances insurmontables. Pour elle aussi, je  
crois.

- Et votre... amant?
- Eh bien là - ce qui vous prouve que, moi, je n'ai pas  
de chance, et que, chaque

**Hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----  
Résultat 404 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 97-98 / III, Ma nuit chez Maud  
reviens lentement vers le lit.  
- Ben voilà, poursuit-elle. C'est passé! Il y a un an de  
cela. Ce qui est fait est fait. Ça vous rend tout songeur?

- Non. Pardonnez-moi, si j'<ai\* > parlé un peu légèrement.  
J'ai la détestable habitude de ne voir les choses que de mon  
petit point de vue.
- Non, non: votre point de vue m'intéresse. Sinon, je  
vous

**Hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----  
Résultat 413 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 98-100 / III, Ma nuit chez Maud  
drap. On distingue nettement  
mon visage, éclairé par un reflet de l'aube. Je me réveille,

je m'assois, puis je me glisse résolument sous le couvrelit de fourrure. Maud <\*a\*> bougé. Elle tourne sur elle-même et se colle contre moi. Elle m'enlace. Sa main caresse mon dos. On entend nos respirations haletantes... Brusquement, je me dégage, et

**Hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----

Résultat 445 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 105-107 / III, Ma nuit chez Maud  
à quoi je pense? dis-je en lui effleurant les cheveux du bout du doigt. Ça fait vingt-quatre heures que nous sommes ensemble, un jour entier.  
- Même pas un jour! Vous m'<\*avez\*> fait une infidélité ce matin.  
Je restai un instant songeur, puis je dis à mi-voix:  
- C'est curieux comme je n'aime pas quitter les gens.  
Je suis fidèle, même à vous. Je

**Hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----

Résultat 487 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 111-112 / III, Ma nuit chez Maud  
fois que  
je réponds à un garçon qui m'aborde comme ça dans la rue.  
- Mais c'est la première fois que j'aborde quelqu'un que je ne connais pas. Heureusement que je n'<\*ai\*> pas réfléchi. Sinon, je n'aurais jamais osé.  
L'eau bouillait. Je fis le thé. Nous nous assîmes, pour le  
  
boire, de part et d'autre de la table, et continuâmes la conversation

**Hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----

Résultat 522 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 114-115 / III, Ma nuit chez Maud  
à  
l'ordre: ce qui fut.  
J'hésitai un long moment, puis m'avançai vers la porte et frappai.  
- Entrez, dit-elle. Qu'y a-t-il?  
- Excusez-moi, dis-je en ouvrant, j'<\*ai\*> oublié mes allumettes.  
Elle était dans son lit, assise en train de lire, à la lumière d'une lampe de chevet. Je n'osai la regarder.  
- Elles sont sur la cheminée, dit

**Hodiernal**

**Atélico**

**NRP**

-----

**Télicos**

Résultat 205 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 71-73 / III, Ma nuit chez Maud

dis non, c'est que le problème a été posé

et résolu. Nous ne nous entendons pas pour le... quotidien.

N'empêche que nous sommes les meilleurs amis

du monde. Tu vois, si je t'<\*ai\*> dit de venir, c'est que je sais

très bien ce que nous ferions, si tu ne venais pas: nous

ferions l'amour.

- Alors, je ne viens pas!

- Si, si. Nous ferions l'amour comme ça,

**Hodiernal?**

**Télico**

**NRP**

-----

Résultat 216 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 73-75 / III, Ma nuit chez Maud

... Enfin,

« condamné »: moi je préfère la province.

- Et tu veux quitter Clermont!

- Pas la ville, mais les gens. J'en ai assez de voir les mêmes têtes.

-Même moi?

Il lui <\*a\*> pris la main. Elle la lui abandonne quelques instants puis la retire et recule un peu sur le divan.

- Tu sais, c'est décidé: je pars. Si tu m'aimes, suis-moi.

- Et si je le

**Hodiernal**

**Télico**

**NRP**

-----

Résultat 414 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 98-100 / III, Ma nuit chez Maud

rejette rageusement les couvertures, jaillit, nue, hors du lit

et se dirige en courant vers la porte de la salle de bains. Au

moment où elle met la main sur la poignée, je l'<\*ai\*> rejointe.

Je l'enlace.

- Maud!

- Non! j'aime les gens qui savent ce qu'ils veulent!

Elle se dégage, entre dans la salle de bains et claque la porte derrière elle. J'

**Hodiernal**

**Télico**

**NRP**

-----

Résultat 462 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 108-110 / III, Ma nuit chez Maud

Mais si! semble-t-il. Je stoppe et descends. C'est bien elle.  
Nous sommes nez à nez. Elle sursaute.

- Vous!  
- Vous voyez! Ce matin nous parlions de hasard...  
- Vous m'<\*avez\*> reconnue de si loin?  
- Même s'il n'y avait eu que dix chances sur cent que  
ce soit vous, je me serais arrêté!  
Elle a un petit rire crispé:  
- Eh bien vous voyez! C'est moi!  
J'

**Hodiernal**  
**Télico**  
**NRP**

-----

## **CONTINUATIVOS - 10 atélicos**

### **Atélicos**

Résultat 20 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1725-1726 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1904  
comme je dois vous sembler petit, et quoi que vous en  
disiez presque méprisable, car enfin, ce que je vous  
avais dit au mois de janvier dernier était de ces  
choses, et vous l' <\*avez\*> bien compris, que je ne dis  
pas à tout le monde, parce que j' ai presque honte de  
les dire. Je vous assure que je m' étais ouvert de  
tout coeur et confié à vous absolument ;

**Hodiernal**  
**Atélico**  
**Continuativo**

-----

Résultat 48 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1727-1729 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
qui m' a ri au nez, et j' ai peur que vous en fassiez  
autant. Mais, du moins, croyez que ce ne sont pas là  
des lubies d' un jour et que je vis avec cette idée  
depuis longtemps.  
j' <\*ai\*> voulu vous dire ces choses afin que vous  
sachiez que me dire dans vos prochaines lettres et  
que vous me puissiez juger, non pas comme à 16 ans,  
mais comme à 17 ans. ça ne fait

**Hodiernal**  
**Atélico**  
**Continuativo**

-----

Résultat 99 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906

Pages 1732-1733 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
, tout au fond de l' âme, à vous faire ces  
confidences parce que ça me force à y penser  
-penser à qui ? -je n' en sais rien, c' est un rêve,  
allez donc vous défier d' un rêve.

<\*Avez\*>-vous compris cette fois-ci ? L' heure de  
l' angélus, je vais cacheter. à bientôt de la  
littérature. Je lis toujours ou j' écris. Si je  
ne lis ou n' écris, tout va mal. Voilà

**Hodiernal**  
**Atélico**  
**Continuativo**

-----

Résultat 299 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 84-86 / III, Ma nuit chez Maud  
j'avoue que je ne fais pas  
très marquise de Rambouillet.  
Elle porte une espèce de chemise en flanelle écrue, très  
courte, découvrant ses cuisses.  
Vidal sifflote:  
- J'<\*ai\*> compris. Tu avais envie de nous montrer tes jambes.  
- Exactement, dit-elle, en s'avançant vers le lit. Comme  
c'est mon seul moyen de séduction...  
- Ton seul? N'exagère

**Hodiernal**  
**Atélico**  
**RP continuativo**

-----

Résultat 306 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 86-87 / III, Ma nuit chez Maud  
franchise.  
- Très, très relative, commente Vidal, presque couché  
maintenant sur l'épaule de Maud.  
Je me détends un peu et consens à sourire:  
- C'est vrai que je vous <\*ai\*> scandalisée? Ça m'ennuie que  
vous le disiez. Mon christianisme et mes aventures féminines,  
ça fait deux choses très différentes, contraires même,  
et qui sont en conflit

**Hodiernal**  
**Atélico**  
**RP continuativo**

-----

Résultat 356 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 92-93 / III, Ma nuit chez Maud  
l'Évangile  
dit le « Juste ». Je suis dans le « siècle ». Le siècle est admis  
par la religion. Contrairement à ce que vous pensez, je  
ne suis pas du tout janséniste.  
-Je ne l'<\*ai\*> jamais pensé.  
- Vous ou Vidal!

Anexo 5

- Il dit n'importe quoi!
- Pour me faire marcher. Je ne sais pas ce qu'il avait ce soir. Il était complètement saoul. C'est la première fois

**Hodiernal**

**Atélico**

**RP continuativo**

-----

Résultat 435 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 103-105 / III, Ma nuit chez Maud

vingt-quatre heures que nous

sommes ensemble, et encore avec interruption, et il me semble que je vous connais depuis une éternité. Pas vous?

- C'est possible! Nous en <\*avons\* > été très vite aux confidences.
- Je ne sais pas ce qui m'arrive depuis quelques jours. Je ne m'arrête pas de parler. J'ai besoin de m'épancher.
- Faut vous marier!
- 

**Hodiernal**

**Atélico**

**RP continuativo**

-----

Résultat 320 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 88-89 / III, Ma nuit chez Maud

dormir.

Je ne réponds pas. Je regarde Vidal: il a l'air songeur.

Maud nous fixe l'un et l'autre alternativement. Vidal brusquement rompt le silence:

- J'y pense! J'<\*ai\* > laissé ma fenêtre ouverte. La neige va entrer. Il faut que je parte.
- Il va vers Maud, se penche et l'embrasse.
- Bon, je te raccompagne, dis-je.

- Non, non. Tu peux rester

**Hodiernal**

**Atélico**

**RP continuativo**

-----

Résultat 479 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 110-112 / III, Ma nuit chez Maud

, ou parce ce qu'il a son

bureau à côté du vôtre. Vous ne pensez pas?

- Si, en un certain sens. Mais...
- Mais?
- Non, rien. Enfin, si. Vous avez raison.
- Vous trouvez que j'<\*ai\* > eu tort de vous aborder?
- Non, mais j'aurais pu vous envoyer promener.
- J'ai toujours eu de la chance. La preuve: vous ne l'avez pas fait.
- J'ai peut-être eu tort. C'est

**Hodiernal**  
**Atélico**  
**RP continuativo**

-----

Résultat 485 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 110-112 / III, Ma nuit chez Maud

- Vous trouvez que j'ai eu tort de vous aborder?
- Non, mais j'aurais pu vous envoyer promener.
- J'ai toujours eu de la chance. La preuve: vous ne l'avez pas fait.
- J'<\*ai\*> peut-être eu tort. C'est la première fois que je réponds à un garçon qui m'aborde comme ça dans la rue.
- Mais c'est la première fois que j'aborde quelqu'un que je ne connais

**Hodiernal**  
**Atélico**  
**RP continuativo**

-----

**Télicos**

---

**RP NO CONTINUATIVOS - 2 atélicos + 28 télicos**

**Atélicos**

Résultat 51 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1728-1729 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
. Mais je verrai si  
je me suis trompé, au mois de juillet, car il est  
bien entendu que ma famille ne me laisse plus  
représenter à la faculté. Ainsi \*Dieu décidera.  
Je vous <\*ai\*> dit là des choses bien personnelles et  
j' ai peur d' en avoir trop dit, pour une fois. Mais je  
m' adresse plus au prêtre qu' à l' homme, pourtant si  
vous me riez au nez, vous,

**Hodiernal**  
**Atélico**  
**RP no continuativo**

-----

Résultat 251 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 78-80 / III, Ma nuit chez Maud  
demande à sa mère si elle  
peut voir les lumières intermittentes du sapin. Un peu agacée,  
Maud les fait fonctionner un moment, et raccompagne  
l'enfant dans sa chambre.

Anexo 5

- Tu <\*as\*> vu? Tu es contente? Bon, allez, au lit maintenant!  
Bonsoir tout le monde!  
Dès qu'elles sont sorties, Vidal se lève et va vers la bibliothèque.  
- Il doit bien y avoir un

**Hodiernal**

**Atélico**

**RP no continuativo**

-----

**Télicos**

Résultat 1 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1723-1724 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1904  
sensitive, pleine d' affection  
et toute tiède de reconnaissance pour le cher  
professeur de rhéto. Analysez-moi ça, \*Monsieur \*Le  
licencié !  
Je suis sûr que vous <\*avez\*> reconnu tout de suite, à  
son style ridicule, votre pauvre élève, le fort en  
thème (principalement grec), qui fleurissait à  
\*Bourges en 1904 comme on dit dans les manuels

**Hodiernal?**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----

Résultat 2 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1723-1724 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1904  
choses :  
" je m' appelle \*Ruy \*Blas et je suis garçon de café. "  
encore moins vous romancerai-je la sentimentale  
romance de jeune fille :  
" je m' appelle mignon. "  
vous m' <\*avez\*> deviné. Bref, tout cela pour vous dire,  
le poing sur la hanche, avec un geste de haut lieu :  
je m' appelle \*Georrrrges \*Berrrrnanossss ! Et je ne  
vous ai pas oublié.  
Où sont

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----

Résultat 55 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1728-1729 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
empêcher qu' on  
lise vos réponses. Ne soyez donc pas trop précis,  
mais écrivez-moi bien vite et assistez-moi de vos  
prières et de vos conseils.  
\*Georges

31 mai 1905. j' <\*ai\*> ouvert votre lettre, mon  
bien cher professeur, avec beaucoup de plaisir, mais  
aussi un peu effrayé d' en avoir trop dit. Je vous

demande pardon d' avoir pu douter un

**Hodiernal?**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----

Résultat 202 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 71-72 / III, Ma nuit chez Maud  
dans un café.

- Non, ce soir, ce n'est pas possible, dit-il en revenant.  
Son ex-mari était de passage à Clermont. Ils avaient encore  
des questions d'argent à régler. Ça l'<\*a\*>, paraît-il, épuisée.  
Elle se couche. Mais viens demain!

- Non, je ne la connais pas.

- Vous ferez connaissance. Maud est une femme remarquable,

tu verras. Une des

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----

Résultat 250 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 78-79 / III, Ma nuit chez Maud  
des alliances.

Maud sourit:

- Vous y avez regardé de près!

Je reprends:

- Eh bien, je trouve que... euh... - c'est une impression  
difficile à communiquer...

Ils <\*ont\*> mis tous deux les coudes sur la table et me fixent  
avec ironie.

- ... Je m'arrête, dis-je. Vous vous fichez de moi!

- Mais non, dit Maud, pas du tout.

- Je trouve ça très bien

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----

Résultat 284 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 82-84 / III, Ma nuit chez Maud  
presque les miens.

- Répondez quand même, dit-elle enfin.

J'hésite, puis je me décide:

- Disons, autrefois, oui. Maintenant, non.

- Pourquoi? dit Vidal.

- Je te l'<\*ai\*> dit: je me suis converti.

- Oh!

- La conversion, ça existe. Voir Pascal.

Il y a un silence. Nous buvons. Vidal pose sa tasse et  
reprend:

- Je suis peut-être indiscret,

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----  
Résultat 289 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 83-84 / III, Ma nuit chez Maud  
-je d'un ton rogue. Je n'aime  
personne. Un point c'est tout.

Mais Maud ne désarme pas pour autant:  
- Elle est à Clermont?  
- Non!  
Vidal pointe le doigt vers moi.  
- Il <\*a\*> dit « non »! Si elle n'est pas ici, c'est qu'elle existe.  
Je hausse les épaules.  
-J'ai dit « non »: qu'elle n'existait pas. Et puis, même  
si elle existait, c'est parfaitement

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----  
Résultat 290 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 83-84 / III, Ma nuit chez Maud  
pas pour autant:  
- Elle est à Clermont?  
- Non!  
Vidal pointe le doigt vers moi.  
- Il a dit « non »! Si elle n'est pas ici, c'est qu'elle existe.  
Je hausse les épaules.  
-J'<\*ai\*> dit « non »: qu'elle n'existait pas. Et puis, même  
si elle existait, c'est parfaitement mon droit de ne rien vous  
dire d'elle.  
- Nous sommes méchants, dit Maud un peu

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----  
Résultat 312 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 87-88 / III, Ma nuit chez Maud  
sur  
les femmes, même s'il est vrai que le Discours sur les Passions  
de l'Amour est apocryphe et qu'il n'a pas « connu » de  
femmes - connu au sens biblique du terme...

Maud l'<\*a\*> déjà coupé au milieu de sa tirade.  
- Tu ne peux pas ouvrir la fenêtre, s'il te plaît? Il y a trop  
de fumée ici.  
Il s'est levé. Il va à la fenêtre et l'entrouvre.  
- Il neige!  
Je

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----

Résultat 325 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 89-90 / III, Ma nuit chez Maud  
peu vrai. Mais pour l'instant, l'Auvergnat

c'est vous. Moi, quand je dis oui, c'est oui. Et quand c'est non, c'est non. Si je veux qu'on parte, je dis « partez ».  
- Vous <\*avez\*> dit « partez »! dis-je avec un rien de provocation dans le regard.  
Et je ne bouge pas. Je continue à la scruter. Son air est amical, presque suppliant. Je souris. Elle

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----

Résultat 326 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 89-91 / III, Ma nuit chez Maud  
suppliant. Je souris. Elle sourit. Je me rassieds.  
- Je reste un instant, dis-je.  
- Décidément, fait-elle, du ton le plus sérieux, vous me choquez beaucoup.  
- Oui, vous l'<\*avez\*> déjà dit.  
- C'est vrai. Je n'ai jamais rencontré quelqu'un qui me scandalise autant que vous. La religion m'a toujours laissée indifférente. Je ne suis ni pour ni

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----

Résultat 365 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 92-94 / III, Ma nuit chez Maud  
ce qui concerne les hommes, vous savez. Ce n'est pas seulement une question physique: il est assez intelligent pour le comprendre. Je sais très bien pourquoi il vous <\*a\*> amené. Pour m'éprouver? Je ne pense pas. Plutôt pour avoir un prétexte de me mépriser, de me haïr. C'est encore un de ces partisans de la politique du pire. Bon, bref, passons

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----

Résultat 377 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 94-96 / III, Ma nuit chez Maud  
vous?

- Pour rien, dit-elle. Alors, c'est vrai?
- Quoi.

Anexo 5

- Vous êtes amoureux?
- Amoureux? De qui?
- Je ne sais pas: de la blonde, l'unique. Vous l'avez trouvée?
- Je vous <\*ai\*> dit non.
- Ne faites pas de cachotteries. Vous voulez vous marier?
- Oui, comme tout le monde.
- Un peu plus que tout le monde. Allez, avouez!
- Non! Je ne sais pas quelle

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----

Résultat 382 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 95-97 / III, Ma nuit chez Maud

pour ma femme, c'est que je l'aime, d'un amour qui résiste au temps. Si je ne l'aimais plus, je me mépriserais.

- Effectivement, je vois là beaucoup d'amour-propre.
- J'<\*ai\*> dit: ne serait-ce que par amour-propre.
- Mais c'est surtout par amour-propre... Alors, vous n'admettez pas le divorce?
- Non.
- Donc, vous me damnez sans rémission?

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----

Résultat 384 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 95-97 / III, Ma nuit chez Maud

. Vous n'êtes pas catholique, et je respecte toutes les religions, même celle de ceux qui n'en ont pas. Ce que je dis vaut pour moi: c'est tout. Pardonnez-moi, si je vous <\*ai\*> blessée.

- Vous ne m'avez pas blessée du tout.
- Elle se redresse dans le lit; le buste droit, les genoux contre sa poitrine.
- Pourquoi avez-vous divorcé? dis-je après

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----

Résultat 385 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 95-97 / III, Ma nuit chez Maud

, et je respecte toutes les religions, même celle de ceux qui n'en ont pas. Ce que je dis vaut pour moi: c'est tout. Pardonnez-moi, si je vous ai blessée.

- Vous ne m'<\*avez\*> pas blessée du tout.
- Elle se redresse dans le lit; le buste droit, les genoux contre sa poitrine.
- Pourquoi avez-vous divorcé? dis-je après un silence.
- Je ne sais

**Hodiernal**

**Télico**  
**RP no continuativo**

-----  
Résultat 418 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 99-100 / III, Ma nuit chez Maud  
réconforter, me rendirent à moi-même et à ma honte d'avoir  
manqué du courage soit de refuser franchement l'occasion,  
soit, ayant commencé, d'aller jusqu'au bout. Mais j'<\*ai\*> dit  
que je ne m'étendrais pas sur les raisons de ma conduite,  
à supposer qu'elles me fussent tout à fait claires à moi-  
même. Une chose était sûre: je n'oserais plus

**Hodiernal**  
**Télico**  
**RP no continuativo**

-----  
Résultat 421 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 100-101 / III, Ma nuit chez Maud  
poings. Tout à coup, quelqu'un me tape  
sur l'épaule. C'était un de mes collègues de l'usine. Je sursaute  
et me lève quasi automatiquement.  
- Excusez-moi, dit-il. Je vous <\*ai\*> réveillé?  
- Mais non! Bonjour, comment allez-vous?  
- Vous venez skier au Mont-Dore avec moi? Je pars dans  
une demi-heure.  
- Euh! Non, dis-je, bafouillant un peu, j'

**Hodiernal**  
**Télico**  
**RP no continuativo**

-----  
Résultat 427 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 101-103 / III, Ma nuit chez Maud  
-je, je trouve que ce serait bête de rater la  
connaissance de quelqu'un pour une question de principes.  
- Reste à savoir si la chose en vaut la peine.  
- On verra bien!...  
J'<\*ai\*> repris mon souffle. Je suis en chandail et le froid  
vif me transperce. Ma timidité revient tout d'un coup. Je  
ne trouve plus rien à dire. C'est elle qui rompt le silence.  
-

**Hodiernal**  
**Télico**  
**RP no continuativo**

-----  
Résultat 437 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 103-105 / III, Ma nuit chez Maud  
quelques jours.  
Je ne m'arrête pas de parler. J'ai besoin de m'épancher.  
- Faut vous marier!  
- Avec qui?  
- Votre blonde. La vôtre.  
- Elle n'existe pas.

Anexo 5

- Vraiment?
- Je l'<\*ai\*> lâchée et nous marchons côte à côte.
- Et si je vous épousais? dis-je. Vous voulez bien?
- Elle fait une moue:
- Je ne réponds pas aux conditions.
- Quelles conditions?
- 

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----

Résultat 441 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 104-106 / III, Ma nuit chez Maud

bêtise

près.

- Il s'est résigné, on dirait.

- Il faut bien. Je me demande quelle mouche l'a piqué hier. Au fond, c'est pour se défendre contre lui-même qu'il vous <\*a\*> jeté dans mes bras.

Je la serre fort et l'embrasse dans le cou, par-dessus le col de son caban:

- Mais je ne suis pas « dans » vos bras!

- Vous l'avez guéri, dit-elle, poursuivant

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----

Résultat 442 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 104-106 / III, Ma nuit chez Maud

contre lui-même qu'il

vous a jeté dans mes bras.

Je la serre fort et l'embrasse dans le cou, par-dessus le col de son caban:

- Mais je ne suis pas « dans » vos bras!

- Vous l'<\*avez\*> guéri, dit-elle, poursuivant son idée.

Comme ça votre conscience est tranquille.

- Elle l'est de toute façon.

- Hum! Hum!

Nous rentrâmes à la nuit tombante. Vidal et

**Hodiernal?**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----

Résultat 443 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 104-106 / III, Ma nuit chez Maud

Vous savez qui c'était? dit-elle en revenant. Mon mari.

Il est vraiment très gentil. Il vient de m'obtenir un cabinet

à Toulouse, une affaire très intéressante... Je vous <\*ai\*> dit que j'allais quitter Clermont?

- Oui, je crois. C'est pour quand?

- Pour plus tôt que je ne pensais. Dans un mois peut-être. Vous ne trouvez pas que c'est gentil de

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----  
Résultat 450 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 105-107 / III, Ma nuit chez Maud  
thème pendant tout le dîner, qui fut  
bref. Maud s'ingéniait à me pousser dans mes retranchements,  
et je me défendais tant bien que mal à coup de paradoxes:  
- Grâce à vous, j'<\*ai\*> fait un pas sur le chemin de la sainteté.  
Je vous l'ai dit: les femmes ont toujours contribué à  
mon progrès moral.  
- Même dans les bordels de Vera-Cruz.  
- Je n'ai jamais

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----  
Résultat 451 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 105-107 / III, Ma nuit chez Maud  
à me pousser dans mes retranchements,  
et je me défendais tant bien que mal à coup de paradoxes:  
- Grâce à vous, j'ai fait un pas sur le chemin de la sainteté.  
Je vous l'<\*ai\*> dit: les femmes ont toujours contribué à  
mon progrès moral.  
- Même dans les bordels de Vera-Cruz.  
- Je n'ai jamais été au bordel, ni ici, ni à Vera-Cruz, ni  
à Valparaiso

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----  
Résultat 455 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 106-108 / III, Ma nuit chez Maud  
reproche, c'est votre  
manque de spontanéité.  
- Je vous ouvre mon coeur, qu'est-ce qu'il vous faut?  
- Je ne crois pas beaucoup à votre façon d'aimer sous  
conditions.  
- J'<\*ai\*> dit qu'il ne fallait aimer qu'une seule femme. Je  
ne vois pas là de condition.  
- C'est pas ça! Je parle de votre façon de calculer, de  
prévoir, de classer. La condition

**Hodiernal**

**Télico**

**RP no continuativo**

-----  
Résultat 466 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 108-110 / III, Ma nuit chez Maud

que  
ce soit vous, je me serais arrêté!  
Elle a un petit rire crispé:  
- Eh bien vous voyez! C'est moi!  
J'enchaîne aussitôt:  
- Vous rentrez chez vous à bicyclette?  
- Oui, j'<\*ai\*> raté mon car.  
- Je vous raccompagne.  
- Non! dit-elle avec brusquerie, et comme une nuance  
de contrariété dans la voix. Ce n'est pas la peine!  
Mais je ne l'écoute pas. D'

**Hodiernal**  
**Télico**  
**RP no continuativo**

-----

Résultat 484 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 110-112 / III, Ma nuit chez Maud  
. Vous avez raison.  
- Vous trouvez que j'ai eu tort de vous aborder?  
- Non, mais j'aurais pu vous envoyer promener.  
- J'ai toujours eu de la chance. La preuve: vous ne l'<\*avez\*>  
pas fait.  
- J'ai peut-être eu tort. C'est la première fois que  
je réponds à un garçon qui m'aborde comme ça dans la  
rue.  
- Mais c'est la première fois que j'aborde quelqu'

**Hodiernal**  
**Télico**  
**RP no continuativo**

-----

## **NO HODIERNALES**

### **NRP - 36 atélicos + 20 télicos**

#### **Atélicos**

Résultat 17 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1725-1726 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1904  
supérieur, de loin comme de près, et  
promettez-lui aussi, de ma part, une lettre.  
\*G. \*Bernanos.  
N'oubliez pas non plus \*M. \*Moreux, dites-lui que  
l' examinateur qui m' <\*a\*> interrogé en octobre, sur la  
cosmo, était une buse qui s' est fichu de moi parce  
que je lui disais que les taches du soleil avaient  
une influence sur la température et l'

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----

Résultat 31 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1726-1727 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
sans fin,  
contre lesquelles je n' avais pendant longtemps, et  
encore l' année dernière, qu' un remède : m' étourdir.  
Et je m' en acquittais comme je pouvais, vous l' <\*avez\*>  
vu. Quand j' étais tout petit encore, et que je  
pensais à ces choses, je me disais que la vie était  
longue, et qu' en la remplissant de toutes sortes  
d' aventures, de gloire

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP?**

-----  
Résultat 34 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Page 1727 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
commencé de m' éclairer. Et je me suis dit que ce  
n' était pas surtout la vie qu' il fallait s' attacher  
à rendre heureuse et bonne, mais la mort, qui est la  
clôture de tout. Et j' <\*ai\*> pensé à me faire missionnaire,  
et, dans mon action de grâces, à la fin de la messe  
de première communion, j' ai demandé cela au père,  
comme unique cadeau.  
Puis toutes

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----  
Résultat 36 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1727-1728 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
première communion, j' ai demandé cela au père,  
comme unique cadeau.  
Puis toutes ces bonnes résolutions, quoique encore  
vivantes, se sont endormies (...) et je n' <\*ai\*> pas  
mérité pendant longtemps cette lumière du bon  
\*Dieu. Vous savez si j' étais léger, l' année  
dernière, et insouciant en fait de piété. Je la  
confondais avec le bigotisme

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----  
Résultat 45 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1727-1728 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
vie petite, dès qu' elle lui est offerte. Mais \*Jésus  
nous a montré lui-même qu' on pouvait faire son salut  
aussi bien dans la vie publique que dans la vie  
privée. Puisqu' il <\*a\*> été charpentier ignoré, mais aussi  
prédicateur...  
je me suis un peu ouvert de ces idées à petite mère  
qui m' a ri au nez, et j' ai peur que vous en fassiez

autant. Mais, du

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----  
Résultat 46 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1727-1728 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
bien dans la vie publique que dans la vie  
privée. Puisqu' il a été charpentier ignoré, mais aussi  
prédicateur...  
je me suis un peu ouvert de ces idées à petite mère  
qui m' <\*a\*> ri au nez, et j' ai peur que vous en fassiez  
autant. Mais, du moins, croyez que ce ne sont pas là  
des lubies d' un jour et que je vis avec cette idée  
depuis longtemps.  
j' ai voulu

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----  
Résultat 64 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1729-1730 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
plusieurs circonstances particulières.  
D' abord pendant les premiers mois de mon séjour à  
\*Aire, je me suis mortellement ennuyé et, étant  
toujours un peu malade, j' <\*ai\*> pensé très souvent à  
cette mort que je crains tant, et qui peut arriver  
d' un moment à l' autre, comme une voleuse. Et quand  
on les compare avec elle, les vies les plus

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----  
Résultat 66 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1729-1730 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
moment à l' autre, comme une voleuse. Et quand  
on les compare avec elle, les vies les plus  
brillantes sont si tristes et vides !  
Ensuite, j' ai rencontré ici un confesseur qui <\*a\*>  
beaucoup contribué à ce que vous appelez ma conversion,  
et qui a tâché de me montrer ce que j' avais à faire ;  
puis j' ai lu de bons et beaux livres ; entre autres  
l' homme,

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----  
Résultat 67 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906

Anexo 5

Pages 1729-1730 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
, les vies les plus  
brillantes sont si tristes et vides !  
Ensuite, j' ai rencontré ici un confesseur qui a  
beaucoup contribué à ce que vous appelez ma conversion,  
et qui <\*a\*> tâché de me montrer ce que j' avais à faire ;  
puis j' ai lu de bons et beaux livres ; entre autres  
l' homme, les physionomies de saints et le siècle  
d' \*Ernest \*Hello.  
J' ai

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----  
Résultat 69 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1729-1730 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
!  
Ensuite, j' ai rencontré ici un confesseur qui a  
beaucoup contribué à ce que vous appelez ma conversion,  
et qui a tâché de me montrer ce que j' avais à faire ;  
puis j' <\*ai\*> lu de bons et beaux livres ; entre autres  
l' homme, les physionomies de saints et le siècle  
d' \*Ernest \*Hello.  
J' ai compris, grâce à eux, que nous ne pouvons valoir  
quelque

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----  
Résultat 80 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Page 1730 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
, mais la prière est si difficile  
parfois et je suis encore si imparfait. Mais je  
n' oublie pas que la première parole du ciel à la  
terre, le jour de la naissance de \*Jésus, <\*a\*> été :  
paix sur la terre aux hommes de bonne volonté : je  
voudrais être moi aussi un homme de bonne volonté.  
je m' étonne moi-même de tant parler de sacrifice  
lorsque j' ai

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP?**

-----

Atélicos

Résultat 90 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1730-1731 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
trop appris d' avance et deviné  
(pour être tranquillement couché dans mon ignorance  
et pour ne pas me juger) et pas assez pour éviter  
l' ornière où mes frères-à mon âge-<\*ont\*> marché.  
Je ne vois ma sottise qu' après coup, j' en suis

Anexo 5

irrité, et au bout de ma colère, je redeviens ce que j' étais, préoccupé de papillons, sensitif, imaginatif et

**No hodiernal**

**Atélico**

**NRP**

-----

Résultat 109 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1733-1734 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905

cher monsieur l' abbé, une lettre de réconciliation, et je vous promets d' y répondre dans les six jours. ergo... croyez que je vous aime tout plein.

\*Georges

ma lettre <\*a\*> encore dormi dans mon pupitre pendant dix jours, pardonnez-moi, c' est votre habitude. Au surplus, je vous promets de vous écrire maintenant bien régulièrement, sans

**No hodiernal?**

**Atélico**

**NRP**

-----

Résultat 116 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1734-1735 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
jamais... plaignez-moi pourtant et ne grondez pas trop fort. Je crois que le diable s' en est mêlé. Maux d' estomac, maux de tête, points de côté et rhumes abrutissants <\*ont\*> grelé sur moi comme une giboulée d' avril ; la faculté, pour sa part, y ajoutait de tendres " rigollot " , des vins fortifiants et des jaunes d' oeufs... un traitement de

**No hodiernal**

**Atélico**

**NRP**

-----

Résultat 136 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1737-1738 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1906  
étions vus. Rien n' est bête comme cultiver et entretenir les petites plaies de la vie, et je suis sûr que (vous) vous souvenez des jolis " marivaudages " que vous

nous <\*avez\*> lus là-bas... on s' écarte mutuellement avec le désir secret de revenir, et l' on n' ose... on dit de méchantes paroles avec l' espoir inavoué d' en voir l' effet sur le

**No hodiernal**

**Atélico**

**NRP**

-----

Résultat 137 (Texte sous droits)

Anexo 5

K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1737-1738 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1906  
, le très doux engrenage de nos  
confidences. Je vous jure que l' amitié est toujours  
la même et croyez-le, mais l' usage... l' usage...  
sommes-nous bêtes ! Et pourquoi <\*avez\*>-vous eu peur ?  
Et pourquoi n' ai-je rien dit ? Au reçu de votre  
lettre, j' ai fait une scène épouvantable, j' étais  
furieux après tout le monde...  
je suis calmé.  
Je suis

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----  
Résultat 139 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1737-1738 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1906  
confidences. Je vous jure que l' amitié est toujours  
la même et croyez-le, mais l' usage... l' usage...  
sommes-nous bêtes ! Et pourquoi avez-vous eu peur ?  
Et pourquoi n' <\*ai\*>-je rien dit ? Au reçu de votre  
lettre, j' ai fait une scène épouvantable, j' étais  
furieux après tout le monde...  
je suis calmé.  
Je suis calmé parce qu' il me semble que "

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----  
Résultat 140 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1737-1738 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1906  
toujours  
la même et croyez-le, mais l' usage... l' usage...  
sommes-nous bêtes ! Et pourquoi avez-vous eu peur ?  
Et pourquoi n' ai-je rien dit ? Au reçu de votre  
lettre, j' <\*ai\*> fait une scène épouvantable, j' étais  
furieux après tout le monde...  
je suis calmé.  
Je suis calmé parce qu' il me semble que " se voir " et  
" s' entendre " est très doux,

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----  
Résultat 152 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 64-65 / III, Ma nuit chez Maud  
pour elles-mêmes, comme cela m'arrive, par crises,  
tous les deux ou trois ans. Un jour, dans une librairie où  
je cherchais des ouvrages sur le calcul des probabilités, j'<\*ai\*>  
jeté un coup d'oeil sur le rayon des livres de poche et j'ai  
acheté les Pensées de Pascal. Je ne les avais pas relues depuis  
le lycée. Pascal est un des écrivains qui m'ont

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----

Résultat 203 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 71-73 / III, Ma nuit chez Maud  
divorce. Elle  
ne se sent pas à l'aise dans son milieu. Elle est médecin,  
spécialiste des enfants. Son mari est médecin, lui aussi. Il  
était professeur à la faculté. Je l'<\*ai\*> très peu connu: il est  
maintenant à Montpellier... C'est une femme très belle.  
- Épouse-la!  
- Non! Si je dis non, c'est que le problème a été posé  
et résolu. Nous ne nous

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----

Résultat 259 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 80-81 / III, Ma nuit chez Maud  
- Non!  
- Tu les courais autrefois.  
- Mais non!  
Maud vient d'entrer. Elle suit, amusée, la fin de notre  
conversation. Vidal la prend à témoin:  
  
- Tu sais, Maud, quand je l'<\*ai\*> connu, c'était un remarquable  
coureur de filles, un spécialiste.  
- Tu m'as connu quand j'avais dix ans!  
- Je veux dire plutôt quand je t'ai perdu de vue, après  
ta sortie

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----

Résultat 260 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 80-81 / III, Ma nuit chez Maud  
, amusée, la fin de notre  
conversation. Vidal la prend à témoin:  
  
- Tu sais, Maud, quand je l'ai connu, c'était un remarquable  
coureur de filles, un spécialiste.  
- Tu m'<\*as\*> connu quand j'avais dix ans!  
- Je veux dire plutôt quand je t'ai perdu de vue, après  
ta sortie de l'École.  
- Tu racontes n'importe quoi!  
- N'importe quoi? Et Marie-Hélène

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----  
Résultat 219 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 73-75 / III, Ma nuit chez Maud

- :
- Bon, soyons sérieux... Tu as passé un bon Noël?
  - Excellent. Marie était aux anges - c'est ma fille, elle a huit ans, elle est noyée de cadeaux. Et toi, qu'est-ce que tu <\*as\*> fait?
  - Je suis allé à la messe de minuit.
- Elle pouffe:
- Ça ne m'étonne pas de toi. Tu finiras curé!
  - C'est lui qui m'a entraîné.
  - Non, dis-je, pas exactement.
  - Enfin

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----  
Résultat 221 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 74-75 / III, Ma nuit chez Maud  
fait?

- Je suis allé à la messe de minuit.
- Elle pouffe:
- Ça ne m'étonne pas de toi. Tu finiras curé!
  - C'est lui qui m'a entraîné.
  - Non, dis-je, pas exactement.
  - Enfin, j'<\*ai\*> voulu te suivre.
- Maud jette sur moi un regard curieux.
- Vous êtes catholique?
  - Oui.
  - Catholique pratiquant?
- 
- Ben, oui.
  - À le voir, on ne dirait pas! dit Vidal.
  -

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----  
Résultat 232 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 76-77 / III, Ma nuit chez Maud  
assez embarrassée:

- Je disais que je n'aimais pas Pascal, parce que... euh...

Pascal a une conception du christianisme très... très particulière

- qui d'ailleurs, <\*a\*> été condamnée par l'Église.
- Pascal n'a pas été condamné, du moins les Pensées.
- Mais le jansénisme, si! Et puis Pascal n'est pas un saint.
- Très bien répondu, dit Maud

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP?**

-----  
Résultat 233 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 76-77 / III, Ma nuit chez Maud  
aimais pas Pascal, parce que... euh...

Pascal a une conception du christianisme très... très particulière  
- qui d'ailleurs, a été condamnée par l'Église.  
- Pascal n'<\*a\*> pas été condamné, du moins les Pensées.  
- Mais le jansénisme, si! Et puis Pascal n'est pas un  
saint.  
- Très bien répondu, dit Maud.  
Et, comme Vidal s'apprête à répliquer,

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP?**

-----  
Résultat 249 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 78-79 / III, Ma nuit chez Maud  
une fille: une  
femme, une très jeune femme avec son mari.  
- Ou son amant, dit Vidal.  
- Arrête! crie Maud.  
Je proteste:  
- Ils avaient des alliances.  
Maud sourit:  
- Vous y <\*avez\*> regardé de près!

Je reprends:  
- Eh bien, je trouve que... euh... - c'est une impression  
difficile à communiquer...  
Ils ont mis tous deux les coudes sur la table et me

**No hodiernal?**  
**Atélico**  
**NRP**

-----  
Résultat 358 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 92-93 / III, Ma nuit chez Maud  
ça.

- Vous vous connaissez bien?  
Je m'approche de Maud pour lui offrir et lui allumer  
une cigarette.  
- Nous ne nous étions pas vus depuis quatorze ans. Cela  
dit, nous <\*avons\*> été très liés, autrefois, même après le lycée.  
- Vous n'avez pas été très gentil ce soir.  
Je me suis assis à l'extrémité du lit. Je m'étends en arrière  
sur les coudes.

-  
**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

Résultat 364 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 92-94 / III, Ma nuit chez Maud  
quoiqu'il manque parfois d'humour - d'humour  
dans sa vie, je veux dire... Je sais que je le fais souffrir, mais  
je n'y peux rien. Ce n'est pas du tout mon genre d'homme.  
J'<ai\*> été assez idiote pour coucher avec lui, un jour, comme  
ça, par désoeuvrement. Je suis très difficile en ce qui  
concerne les hommes, vous savez. Ce n'est pas seulement  
une

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----

Résultat 395 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 96-98 / III, Ma nuit chez Maud  
détestais  
comme il n'était pas possible. Je crois qu'elle était folle  
de lui. C'est un genre d'hommes qui rend les filles folles.  
J'ai été folle, moi aussi. D'ailleurs, j'<ai\*> tout fait pour qu'il  
rompe. Ça a été ma seule bonne action. Mais je ne crois  
pas qu'elle serait allée jusqu'à l'épouser. C'est pourquoi  
vous m'avez amusée, tout à l'

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----

Résultat 402 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 97-98 / III, Ma nuit chez Maud  
. Je n'ai jamais connu quelqu'un  
dont la compagnie, la présence, soit plus agréable, plus  
joyeuse... Et alors, bêtement, il est mort dans un accident  
d'auto. Sa voiture <a\*> dérapé sur le verglas. C'est ça le  
destin...  
Un silence se fait. Je vais à la fenêtre. Je regarde la neige.  
- Ça tombe encore?  
- Oui, dis-je.  
Je reviens lentement vers le

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

-----

Résultat 430 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 101-103 / III, Ma nuit chez Maud  
au-dessus de Ceyrat.  
- On se voit quand?  
- Quand on se rencontrera.  
- On ne se rencontre jamais.  
- Si, tout de même, dit-elle en riant.  
- Demain, voulez-vous... Je ne vous <ai\*> pas vue à la messe

Anexo 5

de minuit.

- Je n'y suis pas allée. J'habite trop loin.

- Bon. Et ensuite nous déjeunerons ensemble. Vous voulez?

- Oui, peut-être, nous verrons. Au

**No hodiernal**

**Atélico**

**NRP**

-----

Résultat 505 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 112-114 / III, Ma nuit chez Maud

particulièrement, parce que vous avez des principes et que ces principes passaient avant votre amour.

Et elle savait très bien que, pour vous, le choix était déjà fait.

- Je n'<ai> pas eu à choisir, puisque c'est elle qui m'a quitté.

- Parce qu'elle connaissait vos principes... Mais, poursuivit-elle, avec une certaine véhémence, si c'

**No hodiernal**

**Atélico**

**NRP**

-----

Résultat 526 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 115-117 / III, Ma nuit chez Maud

aise.

- Clermont est petit, dit-il pour toute explication, comme ayant peur de commettre une gaffe. En tout cas, tu es un beau salaud! Tu ne me fais plus signe.

- Je t'<ai> appelé avant-hier. Tu n'étais pas là.

- J'étais à Toulouse hier et avant-hier. Tiens, j'ai une commission pour toi...

Il jette un regard de côté en direction de Françoise

**No hodiernal**

**Atélico**

**NRP**

-----

Résultat 549 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 118-120 / III, Ma nuit chez Maud

est toi que j'aime!

- Et lui?

- Je l'ai aimé. J'étais folle. Je pourrais bien te dire que je l'ai oublié, mais on ne peut pas oublier tout à fait quelqu'un qu'on a aimé. Je l'<ai> revu juste avant de te rencontrer.

- Tu le revois souvent?

- Non, il a quitté Clermont. C'est fini, je te dis. Nous ne nous reverrons plus. Rassure-toi. C'est fini.

Je lui

**No hodiernal**

**Atélico**

**NRP**

-----

Résultat 558 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 120-121 / III, Ma nuit chez Maud  
félicitations... Pourquoi ne m'avez-vous pas envoyé  
de faire-part?  
- J'ignorais votre adresse à Toulouse.  
- Vous auriez pu me téléphoner avant mon départ.  
- Je l'<\*ai\*> fait, je crois.  
- Inutile de mentir. J'ai bonne mémoire: vous m'avez  
lâchée ignominieusement... Enfin, vous aviez vos raisons,  
ajoute-t-elle avec un sourire aimable

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**NRP**

### **Télicos**

Résultat 33 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Page 1727 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
à la fin. C' étaient  
des rêves d' enfant, qui ne se peut imaginer " un  
grand homme " embêté. Mais j' ai bien changé d' avis.  
Au moment de ma première communion, la lumière <\*a\*>  
commencé de m' éclairer. Et je me suis dit que ce  
n' était pas surtout la vie qu' il fallait s' attacher  
à rendre heureuse et bonne, mais la mort, qui est la  
clôture de tout

**No hodiernal**  
**Télico**  
**NRP?**

-----

Résultat 35 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1727-1728 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
et bonne, mais la mort, qui est la  
clôture de tout. Et j' ai pensé à me faire missionnaire,  
et, dans mon action de grâces, à la fin de la messe  
de première communion, j' <\*ai\*> demandé cela au père,  
comme unique cadeau.  
Puis toutes ces bonnes résolutions, quoique encore  
vivantes, se sont endormies (...) et je n' ai pas  
mérité pendant longtemps

**No hodiernal**  
**Télico**  
**NRP**

-----

Résultat 65 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1729-1730 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
tant, et qui peut arriver  
d' un moment à l' autre, comme une voleuse. Et quand  
on les compare avec elle, les vies les plus

brillantes sont si tristes et vides !  
Ensuite, j' <\*ai\*> rencontré ici un confesseur qui a beaucoup contribué à ce que vous appelez ma conversion, et qui a tâché de me montrer ce que j' avais à faire ; puis j' ai lu de bons et beaux

**No hodiernal**  
**Télico**  
**NRP**

-----  
Résultat 72 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1729-1730 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
moyen d' arriver au mépris de la mort

est l' offrande de la vie et de la mort. Je suis donc décidé à faire mon possible pour obtenir cette grâce dont je vous ai parlé, et que j' <\*ai\*> demandée le jour de ma première communion ; et je vous le répète, si je ne choisis pas le commerce, c' est parce qu' il me semble que ma voie n' est pas là, et qu' en ayant cette

**No hodiernal**  
**Télico**  
**NRP**

-----  
Résultat 153 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 64-65 / III, Ma nuit chez Maud  
deux ou trois ans. Un jour, dans une librairie où je cherchais des ouvrages sur le calcul des probabilités, j'ai jeté un coup d'oeil sur le rayon des livres de poche et j'<\*ai\*> acheté les Pensées de Pascal. Je ne les avais pas relues depuis le lycée. Pascal est un des écrivains qui m'ont le plus marqué. Je croyais le savoir par coeur: je retrouvai

**No hodiernal**  
**Télico**  
**NRP**

-----  
Résultat 220 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 73-75 / III, Ma nuit chez Maud  
, elle est noyée de cadeaux. Et toi, qu'est-ce que tu as fait?  
- Je suis allé à la messe de minuit.  
Elle pouffe:  
- Ça ne m'étonne pas de toi. Tu finiras curé!  
- C'est lui qui m'<\*a\*> entraîné.  
- Non, dis-je, pas exactement.  
- Enfin, j'ai voulu te suivre.  
Maud jette sur moi un regard curieux.  
- Vous êtes catholique?  
- Oui.  
- Catholique pratiquant

**No hodiernal**  
**Télico**

**NRP**

-----  
Résultat 262 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 80-81 / III, Ma nuit chez Maud

- Tu sais, Maud, quand je l'ai connu, c'était un remarquable coureur de filles, un spécialiste.  
- Tu m'as connu quand j'avais dix ans!  
- Je veux dire plutôt quand je t'<ai\*> perdu de vue, après ta sortie de l'École.  
- Tu racontes n'importe quoi!  
- N'importe quoi? Et Marie-Hélène?  
- Quelle mémoire! Je n'ai aucune idée de ce qu'elle est devenue

**No hodiernal**

**Télico**

**NRP**

-----  
Résultat 341 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 90-92 / III, Ma nuit chez Maud  
amour sans réciprocité - et c'est ça qui me ferait croire à une certaine prédestination. C'est très bien que ça ait été, et c'est très bien que ça ait raté.  
- C'est vous qui <avez\*> rompu?  
- Non. Ni elles. Mais les circonstances.  
- Il aurait fallu les surmonter!  
- Des circonstances qui ne pouvaient pas être surmontées.  
Je sais: on peut toujours.

**No hodiernal**

**Télico**

**NRP**

-----  
Résultat 386 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 95-97 / III, Ma nuit chez Maud  
tout. Pardonnez-moi,  
si je vous ai blessée.  
- Vous ne m'avez pas blessée du tout.  
Elle se redresse dans le lit; le buste droit, les genoux contre sa poitrine.  
- Pourquoi <avez\*>-vous divorcé? dis-je après un silence.  
- Je ne sais pas... Si, je sais très bien. Nous ne nous entendions pas. Nous nous en sommes aperçus très vite.  
Simple question

**No hodiernal**

**Télico**

**NRP?**

-----  
Résultat 438 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 103-105 / III, Ma nuit chez Maud

côte.

- Et si je vous épousais? dis-je. Vous voulez bien?
- Elle fait une moue:
- Je ne réponds pas aux conditions.
- Quelles conditions?
- Blonde, catholique.
- Qui vous <\*a\*> dit blonde?
- Vidal, je crois.
- Il n'y connaît rien.
- Catholique, en tout cas.
- Ça, oui!
- Vous voyez!
- Je peux vous convertir.
- Vous auriez du mal. Surtout vous!
- Je

**No hodiernal?**

**Télico**

**NRP?**

-----

Résultat 440 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 104-106 / III, Ma nuit chez Maud

- Mais vous ne l'épouserez pas?
- Dieu m'en garde! Pourtant je n'en suis pas à une bêtise près.
- Il s'est résigné, on dirait.
- Il faut bien. Je me demande quelle mouche l'<\*a\*> piqué hier. Au fond, c'est pour se défendre contre lui-même qu'il vous a jeté dans mes bras.
- Je la serre fort et l'embrasse dans le cou, par-dessus le col de son caban:
- 

**No hodiernal**

**Télico**

**NRP**

-----

Résultat 497 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 112-113 / III, Ma nuit chez Maud  
ce qui me fait plaisir, mais il se trouve  
que c'est pour mon bien, mon bien moral. Par exemple:  
j'ai eu de la malchance. J'aimais une fille, elle ne m'aimait pas, elle m'<\*a\*> quitté pour un autre. Et finalement, c'est très bien qu'elle l'ait épousé, lui, et pas moi.

- Oui, si elle l'aimait.
- Non, je veux dire: c'est très bien pour moi. En fait

**No hodiernal**

**Télico**

**NRP**

-----

Résultat 499 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 112-114 / III, Ma nuit chez Maud  
c'est

très bien qu'elle l'ait épousé, lui, et pas moi.

- Oui, si elle l'aimait.

- Non, je veux dire: c'est très bien pour moi. En fait, je ne l'aimais pas vraiment. L'autre <\*a\*> quitté pour elle sa femme et ses enfants. Moi, je n'avais ni femme ni enfants à quitter. Mais elle savait bien que, si j'en avais eu, je ne les aurais pas quittés pour elle.

**No hodiernal**

**Télico**

**NRP**

-----

Résultat 507 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 112-114 / III, Ma nuit chez Maud

et que ces principes passaient avant votre amour.

Et elle savait très bien que, pour vous, le choix était déjà fait.

- Je n'ai pas eu à choisir, puisque c'est elle qui m'<\*a\*> quitté.

- Parce qu'elle connaissait vos principes... Mais, poursuivit-elle, avec une certaine véhémence, si c'était elle qui avait eu un mari et des enfants, et si elle

**No hodiernal**

**Télico**

**NRP**

-----

Résultat 512 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 112-114 / III, Ma nuit chez Maud

avec une certaine véhémence, si c'était elle qui

avait eu un mari et des enfants, et si elle avait voulu les quitter pour vous, là, vous auriez dû choisir.

- Non, puisque j'<\*ai\*> eu de la chance.

Elle ne daigna pas sourire: elle restait perdue dans sa rêverie. Je jugeai qu'il était temps de se dire bonsoir.

Ma chambre était sur le même palier que

**No hodiernal**

**Télico**

**NRP**

-----

Résultat 560 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 120-121 / III, Ma nuit chez Maud

part?

- J'ignorais votre adresse à Toulouse.

- Vous auriez pu me téléphoner avant mon départ.

- Je l'ai fait, je crois.

- Inutile de mentir. J'ai bonne mémoire: vous m'<\*avez\*> lâchée ignominieusement... Enfin, vous aviez vos raisons, ajoutez-elle avec un sourire aimable en direction de Françoise.

Mais celle-ci, mal à l'aise, ne

**No hodiernal**

**Télico**

**NRP**

-----

Résultat 566 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 120-122 / III, Ma nuit chez Maud

votre fiancée, blonde, catholique.

J'ai bonne mémoire, vous savez!

- Comment aurais-je pu vous parler d'elle, puisque je ne la connaissais pas!

- Pourquoi mentir?

- J'<\*ai\*> fait sa connaissance le lendemain même du... du soir où je suis allé chez vous.

- Du soir? Vous voulez dire de la nuit, de notre nuit. Je n'ai rien oublié. Vous ne cessiez

**No hodiernal**

**Télico**

**NRP**

-----

Résultat 574 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 121-123 / III, Ma nuit chez Maud

reprend le bateau

ce soir, avec son mari. C'est curieux, je ne savais pas que vous vous connaissiez...

Elle me jeta alors un regard étonné. Je poursuivis:

- Quand elle <\*a\*> quitté Clermont, je ne te connaissais... oh!... je venais juste de faire ta connaissance. Elle a dit que nous n'avions pas changé. Elle non plus...

Françoise, pour cacher

**No hodiernal**

**Télico**

**NRP**

-----

Résultat 575 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 121-123 / III, Ma nuit chez Maud

...

Elle me jeta alors un regard étonné. Je poursuivis:

- Quand elle a quitté Clermont, je ne te connaissais... oh!... je venais juste de faire ta connaissance. Elle <\*a\*> dit que nous n'avions pas changé. Elle non plus...

Françoise, pour cacher son trouble, avait pris une poignée de sable et la laissait couler lentement entre ses doigts

**No hodiernal**

**Télico**

**NRP**

-----

Résultat 579 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 122-123 / III, Ma nuit chez Maud

C'est fou ce que les gens changent peu! Je ne

pouvais pas faire semblant de ne pas la reconnaître! Et

puis, comme c'est une fille très sympathique... Tu sais,

quand je t'<\*ai\*> rencontrée, c'est de chez elle que je sortais...

Mais...

J'allais dire: « il ne s'est rien passé », quand, tout à coup, je compris que la confusion de Françoise ne venait

No hodiernal

Télico

NRP

## CONTINUATIVOS - 16 atélicos

### Atélicos

Résultat 40 (Texte sous droits)

K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906

Pages 1727-1728 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905

de mon directeur, à l' état d' esprit de ma première

communion, la piété trop " doucette " en moins. Non

que je veuille me faire prêtre. ai-je perdu ma

vocation par ma faute ? <\*Ai\*>-je jamais eu autre chose

que de la sensibilité, je ne sais, mais toujours

est-il que ma voie, il me semble, n' est point de ce

côté.

Ce que je veux dire, en me disant revenu

No hodiernal

Atélico

RP continuativo

-----

Résultat 49 (Texte sous droits)

K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906

Pages 1727-1729 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905

vous me puissiez juger, non pas comme à 16 ans,

mais comme à 17 ans. ça ne fait qu' une année, mais

ce temps-là peut être long.

c' est à cause de toutes ces résolutions que je n' <\*ai\*>

pas voulu me lancer dans le commerce, comme le

voudrait papa, quoique j' eusse bien désiré ne plus

retourner au collège. Je suis décidé à faire mon

droit, parce qu' il

No hodiernal

Atélico

RP continuativo

-----

Résultat 63 (Texte sous droits)

K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906

Pages 1729-1730 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905

-être seriez-vous curieux de savoir comment, au

juste, mes nouvelles idées me sont venues. D' abord,

comme j' ai dû vous le dire, elles ne sont pas

nouvelles, mais ce qui <\*a\*> contribué à les développer,

c' est plusieurs circonstances particulières.

D' abord pendant les premiers mois de mon séjour à

\*Aire, je me suis mortellement ennuyé et

No hodiernal

Atélico

**RP continuativo**

-----

Résultat 70 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1729-1730 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
qui a tâché de me montrer ce que j' avais à faire ;  
puis j' ai lu de bons et beaux livres ; entre autres  
l' homme, les physionomies de saints et le siècle  
d' \*Ernest \*Hello.  
J' <\*ai\* > compris, grâce à eux, que nous ne pouvons valoir  
quelque chose que par le sacrifice et l' oubli total  
de soi au profit de \*Dieu et de sa cause, et que le  
meilleur moyen d'

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP continuativo**

-----

Résultat 144 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 61-64 / III, Ma nuit chez Maud  
, un choix d'événements très  
quelconques, de hasards, de coïncidences, comme il en  
arrive toujours plus ou moins dans la vie, et qui n'ont  
d'autre sens que celui qu'il m'<\*a\* > plu de leur donner.  
Je m'en tiendrai à une certaine ligne, une certaine façon  
qu'ont les choses d'arriver, un certain air par lequel elles  
s'annoncent. Mes sentiments,

**No hodiernal?**

**Atélico**

**Continuativo**

-----

Résultat 161 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 65-66 / III, Ma nuit chez Maud  
trop belle, la fin trop morale. Et pourtant,  
je ne doute pas que cela sera. Je refuse même d'appeler  
superstition cette confiance quasi absolue que j'ai en  
mon destin. J'<\*ai\* > toujours eu, depuis ma tendre enfance, la  
certitude d'avoir Dieu avec moi. C'est pourquoi je n'ai attaché  
aucune importance à tout ce qui a pu jusqu'ici contrarier  
ma

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP continuativo**

-----

Résultat 164 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 65-66 / III, Ma nuit chez Maud

superstition cette confiance quasi absolue que j'ai en  
mon destin. J'ai toujours eu, depuis ma tendre enfance, la  
certitude d'avoir Dieu avec moi. C'est pourquoi je n'<\*ai\* > attaché  
aucune importance à tout ce qui a pu jusqu'ici contrarier

ma marche. Je savais que j'aurais le dernier mot et que  
j'accéderais tôt ou tard au but conjointement

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP continuativo**

-----

Résultat 276 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 81-82 / III, Ma nuit chez Maud  
ne plus revoir. Il y  
a des circonstances dans lesquelles il est difficile de résister.  
- Le destin - je ne veux pas dire Dieu - m'a toujours  
évité ces circonstances. Je n'<\*ai\*> jamais eu de chance pour  
les fredaines. Une malchance même incroyable.  
Maud revient. Vidal, l'entendant arriver, élève la voix:  
- Moi qui n'ai pas de chance en général

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP continuativo**

-----

Résultat 279 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 81-83 / III, Ma nuit chez Maud  
eu de chance pour  
les fredaines. Une malchance même incroyable.  
Maud revient. Vidal, l'entendant arriver, élève la voix:  
- Moi qui n'ai pas de chance en général, j'en <\*ai\*> eu beaucoup  
pour ce genre de choses. Une fois en Italie avec une  
Suédoise, une autre fois en Pologne, avec une Anglaise...  
Maud pose le plateau sur une table basse et s'

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP continuativo**

-----

Résultat 304 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 85-87 / III, Ma nuit chez Maud  
devait nous raconter ses aventures.  
- Non, lui dis-je, c'est vous!  
Elle me regarde en hochant la tête.  
- Vous savez que vous me scandalisez beaucoup.  
- Moi? C'est lui! Il <\*a\*> toujours aimé dire des horreurs  
sur moi.  
- Dis que je mens!  
- Tu ne mens pas, mais...  
- Vraiment, vous me choquez, dit Maud, m'interrompant.  
Je croyais qu'un chrétien

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP continuativo**

-----

Anexo 5

Résultat 328 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 89-91 / III, Ma nuit chez Maud  
le plus sérieux, vous me  
choquez beaucoup.

- Oui, vous l'avez déjà dit.

- C'est vrai. Je n'ai jamais rencontré quelqu'un qui  
me scandalise autant que vous. La religion m'<\*a\*> toujours  
laissée indifférente. Je ne suis ni pour ni contre, mais ce qui  
m'empêcherait de la prendre au sérieux, ce sont des gens  
comme vous. Au fond, ce qui vous importe

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP continuativo**

-----

Résultat 396 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 96-98 / III, Ma nuit chez Maud  
possible. Je crois qu'elle était folle  
de lui. C'est un genre d'hommes qui rend les filles folles.  
J'ai été folle, moi aussi. D'ailleurs, j'ai tout fait pour qu'il  
rompe. Ça <\*a\*> été ma seule bonne action. Mais je ne crois  
pas qu'elle serait allée jusqu'à l'épouser. C'est pourquoi  
vous m'avez amusée, tout à l'heure, quand vous m'avez  
parlé de

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP continuativo**

-----

Résultat 452 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 105-107 / III, Ma nuit chez Maud  
dans mes retranchements,  
et je me défendais tant bien que mal à coup de paradoxes:  
- Grâce à vous, j'ai fait un pas sur le chemin de la sainteté.  
Je vous l'ai dit: les femmes <\*ont\*> toujours contribué à  
mon progrès moral.  
- Même dans les bordels de Vera-Cruz.  
- Je n'ai jamais été au bordel, ni ici, ni à Vera-Cruz, ni  
à Valparaiso.  
- Valparaiso, je

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP continuativo**

-----

Résultat 532 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 117-119 / III, Ma nuit chez Maud

,

dis-je à Françoise... Tu ne trouves pas?

- J'aimerais bien, dit-elle avec un peu d'impatience.

- Tu aimerais quoi?

- Ça: qu'on se soit toujours connus.

- Mais je t'<\*ai\*> toujours connue! Tout de suite, avec toi,

Anexo 5

j'ai eu l'impression de quelque chose de familier. L'impression que tu m'étais connue, absolument.

Je m'approche d'elle

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP continuativo**

-----

Résultat 533 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 117-119 / III, Ma nuit chez Maud

J'aimerais bien, dit-elle avec un peu d'impatience.

- Tu aimerais quoi?

- Ça: qu'on se soit toujours connus.

- Mais je t'ai toujours connue! Tout de suite, avec toi, j'<\*ai\*> eu l'impression de quelque chose de familier. L'impression que tu m'étais connue, absolument.

Je m'approche d'elle et la prends dans mes bras. Mais je la sens toute

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP continuativo**

-----

Résultat 571 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 121-122 / III, Ma nuit chez Maud

... Au fait, vous savez que je suis remariée?

- Mes compliments.

- Il n'y a pas de quoi! Ça va mal. Ça va mal en ce moment. Je ne sais pas comment je fais mon compte, mais je n'<\*ai\*> jamais eu de chance avec les hommes.

Elle eut un petit sourire triste:

-... Ça me fait plaisir de vous revoir, même si c'est pour apprendre que... Bon, je vois que je vous

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP continuativo**

-----

**Télicos**

----

**EXPERIENCIALES - 46 atélicos + 15 télicos**

**Atélicos**

Résultat 4 (Texte sous droits)

K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906

Pages 1723-1724 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1904

:

je m' appelle \*Georrrrges \*Berrrrnanossss ! Et je ne vous ai pas oublié.

Où sont les neiges d' antan, monsieur le licencié !

Oh ! Les bonnes classes de littérature qu' on <\*a\*> faites

là (je ne parle pas des autres, c' étaient des duels épiques entre vous, l' homme aimable qui vouliez rendre la classe agréable, et le grec, homme ! La chose la plus

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP Experiencial**

-----

Résultat 58 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1728-1729 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905

aussi un peu effrayé d' en avoir trop dit. Je vous demande pardon d' avoir pu douter un instant. Mais je suis bien un peu excusable, puisque mes pauvres confidences <\*ont\*> déjà excité le sourire de gens qui m' aiment pourtant de tout leur coeur. Et vous comprenez bien que j' aimerais cent fois mieux des coups de bâton que ce sourire énigmatique

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial?**

-----

Résultat 71 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1729-1730 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
que le  
meilleur moyen d' arriver au mépris de la mort

est l' offrande de la vie et de la mort. Je suis donc décidé à faire mon possible pour obtenir cette grâce dont je vous <\*ai\*> parlé, et que j' ai demandée le jour de ma première communion ; et je vous le répète, si je ne choisis pas le commerce, c' est parce qu' il me semble que ma voie n' est pas là, et

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 87 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1730-1731 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
monsieur l' abbé, n' était pas longue, et, à mon avis, elle gagnait en sottise ce qu' elle perdait en longueur. Que voulez-vous ? C' est ma destinée de mépriser tout ce que j' <\*ai\*> écrit sans apprêt, sans artifice, très vite et avec la volonté d' en dire le plus possible, et d' éclairer les autres-et moi-sur moi. Comme toutes ces confidences de

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 89 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1730-1731 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905

confrères ont le bonheur de ne se point juger mal,  
tandis que moi ! à force de chercher, il me semble  
qu' en mon esprit l' expérience arrive toujours bonne  
seconde, que j' <\*ai\*> trop appris d' avance et deviné  
(pour être tranquillement couché dans mon ignorance  
et pour ne pas me juger) et pas assez pour éviter  
l' ornière où mes frères-à mon âge-

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 155 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 64-65 / III, Ma nuit chez Maud  
j'ai

jeté un coup d'oeil sur le rayon des livres de poche et j'ai  
acheté les Pensées de Pascal. Je ne les avais pas relues depuis  
le lycée. Pascal est un des écrivains qui m'<\*ont\*> le plus marqué.  
Je croyais le savoir par coeur: je retrouvai en effet un  
texte familier, mais ce n'était plus le même texte. Celui que  
je gardais en mémoire ne fustigeait

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 178 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 68-69 / III, Ma nuit chez Maud

.  
- Il y a de très jolies filles à Clermont, répliqua-t-il avec  
véhémence. Malheureusement, on ne les voit pas beaucoup.  
Je suis sûr que tu vas faire des ravages.  
-Je n'<\*ai\*> jamais fait de ravages...  
Vidal m'observait, ironique. Sans doute avait-il deviné,  
à la façon dont j'étais entré dans le café, que je cherchais  
quelqu'un. Mais je m'

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

Résultat 209 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 72-74 / III, Ma nuit chez Maud  
prolongés tous les deux.

- Il faut le prendre comme une critique ou un compliment?  
dit Vidal.

- Comme rien. C'est une constatation.
- Et pourtant, dis-je, nous n'<\*avons\*> pas eu la même vie.  
Vidal acquiesce et me désigne emphatiquement:
- Il a eu beaucoup d'aventures.
- Ah! Racontez-moi.

- Non! J'ai tout simplement vécu à l'étranger

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 211 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 72-74 / III, Ma nuit chez Maud

compliment?

dit Vidal.

- Comme rien. C'est une constatation.

- Et pourtant, dis-je, nous n'avons pas eu la même vie.

Vidal acquiesce et me désigne emphatiquement:

- Il <\*a\*> eu beaucoup d'aventures.

- Ah! Racontez-moi.

- Non! J'ai tout simplement vécu à l'étranger.

- Dans la brousse?

- Dans des villes tout ce qu'il y a de plus bourgeois.

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 213 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 72-74 / III, Ma nuit chez Maud

.

- Et pourtant, dis-je, nous n'avons pas eu la même vie.

Vidal acquiesce et me désigne emphatiquement:

- Il a eu beaucoup d'aventures.

- Ah! Racontez-moi.

- Non! J'<\*ai\*> tout simplement vécu à l'étranger.

- Dans la brousse?

- Dans des villes tout ce qu'il y a de plus bourgeois.

Vancouver, au Canada, et Valparaiso.

- Même Valparaiso?

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 222 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 74-75 / III, Ma nuit chez Maud

- Vous êtes catholique?

- Oui.

- Catholique pratiquant?

- Ben, oui.

- À le voir, on ne dirait pas! dit Vidal.

- Si, dit-elle, je vous vois très bien en boy-scout.

- Je n'<\*ai\*> jamais été boy-scout.

- Tandis que moi, fait-il, j'ai été enfant de chœur.

- Je te dis, tu as tout du curé. Eh bien, mes amis, je trouve que vous puez drôlement l'eau bénite

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 223 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 74-75 / III, Ma nuit chez Maud  
?

- Ben, oui.
- À le voir, on ne dirait pas! dit Vidal.
- Si, dit-elle, je vous vois très bien en boy-scout.
- Je n'ai jamais été boy-scout.
- Tandis que moi, fait-il, j'<\*ai\*> été enfant de chœur.
- Je te dis, tu as tout du curé. Eh bien, mes amis, je trouve que vous puez drôlement l'eau bénite, tous les deux!...
- Elle se lève et va vers le casier

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 229 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 75-77 / III, Ma nuit chez Maud  
pas reconnaître:  
c'est sa contradiction.

- Maud fait une moue:
- Tu sais, je suis très imperméable à la dialectique.
  - C'est ce qui fait la force d'un type comme Pascal.
- Tu <\*as\*> tout de même lu Pascal?
- Oui: « l'homme est un roseau pensant »... « les deux infinis »... euh...
  - « Le nez de Cléopâtre »...
  - Ce n'est certainement pas un de mes auteurs

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 230 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 75-77 / III, Ma nuit chez Maud  
infinis »... euh...

- « Le nez de Cléopâtre »...
  - Ce n'est certainement pas un de mes auteurs.
  - Bon, je serai seul contre deux.
- Elle se tourne vers moi:
- Pourquoi? Vous n'<\*avez\*> pas lu Pascal? Tu vois!...
  - Si, dis-je. Lu, oui.
  - Il hait Pascal, dit Vidal en tendant emphatiquement le doigt dans ma direction, parce que Pascal est sa mauvaise

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 241 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 77-79 / III, Ma nuit chez Maud  
parlant.

Je dis que c'est un mal.

- Ton argument est quand même un peu mince!

- Pas mince du tout. C'est quelque chose de très, très important. Il y a autre chose qui m'<a\*> profondément choqué chez Pascal. Il a dit que le mariage était la condition la plus basse de la chrétienté!

-Je pense, moi aussi, dit Maud, que le mariage est une condition

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 266 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 80-82 / III, Ma nuit chez Maud  
amies.

- Sa maîtresse, plus exactement.

Elle me dévisage:

- C'est vrai?

- Je ne nie pas avoir eu des « maîtresses », pour employer sa terminologie...

- Parce qu'il y en <a\*> eu plusieurs?

- Je ne vais pas vous raconter ma vie. Il n'est pas mon confesseur. J'ai trente-quatre ans et j'ai connu pas mal de filles. Je ne prétends pas me poser en

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 269 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 80-82 / III, Ma nuit chez Maud

», pour employer sa terminologie...

- Parce qu'il y en a eu plusieurs?

- Je ne vais pas vous raconter ma vie. Il n'est pas mon confesseur. J'ai trente-quatre ans et j'<ai\*> connu pas mal de filles. Je ne prétends pas me poser en exemple, du tout, du tout. Puis d'ailleurs, ça ne prouve rien.

Maud s'arrache à contre-cœur à notre débat et passe

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 270 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 80-82 / III, Ma nuit chez Maud

cuisine, chercher le café.

-Je ne veux rien prouver, mon cher, me rétorque Vidal d'un ton conciliant, tandis qu'elle s'éloigne.

- Si, je sais, dis-je, je te scandalise. J'<ai\*> eu des liaisons avec des filles que j'aimais et que je songeais à épouser. Mais je n'ai jamais couché avec une fille, comme ça. Si je

ne l'ai pas fait, ce n'est pas pour

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 272 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 81-82 / III, Ma nuit chez Maud  
conciliant, tandis qu'elle s'éloigne.

- Si, je sais, dis-je, je te scandalise. J'ai eu des liaisons  
avec des filles que j'aimais et que je songeais à épouser.

Mais je n'<ai> jamais couché avec une fille, comme ça. Si je  
ne l'ai pas fait, ce n'est pas pour des raisons morales, c'est  
parce que je n'en vois pas l'intérêt.

- Oui, mais supposons que

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 273 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 81-82 / III, Ma nuit chez Maud

, dis-je, je te scandalise. J'ai eu des liaisons  
avec des filles que j'aimais et que je songeais à épouser.

Mais je n'ai jamais couché avec une fille, comme ça. Si je  
ne l'<ai> pas fait, ce n'est pas pour des raisons morales, c'est  
parce que je n'en vois pas l'intérêt.

- Oui, mais supposons que tu te sois trouvé en voyage

avec une fille ravissante

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 275 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 81-82 / III, Ma nuit chez Maud

avec une fille ravissante et que tu savais ne plus revoir. Il y  
a des circonstances dans lesquelles il est difficile de résister.

- Le destin - je ne veux pas dire Dieu - m'<a> toujours  
évité ces circonstances. Je n'ai jamais eu de chance pour  
les fredaines. Une malchance même incroyable.

Maud revient. Vidal, l'entendant arriver, élève la

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 283 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 81-83 / III, Ma nuit chez Maud

elle verse le café dans les tasses.

- Non! Je parlais pour autrefois. Tu es insensé. Tu m'obliges à penser à des choses qui me sont complètement sorties de l'esprit. J'<\*ai\*> peut-être couru les filles. Le passé est le passé.

- Mais si demain, si ce soir, une femme aussi belle que Maud, et riche de tempérament, te proposait, ou du moins te faisait

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----  
Résultat 305 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 85-87 / III, Ma nuit chez Maud

- Je ne me pose pas en exemple, je vous dis!  
- Et puis, dit Vidal avec condescendance, entre la théorie et la pratique...  
- Je connais des garçons, poursuit-elle, qui n'<\*ont\*> jamais couché avec une fille.  
- D'accord, dit-il, des chauves, des bossus.  
- Pas forcément.  
- Encore une fois, je ne me pose pas en exemple, dis-je avec une certaine

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----  
Résultat 310 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 87-88 / III, Ma nuit chez Maud  
ça n'a plus rien d'humain.

Vidal, toujours vautré sur le lit, s'exclame:  
- Tandis que les femmes!... J'ai envie d'écrire un article sur « Pascal et les femmes ». Pascal <\*a\*> beaucoup réfléchi sur les femmes, même s'il est vrai que le Discours sur les Passions de l'Amour est apocryphe et qu'il n'a pas « connu » de femmes - connu au sens biblique

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----  
Résultat 311 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 87-88 / III, Ma nuit chez Maud  
un article

sur « Pascal et les femmes ». Pascal a beaucoup réfléchi sur les femmes, même s'il est vrai que le Discours sur les Passions de l'Amour est apocryphe et qu'il n'<\*a\*> pas « connu » de femmes - connu au sens biblique du terme...

Maud l'a déjà coupé au milieu de sa tirade.

- Tu ne peux pas ouvrir la fenêtre, s'il te plaît? Il y a trop

de fumée

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 332 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 90-91 / III, Ma nuit chez Maud

est

que vous vous dérobez. Vous ne prenez pas vos responsabilités.

Vous êtes un chrétien honteux, doublé d'un don

Juan honteux. C'est bien le comble!

- C'est faux! J'<\*ai\*> aimé, c'est très différent. J'ai aimé deux ou trois femmes dans ma vie - enfin, disons trois ou quatre.

J'ai vécu avec elles des périodes très longues, de plusieurs

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 334 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 90-91 / III, Ma nuit chez Maud

d'un don

Juan honteux. C'est bien le comble!

- C'est faux! J'ai aimé, c'est très différent. J'ai aimé deux ou trois femmes dans ma vie - enfin, disons trois ou quatre.

J'<\*ai\*> vécu avec elles des périodes très longues, de plusieurs années. Je les ai aimées - pas follement peut-être... oh! si tout de même assez follement. Et il y a eu réciprocité

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 335 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 90-91 / III, Ma nuit chez Maud

très différent. J'ai aimé deux

ou trois femmes dans ma vie - enfin, disons trois ou quatre.

J'ai vécu avec elles des périodes très longues, de plusieurs

années. Je les <\*ai\*> aimées - pas follement peut-être... oh! si

tout de même assez follement. Et il y a eu réciprocité. Je

ne dis pas ça pour me vanter.

- Pas de fausse modestie!

Je me suis levé

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 336 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 90-91 / III, Ma nuit chez Maud

ou quatre.

J'ai vécu avec elles des périodes très longues, de plusieurs années. Je les ai aimées - pas follement peut-être... oh! si tout de même assez follement. Et il y <\*a\*> eu réciprocité. Je ne dis pas ça pour me vanter.

- Pas de fausse modestie!

Je me suis levé. J'arpente la pièce et vais m'adosser à une commode:

- Non. Je dis ça, parce que je

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 344 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 90-92 / III, Ma nuit chez Maud

- Oui, pour en revenir à ce que je disais, chrétien ou pas, peu importe. Mettons le christianisme entre parenthèses: je ne me place pas de ce point de vue. Les femmes m'<\*ont\*> beaucoup apporté. Apporté moralement. Quand je dis « les femmes », c'est un peu...

- ... vulgaire.

- Oui. Chaque fois que j'ai connu une fille - de toute façon, ça a

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 345 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 91-92 / III, Ma nuit chez Maud  
pas de ce point de vue. Les femmes m'ont beaucoup apporté. Apporté moralement. Quand je dis « les femmes », c'est un peu...

- ... vulgaire.

- Oui. Chaque fois que j'<\*ai\*> connu une fille - de toute façon, ça a toujours été un cas particulier; ce serait idiot de parler en général - je me suis trouvé dans une situation telle que cela m'a découvert

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 346 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 91-92 / III, Ma nuit chez Maud  
m'ont

beaucoup apporté. Apporté moralement. Quand je dis « les femmes », c'est un peu...

- ... vulgaire.

- Oui. Chaque fois que j'ai connu une fille - de toute façon, ça <\*a\*> toujours été un cas particulier; ce serait idiot de parler en général - je me suis trouvé dans une situation telle que cela m'a découvert un problème moral que j'ignorais

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----  
Résultat 347 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 91-92 / III, Ma nuit chez Maud  
que j'ai connu une fille - de toute  
façon, ça a toujours été un cas particulier; ce serait idiot  
de parler en général - je me suis trouvé dans une situation  
telle que cela m'<\*a\*> découvert un problème moral que j'ignorais,  
auquel je n'avais pas eu à faire face concrètement. J'ai  
eu à prendre une attitude qui, pour moi, a été bénéfique,  
qui m'a

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----  
Résultat 388 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 96-97 / III, Ma nuit chez Maud  
genre?  
- Ah non! Vous, vous ne m'énerviez pas! Avec vous l'idée  
de vous épouser ne me serait jamais venue à l'esprit, même  
au temps de ma plus folle jeunesse.  
  
- Mais vous <\*avez\*> vécu ensemble, vous aviez eu une fille.  
- Et alors? Vous croyez que c'est drôle pour un enfant  
d'avoir des parents qui ne s'accordent plus? Puis il y avait  
autre chose...

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----  
Résultat 394 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 96-98 / III, Ma nuit chez Maud  
très sincère. N'empêche que je la détestais  
comme il n'était pas possible. Je crois qu'elle était folle  
de lui. C'est un genre d'hommes qui rend les filles folles.  
J'<\*ai\*> été folle, moi aussi. D'ailleurs, j'ai tout fait pour qu'il  
rompe. Ça a été ma seule bonne action. Mais je ne crois  
pas qu'elle serait allée jusqu'à l'épouser. C'est

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----  
Résultat 401 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 97-98 / III, Ma nuit chez Maud  
quelqu'un qui me plaisait  
à tous points de vue, et à qui je plaisais. Un médecin,  
lui aussi, un homme très brillant, mais aimant beaucoup

plus la vie, follement gai. Je n'<\*ai\*> jamais connu quelqu'un dont la compagnie, la présence, soit plus agréable, plus joyeuse... Et alors, bêtement, il est mort dans un accident d'auto. Sa voiture a dérapé

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 370 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 93-94 / III, Ma nuit chez Maud

n'avez pas sommeil? dis-je.

- Pas du tout et vous?

Je continue à la fixer:

- Non. Mais vous, vraiment?

- Si j'avais sommeil, je vous le dirais. Il y a longtemps que je n'<\*ai\*> pas parlé comme ça avec quelqu'un. Ça me fait du bien.

Je ne réponds pas. Maud semble attendre que je me décide à parler, ou que je risque un geste. Mais je demeure immobile

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 447 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 105-107 / III, Ma nuit chez Maud

instant songeur, puis je dis à mi-voix:

- C'est curieux comme je n'aime pas quitter les gens.

Je suis fidèle, même à vous. Je ne regrette pas d'avoir connu les femmes que j'<\*ai\*> connues. Je ne peux pas les oublier, je ne peux pas les renier. C'est pourquoi, dans l'absolu, il ne faudrait pas avoir à oublier. Il faudrait n'avoir aimé qu'une seule

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 453 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 106-107 / III, Ma nuit chez Maud

vous, j'ai fait un pas sur le chemin de la sainteté.

Je vous l'ai dit: les femmes ont toujours contribué à mon progrès moral.

- Même dans les bordels de Vera-Cruz.

- Je n'<\*ai\*> jamais été au bordel, ni ici, ni à Vera-Cruz, ni à Valparaiso.

- Valparaiso, je voulais dire. Peu importe. Ça vous aurait fait du bien physiquement et moralement.

- Vous

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 495 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 112-113 / III, Ma nuit chez Maud

.

- Non, dis-je. Vous me comprenez mal. Je ne veux pas dire que je choisis ce qui me fait plaisir, mais il se trouve que c'est pour mon bien, mon bien moral. Par exemple: j'<\*ai\*> eu de la malchance. J'aimais une fille, elle ne m'aimait pas, elle m'a quitté pour un autre. Et finalement, c'est très bien qu'elle l'ait épousé, lui, et pas moi.

- Oui, si

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial?**

-----

Résultat 542 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 118-119 / III, Ma nuit chez Maud

.

- Alors?

Elle marque un temps. Puis d'une voix nette, martelée:

- J'ai un amant, dit-elle, sans se retourner.

Je bredouille:

- Tu as?... Maintenant?

- Enfin, j'<\*ai\*> eu. Ce n'est pas tellement loin.

Je m'approche doucement d'elle:

- Mais... tu l'aimes?

- Je l'aimais.

- Et qui est-ce?

- Tu ne le connais pas. (Elle a un petit rire.)

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 546 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 118-120 / III, Ma nuit chez Maud  
et

respecte ta liberté... Si tu ne m'aimes pas...

- Mais si, tu es fou!

- Je veux dire: si tu n'es pas sûre de m'aimer.

- Mais je t'aime, c'est toi que j'aime!

- Et lui?

- Je l'<\*ai\*> aimé. J'étais folle. Je pourrais bien te dire que je l'ai oublié, mais on ne peut pas oublier tout à fait quelqu'un qu'on a aimé. Je l'ai revu juste avant de te rencontrer.

**No hodiernal**

**Atélico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 548 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 118-120 / III, Ma nuit chez Maud  
je t'aime, c'est toi que j'aime!  
- Et lui?  
- Je l'ai aimé. J'étais folle. Je pourrais bien te dire que  
je l'ai oublié, mais on ne peut pas oublier tout à fait quelqu'un  
qu'on <\*a\*> aimé. Je l'ai revu juste avant de te rencontrer.  
- Tu le revois souvent?  
- Non, il a quitté Clermont. C'est fini, je te dis. Nous  
ne nous reverrons plus. Rassure-toi. C'est

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 552 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 119-120 / III, Ma nuit chez Maud  
tout ça,  
  
tu te trompes. D'abord parce que je n'en ai pas le droit. Et  
puis, je peux bien te le dire, je suis content. Oui, c'est vrai,  
je me sentais gêné vis à vis de toi. J'<\*ai\*> eu des aventures et  
certaines ont duré très longtemps. Comme ça, nous sommes  
à égalité!  
- Oui, mais elles n'étaient pas mariées.  
- Et alors?  
- Et c'était loin, en Amérique

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 554 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 119-120 / III, Ma nuit chez Maud  
parce que je n'en ai pas le droit. Et  
puis, je peux bien te le dire, je suis content. Oui, c'est vrai,  
je me sentais gêné vis à vis de toi. J'ai eu des aventures et  
certaines <\*ont\*> duré très longtemps. Comme ça, nous sommes  
à égalité!  
- Oui, mais elles n'étaient pas mariées.  
- Et alors?  
- Et c'était loin, en Amérique! dit-elle, en esquissant  
un

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 568 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Anexo 5

Pages 120-122 / III, Ma nuit chez Maud  
allé chez vous.

- Du soir? Vous voulez dire de la nuit, de notre nuit. Je  
n'ai rien oublié. Vous ne cessiez de me parler d'elle...

- Oui... d'une certaine façon!

- Elle vous <\*a\*> parlé de moi?

- Non. Pourquoi?

- Pour rien... Je vois que vous êtes toujours cachottier.

Bon, ne remuons pas les cendres, les cendres froides.

C'est loin, tout ça!

- Et

**No hodiernal**

**Atélico**

**RP experiencial**

-----

**Télicos**

Résultat 76 (Texte sous droits)

K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906

Pages 1729-1730 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905

! Je me figure-et

ce doit être vrai-que les tentations vont être  
terribles pour moi. D'abord, j'agis plus souvent  
en pensée et en résolution qu'en acte, ensuite je  
vous <\*ai\*> dit ce que je souffrais du côté du cœur  
et enfin il me semble que si j'arrivais jamais à  
perdre la foi, j'aurais bien du mal à la retrouver.  
pour ce qui est de cette dernière

**No hodiernal?**

**Télico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 78 (Texte sous droits)

K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906

Pages 1729-1730 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905

pour ce qui est de cette dernière crainte, je sais  
qu'elle est en somme peu fondée, puisque la foi  
étant un don de \*Dieu, \*Jésus-\*Christ ne la refuse  
jamais à celui qui l'<\*a\*> demandée, humblement et de  
bonne foi. Mais il y a tant d'embûches sur la  
route, tant de moments dans la vie où tout est  
sombre et triste... le seul moyen d'éviter ces  
"

**No hodiernal**

**Télico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 93 (Texte sous droits)

K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906

Pages 1731-1732 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905

, avec un grand manteau flottant  
au vent, une lyre, adossés à des ruines et du lierre...  
13 septembre 1905. (...) réellement pas. Elles

dégoûteraient sans ça et je vous <\*ai\*> déjà dit qu'elles plaisaient et non pas pour des motifs déshonorants. voulez-vous un exemple. Il y a un certain temps, nous étions à \*Boulogne et, comme de juste, sur

**No hodiernal**  
**Télico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 100 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1732-1733 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
. Voilà pourquoi votre recommandation de lire peu m'étonne. Au reste, je ne lis que du \*Balzac, à peu près, ou de l' \*Octave \*Feuillet ou \*Bourget ( \*André \*Cornelys ). J' <\*ai\*> même commencé du... \*Zola, mais rassurez-vous, c'est de sa jeunesse ; c'est dans l'ancien moniteur illustré et inoffensif, sentimental même-qui le croirait ? C'est

**No hodiernal?**  
**Télico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 122 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1735-1736 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1906  
le,  
et je vous en aimerai bien.  
Voilà qui est entendu. Prêchez-moi, grondez-moi, je tends l'oreille, je suis devant vous comme une terre sans eau-c'est

\*David qui l' <\*a\*> dit le premier... tendez-moi le secours de votre main, et sortez-moi de là, de par \*Dieu, ô nouvelle \*Jehanne \*D' \*Arc.  
Merci d'avoir acheté les livres en question. Qu'

**No hodiernal**  
**Télico**  
**RP experiencial**

-----

Résultat 204 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 71-73 / III, Ma nuit chez Maud  
était professeur à la faculté. Je l'ai très peu connu: il est maintenant à Montpellier... C'est une femme très belle.  
- Épouse-la!  
- Non! Si je dis non, c'est que le problème <\*a\*> été posé et résolu. Nous ne nous entendons pas pour le... quotidien. N'empêche que nous sommes les meilleurs amis du monde. Tu vois, si je t'ai dit de venir, c'est que je

**No hodiernal**  
**Télico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 239 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 77-78 / III, Ma nuit chez Maud

il suivait un régime, et

ne devait prendre que de bonnes choses, mais il ne se souvenait jamais de ce qu'il avait mangé.

- Oui, c'est sa soeur Gilberte qui raconte ça. Il n'<\*a\*> jamais dit: « Voilà qui est bon! »

- Eh bien, moi je dis: voilà qui est bon! Et ne pas reconnaître ce qui est bon, c'est un mal, chrétiennement parlant.

Je dis que c'est un mal

**No hodiernal**

**Télico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 242 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 77-79 / III, Ma nuit chez Maud

- Ton argument est quand même un peu mince!

- Pas mince du tout. C'est quelque chose de très, très important. Il y a autre chose qui m'a profondément choqué chez Pascal. Il <\*a\*> dit que le mariage était la condition la plus basse de la chrétienté!

-Je pense, moi aussi, dit Maud, que le mariage est une condition fort basse. Mais pas pour les mêmes

**No hodiernal**

**Télico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 292 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 83-85 / III, Ma nuit chez Maud

ramènerais, c'est lui.

Maud se lève à son tour.

- Mes chers amis, dit-elle, je vais vous faire une proposition. Comme je suis assez fatiguée, ces temps-ci, le médecin m'<\*a\*> dit de rester au lit le plus longtemps possible.

- Le médecin, dit Vidal, c'est toi?

- Évidemment!

Je fais mine de me lever. Du geste, elle m'intime l'ordre de rester

**No hodiernal**

**Télico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 327 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 89-91 / III, Ma nuit chez Maud

Je me rassieds.

Anexo 5

- Je reste un instant, dis-je.
- Décidément, fait-elle, du ton le plus sérieux, vous me choquez beaucoup.
- Oui, vous l'avez déjà dit.
- C'est vrai. Je n'<ai> jamais rencontré quelqu'un qui me scandalise autant que vous. La religion m'a toujours laissée indifférente. Je ne suis ni pour ni contre, mais ce qui m'empêcherait

**No hodiernal**  
**Télico**  
**RP experiencial**

-----

- Résultat 361 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 92-94 / III, Ma nuit chez Maud méchante. Le pauvre garçon ne dormira pas cette nuit, de nous savoir ensemble.
- Mais c'est lui qui a voulu partir!
  - Oui, par bravade! Que vous êtes bête, parfois! Il ne vous <a> pas dit qu'il était amoureux de moi?
  - Non, il m'a dit qu'il vous estimait beaucoup. Et qu'il avait pour vous une immense amitié.
  - C'est un garçon très discret. Un type

**No hodiernal**  
**Télico**  
**RP experiencial**

-----

- Résultat 362 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 92-94 / III, Ma nuit chez Maud, de nous savoir ensemble.
- Mais c'est lui qui a voulu partir!
  - Oui, par bravade! Que vous êtes bête, parfois! Il ne vous a pas dit qu'il était amoureux de moi?
  - Non, il m'<a> dit qu'il vous estimait beaucoup. Et qu'il avait pour vous une immense amitié.
  - C'est un garçon très discret. Un type très bien, d'ailleurs, quoiqu'il manque parfois

**No hodiernal**  
**Télico**  
**RP experiencial**

-----

- Résultat 372 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 93-95 / III, Ma nuit chez Maud . Je veux dire que les choses ne se sont jamais posées pour moi en termes de choix. Je ne me suis jamais dit: « Dois-je coucher avec une fille, ou ne dois-je pas coucher? » J'<ai> seulement fait un choix à l'avance, un choix global d'une certaine façon de vivre.
- Maud me demande de lui apporter un verre d'eau.
- S'il y a quelque chose, dis-je en me

**No hodiernal**

**Télico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 376 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 94-96 / III, Ma nuit chez Maud  
. Pourquoi riez-vous?

- Pour rien, dit-elle. Alors, c'est vrai?
- Quoi.
- Vous êtes amoureux?
- Amoureux? De qui?
- Je ne sais pas: de la blonde, l'unique. Vous l'<\*avez\*> trouvée?
- Je vous ai dit non.
- Ne faites pas de cachotteries. Vous voulez vous marier?
- Oui, comme tout le monde.
- Un peu plus que tout le monde. Allez, avouez!
- Non

**No hodiernal**

**Télico**

**RP experiencial**

-----

Résultat 563 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 120-122 / III, Ma nuit chez Maud  
! C'était elle! dit Maud, quand Françoise fut  
hors de portée de voix. Comme c'est bizarre! J'aurais dû  
y songer.

- Elle?
- Oui, votre femme, Françoise.
- Mais je ne vous <\*ai\*> jamais parlé d'elle!
- Et comment! De votre fiancée, blonde, catholique.  
J'ai bonne mémoire, vous savez!
- Comment aurais-je pu vous parler d'elle, puisque je  
ne la

**No hodiernal**

**Télico**

**RP experiencial**

-----

**RESULTATIVOS - 3 atélicos + 19 télicos**

**Atélicos**

Résultat 208 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 72-74 / III, Ma nuit chez Maud  
pas vus depuis quinze ans!

- Oui, dis-je... Enfin, disons quatorze.
- Et vous vous êtes reconnus tout de suite?
- Sans hésiter, dit Vidal.

Il se tourne vers moi:

- Tu n'<\*as\*> pas changé.
- Toi non plus.

Maud nous contemple, amusée:

Anexo 5

- Vous faites très adolescents prolongés tous les deux.
- Il faut le prendre comme une critique ou un compliment

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP resultativo**

-----

Résultat 318 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 87-89 / III, Ma nuit chez Maud

tuer, avec cette neige.

- Ce n'est pas un peu de neige qui m'effraie!
- Si, c'est quand elle tombe qu'elle est dangereuse.

J'ai un ami qui s'est tué comme ça. Cet accident m'<\*a\*> traumatisée.

Mais, vous savez? Vous pouvez coucher dans la chambre à côté. Acceptez, quoi! Vous m'empêcheriez de dormir.

Je ne réponds pas. Je regarde Vidal: il a l'

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP resultativo**

-----

Résultat 352 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 91-92 / III, Ma nuit chez Maud

situation

telle que cela m'a découvert un problème moral que j'ignorais, auquel je n'avais pas eu à faire face concrètement. J'ai eu à prendre une attitude qui, pour moi, <\*a\*> été bénéfique, qui m'a sorti de ma léthargie morale.

- Vous pouviez très bien assumer le côté moral, et laisser la chose physique.
- Oui, mais le côté moral ne m'

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP resultativo**

-----

**Télicos**

Résultat 3 (Texte sous droits)

K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906

Pages 1723-1724 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1904

mignon. "

vous m' avez deviné. Bref, tout cela pour vous dire, le poing sur la hanche, avec un geste de haut lieu : je m' appelle \*Georrrrges \*Berrrnanossss ! Et je ne vous <\*ai\*> pas oublié.

Où sont les neiges d' antan, monsieur le licencié !

Oh ! Les bonnes classes de littérature qu' on a faites là (je ne parle pas des autres, c' étaient des duels

**No hodiernal**  
**Télico**

**RP resultativo**

-----

Résultat 22 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1725-1726 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1904  
vous assure que je m' étais ouvert de  
tout coeur et confié à vous absolument ; je vous  
assure aussi que, depuis vos lettres, si affectueuses  
et si sacerdotales, je ne vous <\*ai\*> pas oublié, et je  
ne l' aurais pas pu. Mais mon malheur, à moi, est  
d' abord la crainte du ridicule, et aussi lorsque  
j' écris à vous, la peur de n' être pas sincère et de  
poser

**No hodiernal**

**Télico**

**RP resultativo**

-----

Résultat 28 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1726-1727 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
me mentais  
à moi-même.  
Comment vous expliquerais-je cela ? Ce n' est pas un  
changement qui s' est fait en moi, c' est moins encore  
une révolution. Mais tout simplement j' <\*ai\*> commencé  
d' y voir plus clair. Depuis longtemps-à cause de  
ma jeunesse malade et des précautions qu' on me  
faisait prendre-je crains la mort, et par malheur,  
peut-

**No hodiernal?**

**Télico**

**RP resultativo**

-----

Résultat 32 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Page 1727 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
rendre si heureuse que cela valait presque  
la peine d' un peu de souffrance à la fin. C' étaient  
des rêves d' enfant, qui ne se peut imaginer " un  
grand homme " embêté. Mais j' <\*ai\*> bien changé d' avis.  
Au moment de ma première communion, la lumière a  
commencé de m' éclairer. Et je me suis dit que ce  
n' était pas surtout la vie qu' il fallait s' attacher

**No hodiernal**

**Télico**

**RP resultativo**

-----

Résultat 37 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1727-1728 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
\*Dieu. Vous savez si j' étais léger, l' année  
dernière, et insouciant en fait de piété. Je la

Anexo 5

confondais avec le bigotisme, que je hais du reste toujours autant. Mais j' <\*ai\*> appris à en séparer la vraie piété, une piété d' homme ferme, sincère, tout en actes et non en formules. Malheureusement, \*Dieu sait si j' applique encore bien mes

**No hodiernal**  
**Télico**  
**RP resultativo**

-----

Résultat 39 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1727-1728 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
confession générale et les bons soins  
de mon directeur, à l' état d' esprit de ma première communion, la piété trop " doucette " en moins. Non que je veuille me faire prêtre. <\*ai\*>-je perdu ma vocation par ma faute ? Ai-je jamais eu autre chose que de la sensibilité, je ne sais, mais toujours est-il que ma voie, il me semble, n' est point de ce côté.

**No hodiernal**  
**Télico**  
**RP resultativo**

-----

Résultat 44 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1727-1728 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
\*Dieu, qui les transfigurera. Eh ! Je sais bien que là aussi peut être le salut, et que, devant \*Dieu, il n' y a pas de vie petite, dès qu' elle lui est offerte. Mais \*Jésus nous <\*a\*> montré lui-même qu' on pouvait faire son salut aussi bien dans la vie publique que dans la vie privée. Puisqu' il a été charpentier ignoré, mais aussi prédicateur...

**No hodiernal**  
**Télico**  
**RP resultativo**

-----

Résultat 85 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1730-1731 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
des bonnes gens. Ce doit être si dur de vivre sans idéal, sans foi et partant sans espérance ! Priez beaucoup pour que cela ne m' arrive jamais.  
\*Georges \*Bernanos  
j' <\*ai\*> appris par petite mère que vous allez peut-être accepter son invitation. Je vous en supplie, faites-le pour moi. J' ai si peur des vacances. Vous m' aiderez à rester digne

**No hodiernal**  
**Télico**

**RP resultativo**

-----

Résultat 117 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1734-1736 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1905  
, pour sa part, y  
ajoutait de tendres " rigollet " , des vins fortifiants  
et des jaunes d' oeufs... un traitement de poitrinaire...  
j' en suis sorti à peu près, mais j' y <\*ai\*> perdu mon  
coeur. Je n' aime plus personne. Je deviens égoïste  
comme un vieux garçon. Tâchez à (de) me donner un  
peu de fortifiant moral, et, pour moi (quant à moi)  
je compte

**No hodiernal**

**Télico**

**RP resultativo**

-----

Résultat 125 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1735-1736 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1906  
, et sortez-moi de là, de par  
\*Dieu, ô nouvelle \*Jehanne \*D' \*Arc.  
Merci d' avoir acheté les livres en question. Qu' en  
dites-vous ? Avez-vous celui de \*J. \*Lemaitre,  
<\*avez\*>-vous lu la lettre de \*Paul \*Bourget ? Pour moi,  
j' admire de tout mon coeur ces vaillants de l' action  
française, ces vrais fils de \*Gaule, avec du bon  
sens et de la foi, qui

**No hodiernal**

**Télico**

**RP resultativo**

-----

Résultat 128 (Texte sous droits)  
K993/BERNANOS Georges/Lettres inédites/1906  
Pages 1736-1737 / LETTRES à L'ABBÉ LAGRANGE, 1906  
traditionnelle  
positive, de faits précis et concrétisés, qui est à  
tout le moins la seule accommodée au tempérament  
national et à la race, puisque c' est la race qui l' <\*a\*>  
faite. Au surplus, de ce fait qu' il n' est point  
interdit aux prêtres de demeurer patriotes et  
nationalistes, je ne comprendrai jamais qu' on se  
désintéresse d' une lute

**No hodiernal**

**Télico**

**RP resultativo**

-----

Résultat 194 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 69-71 / III, Ma nuit chez Maud  
seule qui me permette de vivre. Admettons que j' aie  
parié pour l' hypothèse A et que l' hypothèse B se vérifie,  
malgré ses dix pour cent de chances, seulement: alors

j'<\*ai\*> absolument perdu ma vie... Donc je dois choisir l'hypothèse B, parce qu'elle est la seule qui justifie ma vie et mon action. Naturellement, il y a quatre-vingt-dix chances

**No hodiernal**

**Télico**

**RP resultativo**

-----

Résultat 217 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 73-75 / III, Ma nuit chez Maud  
d'un air  
faussement outré.

- Allons! Quelle tenue pour un professeur, et prof de fac par-dessus le marché!

Il retourne à son fauteuil:

- Bon, soyons sérieux... Tu <\*as\*> passé un bon Noël?

- Excellent. Marie était aux anges - c'est ma fille, elle a huit ans, elle est noyée de cadeaux. Et toi, qu'est-ce que tu as fait?

- Je suis allé à la messe

**No hodiernal**

**Télico**

**RP resultativo**

-----

Résultat 353 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 91-92 / III, Ma nuit chez Maud  
m'a découvert un problème moral que j'ignorais, auquel je n'avais pas eu à faire face concrètement. J'ai eu à prendre une attitude qui, pour moi, a été bénéfique, qui m'<\*a\*> sorti de ma léthargie morale.

- Vous pouviez très bien assumer le côté moral, et laisser la chose physique.

- Oui, mais le côté moral ne m'apparaissait que... n'existait

**No hodiernal**

**Télico**

**RP resultativo**

-----

Résultat 545 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 118-120 / III, Ma nuit chez Maud  
d'elle:

- Mais... tu l'aimes?

- Je l'aimais.

- Et qui est-ce?

- Tu ne le connais pas. (Elle a un petit rire.) Rassure-toi, ce n'est pas Vidal.

- Et c'est lui qui... qui t'<\*a\*> quittée?

- Non, c'est plus compliqué que ça. Il est marié.

- Ah, oui!

Mon ton est sec, et Françoise éclate en sanglots. Je la laisse pleurer quelques instants. Je reprends

**No hodiernal**

**Télico**  
**RP resultativo**

-----

Résultat 547 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 118-120 / III, Ma nuit chez Maud

si, tu es fou!

- Je veux dire: si tu n'es pas sûre de m'aimer.
- Mais je t'aime, c'est toi que j'aime!
- Et lui?
- Je l'ai aimé. J'étais folle. Je pourrais bien te dire que je l'<\*ai\*> oublié, mais on ne peut pas oublier tout à fait quelqu'un qu'on a aimé. Je l'ai revu juste avant de te rencontrer.
- Tu le revois souvent?
- Non, il a quitté Clermont. C'est

**No hodiernal**  
**Atélico**  
**RP resultativo**

-----

Résultat 550 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 118-120 / III, Ma nuit chez Maud

bien te dire que

je l'ai oublié, mais on ne peut pas oublier tout à fait quelqu'un qu'on a aimé. Je l'ai revu juste avant de te rencontrer.

- Tu le revois souvent?
- Non, il <\*a\*> quitté Clermont. C'est fini, je te dis. Nous ne nous reverrons plus. Rassure-toi. C'est fini.
- Je lui passe affectueusement mon bras autour du cou:
- Écoute, Françoise

**No hodiernal**  
**Télico**  
**RP resultativo**

-----

Résultat 556 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 119-121 / III, Ma nuit chez Maud

encore, et plus

jeune, qu'autrefois. Je voulais lui présenter ma femme.

- Mais, nous nous connaissons, dit-elle... Enfin, de vue. Mes félicitations... Pourquoi ne m'<\*avez\*>-vous pas envoyé de faire-part?
- J'ignorais votre adresse à Toulouse.
- Vous auriez pu me téléphoner avant mon départ.
- Je l'ai fait, je crois.
- Inutile de mentir.

**No hodiernal**  
**Télico**  
**RP resultativo**

-----

Résultat 567 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 120-122 / III, Ma nuit chez Maud

*Anexo 5*

pas!

- Pourquoi mentir?

- J'ai fait sa connaissance le lendemain même du...  
du soir où je suis allé chez vous.

- Du soir? Vous voulez dire de la nuit, de notre nuit. Je  
n'<\*ai\*> rien oublié. Vous ne cessiez de me parler d'elle...

- Oui... d'une certaine façon!

- Elle vous a parlé de moi?

- Non. Pourquoi?

- Pour rien... Je vois que vous êtes toujours

**No hodiernal**

**Télico**

**RP resultativo**

-----

**ANEXO 6: CORPUS DE ENUNCIADOS EN *PASSÉ COMPOSÉ* (2)  
Y *PASSÉ SIMPLE***

Textos extraídos de <http://www.bigouden.com/jeunesse/laennec/polars/pages/preamb.htm> y <http://www.ebooksgratuits.com/ebooks.php>. Muestras obtenidas del archivo electrónico del diario en febrero de 2009. Método: selección de textos completos. Las formas analizadas aparecen destacadas en el texto.

### L'assassin de mon voisin d'Alexis LHORT.

Sébastien, notre voisin et ami, **était** un ancien cultivateur. Il avait perdu sa femme depuis des années, et **avait** un fils unique, premier-maître dans la marine, qui **naviguait** à l'époque au large du Sénégal sur un bateau magnifique. Une haie de résineux clairsemés **séparait** sa ferme de notre pelouse verdoyante, et je **voyais** souvent ce vieil homme solide, à peine voûté, trapu, le visage ridé, cuit et recuit par le vent et le soleil chaud de l'été. Il **était** de nature calme et gentil mais, quelquefois, assez grognon. Chaussé de ses éternels sabots de bois, il **faisait** pousser dans son grand jardin, derrière la ferme, pour occuper sa retraite, tous les légumes dont il **avait** besoin, et même un peu plus, qu'il **vendait** aux amateurs séduits par la qualité de sa production, et dont nous **étions**.

Presque tous les jours, nous **avions** l'occasion d'échanger un salut amical, et j'aurai encore longtemps dans l'oreille son " *Bonjour, ma petite Sandra* ", plein de gentillesse.

Quelquefois, une conversation **s'engageait** de part et d'autre de la haie. La plupart du temps, il y **était** question d'une augmentation inquiétante des vols dans la région. En effet, le journal local **relatait** de plus en plus fréquemment la disparition d'un vélo, d'une moto, ou, plus gravement, le cambriolage d'une résidence secondaire dont les voisins trouvaient, au réveil, une porte ou une fenêtre ouverte et cassée. Les téléviseurs, magnétoscopes et autres appareils hi-fi, **disparaissaient** en même temps que les belles pendules et les bibelots de valeur.

Un autre sujet de discussion, qui **revenait** presque aussi souvent que le premier, **concernait** son vieil ennemi, Yves, et sa femme Rozenn. Ces derniers, à peu près du même âge que notre ami, **habitaient** l'autre ferme, qui **bordait** celle de Sébastien à l'ouest.

Yves et lui **se ressemblaient** étrangement : même stature, même visage buriné, marqué par le temps, même sabots, même mains larges, fortes et calleuses de paysans bigoudens. Mais ils **étaient** de caractère très différents : Yves, en effet, **était** nerveux, toujours en train de ronchonner et sa femme **était** affolée à chaque fois que son mari ne **rentrait** pas le soir.

Les deux vieillards **étaient** faits pour s'entendre, aurait-on dit, alors qu'ils se **détestaient** ouvertement, depuis toujours, à cause d'un obscur droit de passage sur une parcelle de Sébastien, rigoureusement revendiqué par l'un, farouchement refusé par l'autre. De notoriété publique, cette pomme de discorde, qui **durait** depuis trois ou quatre générations, **alimentait** une querelle qui **amusait** tout le village. C'**était** une interminable chamaillerie où chacun **révait** de porter à l'autre la botte imparable, et qui **se passait** à coup de clôtures mises en place par l'un, abattues par l'autre, de chemins d'accès creusés par l'un, aussitôt remblayés par l'autre, de clous tordus semés par l'un, ramassés par l'autre, avec force jurons, menaces et malédictions. L'affaire n'étant cependant jamais allée jusqu'au tribunal, car les avocats **coûtaient** vraiment trop cher, surtout pour des gens peu fortunés et près de leurs sous.

Au nord de sa ferme, Sébastien **avait** un autre voisin, Pierrick, marin pêcheur sur le " *Goéland d'Armor* ", un hauturier, que l'on **voyait** rarement. Son épouse **s'occupait** de la maison et des deux enfants : un garçon, Alain, d'une dizaine d'années, et sa sœur de huit ans, Gwénaëlle. Ils **avaient** des relations de bon voisinage avec leur entourage. Originaires tous deux du village, ils n'y **comptaient** que des amis.

Au sud, un chemin creux **séparait** les propriétés de tout ce petit monde d'un grand morceau de forêt qui nous **empêchait** de voir la mer, dont nous **entendions** le grondement incessant. On **pouvait** cependant respirer à pleins poumons les odeurs d'iode et de goémon quand un vent de suroît **se mettait** à souffler. Quelquefois, le dimanche, une haute coiffe blanche qui **dépassait** pardessus les broussailles, **semblait** marcher toute seule sur ce petit sentier encaissé entre deux talus pierreux et pleins de ronces.

Sébastien **recevait** peu de visites. A part ses clients habituels, qui **venaient** lui acheter des légumes pendant la saison, et son neveu, Erwan, qui **apparaissait** deux ou trois fois par semaine, toujours en fin d'après-midi. Ce dernier **garait** sa voiture, une fourgonnette cabossée de couleur marron et rouge, à l'ombre de la grange : un bâtiment qui depuis longtemps **se trouvait** sans vie, et qui **contenait** encore quelques fagots, cinq ou six stères de bûches, un gros tas de paille et de vieux outils inutilisés qui **rouillaient** lentement dans leur coin.

Erwan et sa femme **habitaient** la petite ville, à peine distante de cinq kilomètres de notre village. Le neveu, licencié depuis quelques mois par une grosse conserverie en faillite, **était** un grand garçon pale et mince, assez renfermé, âgé d'à peu près trente ans, et avec son air perpétuellement chagrin et grognon, il **ressemblait** assez à son parrain. En outre, toujours vêtu d'un pantalon informe et d'un pull-over aussi taché que troué, il n'**inspirait** pas d'emblée la sympathie de son prochain. Il **donnait** à son oncle un vague coup de main au jardin, surtout à l'époque du ramassage des pommes de terre, et **repartait** souvent à la nuit tombée. Fort heureusement pour le ménage, sa femme avait conservé son emploi de caissière dans un supermarché.

A cette époque toute récente, alors que je **sortais** un matin pour aller au collège, apercevant notre voisin entre deux aubépines, je lui **lançai** mon habituel " *Bonjour, Monsieur Sébastien* ".

A ma grande surprise, il ne me **répondit** pas et **sembla** même ne pas me voir. Intriguée par cette entorse à nos habitudes, je l'**observai** quelques secondes. Sébastien **marchait** la tête basse, l'air à la fois fort préoccupé et furieux, marmonnant entre ses dents des mots incompréhensibles, et menaçant du poing un ennemi invisible.

J'en **déduisis** qu'il y avait encore eu une dispute entre les deux rivaux de toujours, et prise par ma plus pressante préoccupation, à savoir ne pas rater mon car, j'**oubliai** aussitôt l'incident.

Deux jours plus tard, à la même heure, c'est avec stupeur que je **vis** une demi-douzaine de véhicules autour de la grange, dont une ambulance et deux voitures de gendarmerie, gyrophares tournant et rampes lumineuses allumées.

Le jour même, tout le village **apprit** avec consternation qu'un client et vieux copain de Sébastien, qui **venait** acheter des poireaux, ayant frappé en vain à la porte de sa maison, l'avait trouvé mort, allongé dans la grange portant les mêmes vêtements que le jour d'avant, une fourche rouillée et ensanglantée, enfoncée profondément dans la poitrine.

Les gendarmes **commencèrent** aussitôt leur enquête. Le docteur ayant situé la mort entre vingt-deux heures et minuit, la veille, il **fallait** savoir ce que chacun des suspects potentiels avait fait pendant cette période, en commençant par le plus proche entourage.

Toute la famille **fut** interrogée. Puis les proches voisins.

Nous ne **pûmes**, hélas, fournir aucun renseignement utile, étant tous à la maison, soit dormant, soit devant la télévision, et aucun bruit inhabituel n'était parvenu à nos oreilles. La seule précision "intéressante" que l'on **fournit** aux enquêteurs **concernait** l'air particulièrement préoccupé et furieux de la victime peu avant sa mort. Je **relatai** aux gendarmes, dans le détail, la conduite étrange de Sébastien, entrevu l'avant-veille.

Pierrick **était** en mer, sa femme et ses jeunes enfants **dormaient**. Erwan, le seul parent proche, **était** chez lui, en compagnie de son épouse, qui **confirma** ses déclarations.

**Restaient** Yves et Rozenn, dont l'animosité à l'égard de Sébastien **était** bien connue de tous, y compris de la gendarmerie. Eux aussi **déclarèrent** qu'ils étaient chez eux, tous les deux, et qu'ils ne s'étaient pas quittés un seul instant de la soirée. Ils **furent** cependant emmenés à la gendarmerie, où ils **subirent** séparément un interrogatoire plus poussé. Mais ils ne **varièrent** pas dans leur déclaration, et faute de preuve, les gendarmes les **laissèrent** rentrer chez eux, après les quarante-huit heures de garde à vue prévues par la Loi.

A son retour, Yves, complètement enragé, hurlant et écumant, **clamait** que ce satané voisin, non content de l'avoir embêté toute sa vie, **continuait** après sa mort. Le tout en termes beaucoup moins choisis, et assez forts pour que le quartier, dans sa totalité, connût son point de vue.

Les gendarmes **élargirent** alors le champ de leurs investigations, questionnant des voisins plus éloignés, tous les clients amateurs de bons légumes, un ou deux vagabonds qui **traînaient** dans les environs. Toujours sans résultats.

Les langues **allaient** bon train, chacun ayant sa petite idée sur l'identité de l'assassin. De vieilles histoires, enterrées depuis des années, **refaisaient** surface, alimentant les suppositions et les ragots. Mais l'affaire n'**avançait** pas.

Erwan **revint** régulièrement, en fin de journée, comme d'habitude.

Il **ramassait** petit à petit le reste des légumes du jardin qui **continuaient** de pousser et **aérait** la maison qu'il avait mise en vente dès la levée des scellés posés par la gendarmerie trois mois plus tôt.

Je l'**ai revu** il n'y a pas longtemps : il est toujours aussi pâle, aussi mal vêtu : d'une chemise verte trouée aux épaules et sur les manches et d'un vieux jean rapiécé aux genoux. Et il est toujours de plus en plus maussade.

Hier soir, le violent orage qui **s'est abattu** sur le village, **a mis** le feu à la vieille grange, que l'on n'**appelait** plus, depuis le meurtre, que "*la grange du malheur*".

Un instant nous **avons craint** pour notre maison, mais la pluie battante et les pompiers **sont venus** rapidement à bout de l'incendie.

Dans les décombres, et sous la paille à demi brûlée, on **a trouvé** une partie du matériel qui avait été volé dans la région. Il **restait** une moto, trois téléviseurs, quatre postes de radio et une pendule.

J'**ai tout de suite compris** l'origine de l'humeur sombre et massacrant du vieux Sébastien. Il avait découvert la chose, et **savait** que seul son neveu **pouvait** être le responsable des vols qu'il **condamnait** si violemment. J'imagine sans peine la nature de ses pensées : "*Voilà donc pourquoi il gare toujours sa voiture près de ma grange, pourquoi il part souvent à la nuit tombée, pourquoi il prétend m'aimer, ce voyou, ce moins que rien ! Quel déshonneur sur notre nom !*"

Mais, malgré tout, un reste de sentiment familial avait dû le pousser à revoir Erwan, à l'entendre, à le sermonner. Funeste erreur ! Le vieux paysan bigouden, bourru peut-être, mais honnête homme, et fier de sa réputation, avait dû passer à son triste neveu un savon terrible avec promesse de l'emmener par la peau du cou tout droit au poste. Le petit voyou avait sans doute pris peur et, d'un terrible coup de fourche en pleine poitrine, avait mortellement mis fin à la conversation.

Les gendarmes vont arriver à la même conclusion que moi, si ce n'est déjà fait. Ils en savent toujours beaucoup plus que ce qu'ils en disent, ceux-là.

Sébastien est mort. C'est heureux : la honte qui rejaillira sur sa famille lui sera épargnée. Il peut dormir en paix.

Mais pour Erwan et son épouse, c'est autre chose, la vie continue et les gros "ennuis" vont commencer. Il est heureux qu'ils n'aient pas eu d'enfants.

+++

(1) Sébastien, notre voisin et ami, **était** un ancien cultivateur.

		Etait
--	--	-------

Anexo 6

(2) Il avait perdu sa femme depuis des années, et **avait** un fils unique, premier-maître dans la marine, qui **naviguait** à l'époque au large du Sénégal sur un bateau magnifique.

		avait naviguait
--	--	--------------------

(3) Une haie de résineux clairsemés **séparait** sa ferme de notre pelouse verdoyante, et je **voyais** souvent ce vieil homme solide, à peine voûté, trapu, le visage ridé, cuit et recuit par le vent et le soleil chaud de l'été.

		séparait voyais
--	--	--------------------

(4) Il **était** de nature calme et gentil mais, quelquefois, assez grognon.

		était
--	--	-------

(5) Chaussé de ses éternels sabots de bois, il **faisait** pousser dans son grand jardin, derrière la ferme, pour occuper sa retraite, tous les légumes dont il **avait** besoin, et même un peu plus, qu'il **vendait** aux amateurs séduits par la qualité de sa production, et dont nous **étions**.

		faisait avait vendait étions
--	--	---------------------------------------

(6) Presque tous les jours, nous **avons** l'occasion d'échanger un salut amical, et j'aurai encore longtemps dans l'oreille son " *Bonjour, ma petite Sandra* ", plein de gentillesse.

		avons
--	--	-------

(7) Quelquefois, une conversation **s'engageait** de part et d'autre de la haie.

		s'engageait
--	--	-------------

(8) La plupart du temps, il y **était** question d'une augmentation inquiétante des vols dans la région.

		était
--	--	-------

(9) En effet, le journal local **relatait** de plus en plus fréquemment la disparition d'un vélo, d'une moto, ou, plus gravement, le cambriolage d'une résidence secondaire dont les voisins **trouvaient**, au réveil, une porte ou une fenêtre ouverte et cassée.

		relatait trouvaient
--	--	------------------------

(10) Les téléviseurs, magnétoscopes et autres appareils hi-fi, **disparaissaient** en même temps que les belles pendules et les bibelots de valeur.

		disparaissaient
--	--	-----------------

(11) Un autre sujet de discussion, qui **revenait** presque aussi souvent que le premier, **concernait** son vieil ennemi, Yves, et sa femme Rozenn.

		revenait concernait
--	--	------------------------

(12) Ces derniers, à peu près du même âge que notre ami, **habitaient** l'autre ferme, qui **bordait** celle de Sébastien à l'ouest.

		habitaient bordait
--	--	-----------------------

(13) Yves et lui **se ressemblaient** étrangement : même stature, même visage buriné, marqué par le temps, même sabots, même mains larges, fortes et calleuses de paysans bigoudens.

		se ressemblaient
--	--	------------------

(14) Mais ils **étaient** de caractère très différents : Yves, en effet, **était** nerveux, toujours en train de ronchonner et sa femme **était** affolée à chaque fois que son mari ne **rentrait** pas le soir.

		étaient était était rentrait
--	--	---------------------------------------

(15) Les deux vieillards **étaient** faits pour s'entendre, aurait-on dit, alors qu'ils se **détestaient** ouvertement, depuis toujours, à cause d'un obscur droit de passage sur une parcelle de Sébastien, rigoureusement revendiqué par l'un, farouchement refusé par l'autre.

		étaient détestaient
--	--	------------------------

(16) De notoriété publique, cette pomme de discorde, qui **durait** depuis trois ou quatre générations, **alimentait** une querelle qui **amusait** tout le village.

		durait alimentait amusait
--	--	---------------------------------

(17) C'**était** une interminable chamaillerie où chacun **rêvait** de porter à l'autre la botte imparable, et qui **se passait** à coup de clôtures mises en place par l'un, abattues par l'autre, de chemins d'accès creusés par l'un, aussitôt remblayés par l'autre, de clous tordus semés par l'un, ramassés par l'autre, avec force jurons, menaces et malédictions.

		c'était rêvait se passait
--	--	---------------------------------

(18) L'affaire n'étant cependant jamais allée jusqu'au tribunal, car les avocats **coûtaient** vraiment trop cher, surtout pour des gens peu fortunés et près de leurs sous.

		coûtaient
--	--	-----------

(19) Au nord de sa ferme, Sébastien **avait** un autre voisin, Pierrick, marin pêcheur sur le " *Goéland d'Armor* ", un hauturier, que l'on **voyait** rarement. Son épouse **s'occupait** de la maison et des deux enfants : un garçon, Alain, d'une dizaine d'années, et sa sœur de huit ans, Gwénaëlle.

		avait voyait s'occupait
--	--	-------------------------------

(20) Ils **avaient** des relations de bon voisinage avec leur entourage.

		avaient
--	--	---------

(21) Originaires tous deux du village, ils n'y **comptaient** que des amis.

		comptaient
--	--	------------

(22) Au sud, un chemin creux **séparait** les propriétés de tout ce petit monde d'un grand morceau de forêt qui nous **empêchait** de voir la mer, dont nous **entendions** le grondement incessant.

		séparait empêchait entendions
--	--	-------------------------------------

(23) On **pouvait** cependant respirer à pleins poumons les odeurs d'iode et de goémon quand un vent de suroît **se mettait** à souffler.

		pouvait se mettait
--	--	-----------------------

(24) Quelquefois, le dimanche, une haute coiffe blanche qui **dépassait** pardessus les broussailles, **semblait** marcher toute seule sur ce petit sentier encaissé entre deux talus pierreux et pleins de ronces.

		dépassait semblait
--	--	-----------------------

(25) Sébastien **recevait** peu de visites.

		recevait
--	--	----------

(26) A part ses clients habituels, qui **venaient** lui acheter des légumes pendant la saison, et son neveu, Erwan, qui **apparaissait** deux ou trois fois par semaine, toujours en fin d'après-midi.

		venaient apparaissait
--	--	--------------------------

(27) Ce dernier **garait** sa voiture, une fourgonnette cabossée de couleur marron et rouge, à l'ombre de la grange : un bâtiment qui depuis longtemps **se trouvait** sans vie, et qui **contenait** encore quelques fagots, cinq ou six stères de bûches, un gros tas de paille et de vieux outils inutilisés qui **rouillaient** lentement dans leur coin.

		garait se trouvait contenait rouillaient
--	--	---

(28) Erwan et sa femme **habitaient** la petite ville, à peine distante de cinq kilomètres de notre village. Le neveu, licencié depuis quelques mois par une grosse conserverie en faillite, **était** un grand garçon pale et mince, assez renfermé, âgé d'à peu près trente ans, et avec son air perpétuellement chagrin et grognon, il **ressemblait** assez à son parrain.

		habitaient était ressemblait
--	--	------------------------------------

(29) En outre, toujours vêtu d'un pantalon informe et d'un pull-over aussi taché que troué, il n'**inspirait** pas d'emblée la sympathie de son prochain.

		inspirait
--	--	-----------

(30) Il **donnait** à son oncle un vague coup de main au jardin, surtout à l'époque du ramassage des pommes de terre, et **repartait** souvent à la nuit tombée.

		donnait repartait
--	--	----------------------

(31) Fort heureusement pour le ménage, sa femme avait conservé son emploi de caissière dans un supermarché.

(32) A cette époque toute récente, alors que je **sortais** un matin pour aller au collège, apercevant notre voisin entre deux aubépines, je lui **lançai** mon habituel " *Bonjour, Monsieur Sébastien* ".

	Lançai – Real. – Term.	sortais
--	------------------------	---------

(33) A ma grande surprise, il ne me **répondit** pas et **sembla** même ne pas me voir.

	Répondit – Real. – Term. Sembla – Est. – Term.	
--	---	--

(34) Intriguée par cette entorse à nos habitudes, je l'**observai** quelques secondes.

	Observai – Act. - Term.	
--	-------------------------	--

(35) Sébastien **marchait** la tête basse, l'air à la fois fort préoccupé et furieux, marmonnant entre ses dents des mots incompréhensibles, et menaçant du poing un ennemi invisible.

		marchait
--	--	----------

(36) J'en **déduisis** qu'il y avait encore eu une dispute entre les deux rivaux de toujours, et prise par ma plus pressante préoccupation, à savoir ne pas rater mon car, j'**oubliai** aussitôt l'incident.

	Déduisis – Real. – Term. Oubliai – Est. – Inc. con prol.	
--	---	--

(37) Deux jours plus tard, à la même heure, c'est avec stupeur que je **vis** une demi-douzaine de véhicules autour de la grange, dont une ambulance et deux voitures de gendarmerie, gyrophares tournant et rampes lumineuses allumées.

	Vis – Act. – Inc. con prol.	
--	-----------------------------	--

(38) Le jour même, tout le village **apprit** avec consternation qu'un client et vieux copain de Sébastien, qui **venait** acheter des poireaux, ayant frappé en vain à la porte de sa maison, l'avait trouvé mort, allongé dans la grange portant les mêmes vêtements que le jour d'avant, une fourche rouillée et ensanglantée, enfoncée profondément dans la poitrine.

	apprit – Real. – Term.	venait
--	------------------------	--------

(39) Les gendarmes **commencèrent** aussitôt leur enquête.

	Commencèrent – Logro – Term.	
--	------------------------------	--

(40) Le docteur ayant situé la mort entre vingt-deux heures et minuit, la veille, il **fallait** savoir ce que chacun des suspects potentiels avait fait pendant cette période, en commençant par le plus proche entourage.

		fallait
(41) Toute la famille fut interrogée. Puis les proches voisins.		
	Fut – Act. – Term.	
(42) Nous ne pûmes, hélas, fournir aucun renseignement utile, étant tous à la maison, soit dormant, soit devant la télévision, et aucun bruit inhabituel n'était parvenu à nos oreilles.		
	Pûmes – Est. – Term.	
(43) La seule précision "intéressante" que l'on fournit aux enquêteurs concernait l'air particulièrement préoccupé et furieux de la victime peu avant sa mort.		
	Fournit – Real. – Term.	concernait
(44) Je relatai aux gendarmes, dans le détail, la conduite étrange de Sébastien, entrevu l'avant-veille.		
	Relatai – Real. – Term.	
(45) Pierrick était en mer, sa femme et ses jeunes enfants dormaient. Erwan, le seul parent proche, était chez lui, en compagnie de son épouse, qui confirma ses déclarations.		
	Confirma – Real. – Term.	était dormaient était
(46) Restaient Yves et Rozenn, dont l'animosité à l'égard de Sébastien était bien connue de tous, y compris de la gendarmerie.		
		restaient était
(47) Eux aussi déclarèrent qu'ils étaient chez eux, tous les deux, et qu'ils ne s'étaient pas quittés un seul instant de la soirée.		
	Déclarèrent – Real. - Term.	
(48) Ils furent cependant emmenés à la gendarmerie, où ils subirent séparément un interrogatoire plus poussé.		
	Furent – Real. – Term. Subirent – Est. - Term.	
(49) Mais ils ne varièrent pas dans leur déclaration, et faute de preuve, les gendarmes les laissèrent rentrer chez eux, après les quarante-huit heures de garde à vue prévues par la Loi.		
	Varièrent – Act. – Term. Laissèrent – Est. - Inc. con prol.	
(50) A son retour, Yves, complètement enragé, hurlant et écumant, clamait que ce satané voisin, non content de l'avoir embêté toute sa vie, continuait après sa mort.		
		clamait continuait
(51) Le tout en termes beaucoup moins choisis, et assez forts pour que le quartier, dans sa totalité, connût son point de vue.		
(52) Les gendarmes élargirent alors le champ de leurs investigations, questionnant des voisins plus éloignés, tous les clients amateurs de bons légumes, un ou deux vagabonds qui traînaient dans les environs.		
	Elargirent – Act. - Inc. con prol.	traînaient
(53) Toujours sans résultats.		
(54) Les langues allaient bon train, chacun ayant sa petite idée sur l'identité de l'assassin.		
		allaient
(55) De vieilles histoires, enterrées depuis des années, refaisaient surface, alimentant les suppositions et les ragots.		
		refaisaient
(56) Mais l'affaire n'avancait pas.		
		avançait

(57) Erwan **revint** régulièrement, en fin de journée, comme d'habitude.

	Revint – Act. – Inc. con prol.	
--	--------------------------------	--

(58) Il **ramassait** petit à petit le reste des légumes du jardin qui **continuaient** de pousser et **aérait** la maison qu'il avait mise en vente dès la levée des scellés posés par la gendarmerie trois mois plus tôt.

		ramassait continuaient aérait
--	--	-------------------------------------

(59) Je l'**ai revu** il n'y a pas longtemps : il est toujours aussi pâle, aussi mal vêtu : d'une chemise verte trouée aux épaules et sur les manches et d'un vieux jean rapiécé aux genoux.

ai revu – Atélico NH – RP exp.		
--------------------------------	--	--

(60) Et il est toujours de plus en plus maussade.

(61) Hier soir, le violent orage qui **s'est abattu** sur le village, **a mis** le feu à la vieille grange, que l'on n'**appelait** plus, depuis le meurtre, que "*la grange du malheur*".

s'est abattu – Tél. NH - NRP a mis – Tél. NH - NRP		appelait
---	--	----------

(62) Un instant nous **avons craint** pour notre maison, mais la pluie battante et les pompiers **sont venus** rapidement à bout de l'incendie.

avons craint - Atél. NH - NRP sont venus – Tél. NH - NRP		
---	--	--

(63) Dans les décombres, et sous la paille à demi brûlée, on **a trouvé** une partie du matériel qui avait été volé dans la région.

a trouvé - Tél. NH – RP Res.		
------------------------------	--	--

(64) Il **restait** une moto, trois téléviseurs, quatre postes de radio et une pendule.

		restait
--	--	---------

(65) J'**ai tout de suite compris** l'origine de l'humeur sombre et massacrate du vieux Sébastien.

ai compris – Atél. NH – RP Res.		
---------------------------------	--	--

(66) Il avait découvert la chose, et **savait** que seul son neveu **pouvait** être le responsable des vols qu'il **condamnait** si violemment.

		savait pouvait condamnait
--	--	---------------------------------

(67) J'imagine sans peine la nature de ses pensées :

(68) "*Voilà donc pourquoi il gare toujours sa voiture près de ma grange, pourquoi il part souvent à la nuit tombée, pourquoi il prétend m'aimer, ce voyou, ce moins que rien !*

(69) *Quel déshonneur sur notre nom !* "

(70) Mais, malgré tout, un reste de sentiment familial avait dû le pousser à revoir Erwan, à l'entendre, à le sermonner.

(80) Funeste erreur !

(81) Le vieux paysan bigouden, bourru peut-être, mais honnête homme, et fier de sa réputation, avait dû passer à son triste neveu un savon terrible avec promesse de l'emmener par la peau du cou tout droit au poste.

(82) Le petit voyou avait sans doute pris peur et, d'un terrible coup de fourche en pleine poitrine, avait mortellement mis fin à la conversation.

(83) Les gendarmes vont arriver à la même conclusion que moi, si ce n'est déjà fait. Ils en savent toujours beaucoup plus que ce qu'ils en disent, ceux-là.

(84) Sébastien **est mort**. C'est heureux : la honte qui rejaillira sur sa famille lui sera épargnée. Il peut dormir en paix.

Anexo 6

est mort – Tél. NH – RP Res.		
------------------------------	--	--

(85) Mais pour Erwan et son épouse, c'est autre chose, la vie continue et les gros "ennuis" vont commencer.

(86) Il est heureux qu'ils n'aient pas eu d'enfants.

PC	PS	PI
	ESTADOS - 5 ACTIVIDADES - 5 REALIZACIONES - 9 LOGROS - 1	

## Vérités de famille

de Mégane ABELL.

Pont-L'Abbé, le 12 mars 2000.

Je viens juste de rentrer de l'hôpital. Je suis épuisé. Mais il y a des avantages... Je ne trouve pas trop déplaisant de se faire bichonner.

Personne n'est au courant des vraies raisons de mon attaque cardiaque. Tous ceux qui me connaissent pensent que la présence de mes petits-enfants pendant les dernières vacances y en est la cause principale. Je recevais ma petite fille, son mari et leur jeune fils de douze ans, Bastien et leur grande fille, Morgane. Ils étaient venus pour me voir, bien sûr, mais ils participaient aussi au nettoyage des plages souillées par le pétrole. Évidemment je suis écolo, comme disent les jeunes d'aujourd'hui, mais de là à aller gâcher mes vacances à rester courbé sur des rochers qui seront aussi sales à la prochaine marée, j'ai passé la saison !

Il est vrai que depuis quelques temps je ne me sentais pas très en forme : à certains moments, j'étais pris de vertiges. J'en avais fait part à mon médecin et ami qui m'avait assuré, comme tous les vieux docteurs qui finissent par nous croire immortels, que je gardais une très bonne santé, pour mon âge, - j'approche des quatre-vingt-six ans - et pour quelqu'un qui avait toujours bien profité de la vie.

Pendant que des centaines de braves gens servaient la bonne cause sur les côtes, aidé parfois par ma fille qui devait sentir le poids qu'elle me laissait, je gardais mes petits-enfants. Bien que j'aime les enfants, je dois avouer que les siens ressemblent à l'ouragan que j'étais aussi, mais il y a si longtemps...

Tous les matins Bastien lisait le journal à son papi. Ce jour-là, sur un ton très détaché il m'apprenait qu'on avait découvert les restes d'un homme dans un mur de la cuisine de son collègue - le Collège Laënnec à Pont-L'Abbé. En abattant une cloison, l'équipe de maçons avait remarqué de bizarres petits sachets qui dégageaient une odeur pestilentielle. Chacun d'eux contenait un membre déchiqueté et en état de décomposition avancée de la victime. Le plus atroce, c'est qu'un des travailleurs avait reconnu la montre de son père, porté disparu huit ans auparavant.

A peine eut-il fini cet article que je sentis mes forces me quitter et une douloureuse torpeur m'envahir.

Ce que j'avais tenté d'oublier durant toutes ces années me revenait, avec tous les moindres détails. Ma mémoire s'ouvrait à l'évocation d'un père disparu...

Je devais avoir environ neuf ans à l'époque. Ah... non dix, car, si mes souvenirs sont exacts, c'était en 1924, l'année de la condamnation de Guillaume Seznec!

J'étais rentré des champs, à demi-mort de froid, quand j'avais découvert mon père, baignant dans une mare de sang, le visage blême et torturé. Il laissait échapper des râles. Apeuré, j'hurlai, et courus alerter les voisins. L'un d'eux partit sur le champ prévenir le médecin à Pont-L'Abbé.

On avait installé mon père dans sa chambre mais de la cuisine, où l'on me tenait à l'écart, rien ne m'échappait. Dans son délire, le pauvre homme répétait sans cesse une phrase : "Ah, ce fumier de Fanch m'aura tout fait....". Très vite, on appela le curé qui lui donna les derniers sacrements et il s'éteignit une heure plus tard. Pourtant, quelques minutes avant de "rejoindre l'Ankou", ayant recouvré momentanément ses esprits, Tanguy, mon père, m'avait fait demander et il n'avait prononcé qu'un mot, énigmatique et fort : "Par-don".

Le docteur, quand il arriva, ne put que constater le décès et c'est par la même occasion que j'appris que mon père avait été victime d'un assassinat. Deux balles de revolver lui avaient traversé la poitrine et il était mort étouffé dans son sang.

Je ne le regrettai pas, car, depuis la mort de ma mère, survenue quatre ans auparavant, Tanguy buvait. Et quand il rentrait ivre, il allait jusqu'à me battre.

Je fus recueilli par une voisine complaisante.

Cependant, cette vieille bigoudène ne comprenait rien à ma souffrance. Aussi décidai-je de chercher refuge chez mon grand-oncle, Yann Kernevez. Mes parents n'avaient jamais apprécié ce célibataire endurci, pourtant il avait vécu de terribles choses dans sa vie et il aurait aimé un peu de compassion. A la fin de guerre, en 45, on l'avait accusé à tort d'avoir conspiré avec les Allemands et il était resté en prison pendant deux ans.

J'arrivai à Quimper à la tombée de la nuit. Personne dans les rues. La paille trempée de mes sabots me faisait gercer les pieds. La pauvreté était présente partout. Mais les habitants vivaient proprement, c'était leur façon à eux de conserver un peu d'honneur au milieu de la misère.

J'étais exténué. Jeus à peine la force de tirer la sonnette. Avant de m'écrouler.

Quand mon oncle me découvrit, il sursauta. Il est vrai que je devais avoir piètre allure avec mon vieux gilet de bure beaucoup trop grand pour moi et mes "braggou braz" rapiécés. Mes cheveux de jais, bouclés, me collaient à la peau et mon petit visage disparaissait sous une couche de "crasse" tenace. Yann me fit asseoir et appela Anaïg, sa servante. "Servante" n'est pas vraiment le terme approprié, je dirais plutôt... une vieille amie dévouée. Il l'avait recueillie alors qu'elle mendiait dans les bas-quartiers de la ville. Dans ses manières, elle restait une fille de la campagne, un peu naïve et rustre, mais avec un cœur d'or !

Grâce à son excellente cuisine et aux soins attentifs de mon oncle, je repris rapidement du poids et une bonne mine. Je me crus habitué à cette nouvelle vie qui consistait à aller à l'école et à faire de mon mieux pour aider ce qui m'aimaient. Je semblais heureux.

Pourtant, au bout d'un mois, je commençai à faire des ..., ou plutôt, toujours le même cauchemar : je voyais le cadavre de mon père s'animer dans mes nuits et venir me réclamer vengeance.

Très inquiet, mon oncle m'**emmena** à Brest consulter un spécialiste qui lui **donna** le seul moyen, selon lui, de me guérir : retrouver l'assassin de mon père.

Depuis le meurtre, il s'était écoulé un peu moins de trois mois et tout **portait** à croire à un banal règlement de compte entre ivrognes.

En effet, plusieurs personnes avaient vu mon père dans un état d'ébriété avancée au débit de boisson de la route de Tréogat, quelques heures avant sa mort. Mais aucun policier n'avait pris l'affaire au sérieux - une rixe entre pocheteurs - et ne s'était déplacé de Quimper. Alors comment savoir ?

Yann **décida** de reprendre l'enquête. Avant la guerre, il avait travaillé à l'ambassade d'Allemagne et **conservait**, depuis cette époque, quelques amis policiers qui l'avaient aidé lors de son jugement. Ils lui **fournirent** sans peine une autorisation lui permettant d'enquêter, mais à titre officieux.

Je **partis** donc, accompagné de mon oncle et d'Anaïg, pour Plonéour-Lanvern. Nous **voyageâmes** jusqu'à la ferme de Kermorvan en automobile. Ce grand luxe nous avait été prêté par le maire de Plonéour, lui-même, monsieur René Daniel. Une charrette, transportant des meubles, nous avait précédés. Ils étaient destinés à remplacer ceux de mon père, vendus pour rembourser ses dettes.

Après deux heures de route sur des chemins cahoteux, à peine praticables, nous **arrivâmes** devant mon ancienne maison.

Je n'avais jamais fait attention à son état mais, alors, je **fus** étonné. Je me **trouvais** devant une vieille demeure délabrée. Les dépendances **tombaient** en ruine et la maison ne **semblait** guère en meilleur état : la façade, en partie cachée par une clématite luxuriante, **était** lézardée; un de ses volets, décroché, **battait** contre une fenêtre. Quant au toit, qu'en dire ?, sinon qu'il **menaçait** littéralement de s'effondrer. Pourtant, à en croire ma grand-mère, ce "tas de pierres", avait été, plusieurs siècles auparavant, la propriété d'un riche seigneur. Il avait été dévalisé et brûlé par des brigands au XVIème siècle. Puis des paysans avaient dérobé la plupart des pierres pour construire leurs propres masures.

Tout comme l'extérieur, l'intérieur **était** extrêmement délabré. Heureusement Anaïg nous avait suivi. Malgré son grand âge, elle **restait** une excellente ménagère. Très efficace, elle **réussit** rapidement à donner à ce taudis un air plus accueillant.

Dans un village peu peuplé comme Plonéour, les allées et venues ne passent pas inaperçues. Aussi ne **fus-je** pas surpris de voir approcher une voisine, un panier de légumes sous le bras. Belle aubaine pour mon oncle ! Il **pouvait**, ainsi, l'interroger sans aller chez elle. C'était une jeune fille, d'une vingtaine d'années qui **devait** être gentille mais, du haut de mes dix ans, je la **trouvais** assez "simplette". Pour elle, mon père n'avait pas été tué par un humain, mais par "le Bon-Dieu", pour le punir de ses péchés. Vraiment, à notre époque, m'**étonnai-je**, comment les gens **pouvaient-ils** croire encore à de telles sornettes ?

Elle m'**indiqua**, tout de même, une femme, qui, de sa fenêtre, **surveillait** tout le monde depuis toujours : "*la Yvonne*".

Le lendemain, mon oncle et moi, lui **rendîmes** visite. Yvonne Le Vélec - **c'était** son nom - **habitait** à deux cents mètres de Kermorvan et **passait** pour être une rombière. Elle nous **accueillit** sèchement. Mais, quand Tanguy lui **exposa** les raisons de notre venue et lui **précisa** que les renseignements qu'elle pourrait nous apporter seraient sans doute infiniment précieux, son vieux visage fermé et flétri par le soleil **s'éclaira**.

Je me **rendis** compte très vite que **c'était** la solitude qui l'avait rendue amère car, sous son apparence bourrue, **se cachait** une femme seule et abandonnée. Elle nous **servit** une bolée de cidre et nous **apprit** tout ce qu'elle **savait**.

Chaque jour, depuis deux ans, elle avait noté tous les faits remarquables dans un calepin. Au-dessous du dix-sept décembre **était** inscrit :

*"Vers dix heures, vu un homme se disputer avec Yann Kernevez, puis revenir, une heure plus tard, seul cette fois. L'inconnu a une allure singulière, il marche... comme un ivrogne !"*

Encore un indice qui **confirmait** le point de vue des autres habitants. Cependant mon oncle **restait** très indécis. Pourquoi un homme, a priori sans intention de tuer, aurait-il transporté une arme à feu ? Pour lui, il **fallait** chercher dans le passé, dans les vieilles connaissances de mon père... Il **pensa** à ma grand-mère paternelle.

Elle **était** toujours en vie. Je ne lui avait pas été confié car, avec l'âge, sa vue avait fortement baissé et elle était devenue presque aveugle. La vieille douairière **louait** un petit appartement derrière l'église.

Cette fois, je n'**eus** pas le droit de suivre mon oncle et je **dus** rester à l'attendre dans le jardin. Cependant, une fenêtre du salon, restée ouverte, me **permit** de suivre la conversation.

Quand mon oncle la **questionna** au sujet de son fils, elle se **troubla** et des larmes **emplirent** sa voix quand elle lui **dévoila** ce que personne n'aurait jamais soupçonné :

**"Je n'étais pas son petit-fils !"**

Elle **précisa** que j'avais été conçu dans le péché trois semaines avant la déclaration de la guerre et que mon véritable père, expédié parmi les premiers contingents sur le Front, avait été porté disparu à peine un mois plus tard. Le jeune homme qui m'avait donné la vie avant de mourir **s'appelait** en réalité François Gloaguen.

Tanguy, mon "père", au courant de cet amour, avait sauté sur l'occasion pour demander sa main à ma mère en menaçant de tout révéler au village; la pauvre, désespérée et terrorisée par le sort qui **pouvait** l'attendre, n'avait pu refuser cette "alliance" forcée. Elle ne **pouvait** faire autrement pour éviter à ses parents, à elle-même et à son enfant, la honte d'accoucher d'un bâtard.

- J'ai **appris** toute cette histoire, il y a seulement quatre ans, lors du décès de ma belle-fille ! **finit-elle** en sanglotant. Elle me **l'a confiée** elle-même en mourant. Moi, j'avais cru à ce que mon fils et elle m'avaient toujours dit.

Quelle horreur, si vous saviez, que d'apprendre si tard que l'homme qu'on croyait être son père en réalité ne l'est pas ! Soudain l'univers s'effondre : on n'est plus sûr de rien ... Mais quelle joie ce fut pour moi ! J'étais rassuré : cet alcoolique monstrueux que je méprisais de toute mon enfance gâchée, n'avait rien à voir avec moi.

Quand on oncle sortit de la maison, il avait un visage désemparé. Je sentais qu'il hésitait à me dévoiler ses "découvertes". Quand je lui dis que j'avais tout entendu et que je savais, et que j'en étais heureuse, je le sentis libéré d'un grand poids. Il eut un petit sourire triste, me regarda tendrement puis posa sa main sur mon épaule en hochant la tête et nous rentrâmes à la maison en silence.

Cette nuit-là, aucun de nous ne dormit.

Plusieurs fois je l'entendis se lever et faire les cent pas dans sa chambre.

Vers quatre heures du matin, le jour venait à peine de pointer, il vint me trouver, l'air satisfait.

Il m'expliqua qu'il avait réfléchi durant de longues heures et en avait déduit que ce devait être François qui avait tué mon père !

- Tanguy, en délirant, prononçait " Fanch", or Fanch, en Français, signifie François ! Yvonne Le Vélec m'avait dit que l'homme avec qui Tanguy se disputait marchait singulièrement, "comme quelqu'un de ivre". C'était son interprétation à elle, mais il se pouvait fort bien qu'il souffrît d'une claudication due à une infirmité de guerre. Enfin le pardon de ton père, je veux dire de Tanguy signifiait qu'il se sentait coupable vis-à-vis de toi, qu'il avait pris la place d'un homme qu'il savait qui n'était pas mort ! J'en ai l'intime conviction : François Gloaguen, ton vrai père, a survécu à la guerre. Il est revenu pour se venger. Il ne nous reste plus qu'à espérer qu'il n'ait pas quitté la région !, conclut-il.

Mais avant, Yann devait connaître les circonstances d'une telle bévue. Il téléphona au ministère de la guerre qui, grâce aux archives, put le renseigner.

Effectivement, le vingt-huit septembre 1914, le soldat de première classe François Gloaguen avait été gravement blessé lors d'une attaque contre un poste d'artillerie lourde. Un obus lui avait explosé à la figure lui causant de multiples fractures et une commotion cérébrale. On l'avait cru mort. Quatre mois plus tard, il était sur pied. Cependant il avait tout oublié. Même son nom. Il fut envoyé à l'hôpital psychiatrique de Nantes où il avait, paraît-il, retrouvé peu à peu une partie de sa mémoire. Il y avait un an, le jugeant sain d'esprit, les médecins militaires l'avaient laissé partir. Il voulait retourner dans son "pays", en Bigoudénie.

Mon oncle alla enquêter dans les différents hôtels de la région. Ses recherches ne furent pas vaines car il découvrit François dans une petite pension de famille près de Plovan. Il pensait qu'il aurait eu à faire à une grosse brute sanguinaire; au lieu de cela, il rencontra un pauvre et triste bougre à qui la vie n'avait fait aucun cadeau et lui avait même enlevé la joie de voir grandir son enfant.

Mon admirable oncle fit tout ce qui était en son pouvoir pour l'aider, pour aider à se rapprocher les deux inconnus que nous étions.

Le procès eut lieu un mois plus tard. Mon père, François Gloaguen, fut défendu par un avocat très réputé, un vieil ami de mon oncle, qui se déplaça spécialement de Paris.

Pour l'enfant que j'étais il ne pouvait pas être condamné, c'était trop injuste !

Après plusieurs semaines de débat, il bénéficia des circonstances atténuantes, la Cour estimant que la guerre et la malchance, qui s'était acharnée sur cet homme, étaient seules responsables. Il avait suffisamment payé : il fut relaxé.

En économisant sur son salaire de sabotier, mon nouveau père put acheter une ferme dans les environs de Pont-L'Abbé. Quelques mois plus tard, quand nous fûmes un peu mieux installés, pour les remercier de leur gentillesse, il demanda à mon oncle et à Anaïg de nous rejoindre pour vivre avec nous.

Je ne vécus jamais de moments plus heureux que ceux que je passai à la ferme au sein de cette famille retrouvée. Au fil du temps, mon père se révéla être un homme remarquable. Il fit tout son possible pour rattraper ce que la vie et la guerre nous avaient volé à tous deux. N'étant que de dix-neuf ans mon aîné, il se mettait facilement à ma portée pour jouer avec moi. Et il m'a aidé à construire mes plus beaux souvenirs d'enfant. Même si ce fut un peu tard....

Quand je fus plus âgé, il me paya des études qui me permirent de devenir instituteur.

Et c'est ce vieil homme, deux fois grand-père, que je suis devenu, qui pleure parfois de joie quand on lui parle de son père.

+++

(87) Je viens juste de rentrer de l'hôpital.

(88) Je suis épuisé.

(89) Mais il y a des avantages...

(90) Je ne trouve pas trop déplaisant de se faire bichonner.

(91) Personne n'est au courant des vraies raisons de mon attaque cardiaque.

(92) Tous ceux qui me connaissent pensent que la présence de mes petits-enfants pendant les dernières vacances y en est la cause principale.

(93) Je recevais ma petite fille, son mari et leur jeune fils de douze ans, Bastien et leur grande fille, Morgane.

		recevais
--	--	----------

(94) Ils étaient venus pour me voir, bien sûr, mais ils **participaient** aussi au nettoyage des plages souillées par le pétrole.

		participaient
--	--	---------------

(95) Évidemment je suis écolo, comme disent les jeunes d'aujourd'hui, mais de là à aller gâcher mes vacances à rester courbé sur des rochers qui seront aussi sales à la prochaine marée, **j'ai passé** la saison !

ai passé		
----------	--	--

(96) Il est vrai que depuis quelques temps je ne **me sentais** pas très en forme : à certains moments, **j'étais** pris de vertiges.

		me sentais étais
--	--	---------------------

(97) J'en avais fait part à mon médecin et ami qui m'avait assuré, comme tous les vieux docteurs qui finissent par nous croire immortels, que je **gardais** une très bonne santé, pour mon âge, - j'approche des quatre-vingt-six ans - et pour quelqu'un qui avait toujours bien profité de la vie.

		gardais
--	--	---------

(98) Pendant que des centaines de braves gens **servaient** la bonne cause sur les côtes, aidé parfois par ma fille qui devait sentir le poids qu'elle me laissait, je **gardais** mes petits-enfants.

		servaient gardais
--	--	----------------------

(99) Bien que j'aime les enfants, je dois avouer que les siens ressemblent à l'ouragan que **j'étais** aussi, mais il y a si longtemps...

		étais
--	--	-------

(100) Tous les matins Bastien **lisait** le journal à son papi.

		lisait
--	--	--------

(101) Ce jour-là, sur un ton très détaché il **m'apprenait** qu'on avait découvert les restes d'un homme dans un mur de la cuisine de son collègue - le Collège Laënnec à Pont-L'Abbé.

		apprenait
--	--	-----------

(102) En abattant une cloison, l'équipe de maçons avait remarqué de bizarres petits sachets qui dégageaient une odeur pestilentielle.

(103) Chacun d'eux contenait un membre décheté et en état de décomposition avancée de la victime.

(104) Le plus atroce, c'est qu'un des travailleurs avait reconnu la montre de son père, porté disparu huit ans auparavant.

(105) A peine eut-il fini cet article que je **sentis** mes forces me quitter et une douloureuse torpeur m'envahir.

	Sentis – Est. – Inc. con prol.	
--	--------------------------------	--

(106) Ce que j'avais tenté d'oublier durant toutes ces années me **revenait**, avec tous les moindres détails.

		revenait
--	--	----------

(107) Ma mémoire **s'ouvrait** à l'évocation d'un père disparu...

		s'ouvrait
--	--	-----------

(108) Je **devais** avoir environ neuf ans à l'époque.

		devais
--	--	--------

(109) Ah... non dix, car, si mes souvenirs sont exacts, **c'était** en 1924, l'année de la condamnation de Guillaume Seznec!

		était
--	--	-------

(110) J'étais rentré des champs, à demi-mort de froid, quand j'avais découvert mon père, baignant dans une mare de sang, le visage blême et torturé.

(111) Il **laissait** échapper des râles.

		laissait
--	--	----------

(112) Apeuré, j'hurlai, et courus alerter les voisins.

	Hurlai – Act.- Term. Courus – Act. - Termin.	
--	---	--

(113) L'un d'eux partit sur le champ prévenir le médecin à Pont-L'Abbé.

	Partit – Logro – Term.	
--	------------------------	--

(114) On avait installé mon père dans sa chambre mais de la cuisine, où l'on me tenait à l'écart, rien ne m'échappait.

		tenait échappait
--	--	---------------------

(115) Dans son délire, le pauvre homme répétait sans cesse une phrase : "Ah, ce fumier de Fanch m'aura tout fait....".

		répétait
--	--	----------

(116) Très vite, on appela le curé qui lui donna les derniers sacrements et il s'éteignit une heure plus tard.

	Appela – Real. – Termn. Donna – Real. – Termn. s'éteignit – Logro – Termn.	
--	--	--

(117) Pourtant, quelques minutes avant de "rejoindre l'Ankou", ayant recouvré momentanément ses esprits, Tanguy, mon père, m'avait fait demander et il n'avait prononcé qu'un mot, énigmatique et fort : "Par-don".

(118) Le docteur, quand il arriva, ne put que constater le décès et c'est par la même occasion que j'appris que mon père avait été victime d'un assassinat.

	Arriva – Logro – Term. Put – Est. - Inc. con prol. Appris - Real. – Term.	
--	---	--

(119) Deux balles de revolver lui avaient traversé la poitrine et il était mort étouffé dans son sang.

(120) Je ne le regrettai pas, car, depuis la mort de ma mère, survenue quatre ans auparavant, Tanguy buvait.

	Regrettai – Est. - Inc. sin prol.	
--	-----------------------------------	--

(121) Et quand il rentrait ivre, il allait jusqu'à me battre.

		rentrait allait
--	--	--------------------

(122) Je fus recueilli par une voisine complaisante.

	Fus - Est. - Termn.	
--	---------------------	--

(123) Cependant, cette vieille bigoudène ne comprenait rien à ma souffrance.

		comprenait
--	--	------------

(124) Aussi décidai-je de chercher refuge chez mon grand-oncle, Yann Kernevez.

	Décidai – Logro – Termn.	
--	--------------------------	--

(125) Mes parents n'avaient jamais apprécié ce célibataire endurci, pourtant il avait vécu de terribles choses dans sa vie et il aurait aimé un peu de compassion.

(126) A la fin de guerre, en 45, on l'avait accusé à tort d'avoir conspiré avec les Allemands et il était resté en prison pendant deux ans.

(127) J'arrivai à Quimper à la tombée de la nuit.

	Arrivai - Logro – Termn.	
--	--------------------------	--

(128) Personne dans les rues.

(129) La paille trempée de mes sabots me faisait gercer les pieds.

		faisait
(130) La pauvreté <b>était</b> présente partout.		
		était
(131) Mais les habitants <b>vivaient</b> proprement, <b>c'était</b> leur façon à eux de conserver un peu d'honneur au milieu de la misère.		
		vivaient était
(132) <b>J'étais</b> exténué. <b>J'eus</b> à peine la force de tirer la sonnette. Avant de m'écrouler.		
	Eus – Est. – Termn.	étais
(133) Quand mon oncle me <b>découvrit</b> , il <b>sursauta</b> .		
	Découvert – Logro – Termn. Sursauta- Logro – Termn.	
(134) Il est vrai que je <b>devais</b> avoir piètre allure avec mon vieux gilet de bure beaucoup trop grand pour moi et mes "braggou braz" rapiécés.		
		devais
(135) Mes cheveux de jais, bouclés, me <b>collaient</b> à la peau et mon petit visage <b>disparaissait</b> sous une couche de "crasse" tenace.		
		Collaient disparaissait
(136) Yann me <b>fit</b> asseoir et <b>appela</b> Anaïg, sa servante.		
	fit appela – Real. – Term.	
(137) "Servante" n'est pas vraiment le terme approprié, je dirais plutôt... une vieille amie dévouée.		
(138) Il l'avait recueillie alors qu'elle <b>mendiait</b> dans les bas-quartiers de la ville.		
		mendiait
(139) Dans ses manières, elle <b>restait</b> une fille de la campagne, un peu niaise et rustre, mais avec un coeur d'or !		
		restait
(140) Grâce à son excellente cuisine et aux soins attentifs de mon oncle, je <b>repris</b> rapidement du poids et une bonne mine.		
	Repris – Act. – Term.	
(141) Je me <b>crus</b> habitué à cette nouvelle vie qui consistait à aller à l'école et à faire de mon mieux pour aider ce qui m' <b>aimaient</b> .		
	Crus – Est. – Inc.	aimaient
(142) Je <b>semblais</b> heureux.		
		semblais
(143) Pourtant, au bout d'un mois, je <b>commençai</b> à faire des..., ou plutôt, toujours le même cauchemar : je <b>voyais</b> le cadavre de mon père s'animer dans mes nuits et venir me réclamer vengeance.		
	Commençai – Logro – Term.	voyais
(144) Très inquiet, mon oncle m' <b>emmena</b> à Brest consulter un spécialiste qui lui <b>donna</b> le seul moyen, selon lui, de me guérir : retrouver l'assassin de mon père.		
	Emmena – Real. – Termn. Donna – Logro – Termn.	
(145) Depuis le meurtre, il s'était écoulé un peu moins de trois mois et tout <b>portait</b> à croire à un banal règlement de compte entre ivrognes.		
		portait

--	--	--

(146) En effet, plusieurs personnes avaient vu mon père dans un état d'ébriété avancée au débit de boisson de la route de Tréogat, quelques heures avant sa mort.

(147) Mais aucun policier n'avait pris l'affaire au sérieux - une rixe entre pocheteurs - et ne s'était déplacé de Quimper. Alors comment savoir ?

(148) Yann **décida** de reprendre l'enquête.

	Décida – Logro – Termn.	
--	-------------------------	--

(149) Avant la guerre, il avait travaillé à l'ambassade d'Allemagne et **conservait**, depuis cette époque, quelques amis policiers qui l'avaient aidé lors de son jugement.

		conservait
--	--	------------

(150) Ils lui **fournirent** sans peine une autorisation lui permettant d'enquêter, mais à titre officieux.

	Fournirent – Real. – Termn.	
--	-----------------------------	--

(151) Je **partis** donc, accompagné de mon oncle et d'Anaïg, pour Plonéour-Lanvern.

	Partis – Logro – Termn.	
--	-------------------------	--

(152) Nous **voyageâmes** jusqu'à la ferme de Kermorvan en automobile.

	Voyageâmes – Act. – Termn.	
--	----------------------------	--

(153) Ce grand luxe nous avait été prêté par le maire de Plonéour, lui-même, monsieur René Daniel.

(154) Une charrette, transportant des meubles, nous avait précédés.

(155) Ils étaient destinés à remplacer ceux de mon père, vendus pour rembourser ses dettes.

(156) Après deux heures de route sur des chemins cahoteux, à peine praticables, nous **arrivâmes** devant mon ancienne maison.

	Arrivâmes – Logro – Termn.	
--	----------------------------	--

(157) Je n'avais jamais fait attention à son état mais, alors, je **fus** étonné.

	Fus – Est. - Inc. con prol.	
--	-----------------------------	--

(158) Je me **trouvais** devant une vieille demeure délabrée.

		trouvais
--	--	----------

(159) Les dépendances **tombaient** en ruine et la maison ne **semblait** guère en meilleur état : la façade, en partie cachée par une clématite luxuriante, **était** lézardée; un de ses volets, décroché, **battait** contre une fenêtre.

		tombaient semblait était battait
--	--	---

(160) Quant au toit, qu'en dire ?, sinon qu'il **menaçait** littéralement de s'effondrer.

		menaçait
--	--	----------

(161) Pourtant, à en croire ma grand-mère, ce "tas de pierres", avait été, plusieurs siècles auparavant, la propriété d'un riche seigneur.

(162) Il avait été dévalisé et brûlé par des brigands au XVIème siècle.

(163) Puis des paysans avaient dérobé la plupart des pierres pour construire leurs propres masures.

(164) Tout comme l'extérieur, l'intérieur **était** extrêmement délabré.

		était
--	--	-------

(165) Heureusement Anaïg nous avait suivi.

(166) Malgré son grand âge, elle **restait** une excellente ménagère.

		restait
--	--	---------

(167) Très efficace, elle **réussit** rapidement à donner à ce taudis un air plus accueillant.

	Réussit – Real. - Termn.	
--	--------------------------	--

(168) Dans un village peu peuplé comme Plonéour, les allées et venues ne passent pas inaperçues.

--	--	--

(169) Aussi ne **fus**-je pas surpris de voir approcher une voisine, un panier de légumes sous le bras. Belle aubaine pour mon oncle !

	Fus – Est. – Termn.	
--	---------------------	--

(170) Il **pouvait**, ainsi, l'interroger sans aller chez elle.

		pouvait
--	--	---------

(171) C'était une jeune fille, d'une vingtaine d'années qui **devait** être gentille mais, du haut de mes dix ans, je la **trouvais** assez "simplette".

		devait trouvais
--	--	--------------------

(172) Pour elle, mon père n'avait pas été tué par un humain, mais par "le Bon-Dieu", pour le punir de ses péchés.

(173) Vraiment, à notre époque, **m'étonnai-je**, comment les gens **pouvaient**-ils croire encore à de telles sornettes ?

	Etonnai – Logro – Termn.	pouvaient
--	--------------------------	-----------

(174) Elle m'**indiqua**, tout de même, une femme, qui, de sa fenêtre, **surveillait** tout le monde depuis toujours : "la Yvonne".

	Indiqua – Logro – Termn.	surveillait
--	--------------------------	-------------

(175) Le lendemain, mon oncle et moi, lui **rendîmes** visite.

	Rendîmes – Act. - Termn.	
--	--------------------------	--

(176) Yvonne Le Vélec - **c'était** son nom - **habitait** à deux cents mètres de Kermorvan et **passait** pour être une rombière.

		était habitait passait
--	--	------------------------------

(177) Elle nous **accueillit** sèchement.

	Accueillit – Logro – Termn.	
--	-----------------------------	--

(178) Mais, quand Tanguy lui **exposa** les raisons de notre venue et lui **précisa** que les renseignements qu'elle pourrait nous apporter seraient sans doute infiniment précieux, son vieux visage fermé et flétri par le soleil **s'éclaira**.

	Exposa – Real. - Termn. Précisa – Real. – Termn. s'éclaira - Logro – Termn.	
--	---	--

(179) Je me **rendis** compte très vite que **c'était** la solitude qui l'avait rendue amère car, sous son apparence bourrue, **se cachait** une femme seule et abandonnée.

	Rendis – Real. - Termn.	était se cachait
--	-------------------------	---------------------

(180) Elle nous **servit** une bolée de cidre et nous **apprit** tout ce qu'elle **savait**.

	Servit – Real. – Termn. Apprit – Real. – Termn.	savait
--	--	--------

(181) Chaque jour, depuis deux ans, elle avait noté tous les faits remarquables dans un calepin.

(182) Au-dessous du dix-sept décembre **était** inscrit :

		était
--	--	-------

(183) "Vers dix heures, vu un homme se disputer avec Yann Kernevez, puis revenir, une heure plus tard, seul cette fois.

(184) L'inconnu a une allure singulière, il marche... comme un ivrogne !"

(185) Encore un indice qui **confirmait** le point de vue des autres habitants.

		confirmait
--	--	------------

(186) Cependant mon oncle **restait** très indécis.

		restait
--	--	---------

(187) Pourquoi un homme, a priori sans intention de tuer, aurait-il transporté une arme à feu ?

(188) Pour lui, il **fallait** chercher dans le passé, dans les vieilles connaissances de mon père...

		fallait
--	--	---------

(189) Il **pensa** à ma grand-mère paternelle.

	Pensa – Est. – Inc. con prol.	
--	-------------------------------	--

(190) Elle **était** toujours en vie.

		était
--	--	-------

(191) Je ne lui avait pas été confié car, avec l'âge, sa vue avait fortement baissé et elle était devenue presque aveugle.

(192) La vieille douairière **louait** un petit appartement derrière l'église.

		louait
--	--	--------

(193) Cette fois, je n'**eus** pas le droit de suivre mon oncle et je **dus** rester à l'attendre dans le jardin.

	Eus – Est. – Termn. Dus – Est. – Termn.	
--	--	--

(194) Cependant, une fenêtre du salon, restée ouverte, me **permit** de suivre la conversation.

	Permit – Est. – Termn.	
--	------------------------	--

(195) Quand mon oncle la **questionna** au sujet de son fils, elle se **troubla** et des larmes **emplirent** sa voix quand elle lui **dévoila** ce que personne n'aurait jamais soupçonné :

	Questionna – Act.- Termn. Troubla – Real. – Termn. Emplirent - Real. – Termn. Dévoila - Real. – Termn.	
--	---	--

(196) "**Je n'étais pas son petit-fils !**"

		étais
--	--	-------

(197) Elle **précisa** que j'avais été conçu dans le péché trois semaines avant la déclaration de la guerre et que mon véritable père, expédié parmi les premiers contingents sur le Front, avait été porté disparu à peine un mois plus tard.

	Précisa – Real. – Termn.	
--	--------------------------	--

(198) Le jeune homme qui m'avait donné la vie avant de mourir **s'appelait** en réalité François Gloaguen.

		s'appelait
--	--	------------

(199) Tanguy, mon "père", au courant de cet amour, avait sauté sur l'occasion pour demander sa main à ma mère en menaçant de tout révéler au village; la pauvre, désespérée et terrorisée par le sort qui **pouvait** l'attendre, n'avait pu refuser cette "alliance" forcée.

		pouvait
--	--	---------

(200) Elle ne **pouvait** faire autrement pour éviter à ses parents, à elle-même et à son enfant, la honte d'accoucher d' un bâtard.

		pouvait
--	--	---------

(201) - J'**ai appris** toute cette histoire, il y a seulement quatre ans, lors du décès de ma belle-fille ! **finit**-elle en sanglotant.

ai appris	Finit – Real. – Termn.	
-----------	------------------------	--

(202) Elle me l'**a confiée** elle-même en mourant.

a confiée		
-----------	--	--

(203) Moi, j'avais cru à ce que mon fils et elle m'avaient toujours dit.

(204) Quelle horreur, si vous **saviez**, que d'apprendre si tard que l'homme qu'on **croyait** être son père en réalité ne l'est pas !

		Saviez croyait
--	--	-------------------

(205) Soudain l'univers s'effondre : on n'est plus sûr de rien...

(206) Mais quelle joie ce fut pour moi !

(207) J'**étais** rassuré : cet alcoolique monstrueux que je **méprisais** de toute mon enfance gâchée, n'**avait** rien à voir avec moi.

		étais méprisais avait
--	--	-----------------------------

(208) Quand on oncle **sortit** de la maison, il **avait** un visage désemparé.

	Sortit – Logro – Termn.	avait
--	-------------------------	-------

(209) Je **sentais** qu'il **hésitait** à me dévoiler ses "découvertes".

		sentais hésitait
--	--	---------------------

(210) Quand je lui **dis** que j'avais tout entendu et que je **savais**, et que j'en **étais** heureuse, je le **sentis** libéré d'un grand poids.

	Dis – Real. – Termn. Sentis – Est. – Inc. con prol.	savais étais
--	--	-----------------

(211) Il **eut** un petit sourire triste, me **regarda** tendrement puis **posa** sa main sur mon épaule en hochant la tête et nous **rentrâmes** à la maison en silence.

	Eut – Est. - Incoat. con prol. Regarda - Act. – Incoat. Posa - Real. – Termn. Rentrâmes – Real. – Termn.	
--	---	--

(212) Cette nuit-là, aucun de nous ne **dormit**.

	Dormit – Act. – Termn.	
--	------------------------	--

(213) Vers quatre heures du matin, le jour **venait** à peine de pointer, il **vint** me trouver, l'air satisfait.

	Vint - Real. – Termn.	venait
--	-----------------------	--------

(214) Il m'**expliqua** qu' il avait réfléchi durant de longues heures et en avait déduit que ce **devait** être François qui avait tué mon père !

	Expliqua – Real. – Termn.	devait
--	---------------------------	--------

(215) - Tanguy, en délirant, **prononçait** " Fanch", or Fanch, en Français, signifie François !

		prononçait
--	--	------------

(216) Yvonne Le Vélec m'avait dit que l'homme avec qui Tanguy **se disputait** **marchait** singulièrement, "*comme quelqu'un de ivre*".

		se disputait marchait
--	--	--------------------------

(217) **C'était** son interprétation **à elle**, mais il **se pouvait** fort bien qu'il souffrît d'une claudication due à une infirmité de guerre.

		était se pouvait
--	--	---------------------

(218) Enfin le pardon de ton père, je veux dire de Tanguy **signifiait** qu'il **se sentait** coupable vis-à-vis de toi, qu'il avait pris la place d'un homme qu'il savait qui n'était pas mort !

		signifiait se sentait
--	--	--------------------------

(219) J'en ai l'intime conviction : François Gloaguen, ton vrai père, **a survécu** à la guerre.

a survécu		
-----------	--	--

(220) Il **est revenu** pour se venger.

est revenu		
------------	--	--

(221) Il ne nous reste plus qu'à espérer qu'il n'ait pas quitté la région !, **conclut-il**.

	Conclut – Real. – Termn.	
--	--------------------------	--

(222) Mais avant, Yann **devait** connaître les circonstances d'une telle bévue.

		devait
--	--	--------

(223) Il **téléphona** au ministère de la guerre qui, grâce aux archives, **put** le renseigner.

	Téléphona – Activ. – Termn. Put – Est. – Inc. sin prol.	
--	--	--

(224) Effectivement, le vingt-huit septembre 1914, le soldat de première classe François Gloaguen avait été gravement blessé lors d'une attaque contre un poste d'artillerie lourde.

(225) Un obus lui avait explosé à la figure lui causant de multiples fractures et une commotion cérébrale.

(226) On l'avait cru mort.

(227) Quatre mois plus tard, il **était** sur pied.

		était
--	--	-------

(228) Cependant il avait tout oublié.

(229) Même son nom.

(230) Il **fut** envoyé à l'hôpital psychiatrique de Nantes où il avait, paraît-il, retrouvé peu à peu une partie de sa mémoire.

	Fut – Real. - Termn.	
--	----------------------	--

(231) Il y avait un an, le jugeant sain d'esprit, les médecins militaires l'avaient laissé partir.

(232) Il voulait retourner dans son "pays", en Bigoudénie.

(233) Mon oncle **alla** enquêter dans les différents hôtels de la région.

	Alla – Act. – Termn.	
--	----------------------	--

(234) Ses recherches ne **furent** pas vaines car il **découvrit** François dans une petite pension de famille près de Plovan.

	Furent - Inc. con prol. Découvrit – Logro – Termn.	
--	---	--

(235) Il **pensait** qu'il aurait eu à faire à une grosse brute sanguinaire; au lieu de cela, il **rencontra** un pauvre et triste bougre à qui la vie n'avait fait aucun cadeau et lui avait même enlevé la joie de voir grandir son enfant.

	Rencontra – Real. – Termn.	pensait
--	----------------------------	---------

(236) Mon admirable oncle **fit** tout ce qui **était** en son pouvoir pour l'aider, pour aider à se rapprocher les deux inconnus que nous **étions**.

	Fit – Act. – Termn.	était étions
--	---------------------	-----------------

(237) Le procès **eut** lieu un mois plus tard. Mon père, François Gloaguen, **fut** défendu par un avocat très réputé, un vieil ami de mon oncle, qui se **déplaça** spécialement de Paris.

	Eut – Real. – Inc. con prol. Fut – Act. – Termn.	
--	---	--

	Déplaça – Activ. – Termn.	
--	---------------------------	--

(238) Pour l'enfant que j'étais il ne pouvait pas être condamné, c'était trop injuste !

		étais pouvait était
--	--	---------------------------

(239) Après plusieurs semaines de débat, il bénéficia des circonstances atténuantes, la Cour estimant que la guerre et la malchance, qui s'était acharnée sur cet homme, étaient seules responsables.

	Bénéficia – Est. – Inc. con prol.	était étaient
--	-----------------------------------	------------------

(240) Il avait suffisamment payé : il fut relaxé.

	fut – Logro – Termn.	avait
--	----------------------	-------

(241) En économisant sur son salaire de sabotier, mon nouveau père put acheter une ferme dans les environs de Pont-L'Abbé.

	Put – Est. – Inc. con prol.	
--	-----------------------------	--

(242) Quelques mois plus tard, quand nous fûmes un peu mieux installés, pour les remercier de leur gentillesse, il demanda à mon oncle et à Anaïg de nous rejoindre pour vivre avec nous.

	Fûmes – Est. – Inc. con prol. Demanda – Real. – Termn.	
--	---	--

(243) Je ne vécus jamais de moments plus heureux que ceux que je passai à la ferme au sein de cette famille retrouvée. Au fil du temps, mon père se révéla être un homme remarquable.

	Vécus – Act. - ζTermn. ? Passai – Act. – Termn. se révéla – Real. – Termn.	
--	--	--

(244) Il fit tout son possible pour rattraper ce que la vie et la guerre nous avaient volé à tous deux.

	Fit – Act. – Termn.	
--	---------------------	--

(245) N'étant que de dix-neuf ans mon aîné, il se mettait facilement à ma portée pour jouer avec moi.

		se mettait
--	--	------------

(246) Et il m'a aidé à construire mes plus beaux souvenirs d'enfant. Même si ce fut un peu tard....

a aidé		
--------	--	--

(247) Quand je fus plus âgé, il me paya des études qui me permirent de devenir instituteur.

	Fus – Est. – Inc. con prol. Paya - Act. - Termn. Permirent – Est. – Inc. con prol.	
--	--	--

(248) Et c'est ce vieil homme, deux fois grand-père, que je suis devenu, qui pleure parfois de joie quand on lui parle de son père.

suis devenu		
-------------	--	--

PC	PS	PI
	ESTADOS - 21 ACTIVIDADES - 17 REALIZACIONES - 26 LOGROS - 19	

**La Crêpe d'Or**  
de Carlos MARUECOS

Bonjour les jeunes, je suis Germaine Ty-Breiz et je vais vous raconter mon histoire vieille ( j'ose à peine vous l'avouer ) de plus de trente ans !

C'était le 14 juillet 19... , on avait organisé, dans notre vieille commune de Loctudy, un concours : celui de la meilleure crêpe ! Les concurrents venaient de partout : de Pont l'Abbé, de Lesconil, de Combrit, de Guilvinec, de Saint Guénolé. Les gens venaient vraiment de très loin ! Il y avait même un couple de Parisiens, c'est dire !

Je ne faisais pas partie des concurrents cette année-là, car, si j'avais participé, il n'y aurait pas eu de " challenge " : j'avais déjà remporté quatre années de suite la grande "Crêpe d'Or".

Donc, je disais, tout se déroulait pour le mieux, mis à part quatre jeunes qui cherchaient à se rendre intéressants et qui jouaient bêtement à tirer dans une balle en criant : " Shoot, goal " et des "sottises" dans le genre. Heureusement, Bébert, notre brave garde-champêtre ( Bébert était le mari de la cousine de Ginette, la femme du frère par alliance de Paulette et son père avait la première petite ferme à la sortie de Loctudy) les remit dans le droit chemin en leur disant qu'ils feraient mieux de tenir leur langage et de jouer à la "galoche" car ça c'était un sport, un vrai, très "physique", à ce qu'il prétendait, et que les jeunes d'aujourd'hui ne pouvaient plus pratiquer, ramollis qu'ils étaient par la "télé". Et il leur expliqua les rudiments.

Le Maire commença son bref discours, qui dura une heure. Il expliqua les règles, les étapes du concours. Il y avait quatre étapes : la première, la deuxième, la troisième et bien sûr, vous avez deviné,... la quatrième. Pour les deux premières, il fallait satisfaire le jury avec une "crêpe-chaude-froment" puis une "blé-noir". Pour les deux dernières, même système, mais, ce coup-là, avec les crêpes froides.

Enfin le Maire fit les présentations des concurrentes présentés.

- Mme Raphalen, de Loctudy, Mme Treougy,... de Pont l'Abbé , Mme Le Pape, de Combrit, Mme Gloaguen, de Lesconil. Mme Guillou du Guilvinec et Mme Jaouen de Saint-Guénolé, elles, n'étaient pas encore arrivées. Ah oui, j'oubliais, il y avait aussi le couple de Parisiens, avec un drôle de nom pas trop de par chez nous.

Soudain un cri d'effroi retentit si fort que même Simone qui était sourde comme un pot de cidre aurait pu l'entendre. Toute la foule courut voir ce qu'il y avait. C'était Mme Guillou qui criait; Mme Jaouen, à ses côtés, semblait être paralysée par la peur, la bouche ouverte. Ce qu'elles voyaient était monstrueux : dans un des bacs à pâte à crêpes, deux petites jambes raides émergeaient.

Bébert les prit courageusement par les mollets et on vit alors avec horreur que c'était un gosse. La moitié de son corps était enduite de pâte à crêpe, Bébert lui essuya le visage. C'était un des gosses qui s'exerçaient à la galoche. Qui avait pu faire cela ?

Le concours continua quand même. Le Maire donna le départ en criant:

- A vos biligs ! Prêts ? Partez !

Le jeu peu à peu reprit le dessus et certains avaient déjà oublié l'enfant mort.

Le jury goûta les "réalisations" des différents concurrents et il décerna la récompense pour les meilleures crêpes-froment à Mme Raphalen. Je dois vous dire que le jury à cette époque était plus neutre et sérieux qu'aujourd'hui. Mais bref, ne nous laissons pas distraire.

Arrivé à la troisième étape, il manquait trois concurrents.

C'est alors qu'on vit arriver en pleurant Mme Durand. Elle disait que son mari avait été agressé par Mme Tréougy. Je questionnai la pauvre femme pour savoir où ils étaient quand "la chose" s'était passé. Elle me répondit qu'elle et son mari étaient allés voir Mme Treougy qui lavait son linge au lavoir et que Mme Tréougy avait demandé à Mme Durand de prendre le linge qui était dans l'eau. Et quand elle s'était assise M. Durand avait sûrement vu Mme Tréougy sortir un couteau de son tablier, alors M. Durand avait sauté dans l'eau en lançant son canif sur la folle. Mais il avait raté sa cible et juste coupé la mèche de la vieille. Mme Tréougy, alors, lui avait sauvagement sauté dessus et lui avait planté son couteau dans le bras.

Tout en allant vers le lavoir, je trouvai bizarre que M. Durand pût couper la mèche de Mme Tréougy, car comme toute vraie bigoudène qui se respecte, elle portait une coiffe et elle ne laissait pas le plus petit poil dépasser de celle-ci.

Quand nous sommes arrivés au lavoir, il n'y avait plus personne.

Seulement l'eau encore rougeâtre du bassin, avec plein de cheveux qui flottaient de partout.

Le concours devait quand même aller jusqu'à son terme car le Maire avait fait beaucoup de dépenses, il ne voulait pas l'arrêter.

Je dévisageai les concurrents : Mme Raphalen était courte sur patte et assez ronde, elle avait un gros nez et des cheveux roux; Mme Le Pape quant à elle était grande, mince avec un nez en trompette des yeux en amande et des cheveux bruns. Mme Gloaguen était plutôt petite et maigre, elle avait une sale tête et pour savoir qu'elle était la couleur de ses cheveux il suffisait de regarder ... elle avait un début de calvitie. Mme Gloaguen partit à la recherche de M. Durand et de Mme Tréougy sans oublier de prendre sa poêle fétiche de peur qu'on la lui vole. Elle tenait, disait-elle, cette poêle de sa grand-mère qui avait gagné un concours avec.

Après une heure d'attente le Maire trouva qu'elles mettaient bien du temps à revenir. Alors tout le monde chercha partout en les appelant. On entendit du bruit vers le lavoir. A ce moment, je vis un affreux spectacle en y arrivant : les corps de M. Durand et de Mme Tréougy flottaient dans l'eau, chacun d'eux un couteau dans la tête. Mme Jaouen et sa

copine étaient allongées sur le sol avec une trace de coup à la tête chacune, elles saignaient drôlement. Derrière eux Mme Gloaguen qui semblait être la seule rescapée s'éleva en disant :

- C'est Mme ... Tréou...guy, je l'ai vue puis ...rien compris.

Mais moi, foi de Germaine, j'avais "vu" clair dans son jeu et je m'écriai :

- Je sais qui est le meurtrier... ou plutôt "**la**" meurtrière !

Alors j'attendis que tous les regards fussent braqués sur moi pour déclarer :

- Effectivement, Mme Durand disait vrai à propos de son mari. Sauf que ce n'est pas Mme Tréouguy qui a agressé M. Durand, c'était impossible, puisqu'elle était morte, tuée par Mme Gloaguen, qui s'est fait passer pour Mme Tréouguy. Le couple n'a pas pu voir la différence car il paraît que les Parisiens voient en noir et blanc. Puis, avant la reprise du concours, elle a donné rendez-vous aux deux copines au lavoir et elle les a tuées d'un coup de poêle, l'une, à la nuque et l'autre, à ce qui lui restait de tête ! Ensuite elle est allée chercher le corps des autres et les a posés dans le lavoir pour écarter les soupçons.

Bébert passa les menottes à Mme Gloaguen. Qui avoua qu'elle avait fait "ça" pour se venger de Mesdames Tréouguy, Jaouen, et Guillou qui ne l'avaient pas laissé entrer dans leur club de petits potins. Elle leur en avait voulu "à mort", si je puis dire, d'avoir fait courir le bruit qu'elle était un peu trop regardante de ses sous malgré la bonne retraite de son mari et qu'elle n'avait pas payé sa cotisation l'année précédente. Je suppose qu'elle avait tué Mr Durand pour faire diversion. Allez savoir avec les femmes !

- Et pour Lucien ? s'écria le groupe de jeunes qui jouaient auparavant à la galoche .

- Vous savez bien, les enfants, que votre ami Lucien était "nul" à la galoche. Je suppose donc qu'il a lancé involontairement sa galoche dans un bac et qu'il s'est noyé tout simplement en cherchant à la récupérer. Décidément c'est une journée chargée.

La fin du concours fut reporté au lendemain en espérant qu'il fit beau.

Mais, le lendemain, il pleuvait !

Et c'est sous un véritable déluge d'été que Mme Raphalen remporta "*La Crêpe d'Or*", cette année-là.

Mais, depuis cette histoire, les scientifiques ont eu la bonne idée d'inventer la machine à laver, mes petits gars, et plus personne ne va au lavoir!

+++

(249) Bonjour les jeunes, je suis Germaine Ty-Breiz et je vais vous raconter mon histoire vieille ( j'ose à peine vous l'avouer ) de plus de trente ans !

(250) C'était le 14 juillet 19..., on avait organisé, dans notre vieille commune de Loctudy, un concours : celui de la meilleure crêpe !

		était
--	--	-------

(251) Les concurrents **venaient** de partout : de Pont l'Abbé, de Lesconil, de Combrit, de Guilvinec, de Saint Guénolé.

		venaient
--	--	----------

(252) Les gens **venaient** vraiment de très loin !

		venaient
--	--	----------

(253) Il y **avait** même un couple de Parisiens, c'est dire !

		avait
--	--	-------

(254) Je ne **faisais** pas partie des concurrents cette année-là, car, si j'avais participé, il n'y aurait pas eu de " challenge " : j'avais déjà remporté quatre années de suite la grande "*Crêpe d'Or*".

		faisais
--	--	---------

(255) Donc, je **disais**, tout se **déroulait** pour le mieux, mis à part quatre jeunes qui **cherchaient** à se rendre intéressants et qui **jouaient** bêtement à tirer dans une balle en criant : " Shoot, goal " et des "sottises" dans le genre.

		disais déroulait cherchaient jouaient
--	--	--

(256) Heureusement, Bébert, notre brave garde-champêtre ( Bébert était le mari de la cousine de Ginette, la femme du frère par alliance de Paulette et son père **avait** la première petite ferme à la sortie de Loctudy) les **remit** dans le droit chemin en leur disant qu'ils feraient mieux de tenir leur langage et de jouer à la "galoche" car ça **c'était** un sport, un vrai, très "physique", à ce qu'il **prétendait**, et que les jeunes d'aujourd'hui ne **pouvaient** plus pratiquer, ramollis qu'ils **étaient** par la "télé".

	Remit – Realización – Termin.	avait était prétendait
--	-------------------------------	------------------------------

		pouvaient étaient
(257) Et il leur <b>expliqua</b> les rudiments.		
	Expliqua – Realización – Termn.	
(258) Le Maire <b>commença</b> son bref discours, qui <b>dura</b> une heure.		
	Commença – Logro – Termin. Dura – Estado – Termin.	
(259) Il <b>expliqua</b> les règles, les étapes du concours.		
	Expliqua – Realización – Termn.	
(260) Il y <b>avait</b> quatre étapes : la première, la deuxième, la troisième et bien sûr, <b>vous avez</b> deviné,... la quatrième.		
avez		avait
(261) Pour les deux premières, il <b>fallait</b> satisfaire le jury avec une "crêpe-chaude-froment" puis une "blé-noir".		
		fallait
(262) Pour les deux dernières, même système, mais, ce coup-là, avec les crêpes froides.		
(263) Enfin le Maire <b>fit</b> les présentations des concurrentes présentés.		
	Fit – Realiz. Termin.	
(264) - Mme Raphalen, de Loctudy, Mme Treougy, ... de Pont l'Abbé , Mme Le Pape, de Combrit, Mme Gloaguen, de Lesconil. Mme Guillou du Guilvinec et Mme Jaouen de Saint-Guénolé, elles, n' <b>étaient</b> pas encore arrivées.		
		étaient
(265) Ah oui, j' <b>oubliais</b> , il y <b>avait</b> aussi le couple de Parisiens, avec un drôle de nom pas trop de par chez nous.		
		oubliais avait
(266) Soudain un cri d'effroi <b>retentit</b> si fort que même Simone qui <b>était</b> sourde comme un pot de cidre aurait pu l'entendre.		
	Retentit – Act. – Incoat. con prolongación	était
(267) Toute la foule <b>courut</b> voir ce qu'il y avait.		
	courut – Act. – Incoat. con prolongación	
(268) <b>C'était</b> Mme Guillou qui <b>criait</b> ; Mme Jaouen, à ses côtés, <b>semblait</b> être paralysée par la peur, la bouche ouverte.		
		était criait semblait
(269) Ce qu'elles <b>voyaient</b> était monstrueux : dans un des bacs à pâte à crêpes, deux petites jambes raides <b>émergeaient</b> .		
		voyaient émergeaient
(270) Bébert les <b>prit</b> courageusement par les mollets et on <b>vit</b> alors avec horreur que <b>c'était</b> un gosse.		
	Prit – Realiz. – Termin. Vit – Activ. – Incoat. con prol.	était
(271) La moitié de son corps <b>était</b> enduite de pâte à crêpe,		
		était
(272) Bébert lui <b>essuya</b> le visage.		
	Essuya – Realiz. – Terminativo	
(273) <b>C'était</b> un des gosses qui <b>s'exerçaient</b> à la galoche.		
		était

		s'exerçaient
--	--	--------------

(274) Qui avait pu faire cela ?

(275) Le concours **continua** quand même.

	Continua – Activ. – Termin.	
--	-----------------------------	--

(276) Le Maire **donna** le départ en criant:

	Donna – Logro – Termin.	
--	-------------------------	--

(277) - A vos biligs ! Prêts ? Partez !

(278) Le jeu peu à peu **reprit** le dessus et certains avaient déjà oublié l'enfant mort.

	Reprit – Realiz. – Termin.	
--	----------------------------	--

(279) Le jury **goûta** les "réalisations" des différents concurrents et il **décerna** la récompense pour les meilleures crêpes-froment à Mme Raphalen.

	Goûta – Activ. – Termin. Décerna – Realiz. – Termin.	
--	---	--

(280) Je dois vous dire que le jury à cette époque **était** plus neutre et sérieux qu'aujourd'hui.

		était
--	--	-------

(281) Mais bref, ne nous laissons pas distraire.

(282) Arrivé à la troisième étape, il **manquait** trois concurrents.

		manquait
--	--	----------

(283) C'est alors qu'on **vit** arriver en pleurant Mme Durand.

	Vit – Activ. – Incoat. con prol.	
--	----------------------------------	--

(284) Elle **disait** que son mari avait été agressé par Mme Tréougy.

		disait
--	--	--------

(285) Je **questionnai** la pauvre femme pour savoir où ils **étaient** quand "la chose" s'était passé.

	Questionnai – Activ. – Termin.	étaient
--	--------------------------------	---------

(286) Elle me **répondit** qu'elle et son mari étaient allés voir Mme Treougy qui **lavait** son linge au lavoir et que Mme Tréougy avait demandé à Mme Durand de prendre le linge qui **était** dans l'eau.

	Répondit – Realiz. – Termin.	lavait était
--	------------------------------	-----------------

(287) Et quand elle s'était assise M. Durand avait sûrement vu Mme Tréougy sortir un couteau de son tablier, alors M. Durand avait sauté dans l'eau en lançant son canif sur la folle.

(288) Mais il avait raté sa cible et juste coupé la mèche de la vieille.

(289) Mme Tréougy, alors, lui avait sauvagement sauté dessus et lui avait planté son couteau dans le bras.

(290) Tout en allant vers le lavoir, je **trouvai** bizarre que M. Durand pût couper la mèche de Mme Tréougy, car comme toute vraie bigoudène qui se respecte, elle **portait** une coiffe et elle ne **laissait** pas le plus petit poil dépasser de celle-ci.

(291) Quand nous **sommes arrivés** au lavoir, il n'y **avait** plus personne.

sommes arrivés		avait
----------------	--	-------

(292) Seulement l'eau encore rougeâtre du bassin, avec plein de cheveux qui flottaient de partout.

(293) Le concours **devait** quand même aller jusqu'à son terme car le Maire avait fait beaucoup de dépenses, il ne **voulait** pas l'arrêter.

		devait voulait
--	--	-------------------

(294) Je **dévisageai** les concurrents : Mme Raphalen **était** courte sur patte et assez ronde, elle **avait** un gros nez et des cheveux roux; Mme Le Pape quant à elle **était** grande, mince avec un nez en trompette des yeux en amande et des cheveux bruns.

	Dévisageai – Activ. – Termin.	était avait était
--	-------------------------------	-------------------------

(295) Mme Gloaguen **était** plutôt petite et maigre, elle **avait** une sale tête et pour savoir qu'elle **était** la couleur de ses cheveux il **suffisait** de regarder ... elle **avait** un début de calvitie.

		était avait était suffisait avait
--	--	---

(296) Mme Gloaguen **partit** à la recherche de M. Durand et de Mme Tréougy sans oublier de prendre sa poêle fétiche de peur qu'on la lui vole.

	Partit – Logro – Termin.	
--	--------------------------	--

(297) Elle **tenait**, disait-elle, cette poêle de sa grand-mère qui avait gagné un concours avec.

		tenait
--	--	--------

(298) Après une heure d'attente le Maire **trouva** qu'elles **mettaient** bien du temps à revenir. Alors tout le monde **chercha** partout en les appelant.

	Trouva – Activ. incoat. con prol. chercha – Activ. inc. con prol.	mettaient
--	--	-----------

(299) On **entendit** du bruit vers le lavoir.

	Entendit – Activ. inco. sin prol.	
--	-----------------------------------	--

(300) A ce moment, je **vis** un affreux spectacle en y arrivant : les corps de M. Durand et de Mme Tréougy **flottaient** dans l'eau, chacun d'eux un couteau dans la tête.

	Vis – Activ. inc. con prolong.	flottaient
--	--------------------------------	------------

(301) Mme Jaouen et sa copine **étaient** allongées sur le sol avec une trace de coup à la tête chacune, elles **saignaient** drôlement.

		étaient saignaient
--	--	-----------------------

(302) Derrière eux Mme Gloaguen qui **semblait** être la seule rescapée **s'éleva** en disant :

	s'éleva – Realiz. – Termin.	semblait
--	-----------------------------	----------

(303) - C'est Mme ... Tréou...guy, je l'**ai vue** puis... rien compris.

ai vue		
--------	--	--

(304) Mais moi, foi de Germaine, j'avais "vu" clair dans son jeu et je **m'écriai** :

	m'écriai – Realiz. – Termin.	
--	------------------------------	--

(305) - Je sais qui est le meurtrier... ou plutôt "**la**" meurtrière !

(306) Alors **j'attendis** que tous les regards fussent braqués sur moi pour déclarer :

	Attendis – Activ. incoat. con prol.	
--	-------------------------------------	--

(307) - Effectivement, Mme Durand **disait** vrai à propos de son mari.

		disait
--	--	--------

(308) Sauf que ce n'est pas Mme Tréougy qui **a agressé** M. Durand, **c'était** impossible, puisqu'elle **était** morte, tuée par Mme Gloaguen, qui **s'est fait passer** pour Mme Tréougy.

a agressé s'est fait passer		était était
--------------------------------	--	----------------

Anexo 6

(309) Le couple n'a pas pu voir la différence car il paraît que les Parisiens voient en noir et blanc.

a pu		
------	--	--

(310) Puis, avant la reprise du concours, elle a donné rendez-vous aux deux copines au lavoir et elle les a tuées d'un coup de poêle, l'une, à la nuque et l'autre, à ce qui lui restait de tête !

a donné a tuées		
--------------------	--	--

(311) Ensuite elle est allée chercher le corps des autres et les a posés dans le lavoir pour écarter les soupçons.

est allée a posés		
----------------------	--	--

(312) Bébert passa les menottes à Mme Gloaguen.

	Passa – Realiz. – Termin.	
--	---------------------------	--

(313) Qui avoua qu'elle avait fait "ça" pour se venger de Mesdames Tréouguay, Jaouen, et Guillou qui ne l'avaient pas laissé entrer dans leur club de petits potins.

(314) Elle leur en avait voulu "à mort", si je puis dire, d'avoir fait courir le bruit qu'elle était un peu trop regardante de ses sous malgré la bonne retraite de son mari et qu'elle n'avait pas payé sa cotisation l'année précédente.

(315) Je suppose qu'elle avait tué Mr Durand pour faire diversion.

(316) Allez savoir avec les femmes !

(317) - Et pour Lucien ? s'écria le groupe de jeunes qui jouaient auparavant à la galoche.

	s'écria – Realiz.- Termin.	jouaient
--	----------------------------	----------

(318) - Vous savez bien, les enfants, que votre ami Lucien était "nul" à la galoche.

		était
--	--	-------

(319) Je suppose donc qu'il a lancé involontairement sa galoche dans un bac et qu'il s'est noyé tout simplement en cherchant à la récupérer.

a lancé s'est noyé		
-----------------------	--	--

(320) Décidément c'est une journée chargée.

(321) La fin du concours fut reporté au lendemain en espérant qu'il fit beau.

	Fut – Realiz. Termin.	
--	-----------------------	--

(322) Mais, le lendemain, il pleuvait !

		pleuvait
--	--	----------

(323) Et c'est sous un véritable déluge d'été que Mme Raphalen remporta "La Crêpe d'Or", cette année-là.

	Remporta – Realiz. – Termn.	
--	-----------------------------	--

(324) Mais, depuis cette histoire, les scientifiques ont eu la bonne idée d'inventer la machine à laver, mes petits gars, et plus personne ne va au lavoir!

ont eu		
--------	--	--

PC	PS	PI
	ESTADOS - 1 ACTIVIDADES - 13 REALIZACIONES - 15 LOGROS - 3	

## LE CRIME DE L'OMNIBUS Fortuné de Boisgobey (Chapitre I)

Vous est-il arrivé, le soir, vers minuit, de manquer le dernier omnibus de la ligne qui conduit à votre domicile ? Si vous n'êtes pas obligé de régler strictement vos dépenses sur votre budget de recettes, vous en avez été quitte pour prendre un fiacre. Mais si, au contraire, votre modeste fortune vous interdit ce léger extra, il vous a fallu revenir à pied, traverser Paris en pataugeant dans la boue, quelquefois sous une pluie battante, et vous avez cent fois en route maugréé contre la Compagnie qui n'en peut mais, car il faut bien qu'après seize heures de travail, elle accorde un peu de repos à ses chevaux et à ses employés.

Il y a plusieurs façons de la manquer, cette bienheureuse voiture, la suprême espérance des attardés.

Quand on l'attend au passage, et qu'après avoir adressé au cocher des signes inutiles, on voit apparaître en lettres blanches se détachant sur un fond bleu le mot redouté, le désolant : *Complet* on enrage ; mais, après tout, on s'y attendait un peu ; on fait contre fortune bon cœur, et l'on continue à cheminer. On se flatte vaguement qu'il en passera encore une, et, soutenu par cette illusion, on finit par arriver pédestrement au logis sans trop s'apercevoir de la fatigue.

Le pis, c'est de se présenter à la station, tête de ligne, juste au moment où vient de se remplir l'unique omnibus en partance. Pas moyen de s'y tromper ; c'est bien le dernier. Le préposé qui tourne la manivelle pour fermer la devanture du bureau vous a répondu qu'il n'y en a plus d'autre, et les voyageurs qui vous ont devancé vous rient au nez quand vous leur demandez poliment s'il ne reste plus une seule petite place.

L'arrêt est sans appel. Vous n'avez plus d'autre moyen de transport que vos jambes, et il faudra qu'elles vous portent jusqu'à destination, car vous ne le rattraperez pas en route, ce maudit véhicule sur lequel vous comptiez pour éviter une longue étape.

C'est ainsi qu'un soir de cet hiver, à minuit moins un quart, au coin du boulevard Saint-Germain et de la rue du Cardinal-Lemoine, à l'instant précis où le cocher de l'omnibus vert qui va de la Halle aux vins à la place Pigalle grimpa sur son siège, une femme arriva tout essoufflée, une femme convenablement vêtue, et encore jeune, autant qu'on en pouvait juger à sa tournure, car une épaisse voilette lui cachait le visage. Elle venait du côté du Jardin des Plantes, par le quai Saint-Bernard, et elle avait dû courir assez longtemps, car elle était hors d'haleine et elle eut quelque peine à articuler la question que les retardataires adressent avec anxiété à l'employé chargé de donner le signal du départ.

– Tout est plein, Madame, et il n'y a plus rien après, lui répondit le conducteur qui était occupé à faire viser sa feuille.

– Ah ! mon Dieu, murmura-t-elle, et moi qui vais à Montmartre ! Je n'y arriverai jamais.

Et en vérité, à cette heure et en cette saison, un voyage à pied de quatre à cinq kilomètres pouvait bien effrayer une personne appartenant au sexe faible.

Il faisait un froid sec et un vent du nord qui rendait ce froid encore plus piquant. Il y avait de la neige dans l'air. Les rues de ce quartier étaient désertes. Pas un passant sur les larges trottoirs, pas un fiacre à l'horizon.

L'intérieur de l'omnibus était complet, mais personne n'avait osé braver la température en montant sur l'impériale, où pour trois sous on était à peu près sûr d'attraper un gros rhume.

La dame leva les yeux vers ces places en l'air, comme disent les conducteurs, et il fallait qu'elle eût un bien vif désir de profiter du dernier départ, car un geste qui lui échappa indiquait clairement qu'elle regrettait de ne pouvoir se hisser sur le toit en dépit de la bise et de la gelée.

Puis, sachant bien que cette ascension n'est pas permise aux dames et que les employés ne transigent pas avec la consigne, elle avança la tête dans la longue voiture où il n'y avait plus de place pour elle. Sans doute, elle ne désespérait pas d'apitoyer sur sa situation quelque galant voyageur qui lui céderait son droit de premier occupant.

C'était une chance bien faible, car il n'y avait guère là que des voyageuses, et les femmes n'abandonnent pas volontiers un privilège.

Elle eut pourtant le bonheur très inattendu d'intéresser quelqu'un à son sort.

Un monsieur assis tout au fond se leva et se coula jusqu'à la sortie.

– Montez, Madame, dit-il en sautant lestement sur le macadam.

– Oh ! Monsieur, vous êtes trop bon, et je ne veux pas abuser de votre complaisance, s'écria la dame.

– Pas du tout ! pas du tout ! ne craignez rien. Je vais me caser là-haut. Il ne fait pas chaud, mais j'ai la peau dure.

– Vraiment, Monsieur, je ne sais comment vous remercier.

– Il n'y a pas de quoi. Ça n'en vaut pas la peine.

– Allons, Madame, allons, s'il vous plaît, dit l'employé ; nous partons.

La dame avait déjà un pied sur la marche de l'escalier, et elle ne se fit pas prier davantage ; mais, au lieu de s'appuyer sur le conducteur pour monter, elle accepta l'aide que lui offrit gracieusement l'homme qui venait de lui rendre service.

Elle mit sa main dans la sienne, et elle l'y laissa peut-être quelques secondes de plus qu'il n'était nécessaire.

C'était bien le moins qu'elle pût faire pour un monsieur si poli, et ce contact n'avait rien de compromettant, car ils étaient gantés tous les deux ; ils portaient de gros gants fourrés dont la peau avait l'épaisseur d'une cuirasse.

Le monsieur qui venait de céder sa place n'était pourtant ni très joli, ni très jeune.

Il pouvait avoir quarante ans et même davantage. Sa moustache et ses favoris coupés militairement grisonnaient très fort. Il portait un paletot qui avait dû être acheté chez un confectionneur à bon marché, et un chapeau bas de forme, en feutre dur, le chapeau d'un indépendant qui ne se pique pas de suivre les modes.

Il avait d'ailleurs des traits assez réguliers, mais durs, des traits taillés à coups de hache.

Il grimpa sur l'impériale avec une agilité remarquable, et il prit position à l'entrée de la première banquette, tout près du marchepied qui sert à descendre.

Pendant qu'il s'établissait là en relevant le collet de son paletot, la dame qu'il venait d'obliger se glissait à la place restée libre, au fond de l'omnibus, à droite, entre une vieille tout encapuchonnée de laine, et une jeune très simplement habillée.

Plus loin, contre la glace du fond, il y avait une grosse commère en bonnet qui aurait dû payer pour deux, car elle débordait littéralement sur sa voisine de gauche.

En face siégeait un homme, le seul qui fût dans la voiture : un grand garçon mince et brun, l'œil vif et la bouche souriante, une vraie tête d'artiste, mais d'artiste arrivé, car il n'avait ni la tenue débraillée, ni les façons turbulentes des rapins qui hantent les brasseries du boulevard extérieur.

Les autres voyageurs appartenaient aux diverses catégories d'habituées des omnibus : bourgeoises rentrant au logis après une soirée passée chez des parents domiciliés à l'autre bout de Paris, mères chargées d'un enfant au maillot, ouvrières revenant d'une veillée d'atelier et tombant de sommeil.

La lourde voiture s'ébranla, le timbre argentin sonna seize fois pour l'intérieur et une fois pour l'impériale, le conducteur demanda la monnaie, et les sous passèrent de main en main.

Le grand brun se mit à examiner les compagnes de route que le hasard lui avait données.

Il ne s'en trouvait là que deux qui valussent la peine qu'il étudiât leur mine et leurs allures, et ces deux-là lui faisaient justement vis-à-vis.

Il n'avait rien perdu de la petite scène qui avait précédé le départ, et il faut lui rendre cette justice qu'il se préparait à offrir sa place lorsque l'homme au chapeau rond s'était levé pour céder la sienne. Il avait fort bien remarqué le serrement de main échangé entre la dame et le monsieur complaisant. Il se disait que c'était peut-être le début d'une aventure, et s'il n'espérait pas en voir le dénouement, il se promettait du moins d'observer les incidents qui pourraient se produire pendant le trajet.

Il lui semblait déjà que les deux personnes de cette comédie ambulante formaient un couple assez mal assorti. La femme qui avait consenti un peu trop vite à devenir l'obligée d'un inconnu n'était évidemment pas du même monde que son chevalier d'occasion, car sa toilette était presque élégante.

Elle paraissait avoir une jolie taille, et ses yeux brillaient à travers la voilette de blonde noire qu'elle s'obstinait à ne pas relever.

Il n'en fallait pas davantage pour qu'un chercheur s'occupât d'elle, et l'artiste assis en face de cette mystérieuse personne était un chercheur.

Il partagea son attention entre la dame voilée et la jeune femme assise à côté d'elle.

Celle-là aussi avait rabattu le voile attaché autour de sa toque de velours marron, et l'on ne voyait guère que le bas de sa figure, un menton à fossettes, une bouche un peu grande, mais d'un dessin très pur, et des joues pâles, d'une pâleur mate.

Un teint d'Espagnole, se disait le grand brun. Je suis sûr qu'elle est charmante. Quel dommage que le froid l'empêche de montrer le bout de son nez ! Maintenant, elles ont toutes la manie, pour peu que le thermomètre baisse, de se masquer pour sortir, et quand on tient à rencontrer de jolis minois, il faut attendre l'été.

Encore, s'il faisait clair dans ce diable d'omnibus ; mais une des lanternes est éteinte, et l'autre charbonne comme un lampion qui n'a plus d'huile. On n'y voit goutte. Nous sommes dans une caverne roulante. On y commettrait des crimes que personne ne s'en apercevrait...

En continuant à observer, le grand brun reconnut que la jeune fille ne devait pas être riche.

Elle portait, en plein mois de janvier, un petit manteau court, sans manches, ce qu'on appelle une visite, en étoffe noire si mince et si usée qu'on gelait rien qu'en la regardant, une robe d'alpaga, couleur raisin de Corinthe, qu'un long usage avait rendu luisante, et elle cachait ses mains dans un manchon étriqué et déplumé, un manchon qui avait dû être acheté jadis pour une fillette de douze ans.

– Qui est-elle ? d'où vient-elle ? où va-t-elle ? se demandait le jeune homme. Et pourquoi sa voisine la regarde-t-elle du coin de l'œil ? Est-ce qu'elle la connaît ? Non, puisqu'elle ne lui parle pas.

Cependant, l'omnibus avait fait du chemin. Il roulait maintenant sur le pont Neuf, et le cocher, qui avait hâte de finir sa journée, lança ses chevaux au grand trot sur la pente qui descend vers le quai du Louvre.

Les voitures de transport en commun ne sont pas tout à fait aussi bien suspendues que les calèches à huit ressorts, et ce mouvement précipité eut pour effet de cahoter fortement les voyageurs.

La jeune femme fut jetée sur sa voisine, la dernière arrivée, et se cramponna à son bras, en jetant un faible cri, qui fut suivi d'un profond soupir.

– Appuyez-vous sur moi, si vous êtes souffrante, Mademoiselle, dit la dame voilée.

L'autre ne répondit pas, mais elle se laissa aller sur l'épaule de la compatissante personne qui lui proposait de la soutenir.

– Cette jeune dame se trouve mal, s'écria le grand brun. Il faudrait faire arrêter la voiture, et je vais...

– Mais non, Monsieur ; elle dort, dit tranquillement la dame voilée.

– Pardon ! j'avais cru...

– Elle dormait déjà lorsque les cahots l'ont réveillée en sursaut. Mais la voilà repartie. Laissons-la se reposer.

– Sur vous, Madame ! Ne craignez-vous pas...

– Qu'elle ne me fatigue ? oh ! pas du tout. Et elle ne tombera pas, j'en réponds, car je vais la soutenir, reprit la dame en passant son bras droit autour de la dormeuse.

Le grand brun s'inclina, sans insister. Il était bien élevé, et il trouvait qu'il en avait déjà trop fait en se mêlant de ce qui ne le regardait pas.

– Ces jeunesses d'à présent, ça fait pitié, dit entre ses dents la grosse femme au bonnet. Moi, j'ai poussé la charrette toute la soirée pour vendre des oranges, et, s'il fallait, j'aurais encore des jambes pour monter à pied jusqu'en haut de Montmartre. Ah ! si celle-là s'en allait danser à la Boule-Noire ou à l'Élysée, c'est ça qui la réveillerait. Mais pour rentrer chez maman, bernique ! il n'y a plus personne.

Elle en fut pour ses réflexions. La jeune fille qu'elles visaient ne bougea point. La voisine dont l'épaule servait d'oreiller fit semblant de ne pas avoir entendu, et l'artiste assis en face d'elles ne dit mot, quoiqu'il eût bien envie de rabrouer un peu cette commère mal apprise.

Il se remit à observer, et il s'attendrit presque en voyant que la dame voilée s'emparait doucement des mains nues de l'endormie et les replaçait dans le maigre manchon que la pauvre fille portait suspendu à son cou par une cordelière éraillée.

Une mère ne soignerait pas mieux son enfant, pensait-il. Et moi qui prenais cette excellente femme pour une chercheuse d'aventures ! Pourquoi ? Je me le demande. Parce qu'elle a accepté la place d'un monsieur, et parce qu'elle l'a remercié en se laissant serrer le bout des doigts. Eh bien, ce galant personnage en sera pour sa politesse... et peut-être pour une fluxion de poitrine, car on doit geler là-haut.

C'est égal, je voudrais bien voir toute la figure de la fillette qui dort d'un si profond sommeil. Les lignes du bas sont parfaites. Elle ne doit pas rouler sur l'or, cette petite, à en juger par sa toilette, et je parierais volontiers qu'elle consentirait à poser pour la tête.

Si elle s'arrête en chemin, je ne m'amuserai pas à la suivre ; mais si elle va jusqu'à la place Pigalle, je lui proposerai en descendant de me donner quelques séances.

Espérons qu'elle ouvrira les yeux avant la fin du voyage.

L'omnibus roulait toujours d'un train à faire honte aux fiacres. Les deux vigoureux perchérons qui le traînaient distançaient toutes les rosses que les loueurs de voitures de place attellent, dès que le soleil est couché. Ils allaient d'autant plus vite qu'aucun voyageur ne demandant le cordon, le cocher, qui n'était pas obligé de les retenir souvent

pour laisser descendre quelqu'un, **les poussait** tant qu'il pouvait. **C'était à peine s'il s'arrêtait** aux stations réglementaires.

Personne à prendre au bureau de la rue du Louvre ; personne non plus au bureau de la rue Croix-des-Petits-Champs.

Place de la Bourse, **il y eut du changement**. **Trois femmes assises à l'entrée de la voiture furent remplacées** par une famille bourgeoise, le père, la mère et un petit garçon. Mais **les voyageuses du fond ne bougèrent pas**.

**La jeune fille dormait toujours**, appuyée sur sa charitable voisine ; la marchande d'oranges avait fini par s'assoupir ; **d'autres femmes somnolaient aussi** ; de sorte qu'après la station de la rue de Châteaudun, qui est la dernière, quand l'attelage, renforcé d'un troisième cheval, **se mit à gravir la rude côte** de la rue des Martyrs, **l'intérieur de l'omnibus ressemblait** à un dortoir.

**La massive machine roulait** comme un navire balancé par la houle et **berçait si doucement les passagers**, qu'ils se **laissaient presque tous aller** peu à peu à dodeliner de la tête et à fermer les yeux.

**Il n'y avait plus guère que le grand brun** qui se tint droit. **Le conducteur suivait à pied** pour se dégourdir les jambes, et **le cocher faisait claquer son fouet** pour se réchauffer.

Au dernier tiers de la montée, **la grosse commère se réveilla** en sursaut et **se mit aussitôt à crier** qu'elle voulait descendre.

L'endroit n'est pas commode pour arrêter, car la pente est si raide que les chevaux glissent et reculent aussitôt qu'ils cessent d'avancer. Les dames qui tiennent à mettre pied à terre avant d'arriver au haut de l'escarpement doivent requérir l'aide du conducteur.

**Ainsi fit la femme obèse**, non sans grommeler des mots peu gracieux à l'adresse de ce brave **employé qui n'arrivait pas** assez vite pour la recevoir dans ses bras. **Elle se précipita** vers la sortie en écrasant les orteils de ses voisines, et dès qu'elle eut touché le pavé, **elle se mit à crier** qu'elle était descendue trop tôt, qu'elle aurait dû attendre jusqu'à l'avenue Trudaine, puisqu'**elle demeurait chaussée Clignancourt**, et **cent autres récriminations qui n'émurent personne**.

**Elle se décida** pourtant à marcher, et **l'omnibus continua son ascension qui touchait à son terme**.

À ce moment, **l'artiste, qui songeait toujours** aux deux femmes assises en face de lui, **fut brusquement distrait** de sa rêverie par un bruit qui partait de l'impériale, le bruit de trois coups de talon de botte, trois coups successifs, séparés par un léger intervalle et vigoureusement frappés.

Tiens ! se dit-il, le voyageur de l'impériale qui fait des appels du pied comme un maître d'armes. Il paraît qu'il est encore là. En voilà un que dix degrés au-dessous de zéro ne gênent pas.

Ah ! cependant, il en a assez, car il se décide à descendre.

En effet, les bottes qui venaient d'exécuter ce roulement **apparurent sur le marchepied** aérien, **les jambes suivirent**, puis le torse, et enfin l'homme, après avoir jeté un rapide coup d'œil dans l'intérieur de l'omnibus, **sauta** sur le pavé. **Le peintre, qui observait** ses mouvements, **le vit s'éloigner** à grands pas par la rue de la Tour-d'Auvergne.

Allons ! **pensa-t-il**, ce bonhomme si lourdement botté n'a pas **les intentions que je lui supposais**. **Je me figurais** qu'il attendrait à la sortie **la dame qui a accepté sa place**, et qu'il tâcherait de lui faire aussi accepter son bras.

Pas du tout. Il s'en va tranquillement tout seul. Il a raison, car cette personne ne me semble pas d'humeur à se familiariser avec des messieurs de son espèce.

Pendant qu'**il se tenait à lui-même ce judicieux discours**, **l'omnibus atteignait le point** où la rue des Martyrs croise deux autres rues, fort habitées : la rue de Laval, à gauche, et la rue Condorcet, à droite.

On s'arrête toujours là pour dételer le cheval de renfort, et aussi parce qu'à cet endroit du parcours, il arrive souvent que la voiture se vide. Les voyageurs, et surtout les voyageuses, descendent en masse.

Et ce soir-là, elles n'y manquèrent pas. Presque toutes se levèrent à la fois, et ce fut à qui sortirait la première.

Tant et si bien qu'après cette dégringolade générale, il ne resta plus dans l'intérieur que le grand brun et les deux femmes assises en face de lui.

Encore, celle qui soutenait la dormeuse faisait-elle mine de partir aussi.

– Monsieur, dit-elle vivement, cette pauvre enfant qui s'appuie sur moi dort d'un si bon sommeil que je me reprocherais de la réveiller... et cependant, il faut que je descende... je demeure tout près d'ici, et il est tard... Oserai-je vous demander de me remplacer dans mes fonctions de reposoir ?

– Avec le plus grand plaisir, répondit le jeune homme en s'asseyant à la place que la grosse marchande d'oranges venait d'abandonner.

– Attendez encore un peu, je vous prie, cria la charitable dame au conducteur qui allait donner le signal du départ.

En même temps elle soulevait, avec des précautions infinies, la tête de la jeune fille qui reposait sur son épaule, et elle la plaçait délicatement sur l'épaule du grand brun, tout prêt à la recevoir.

La dormeuse se laissa faire sans donner signe d'existence, et s'abandonna si complètement que le voisin auquel on la confiait crut devoir la soutenir par la taille.

– Je vous remercie, Monsieur, dit la dame voilée. Il m'en coûtait de la laisser seule ; mais puisque vous allez jusqu'au bout de la ligne, je puis la quitter. Si vous pouviez la reconduire jusqu'à la porte de la maison où elle va, vous feriez assurément une bonne action, car, à l'heure qu'il est, ce quartier est dangereux pour une jeune fille.

Et, sans attendre la réponse de son suppléant, elle se coula rapidement hors de l'omnibus qui venait d'enfiler la rue de Laval. Le conducteur s'était accoté dans le coin, à l'entrée de la voiture, au-dessous du compteur, et il s'occupait à vérifier, à la clarté fugitive des becs de gaz, les derniers pointages de sa feuille.

Le peintre restait donc tout à fait en tête-à-tête avec la belle dormeuse, et personne ne l'empêchait de lui dire des douceurs ou de lui demander une séance de portrait ; mais, pour en venir là, il fallait d'abord la réveiller, et il voulait y mettre des formes.

Il la serrait discrètement contre sa poitrine, et il espérait qu'en accentuant un peu cette pression décente, il réussirait à la tirer de sa torpeur.

Il se trompait. Il eut beau appuyer un peu plus, sa main ne sentit pas battre le cœur de cette enfant, qui ne devait cependant pas être accoutumée à se laisser étreindre ainsi. L'idée vint alors à ce malin garçon qu'elle n'était pas si endormie qu'elle en voulait avoir l'air, et qu'elle ne demandait pas mieux que de devenir son obligée.

Il était Parisien ; il avait de l'expérience et du flair. Aussi ne croyait-il guère à la vertu des demoiselles qui montent en omnibus toutes seules, à minuit moins un quart, et qui se dirigent, à cette heure indue, vers les boulevards extérieurs.

Il voulut savoir à quoi s'en tenir, et il se pencha un peu, afin de voir de près le visage de cette dormeuse obstinée ; mais la dernière lanterne, celle qui agonisait dès le départ, avait fini par s'éteindre, et l'intérieur de la voiture était plongé dans une obscurité complète.

Il se pencha jusqu'à toucher presque la figure de la jeune fille, et il s'aperçut qu'elle était pâle comme de l'albâtre, et qu'aucun souffle ne sortait de sa bouche entrouverte.

Il prit une de ses mains qui étaient restées dans le manchon, et il trouva que cette main était glacée.

– Elle est évanouie, murmura-t-il. Elle a besoin de secours.

Et il appela le conducteur, qui lui répondit, sans s'émouvoir :

– Nous voilà à la station. Ce n'est pas la peine d'arrêter pour si peu.

En effet, vivement mené par un cocher pressé d'aller se coucher et par des chevaux qui sentaient l'écurie, l'omnibus avait parcouru la rue Frochot en un clin d'œil et débouchait sur la place Pigalle.

Le jeune homme, effrayé, essaya de relever la malheureuse enfant qui s'était affaissée dans ses bras ; mais elle retomba, inerte, et alors seulement il comprit que la vie s'était envolée de ce pauvre corps.

– Nous y sommes, Monsieur, dit le conducteur, qui les prenait pour deux amoureux. Bien fâché de réveiller votre dame. Mais nous n'allons pas plus loin. Il faut descendre... à moins qu'elle n'ait envie de coucher dans la voiture.

– C'est dans la fosse qu'elle couchera, lui cria le grand brun. Vous ne voyez donc pas qu'elle est morte ?

– Bon ! vous blaguez, pour vous amuser. Eh bien, là, vrai, vous savez, ça ne porte pas bonheur, ces plaisanteries-là. Faut jamais rire avec la mort !

– Je n'ai pas envie de rire. Je vous dis que cette femme-là a la peau froide comme du marbre, et qu'elle ne respire plus. Venez m'aider à la tirer de l'omnibus. Je ne peux pas la porter tout seul.

– Elle ne doit pourtant pas être lourde... enfin, si elle est malade pour tout de bon, je vais vous donner un coup de main ; on ne peut pas la laisser là, c'est sûr.

Sur cette conclusion, le conducteur se décida, en rechignant, à monter dans la voiture, où le grand brun faisait de son mieux pour soutenir la malheureuse enfant. L'employé monta aussi, et, à eux trois, ils n'eurent pas de peine à enlever ce corps frêle. La salle d'attente de la station n'était pas encore fermée. Ils l'y portèrent, ils l'y étendirent sur une banquette, et le jeune homme releva d'une main tremblante le voile qui cachait la moitié du visage de la morte.

Elle était merveilleusement belle : une vraie figure de vierge de Raphaël. Ses grands yeux noirs n'avaient plus de flamme, mais ils étaient restés ouverts, et ses traits contractés exprimaient une douleur indicible. Elle avait dû horriblement souffrir.

– C'est pourtant vrai qu'elle a passé, murmura le conducteur.

– Pendant le voyage ! Et vous ne vous en êtes pas aperçu ? s'écria l'employé.

– Non, et Monsieur qui était assis à côté d'elle n'y a rien vu non plus. Elle n'est pas tombée... on la tenait... et elle n'a pas seulement soufflé. C'est drôle, mais c'est comme ça.

– Un coup de sang, alors... ou bien quelque chose qui s'est cassé dans sa poitrine.

– Moi, je crois qu'on l'a tuée, dit le grand brun.

– Tuée ! répéta le conducteur, allons donc ! il n'y a pas une goutte de sang sur elle.

– Et puis, ajouta l'employé, si on lui avait donné un mauvais coup dans la voiture, les autres voyageurs l'auraient bien vu.

– Elle a dix-huit ans tout au plus. À cet âge-là, on ne meurt pas subitement, dit le jeune homme.

– Est-ce que vous êtes médecin ?

– Non, mais...

– Eh bien, alors, vous n'en savez pas plus long que nous. Et au lieu de faire des phrases, vous devriez aller chercher les sergents de ville.

« Nous ne pouvons pas garder une morte dans le bureau.

– En voilà deux qui arrivent.

En effet, deux gardiens de la paix en tournée sur le boulevard s'avançaient à pas comptés. L'employé les appela, et ils avancèrent sans trop se presser, car ils ne se doutaient guère que le cas valait bien la peine qu'ils se hâtassent. Et quand ils virent de quoi il s'agissait, ils ne s'émurent pas outre mesure. Ils se firent conter l'affaire par le conducteur, et le plus ancien des deux prononça gravement que ces accidents-là n'étaient pas rares.

– Voilà pourtant Monsieur qui prétend qu'on l'a assassinée dans l'omnibus, dit l'homme à la casquette timbrée d'un O majuscule.

– Je ne prétends rien du tout, répondit le grand brun. J'affirme seulement que cette mort est tout ce qu'il y a de plus extraordinaire. J'étais assis d'abord en face de cette pauvre fille, et je...

– Alors, vous serez appelé demain au commissariat, et vous direz ce que vous savez. Donnez-moi votre nom.

– Paul Freneuse. Je suis peintre, et je demeure dans cette grande maison que vous voyez d'ici.

– Celle où il n'y a que des artistes. Bon ! je la connais.

– Du reste, voici ma carte.

– Ça suffit, Monsieur. Le commissaire vous entendra demain matin, mais vous ne pouvez pas rester là. On va fermer le bureau, pendant que mon camarade ira prévenir le poste pour qu'on envoie un brancard. Heureusement qu'il ne fait pas un temps à s'asseoir devant les cafés de la place Pigalle. Si nous étions en été, nous aurions déjà un attroupement à la porte.

Ce vieux soldat parlait avec tant d'assurance, et il devait avoir une telle expérience des événements tragiques, que Paul Freneuse se prit à douter de la justesse de ses propres appréciations.

L'idée d'un crime lui était venue à l'esprit sans qu'il sût trop pourquoi et il fallait bien reconnaître que les faits la contredisaient absolument.

Le cadavre ne portait aucune blessure apparente, et, pendant le voyage, il ne s'était rien passé qui permît de supposer que la malheureuse enfant eût été frappée.

Décidément, j'ai trop d'imagination, se dit-il en sortant pour obéir à la sage injonction du gardien de la paix. Je vois du mystère dans une histoire comme il en arrive tous les jours. Cette petite avait une maladie de cœur..., un anévrisme qui s'est rompu, et elle a été foudroyée. C'est dommage, car elle était admirablement belle ; mais je n'y puis rien, et je serais bien bon de perdre mon temps à ouvrir une enquête sur un simple fait divers. J'ai mon tableau à finir pour le Salon. C'est déjà beaucoup trop que je me sois mis dans le cas d'être interrogé par un commissaire de police auquel je n'aurai rien de sérieux à dire, et qui très probablement se moquera de mes idées baroques, si je m'avise de lui parler de la possibilité d'un assassinat... commis par qui, bon Dieu ?... par cette charitable dame que j'ai remplacée au coin de la

rue de Laval... et comment ?... sans doute en soufflant sur sa jeune voisine... c'est absurde... la vie ne s'éteint pas comme une bougie.

L'employé mettait déjà les volets, et le plus jeune des sergents de ville courait chercher des hommes pour enlever le corps. L'autre s'était placé devant la porte du bureau pour éloigner les curieux, s'il s'en présentait. Le conducteur, qui était bavard, lui expliquait comme quoi il avait remarqué qu'au départ la jeune fille avait déjà l'air malade. Le cocher était resté sur son siège, et il avait bien de la peine à retenir ses chevaux, impatients de rentrer au dépôt de la compagnie.

– Vous n'avez plus besoin de moi ? demanda Freneuse.

Et comme le gardien de la paix lui fit signe que non, il s'achemina vers son domicile, qui n'était pas loin. Mais il n'avait pas fait trois pas qu'il se souvint d'avoir laissé tomber sa canne dans la voiture. Cette canne était un joli rotin qu'un sien ami, officier de marine, lui avait rapporté de Chine, et il y tenait. L'omnibus était encore là. Il y monta, et, comme on n'y voyait goutte, il frotta une allumette pour ne pas être obligé de tâtonner avec ses mains.

La canne avait roulé sous la banquette, et en se baissant pour la ramasser, il aperçut un papier qui était tombé aussi, et une épingle dorée, de celle qui servent aux femmes pour fixer leur chapeau.

– Tiens ! murmura-t-il, la pauvre morte a perdu cela. Il me restera quelque chose d'elle.

Paul Freneuse ramassa la canne, le papier et l'épingle, mit la canne sous son bras, le papier et l'épingle dans la poche de son pardessus, descendit lestement de l'omnibus et s'éloigna sans tourner la tête, de peur que le sergent de ville n'eût l'idée de le rappeler.

Maintenant, il ne tenait plus du tout à s'occuper des suites de cette triste aventure, et il se promettait bien de rester tranquille, si le commissaire ne requérait pas son témoignage.

Paul Freneuse avait du talent et une foule de qualités aimables, mais il manquait un peu de fixité dans les idées. Sa tête se montait trop facilement et se refroidissait encore plus vite. Il se lançait à tout propos dans les conjectures les plus hasardées, à peu près comme les enfants courent après tous les papillons qui volent devant eux ; mais il se lassait bientôt de poursuivre des chimères, et alors il redevenait lui-même, ne songeant plus qu'à son art, à ses travaux et aussi un peu à ses plaisirs, quoiqu'il menât une vie assez régulière.

Ainsi, ce soir-là, il venait de passer par des émotions très vives, et il était déjà beaucoup plus calme. Il avait échafaudé tout un roman sur la mort d'une jeune fille, et ce roman s'effaçait peu à peu de son esprit.

Il lui tardait de rentrer, de revoir son atelier, et il y allait tout droit, lorsque, dans un café qui s'avance comme un cap entre la rue Pigalle et la rue Frochot, il aperçut un de ses amis, un artiste comme lui, attablé devant un verre vide et une pile de soucoupes qui marquaient le nombre des chopes absorbées par ce peintre altéré.

Cet ami était seul dans le premier compartiment du café, une sorte de cage vitrée où l'on est aussi en vue que si l'on buvait dehors, et d'où l'on voit parfaitement les gens qui passent. Il reconnut Freneuse, il se mit à lui faire des signes télégraphiques pour l'appeler, et Freneuse se décida à entrer, sachant bien que s'il s'avisait de passer son chemin, le camarade Binot allait courir après lui.

<http://www.ebooksgratuits.com/ebooks.php>

++++++

(325) Vous est-il arrivé, le soir, vers minuit, de manquer le dernier omnibus de la ligne qui conduit à votre domicile ?

Est arrivé		
------------	--	--

(326) Si vous n'êtes pas obligé de régler strictement vos dépenses sur votre budget de recettes, vous en avez été quitte pour prendre un fiacre.

Avez été quitte		
-----------------	--	--

(327) Mais si, au contraire, votre modeste fortune vous interdit ce léger extra, il vous a fallu revenir à pied, traverser Paris en pataugeant dans la boue, quelquefois sous une pluie battante, et vous avez cent fois en route maugréé contre la Compagnie qui n'en peut mais, car il faut bien qu'après seize heures de travail, elle accorde un peu de repos à ses chevaux et à ses employés.

Vous a fallu revenir Avez maugréé		
--------------------------------------	--	--

(328) Il y a plusieurs façons de la manquer, cette bienheureuse voiture, la suprême espérance des attardés.

(329) Quand on l'attend au passage, et qu'après avoir adressé au cocher des signes inutiles, on voit apparaître en lettres blanches se détachant sur un fond bleu le mot redouté, le désolant : *Complet* on enrage ; mais, après tout, on s'y attendait un peu ; on fait contre fortune bon cœur, et l'on continue à cheminer.

(330) On se flatte vaguement qu'il en passera encore une, et, soutenu par cette illusion, on finit par arriver pédestrement au logis sans trop s'apercevoir de la fatigue.

(331) Le pis, c'est de se présenter à la station, tête de ligne, juste au moment où vient de se remplir l'unique omnibus en partance.

(332) Pas moyen de s'y tromper ; c'est bien le dernier.

(333) Le préposé qui tourne la manivelle pour fermer la devanture du bureau vous a répondu qu'il n'y en a plus d'autre, et les voyageurs qui vous ont devancé vous rient au nez quand vous leur demandez poliment s'il ne reste plus une seule petite place.

A répondu Ont devancé		
--------------------------	--	--

(334) L'arrêt est sans appel.

(335) Vous n'avez plus d'autre moyen de transport que vos jambes, et il faudra qu'elles vous portent jusqu'à destination, car vous ne le rattraperez pas en route, ce maudit véhicule sur lequel vous comptiez pour éviter une longue étape.

(336) C'est ainsi qu'un soir de cet hiver, à minuit moins un quart, au coin du boulevard Saint-Germain et de la rue du Cardinal-Lemoine, à l'instant précis où le cocher de l'omnibus vert qui va de la Halle aux vins à la place Pigalle grimpa sur son siège, une femme arriva tout essoufflée, une femme convenablement vêtue, et encore jeune, autant qu'on en pouvait juger à sa tournure, car une épaisse voilette lui cachait le visage.

	Arriva – Realiz. – Termn.	Pouvait juger Cachait
--	---------------------------	--------------------------

(337) Elle venait du côté du Jardin des Plantes, par le quai Saint-Bernard, et elle avait dû courir assez longtemps, car elle était hors d'haleine et elle eut quelque peine à articuler la question que les retardataires adressent avec anxiété à l'employé chargé de donner le signal du départ.

	Eut – Estado – Termn.	Venait Était
--	-----------------------	-----------------

(338) – Tout est plein, Madame, et il n'y a plus rien après, lui répondit le conducteur qui était occupé à faire viser sa feuille.

	Répondit - Realiz. – Termn.	Était occupé
--	-----------------------------	--------------

(339) – Ah ! mon Dieu, murmura-t-elle, et moi qui vais à Montmartre ! Je n'y arriverai jamais.

	Murmura – Realiz. Termn.	
--	--------------------------	--

(340) Et en vérité, à cette heure et en cette saison, un voyage à pied de quatre à cinq kilomètres pouvait bien effrayer une personne appartenant au sexe faible.

		Pouvait effrayer
--	--	------------------

(341) Il faisait un froid sec et un vent du nord qui rendait ce froid encore plus piquant.

		Faisait Rendait
--	--	--------------------

(342) Il y avait de la neige dans l'air.

		Avait
--	--	-------

(343) Les rues de ce quartier étaient désertes.

		Etaient
--	--	---------

(344) Pas un passant sur les larges trottoirs, pas un fiacre à l'horizon.

(345) L'intérieur de l'omnibus était complet, mais personne n'avait osé braver la température en montant sur l'impériale, où pour trois sous on était à peu près sûr d'attraper un gros rhume.

		Était complet Était sûr
--	--	----------------------------

(346) La dame leva les yeux vers ces places en l'air, comme disent les conducteurs, et il fallait qu'elle eût un bien vif désir de profiter du dernier départ, car un geste qui lui échappa indiquait clairement qu'elle regrettait de ne pouvoir se hisser sur le toit en dépit de la bise et de la gelée.

	Leva – Activ. – Termn. Échappa – Logro – Termn.	Fallait Indiquait Regrettait
--	--	------------------------------------

(347) Puis, sachant bien que cette ascension n'est pas permise aux dames et que les employés ne transigent pas avec la consigne, elle avança la tête dans la longue voiture où il n'y avait plus de place pour elle. Sans doute, elle ne désespérait pas d'apitoyer sur sa situation quelque galant voyageur qui lui céderait son droit de premier occupant.

	Avança – Activ. – Termn.	Désespérait
--	--------------------------	-------------

(348) C'était une chance bien faible, car il n'y avait guère là que des voyageuses, et les femmes n'abandonnent pas volontiers un privilège.

		Était Avait
--	--	----------------

(349) Elle eut pourtant le bonheur très inattendu d'intéresser quelqu'un à son sort.

	Eut – Est. – Inc. sin prol.	
--	-----------------------------	--

(350) Un monsieur assis tout au fond se leva et se coula jusqu'à la sortie.

	Se leva – Logro – Termn. Se coula – Activ. – Termn.	
--	--	--

(351) – Montez, Madame, dit-il en sautant lestement sur le macadam.

	Dit – Real.- Termn.	
--	---------------------	--

(352) – Oh ! Monsieur, vous êtes trop bon, et je ne veux pas abuser de votre complaisance, s'écria la dame.

	S'écria – Real. – Termn.	
--	--------------------------	--

(353) – Pas du tout ! pas du tout ! ne craignez rien. Je vais me caser là-haut. Il ne fait pas chaud, mais j'ai la peau dure.

(354) – Vraiment, Monsieur, je ne sais comment vous remercier.

(355) – Il n'y a pas de quoi. Ça n'en vaut pas la peine.

(356) – Allons, Madame, allons, s’il vous plaît, **dit** l’employé ; nous partons.

	Dit – Real. – Termn.	
--	----------------------	--

(357) La dame **avait** déjà un pied sur la marche de l’escalier, et **elle ne se fit pas prier** davantage ; mais, au lieu de s’appuyer sur le conducteur pour monter, **elle accepta l’aide** que lui offrit gracieusement l’homme qui venait de lui rendre service.

	<del>Se fit</del> Acepta – Estado – Termn.	Avait
--	---	-------

(358) **Elle mit sa main dans la sienne**, et **elle l’y laissa** peut-être quelques secondes de plus **qu’il n’était nécessaire**.

	Mit – Logro – Termn. Laisser – Est. – Termn.	Laissa Etait
--	---	-----------------

(359) C’était bien le moins qu’elle pût faire pour un monsieur si poli, et ce contact n’**avait** rien de compromettant, car **ils étaient gantés** tous les deux ; **ils portaient de gros gants** fourrés dont la peau **avait** l’épaisseur d’une cuirasse.

		Avait Etaient Portaient Avait
--	--	--

(360) Le monsieur qui venait de céder sa place **n’était pourtant ni très joli**, ni très jeune.

		Etait
--	--	-------

(361) **Il pouvait avoir quarante ans** et même davantage.

		Pouvait avoir
--	--	---------------

(362) **Sa moustache et ses favoris coupés militairement grisonnaient** très fort.

		Grisonnaient
--	--	--------------

(363) **Il portait un paletot** qui avait dû être acheté chez un confectionneur à bon marché, et un chapeau bas de forme, en feutre dur, le chapeau d’un indépendant qui ne se pique pas de suivre les modes.

		Portait
--	--	---------

(364) **Il avait d’ailleurs des traits assez réguliers**, mais durs, des traits taillés à coups de hache.

		Avait
--	--	-------

(365) **Il grimpa sur l’impériale** avec une agilité remarquable, et **il prit position** à l’entrée de la première banquette, tout près du marchepied qui sert à descendre.

	Grimpa – Activ. – Termn. Prit position – Real. - Termn.	
--	--	--

(366) Pendant **qu’il s’établissait là** en relevant le collet de son paletot, la dame qu’il venait d’obliger **se glissait à la place** restée libre, au fond de l’omnibus, à droite, entre une vieille tout encapuchonnée de laine, et une jeune très simplement habillée.

		S’établissait Se glissait
--	--	------------------------------

(367) Plus loin, contre la glace du fond, **il y avait une grosse commère** en bonnet qui aurait dû payer pour deux, car **elle débordait** littéralement sur sa voisine de gauche.

		Avait Débordait
--	--	--------------------

(368) **En face siégeait un homme**, le seul qui fût dans la voiture : un grand garçon mince et brun, l'œil vif et la bouche souriante, une vraie tête d'artiste, mais d'artiste arrivé, car **il n'avait** ni la tenue débraillée, ni les façons turbulentes des rapins qui hantent les brasseries du boulevard extérieur.

		Siégeait Avait
--	--	-------------------

(369) **Les autres voyageurs appartenait aux diverses catégories** d'habituées des omnibus : bourgeoises rentrant au logis après une soirée passée chez des parents domiciliés à l'autre bout de Paris, mères chargées d'un enfant au maillot, ouvrières revenant d'une veillée d'atelier et tombant de sommeil.

		Appartenait
--	--	-------------

(370) **La lourde voiture s'ébranla, le timbre argentin sonna seize fois** pour l'intérieur et une fois pour l'impériale, **le conducteur demanda la monnaie, et les sous passèrent de main en main.**

	S'ébranla – Logro – Termn. Sonna - Actv. – Termn. Demanda – Real. – Termn. Passèrent - Actv. – Termn.	
--	--	--

(371) **Le grand brun se mit à examiner les compagnes** de route que le hasard lui avait données.

	Se mit – Logro – Termn.	
--	-------------------------	--

(372) **Il ne s'en trouvait là que deux** qui valussent la peine qu'il étudiât leur mine et leurs allures, et **ces deux-là lui faisaient justement vis-à-vis.**

		S'en trouvait Faisaient
--	--	----------------------------

(373) **Il n'avait rien perdu de la petite scène** qui avait précédé le départ, et il faut lui rendre cette justice qu'**il se préparait à offrir sa place** lorsque l'homme au chapeau rond s'était levé pour céder la sienne. Il avait fort bien remarqué le serrement de main échangé entre la dame et le monsieur complaisant.

		Avait Se préparait
--	--	-----------------------

(374) **Il se disait que c'était peut-être le début d'une aventure**, et **s'il n'espérait pas en voir le dénouement, il se promettait** du moins d'observer les incidents qui pourraient se produire pendant le trajet.

		Se disait C'était Espérait Se promettait
--	--	---

(375) **Il lui semblait** déjà que les deux personnes de cette comédie ambulante **formaient un couple** assez mal assorti.

		Semblait Formaient
--	--	-----------------------

(376) La femme qui avait consenti un peu trop vite à devenir l'obligée d'un inconnu **n'était évidemment pas du même monde** que son chevalier d'occasion, car **sa toilette était presque élégante.**

		Était du même monde Était élégante
--	--	---------------------------------------

(377) **Elle paraissait avoir une jolie taille**, et ses yeux brillaient à travers la voilette de blonde noire **qu'elle s'obstinait à ne pas relever.**

		Paraissait S'obstinait
--	--	---------------------------

(378) Il n'en fallait pas davantage pour qu'un chercheur s'occupât d'elle, et l'artiste assis en face de cette mystérieuse personne était un chercheur.

		Fallait Etait
--	--	------------------

(379) Il partagea son attention entre la dame voilée et la jeune femme assise à côté d'elle.

	Partagea – Actv. – Inc. con prol.	
--	-----------------------------------	--

(380) Celle-là aussi avait rabattu le voile attaché autour de sa toque de velours marron, et l'on ne voyait guère que le bas de sa figure, un menton à fossettes, une bouche un peu grande, mais d'un dessin très pur, et des joues pâles, d'une pâleur mate.

		Voyait
--	--	--------

(381) Un teint d'Espagnole, se disait le grand brun. Je suis sûr qu'elle est charmante. Quel dommage que le froid l'empêche de montrer le bout de son nez ! Maintenant, elles ont toutes la manie, pour peu que le thermomètre baisse, de se masquer pour sortir, et quand on tient à rencontrer de jolis minois, il faut attendre l'été.

		Se disait
--	--	-----------

(382) Encore, s'il faisait clair dans ce diable d'omnibus ; mais une des lanternes est éteinte, et l'autre charbonne comme un lampion qui n'a plus d'huile.

		Faisait
--	--	---------

(383) On n'y voit goutte.

(384) Nous sommes dans une caverne roulante.

(385) On y commettrait des crimes que personne ne s'en apercevrait...

(386) En continuant à observer, le grand brun reconnut que la jeune fille ne devait pas être riche.

	Reconnut – Real. – Termn.	Devait
--	---------------------------	--------

(387) Elle portait, en plein mois de janvier, un petit manteau court, sans manches, ce qu'on appelle une visite, en étoffe noire si mince et si usée qu'on gelait rien qu'en la regardant, une robe d'alpaga, couleur raisin de Corinthe, qu'un long usage avait rendu luisante, et elle cachait ses mains dans un manchon étriqué et déplumé, un manchon qui avait dû être acheté jadis pour une fillette de douze ans.

		Portait Gelait Cachait
--	--	------------------------------

(388) – Qui est-elle ? d'où vient-elle ? où va-t-elle ? se demandait le jeune homme. Et pourquoi sa voisine la regarde-t-elle du coin de l'œil ? Est-ce qu'elle la connaît ? Non, puisqu'elle ne lui parle pas.

		Se demandait
--	--	--------------

(389) Cependant, l'omnibus avait fait du chemin.

(390) Il roulait maintenant sur le pont Neuf, et le cocher, qui avait hâte de finir sa journée, lança ses chevaux au grand trot sur la pente qui descend vers le quai du Louvre.

	Lança – Real. – Termn.	Roulait Avait hâte
--	------------------------	-----------------------

(391) Les voitures de transport en commun ne sont pas tout à fait aussi bien suspendues que les calèches à huit ressorts, et ce mouvement précipité eut pour effet de cahoter fortement les voyageurs.

	Eut - Estado – Termn.	
--	-----------------------	--

(392) La jeune femme fut jetée sur sa voisine, la dernière arrivée, et se cramponna à son bras, en jetant un faible cri, qui fut suivi d'un profond soupir.

	Fut jettée – Logro – Termn. Fut suivi – Est. – Termn.	
--	--	--

(393) – Appuyez-vous sur moi, si vous êtes souffrante, Mademoiselle, dit la dame voilée.

(394) L'autre ne répondit pas, mais elle se laissa aller sur l'épaule de la compatissante personne qui lui proposait de la soutenir.

	Répondit – Real. – Termn. Se laissa aller – Actv. – Inc. con prol.	Proposait
--	---	-----------

(395) – Cette jeune dame se trouve mal, s'écria le grand brun. Il faudrait faire arrêter la voiture, et je vais...

	S'écria – Real. – Termn.	
--	--------------------------	--

(396) – Mais non, Monsieur ; elle dort, dit tranquillement la dame voilée.

	Dit – Real. – Termn.	
--	----------------------	--

(397) – Pardon ! j'avais cru...

(398) – Elle dormait déjà lorsque les cahots l'ont réveillée en sursaut. Mais la voilà repartie. Laissons-la se reposer.

Ont réveillée		Dormait
---------------	--	---------

(399) – Sur vous, Madame ! Ne craignez-vous pas...

(400) – Qu'elle ne me fatigue ? oh ! pas du tout. Et elle ne tombera pas, j'en réponds, car je vais la soutenir, reprit la dame en passant son bras droit autour de la dormeuse.

	Reprit – Real. – Termn.	
--	-------------------------	--

(401) Le grand brun s'inclina, sans insister. Il était bien élevé, et il trouvait qu'il en avait déjà trop fait en se mêlant de ce qui ne le regardait pas.

	S'inclina – Real. – Termn.	Etait Trouvait
--	----------------------------	-------------------

(402) – Ces jeunes filles d'à présent, ça fait pitié, dit entre ses dents la grosse femme au bonnet. Moi, j'ai poussé la charrette toute la soirée pour vendre des oranges, et, s'il fallait, j'aurais encore des jambes pour monter à pied jusqu'en haut de Montmartre. Ah ! si celle-là s'en allait danser à la Boule-Noire ou à l'Élysée, c'est ça qui la réveillerait. Mais pour rentrer chez maman, bernique ! il n'y a plus personne.

J'ai poussé	Dit – Real. – Termn.	S'en allait
-------------	----------------------	-------------

(403) Elle en fut pour ses réflexions.

	En fut – Logro – Termn.	
--	-------------------------	--

(404) La jeune fille qu'elles visaient ne bougea point.

	Bougea – Activ. – Termn.	Visaient
--	--------------------------	----------

(405) La voisine dont l'épaule servait d'oreiller fit semblant de ne pas avoir entendu, et l'artiste assis en face d'elles ne dit mot, quoiqu'il eût bien envie de rabrouer un peu cette commère mal apprise.

	Fit semblant – Est. – Inc. con prol. Dit – Real. – Termin. Eût envie – Est. – Inc. con prol.	Servait
--	--	---------

(406) Il se remit à observer, et il s'attendrit presque en voyant que la dame voilée s'emparait doucement des mains nues de l'endormie et les replaçait dans le maigre manchon que la pauvre fille portait suspendu à son cou par une cordelière éraillée.

	Se remit – Logro – Termn. S'attendrit – Est. inc. con prol.	
--	--	--

(407) Une mère ne soignerait pas mieux son enfant, pensait-il. Et moi qui prenais cette excellente femme pour une chercheuse d'aventures ! Pourquoi ? Je me le demande. Parce qu'elle a accepté la place d'un monsieur, et parce qu'elle l'a remercié en se laissant serrer le bout des doigts. Eh bien, ce galant personnage en sera pour sa politesse... et peut-être pour une fluxion de poitrine, car on doit geler là-haut. C'est égal, je voudrais bien voir toute la figure de la fillette qui dort d'un si profond sommeil. Les lignes du bas sont parfaites. Elle ne doit pas rouler sur l'or, cette petite, à en juger par sa toilette, et je parierais volontiers qu'elle consentirait à poser pour la tête.

A accepté A remercié		Pensait Prenais
-------------------------	--	--------------------

(408) Si elle s'arrête en chemin, je ne m'amuserai pas à la suivre ; mais si elle va jusqu'à la place Pigalle, je lui proposerai en descendant de me donner quelques séances. Espérons qu'elle ouvrira les yeux avant la fin du voyage.

(409) L'omnibus roulait toujours d'un train à faire honte aux fiacres.

		Roulait
--	--	---------

(410) Les deux vigoureux percherons qui le traînaient distançaient toutes les rosses que les loueurs de voitures de place attellent, dès que le soleil est couché.

Est couché		Traînaient Distançaient
------------	--	----------------------------

(411) Ils allaient d'autant plus vite qu'aucun voyageur ne demandant le cordon, le cocher, qui n'était pas obligé de les retenir souvent pour laisser descendre quelqu'un, les poussait tant qu'il pouvait.

		Allaient vite Etait obligé Poussait
--	--	---

(412) C'était à peine s'il s'arrêtait aux stations réglementaires.

		S'arrêtait
--	--	------------

(413) Personne à prendre au bureau de la rue du Louvre ; personne non plus au bureau de la rue Croix-des-Petits-Champs.

(414) Place de la Bourse, il y eut du changement.

	Il y eut – Real. – Termn.	
--	---------------------------	--

(415) Trois femmes assises à l'entrée de la voiture furent remplacées par une famille bourgeoise, le père, la mère et un petit garçon.

	Furent remplacées – Real. - Termn.	
--	------------------------------------	--

(416) Mais les voyageuses du fond ne bougèrent pas.

	Bougèrent – Activ. - Termn.	
--	-----------------------------	--

(417) La jeune fille dormait toujours, appuyée sur sa charitable voisine ; la marchande d'oranges avait fini par s'assoupir ; d'autres femmes somnolaient aussi ; de sorte qu'après la station de la rue de Châteaudun, qui est la dernière, quand l'attelage, renforcé d'un troisième cheval, se mit à gravir la rude côte de la rue des Martyrs, l'intérieur de l'omnibus ressemblait à un dortoir.

	Se mit a gravir – Logro – Termn.	Dormait Somnolaient ressemblait
--	----------------------------------	---------------------------------------

(418) La massive machine roulait comme un navire balancé par la houle et berçait si doucement les passagers, qu'ils se laissaient presque tous aller peu à peu à dodeliner de la tête et à fermer les yeux.

		Roulait Berçait Se laissaient aller
--	--	---

(419) Il n'y avait plus guère que le grand brun qui se tint droit.

		Il y avait
--	--	------------

(420) Le conducteur suivait à pied pour se dégourdir les jambes, et le cocher faisait claquer son fouet pour se réchauffer.

		Suivait Faisait
--	--	--------------------

(421) Au dernier tiers de la montée, la grosse commère se réveilla en sursaut et se mit aussitôt à crier qu'elle voulait descendre.

	Se réveilla - Logro – Termn. Se mit à crier – Logro – Termn.	
--	---	--

(422) L'endroit n'est pas commode pour arrêter, car la pente est si raide que les chevaux glissent et reculent aussitôt qu'ils cessent d'avancer.

(423) Les dames qui tiennent à mettre pied à terre avant d'arriver au haut de l'escarpement doivent requérir l'aide du conducteur.

(424) Ainsi fit la femme obèse, non sans grommeler des mots peu gracieux à l'adresse de ce brave employé qui n'arrivait pas assez vite pour la recevoir dans ses bras.

	Fit – Act. – Termn.	Arrivait
--	---------------------	----------

(425) Elle se précipita vers la sortie en écrasant les orteils de ses voisins, et dès qu'elle eut touché le pavé, elle se mit à crier qu'elle était descendue trop tôt, qu'elle aurait dû attendre jusqu'à l'avenue Trudaine, puisqu'elle demeurait chaussée Clignancourt, et cent autres récriminations qui n'émurent personne.

	Se précipita – Act. – Termn. Se mit à crier – Logro – Termn. Emurent – Est. inc. sin prol.	demeurait
--	--	-----------

(426) Elle se décida pourtant à marcher, et l'omnibus continua son ascension qui touchait à son terme.

	Se décida – Real. – Termn. Continua – Activ. inc. con prol.	Touchait
--	--	----------

(427) À ce moment, l'artiste, qui songeait toujours aux deux femmes assises en face de lui, fut brusquement distrait de sa rêverie par un bruit qui partait de l'impériale, le bruit de trois coups de talon de botte, trois coups successifs, séparés par un léger intervalle et vigoureusement frappés.

	Fut distrait – Est. – Inc. con prol.	Songeait
--	--------------------------------------	----------

(428) Tiens ! se dit-il, le voyageur de l'impériale qui fait des appels du pied comme un maître d'armes. Il paraît qu'il est encore là. En voilà un que dix degrés au-dessous de zéro ne gênent pas. Ah ! cependant, il en a assez, car il se décide à descendre.

Se dit – Real.- Termn.

(429) En effet, les bottes qui venaient d'exécuter ce roulement apparurent sur le marchepied aérien, les jambes suivirent, puis le torse, et enfin l'homme, après avoir jeté un rapide coup d'œil dans l'intérieur de l'omnibus, sauta sur le pavé. Le peintre, qui observait ses mouvements, le vit s'éloigner à grands pas par la rue de la Tour-d'Auvergne.

	Apparurent – Logro – Termn. Suivirent – Act. - Termn. Sauta – Real. – Termn. Vit – Actv- Inc. con prol.	Observait
--	--	-----------

(430) Allons ! **pensa-t-il**, ce bonhomme si lourdement botté n'a pas **les intentions que je lui supposais**. Je me figurais qu'il attendrait à la sortie **la dame qui a accepté sa place**, et qu'il tâcherait de lui faire aussi accepter son bras. Pas du tout. Il s'en va tranquillement tout seul. Il a raison, car cette personne ne me semble pas d'humeur à se familiariser avec des messieurs de son espèce.

A accepté	Pensa – Real. – Termn.	Supposais Me figurais
-----------	------------------------	--------------------------

(431) Pendant qu'**il se tenait à lui-même ce judicieux discours**, **l'omnibus atteignait le point** où la rue des Martyrs croise deux autres rues, fort habitées : la rue de Laval, à gauche, et la rue Condorcet, à droite.

		Se tenait Atteignait
--	--	-------------------------

(432) On s'arrête toujours là pour déteiler le cheval de renfort, et aussi parce qu'à cet endroit du parcours, il arrive souvent que la voiture se vide. Les voyageurs, et surtout les voyageuses, descendent en masse.

(433) Et **ce soir-là, elles n'y manquèrent pas**. **Presque toutes se levèrent** à la fois, et **ce fut** à qui sortirait la première.

	Manquèrent - Est. - Termn. Se levèrent – Logro – Termn. Fut – Est. – Termn.	
--	---	--

(434) Tant et si bien qu'après cette dégringolade générale, **il ne resta plus dans l'intérieur que le grand brun et les deux femmes** assises en face de lui.

	Resta – Est. – Inc. con prol.	
--	-------------------------------	--

(435) Encore, **celle qui soutenait la dormeuse faisait-elle mine** de partir aussi.

		Soutenait Faisait
--	--	----------------------

(436) – Monsieur, dit-elle vivement, cette pauvre enfant qui s'appuie sur moi dort d'un si bon sommeil que je me reprocherais de la réveiller... et cependant, il faut que je descende... je demeure tout près d'ici, et il est tard... Oserai-je vous demander de me remplacer dans mes fonctions de reposoir ?

(437) – Avec le plus grand plaisir, **répondit le jeune homme** en s'asseyant à la place que la grosse marchande d'oranges venait d'abandonner.

	Répondit - Real. – Termn.	
--	---------------------------	--

(438) – Attendez encore un peu, je vous prie, **cria** la charitable dame au conducteur qui allait donner le signal du départ.

	Cria - Real. – Termn.	
--	-----------------------	--

(439) En même temps **elle soulevait**, avec des précautions infinies, la tête de **la jeune fille qui reposait** sur son épaule, et **elle la plaçait** délicatement sur l'épaule du grand brun, tout prêt à la recevoir.

		Soulevait Reposait Plaçait
--	--	----------------------------------

(440) **La dormeuse se laissa faire** sans donner signe d'existence, et **s'abandonna** si complètement que **le voisin auquel on la confiait crut** devoir la soutenir par la taille.

	Se laissa faire – Est. – Termn.	Confiait
--	---------------------------------	----------

	S'abandonna – Est. – Inc. con prol. Crut – Est. – Inc. con prol.	
--	---	--

(441) – Je vous remercie, Monsieur, **dit la dame** voilée. **Il m'en coûtait** de la laisser seule ; mais puisque vous allez jusqu'au bout de la ligne, je puis la quitter. **Si vous pouviez la reconduire** jusqu'à la porte de la maison où elle va, vous feriez assurément une bonne action, car, à l'heure qu'il est, ce quartier est dangereux pour une jeune fille.

	Dit – Real. – Termn.	Coûtait Pouviez
--	----------------------	--------------------

(442) Et, sans attendre la réponse de son suppléant, **elle se coula rapidement** hors de l'omnibus qui venait d'enfiler la rue de Laval.

	Se coula – Actv. – Termn.	
--	---------------------------	--

(443) Le conducteur s'était accoté dans le coin, à l'entrée de la voiture, au-dessous du compteur, **et il s'occupait à vérifier**, à la clarté fugitive des becs de gaz, les derniers pointages de sa feuille.

		S'occupait
--	--	------------

(444) **Le peintre restait** donc tout à fait en tête-à-tête avec la belle dormeuse, et **personne ne l'empêchait de lui dire des douceurs** ou de lui demander une séance de portrait ; mais, pour en venir là, **il fallait d'abord la réveiller**, et **il voulait y mettre des formes**.

		Restait Empêchait Fallait Voulait
--	--	--

(445) **Il la serrait** discrètement contre sa poitrine, et **il espérait** qu'en accentuant un peu cette pression décente, il réussirait à la tirer de sa torpeur.

		Serrait Espérait
--	--	---------------------

(446) **Il se trompait**. **Il eut beau** appuyer un peu plus, **sa main ne sentit pas** battre le cœur de cette enfant, qui **ne devait cependant pas être accoutumée** à se laisser étreindre ainsi.

	Eut beau – Est.- Termn. Sentit – Est. – Termn.	Se trompait
--	---	-------------

(447) **L'idée vint alors à ce malin garçon** qu'elle **n'était pas si endormie** qu'elle **en voulait avoir l'air**, et qu'elle **ne demandait pas mieux** que de devenir son obligée.

	Vint – Real. – Termn.	Etait endormie En voulait avoir l'
--	-----------------------	---------------------------------------

(448) **Il était Parisien** ; **il avait de l'expérience** et du flair.

		Avait
--	--	-------

(449) Aussi **ne croyait-il guère à la vertu** des demoiselles qui montent en omnibus toutes seules, à minuit moins un quart, et qui se dirigent, à cette heure indue, vers les boulevards extérieurs.

		Croyait
--	--	---------

(450) **Il voulut savoir** à quoi s'en tenir, et **il se pencha un peu**, afin de voir de près le visage de cette dormeuse obstinée ; mais la dernière lanterne, celle qui agonisait dès le départ, avait fini par s'éteindre, et l'intérieur de la voiture était plongé dans une obscurité complète.

	Voulut – Est. – Inc. con prol. Se pencha – Act. inc. con prol.	
--	---	--

(451) Il se pencha jusqu'à toucher presque la figure de la jeune fille, et il s'aperçut qu'elle était pâle comme de l'albâtre, et qu'aucun souffle ne sortait de sa bouche entrouverte.

	Se pencha - Act. - Inc. con prol. S'aperçut – Logro – Termn.	Était pâle Sortait
--	---	-----------------------

(452) Il prit une de ses mains qui étaient restées dans le manchon, et il trouva que cette main était glacée.

	Prit - Logro – Termn. Trouva – Est. – Inc. con prol.	Etaient restées Était glacée
--	---	---------------------------------

(453) – Elle est évanouie, murmura-t-il. Elle a besoin de secours.

	Murmura – Real. – Termn.	
--	--------------------------	--

(454) Et il appela le conducteur, qui lui répondit, sans s'émouvoir :

	Appela - Real. – Termn. Répondit – Real. – Termn.	
--	--	--

(455) – Nous voilà à la station. Ce n'est pas la peine d'arrêter pour si peu.

(456) En effet, vivement mené par un cocher pressé d'aller se coucher et par des chevaux qui sentaient l'écurie, l'omnibus avait parcouru la rue Frochot en un clin d'œil et débouchait sur la place Pigalle.

		Sentaient –
--	--	-------------

(457) Le jeune homme, effrayé, essaya de relever la malheureuse enfant qui s'était affaissée dans ses bras ; mais elle retomba, inerte, et alors seulement il comprit que la vie s'était envolée de ce pauvre corps.

	Essaya – Actv. – Termn. Retomba – Real. – Termn. Comprit – Est. – Inc. con prol.	
--	--	--

(458) – Nous y sommes, Monsieur, dit le conducteur, qui les prenait pour deux amoureux. Bien fâché de réveiller votre dame. Mais nous n'allons pas plus loin. Il faut descendre... à moins qu'elle n'ait envie de coucher dans la voiture.

	Dit – Real. – Termn.	Prenait
--	----------------------	---------

(459) – C'est dans la fosse qu'elle couchera, lui cria le grand brun. Vous ne voyez donc pas qu'elle est morte ?

	Cria – Real. – Termn.	
--	-----------------------	--

(460) – Bon ! vous blaguez, pour vous amuser. Eh bien, là, vrai, vous savez, ça ne porte pas bonheur, ces plaisanteries-là. Faut jamais rire avec la mort !

(461) – Je n'ai pas envie de rire. Je vous dis que cette femme-là a la peau froide comme du marbre, et qu'elle ne respire plus. Venez m'aider à la tirer de l'omnibus. Je ne peux pas la porter tout seul.

(462) – Elle ne doit pourtant pas être lourde... enfin, si elle est malade pour tout de bon, je vais vous donner un coup de main ; on ne peut pas la laisser là, c'est sûr.

(463) Sur cette conclusion, le conducteur se décida, en rechignant, à monter dans la voiture, où le grand brun faisait de son mieux pour soutenir la malheureuse enfant.

	Se décida – Real. – Termn.	
--	----------------------------	--

(464) L'employé monta aussi, et, à eux trois, ils n'eurent pas de peine à enlever ce corps frêle.

	Monta – Real. – Termn. Eurent de peine – Est. – Termn.	
--	---	--

(465) La salle d'attente de la station n'était pas encore fermée.

		Etait
--	--	-------

(466) Ils l'y portèrent, ils l'y étendirent sur une banquette, et le jeune homme releva d'une main tremblante le voile qui cachait la moitié du visage de la morte.

	Portèrent - Act. – Termn. Etendirent – Real. - Termn. Releva - Actv. – Termn.	Cachait
--	---	---------

(467) Elle était merveilleusement belle : une vraie figure de vierge de Raphaël.

		Etait
--	--	-------

(468) Ses grands yeux noirs n'avaient plus de flamme, mais ils étaient restés ouverts, et ses traits contractés exprimaient une douleur indicible. Elle avait dû horriblement souffrir.

		Avaient Etaient restés Exprimaient
--	--	--

(469) – C'est pourtant vrai qu'elle a passé, murmura le conducteur.

A passé		
---------	--	--

(470) – Pendant le voyage ! Et vous ne vous en êtes pas aperçu ? s'écria l'employé.

Etes aperçu	S'écria – Real. – Termn.	
-------------	--------------------------	--

(471) – Non, et Monsieur qui était assis à côté d'elle n'y a rien vu non plus. Elle n'est pas tombée... on la tenait... et elle n'a pas seulement soufflé. C'est drôle, mais c'est comme ça.

A vu Est tombée A soufflé		Tenait
---------------------------------	--	--------

(472) – Un coup de sang, alors... ou bien quelque chose qui s'est cassé dans sa poitrine.

(473) – Moi, je crois qu'on l'a tuée, dit le grand brun.

A tuée	Dit – Real. - Termn.	
--------	----------------------	--

(474) – Tuée ! répéta le conducteur, allons donc ! il n'y a pas une goutte de sang sur elle.

	Répéta – Real. – Termn.	
--	-------------------------	--

(475) – Et puis, ajouta l'employé, si on lui avait donné un mauvais coup dans la voiture, les autres voyageurs l'auraient bien vu.

	Ajouta – Real. – Termn.	
--	-------------------------	--

(476) – Elle a dix-huit ans tout au plus. À cet âge-là, on ne meurt pas subitement, dit le jeune homme.

	Dit – Real. – Termn.	
--	----------------------	--

(477) – Est-ce que vous êtes médecin ?

(478) – Non, mais...

(479) – Eh bien, alors, vous n'en savez pas plus long que nous. Et au lieu de faire des phrases, vous devriez aller chercher les sergents de ville.

(480) « Nous ne pouvons pas garder une morte dans le bureau.

(481) – En voilà deux qui arrivent.

(482) En effet, deux gardiens de la paix en tournée sur le boulevard s'avançaient à pas comptés. L'employé les appela, et ils avancèrent sans trop se presser, car ils ne se doutaient guère que le cas valait bien la peine qu'ils se hâtassent. Et

quand ils virent de quoi il s'agissait, ils ne s'émurent pas outre mesure. Ils se firent conter l'affaire par le conducteur, et le plus ancien des deux prononça gravement que ces accidents-là n'étaient pas rares.

	Appela – Real. – Termn. Avancèrent - Actv. - Inc. con prol. Virent - Act. – Inc. con prol. S'émurent – Est. – Inc. con prol. <del>Se firent conter</del> Prononça – Real. – Termn.	S'avançaient Se doutaient Valait la peine S'agissait Étaient
--	---	--

(483) – Voilà pourtant Monsieur qui prétend qu'on l'a assassinée dans l'omnibus, dit l'homme à la casquette timbrée d'un O majuscule.

A assassinée	Dit – Real. – Termn.	
--------------	----------------------	--

(484) – Je ne prétends rien du tout, répondit le grand brun. J'affirme seulement que cette mort est tout ce qu'il y a de plus extraordinaire. J'étais assis d'abord en face de cette pauvre fille, et je...

		Étais assis
--	--	-------------

(485) – Alors, vous serez appelé demain au commissariat, et vous direz ce que vous savez. Donnez-moi votre nom.

(486) – Paul Freneuse. Je suis peintre, et je demeure dans cette grande maison que vous voyez d'ici.

(487) – Celle où il n'y a que des artistes. Bon ! je la connais.

(488) – Du reste, voici ma carte.

(489) – Ça suffit, Monsieur. Le commissaire vous entendra demain matin, mais vous ne pouvez pas rester là. On va fermer le bureau, pendant que mon camarade ira prévenir le poste pour qu'on envoie un brancard. Heureusement qu'il ne fait pas un temps à s'asseoir devant les cafés de la place Pigalle. Si nous étions en été, nous aurions déjà un attroupement à la porte.

		Étions
--	--	--------

(490) Ce vieux soldat parlait avec tant d'assurance, et il devait avoir une telle expérience des événements tragiques, que Paul Freneuse se prit à douter de la justesse de ses propres appréciations.

	<del>Se prit à douter</del>	Parlait Devait
--	-----------------------------	-------------------

(491) L'idée d'un crime lui était venue à l'esprit sans qu'il sût trop pourquoi et il fallait bien reconnaître que les faits la contredisaient absolument.

		Était venue Il fallait Contredisaient
--	--	---

(492) Le cadavre ne portait aucune blessure apparente, et, pendant le voyage, il ne s'était rien passé qui permît de supposer que la malheureuse enfant eût été frappée.

		Portait
--	--	---------

(493) Décidément, j'ai trop d'imagination, se dit-il en sortant pour obéir à la sage injonction du gardien de la paix.

	Se dit – Real. - Termn.	
--	-------------------------	--

(494) Je vois du mystère dans une histoire comme il en arrive tous les jours.

(495) Cette petite avait une maladie de cœur..., un anévrisme qui s'est rompu, et elle a été foudroyée.

A été foudroyée S'est rompu		
--------------------------------	--	--

(496) C'est dommage, car **elle était** admirablement belle ; mais je n'y puis rien, et je serais bien bon de perdre mon temps à ouvrir une enquête sur un simple fait divers. J'ai mon tableau à finir pour le Salon.

		Etait belle
--	--	-------------

(497) C'est déjà beaucoup trop que je me sois mis dans le cas d'être interrogé par un commissaire de police auquel je n'aurai rien de sérieux à dire, et qui très probablement se moquera de mes idées baroques, si je m'avise de lui parler de la possibilité d'un assassinat... commis par qui, bon Dieu ?... par cette charitable dame que j'ai **remplacée** au coin de la rue de Laval... et comment ?... sans doute en soufflant sur sa jeune voisine... c'est absurde... la vie ne s'éteint pas comme une bougie.

Ai remplacée		
--------------	--	--

(498) **L'employé mettait déjà les volets**, et **le plus jeune des sergents de ville courait** chercher des hommes pour enlever le corps.

		Mettait Courait
--	--	--------------------

(499) L'autre s'était placé devant la porte du bureau pour éloigner les curieux, **s'il s'en présentait**.

		Présentait
--	--	------------

(500) **Le conducteur, qui était bavard**, **lui expliquait** comme quoi il avait remarqué qu'au départ la jeune fille avait déjà l'air malade.

		Etait bavard Expliquait
--	--	----------------------------

(501) Le cocher était resté sur son siège, et **il avait bien de la peine** à retenir ses chevaux, impatients de rentrer au dépôt de la compagnie.

		Avait de la peine
--	--	-------------------

(502) – Vous n'avez plus besoin de moi ? **demanda** Freneuse.

	Demanda – Real. – Termn.	
--	--------------------------	--

(503) Et comme le gardien de la paix **lui fit signe** que non, **il s'achemina vers son domicile**, qui **n'était pas loin**.

	Fit signe – Logro – Termn. S'achemina – Actv. - Inc. con prol.	
--	--	--

(504) Mais **il n'avait pas fait trois pas** qu'**il se souvint** d'avoir laissé tomber sa canne dans la voiture.

	Se souvint – Est. – Inc. con prol.	Avait fait
--	------------------------------------	------------

(505) **Cette canne était un joli rotin** qu'un sien ami, officier de marine, lui avait rapporté de Chine, et il y tenait.

		Etait
--	--	-------

(506) **L'omnibus était** encore là.

		Etait
--	--	-------

(507) **Il y monta**, et, comme **on n'y voyait goutte**, **il frota une allumette** pour ne pas être obligé de tâtonner avec ses mains.

	Monta – Real. - Termn. Frota – Real. – Termn.	Voyait
--	--	--------

(508) La canne avait roulé sous la banquette, et en se baissant pour la ramasser, **il aperçut un papier** qui était tombé aussi, et une épingle dorée, de celle qui servent aux femmes pour fixer leur chapeau.

	Aperçut – Logro – Termn.	
--	--------------------------	--

(509) – Tiens ! murmura-t-il, la pauvre morte a perdu cela. Il me restera quelque chose d'elle.

(510) **Paul Freneuse ramassa la canne**, le papier et l'épingle, mit la canne sous son bras, le papier et l'épingle dans la poche de son pardessus, **descendit lestement** de l'omnibus et **s'éloigna** sans tourner la tête, de peur que le sergent de ville n'eût l'idée de le rappeler.

	Ramassa – Logro – Termn. Descendit – Real. – Termn. S'éloigna – Act. - Incoat. con prol.	
--	---	--

(511) Maintenant, **il ne tenait plus du tout** à s'occuper des suites de cette triste aventure, et **il se promettait bien** de rester tranquille, **si le commissaire ne requérait pas** son témoignage.

		Tenait Se promettait Requérait
--	--	--------------------------------------

(512) **Paul Freneuse avait du talent** et une foule de qualités aimables, mais **il manquait un peu de fixité** dans les idées.

		Avait Manquait
--	--	-------------------

(513) **Sa tête se montait** trop facilement et **se refroidissait** encore plus vite.

		Se montait Se refroidissait
--	--	--------------------------------

(514) **Il se lançait** à tout propos dans les conjectures les plus hasardées, à peu près comme les enfants courent après tous les papillons qui volent devant eux ; mais **il se lassait bientôt** de poursuivre des chimères, et alors **il redevenait lui-même**, ne songeant plus qu'à son art, à ses travaux et aussi un peu à ses plaisirs, quoiqu'il menât une vie assez régulière.

		Se lançait Se lassait Redevenait
--	--	--

(515) Ainsi, ce soir-là, il venait de passer par des émotions très vives, et **il était déjà beaucoup plus calme**. Il avait échafaudé tout un roman sur la mort d'une jeune fille, et **ce roman s'effaçait** peu à peu de son esprit.

		Etait S'effaçait
--	--	---------------------

(516) **Il lui tardait de rentrer**, de revoir son atelier, et **il y allait tout droit**, lorsque, dans un café qui s'avance comme un cap entre la rue Pigalle et la rue Frochot, **il aperçut un de ses amis**, un artiste comme lui, attablé devant un verre vide et une pile de **soucoupes qui marquaient** le nombre des chopes absorbées par ce peintre altéré.

	Aperçut – Logro – Termn.	Tardait Allait Marquaient
--	--------------------------	---------------------------------

(517) **Cet ami était seul** dans le premier compartiment du café, une sorte de cage vitrée où l'on est aussi en vue que si l'on buvait dehors, et d'où l'on voit parfaitement les gens qui passent. **Il reconnut Freneuse, il se mit à lui faire des signes** télégraphiques pour l'appeler, et **Freneuse se décida à entrer**, sachant bien que **s'il s'avisait de passer** son chemin, le camarade Binos allait courir après lui.

	Reconnut Logro – Termn.	S'avisait
--	-------------------------	-----------

Anexo 6

	Se mit – Logro – Termn. Se décida - Logro – Termn.	
--	---	--

TOTAL

PC	PS	PI
	ESTADOS - 24 ACTIVIDADES - 25 REALIZACIONES - 49 LOGROS - 22	

+++++++

TOTAL TEXTO 1

PC	PS	PI
	ESTADOS - 5 ACTIVIDADES - 5 REALIZACIONES - 9 LOGROS - 1	

TOTAL TEXTO 2

PC	PS	PI
	ESTADOS - 21 ACTIVIDADES - 17 REALIZACIONES - 26 LOGROS - 19	

TOTAL TEXTO 3

PC	PS	PI
	ESTADOS - 1 ACTIVIDADES - 13 REALIZACIONES - 15 LOGROS - 3	

TOTAL TEXTO 4

PC	PS	PI
	ESTADOS - 24 ACTIVIDADES - 25 REALIZACIONES - 49 LOGROS - 22	

TOTAL SUMADO

PC	PS	PI
	ESTADOS - 51 ACTIVIDADES - 73 REALIZACIONES - 114 LOGROS - 45	
	TOTAL PS : 283	

## **ANEXO 7: CORPUS DE ENUNCIADOS EN *IMPARFAIT***

Textos publicados en el diario *Le Monde*. Muestras obtenidas del archivo electrónico del diario en febrero de 2009. Método: selección de textos completos. Las formas de pretérito imperfecto analizadas aparecen destacadas en el texto.

Textos extraídos de <http://www.bigouden.com/jeunesse/laennec/polars/pages/preamb.htm> y <http://www.ebooksgratuits.com/ebooks.php>. Muestras obtenidas del archivo electrónico del diario en febrero de 2009. Método: selección de textos completos. Las formas analizadas aparecen destacadas en el texto.

**Le Monde.fr**

**TOUR DE FRANCE Accusé de dopage, le médecin affirme avoir « travaillé » avec des footballeurs et des tennismen**

**Le docteur Fuentes ne suivait pas que des cyclistes**

**Les protagonistes du Tour de France ne s'étonnent ni ne se réjouissent des déclarations du médecin espagnol**

**Article paru dans l'édition du 07.07.06**

**C**'est à l'arrivée de la 5<sup>e</sup> étape du Tour de France, mercredi 5 juillet, à Saint-Quentin (Aisne), que le gros du peloton a pris connaissance des déclarations du docteur Fuentes. Les affirmations du sulfureux médecin espagnol selon lesquelles il ne **s'occupait** pas uniquement du dopage sanguin de coureurs cyclistes, mais **préparait** également des footballeurs, des tennismen et des athlètes, ont retenu l'attention. « Cela n'a rien d'étonnant, a lâché le champion de France Florent Brard (Caisse d'Epargne), mais ça ne me réjouit pas particulièrement. »

« Il n'y a aucune « gloriole » à tirer pour le cyclisme de ces propos, a souligné Jean-Marie Leblanc, directeur général de la Grande Boucle. Ce serait trop facile. »

La multiplication des affaires de dopage liées au cyclisme ces dernières années, a fait regretter, régulièrement et publiquement, au milieu du vélo que sa discipline soit placée sous plus étroite surveillance que les autres sports.

Cette fois, le ton est donc à la retenue. Même au sein des équipes ayant évincé du Tour de France leurs leaders cités dans l'enquête espagnole.

« Ces propos de Fuentes ne changent rien. Ce qu'il faut maintenant, c'est que nous nous regardions en face dans le miroir », a ainsi expliqué le porte-parole de l'équipe T-Mobile dont **faisait partie** l'Allemand Jan Ullrich, vainqueur du Tour de France en 1997. « Nous espérons seulement que les fédérations des sports cités par Fuentes sauront être aussi sévères que nous l'avons été ».

« On n'a pas besoin de Fuentes pour savoir que le dopage existe dans d'autres sport que le cyclisme, a ajouté John Lelangue, manager de l'équipe Phonak, formation du Colombien Santiago Botero et l'Espagnol Enrique Gutierrez avant leur éviction. « Je ne regrette rien de ma décision. Le cyclisme ne doit plus se réfugier derrière d'autres sports ».

Elise Vincent

S'OCCUPAIT – Actividad – Habitual

PRÉPARAIT – Actividad – Habitual

FAISAIT PARTIE – Estado – Propiedad

## **Jeannie Longo donne une nouvelle leçon de cyclisme à ses adversaires**

LEMONDE.FR : Article publié le 29.06.08

**Elle est devenue championne de France de cyclisme pour la 54e fois de sa carrière, samedi 28 juin, à Semur-en-Auxois dans l'épreuve de la course en ligne, qu'elle remporte pour la vingtième fois. Ce coup d'éclat intervient deux jours après son titre national du contre-la-montre.**

**J**eannie Longo, 49 ans, a une nouvelle fois donné la leçon à ses adversaires en devenant championne de France de cyclisme pour la 54e fois de sa carrière, samedi 28 juin, à Semur-en-Auxois dans l'épreuve de la course en ligne, qu'elle remporte pour la vingtième fois.

La légende vivante du cyclisme s'est échappée dans le 5e des six tours de circuit (110 km) pour s'imposer en solitaire, avec 3 min et 06 sec d'avance sur Ferrier Bruneau, qui a battu Pitel et Elodie Touffet au sprint pour la deuxième place. Ce coup d'éclat intervient deux jours après son titre national du contre-la-montre et lui permet de signer un doublé pour la sixième fois de son interminable carrière, entamée par un premier maillot bleu-blanc-rouge en 1979, il y a près de trente ans...

Autant dire que Longo, "*Super Jeannie*" pour certains, "*Super Mammie*" pour d'autres, a assuré sa présence aux jeux Olympiques de Pékin, même si les noms des sélectionnées ne seront officialisées qu'après les "France", probablement lundi. "*Là je suis en bonne forme, je suis même arrivée à un pic de forme mais le plus dur reste à faire, c'est de garder ce niveau. J'irais sûrement me préparer à l'ouest des Etats-Unis pour rejoindre Pékin directement car je ne veux pas faire Paris-Pékin d'une traite*", a déclaré la championne après sa victoire.

Maryline Salvetat, 2e du chrono jeudi et 5e samedi, ayant un possible billet en poche, [il restait](#) à Pitel à prouver samedi qu'elle allait bien être la troisième à partir en Chine. Mais même son nouveau podium (elle [était](#) déjà 3e du chrono jeudi) ne la rassure pas encore : "*Non, je suis pas vraiment zen*".

**avec AFP**

RESTIT – Estado – Propiedad

ÉTAIT – Estado – Propiedad

IL Y A 50 ANS DANS « LE MONDE »

## Incident au Tour de France

Article paru dans l'édition du 29.06.08

**L** EN EST TOUJOURS ainsi dans le Tour... Tout paraît baigner dans l'huile, tout se déroule de la façon la plus saine et la plus régulière, quand soudain la catastrophe surgit. Hier, André Darrigade **faisait partie** d'un groupe de fuyards et **s'en allait** gaillardement vers une deuxième victoire d'étape et la consolidation de son maillot jaune sur les épaules, lorsque brutalement...

Notons que ses principaux adversaires **se trouvaient** alors dans un peloton à 1 min 30 s derrière lui et que nous **n'étions** plus qu'à 28 kilomètres de Dunkerque, mais...

Soudain, au milieu de la ville de Furnes, la barrière d'un passage à niveau s'abaisse. En Belgique, le code de la route oblige tout le monde à s'arrêter. On stoppa donc : Graczyk et Malléjac, puis le groupe de Darrigade. Mais les directeurs de la course ne purent arrêter les hommes du gros peloton, qui se faufileurent à travers les voitures et vinrent se mélanger aux fuyards, c'est-à-dire aux hommes de Darrigade. **C'en était fait**. Darrigade **perdait** ainsi à la fois tout espoir de vaincre et le maillot jaune. Car dans la pagaille invraisemblable, la corrida des voitures qui suivirent l'incident du passage à niveau, le jeune Belge Hoevenaers réussit à s'enfuir avec un petit groupe d'astucieux « bagarreurs ».

Voilà comment Darrigade a été dépossédé de 2 min 10 s au classement général.

La morale de l'histoire, c'est que le Tour de France devrait rester en France. D'abord pour éviter ces changements de règlement. **Il fallait** bien qu'un tel incident arrivât un jour.

### Jean Castera

FAISAIT PARTIE – Estado – Progresivo

S'EN ALLAIT – Actividad – Progresivo

SE TROUVAIENT – Estado – Propiedad

ÉTIONS – Estado – Propiedad

ÉTAIT FAIT – Estado - Propiedad

PERDAIT – Realización – Progresivo (¿Narrativo?)

IL FALLAIT – Estado - Propiedad

## Tour de France : des sponsors vigilants

LEMONDE.FR : Article publié le 08.07.08

**A** Brest, lors du départ du 95<sup>e</sup> Tour de France, samedi 5 juillet, ils **étaient** tous là. Ou presque. Le PMU et ses mains vertes agitées par les spectateurs, LCL et son lion en peluche brandi par le détenteur du maillot jaune, mais aussi Nestlé arrosant l'étape avec des milliers de bouteille, d'eau minérale ou Cochonou et son traditionnel saucisson. Les sponsors de la Grande Boucle, prêts à animer une nouvelle fois la grande kermesse du mois de juillet sur les tracés vicinaux, ont répondu présents.

Deux jours avant le départ, le propriétaire de l'épreuve, Amaury Sport Organisation (ASO), **était même en mesure** d'annoncer que le PMU, un des partenaires historiques du Tour, venait de se réengager pour quatre ans. Est-ce à dire que le sponsoring cycliste est un havre de quiétude, que rien n'atteint ? Ni les affaires de dopage qui secouent le Tour de France à répétition, ni la bataille que se livrent l'ASO et l'Union cycliste internationale (UCI) pour le contrôle de cette épreuve reine ? Evidemment, non.

Comme le concède Laurent Lachaux, directeur marketing d'ASO : *"Nous avons eu une phase de debriefing sensible après le Tour l'an dernier."* Il est vrai que l'édition 2007, qui **devait être** celle du renouveau tant de fois annoncé, a, malgré un départ en fanfare sous le soleil londonien, une nouvelle fois déraillé. Etudes d'opinion à l'appui, ASO explique à ses clients que le public fait le distinguo entre partenaires et organisateurs d'une part et affaires de dopage d'autre part.

Deux gros contrats de membres du Club du Tour de France, un statut valorisé officiellement entre 3 et 5 millions d'euros par an, **arrivaient** à échéance en 2007. Celui du constructeur automobile Skoda et celui du distributeur Champion. *"Skoda a signé un contrat de deux ans, assorti d'un autre de deux ans, en se ménageant ainsi une porte de sortie. Et Champion a également prolongé de deux ans"*, se félicite M. Lachaux.

Si les partenaires historiques serrent les rangs autour de l'organisateur, ils redoublent surtout de vigilance. La durée des contrats en apporte la preuve. L'engagement de deux ans devient la norme. Certains partenaires descendent même à un an, comme c'est le cas pour Sagem Communication qui, après une première expérience en 2007, a décidé de s'inviter sur les dossards des coureurs cette année encore.

La prolongation d'un an, jusqu'en 2009, est aussi le choix fait par Cofidis, la société de crédit qui, elle, sponsorise une équipe. Déjà confrontée à une affaire de dopage en 2004, la formation française avait décidé de quitter le Tour 2007 après le contrôle positif à la testostérone d'un de ses coureurs.

Sponsoriser une équipe, c'est s'exposer plus directement aux problèmes de dopage que d'être partenaire de l'épreuve. La question de la poursuite de l'aventure se pose avec acuité pour certains. La Française des Jeux a décidé de continuer encore deux ans. Mais, le Crédit agricole, comme la société allemande Gerolsteiner, font leur dernier tour de piste cette année. Qui leur succédera ?

Gerolsteiner dit ne pas avoir encore trouvé de repeneur. Quant à Roger Legeay, le directeur sportif de l'équipe Crédit agricole, qui devrait annoncer un éventuel nouveau sponsor le 1er août, il affirme que *"rien n'est encore signé, même s'il a des pistes"*.

### "IL Y A UNE LÉGÈRE ÉROSION DES AUDIENCES"

Toutes ces équipes ont un budget annuel d'environ 7 millions d'euros. D'autres mettent la barre plus haut. *"Nous avons investi 11 millions d'euros en 2008"*, souligne Thierry Vittu, président de Cofidis Compétition. Mais la société de crédit a décidé de réduire la voilure, en ne renouvelant pas sa licence UCI ProTour, et en se limitant aux courses européennes en 2009.

"Nous allons calibrer une équipe d'une vingtaine de coureurs pour un budget de 7 à 8 millions d'euros", précise M. Vittu. "Je continue à penser que le cyclisme est un très bon vecteur de notoriété, l'équipe porte le nom du sponsor, c'est rare. Et le rapport qualité-prix est excellent", ajoute le patron de la structure sportive de Cofidis.

Chaque entreprise fait ses calculs. L'engouement du public est particulièrement surveillé. "Il y a une légère érosion des audiences en France. On est passé de 4 millions de téléspectateurs en 2000, à 3,6 millions en 2006 et à 3,5 millions en 2007. Mais le Tour de France reste le troisième événement sportif le plus médiatisé au monde", souligne Bruno Lalande, le directeur du cabinet d'études TNS Sport.

"Les affaires de dopage à répétition participent à dénaturer l'intérêt sportif. L'absence de champions pose problème. On constate une baisse de près de 15 % du nombre de personnes qui suivent le Tour en deux ans. Et les plus fidèles sont les plus anciens, le public est vieillissant. Mais par rapport à l'investissement, le cyclisme reste très compétitif", analyse Hubert Genieys, directeur de la communication de Nestlé Waters, qui a réussi à faire entrer à bon prix une quatrième marque dans le Tour, Ricoré.

L'affaiblissement relatif du Tour offre au moins aux partenaires un pouvoir de négociation accru face aux organisateurs.

### **Laurence Girard**

ÉTAIENT – Estado – Propiedad

ÉTAIT EN MESURE – Estado – Propiedad

~~DEVAIT ÊTRE~~

ARRIVAIENT – Logro - Prospectivo

## **Le Tour « en direct »**

Article paru dans l'édition du 10.07.08

**L Y AVAIT** beaucoup moins de monde au sommet de l'Aubisque que les années précédentes. Pourtant **il faisait relativement beau** et le spectacle **était** de qualité. Mais la télévision **transmettait** les premiers passages « en direct » au sommet du grand col : trois caméras placées sur des camions ont ouvert la voie, semble-t-il, à une nouvelle expression du Tour de France, et cette transmission marquera une date et situera un nouvel aspect de la vie du Tour.

En 1926, pour la première fois, le micro est sorti des studios pour aller sur le Tour de France et donner sur les ondes des nouvelles de l'épreuve. A partir de cette date, la radio a modifié la cadence du Tour, sa physionomie et son caractère. Ce furent Jean Antoine et Alex Virot qui furent les premiers à effectuer le radioreportage du Tour, comme ce furent Raymond Marcillac, Pierre Sabbagh, Léon Zitrone et Robert Chapatte qui ont effectué hier le premier téléreportage « en direct ». Il n'est pas déraisonnable de penser que dans un avenir pas tellement lointain chacun pourra suivre chez soi les péripéties du Tour sur toute la longueur d'une étape. La couleur sera là et les angles de vues seront multipliés. Ils viendront aussi bien du ciel par hélicoptère qu'au ras du sol par un autre moyen. Le spectacle ne sera pas seulement captivant sur le plan sportif, mais instructif, car il permettra à chacun de connaître mieux et d'admirer les paysages de France. Le Tour, retransmis en partie par l'Eurovision, constituera la meilleure propagande touristique française que l'on puisse souhaiter.

### **Jean Castera**

AVAIT – Estado – Propiedad

FAISAIT BEAU – Estado – Propiedad

ÉTAIT – Estado – Propiedad

TRANSMETTAIT – Realización – Progresivo (¿Prospectivo ?)

## Le Tour des prétendants a commencé

LEMONDE.FR : Article publié le 11.07.08

**Riccardo Ricco a remporté sa première étape, et Kim Kirchen endossé son premier maillot**

**S**jaune.

ur les vertes hauteurs des monts d'Auvergne, le coq **devait chanter**, promis, juré. Emoustillés par le furtif maillot jaune de Romain Feillu (Agritubel), revêtu le 7 juillet à Nantes, et par la victoire d'étape le même jour de Samuel Dumoulin (Cofidis), les Français **étaient prêts** à croquer les premières rampes de ce Tour 2008 et les adversaires avec. Ils **devaient s'envoler** sur les hauteurs des volcans éteints. Aigurande, village du départ de la sixième étape, au nom digne d'un roman de Tolkien, **devait annoncer** leur jour de gloire, le début de l'épopée tricolore.

L'obstiné Sylvain Chavanel (Cofidis) a longtemps vogué, *"à l'instinct"* en tête de la course. Freddy Bichot (Agritubel) et Benoît Vaugrenard (Française des Jeux) l'ont accompagné dans son baroud. Après 180 kilomètres pour rien, le trio a été rattrapé comme une vilaine habitude. *"Je n'y ai pas cru une seconde pour la victoire d'étape"*, expliquera Sylvain Chavanel. Rien de grave, c'est pardonné : il se console avec le maillot du meilleur grimpeur chipé à son compatriote, Thomas Voeckler. Le coureur de Bouygues Telecom a eu du mal à digérer l'ultime montée, surtout les 1500 derniers mètres, une longue rampe à 10 %.

Très attendu, trop attendu, Christophe Moreau (Agritubel) a manqué son rendez-vous. Son nom, mille fois peinturluré sur le bitume tout au long des 195,5 km du parcours, lui **rappelait** pourtant de ne pas le rater. Il finit trente-deuxième, mais une fois encore premier Français de l'étape. Le massif du Sancy était – déjà – un peu trop haut pour nos grimpeurs. Le triomphe à Super-Besse, 1 289 mètres d'altitude, ne serait pas pour eux.

C'est un drôle de lutin italien qui s'est adjugé la victoire. Un jeune effronté, Riccardo Ricco, 24 ans, de l'équipe Saunier-Duval. La veille, il avait annoncé en toute *"modestie"* comment remporter l'étape. *"Mon équipier Leonardo Piepoli connaît bien cette ascension"*, a-t-il raconté. Piepoli lui a décrit la difficulté de cette fameuse dernière montée. De quoi titiller son audace : *"C'est là que je vais attaquer !"*, a prédit le jeune insolent, prophète de son propre exploit.

### ATTENTION PARTICULIÈRE

Derrière lui, le favori du Tour, l'Espagnol Alejandro Valverde (Caisse d'épargne), le côté droit bandé après sa chute de la veille, a hésité un infime moment avant de lancer son sprint. Doute fatal ! Aussi chétif que son idole, un autre italien, Marco Pantani (mort en 2004 d'une overdose de cocaïne), *"grande gueule"*, *"gros cœur"* comme lui, entraîné sur les routes de Romagne, comme jadis son maître à monter, Riccardo Ricco a été surnommé le "Cobra" pour la brusquerie de ces attaques.

Le coureur est arrivé deuxième du dernier Giro. Il avait défié dans la dernière étape de montagne le maillot rose Alberto Contador (vainqueur du Tour de France en 2007). Mais le Nostradamus du braquet avait cette fois montré ses limites et dû s'incliner face à l'Espagnol.

Sur ce Tour, Riccardo Ricco semble l'objet d'une attention particulière de l'Agence française de lutte contre le dopage (AFLD). En cette première semaine de compétition, il a déjà dû faire face à plusieurs contrôles. Ricco a eu *"des difficultés à passer professionnel, car il a dépassé le taux d'hématocrite lors de plusieurs contrôles, mais, après des tests exhaustifs de l'Union cycliste internationale, il a pu démontrer que ce résultat était dû à ce que son taux est naturellement élevé"*, explique Saunier-Duval sur la fiche officielle de présentation du cycliste.

Le Tour se livre enfin, offre un peu plus de dramaturgie. Ainsi, que peut-il arriver de pire à un maillot jaune, sinon de tomber à 300 mètres de la ligne d'arrivée et perdre son titre au profit de celui qui a – involontairement – causé sa chute ? Tel a été le tragique scénario pour Stefan Schumacher (Gerolsteiner). L'Allemand a touché la roue du Luxembourgeois Kim Kirchen. L'un est tombé, l'autre pas. Et Kim Kirchen s'est retrouvé en jaune.

Trop *"injuste"*, a estimé le lésé. *"Les aléas de la course"*, a rétorqué le chanceux. Agé de 30 ans, "KK" est le premier Luxembourgeois à porter le maillot jaune depuis Charly Gaul, vainqueur du Tour en 1958. *"Je suis dans une forme exceptionnelle"*, prévient le coureur de la Columbia.

A l'arrivée à Super-Besse, les favoris squattent les premières places d'une étape qui ouvre enfin le bal des prétendants. *"Le Tour a commencé"*, constate sobrement un autre Luxembourgeois, Frank Schleck (CSC). Christophe Moreau renchérit : *"Il ne fait que commencer."*

### **Mustapha Kessous**

~~DEVAIT CHANTER~~

ÉTAIENT PRÊTS - Estado – Propiedad

~~DEVAIENT S'ENVOLER~~

~~DEVAIT ANNONCER~~

RAPPELAIT – Actividad – Progresivo

## Le peloton déjà rattrapé par la patrouille

LEMONDE.FR : Article publié le 12.07.08

**Manuel Beltran a été contrôlé positif dès la première étape du Tour. Une dizaine de coureurs sont ciblés par l'AFLD.**

Entre Brioude et Aurillac, vendredi 11 juillet, des nuages menaçants avaient suivi les coureurs toute la journée. Dans le même temps, en salle de presse, de multiples informations, parcellaires d'abord, s'aggloméraient peu à peu comme des cumulo-nimbus. Elles annonçaient un gros orage, de ceux qui arrivent trop souvent sur le Tour de France. Il a éclaté dans la soirée où plusieurs perturbations liées au dopage ont rattrapé un peloton qui file décidément trop vite.

D'abord le cas positif à l'érythropoïétine (EPO) de l'Espagnol Manuel Beltran. L'Agence française de lutte contre le dopage (AFLD) a notifié que le coureur avait été contrôlé lors de la première étape, le 5 juillet, à Plumelec, annonçait Lequipe.fr juste avant la confirmation des organisateurs. L'incriminé a demandé une contre-expertise. Dans la soirée, les gendarmes ont perquisitionné la chambre de l'Espagnol, dans un hôtel du Rouget (Cantal). Le coureur est reparti dans une voiture de l'Office central de lutte contre les atteintes à l'environnement et à la santé publique (Oclaesp) pour être interrogé sur l'origine du produit.

Son équipe, Liquigas, s'est empressée de retirer le paria de la course et dit attendre le résultat de la contre-expertise avant de prononcer une mesure de licenciement. La formation italienne a en revanche décidé de poursuivre son chemin dans le Tour. "C'est un cas isolé. Les autres membres de l'équipe n'ont rien à voir avec cette affaire", a-t-elle assuré. Mais l'équipe dirigée par Roberto Anadio avait récemment fait jaser en décidant d'embaucher Ivan Basso : l'ancien vainqueur du Giro achève de purger une suspension de deux ans. Elle avait été exclue de l'association des équipes professionnelles.

Agé de 37 ans, vétéran de ce Tour, Manuel Beltran a débuté sa carrière en 1995 à la Mapei, puis a rejoint la Banesto. Il a ensuite servi de poisson pilote en montagne à Jan Ullrich, dans l'équipe Team Coast. Il fut surtout le lieutenant de Lance Armstrong avec l'US Postal puis Discovery Channel lors des trois derniers succès de l'Américain. En 2005, des tests médicaux a posteriori avaient révélé que le coureur espagnol, comme Lance Armstrong, avait utilisé de l'EPO pendant le Tour 1999, sans encourir de sanction. Manuel Beltran est le quatrième ancien équipier de l'Américain testé positif après Floyd Landis, Tyler Hamilton et Roberto Heras.

La nouvelle du contrôle est tombée alors que l'AFLD venait de confirmer, comme l'annonçait Le Monde, qu'une dizaine de coureurs étaient dans le collimateur de l'agence depuis les résultats des prélèvements sanguins effectués juste avant le départ du Tour et que ces derniers allaient recevoir, comme l'ensemble du peloton, un courrier les informant de ces analyses. "Cette transmission n'a en aucun cas valeur d'avertissement au sens juridique du terme", assurait le communiqué de l'AFLD. Mais suivait une phrase qui a beaucoup fait gloser la caravane : "Après avis médical, il a en revanche été suggéré à un certain nombre de coureurs de remettre leurs résultats au médecin de leur équipe, en raison de la possibilité d'un risque sanitaire, compte tenu des valeurs de certains paramètres." Pierre Bordry, président de l'AFLD, a bien insisté : il s'agissait là d'un avis "médical et non disciplinaire". Mais beaucoup y ont vu un avertissement sans frais à des clients douteux. L'agence laissait même entendre qu'entre dix et vingt coureurs étaient concernés par ces paramètres sanguins anormaux. Début juillet, elle avait expliqué que l'analyse du sang prélevé juste avant l'épreuve permettrait de mieux cibler les contrôles pendant la compétition.

Manuel Beltran en est la première victime. Les organisateurs de la Grande Boucle se sont "félicités du dispositif mis en place par l'AFLD, tout en déplorant que certains coureurs irresponsables n'aient toujours pas compris que la détermination à lutter contre le dopage était totale". Pat McQuaid, président de l'Union cycliste internationale (UCI), pestait également auprès de l'agence Reuters : "C'est un coup dur. Une fois de plus, la preuve est faite que des individus sont prêts à prendre des risques stupides." La dernière sensation de cette trop riche journée est venue d'un communiqué au juridisme abscons émanant du Tribunal arbitral du sport (TAS). En substance, le TAS a donné six mois à la justice espagnole pour lui fournir la poche de sang n°18, portant la mention "VALV. (Piti)" et découverte à Madrid, en 2006, lors de l'"opération Puerto". L'hémoglobine traficotée pourrait appartenir à Alejandro Valverde (Caisse d'épargne), qui brille actuellement sur la Grande Boucle. Ce caillou traîne depuis deux ans dans la chaussure du coureur espagnol sans véritablement l'empêcher de grimper les cols.

Les six mois écoulés, le TAS se prononcera sur la nécessité ou non d'infliger une sanction au coureur espagnol comme l'exigent l'UCI et l'Agence mondiale antidopage (AMA) convaincus de la culpabilité de Valverde. Jusqu'à présent, ces deux institutions se sont heurtées au refus obstiné de collaborer du juge madrilène qui instruit – très lentement – l'affaire de dopage dite Puerto.

De l'averse en quelques heures de tant de nouvelles chagrines, les organisateurs du Tour veulent tirer une conclusion rassurante : "*l'étau se resserre*" autour des tricheurs. Mais c'est à nouveau un coup de canif qui est donné dans le contrat de confiance entre les coureurs et le public.

### **Benoît Hopquin et Mustapha Kessous**

S'AGGLOMÉRAIENT – Actividad – Progresivo

ANNONÇAIENT – Actividad – Progresivo

ANNONÇAIT – Realización – Narrativo

ANNONÇAIT LE MONDE – Realización – Progresivo

ÉTAIENT – Estado – Propiedad

ASSURAIT – Realización – Progresivo

S'AGISSAIT – Estado – Propiedad

LAISSAIT ENTENDRE – Estado – Progresivo

ÉTAIENT CONCERNÉS - Estado – Propiedad

PESTAIT – Actividad – Progresivo

## Riccardo Ricco sur les traces de Pantani

Article paru dans l'édition du 15.07.08

**Surnommé « le Cobra », le coureur italien à l'hématocrite hors norme voue un culte au défunt « Pirate ». Dimanche 13 juillet, il a remporté sa deuxième étape sur le Tour grâce à une fulgurante attaque dans le col d'Aspin**

**C**e devait être une entrée en douceur dans les Pyrénées, entre Toulouse et Bagnères-de-Bigorre. Une étape faite pour réhabituer les jambes à mouliner des petits braquets. Mais, ce dimanche 13 juillet, les anciens se sont offert une séance de rétropédalage : la victoire de Riccardo Ricco (Saunier Duval) les a propulsés dix ans en arrière.

Dans le col d'Aspin, en deux accélérations fulgurantes, le coureur italien a semé la concurrence comme confettis d'un bal de fête nationale et s'est imposé pour la deuxième fois. « Quand il est parti, j'ai senti le souffle », a expliqué Stéphane Goubert. Observant cette manière de jaillir puis, par à-coups successifs, d'écoeurer les suceurs de roue les plus obstinés, on se prenait à voir Marco Pantani se jouer de la pente et de ses adversaires.

Il y a jusqu'au physique, ce corps élancé, comme fondu sous les doigts de Giacometti, cette musculature sèche comme un coup de trique. Le mimétisme est étonnant, même si le temps des casques a remplacé celui des bandanas. Ce n'est pas un hasard : à la maison, Riccardo Ricco se repasse sans cesse les images des ascensions de Marco Pantani. « C'est mon idole, dit-il. Je veux lui ressembler un jour. » Comme le « Pirate », il porte un diamant dans l'oreille quoique l'artifice fasse moins impression sur le blondinet que sur le divin chauve. La légende veut même qu'il coure avec l'autographe du champion dans sa poche. Il habite près de Rimini, là où son modèle résida avant de mourir sordidement, en 2004, d'une overdose dans un hôtel.

Comme son prédécesseur, le jeune coureur - 24 ans - a compris que, pour laisser une trace, le sportif moderne avait besoin, autant que des performances, de se forger une image. Avant même un palmarès, Riccardo Ricco s'est donc établi une réputation. Il fut d'abord le « Feu Follet », sobriquet un peu mou. Il est devenu « le Cobra », en raison de ses attaques vives et mortelles. Le garçon a aimé le surnom au point de l'écrire sur son vélo.

Les médias transalpins se régalaient de ces fanfaronnades et de ces saillies. Pour mémoire, on rappellera les plus célèbres : les planqués du peloton traités de « végétaux » ou les coureurs italiens qualifiés de « tournesols », traduire de girouettes. Ces attaques verbales ou à la pédale, son anticonformisme ravissent. « Il n'est pas con, résume Leonardo Piepoli, le coéquipier qui partage sa chambre. Il sait que l'Italie aime ce genre de coureurs. Et c'est bon pour le cyclisme, un garçon comme ça. » « C'est un personnage particulier qui dit toujours ce qu'il pense et qui aime rire », assure Joxean Fernandez, son directeur sportif. Le second degré n'étant pas forcément goûté à sa juste mesure dans le peloton, l'homme s'est assuré de durables détestations.

Riccardo Ricco ne devait pas courir ce Tour de France. Il n'a appris sa sélection que le 25 juin, à dix jours du départ de Brest. Il n'avait plus participé à une compétition depuis la fin du Giro qu'il termina deuxième. Il assure qu'il passait ses journées sur la plage de Rimini, quand il fut appelé par son équipe. Sa devise sur la Grande Boucle se résume donc officiellement à « carpe diem », le Tour au jour le jour.

Sa première apparition dans la Grande Boucle, en 2006, ne laissa guère de souvenirs. Il finira l'épreuve 98e. Riccardo Ricco avait alors la réputation d'un puncher, taillé pour les efforts brefs et violents. Depuis, il s'est fait une réputation d'authentique montagnard, notamment dans le Giro. « Cette dernière décennie, nous n'avons pas vu beaucoup de gars de cette trempe », constate admiratif Joxean Fernandez.

Dix ans, justement, c'est le Tour 1998, la victoire de Marco Pantani mais surtout l'affaire Festina. Le coureur italien sombrera à son tour l'année suivante dans des affaires de dopage. S'ouvrait alors une longue ère de suspicions.

Elle n'épargne pas, aujourd'hui, Riccardo Ricco. Sa mue rapide a suscité les questions. L'homme a un hématocrite (pourcentage de globules rouges dans le sang) très supérieur à la normale, au-delà de 50 %, la limite fixée par le règlement. L'Union cycliste internationale (UCI) a conclu à une production naturelle et lui

a accordé une aptitude à courir. « Je suis comme ça depuis l'enfance. Ces valeurs ne sont pas normales pour d'autres mais elles le sont pour moi », a expliqué l'Italien. Intriguée, l'Agence française de lutte contre le dopage (AFLD) lui mène pourtant la vie dure et ne cesse de le contrôler depuis le début de la Grande Boucle. Face aux doutes, Sabino Angoita, autre directeur sportif de Saunier Duval, préfère penser que « nous assistons en direct à la naissance d'une étoile ».

## **Benoît Hopquin**

~~DEVAIT ÊTRE~~

SE PRENAIT À VOIR – Logro – Progresivo

AVAIT BESOIN – Estado – Propiedad

~~NE DEVAIT PAS~~

PASSAIT – Actividad – Habitual

AVAIT LA RÉPUTATION – Estado – Propiedad

S'OUVRAIT – Realización – Progresivo

## Le Tour de France dans la tourmente

Article paru dans l'édition du 19.07.08

**Riccardo Ricco, annoncé comme la nouvelle star du cyclisme, a été contrôlé positif à l'EPO**

**S**on premier podium s'élevait à 1 289 mètres d'altitude. Le paradis était encore loin, mais les hauteurs de Super-Besse semblaient lui en avoir confié les clés. Riccardo Ricco (Saunier Duval), 24 ans, venait de remporter, le 10 juillet, sa première victoire d'étape sur le Tour de France. Viendra celle de Bagnères-de-Bigorre, le 13 juillet. Ce lutin « grande gueule » devait incarner la nouvelle génération du cyclisme, celle qui lui avait juré fidélité, celle qui voulait enterrer les fautes des anciens...

Mais, voilà, le dopage colle à la peau. Le « Cobra » a dû puiser son venin dans l'EPO. L'Italien Ricco, meilleur jeune, meilleur grimpeur, a été contrôlé positif lors du contre-la-montre à Cholet, le 8 juillet, et interpellé, sans gloire, par les gendarmes, au départ de la 12e étape à Lavelanet (Ariège) jeudi 17 juillet. Il devait être déféré devant un juge d'instruction, vendredi.

L'Agence française de lutte contre le dopage (AFLD) l'avait dans la ligne de mire. Depuis le début du Tour, il avait été à plusieurs reprises contrôlé. Ricco a eu « des difficultés à passer professionnel, car il a dépassé le taux d'hématocrite lors de plusieurs contrôles, mais (...), il a pu démontrer que ce résultat était dû à ce que son taux était naturellement élevé », expliquait Saunier Duval sur la fiche officielle de présentation du cycliste. L'Union cycliste internationale (UCI) avait donné au coureur, deuxième du dernier Giro, une dérogation pour participer aux courses.

Ricco embarqué, ses coéquipiers se sont empressés de se positionner sur la ligne de départ, comme pour s'y réfugier, comme pour se désolidariser du paria. « Nous ne comprenons pas ce qu'il se passe », assurait l'un des directeurs sportifs de l'équipe espagnole, Joxean Fernandez devant une forêt de caméras. Le sponsor français Saunier Duval, fabriquant de chaudière - un coureur dopé dans le jargon du peloton - a demandé à son équipe de se retirer du Tour. « Nous nous sentons bafoués dans notre responsabilité de sponsor et condamnons ce type de comportement », explique la société dans un communiqué.

Avant Ricco, les Espagnols Manuel Beltran (Liquigas) et Moises Duenas (Barloworld) avaient déjà été déclarés positifs à l'EPO. Ces deux coureurs ont été « seulement » suspendus en attendant la contre-expertise, leurs coéquipiers courent toujours. Duenas, lui, a été mis en examen pour « usage et détention de plantes ou de substances vénéneuses ». Des poches de transfusion ont été retrouvées dans sa chambre, du matériel médical dont son voisin de chambre et son équipe assurent n'avoir pas connu l'existence.

### PREMIÈRE MAUVAISE PUBLICITÉ

Saunier Duval, elle, est soupçonnée d'avoir organisé le dopage au sein de la formation. C'est du moins ce que laissent entendre à demi-mot les responsables du Tour. Son directeur, Christian Prudhomme, a tancé le manager suisse Mauro Gianetti qui n'est « pas un paragon de vertu ». « Il y a deux façons de voir leur départ, explique-t-il. C'est soit de se dire qu'ils sont responsables, mais ça peut aussi sonner comme un aveu. L'avenir nous le dira. » En 2007, un des coureurs de Saunier Duval, l'Espagnol Iban Mayo, avait déjà été contrôlé positif à l'EPO sur le Tour. Une première mauvaise publicité pour le sponsor français qui licencia le dupeur.

Le patron du Tour s'étonne de la victoire de Leonardo Piepoli, suivi en deuxième position de Juan José Cobo Acebo, tous deux de Saunier Duval, lors de l'étape musclée d'Hautacam, le 14 juillet. « J'ai trouvé la supériorité des deux coureurs écrasante, ça c'est sûr, reconnaît Christian Prudhomme. Comme vous. »

« Paradoxalement, c'est une bonne chose, s'est félicité Patrice Clerc, président d'Amaury Sport Organisation (ASO), propriétaire du Tour. Nous attrapons les tricheurs. Nous ne pouvons pas avoir un sport propre sans nettoyer : nous sommes en train de gagner. »

Dans le peloton, la condamnation est unanime. « Désolé pour l'image de notre sport, mais au moins, cela veut dire que les contrôles marchent bien », affirme le Maillot jaune, Cadel Evans. « Les contrôles sont plus poussés dans notre sport qu'ailleurs, constate-t-il. C'est injuste car notre sport est crucifié alors qu'il fait les

bonnes choses. » « Le vélo paie pour ses crimes, ajoute Christian Prudhomme. Mais avez-vous vu un signe de désamour sur les routes du Tour de France ? »

**Mustapha Kessous**

S'ÉLEVAIT – Estado – Propiedad

ÉTAIT – Estado - Propiedad

SEMBLAIENT – Estado – Propiedad

~~DEVAIT INCARNER~~

VOULAIT – Estado – Propiedad

~~DEVAIT ÊTRE DÉFÉRÉ~~

AVAIT DANS LA LIGNE DE MIRE – Estado – Progresivo

ÉTAIT DÛ – Estado – Propiedad

EXPLIQUAIT – Realización – Progresivo

ASSURAIT – Realización – Narrativo

## Bob Stapleton, militant milliardaire du cyclisme propre

Article paru dans l'édition du 20.07.08

**A**u départ de Narbonne, le Britannique Mark Cavendish [se disait](#) à bout de force dans ce Tour. Mais l'appel du dernier kilomètre, qui titille le sprinter comme le picotin l'âne, a été plus fort que l'épuisement. Vendredi 18 juillet, à Nîmes, le véloce Ecossais a trouvé l'adrénaline suffisante pour remporter une quatrième étape, sa deuxième d'affilée.

Après la course, le coureur de 22 ans [semblait](#) au mieux. Il s'est juste dit fatigué de répondre aux questions sur le dopage. Dommage : l'équipe Columbia a pourtant fait de la lutte contre les vieux démons du peloton son credo et son confiteur. Ou pour être plus dans le ton, sa « trademark », comme l'assure le manager de l'équipe américaine, Bob Stapleton.

Cet homme à la voix douce, aux yeux d'eau, à l'éternel sourire est un Papou dans ce peloton qui pratique la consanguinité. A 50 ans, le Californien de modeste extraction a fait fortune dans la technologie sans fil. Une de ces histoires de « self made man » dont raffolent les Etats-Unis : sa société, VoiceStream Wireless, partie de zéro en 1995, devient un fleuron du Nasdaq. En 2004, il revend sa société au géant allemand Deutsche Telekom, pour 50 milliards de dollars. L'homme jure n'avoir pas encaissé cette somme. « [Nous avions beaucoup de dettes](#) à éponger. » A l'entendre, « en faire un milliardaire serait exagéré ». Et puis, « au-delà d'un certain niveau, l'argent ne signifie rien ».

Sportif émérite, à 40 ans, il s'essaye au vélo, contracte le virus. Ce sport est désargenté. Ça tombe bien, lui a un peu de répondant. Il investit d'abord dans le cyclisme féminin. Il jette en 2006 son dévolu sur l'équipe Deutsche Telekom, fleuron du cyclisme allemand, empêtré dans des affaires de dopage. Naïvement, Stapleton s'investit dans l'équipe en déclin. « Je ne [connaissais](#) pas la situation. Ce que je [découvrais dépassait](#) ce que j'[imaginais](#). Mais en même temps, [c'était](#) le sport que j'[aimais](#) et je [voyais](#) qu'[il était](#) prêt à changer. [Il y avait](#) un espoir. »

### TOUTES LES INNOVATIONS

En 2007, il devient propriétaire de l'équipe, devenue T-Mobile, qu'il rebaptise en 2008 High Road puis, en juin, Columbia. Stapleton va investir des millions de dollars dans son projet. Le défi est de bâtir une équipe qui puisse se passer du dopage. Rien que cela. « Mon but est de faire du cyclisme un sport propre », assure le boss. Dans le contexte, il y a là du messianisme.

Columbia va donc embaucher des jeunes coureurs de différentes nationalités. « Des garçons motivés, prêts à s'améliorer. » Avec un rêve : « En faire les vedettes du futur. » Propres, cela va sans dire. Mais comment remplacer la sacro-sainte topette ? Stapleton va mettre en place une colossale organisation, derrière une façade de collégiens en goguette. Columbia se déplace sur le Tour avec vingt personnes d'encadrement, une dizaine de véhicules et un impressionnant fourniment. Notamment des bacs qui sont, le soir, remplis d'une eau à 120. Les coureurs sont plongés dans ce bain afin de limiter la montée lactique des muscles.

Le manager épie toutes les innovations technologiques, en matière de matériel mais aussi de méthodes d'entraînement. Il emprunte des méthodes au Bayern Munich ou au football américain. Il travaille sur la nutrition. « Il y a tant de manière aisée d'améliorer un coureur », assure Stapleton. Le manager veut croire que ce sont ces techniques de pointe qui ont permis au Luxembourgeois Kim Kirchen, 30 ans, de briller en début de Tour et de porter quatre jours le maillot jaune.

En ces temps de suspicion, l'Américain sait les sourires narquois que son discours provoque. On lui reproche d'avoir encadré sa classe biberon par des anciens au passé chargé. Il a embauché George Hincapie, qui a participé aux sept victoires du controversé Lance Armstrong dans le Tour. Il a surtout appointé dans l'encadrement Rolf Aldag, coureur allemand qui a admis une longue pratique de dopage. Bob Stapleton veut croire à sa repentance. Mais l'ancien homme d'affaires n'est pas une oie blanche. « Je me bats pour une cause juste. Mais parfois, certaines choses me font douter, me démotivent », admet-il. Il ne serait pas le premier missionnaire à échouer dans le rachat des âmes cyclistes.

**Benoît Hopquin**

SE DISAIT – Realización – Progresivo

SEMBLAIT – Estado – Propiedad

AVIONS – Estado – Propiedad

CONNAISSAIS – Estado – Propiedad

DÉCOUVRAIS – Realización – Progresivo

DÉPASSAIT – Logro – Progresivo

IMAGINAIS – Actividad – Progresivo

C'ÉTAIT – Estado – Propiedad

AIMAIS – Estado – Propiedad

VOYAIS – Actividad – Continuo

ÉTAIT – Estado – Propiedad

AVAIT – Estado – Propiedad

## L'Alpe-d'Huez n'a rien éclairé

Article paru dans l'édition du 25.07.08

**La victoire finale balance entre Sastre et Evans. Et les chronos d'ascension laissent sans certitudes quant au dopage**

**S**ur l'aire de départ de la 17<sup>e</sup> étape, à Embrun, le bus de la CSC **était placé** exactement à l'opposé de celui de Silence-Lotto. Un périmètre de sécurité protégeait ces retraites roulantes. Rideaux clos, visages fermés, traits tirés : ce 23 juillet, un Tour de France **se décidait**.

Entre les deux forteresses s'étaient installées les autres équipes qui **savaient** ce jour ne devoir faire que de la figuration. Les coureurs ravalés au rang de hallebardiers, dans la dramatique qui **se préparait**, **papotaient** sur la ligne, sachant qu'ils n'auraient plus guère la parole ensuite. Les vedettes se sont enfin présentées, cinq minutes avant le départ : Cadel Evans (Silence Lotto), dans le rôle de celui qui encaisserait les coups ; Carlos Sastre, Frank et Andy Schleck (CSC) dans le rôle de ceux qui les donneraient, puisque le cyclisme est le seul sport où on peut se mettre à trois contre un sans être disqualifiés.

L'explication **pouvait** commencer. Même les 25 motards de la gendarmerie nationale affectés à la course **étaient** prêts. Ils avaient mis en place un plan de sauvetage en vue de la grande lessive qui **se préparait**. « Nous avons disposé les motos pour protéger les coureurs décrochés, au fur et à mesure », **expliquait** l'adjudant Sébastien Schrader, qui convoya naguère Lance Armstrong vers ses succès.

Dans 210 kilomètres, donc, après le Galibier, la croix de Fer, là-haut, au bout des 21 virages de l'Alpe-d'Huez, on en saurait plus, juré. A l'Alpe-d'Huez, au bout des 21 virages, en fait, on n'en sut pas plus. Le vrai pot au jaune. Alors que le compteur général du Tour de France annonce 3 000 kilomètres tout ronds, l'intrigue n'est toujours pas dénouée.

L'Espagnol Carlos Sastre a bien remporté l'étape et pris le maillot jaune à son coéquipier, le Luxembourgeois Frank Schleck. Il a surtout grappillé 1 min 34 sec d'avance sur l'Australien Cadel Evans au classement général. Et les doctes suiveurs de supputer si cet écart serait suffisant, avant le contre-la-montre de Saint-Amand-Montrond (53 kilomètres). Ça devrait passer, **estimait** tel connaisseur. Ça ne va pas suffire, **rétorquait** tel autre. Bref, chacun **s'essayait** à des calculs d'école primaire type robinet : sachant que... Les pléonasmes des patrons d'équipe **n'aidaient** guère à se faire une religion. « C'est mieux que rien », **philosophait** Bjarne Riis (CSC). « Nous avons limité les dégâts », **dissertait** Marc Sergeant (Silence Lotto).

### DE LA SOUFFRANCE

Les mauvais esprits, eux, ont planché sur d'autres chiffres : le temps mis par les coureurs pour accomplir les 13,8 kilomètres de l'ascension. Car l'Alpe-d'Huez, outre une étape mythique, est devenue une sorte de référent sur l'état sanitaire du peloton. Comme le Tour y a ses habitudes (c'était la 26<sup>e</sup> arrivée dans la station), les points de comparaison y sont plus pertinents qu'ailleurs. La vulgate veut que les vainqueurs aient franchi puis pulvérisé la barre des 40 minutes avec l'arrivée de l'EPO, au début des années 1990. Avant la divine molécule, Laurent Fignon avait réalisé 41 min 50 sec en 1989, Bernard Hinault et Greg LeMond 48 minutes en 1986.

Carlos Sastre s'est avalé le pensum en 39 min 29 sec. C'est deux minutes de plus que Marco Pantani, en 1995 ou 1997, 1 min 30 sec de plus que Lance Armstrong en 2001 et le même temps que son mentor Bjarne Riis, en 1995. La performance de Carlos Sastre constitue un léger recul, par rapport aux exploits de l'ère frelatée. Les chronos de ses adversaires plus encore, puisqu'ils sont montés dans les temps de Laurent Fignon. Rien de flagrant, donc. Les traqueurs de pharmacie en **étaient** réduits à des comptes d'apothicaire.

Les circonspects constateront que le vainqueur de l'Alpe-d'Huez a 33 ans, le même âge que Cyril Dessel, vainqueur la veille. En manière de renouveau, on a connu plus jouvenceaux. Ils argueront qu'une nouvelle fois les Espagnols s'adjuent les deux premières places.

Les amateurs de sensations fortes, d'émotions au ras du bitume n'auront sans doute pas non plus eu leur comptant. Point d'attaques incessantes, de contres meurtriers, de cette Walkyrie qui **faisait** ces dernières années de l'Alpe-d'Huez un spectacle stupéfiant.

Au contraire, derrière l'Espagnol qui **accumulait** les secondes d'avance comme un rentier les liards, on en **était** réduit aux misères humaines. Entre un moment de mieux et un autre de moins bien, les poursuivants **se battaient** avec leur vélo, le maillot entièrement ouvert flottant au vent comme une charpie.

Dans sa détresse, Cadel Evans **trouvait** quelques alliés de circonstance, compagnons de débîne qui **faisaient** avec lui un bout de chemin. Quand il n'en eut plus, celui qui se voit si souvent caricaturer en vil suceur de roue s'est arraché à l'orgueil. Sur la ligne d'arrivée, il **n'était** que de voir les corps avachis sur les machines pour deviner qu'il y avait eu de la souffrance, cette fois, à l'Alpe-d'Huez.

### **Benoît Hopquin**

ÉTAIT PLACÉ – Estado – Propiedad

PROTÉGEAIT – Actividad – Progresivo

SE DÉCIDAIT – Realización – Progresivo

SAVAIENT – Estado – Propiedad

SE PRÉPARAIT – Realización – Progresivo

PAPOTAIENT – Actividad – Progresivo

POUVAIT COMMENCER – Estado – Propiedad

ÉTAIENT PRÊTS – Estado – Propiedad

SE PRÉPARAIT – Realización – Progresivo

EXPLIQUAIT – Realización – Narrativo

ESTIMAIT – Actividad – Progresivo

RÉTOQUAIT – Realización – Continuo

S'ESSAYAIT – Actividad – Continuo

AIDAIENT – Actividad – Continuo

PHILOSOPHAIT – Realización – Continuo

DISSERTAIT – Realización – Continuo

ÉTAIENT RÉDUITS - Estado – Propiedad

FAISAIT – Actividad – Continuo

ACCUMULAIT – Actividad – Progresivo

ÉTAIT RÉDUIT – Estado – Propiedad

SE BATAIENT – Actividad – Progresivo

TROUVAIT QUELQUES ALLIÉS – Logro – Continuo

FAISAIENT – Actividad – Continuo



## L'espoir déçu des Français de gagner sur tapis vert

LEMONDE.FR : Article publié le 21.08.08

**Les épreuves de BMX ont dû être annulées en raison de la pluie. Les Français avaient cru comprendre qu'elles l'étaient définitivement, mais les épreuves sont en fait simplement reportées au lendemain.**

L'équipe de France de BMX s'est offert, jeudi 21 août, une bonne douche écossaise. Tôt le matin, des trombes d'eau se sont abattues sur le circuit de Laoshan, transformé en pataugeoire. Impossible, dans ces conditions, de disputer les demi-finales, puis la finale. Les Bleus avaient compris qu'en pareil cas, l'épreuve serait annulée définitivement, et les titres féminins et masculins attribués en fonction des meilleurs temps réalisés mercredi, lors des éliminatoires féminins et des quarts de finale masculins.

"C'est ce qu'on nous a dit il y a deux jours", explique Patrick Cluzaud, le directeur technique national du cyclisme. Or chez les femmes, Anne-Caroline Chausson avait réussi le meilleur chrono et Laetitia Le Corguillé le troisième. **Tout cela fleurait donc bon** les médailles d'or et de bronze.

Prévenue au réveil que la course n'aurait pas lieu, l'équipe de France a attendu au village olympique la confirmation de cette décision. L'entraîneur national du BMX, lui, a filé à Laoshan, convié à une réunion avec ses pairs. "On a attendu une heure et demie avant de savoir ce qui allait se passer, raconte Fabrice Vettoretti. La réunion a été, comment dire, très brève et fermée. On nous a annoncé que l'épreuve **était finalement reportée à demain** [vendredi] à la même heure. **Ça n'était plus le moment de discuter, il fallait organiser la journée d'attente pour les athlètes.**" Pendant que des volontaires, à Laoshan, **écopaient** avec des seaux l'eau accumulée sur les bâches déposées sur la piste, Anne-Caroline Chausson est donc repartie se coucher.

### "POUR FAIRE PLAISIR A CES MESSIEURS DE LA TELE AMERICAINE"

Pourquoi la course a-t-elle finalement été reportée et pas annulée ? Aux Jeux, le règlement habituel de l'UCI est apparemment soumis à celui du Comité international olympique. "Cela a toujours été prévu comme ça, affirme Johan Lindström, le responsable de l'organisation du BMX à l'Union cycliste internationale (UCI). Les Français ont dû mal interpréter ce qu'on a dit. La course a été reportée pour ne pas mettre en danger les coureurs, mais il n'a jamais été question de compromettre la suite de la compétition." "Ah bon ? On doit être cons, alors", répond Patrick Cluzaud.

Fabrice Vettoretti, lui, **tentait** jeudi matin de faire contre mauvaise fortune bon cœur : "Pour notre discipline, c'est bien que le titre soit attribué après une vraie course. Je ne veux pas polémiquer, on a une course à préparer." Anne-Caroline Chausson, avant de filer au lit, a quand même pris le temps d'écrire sur son site Internet : "Il pleut et la course a été repoussée à demain matin, soit vendredi, pour faire plaisir à ces messieurs de la télé américaine." C'est en effet aux Etats-Unis que le BMX, qui fait son apparition aux Jeux à Pékin, fait le plus recette. "Comme par hasard, si on avait arrêté la course maintenant, il n'y aurait pas eu d'Américains sur le podium, poursuit, sur le même thème, Patrick Cluzaud. Mais on ne va pas pleurer trois heures et maintenant il faut se préparer psychologiquement à bouffer les adversaires demain."

#### Pierre Jaxel-Truer

ÉTAIENT – Estado – Propiedad

FLEURAIT – Actividad – Progresivo

ÉTAIT REPORTÉE – Estado – Propiedad

ÉTAIT – Estado – Propiedad

FALLAIT – Estado – Propiedad

ÉCOPAIENT – Realización – Progresivo

TENTAIT – Actividad – Progresivo

## **Lance Armstrong chute et se blesse dans le tour de Castille-et-Leon**

LEMONDE.FR : Article publié le 23.03.09

**L**e coureur cycliste américain Lance Armstrong a été victime d'une chute et s'est fracturé la clavicule, lundi 23 mars, près de l'arrivée de la première étape du tour de Castille-et-Leon en Espagne et a dû abandonner. Selon des images de la chaîne de télévision locale, l'Américain, l'un des leaders de l'équipe Astana avec l'Espagnol Alberto Contador, **se tenait** le bras droit, assis dans l'herbe après avoir enlevé son casque, à la suite d'une chute ayant impliqué plusieurs coureurs à une vingtaine de kilomètres de l'arrivée.

Il est ensuite monté dans une ambulance qui l'a transporté à l'hôpital clinique universitaire de Valladolid, ce qui signifie son abandon. Lance Armstrong, 37 ans, y a subi des examens qui ont déterminé qu'il **souffrait** d'une fracture à la clavicule, qui compromet sérieusement sa participation au prochain Giro et au Tour de France.

L'abandon du septuple vainqueur de la "Grande Boucle", de retour à la compétition après une retraite de trois ans, prive Astana d'un test précieux sur son degré de forme et sa cohabitation avec Alberto Contador, vainqueur l'an dernier du Giro et de la Vuelta et du Tour de France en 2007. Le tour de Castille-et-Leon **était** la seule course à laquelle **devaient** participer ensemble Armstrong et Contador avant le prochain Tour de France, selon les plans d'Astana.

**avec AFP et Reuters**

SE TENAIT – Actividad – Progresivo

SOUFFRAIT – Estado – Progresivo

ÉTAIT – Estado – Propiedad

DEVAIENT PARTICIPER

CYCLISME

## Pour sa première course en Europe, Lance Armstrong devient un coureur « ordinaire »

Article paru dans l'édition du 24.03.09

**Le septuple vainqueur du Tour de France a terminé 125e de la 100e édition de Milan-San Remo, remportée par le Britannique Mark Cavendish**

La fièvre « Armstrong » est brutalement retombée. Le retour de Lance Armstrong à la compétition avait enflammé l'Australie en janvier, puis la Californie en février. Entre Milan et San Remo, la première grande classique de la saison cycliste - et la troisième course de l'Américain -, la fièvre s'est dissipée, samedi 21 mars, dans un ciel Majorelle.

Pas une trace d'hystérie collective, pas une larme versée au passage de sa silhouette... juste quelques applaudissements à la sortie de son bus avant le départ de la « classicissima », centième du nom. Les Italiens auraient-ils des anticorps qui insensibilisent à la Armstrongmania ? « La perception est totalement différente entre l'Europe et les Etats-Unis, explique Vincent Lavenu, le manager général de l'équipe AG2R La Mondiale. Il y a des questions sur ses résultats : les traces d'EPO [retrouvées dans les urines du vainqueur du Tour 1999] n'ont pas tout à fait été élucidées. »

Pour sa première course en Europe, le septuple vainqueur du Tour n'a donc pas enchanté la foule. Elle **était pourtant présente** : les organisateurs assurent qu'ils n'ont jamais vu autant de public depuis 25 ans ... Le temps d'une course, le « messie » - comme ses compatriotes le surnomment - a retrouvé, sur le peloton, le statut de... coureur « quasi ordinaire ». Le coureur américain a cependant une fois de plus été pourchassé par les médias : 330 journalistes **étaient accrédités** sur la course.

« MES JAMBES VONT BIEN »

Côté course, justement ? Rien de très glorieux. Une 125e place. Mais Lance Armstrong n'avait jamais eu la prétention d'enlever la « Primavera ». La veille du départ, l'ex-retraité de 37 ans avait prévenu : il n'est plus le même coureur. « Certains s'attendent à ce que (...) je gagne de la même façon, avait déclaré le Texan, mais ce n'est pas possible. »

L'essentiel est ailleurs : faire tourner le compteur des jambes, avaler du bitume et annoncer qu'il rencontrerait... le chef du gouvernement italien, Silvio Berlusconi, début mai, avant le départ du Giro pour parler de la lutte contre le cancer. Car sa mission, pour lui, il le répète sans cesse, est ni plus ni moins d'« alerter le monde » sur les dangers de la maladie.

« Mes jambes vont bien », s'est-il contenté de déclarer à la fin de sa course, samedi. L'Américain s'était fait semer dans la Cipressa à quelque 25 kilomètres de l'arrivée. Mal positionné. Le Milan-San Remo, c'est aussi une partie d'échecs. Pour le conquérir, il faut savoir caser son vélo dans les mythiques et intraitables montées du Poggio et de la Cipressa. « Pour gagner, il ne faut pas être le meilleur sur la montagne, mais être le mieux placé sur la montagne », a précisé en fin stratège, Mark Cavendish.

Le Britannique de 23 ans de l'équipe Columbia a su se placer et arracher la victoire au sprint. Qui aurait parié un penny sur ce petit bonhomme qui **participait** à son premier Milan-San Remo ? « Ma copine m'a dit que les commentateurs n'en **revenaient** pas que j'aie gagné, ils n'y **croyaient** pas ! », a-t-il lancé, épuisé après 298 kilomètres bouclés en 6 heures 42, soit à plus de 44 km/h de moyenne.

Aussitôt arrivé, Lance Armstrong s'est envolé vers l'Espagne pour le Tour de Castille et Leon - qui débute lundi 23 mars - retrouver son coéquipier Alberto Contador.

C'est la première fois que les deux partenaires vont affronter ensemble les routes avant le Tour de France. Comment ce duo inédit va-t-il fonctionner s'interrogent les suiveurs ? La semaine dernière, alors que l'Espagnol ne **parvenait** pas à remporter Paris-Nice, l'Américain avait eu cette petite phrase pour son coéquipier : « Il a un incroyable talent, mais il a encore beaucoup à apprendre. » On attend la leçon du maître sur les routes d'Espagne.

**Mustapha Kessous**

ÉTAIT PRÉSENTE – Estado – Propiedad

ÉTAIENT ACCREDITÉS – Estado – Propiedad

PARTICIPAIENT – Actividad – Progresivo

REVENAIENT – Realización – Progresivo

CROYAIENT – Estado – Propiedad

PARVENAIENT – Logro – Narrativo

## Cyclisme : Tom Boonen remporte Paris-Roubaix

LEMONDE.FR avec AFP | 12.04.09 | 17h37 • Mis à jour le 12.04.09 | 17h54

**L**e Belge Tom Boonen (Quick Step) a remporté, dimanche 12 avril, pour la troisième fois Paris-Roubaix, la reine des classiques cyclistes, longue de 259 kilomètres. Grand favori de la course, Boonen a parfaitement géré sa course, en gérant sa montée en puissance pour finir en solitaire devant l'Italien Pozzato.

Pour la troisième place, à plus d'une minute, le Norvégien Thor Hushovd a réglé les Belges Leif Hoste et Johan Vansummeren. L'Espagnol Juan Antonio Flecha s'est assuré la sixième place avant que l'Allemand Heinrich Haussler précède le Français Sylvain Chavanel, huitième et premier Français dans cette 107<sup>e</sup> édition boueuse mais épargnée par la pluie. Boonen est sorti seul en tête du dernier secteur pavé difficile, le carrefour de l'Arbre à 15 kilomètres de l'arrivée qui a provoqué la perte de Flecha et de Hoste, puis de Hushovd, tous retardés sur chutes.

Pozzato a réussi à éviter la première chute (Flecha, Hoste) mais a perdu le contact avec Boonen qu'il **surveillait** jusque-là de très près. Dans ce secteur envahi par une foule immense, Hushovd, qui **peinait** à suivre Boonen, a heurté une barrière et s'est retrouvé à terre. Boonen, 28 ans, a enlevé son troisième succès après ceux de 2005 et de 2008. Il a apporté à l'équipe de Patrick Lefevere sa dixième victoire à Roubaix depuis 1995, la 53<sup>e</sup> d'un coureur belge dans la grande classique française. L'échappée décisive a pris forme à 46 kilomètres de l'arrivée, à l'initiative de Boonen qui avait déjà accéléré à plusieurs reprises.

Le Belge a emmené avec lui cinq autres coureurs (Pozzato, Hushovd, Flecha, Hoste, Vansummeren) qui se sont présentés ensemble au carrefour de l'Arbre où la course s'est jouée. "La course a été très dure", a déclaré Boonen. "Je n'**avais** pas de bonnes sensations après ma première attaque. Je ne **pensais** pas gagner, j'**avais** mal à une jambe. Mais les autres ont été un peu entamés au fil des kilomètres alors que moi je reste au même niveau. J'ai attaqué au carrefour de l'Arbre et ça a marché. Pozzato **était** près, ça a été une bataille entre deux grands coureurs." La course a par ailleurs été marquée par un accident de moto, qui a fait 16 blessés, dont trois dans un état grave, selon le premier diagnostic des secours. La moto a percuté plusieurs spectateurs présents sur le bord de la route à l'approche d'Orchies.

SURVEILLAIT – Actividad – Progresivo

PEINAIT – Actividad – Progresivo

JE N'AVAIS PAS DE BONNES SENSATIONS – Estado – Continuo

~~PENSAIS GAGNER~~

AVAIS MAL – Estado – Continuo

ÉTAIT – Estado – Propiedad

## Un accident de moto fait 16 blessés lors de Paris-Roubaix

LEMONDE.FR avec AFP | 12.04.09 | 16h28 • Mis à jour le 12.04.09 | 17h54

Un accident de moto a fait 16 blessés, dont trois dans un état grave, en percutant le public qui assistait à la course cycliste Paris-Roubaix, dimanche vers 15H45 à hauteur d'Orchies, selon un nouveau bilan des secours. "C'est une moto qui a percuté la foule, une moto de l'organisation de la course", a indiqué à l'AFP le Codis (Centre opérationnel départemental d'incendie et de secours) de Lille.

"Je ne pense pas qu'il y ait de pronostic vital engagé dans l'immédiat. Il faut voir l'évolution, mais a priori, on n'est pas inquiet quant à l'état des victimes", a indiqué le colonel Bruno Moulart, commandant des opérations de secours sur l'intervention. "La moto a fauché des spectateurs, a priori du même environnement familial, des grands-parents, des parents et des enfants. Trois victimes ont été évacuées par hélicoptère dans un état sérieux", a précisé le colonel Moulart. "C'est une perte de contrôle de la moto, qui suivait le groupe de tête de la course, qui a causé l'accident, à la fin d'un secteur pavé, dans une sortie de virage", a indiqué la gendarmerie de Valenciennes.

"L'accident s'est produit face à une habitation. A priori, les spectateurs sortaient de chez eux pour regarder passer les coureurs et rentraient chez eux pour suivre la course à la télévision", a ajouté le colonel Moulart. Les blessés devaient être acheminés vers les hôpitaux de Lille et Valenciennes, selon la gendarmerie. Deux hélicoptères, du Samu et des pompiers, des équipes du Samu et douze véhicules des pompiers se sont rendus sur les lieux de l'intervention, selon le Codis.

ASSISTAIT – Actividad – Progresivo

SUIVAIT – Actividad – Progresivo

SORTAIENT – Realización – Progresivo

RENTRAIENT – Realización – Progresivo

DEVAIENT ÊTRE

**L'assassin de mon voisin**

d'Alexis LHORT.

Sébastien, notre voisin et ami, **était** un ancien cultivateur. Il avait perdu sa femme depuis des années, et **avait** un fils unique, premier-maître dans la marine, qui **naviguait** à l'époque au large du Sénégal sur un bateau magnifique. Une haie de résineux clairsemés **séparait** sa ferme de notre pelouse verdoyante, et je **voyais** souvent ce vieil homme solide, à peine voûté, trapu, le visage ridé, cuit et recuit par le vent et le soleil chaud de l'été. Il **était** de nature calme et gentil mais, quelquefois, assez grognon. Chaussé de ses éternels sabots de bois, il **faisait** pousser dans son grand jardin, derrière la ferme, pour occuper sa retraite, tous les légumes dont il **avait** besoin, et même un peu plus, qu'il **vendait** aux amateurs séduits par la qualité de sa production, et dont nous **étions**.

Presque tous les jours, nous **avions** l'occasion d'échanger un salut amical, et j'aurai encore longtemps dans l'oreille son " *Bonjour, ma petite Sandra* ", plein de gentillesse.

Quelquefois, une conversation **s'engageait** de part et d'autre de la haie. La plupart du temps, il y **était** question d'une augmentation inquiétante des vols dans la région. En effet, le journal local **relatait** de plus en plus fréquemment la disparition d'un vélo, d'une moto, ou, plus gravement, le cambriolage d'une résidence secondaire dont les voisins trouvaient, au réveil, une porte ou une fenêtre ouverte et cassée. Les téléviseurs, magnétoscopes et autres appareils hi-fi, **disparaissaient** en même temps que les belles pendules et les bibelots de valeur.

Un autre sujet de discussion, qui **revenait** presque aussi souvent que le premier, **concernait** son vieil ennemi, Yves, et sa femme Rozenn. Ces derniers, à peu près du même âge que notre ami, **habitaient** l'autre ferme, qui **bordait** celle de Sébastien à l'ouest.

Yves et lui **se ressemblaient** étrangement : même stature, même visage buriné, marqué par le temps, même sabots, même mains larges, fortes et calleuses de paysans bigoudens. Mais ils **étaient** de caractère très différents : Yves, en effet, **était** nerveux, toujours en train de ronchonner et sa femme **était** affolée à chaque fois que son mari ne **rentrait** pas le soir.

Les deux vieillards **étaient** faits pour s'entendre, aurait-on dit, alors qu'ils se **détestaient** ouvertement, depuis toujours, à cause d'un obscur droit de passage sur une parcelle de Sébastien, rigoureusement revendiqué par l'un, farouchement refusé par l'autre. De notoriété publique, cette pomme de discorde, qui **durait** depuis trois ou quatre générations, **alimentait** une querelle qui **amusait** tout le village. C'**était** une interminable chamaillerie où chacun **révait** de porter à l'autre la botte imparable, et qui **se passait** à coup de clôtures mises en place par l'un, abattues par l'autre, de chemins d'accès creusés par l'un, aussitôt remblayés par l'autre, de clous tordus semés par l'un, ramassés par l'autre, avec force jurons, menaces et malédictions. L'affaire n'étant cependant jamais allée jusqu'au tribunal, car les avocats **coûtaient** vraiment trop cher, surtout pour des gens peu fortunés et près de leurs sous.

Au nord de sa ferme, Sébastien **avait** un autre voisin, Pierrick, marin pêcheur sur le " *Goéland d'Armor* ", un hauturier, que l'on **voyait** rarement. Son épouse **s'occupait** de la maison et des deux enfants : un garçon, Alain, d'une dizaine d'années, et sa sœur de huit ans, Gwénaëlle. Ils **avaient** des relations de bon voisinage avec leur entourage. Originaires tous deux du village, ils n'y **comptaient** que des amis.

Au sud, un chemin creux **séparait** les propriétés de tout ce petit monde d'un grand morceau de forêt qui nous **empêchait** de voir la mer, dont nous **entendions** le grondement incessant. On **pouvait** cependant respirer à pleins poumons les odeurs d'iode et de goémon quand un vent de suroît **se mettait** à souffler. Quelquefois, le dimanche, une haute coiffe blanche qui **dépassait** pardessus les broussailles, **semblait** marcher toute seule sur ce petit sentier encaissé entre deux talus pierreux et pleins de ronces.

Sébastien **recevait** peu de visites. A part ses clients habituels, qui **venaient** lui acheter des légumes pendant la saison, et son neveu, Erwan, qui **apparaissait** deux ou trois fois par semaine, toujours en fin d'après-midi. Ce dernier **garait** sa voiture, une fourgonnette cabossée de couleur marron et rouge, à l'ombre de la grange : un bâtiment qui depuis longtemps **se trouvait** sans vie, et qui **contenait** encore quelques fagots, cinq ou six stères de bûches, un gros tas de paille et de vieux outils inutilisés qui **rouillaient** lentement dans leur coin.

Erwan et sa femme **habitaient** la petite ville, à peine distante de cinq kilomètres de notre village. Le neveu, licencié depuis quelques mois par une grosse conserverie en faillite, **était** un grand garçon pale et mince, assez renfermé, âgé d'à peu près trente ans, et avec son air perpétuellement chagrin et grognon, il **ressemblait** assez à son parrain. En outre, toujours vêtu d'un pantalon informe et d'un pull-over aussi taché que troué, il n'**inspirait** pas d'emblée la sympathie de son prochain. Il **donnait** à son oncle un vague coup de main au jardin, surtout à l'époque du ramassage des pommes de terre, et **repartait** souvent à la nuit tombée. Fort heureusement pour le ménage, sa femme avait conservé son emploi de caissière dans un supermarché.

A cette époque toute récente, alors que je **sortais** un matin pour aller au collège, apercevant notre voisin entre deux aubépines, je lui **lançai** mon habituel " *Bonjour, Monsieur Sébastien* ".

A ma grande surprise, il ne me **répondit** pas et **sembla** même ne pas me voir. Intriguée par cette entorse à nos habitudes, je l'**observai** quelques secondes. Sébastien **marchait** la tête basse, l'air à la fois fort préoccupé et furieux, marmonnant entre ses dents des mots incompréhensibles, et menaçant du poing un ennemi invisible.

J'en **déduisis** qu'il y avait encore eu une dispute entre les deux rivaux de toujours, et prise par ma plus pressante préoccupation, à savoir ne pas rater mon car, j'**oubliai** aussitôt l'incident.

Deux jours plus tard, à la même heure, c'est avec stupeur que je **vis** une demi-douzaine de véhicules autour de la grange, dont une ambulance et deux voitures de gendarmerie, gyrophares tournant et rampes lumineuses allumées.

Le jour même, tout le village **apprit** avec consternation qu'un client et vieux copain de Sébastien, qui **venait** acheter des poireaux, ayant frappé en vain à la porte de sa maison, l'avait trouvé mort, allongé dans la grange portant les mêmes vêtements que le jour d'avant, une fourche rouillée et ensanglantée, enfoncée profondément dans la poitrine.

Les gendarmes **commencèrent** aussitôt leur enquête. Le docteur ayant situé la mort entre vingt-deux heures et minuit, la veille, il **fallait** savoir ce que chacun des suspects potentiels avait fait pendant cette période, en commençant par le plus proche entourage.

Toute la famille **fut** interrogée. Puis les proches voisins.

Nous ne **pûmes**, hélas, fournir aucun renseignement utile, étant tous à la maison, soit dormant, soit devant la télévision, et aucun bruit inhabituel n'était parvenu à nos oreilles. La seule précision "intéressante" que l'on **fournit** aux enquêteurs **concernait** l'air particulièrement préoccupé et furieux de la victime peu avant sa mort. Je **relatai** aux gendarmes, dans le détail, la conduite étrange de Sébastien, entrevu l'avant-veille.

Pierrick **était** en mer, sa femme et ses jeunes enfants **dormaient**. Erwan, le seul parent proche, **était** chez lui, en compagnie de son épouse, qui **confirma** ses déclarations.

**Restaient** Yves et Rozenn, dont l'animosité à l'égard de Sébastien **était** bien connue de tous, y compris de la gendarmerie. Eux aussi **déclarèrent** qu'ils étaient chez eux, tous les deux, et qu'ils ne s'étaient pas quittés un seul instant de la soirée. Ils **furent** cependant emmenés à la gendarmerie, où ils **subirent** séparément un interrogatoire plus poussé. Mais ils ne **varièrent** pas dans leur déclaration, et faute de preuve, les gendarmes les **laissèrent** rentrer chez eux, après les quarante-huit heures de garde à vue prévues par la Loi.

A son retour, Yves, complètement enragé, hurlant et écumant, **clamait** que ce satané voisin, non content de l'avoir embêté toute sa vie, **continuait** après sa mort. Le tout en termes beaucoup moins choisis, et assez forts pour que le quartier, dans sa totalité, connût son point de vue.

Les gendarmes **élargirent** alors le champ de leurs investigations, questionnant des voisins plus éloignés, tous les clients amateurs de bons légumes, un ou deux vagabonds qui **traînaient** dans les environs. Toujours sans résultats.

Les langues **allaient** bon train, chacun ayant sa petite idée sur l'identité de l'assassin. De vieilles histoires, enterrées depuis des années, **refaisaient** surface, alimentant les suppositions et les ragots. Mais l'affaire n'**avançait** pas.

Erwan **revint** régulièrement, en fin de journée, comme d'habitude.

Il **ramassait** petit à petit le reste des légumes du jardin qui **continuaient** de pousser et **aérait** la maison qu'il avait mise en vente dès la levée des scellés posés par la gendarmerie trois mois plus tôt.

Je l'**ai revu** il n'y a pas longtemps : il est toujours aussi pâle, aussi mal vêtu : d'une chemise verte trouée aux épaules et sur les manches et d'un vieux jean rapiécé aux genoux. Et il est toujours de plus en plus maussade.

Hier soir, le violent orage qui **s'est abattu** sur le village, **a mis** le feu à la vieille grange, que l'on n'**appelait** plus, depuis le meurtre, que "*la grange du malheur*".

Un instant nous **avons craint** pour notre maison, mais la pluie battante et les pompiers **sont venus** rapidement à bout de l'incendie.

Dans les décombres, et sous la paille à demi brûlée, on **a trouvé** une partie du matériel qui avait été volé dans la région. Il **restait** une moto, trois téléviseurs, quatre postes de radio et une pendule.

**J'ai tout de suite compris** l'origine de l'humeur sombre et massacrant du vieux Sébastien. Il avait découvert la chose, et **savait** que seul son neveu **pouvait** être le responsable des vols qu'il **condamnait** si violemment. J'imagine sans peine la nature de ses pensées : "*Voilà donc pourquoi il gare toujours sa voiture près de ma grange, pourquoi il part souvent à la nuit tombée, pourquoi il prétend m'aimer, ce voyou, ce moins que rien ! Quel déshonneur sur notre nom !*"

Mais, malgré tout, un reste de sentiment familial avait dû le pousser à revoir Erwan, à l'entendre, à le sermonner. Funeste erreur ! Le vieux paysan bigouden, bourru peut-être, mais honnête homme, et fier de sa réputation, avait dû passer à son triste neveu un savon terrible avec promesse de l'emmener par la peau du cou tout droit au poste. Le petit voyou avait sans doute pris peur et, d'un terrible coup de fourche en pleine poitrine, avait mortellement mis fin à la conversation.

Les gendarmes vont arriver à la même conclusion que moi, si ce n'est déjà fait. Ils en savent toujours beaucoup plus que ce qu'ils en disent, ceux-là.

Sébastien est mort. C'est heureux : la honte qui rejaillira sur sa famille lui sera épargnée. Il peut dormir en paix.

Mais pour Erwan et son épouse, c'est autre chose, la vie continue et les gros "ennuis" vont commencer. Il est heureux qu'ils n'aient pas eu d'enfants.

+++

(1) Sébastien, notre voisin et ami, **était** un ancien cultivateur.

		Était – Estado - Propiedad
--	--	----------------------------

(2) Il avait perdu sa femme depuis des années, et **avait** un fils unique, premier-maître dans la marine, qui **naviguait** à l'époque au large du Sénégal sur un bateau magnifique.

		Avait – Estado - Propiedad Naviguait – Actividad - Habitual
--	--	--

(3) Une haie de résineux clairsemés **séparait** sa ferme de notre pelouse verdoyante, et je **voyais** souvent ce vieil homme solide, à peine voûté, trapu, le visage ridé, cuit et recuit par le vent et le soleil chaud de l'été.

		Séparait – Estado – Propiedad Voyais – Actividad – Iterativo
--	--	---

(4) Il **était** de nature calme et gentil mais, quelquefois, assez grognon.

		Etait – Estado – Propiedad
--	--	----------------------------

(5) Chaussé de ses éternels sabots de bois, il **faisait** pousser dans son grand jardin, derrière la ferme, pour occuper sa retraite, tous les légumes dont il **avait** besoin, et même un peu plus, qu'il **vendait** aux amateurs séduits par la qualité de sa production, et dont nous **étions**.

		Faisait – Realización – Habitual Avait – Estado – Propiedad Vendait – Actividad – Habitual Etions – Estado – Propiedad
--	--	---

(6) Presque tous les jours, nous **avions** l'occasion d'échanger un salut amical, et j'aurai encore longtemps dans l'oreille son " *Bonjour, ma petite Sandra* ", plein de gentillesse.

		Avions – Estado – Iterativo
--	--	-----------------------------

(7) Quelquefois, une conversation **s'engageait** de part et d'autre de la haie.

		s'engageait – Logro – Iterativo
--	--	---------------------------------

(8) La plupart du temps, il y **était** question d'une augmentation inquiétante des vols dans la région.

		Etait – Estado – Propiedad
--	--	----------------------------

(9) En effet, le journal local **relatait** de plus en plus fréquemment la disparition d'un vélo, d'une moto, ou, plus gravement, le cambriolage d'une résidence secondaire dont les voisins **trouvaient**, au réveil, une porte ou une fenêtre ouverte et cassée.

		Relatait – Realización – Iterativo Trouvaient – Logro – Habitual
--	--	---

(10) Les téléviseurs, magnétoscopes et autres appareils hi-fi, **disparaissaient** en même temps que les belles pendules et les bibelots de valeur.

		Disparaissaient – Logro - Habitual
--	--	---------------------------------------

(11) Un autre sujet de discussion, qui **revenait** presque aussi souvent que le premier, **concernait** son vieil ennemi, Yves, et sa femme Rozenn.

		Revenait – Logro – Iterativo Concernait – Estado – Propiedad
--	--	---

(12) Ces derniers, à peu près du même âge que notre ami, **habitaient** l'autre ferme, qui **bordait** celle de Sébastien à l'ouest.

		Habitaient – Actividad - Habitual Bordait – Estado – Propiedad
--	--	--

(13) Yves et lui **se ressemblaient** étrangement : même stature, même visage buriné, marqué par le temps, même sabots, même mains larges, fortes et calleuses de paysans bigoudens.

		se ressemblaient – Estado – Propiedad
--	--	--

(14) Mais ils **étaient** de caractère très différents : Yves, en effet, **était** nerveux, toujours en train de ronchonner et sa femme **était** affolée à chaque fois que son mari ne **rentrait** pas le soir.

		Etaient – Estado - Propiedad Etait – Estado – Propiedad Etait – Estado – Propiedad Rentrail – Realización – Iterativo
--	--	--

(15) Les deux vieillards **étaient** faits pour s'entendre, aurait-on dit, alors qu'ils se **détestaient** ouvertement, depuis toujours, à cause d'un obscur droit de passage sur une parcelle de Sébastien, rigoureusement revendiqué par l'un, farouchement refusé par l'autre.

		Etaient – Estado – Propiedad Se détestaient – Estado – Propie.
--	--	---

(16) De notoriété publique, cette pomme de discorde, qui **durait** depuis trois ou quatre générations, **alimentait** une querelle qui **amusait** tout le village.

		Durait – Estado – Propiedad Alimentait – Actividad – Progr. Amusait – Estado – Propiedad
--	--	--

(17) C'**était** une interminable chamaillerie où chacun **rêvait** de porter à l'autre la botte imparable, et qui **se passait** à coup de clôtures mises en place par l'un, abattues par l'autre, de chemins d'accès creusés par l'un, aussitôt remblayés par l'autre, de clous tordus semés par l'un, ramassés par l'autre, avec force jurons, menaces et malédictions.

		c'était – Estado – Propiedad rêvait – Actividad – Habitual se passait – Actividad – Habitual
--	--	--

(18) L'affaire n'étant cependant jamais allée jusqu'au tribunal, car les avocats **coûtaient** vraiment trop cher, surtout pour des gens peu fortunés et près de leurs sous.

		Coûtaient – Estado – Propiedad
--	--	--------------------------------

(19) Au nord de sa ferme, Sébastien **avait** un autre voisin, Pierrick, marin pêcheur sur le " *Goéland d'Armor* ", un hauturier, que l'on **voyait** rarement. Son épouse **s'occupait** de la maison et des deux enfants : un garçon, Alain, d'une dizaine d'années, et sa sœur de huit ans, Gwénaëlle.

		Avait – Estado – Propiedad Voyait – Actividad – Iterativo s'occupait – Actividad - Habitual
--	--	---

(20) Ils **avaient** des relations de bon voisinage avec leur entourage.

		Avaient – Estado – Propiedad
--	--	------------------------------

(21) Originaires tous deux du village, ils n'y **comptaient** que des amis.

		Comptaient – Estado – Propie.
--	--	-------------------------------

(22) Au sud, un chemin creux **séparait** les propriétés de tout ce petit monde d'un grand morceau de forêt qui nous **empêchait** de voir la mer, dont nous **entendions** le grondement incessant.

		Séparait – Estado – Propiedad Empêchait – Estado – Propiedad Entendions – Actividad – Habit.
--	--	--

(23) On **pouvait** cependant respirer à pleins poumons les odeurs d'iode et de goémon quand un vent de suroît **se mettait** à souffler.

		Pouvait – Estado – Habitual se mettait – Logro – Habitual
--	--	--

(24) Quelquefois, le dimanche, une haute coiffe blanche qui **dépassait** pardessus les broussailles, **semblait** marcher toute seule sur ce petit sentier encaissé entre deux talus pierreux et pleins de ronces.

		Dépassait – Actividad – Iterativo Semblait – Estado – Iterativo
--	--	--

(25) Sébastien **recevait** peu de visites.

		Recevait – Actividad – Habitual
--	--	---------------------------------

(26) A part ses clients habituels, qui **venaient** lui acheter des légumes pendant la saison, et son neveu, Erwan, qui **apparaissait** deux ou trois fois par semaine, toujours en fin d'après-midi.

		Venaient – Realización – Habit. Apparaissait – Logro – Iterativo
--	--	---

(27) Ce dernier **garait** sa voiture, une fourgonnette cabossée de couleur marron et rouge, à l'ombre de la grange : un bâtiment qui depuis longtemps **se trouvait** sans vie, et qui **contenait** encore quelques fagots, cinq ou six stères de bûches, un gros tas de paille et de vieux outils inutilisés qui **rouillaient** lentement dans leur coin.

		Garait – Realización – Habitual se trouvait – Estado – Propiedad contenait - Estado – Propiedad rouillaient – Actividad – Contin.
--	--	--

(28) Erwan et sa femme **habitaient** la petite ville, à peine distante de cinq kilomètres de notre village. Le neveu, licencié depuis quelques mois par une grosse conserverie en faillite, **était** un grand garçon pale et mince, assez renfermé, âgé d'à peu près trente ans, et avec son air perpétuellement chagrin et grognon, il **ressemblait** assez à son parrain.

		Habitaient – Actividad – Habitua. Etait – Estado – Propiedad Ressemblait – Estado – Propie.
--	--	---

(29) En outre, toujours vêtu d'un pantalon informe et d'un pull-over aussi taché que troué, il n'**inspirait** pas d'emblée la sympathie de son prochain.

		Inspirait – Estado – Propiedad
--	--	--------------------------------

(30) Il **donnait** à son oncle un vague coup de main au jardin, surtout à l'époque du ramassage des pommes de terre, et **repartait** souvent à la nuit tombée.

		Donnait – Activ. – Habitua Repartait – Logro – Iterativo
--	--	---

(31) Fort heureusement pour le ménage, sa femme avait conservé son emploi de caissière dans un supermarché.

(32) A cette époque toute récente, alors que je **sortais** un matin pour aller au collège, apercevant notre voisin entre deux aubépines, je lui **lançai** mon habituel " *Bonjour, Monsieur Sébastien* ".

	Lançai – Real. – Term.	Sortais – Realización – Progres.
--	------------------------	----------------------------------

(33) A ma grande surprise, il ne me **répondit** pas et **sembla** même ne pas me voir.

	Répondit – Real. – Term. Sembla – Est. – Term.	
--	---	--

(34) Intriguée par cette entorse à nos habitudes, je l'**observai** quelques secondes.

	Observai – Act. - Term.	
--	-------------------------	--

(35) Sébastien **marchait** la tête basse, l'air à la fois fort préoccupé et furieux, marmonnant entre ses dents des mots incompréhensibles, et menaçant du poing un ennemi invisible.

		Marchait – Actividad – Progres.
--	--	---------------------------------

(36) J'en **déduisis** qu'il y avait encore eu une dispute entre les deux rivaux de toujours, et prise par ma plus pressante préoccupation, à savoir ne pas rater mon car, j'**oubliai** aussitôt l'incident.

	Déduisis – Real. – Term. Oubliai – Est. – Inc. con prol.	
--	---	--

(37) Deux jours plus tard, à la même heure, c'est avec stupeur que je **vis** une demi-douzaine de véhicules autour de la grange, dont une ambulance et deux voitures de gendarmerie, gyrophares tournant et rampes lumineuses allumées.

	Vis – Act. – Inc. con prol.	
--	-----------------------------	--

(38) Le jour même, tout le village **apprit** avec consternation qu'un client et vieux copain de Sébastien, qui **venait** acheter des poireaux, ayant frappé en vain à la porte de sa maison, l'avait trouvé mort, allongé dans la grange portant les mêmes vêtements que le jour d'avant, une fourche rouillée et ensanglantée, enfoncée profondément dans la poitrine.

	apprit – Real. – Term.	Venait – Realización – Conato
--	------------------------	-------------------------------

(39) Les gendarmes **commencèrent** aussitôt leur enquête.

	Commencèrent – Logro – Term.	
--	------------------------------	--

(40) Le docteur ayant situé la mort entre vingt-deux heures et minuit, la veille, il **fallait** savoir ce que chacun des suspects potentiels avait fait pendant cette période, en commençant par le plus proche entourage.

		Fallait – Estado - Propiedad
--	--	------------------------------

(41) Toute la famille **fut** interrogée. Puis les proches voisins.

	Fut – Act. – Term.	
--	--------------------	--

(42) Nous ne **pûmes**, hélas, fournir aucun renseignement utile, étant tous à la maison, soit dormant, soit devant la télévision, et aucun bruit inhabituel n'était parvenu à nos oreilles.

	Pûmes – Est. – Term.	
--	----------------------	--

(43) La seule précision "intéressante" que l'on <b>fournit</b> aux enquêteurs <b>concernait</b> l'air particulièrement préoccupé et furieux de la victime peu avant sa mort.		

	Fournit – Real. – Term.	Concernait – Estado – Propiedad
--	-------------------------	---------------------------------

(44) Je **relatai** aux gendarmes, dans le détail, la conduite étrange de Sébastien, entrevu l'avant-veille.

	Relatai – Real. – Term.	
--	-------------------------	--

(45) Pierrick **était** en mer, sa femme et ses jeunes enfants **dormaient**. Erwan, le seul parent proche, **était** chez lui, en compagnie de son épouse, qui **confirma** ses déclarations.

	Confirma – Real. – Term.	Etait – Estado – Propiedad Dormaient – Actividad – Progre. Etait – Estado – Propiedad
--	--------------------------	---

(46) **Restaient** Yves et Rozenn, dont l'animosité à l'égard de Sébastien **était** bien connue de tous, y compris de la gendarmerie.

		Restaient – Estado – Propiedad Etait – Estado – Propiedad
--	--	--

(47) Eux aussi **déclarèrent** qu'ils étaient chez eux, tous les deux, et qu'ils ne s'étaient pas quittés un seul instant de la soirée.

	Déclarèrent – Real. - Term.	
--	-----------------------------	--

(48) Ils **furent** cependant emmenés à la gendarmerie, où ils **subirent** séparément un interrogatoire plus poussé.

	Furent – Real. – Term. Subirent – Est. - Term.	
--	---	--

(49) Mais ils ne **varièrent** pas dans leur déclaration, et faute de preuve, les gendarmes les **laissèrent** rentrer chez eux, après les quarante-huit heures de garde à vue prévues par la Loi.

	Varièrent – Act. – Term. Laissèrent – Est. - Inc. con prol.	
--	--	--

(50) A son retour, Yves, complètement enragé, hurlant et écumant, **clamait** que ce satané voisin, non content de l'avoir embêté toute sa vie, **continuait** après sa mort.

		Clamait – Realización – Contin. Continuait – Actividad – Progr.
--	--	--

(51) Le tout en termes beaucoup moins choisis, et assez forts pour que le quartier, dans sa totalité, connût son point de vue.

(52) Les gendarmes **élargirent** alors le champ de leurs investigations, questionnant des voisins plus éloignés, tous les clients amateurs de bons légumes, un ou deux vagabonds qui **traînaient** dans les environs.

	Elargirent – Act. - Inc. con prol.	Traînaient – Activ. – Habitual
--	------------------------------------	--------------------------------

(53) Toujours sans résultats.

(54) Les langues **allaient** bon train, chacun ayant sa petite idée sur l'identité de l'assassin.

		Allaient – Actividad – Habitual
--	--	---------------------------------

(55) De vieilles histoires, enterrées depuis des années, **refaisaient** surface, alimentant les suppositions et les ragots.

		Refaisaient – Realiz. – Continuo
--	--	----------------------------------

(56) Mais l'affaire n'**avançait** pas.

		Avançait – Actividad – Progres.
--	--	---------------------------------

(57) Erwan **revint** régulièrement, en fin de journée, comme d'habitude.

	Revint – Act. – Inc. con prol.	
--	--------------------------------	--

(58) Il **ramassait** petit à petit le reste des légumes du jardin qui **continuaient** de pousser et **aérait** la maison qu'il avait mise en vente dès la levée des scellés posés par la gendarmerie trois mois plus tôt.

		Ramassait – Realiz. – Habitual Continuaient – Activ. – Progr. Aérait – Realiz. – Habitual
--	--	---

--	--	--

(59) Je l'**ai revu** il n'y a pas longtemps : il est toujours aussi pâle, aussi mal vêtu : d'une chemise verte trouée aux épaules et sur les manches et d'un vieux jean rapiécé aux genoux.

ai revu – Atélico NH – RP exp.		
--------------------------------	--	--

(60) Et il est toujours de plus en plus maussade.

(61) Hier soir, le violent orage qui **s'est abattu** sur le village, **a mis** le feu à la vieille grange, que l'on n'**appelait** plus, depuis le meurtre, que "*la grange du malheur*".

s'est abattu – Tél. NH - NRP a mis – Tél. NH - NRP		Appelait – Realiz. – Habitual
---	--	-------------------------------

(62) Un instant nous **avons craint** pour notre maison, mais la pluie battante et les pompiers **sont venus** rapidement à bout de l'incendie.

avons craint - Atél. NH - NRP sont venus – Tél. NH - NRP		
---	--	--

(63) Dans les décombres, et sous la paille à demi brûlée, on **a trouvé** une partie du matériel qui avait été volé dans la région.

a trouvé - Tél. NH – RP Res.		
------------------------------	--	--

(64) Il **restait** une moto, trois téléviseurs, quatre postes de radio et une pendule.

		Restait – Estado – Propiedad
--	--	------------------------------

(65) J'**ai tout de suite compris** l'origine de l'humeur sombre et massacrant du vieux Sébastien.

ai compris – Atél. NH – RP Res.		
---------------------------------	--	--

(66) Il avait découvert la chose, et **savait** que seul son neveu **pouvait** être le responsable des vols qu'il **condamnait** si violemment.

		Savait – Estado – Propiedad Pouvait – Estado – Propiedad Condamnait – Actividad – Habit.
--	--	--

(67) J'imagine sans peine la nature de ses pensées :

(68) "*Voilà donc pourquoi il gare toujours sa voiture près de ma grange, pourquoi il part souvent à la nuit tombée, pourquoi il prétend m'aimer, ce voyou, ce moins que rien !*

(69) *Quel déshonneur sur notre nom !* "

(70) Mais, malgré tout, un reste de sentiment familial avait dû le pousser à revoir Erwan, à l'entendre, à le sermonner.

(80) Funeste erreur !

(81) Le vieux paysan bigouden, bourru peut-être, mais honnête homme, et fier de sa réputation, avait dû passer à son triste neveu un savon terrible avec promesse de l'emmener par la peau du cou tout droit au poste.

(82) Le petit voyou avait sans doute pris peur et, d'un terrible coup de fourche en pleine poitrine, avait mortellement mis fin à la conversation.

(83) Les gendarmes vont arriver à la même conclusion que moi, si ce n'est déjà fait. Ils en savent toujours beaucoup plus que ce qu'ils en disent, ceux-là.

(84) Sébastien **est mort**. C'est heureux : la honte qui rejaillira sur sa famille lui sera épargnée. Il peut dormir en paix.

est mort – Tél. NH – RP Res.		
------------------------------	--	--

(

*Anexo 7*

85) Mais pour Erwan et son épouse, c'est autre chose, la vie continue et les gros "ennuis" vont commencer.

(86) Il est heureux qu'ils n'aient pas eu d'enfants.

PC	PS	PI
	ESTADOS - 5 ACTIVIDADES - 5 REALIZACIONES - 9 LOGROS - 1	

**La Crêpe d'Or**  
de Carlos MARUECOS

Bonjour les jeunes, je suis Germaine Ty-Breiz et je vais vous raconter mon histoire vieille ( j'ose à peine vous l'avouer ) de plus de trente ans !

C'était le 14 juillet 19... on avait organisé, dans notre vieille commune de Loctudy, un concours : celui de la meilleure crêpe ! Les concurrents venaient de partout : de Pont l'Abbé, de Lesconil, de Combrit, de Guilvinec, de Saint Guénolé. Les gens venaient vraiment de très loin ! Il y avait même un couple de Parisiens, c'est dire !

Je ne faisais pas partie des concurrents cette année-là, car, si j'avais participé, il n'y aurait pas eu de " challenge " : j'avais déjà remporté quatre années de suite la grande "Crêpe d'Or".

Donc, je disais, tout se déroulait pour le mieux, mis à part quatre jeunes qui cherchaient à se rendre intéressants et qui jouaient bêtement à tirer dans une balle en criant : " Shoot, goal " et des "sottises" dans le genre. Heureusement, Bébert, notre brave garde-champêtre ( Bébert était le mari de la cousine de Ginette, la femme du frère par alliance de Paulette et son père avait la première petite ferme à la sortie de Loctudy) les remit dans le droit chemin en leur disant qu'ils feraient mieux de tenir leur langage et de jouer à la "galoche" car ça c'était un sport, un vrai, très "physique", à ce qu'il prétendait, et que les jeunes d'aujourd'hui ne pouvaient plus pratiquer, ramollis qu'ils étaient par la "télé". Et il leur expliqua les rudiments.

Le Maire commença son bref discours, qui dura une heure. Il expliqua les règles, les étapes du concours. Il y avait quatre étapes : la première, la deuxième, la troisième et bien sûr, vous avez deviné,... la quatrième. Pour les deux premières, il fallait satisfaire le jury avec une "crêpe-chaude-froment" puis une "blé-noir". Pour les deux dernières, même système, mais, ce coup-là, avec les crêpes froides.

Enfin le Maire fit les présentations des concurrentes présentés.

- Mme Raphalen, de Loctudy, Mme Treougy,... de Pont l'Abbé, Mme Le Pape, de Combrit, Mme Gloaguen, de Lesconil. Mme Guillou du Guilvinec et Mme Jaouen de Saint-Guénolé, elles, n'étaient pas encore arrivées. Ah oui, j'oubliais, il y avait aussi le couple de Parisiens, avec un drôle de nom pas trop de par chez nous.

Soudain un cri d'effroi retentit si fort que même Simone qui était sourde comme un pot de cidre aurait pu l'entendre. Toute la foule courut voir ce qu'il y avait. C'était Mme Guillou qui criait; Mme Jaouen, à ses côtés, semblait être paralysée par la peur, la bouche ouverte. Ce qu'elles voyaient était monstrueux : dans un des bacs à pâte à crêpes, deux petites jambes raides émergeaient.

Bébert les prit courageusement par les mollets et on vit alors avec horreur que c'était un gosse. La moitié de son corps était enduite de pâte à crêpe, Bébert lui essuya le visage. C'était un des gosses qui s'exerçaient à la galoche. Qui avait pu faire cela ?

Le concours continua quand même. Le Maire donna le départ en criant:

- A vos biligs ! Prêts ? Partez !

Le jeu peu à peu reprit le dessus et certains avaient déjà oublié l'enfant mort.

Le jury goûta les "réalisations" des différents concurrents et il décerna la récompense pour les meilleures crêpes-froment à Mme Raphalen. Je dois vous dire que le jury à cette époque était plus neutre et sérieux qu'aujourd'hui. Mais bref, ne nous laissons pas distraire.

Arrivé à la troisième étape, il manquait trois concurrents.

C'est alors qu'on vit arriver en pleurant Mme Durand. Elle disait que son mari avait été agressé par Mme Tréougy. Je questionnai la pauvre femme pour savoir où ils étaient quand "la chose" s'était passé. Elle me répondit qu'elle et son mari étaient allés voir Mme Treougy qui lavait son linge au lavoir et que Mme Tréougy avait demandé à Mme Durand de prendre le linge qui était dans l'eau. Et quand elle s'était assise M. Durand avait sûrement vu Mme Tréougy sortir un couteau de son tablier, alors M. Durand avait sauté dans l'eau en lançant son canif sur la folle. Mais il avait raté sa cible et juste coupé la mèche de la vieille. Mme Tréougy, alors, lui avait sauvagement sauté dessus et lui avait planté son couteau dans le bras.

Tout en allant vers le lavoir, je trouvai bizarre que M. Durand pût couper la mèche de Mme Tréougy, car comme toute vraie bigoudène qui se respecte, elle portait une coiffe et elle ne laissait pas le plus petit poil dépasser de celle-ci.

Quand nous sommes arrivés au lavoir, il n'y avait plus personne.

Seulement l'eau encore rougeâtre du bassin, avec plein de cheveux qui flottaient de partout.

Le concours devait quand même aller jusqu'à son terme car le Maire avait fait beaucoup de dépenses, il ne voulait pas l'arrêter.

Je dévisageai les concurrents : Mme Raphalen était courte sur patte et assez ronde, elle avait un gros nez et des cheveux roux; Mme Le Pape quant à elle était grande, mince avec un nez en trompette des yeux en amande et des cheveux bruns. Mme Gloaguen était plutôt petite et maigre, elle avait une sale tête et pour savoir qu'elle était la couleur de ses cheveux il suffisait de regarder ... elle avait un début de calvitie. Mme Gloaguen partit à la recherche de M. Durand et de Mme Tréougy sans oublier de prendre sa poêle fétiche de peur qu'on la lui vole. Elle tenait, disait-elle, cette poêle de sa grand-mère qui avait gagné un concours avec.

Après une heure d'attente le Maire trouva qu'elles mettaient bien du temps à revenir. Alors tout le monde chercha partout en les appelant. On entendit du bruit vers le lavoir. A ce moment, je vis un affreux spectacle en y arrivant : les corps de M. Durand et de Mme Tréougy flottaient dans l'eau, chacun d'eux un couteau dans la tête. Mme Jaouen et sa

copine étaient allongées sur le sol avec une trace de coup à la tête chacune, elles saignaient drôlement. Derrière eux Mme Gloaguen qui semblait être la seule rescapée s'éleva en disant :

- C'est Mme ... Tréou...guy, je l'ai vue puis ...rien compris.

Mais moi, foi de Germaine, j'avais "vu" clair dans son jeu et je m'écriai :

- Je sais qui est le meurtrier... ou plutôt "**la**" meurtrière !

Alors j'attendis que tous les regards fussent braqués sur moi pour déclarer :

- Effectivement, Mme Durand disait vrai à propos de son mari. Sauf que ce n'est pas Mme Tréouguy qui a agressé M. Durand, c'était impossible, puisqu'elle était morte, tuée par Mme Gloaguen, qui s'est fait passer pour Mme Tréouguy. Le couple n'a pas pu voir la différence car il paraît que les Parisiens voient en noir et blanc. Puis, avant la reprise du concours, elle a donné rendez-vous aux deux copines au lavoir et elle les a tuées d'un coup de poêle, l'une, à la nuque et l'autre, à ce qui lui restait de tête ! Ensuite elle est allée chercher le corps des autres et les a posés dans le lavoir pour écarter les soupçons.

Bébert passa les menottes à Mme Gloaguen. Qui avoua qu'elle avait fait "ça" pour se venger de Mesdames Tréouguy, Jaouen, et Guillou qui ne l'avaient pas laissé entrer dans leur club de petits potins. Elle leur en avait voulu "à mort", si je puis dire, d'avoir fait courir le bruit qu'elle était un peu trop regardante de ses sous malgré la bonne retraite de son mari et qu'elle n'avait pas payé sa cotisation l'année précédente. Je suppose qu'elle avait tué Mr Durand pour faire diversion. Allez savoir avec les femmes !

- Et pour Lucien ? s'écria le groupe de jeunes qui jouaient auparavant à la galoche .

- Vous savez bien, les enfants, que votre ami Lucien était "nul" à la galoche. Je suppose donc qu'il a lancé involontairement sa galoche dans un bac et qu'il s'est noyé tout simplement en cherchant à la récupérer. Décidément c'est une journée chargée.

La fin du concours fut reporté au lendemain en espérant qu'il fit beau.

Mais, le lendemain, il pleuvait !

Et c'est sous un véritable déluge d'été que Mme Raphalen remporta "*La Crêpe d'Or*", cette année-là.

Mais, depuis cette histoire, les scientifiques ont eu la bonne idée d'inventer la machine à laver, mes petits gars, et plus personne ne va au lavoir!

+++

(249) Bonjour les jeunes, je suis Germaine Ty-Breiz et je vais vous raconter mon histoire vieille ( j'ose à peine vous l'avouer ) de plus de trente ans !

(250) C'était le 14 juillet 19..., on avait organisé, dans notre vieille commune de Loctudy, un concours : celui de la meilleure crêpe !

		Etait – Estado – Propiedad
--	--	----------------------------

(251) Les concurrents **venaient** de partout : de Pont l'Abbé, de Lesconil, de Combrit, de Guilvinec, de Saint Guénolé.

		Venaient – Estado – Propiedad
--	--	-------------------------------

(252) Les gens **venaient** vraiment de très loin !

		Venaient – Estado – Propiedad
--	--	-------------------------------

(253) Il y **avait** même un couple de Parisiens, c'est dire !

		Avait – Estado – Propiedad
--	--	----------------------------

(254) Je ne **faisais** pas partie des concurrents cette année-là, car, si j'avais participé, il n'y aurait pas eu de " challenge " : j'avais déjà remporté quatre années de suite la grande "*Crêpe d'Or*".

		Faisais – Estado - Propiedad
--	--	------------------------------

(255) Donc, je **disais**, tout se **déroulait** pour le mieux, mis à part quatre jeunes qui **cherchaient** à se rendre intéressants et qui **jouaient** bêtement à tirer dans une balle en criant : " Shoot, goal " et des "sottises" dans le genre.

		Disais – Realización – Progres. Déroulait – Realiz. – Progres. Cherchaient – Activ. – Progres. Jouaient – Activ. – Progres.
--	--	--

(256) Heureusement, Bébert, notre brave garde-champêtre ( Bébert était le mari de la cousine de Ginette, la femme du frère par alliance de Paulette et son père **avait** la première petite ferme à la sortie de Loctudy) les **remit** dans le droit chemin en leur disant qu'ils feraient mieux de tenir leur langage et de jouer à la "galoche" car ça **c'était** un sport, un vrai, très "physique", à ce qu'il **prétendait**, et que les jeunes d'aujourd'hui ne **pouvaient** plus pratiquer, ramollis qu'ils **étaient** par la "télé".

	Remit – Realización – Termin	Etait – Estado – Propiedad Avait – Estado – Propiedad Etait - Estado – Propiedad
--	------------------------------	--

		Prétendait – Actividad – Progre. Pouvaient – Estado – Propiedad Etaient – Estado – Propiedad
--	--	--

(257) Et il leur **expliqua** les rudiments.

	Expliqua – Realización – Termn.	
--	---------------------------------	--

(258) Le Maire **commença** son bref discours, qui **dura** une heure.

	Commença – Logro – Termin. Dura – Estado – Termin.	
--	---	--

(259) Il **expliqua** les règles, les étapes du concours.

	Expliqua – Realización – Termn.	
--	---------------------------------	--

(260) Il y **avait** quatre étapes : la première, la deuxième, la troisième et bien sûr, **vous avez** deviné,... la quatrième. avez

		Avait – Estado – Propiedad
--	--	----------------------------

(261) Pour les deux premières, il **fallait** satisfaire le jury avec une "crêpe-chaude-froment" puis une "blé-noir".

		Fallait – Estado - Propiedad
--	--	------------------------------

(262) Pour les deux dernières, même système, mais, ce coup-là, avec les crêpes froides.

(263) Enfin le Maire **fit** les présentations des concurrentes présentés.

	Fit – Realiz. Termin.	
--	-----------------------	--

(264) - Mme Raphalen, de Loctudy, Mme Treougy, ... de Pont l'Abbé , Mme Le Pape, de Combrit, Mme Gloaguen, de Lesconil. Mme Guillou du Guilvinec et Mme Jaouen de Saint-Guérolé, elles, n'étaient pas encore arrivées.

--	--	--

(265) Ah oui, **j'oubliais**, il y **avait** aussi le couple de Parisiens, avec un drôle de nom pas trop de par chez nous.

		Oubliais – Realización – Progr. Avait – Estado – Propiedad
--	--	---

(266) Soudain un cri d'effroi **retentit** si fort que même Simone qui **était** sourde comme un pot de cidre aurait pu l'entendre.

	Retentit – Act. – Incoat. con prolongación	Etait – Estado – Propiedad
--	---	----------------------------

(267) Toute la foule **courut** voir ce qu'il y avait.

	Courut – Act. – Incoat. con prolongación	
--	---	--

(268) **C'était** Mme Guillou qui **criait**; Mme Jaouen, à ses côtés, **semblait** être paralysée par la peur, la bouche ouverte.

		Etait – Estado – Propiedad Criait – Actividad – Progres. Semblait – Estado – Propiedad
--	--	--

(269) Ce qu'elles **voyaient** était monstrueux : dans un des bacs à pâte à crêpes, deux petites jambes raides **émergeaient**.

		Voyaient – Activ. – Progres. Emergeaient – Activ. – Progr.
--	--	---

(270) Bébert les **prit** courageusement par les mollets et on **vit** alors avec horreur que **c'était** un gosse.

	Prit – Realiz. – Termin. Vit – Activ. – Incoat. con prol.	Etait – Estado – Propiedad
--	--	----------------------------

(271) La moitié de son corps **était** enduite de pâte à crêpe,

		Etait – Estado – Propiedad
--	--	----------------------------

(272) Bébert lui **essuya** le visage.

	Essuya – Realiz. – Terminativo	
--	--------------------------------	--

(273) **C'était** un des gosses qui **s'exerçaient** à la galoche.

		Etait – Estado – Propiedad s'exerçaient – Activ. – Progres.
--	--	--

(274) Qui avait pu faire cela ?

(275) Le concours **continua** quand même.

	Continua – Activ. – Termin.	
--	-----------------------------	--

(276) Le Maire **donna** le départ en criant:

	Donna – Logro – Termin.	
--	-------------------------	--

(277) - A vos biligs ! Prêts ? Partez !

(278) Le jeu peu à peu **reprit** le dessus et certains avaient déjà oublié l'enfant mort.

	Reprit – Realiz. – Termn.	
--	---------------------------	--

(279) Le jury **goûta** les "réalisations" des différents concurrents et il **décerna** la récompense pour les meilleures crêpes-froment à Mme Raphalen.

	Goûta – Activ. – Termin. Décerna – Realiz. – Termin.	
--	---	--

(280) Je dois vous dire que le jury à cette époque **était** plus neutre et sérieux qu'aujourd'hui.

		Etait – Estado – Propiedad
--	--	----------------------------

(281) Mais bref, ne nous laissons pas distraire.

(282) Arrivé à la troisième étape, il **manquait** trois concurrents.

		Manquait – Estado – Progresivo
--	--	--------------------------------

(283) C'est alors qu'on **vit** arriver en pleurant Mme Durand.

	Vit – Activ. – Incoat. con prol.	
--	----------------------------------	--

(284) Elle **disait** que son mari avait été agressé par Mme Tréougy.

		Disait – Realización – Progres.
--	--	---------------------------------

(285) Je **questionnai** la pauvre femme pour savoir où ils **étaient** quand "la chose" s'était passé.

	Questionnai – Activ. – Termin.	Etaient – Estado – Propiedad
--	--------------------------------	------------------------------

(286) Elle me **répondit** qu'elle et son mari étaient allés voir Mme Treougy qui **lavait** son linge au lavoir et que Mme Tréougy avait demandé à Mme Durand de prendre le linge qui **était** dans l'eau.

	Répondit – Realiz. – Termin.	Lavait – Realización – Progres. Etait – Estado – Propiedad
--	------------------------------	---

(287) Et quand elle s'était assise M. Durand avait sûrement vu Mme Tréougy sortir un couteau de son tablier, alors M. Durand avait sauté dans l'eau en lançant son canif sur la folle.

(288) Mais il avait raté sa cible et juste coupé la mèche de la vieille.

(289) Mme Tréougy, alors, lui avait sauvagement sauté dessus et lui avait planté son couteau dans le bras.

(290) Tout en allant vers le lavoir, je **trouvai** bizarre que M. Durand pût couper la mèche de Mme Tréougy, car comme toute vraie bigoudène qui se respecte, elle **portait** une coiffe et elle ne **laissait** pas le plus petit poil dépasser de celle-ci.

(291) Quand nous **sommes arrivés** au lavoir, il n'y **avait** plus personne.

sommes arrivés		Avait – Estado – Propiedad
----------------	--	----------------------------

(292) Seulement l'eau encore rougeâtre du bassin, avec plein de cheveux qui flottaient de partout.

(293) Le concours **devait** quand même aller jusqu'à son terme car le Maire avait fait beaucoup de dépenses, il ne **voulait** pas l'arrêter.

		<del>Devait</del> Voulait – Estado – Propiedad
--	--	---

(294) Je **dévisageai** les concurrents : Mme Raphalen **était** courte sur patte et assez ronde, elle **avait** un gros nez et des cheveux roux; Mme Le Pape quant à elle **était** grande, mince avec un nez en trompette des yeux en amande et des cheveux bruns.

	Dévisageai – Activ. – Termin.	Était – Estado – Propiedad Avait – Estado – Propiedad Était – Estado – Propiedad
--	-------------------------------	--

(295) Mme Gloaguen **était** plutôt petite et maigre, elle **avait** une sale tête et pour savoir qu'elle **était** la couleur de ses cheveux il **suffisait** de regarder ... elle **avait** un début de calvitie.

		Était – Estado – Propiedad Avait – Estado – Propiedad Était – Estado – Propiedad Suffisait – Estado – Propiedad Avait – Estado – Propiedad
--	--	--

(296) Mme Gloaguen **partit** à la recherche de M. Durand et de Mme Tréougy sans oublier de prendre sa poêle fétiche de peur qu'on la lui vole.

	Partit – Logro – Termin.	
--	--------------------------	--

(297) Elle **tenait**, disait-elle, cette poêle de sa grand-mère qui avait gagné un concours avec.

		Tenait – Estado – Propiedad
--	--	-----------------------------

(298) Après une heure d'attente le Maire **trouva** qu'elles **mettaient** bien du temps à revenir. Alors tout le monde **chercha** partout en les appelant.

	Trouva – Activ. incoat. con prol. chercha – Activ. inc. con prol.	Mettaient – Estado – Progresivo
--	--	---------------------------------

(299) On **entendit** du bruit vers le lavoir.

	Entendit – Activ. inco. sin prol.	
--	-----------------------------------	--

(300) A ce moment, je **vis** un affreux spectacle en y arrivant : les corps de M. Durand et de Mme Tréougy **flottaient** dans l'eau, chacun d'eux un couteau dans la tête.

	Vis – Activ. inc. con prolong.	Flottaient – Actividad – Progres.
--	--------------------------------	-----------------------------------

(301) Mme Jaouen et sa copine **étaient** allongées sur le sol avec une trace de coup à la tête chacune, elles **saignaient** drôlement.

		Étaient – Estado – Propiedad Saignaient – Activ. – Progres.
--	--	--

(302) Derrière eux Mme Gloaguen qui **semblait** être la seule rescapée **s'éleva** en disant :

	s'éleva – Realiz. – Termin.	Semblait – Estado – Propiedad
--	-----------------------------	-------------------------------

(303) - C'est Mme ... Tréou...guy, je l'**ai vue** puis... rien compris.

ai vue		
--------	--	--

(304) Mais moi, foi de Germaine, j'avais "vu" clair dans son jeu et je **m'écriai** :

	m'écriai – Realiz. – Termin.	
--	------------------------------	--

(305) - Je sais qui est le meurtrier... ou plutôt "**la**" meurtrière !

(306) Alors j'**attendis** que tous les regards fussent braqués sur moi pour déclarer :

	Attendis – Activ. incoat. con prol.	
--	-------------------------------------	--

(307) - Effectivement, Mme Durand **disait** vrai à propos de son mari.

		Disait – Activ. – Progres.
--	--	----------------------------

(308) Sauf que ce n'est pas Mme Tréougy qui **a agressé** M. Durand, **c'était** impossible, puisqu'elle **était** morte, tuée par Mme Gloaguen, qui **s'est fait passer** pour Mme Tréougy.

a agressé s'est fait passer		Était – Estado – Propiedad Était – Estado – Propiedad
--------------------------------	--	--

(309) Le couple **n'a pas pu** voir la différence car il paraît que les Parisiens voient en noir et blanc.

a pu		
------	--	--

Anexo 7

(310) Puis, avant la reprise du concours, elle a donné rendez-vous aux deux copines au lavoir et elle les a tuées d'un coup de poêle, l'une, à la nuque et l'autre, à ce qui lui restait de tête !

a donné a tuées		
--------------------	--	--

(311) Ensuite elle est allée chercher le corps des autres et les a posés dans le lavoir pour écarter les soupçons.

est allée a posés		
----------------------	--	--

(312) Bébert passa les menottes à Mme Gloaguen.

	Passa – Realiz. – Termin.	
--	---------------------------	--

(313) Qui avoua qu'elle avait fait "ça" pour se venger de Mesdames Tréouguay, Jaouen, et Guillou qui ne l'avaient pas laissé entrer dans leur club de petits potins.

(314) Elle leur en avait voulu "à mort", si je puis dire, d'avoir fait courir le bruit qu'elle était un peu trop regardante de ses sous malgré la bonne retraite de son mari et qu'elle n'avait pas payé sa cotisation l'année précédente.

(315) Je suppose qu'elle avait tué Mr Durand pour faire diversion.

(316) Allez savoir avec les femmes !

(317) - Et pour Lucien ? s'écria le groupe de jeunes qui jouaient auparavant à la galoche.

	s'écria – Realiz.- Termin.	Jouaient – Actividad – Progres.
--	----------------------------	---------------------------------

(318) - Vous savez bien, les enfants, que votre ami Lucien était "nul" à la galoche.

		Etait – Estado – Propiedad
--	--	----------------------------

(319) Je suppose donc qu'il a lancé involontairement sa galoche dans un bac et qu'il s'est noyé tout simplement en cherchant à la récupérer.

a lancé s'est noyé		
-----------------------	--	--

(320) Décidément c'est une journée chargée.

(321) La fin du concours fut reporté au lendemain en espérant qu'il fit beau.

	Fut – Realiz. - Termin.	
--	-------------------------	--

(322) Mais, le lendemain, il pleuvait !

		Plevait - Actividad – Progres.
--	--	--------------------------------

(323) Et c'est sous un véritable déluge d'été que Mme Raphalen remporta " La Crêpe d'Or ", cette année-là.

	Remporta – Realiz. – Termn.	
--	-----------------------------	--

(324) Mais, depuis cette histoire, les scientifiques ont eu la bonne idée d'inventer la machine à laver, mes petits gars, et plus personne ne va au lavoir!

ont eu		
--------	--	--

PC	PS	PI
	ESTADOS - 1 ACTIVIDADES - 13 REALIZACIONES - 15 LOGROS - 3	

## **ANEXO 8: CORPUS DE ENUNCIADOS EN *PLUS-QUE-PARFAIT***

Frantext. Muestras obtenidas en mayo de 2009. Método: selección de cinco textos completos (guión cinematográfico de *Ma nuit chez Maud*, de Eric Rohmer; cartas de Georges Bernanos recopiladas en *Lettres inédites*; dos relatos literarios, *Le voyage d'hiver*, de Georges Pérec y *Chambre d'hôtel*, de Colette; un libro de viajes, *Carnets d'Egypte*, de André Gide). Búsqueda en el interior de los textos partiendo de los auxiliares *être* y *avoir*. La forma verbal analizada en cada caso es la que corresponde al auxiliar destacado en el texto.

**TOTAL ENUNCIADOS: 199**

**PLUS-QUE-PARFAIT AVOIR**

**TOTAL ENUNCIADOS CON AVOIR: 66 atél. + 105 tél. = 171**

**NER 15 atélicos + 14 télicos**

**Atélicos 15**

----- Atélico NER

Résultat 7 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 61-64 / III, Ma nuit chez Maud

mois. Auparavant, dans une filiale de la

Standard Oil à Vancouver, puis à Valparaiso. Je n'avais

jamais songé à m'expatrier. Un attachement dont je ne

dirai rien <\*avait\*> retardé mon retour en France. Maintenant

j'étais libre et songeais au mariage.

Clermont, que je ne connaissais pas, me conquiert dès  
mon arrivée. Sa position

----- Atélico NER

Résultat 97 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 77-78 / III, Ma nuit chez Maud

buvait, de ne pas y avoir fait

attention. Comme il était malade, il suivait un régime, et

ne devait prendre que de bonnes choses, mais il ne se souvenait

jamais de ce qu'il <\*avait\*> mangé.

- Oui, c'est sa soeur Gilberte qui raconte ça. Il n'a jamais  
dit: « Voilà qui est bon! »

- Eh bien, moi je dis: voilà qui est bon! Et ne pas reconnaître  
ce qui est

----- Atélico NER

Résultat 650 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 56-57 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

été.

- Ça vous plaît ? me demanda rondement la  
concierge.

- Pas mal, pas mal...

- Il sera vite enlevé, je vous en réponds, si vous ne  
vous décidez pas.

- Je le crois. Il <\*avait\*> été question, entre Mme Leyrisse  
et moi, d'une reprise... Mais je vois qu'au  
dernier moment elle a tout emmené. Si elle repassait,

voulez-vous vous charger...

En

----- Atélico NER ?

Résultat 44 (Texte sous droits)

K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939

Page 1054 / -

je n' étais nullement désireux de mener plus loin  
l' aventure, d' autant plus que je portais sur moi  
tout mon avoir et risquais gros, si le compagnon,  
qui sans doute nous <\*avait\*> suivis de loin, s' avisait  
de revenir avec renfort, comme ils étaient  
peut-être convenus. \*Ali mit d' abord quelque  
résistance à me laisser sortir du taudis ; je  
dus

----- Atélico NER ?

Résultat 49 (Texte sous droits)

K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939

Pages 1054-1055 / -

non surhumaines,  
harmonieuses comme celles du petit " trésor " de  
\*Delphes, ou de la mosquée verte, ou d' une  
symphonie de \*Mozart.

7 février.

j' aurais juré qu' il <\*avait\*> plu, cette nuit. Mais  
non ; ce n' était que le bruit que fait un vent  
un peu violent dans les palmes, assez semblable  
à celui du clapotement de l' averse. Le ciel à  
l' aube

----- Atélico NER

Résultat 51 (Texte sous droits)

K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939

Pages 1055-1056 / -

ciel à  
l' aube était parfaitement pur, d' une pâleur  
citrine, d' une acidité attendrie, on eût dit  
sacrée. L' air était tiède et léger. Si ma promenade  
à \*Karnak, hier, n' <\*avait\*> broché sur le temps du  
travail, je serais parti pour visiter \*Thèbes  
aussitôt ; je me sentais reposé, sans plus de  
fièvre, rajeuni et de plus d' accueil que ces  
jours

----- Atélico NER

Résultat 78 (Texte sous droits)

K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939

Pages 1057-1058 / -

\*Louxor d' assez  
bonne heure ; pour être plus sûr de me sentir  
dispos, je recourus à cette nouvelle drogue  
(sédormid \*Roche) que préconise \*René \*Berthelot  
et dont il <\*avait\*> eu la gentillesse de me laisser  
une boîte encore à demi-pleine. J' en avais usé  
déjà avec le résultat le meilleur. Cette fois  
j' eus le grand tort de chercher à travailler

----- Atélico NER

Résultat 120 (Texte sous droits)

Anexo 8

K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939  
Pages 1063-1064 / -  
administration, ne suffisent pas pour  
faire durer une nation. Il faut à un peuple une  
doctrine, une foi. Pendant des millénaires, les  
pharaons avaient créé, les prêtres <\*avaient\*> alimenté  
la théorie divine d' autorité royale et de coopération  
sociale, qui soutenait la force et le moral du  
peuple. Mercenaires et étrangers enlevèrent

----- Atélico NER  
Résultat 144 (Texte sous droits)  
K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939  
Pages 1065-1066 / -  
sensiblement plus cher. De plus, ils mangent les  
feuilles tendres-ainsi qu' ils l' ont fait  
aussitôt sous nos yeux.  
1 er mars.  
repos, lecture et correspondance. La nuit <\*avait\*>  
été bien meilleure ; écourtant ma sieste, je vais  
assister à d' assez piteuses courses humoristiques  
indigènes, sur dos de buffle, à dos de mulet face  
à la queue,

----- Atélico NER  
Résultat 195 (Texte sous droits)  
K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939  
Pages 1073-1074 / -  
bateliers. Satiété  
de tout cela.  
\*Alexandrie, 19 mars.  
chaleureusement accueilli par \*Frédéric \*Mégret et  
\*Faure, le proviseur du lycée d' \*Alexandrie que je  
n' <\*avais\*> fait qu' entrevoir à mon premier passage et  
avec qui la conversation devient tout aussitôt  
aisée, cordiale et foisonnante.  
Par les soins du portier de l' hôtel

----- Atélico NER  
Résultat 196 (Texte sous droits)  
K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939  
Pages 1073-1074 / -  
foisonnante.  
Par les soins du portier de l' hôtel \*Louxor, je  
m' étais trouvé entraîné à m' offrir plein confort,  
c' est-à-dire : couchette de luxe dans le pullman.  
Il <\*avait\*> fait très chaud le matin, puis la  
température avait brusquement baissé, de sorte  
que je n' avais pas trop de toutes les couvertures.  
De plus un affreux courant d' air ; à

----- Atélico NER  
Résultat 70 (Texte sous droits)  
S127/SARRAUTE Nathalie/Pour un oui ou pour un non/1982  
Pages 17-19 / -

H..1 : Non, je te le répète... je l'ai  
sûrement dit en toute innocence. Du  
reste, je veux être pendu si je m'en souviens...  
J'ai dit ça quand ? à propos de

quoi ?

H..2 : Tu <\*avais\*> profité d'une imprudence...  
je peux dire que j'ai été te  
chercher...

H..1 : Mais qu'est-ce que tu racontes ?

H..2 : Oui. J'y suis allé. Comme ça.  
Les mains nues. Sans

----- Atélico NER

Résultat 16 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 18-22 / -

, un  
centon démesuré, une mosaïque  
dont presque chaque pièce était  
l'oeuvre d'un autre. Mais au moment  
même où il s'efforçait d'imaginer  
cet auteur inconnu qui <\*avait\*>  
voulu puiser dans les livres des autres  
la matière même de son texte,  
où il tentait de se représenter jusqu'au  
bout ce projet insensé et  
admirable, Degraël sentit

----- Atélico NER

Résultat 21 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 20-24 / -

dire que Lautréamont,  
Germain Nouveau, Rimbaud,  
Corbière et pas mal d'autres  
n'étaient que les copistes d'un poète  
génial et méconnu qui, dans une  
oeuvre unique, <\*avait\*> su rassembler  
la substance même dont allaient se  
nourrir après lui trois ou quatre  
générations d'auteurs !

A moins, évidemment, que la  
date d'impression figurant

----- Atélico NER

Résultat 32 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 25-28 / -

eu le temps de  
comprendre pourquoi, à Saint-  
Jean-de-Luz, passa en Espagne et  
de là en Angleterre et ne revint en  
France qu'à la fin 1945. Pendant  
toute la guerre, il <\*avait\*> transporté  
son carnet avec lui et avait miraculeusement  
réussi à ne jamais le  
perdre. Ses recherches n'avaient  
évidemment pas beaucoup avancé,  
mais il avait tout

----- Téllico NER

Résultat 320 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 108-109 / III, Ma nuit chez Maud  
revoir, dis-je. On se téléphone?

- C'est à vous de commencer...

Je montai dans ma voiture. La place de Jaude étant en sens unique, je passai devant le terre-plein où j'<avais>, le matin même, abordé Françoise. Dans l'ombre, à peine éclaircie par le faisceau d'un lampadaire où voltigeaient

quelques flocons de neige, quelqu'un, une femme

----- Téllico NER ?

Résultat 414 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 119-120 / III, Ma nuit chez Maud  
-elle, en esquissant  
un pâle sourire.

- Eh bien, je vais te faire une confidence. Le matin même du jour où nous nous sommes rencontrés, je sortais de chez une fille. J'<avais> couché avec elle.

Cette phrase laisse, un moment, Françoise toute songeuse. Puis, brusquement, elle se redresse, son visage se rassérène, elle essuie ses larmes:

----- Téllico NER

Résultat 461 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 13-14 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
voulu me persuader que je fusse douée d'un instinct aventureux ? Tout au plus sais-je dire à l'aventure le « oui » précipité qui croit acheter la paix. Encore une fois j'<avais> dit « oui », pour avoir la paix. Et aussi à cause de ma chatte que je trouvais désoxygénée par une longue année d'appartement. C'était une rayée, ramassée aux champs où

----- Téllico NER

Résultat 495 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 19-21 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
vingt-six  
cockers.

Mme Haume rit haut, d'un rire endommagé par quelque enrouement chronique. Son mari ne fit que sourire, et je serrai, par-dessus la grille qu'<avait> franchie la chatte, leurs deux mains bien différentes.

Mais je n'en avais pas fini avec le ménage Haume. Pouvais-je refuser, nos tables se touchant presque au

----- Téllico NER

Résultat 520 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 26-27 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
dansants. Quelque chose, dans leur état de bourgeoisie semi-provinciale, faisait bon ménage avec ma bourgeoisie villageoise d'autrefois. Antoinette Haume <avait> commencé par quêter, sur ma vie

Anexo 8

au music-hall, des récits qu'elle espérait « passionnants »,  
mais voyant que je n'aimais pas parler de ce  
qui empiétait sur ma vie privée

----- Téllico NER

Résultat 537 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 33-34 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
, je

me promenais, la chatte me guidant, entre les gazons  
vivifiés par l'orage, entre les bordures d'héliotropes  
et les géraniums. Paresseuses ce matin-là, nous  
<\*avons\*> trouvé la laiterie encombrée d'enfants et de  
gouvernantes, nous avons croisé les gandourahs qui

déjà revenaient de leur cure. Variant, à cause de  
l'heure, notre

----- Téllico NER

Résultat 538 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 33-34 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
orage, entre les bordures d'héliotropes  
et les géraniums. Paresseuses ce matin-là, nous  
avons trouvé la laiterie encombrée d'enfants et de  
gouvernantes, nous <\*avons\*> croisé les gandourahs qui

déjà revenaient de leur cure. Variant, à cause de  
l'heure, notre itinéraire, nous obliquâmes vers la  
fruiterie qui vendait des framboises

----- Téllico NER

Résultat 655 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 57-58 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
un peu. Je n'avais gagné, au moyen d'un  
fort pourboire, que d'être appelée « Madame », à la  
troisième personne. Quand on se mêle de soudoyer,  
il y faut la manière... J'<\*avais\*> donné un trop gros  
billet.

Dans le train du soir - celui-là même que m'avait  
conseillé Antoinette -, je me réjouissais que l'évasion  
de Mme Leyrisse m'eût ôté toute

----- Téllico NER ?

Résultat 135 (Texte sous droits)  
K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939  
Pages 1064-1065 / -

\*René \*Berthelot a-t-il été réciproquement sensible  
à mon constant effort de rejoindre la pensée d' autrui.  
Nuit exécrable, malgré le soporifique nouveau  
que j' <\*avais\*> pris (recommandé par \*Berthelot). J' y  
ai même ajouté du gardénal, voyant que le  
" sédormid " n' obtenait rien. Gênes et angoisses  
respiratoires. Me suis relevé

----- Téllico NER ?

Résultat 194 (Texte sous droits)  
S127/SARRAUTE Nathalie/Pour un oui ou pour un non/1982

Anexo 8

Pages 44-46 / -  
y a des scènes dont je  
me souviens... il y en a une surtout...  
tu l'as peut-être oubliée... c'était du  
temps où nous faisons de l'alpinisme...  
dans le Dauphiné... on <\*avait\*> escaladé  
la Barre des écrins... tu te rappelles ?  
H..2 :Oui. Bien sûr.  
H..1 : Nous étions cinq : nous deux,  
deux copains et un guide. On était en  
train de redescendre...

----- Télico NER  
Résultat 12 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 14-17 / -  
thé vous ramène  
tout à coup trente ans avant en Angleterre,  
il avait suffi d'un rien,  
d'un son, d'une odeur, d'un geste -  
peut-être cet instant d'hésitation  
qu'il <\*avait\*> marqué avant de sortir le  
livre du rayonnage où il était classé  
entre Verhaeren et Vielé-Griffin,  
ou bien la manière avide avec laquelle  
il en avait parcouru les

----- Télico NER  
Résultat 13 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 14-18 / -  
hésitation  
qu'il avait marqué avant de sortir le  
livre du rayonnage où il était classé  
entre Verhaeren et Vielé-Griffin,  
ou bien la manière avide avec laquelle  
il en <\*avait\*> parcouru les premières  
pages - pour que le souvenir  
fallacieux d'une lecture antérieure  
vienne en surimpression perturber  
jusqu'à la rendre impossible la

----- Télico NER  
Résultat 26 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 22-26 / -  
parents Borrade ni  
Denis ne purent le renseigner davantage :  
le livre avait été acheté  
lors d'une vente aux enchères, il y  
avait dix ans de cela, à Honfleur ;  
ils l'<\*avaient\*> parcouru sans y prêter  
grande attention.  
Toute la journée, avec l'aide de  
Denis, Degraël procéda à un examen  
systématique de l'oeuvre, allant  
en chercher les

----- Télico NER  
Résultat 49 (Texte sous droits)

S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 29-32 / -  
exemplaire  
déposé à la Bibliothèque nationale  
n'était pas en place lorsqu'il le demanda  
et ce n'est qu'au terme de  
longues démarches qu'il put savoir  
que ce livre <\*avait\*> été, en 1926,  
envoyé à un relieur qui ne l'avait  
jamais reçu. Toutes les recherches  
qu'il fit faire à des dizaines et des  
centaines de bibliothécaires, d'archivistes

## **ER CONTINUATIVO 18 atélicos + 0 télicos**

### **Atélicos 18**

----- Atélico ER CONTINUATIVO

Résultat 322 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 108-109 / III, Ma nuit chez Maud

descends. C'est bien elle.

Nous sommes nez à nez. Elle sursaute.

- Vous!

- Vous voyez! Ce matin nous parlions de hasard...

- Vous m'avez reconnue de si loin?

- Même s'il n'y <\*avait\*> eu que dix chances sur cent que  
ce soit vous, je me serais arrêté!

Elle a un petit rire crispé:

- Eh bien vous voyez! C'est moi!

J'enchaîne aussitôt:

- Vous rentrez

----- Atélico ER CONTINUATIVO

Résultat 360 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 112-113 / III, Ma nuit chez Maud

fait,

je ne l'aimais pas vraiment. L'autre a quitté pour elle sa

femme et ses enfants. Moi, je n'avais ni femme ni enfants

à quitter. Mais elle savait bien que, si j'en <\*avais\*> eu, je ne

les aurais pas quittés pour elle. Donc, cette malchance, en

fait, était une chance.

- Oui, dit Françoise, que cette histoire semblait intéresser  
tout

----- Atélico ER CONTINUATIVO

Résultat 367 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 113-114 / III, Ma nuit chez Maud

choisir, puisque c'est elle qui m'a quitté.

- Parce qu'elle connaissait vos principes... Mais, poursuivit-  
elle, avec une certaine véhémence, si c'était elle qui

<\*avait\*> eu un mari et des enfants, et si elle avait voulu les quitter  
pour vous, là, vous auriez dû choisir.

Anexo 8

- Non, puisque j'ai eu de la chance.  
Elle ne daigna pas sourire: elle

----- Atélico ER CONTINUATIVO  
Résultat 369 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 113-114 / III, Ma nuit chez Maud

.  
- Parce qu'elle connaissait vos principes... Mais, poursuivit-elle, avec une certaine véhémence, si c'était elle qui avait eu un mari et des enfants, et si elle <\*avait\*> voulu les quitter pour vous, là, vous auriez dû choisir.

- Non, puisque j'ai eu de la chance.  
Elle ne daigna pas sourire: elle restait perdue dans sa rêverie. Je jugeai

----- Atélico ER CONTINUATIVO  
Résultat 376 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 113-114 / III, Ma nuit chez Maud  
, car l'idée qui me prit alors était folle. J'aurais pu me passer de fumer. L'allumette n'était qu'un prétexte. Prétexte de quoi? C'est ce que je ne saurais dire. J'<\*avais\*> eu ce que je voulais et n'en désirais pas davantage. Si Françoise était tombée ce soir-là dans mes bras, cela m'aurait gêné, cela m'aurait déplu. Cela n'était pas prévu

----- Atélico ER CONTINUATIVO  
Résultat 383 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 115-116 / III, Ma nuit chez Maud  
oublier, à commencer par Maud à qui j'essayai de téléphoner une fois, par acquit de conscience, et qui n'était pas chez elle. Et pourtant le souvenir de ma nuit, que j'<\*avais\*> cru exorcisé, allait refaire surface dans des circonstances qui me forceront à l'évoquer par deux fois

devant Françoise et lui faire, par deux fois, le même pieux

----- Atélico ER CONTINUATIVO  
Résultat 506 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 22-23 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
que pour commettre une petite maladresse. Parce qu'il était plutôt maigre que mince et que son teint un peu bis pouvait déceler quelque désordre biliaire, M.. Haume m'<\*avait\*> paru plus fragile que sa femme. Aussi est-ce à lui que je demandai :

- Vos heures de traitement sont sévèrement fixées, n'est-ce pas ?

Mme Haume se mit à rire :

- Mais

----- Atélico ER CONTINUATIVO  
Résultat 549 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 35-36 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
balcons et nous rejoignit.

- Toute la famille ! dit Mme Haume. Qu'est-ce que je pourrais vous offrir ?

- Rien. Je me suis offert une de ces rations de framboises... Si j'<avais> su que vous n'alliez pas à l'Établissement ce matin, je vous en aurais apporté.

- Si j'avais su que tu en aies envie, dit M.. Haume, j'aurais passé du côté de chez Besnus

----- Atélico ER CONTINUATIVO

Résultat 605 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 47-49 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

devant certains aveuglements triomphants, rien ne vaut le silence.

- Est-ce... cette dame exerce une profession ?

- Mais non, mais non, protesta M.. Haume comme si j'<avais> voulu l'offenser. Elle est la plus modeste et la plus désintéressée des femmes, elle se contente d'une aide... que je voudrais plus digne d'elle, plus conforme

----- Atélico ER CONTINUATIVO

Résultat 637 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 54-55 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

somnolaient, jonchés de pâtées pour les chats, de vieilles gloriottes, de petits groseilliers maigres, et plus loin des châtaigniers en fleurs, anciens et immobiles, <avaient> barré le passage à la montée de Paris. J'ai vu, l'an passé, qu'ils fleurissaient encore.

Vers deux heures et demie ma gaieté, fournie par la présence d'un bon

----- Atélico ER CONTINUATIVO

Résultat 798 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 83-84 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

complet. C'est comme ça que j'ai sonné Haume, dit-elle en riant. Il est venu avec le plateau. Un plateau assez maigre. Mais quand on a sérieusement la dent...

S'il n'y <avait> pas eu Antoinette, l'aventure de Gérard Haume m'eût peut-être amusée. Mais il y avait Antoinette...

- Lucette, est-ce que vous avez des projets de music-hall ?

----- Atélico ER CONTINUATIVO

Résultat 835 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 91-92 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

. Quand tout fut prêt, elle me rejoignit sur le lit, et s'y lova près de mon flanc, au lieu de chercher une région fraîche et non foulée. Je pense qu'encore une fois elle <avait> compris, et qu'encore une fois elle s'en remettait à moi de traverser les amitiés de rencontre, les déconvenues dont je me masquais à moi-même l'aigreur, les villes

----- Atélico ER CONTINUATIVO ?  
Résultat 113 (Texte sous droits)  
K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939  
Pages 1061-1062 / -  
Je m' en suis pourtant tenu  
aux caresses, y trouvant mon suffisant de joie ;  
et le petit s' en montrait encore plus ravi que  
moi-même. Est-il un peu moins beau qu' il ne  
m' <\*avait\*> paru d' abord ? Peut-être. Je ne sais. Je  
ne crois pas.  
Je me demande parfois ce que je penserais aujourd' hui  
de ceux qui me paraissaient autrefois si charmants,  
les

----- Atélico ER CONTINUATIVO  
Résultat 216 (Texte sous droits)  
K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939  
Page 1077 / -  
pas moyen de se  
débarrasser du peuple d' enfants en vacances (c' est  
dimanche) qui nous poursuivent jusque sur les  
pentes du \*Chronion où, pour leur échapper, nous  
<\*avons\*> été nous réfugier. La plupart de ces enfants  
sont très pauvres, mais ont revêtu pour ce jour de  
repos, un costume de scout bleu foncé des plus  
seyants. Chacun pris à part

----- Atélico ER CONTINUATIVO  
Résultat 130 (Texte sous droits)  
S127/SARRAUTE Nathalie/Pour un oui ou pour un non/1982  
Pages 27-29 / -  
pourrais...  
qu'on t'avait proposé, dans d'excellentes  
conditions...  
H..2 : Oui, c'est ça... quelle honte...  
je me suis installé tout au fond de la  
cage. Comme si j'y <\*avais\*> toujours  
vécu. J'ai joué le jeu qu'on y joue.  
Conformément à toutes les règles.

J'ai voulu aussitôt me rehausser...  
comme chacun fait là-bas... Sa protection,

----- Atélico ER CONTINUATIVO  
Résultat 216 (Texte sous droits)  
S127/SARRAUTE Nathalie/Pour un oui ou pour un non/1982  
Pages 47-49 / -  
bon petit qui sent le prix  
de ces choses-là... on ne le croirait  
pas, mais vous savez, tout béotien qu'il  
est, il en est tout à fait capable...  
H..2 : Mon Dieu ! et moi qui <\*avais\*>  
cru à ce moment-là... comment ai-je pu  
oublier ? Mais non, je n'avais pas oublié...  
je le savais, je l'ai toujours su...  
H..1 : Su quoi ? Su quoi ? Dis-le.  
H..2 : Su qu'

----- Atélico ER CONTINUATIVO

Anexo 8

Résultat 18 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 19-23 / -  
date, mû par ce  
réflexe de jeune chercheur qui ne  
consulte jamais un ouvrage sans en  
relever les données bibliographiques.  
Peut-être s'était-il trompé,  
mais il <\*avait\*> bien cru lire : 1864. Il  
vérifia, le coeur battant. Il avait bien  
lu : cela voudrait dire que Vernier  
avait « cité » un vers de Mallarmé  
avec deux ans d'avance, plagié

----- Atélico ER CONTINUATIVO  
Résultat 23 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 20-25 / -  
de cette  
« anthologie prémonitoire », l'ampleur  
de ses retombées, l'énorme  
remise en question de tout ce que  
les critiques et les historiens de la  
littérature <\*avaient\*> imperturbablement  
professé depuis des années et  
des années. Et son impatience était  
telle que, renonçant définitivement  
au sommeil, il se précipita dans la

## Télicos

**ER EXPERIENCIAL 18 atélicos + 7 télicos**

## Atélicos 18

----- Atélico ER EXPERIENCIAL  
Résultat 6 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 61-64 / III, Ma nuit chez Maud  
justifier.  
J'étais à Clermont-Ferrand. Ingénieur chez Michelin  
depuis deux mois. Auparavant, dans une filiale de la  
Standard Oil à Vancouver, puis à Valparaiso. Je n'<\*avais\*>  
jamais songé à m'expatrier. Un attachement dont je ne  
dirai rien avait retardé mon retour en France. Maintenant  
j'étais libre et songeais au mariage.

----- Atélico ER EXPERIENCIAL  
Résultat 8 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 63-64 / III, Ma nuit chez Maud  
mariage.

Clermont, que je ne connaissais pas, me conquiert dès

mon arrivée. Sa position géographique est à l'inverse exact de celles des deux villes d'Amérique où j'<avais> résidé et qui regardent le couchant. Ici, au contraire, la plaine de la Limagne s'ouvre à l'Est, et l'on s'appuie, à l'Ouest, sur la montagne. Je suis très sensible à l'

----- Atélico ER EXPERIENCIAL  
Résultat 207 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 91-92 / III, Ma nuit chez Maud  
cas particulier; ce serait idiot  
de parler en général - je me suis trouvé dans une situation telle que cela m'a découvert un problème moral que j'ignorais, auquel je n'<avais> pas eu à faire face concrètement. J'ai eu à prendre une attitude qui, pour moi, a été bénéfique, qui m'a sorti de ma léthargie morale.

- Vous pouviez très bien assumer

----- Atélico ER EXPERIENCIAL  
Résultat 437 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 122-123 / III, Ma nuit chez Maud

de sable et la laissait couler lentement entre ses doigts. Je ne savais plus très bien pour forcer son mutisme.  
- ... C'est bizarre, repris-je, je ne l'<avais> pas vue depuis cinq ans... C'est fou ce que les gens changent peu! Je ne pouvais pas faire semblant de ne pas la reconnaître! Et puis, comme c'est une fille très sympathique

----- Atélico ER EXPERIENCIAL  
Résultat 672 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 59-60 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
nuits. Sa barbe de la veille se dressait, en poils de brosse, dans le long pli de ses joues, et je fis la remarque qu'il aurait pu se raser, tout de même, depuis le temps qu'il <avait> entendu la voiture ! Pour la première fois j'aperçus, nus, ses pieds maigres dans ses pantoufles, et sans savoir pourquoi j'en eus horreur.

- Vous l'avez vue ? Elle

----- Atélico ER EXPERIENCIAL  
Résultat 699 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 62-64 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
qui m'avait apportée à  
X...-les-Bains ? Il avait d'autres soucis. Mais moi, je restai debout à renouer des maillons de coïncidences, à recenser les chances qui m'<avaient> été données d'habiter, puis de ne pas habiter le « Brimborion »... Ici intervenait Mlle d'Orgeville, assombrie de lourds bijoux...  
Féru de médiocrité et d'amour

----- Atélico ER EXPERIENCIAL  
Résultat 701 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 63-64 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

... Je ne remontai  
pas plus haut à travers les fatum, coup de chance,  
malencontre et autres mektoub. Comme dit Georges  
Wague : « Quand on pense que si Ève et Adam  
n'<avaient> pas " fait des choses " ensemble, je n'aurais  
pas aujourd'hui ma petite maison dans l'île de  
Bréhat ! »

Je ne m'accordai aucun lâche délai, et vers onze  
heures et

----- Atélico ER EXPERIENCIAL  
Résultat 735 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 69-70 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
protestez pas...

- Je n'ai rien dit.  
- On ne recommence pas un hasard, on ne se  
rencontre pas deux fois dans une petite ville d'eaux.  
Vous m'avez dit vous-même que vous n'<aviez> jamais,  
de votre vie, loué un petit chalet affreux, ni écouté le  
conseil d'une Mademoiselle d'Orgeville...  
Elle pouvait continuer, la bonne Antoinette. Il

----- Atélico ER EXPERIENCIAL  
Résultat 781 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 80-81 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

.  
Elle s'assit sur une marche et laissa tomber ses  
pantoufles en bas du perron.  
Je regardais remuer, sous les mailles de ses bas, ses  
petits orteils déformés, qui <avaient> foulé tant de  
scènes et de chemins. Elle levait, vers le beau ciel  
pommelé de blanc, sa figure courte, qui restait, en  
dépit de mainte marque superficielle, fraîche

----- Atélico ER EXPERIENCIAL  
Résultat 808 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 84-86 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
-vous suffisamment ?

Elle leva la tête pour me sourire :  
- Je n'aime pas le porridge, moi.  
Nous avons convenu que mon départ coïnciderait  
avec celui des Haume. Je n'<avais> pas revu Lucette, et  
je m'occupais le moins possible de Gérard Haume,  
sec et ailé, qui partait à grandes foulées, revenait de  
même, souriait à contretemps. Et je me

----- Atélico ER EXPERIENCIAL  
Résultat 20 (Texte sous droits)  
K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939  
Pages 1050-1051 / -  
retour à l' hôtel, nous avons  
conversé près d' une heure, beaucoup plus  
intimement que je n' aurais cru possible. Mais, à  
\*Paris déjà, et dès la première rencontre, nous  
<avons> abordé les sujets les plus graves...

Anexo 8

entre ce peuple et moi, pas de relation possible,  
de lien, de trait d' union. Est-ce seulement une  
question d' âge ? J' en viens à

-----Atélico ER EXPERIENCIAL

Résultat 67 (Texte sous droits)

K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939

Pages 1056-1057 / -

attirer sous les ombrages par des mimiques  
et des exhibitions. C' est à croire qu' on les a  
choisis. Depuis

l' hôtel d'elle \*Belli-arti \*D' \*Orvieto, dans le temps,  
je n' <\*avais\*> rien vu de pareil.

9 février.

je rentre à demi fourbu d' une course à \*Thèbes.  
Mauvais conseil qu' on m' avait donné, de prendre  
un âne, une fois passé le fleuve. L' âne

----- Atélico ER EXPERIENCIAL

Résultat 80 (Texte sous droits)

K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939

Pages 1057-1058 / -

recours à cette nouvelle drogue  
(sédormid \*Roche) que préconise \*René \*Berthelot  
et dont il avait eu la gentillesse de me laisser  
une boîte encore à demi-pleine. J' en <\*avais\*> usé  
déjà avec le résultat le meilleur. Cette fois  
j' eus le grand tort de chercher à travailler  
encore après avoir pris la drogue, me disant  
qu' elle n' opérerait pas

----- Atélico ER EXPERIENCIAL

Résultat 202 (Texte sous droits)

K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939

Pages 1074-1075 / -

\*Mégret, qui doit m' emmener  
en auto à \*Rosette.

\*Alexandrie, lundi.

hier admirable course à \*Rosette, en deux autos.  
Dans l' une la baronne de \*Menasche (que je n' <\*avais\*>  
pas revue

depuis \*Carsbad), \*M. \*Faure et \*Mme \*Mégret ; dans  
l' autre, je suis seul avec \*Frédéric \*Mégret.  
Une barque nous mène à \*Rosette au premier coude  
du \*Nil

----- Atélico ER EXPERIENCIAL

Résultat 97 (Texte sous droits)

S127/SARRAUTE Nathalie/Pour un oui ou pour un non/1982

Pages 20-22 / -

servons-

nous de ce mot...

H..1 : Quel mot ?

H..2 : Le mot « condescendant » .

Admets, je t'en prie, même si tu ne le  
crois pas, que ça y était, oui... la condescendance.  
Je n'<\*avais\*> pas pensé à ce  
mot. Je ne les trouve jamais quand il le

Anexo 8

faut... mais maintenant que je l'ai, permets-moi... Je vais recommencer...

H..1 : Tu vas faire une nouvelle

----- Atélico ER EXPERIENCIAL  
Résultat 189 (Texte sous droits)  
S127/SARRAUTE Nathalie/Pour un oui ou pour un non/1982  
Pages 42-44 / -  
salissants...  
sous la protection des plus grands...  
Verlaine...

H..2 : Je te répète que je n'ai pas pensé à Verlaine.

H..1 : Bon. Admettons, je veux bien. Tu n'y <\*avais\*> pas pensé, mais tu reconnaîtras qu'avec le petit mur, le toit, le ciel par-dessus le toit... on y était en plein...

H..2 : Où donc ?

H..1 : Mais voyons, dans le « poétique

----- Atélico ER EXPERIENCIAL  
Résultat 43 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 27-31 / -  
» de Valentin Havercamp,  
ne se référaient absolument pas à « Victor » Hugo, mais à ce poète maudit dont l'oeuvre brève avait apparemment incendié tous ceux qui l'<\*avaient\*> eue en main. Des contradictions éclatantes que la critique et l'histoire littéraire n'avaient jamais pu expliquer trouvaient ainsi leur seule solution logique

----- Atélico ER EXPERIENCIAL  
Résultat 47 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 28-32 / -  
du siècle dernier, moins il était à même d'en fournir des preuves tangibles : car il ne put jamais remettre la main sur un exemplaire du Voyage d'hiver. Celui qu'il <\*avait\*> consulté avait été détruit - en même temps que la villa - lors des bombardements du Havre ; l'exemplaire déposé à la Bibliothèque nationale n'était pas en place lorsqu'

**Télicos 7**

----- Télico ER EXPERIENCIAL  
Résultat 13 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Anexo 8

Pages 64-65 / III, Ma nuit chez Maud

où

je cherchais des ouvrages sur le calcul des probabilités, j'ai jeté un coup d'oeil sur le rayon des livres de poche et j'ai acheté les Pensées de Pascal. Je ne les <\*avais\*> pas relues depuis le lycée. Pascal est un des écrivains qui m'ont le plus marqué. Je croyais le savoir par coeur: je retrouvai en effet un texte familier, mais ce n'

----- Télico ER EXPERIENCIAL

Résultat 485 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 17-18 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

une chatte qui ne réclamait

jamais sa nourriture, et elle ignorait la prière et la plainte, se souvenant sans doute qu'en sa vie première

la plainte ni la prière n'<avaient\*> forcé le coeur dur des hommes. En écartant de sa pensée la famine et la terreur, je l'avais rendue encore plus silencieuse. Elle se faisait légère, mais gardait de la

----- Télico ER EXPERIENCIAL

Résultat 58 (Texte sous droits)

K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939

Pages 1055-1056 / -

grande

route de \*Karnak, puis à gauche pour rentrer. Mais d'abord j' ai cherché à retrouver, dans une ruelle que je crus reconnaître, la porte de la petite cour où m' <avait\*> fait entrer \*Ali. Toutes ces ruelles et toutes ces portes se ressemblent... mais, un peu plus loin, c' est \*Ali lui-même que j' ai retrouvé. Il m' a tout aussitôt entraîné

----- Télico ER EXPERIENCIAL

Résultat 193 (Texte sous droits)

K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939

Pages 1072-1073 / -

\*Boy grandi qui me

paraissait s' empâter en perdant sa grâce un peu mièvre.

J' ai fait la barque aborder à \*Karnak, heureux de revoir ces ruines stupéfiantes que je n' <avais\*> encore qu' imparfaitement visitées.

été causer quelques instants avec \*M. Et \*Mme

\*Chevrier avant de regagner à pied \*Louxor. Demain je dois aller avec eux à la

----- Télico ER EXPERIENCIAL

Résultat 61 (Texte sous droits)

S127/SARRAUTE Nathalie/Pour un oui ou pour un non/1982

Pages 16-17 / -

. Rien d'ouvert...

H..2 : On peut me comprendre...

« Rompt pour un oui ou pour un non... » Tu te rends compte ?

H..1 : Maintenant ça me revient :

ça doit se savoir... Je l'<avais\*> déjà entendu

dire. On m'avait dit de toi : « Vous savez, c'est quelqu'un dont il faut se méfier. Il paraît très amical, affectueux... et puis, paf ! pour un oui ou pour

----- Télico ER EXPERIENCIAL  
Résultat 62 (Texte sous droits)  
S127/SARRAUTE Nathalie/Pour un oui ou pour un non/1982  
Pages 16-18 / -  
peut me comprendre...  
« Rompt pour un oui ou pour un non... » Tu te rends compte ?

H..1 : Maintenant ça me revient : ça doit se savoir... Je l'avais déjà entendu dire. On m'<avait> dit de toi : « Vous savez, c'est quelqu'un dont il faut se méfier. Il paraît très amical, affectueux... et puis, paf ! pour un oui ou pour un non... on ne le revoit plus.

----- Télico ER EXPERIENCIAL  
Résultat 42 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 27-31 / -  
», ou encore le célèbre « Hugo, seulement Hugo » de Valentin Havercamp, ne se référaient absolument pas à « Victor » Hugo, mais à ce poète maudit dont l'oeuvre brève <avait> apparemment incendié tous ceux qui l'avaient eue en main. Des contradictions éclatantes que la critique et l'histoire littéraire n'avaient jamais pu expliquer

## **ER RESULTATIVO 15 atélicos + 84 télicos**

### **Atélicos 15**

----- Atélico ER RESULTATIVO  
Résultat 166 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 86-88 / III, Ma nuit chez Maud  
ne sais  
pas, faire des mathématiques. Pascal, pour en revenir à lui, condamnait non seulement le bien manger, mais aussi, à la fin de sa vie, les mathématiques, qu'il <avait> pratiquées comme vous savez.  
- Oui, précise Vidal: « La mathématique est inutile en sa profondeur. » C'est très vrai. Tu en conviens? Au fond, tu es plus pascalien que

----- Atélico ER RESULTATIVO

Résultat 435 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 122-123 / III, Ma nuit chez Maud

alors un regard étonné. Je poursuivis :

- Quand elle a quitté Clermont, je ne te connaissais...  
oh!... je venais juste de faire ta connaissance. Elle a dit que  
nous n'<avons> pas changé. Elle non plus...

Françoise, pour cacher son trouble, avait pris une poignée  
de sable et la laissait couler lentement entre ses doigts.  
Je ne savais plus

----- Atélico ER RESULTATIVO

Résultat 482 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 16-18 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

sordide, tandis

que le noir premier étage s'arrogeait le chemin de  
moquette neuf, violet à bordure jaune. Et le grand  
principe « tout peut servir, il ne faut rien jeter »,  
<avait> hissé jusqu'à un palier de l'étage neuf un petit  
buffet Jules Grévy, écaillé et inutilisable.

Tout cela, qui m'était si connu, me révoltait  
pourtant chaque fois.

----- Atélico ER RESULTATIVO

Résultat 528 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 30-31 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

légèrement ma chaise du côté de

Gérard Haume, je ne me demandai plus pourquoi  
j'étais là, sous un orage qui marchait à grand-peine  
dans le ciel, aux côtés d'un homme qui n'<avait>  
marqué, d'aucun petit mouvement, d'aucun respir  
prolongé, d'aucun éclaircissement du visage, qu'il eût  
du plaisir à ce que nous fussions seuls. Seuls, au beau

----- Atélico ER RESULTATIVO

Résultat 532 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 31-32 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

sa petite figure de forcenée qui semblait ne  
pas nous voir. Treize, quatorze ans ?... Elle haleta un  
moment, cria « hou-hou ! » ne reçut nulle réponse.  
Gérard Haume n'<avait> pas bougé. La petite se laissa  
et dit : « Oh ! pardon, monsieur ! » en fausse ingénue,  
avant d'aller rejoindre une bande chuchoteuse, ricaneuse,  
parée de dangereuses

----- Atélico ER RESULTATIVO

Résultat 554 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 35-37 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

refroidissement, ou bien ce

damné saut-de-lit mauve, lui gâtait le teint d'une  
manière qui me déconcerta.

- Empêchez-la d'être imprudente, dis-je à Gérard  
Haume.

Il n'<avait> pas bougé et l'excès d'attention, sans  
doute, lui donnait l'air distrait. Il m'entendit pourtant.

- Naturellement, dit-il. Vous permettez que j'emporte

la

----- Atélico ER RESULTATIVO

Résultat 588 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 43-45 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

vers le côté montagneux et

reposant que le soleil avait déjà quitté. En tournant

son fauteuil de rotin, Gérard Haume regarda l'heure

à son poignet, et il crut que je ne l'<avais\* > pas vu.

- Madame, je crois que l'on peut se fier à vous...

- Ça dépend.

Il sourit, hocha son front maigre, et je m'accordai qu'on pouvait encore trouver, à cet homme «

----- Atélico ER RESULTATIVO ?

Résultat 663 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 57-58 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

omnibus d'hôtel.

En ouvrant sans bruit ma chambre je n'étonnai

pas la chatte, qui m'accueillit avec un bonheur

calme. Par un sens que l'homme n'a pas su nommer,

elle m'<avait\* > peut-être vue approcher. Elle ne fit que

pousser rudement son front sous ma main, ronronner,

et me suivre du regard pendant ma toilette.

L'odeur des orangers, la

----- Atélico ER RESULTATIVO

Résultat 666 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 58-59 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

piéd le bord du trottoir.

Gérard Haume, amant trahi, perdait des points

dans mon estime. La femme de nos latitudes est

impitoyable pour l'homme trompé. Gérard Haume

<avait\* > eu affaire, c'est vrai, à une maîtresse de basse

qualité, celle qui file avec les meubles, efface sa trace,

et se délecte : « Non, la tête qu'il va faire ! »

N'empêche que

----- Atélico ER RESULTATIVO

Résultat 670 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 59-60 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

que je maintenais, et je tâchais d'éviter son

haleine d'homme à jeun qui a beaucoup fumé et s'est

brossé les dents. En robe de chambre bleue, un

foulard noué au cou, il n'<avait\* > certainement pas

dormi de deux nuits. Sa barbe de la veille se dressait,

en poils de brosse, dans le long pli de ses joues, et je

fis la remarque qu'il aurait pu se raser,

----- Atélico ER RESULTATIVO

Résultat 740 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 70-72 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

hasard, ne valaient qu'un

Anexo 8

petit « oui » de complaisance ?

- Je voudrais voir le « Brimborion », Colette !
- Allons donc voir le « Brimborion ». Votre jour sera le mien.

Car j'<\*> encore retardé d'une semaine mon départ, et ma froide réconciliation avec M.. Haume n'y était pour rien. Un temps d'or poudreux, qui mouillait le matin le nez de la

----- Atélico ER RESULTATIVO

Résultat 830 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 89-90 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
Quelque chose de faible et de lâchement crayonné noie les contours d'un couple Haume. Un doigt les efface, le temps les use. Mais le hasard, pour qu'ils me retinssent ici, <\*> répandu dans leur voisinage une de ces taches frappantes qui figurent à la fois, selon la fantaisie de qui les lit, un singe, une tête de mort, une croupe de femme ou

----- Atélico ER RESULTATIVO

Résultat 73 (Texte sous droits)  
K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939  
Pages 1056-1057 / -  
ne  
sont plus de mon âge ; par deux fois j' ai cru tourner de l' oeil avant d' arriver au sommet. Et comme il n' y avait rien à voir, je me demandais pour quelle raison il m' <\*> entraîné jusque-là. Pas d' autre que celle de me voler, peut-être ; puis de me précipiter du haut de ces rochers abrupts. Personne, à des lieues à la ronde... qui  
l'

----- Atélico ER RESULTATIVO

Résultat 19 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 19-23 / -  
jamais un ouvrage sans en relever les données bibliographiques. Peut-être s'était-il trompé, mais il avait bien cru lire : 1864. Il vérifia, le coeur battant. Il <\*> bien lu : cela voudrait dire que Vernier avait « cité » un vers de Mallarmé avec deux ans d'avance, plagié Verlaine dix ans avant ses « Ariettes oubliées », écrit du

----- Atélico ER RESULTATIVO

Résultat 34 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 25-29 / -

France qu'à la fin 1945. Pendant toute la guerre, il avait transporté son carnet avec lui et avait miraculeusement réussi à ne jamais le perdre. Ses recherches n'<\*>

évidemment pas beaucoup avancé,  
mais il avait tout de même fait une  
découverte pour lui capitale : au  
British Museum, il avait pu consulter  
le Catalogue général de

## Télicos 84

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 30 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 67-68 / III, Ma nuit chez Maud

prétexter que je n'étais pas libre, mais plutôt que courir  
vainement les rues, ne valait-il pas mieux saisir cette  
chance de m'introduire dans le milieu étudiant? J'<\*avais\*>  
deviné que Vidal était professeur à l'université: au lycée,  
nous nous partageons les premières places, moi en sciences,  
lui en lettres.

- Oui, dit-il, en montant

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 38 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 68-69 / III, Ma nuit chez Maud

. Malheureusement, on ne les voit pas beaucoup.

Je suis sûr que tu vas faire des ravages.

-Je n'ai jamais fait de ravages...

Vidal m'observait, ironique. Sans doute <\*avait\*>-il deviné,  
à la façon dont j'étais entré dans le café, que je cherchais  
quelqu'un. Mais je m'avisai que Françoise pouvait fort bien  
venir à ce concert. C'est pourquoi

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 65 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 72-73 / III, Ma nuit chez Maud

ailleurs, tu me connais, je suis très puritain.

- Plus que moi?

- Oh combien!

Maud habitait un immeuble moderne, au coin de la  
place de Jaude, juste au-dessus du café où j'<\*avais\*> rencontré  
Vidal. La bonne espagnole nous introduisit dans une  
vaste salle de séjour qui respirait la simplicité cossue. Face  
à la porte d'entrée, devant de hauts

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 183 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 89-90 / III, Ma nuit chez Maud

?

- Bon, dit-elle, explosant soudain. Eh bien, partez!

Rentrez chez vous! Au revoir!

Je lui serre la main et m'éloigne en reculant.

- Au revoir, je suis confus! On m'<\*avait\*> dit - ne vous  
vexez pas - que les gens, ici, aimaient à se faire prier.

Elle éclate de rire:

- Oui, c'est un peu vrai. Mais pour l'instant, l'Auvergnat

c'est vous. Moi

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 249 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 96-97 / III, Ma nuit chez Maud

m'énerviez pas! Avec vous l'idée

de vous épouser ne me serait jamais venue à l'esprit, même au temps de ma plus folle jeunesse.

- Mais vous avez vécu ensemble, vous aviez <\*eu\*> une fille.

- Et alors? Vous croyez que c'est drôle pour un enfant d'avoir des parents qui ne s'accordent plus? Puis il y avait autre chose... Vous tenez absolument à ce que

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 259 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 97-98 / III, Ma nuit chez Maud

votre... amant?

- Eh bien là - ce qui vous prouve que, moi, je n'ai pas de chance, et que, chaque fois que je peux réussir quelque chose de bien, ça rate - je suis sûre que j'<\*avais\*> trouvé l'homme de ma vie. C'était quelqu'un qui me plaisait à tous points de vue, et à qui je plaisais. Un médecin, lui aussi, un homme très brillant, mais aimant

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 327 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 109-110 / III, Ma nuit chez Maud

tasse de thé. Je lui offris mes services.

- Je sais très bien faire le thé, dis-je. C'est un de mes rares talents.

Elle me prit au mot. L'incident, notre peur commune, <\*avaient\*> dissipé la gêne des commencements, et la conversation, quittant les banalités, prit très vite, comme chez Maud, la veille, un tour personnel. Pendant que l'eau

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 382 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 114-115 / III, Ma nuit chez Maud

la cheminée, dit-elle sèchement.

J'allais les prendre et sortis sans me retourner, lui lançant un timide « bonsoir » auquel je ne sais plus si elle répondit. Son ton m'<\*avait\*> glacé. Il exprimait non le mépris, mais une crainte précise - d'elle-même, non de moi - dont j'étais

loin de soupçonner les raisons. Mais je sentais confusément déjà

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 390 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 117-118 / III, Ma nuit chez Maud

. La neige tombait à flocons serrés.

Je contemplais la ville, ses clochers, ses usines et ses fumées qui se fondaient dans le ciel bas. Ma rencontre avec Françoise <\*avait\*> dénoué les liens qui m'attachaient encore

aux autres villes. Désormais je ne me sentais plus en exil, comme toujours jusque là dans ma vie, mais au centre

du monde

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 436 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 122-123 / III, Ma nuit chez Maud

je ne te connaissais...

oh!... je venais juste de faire ta connaissance. Elle a dit que nous n'avions pas changé. Elle non plus...

Françoise, pour cacher son trouble, <\*avait\* > pris une poignée de sable et la laissait couler lentement entre ses doigts.

Je ne savais plus très bien que dire pour forcer son mutisme.

- ... C'est bizarre, repris-je

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 439 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 122-123 / III, Ma nuit chez Maud

contraire:

- Ce fut ma dernière escapade. C'est étrange que je sois tombé justement sur elle. Tu ne trouves pas?

- Je trouve ça plutôt comique. De toute façon, c'est loin, c'est très loin. On <\*avait\* > dit qu'on n'en parlait plus.

- Oui, fis-je, ça n'a absolument aucune importance. On se baigne?

Je la pris par la main et courus vers les vagues.

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 454 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 10-11 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

avec laquelle Luigi se releva sans toucher

la terre des mains, à sa démarche balancée et sa taille

mince bien d'aplomb sur les hanches étroites, je

jugeai que Lucette n'<\*avait\* > pas mal choisi son soutien du coeur.

L'idylle devait se défleurer en son commencement.

Quinze jours plus tard, je rencontrai Mlle d'Orgeville dans la rue. La mode

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 463 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 13-14 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

une longue année d'appartement.

C'était une rayée, ramassée aux champs

où la misère des bêtes est grande. Sauvage d'abord,

grimant aux murs si je l'enfermais, elle <\*avait\* > pris

confiance et courage, jusqu'à devenir, - du moins

elle le croyait -, la Reine des Chattes. Elle usait de

l'ascenseur, mangeait au bistrot, montait en taxi, et

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 480 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 16-17 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

des très

beaux orangers en fleurs, rangés autour de la placette,  
et la vapeur des eaux sulfureuses - oeufs  
pourris et gaz des marécages.

Un quart d'heure plus tard j'<avais> choisi le lieu de  
ma courte halte. D'être, à un tel point, français et de  
son époque, l'hôtel tirait presque des avantages. On  
l'avait récemment rehaussé d'un étage à

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 481 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 16-17 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

Un quart d'heure plus tard j'avais choisi le lieu de  
ma courte halte. D'être, à un tel point, français et de  
son époque, l'hôtel tirait presque des avantages. On  
l'<avait> récemment rehaussé d'un étage à balcon, mais  
qui ne jouissait que d'un vieux tapis sordide, tandis  
que le noir premier étage s'arrogeait le chemin de  
moquette neuf

----- Télico ER RESULTATIVO ?  
Résultat 483 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 17-18 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
fois. Mais qui peut discerner si nous  
nous attachons mieux à ce qui nous rebute qu'à ce  
qui nous appelle ? À ces époques mal assises de ma  
vie, quand dans un gîte de hasard j'<avais> nettoyé  
moi-même les tiroirs, versé sur les matelas et les  
draps un quart de litre d'eau de toilette au vétiver,  
changé la place du lit, demandé une table à écrire, un

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 486 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 17-18 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
, se souvenant sans doute qu'en sa vie première

la plainte ni la prière n'avaient forcé le coeur  
dur des hommes. En écartant de sa pensée la famine  
et la terreur, je l'<avais> rendue encore plus silencieuse.  
Elle se faisait légère, mais gardait de la décision, un  
libre choix de sa couche, attendait avec patience ce  
que je lui donnerais à

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 496 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 20-21 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
enrouement chronique. Son mari ne fit que  
sourire, et je serrai, par-dessus la grille qu'avait  
franchie la chatte, leurs deux mains bien différentes.  
Mais je n'en <avais> pas fini avec le ménage Haume.  
Pouvais-je refuser, nos tables se touchant presque au  
restaurant du Casino, de faire virer ma chaise, et de  
poser sur leur guéridon ma

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 509 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 23-24 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
déconvenue du « Brimborion »,  
mon entrée en relations avec M.. et  
Mme Haume et ce qui s'ensuivit, puisque je retrouve  
cette feuille de papier. Elle date d'un temps où je  
n'<avais> pas encore remplacé l'habitude de la passivité  
par celle d'une certaine sauvagerie.  
Quatre jours après mon arrivée, j'étais encore à  
l'hôtel des Bains. Mon plus

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 546 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 34-35 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
vu Mme Haume couchée. Sa  
conception de l'élégance intime éloignait de son lit  
l'idée de maladie, mais non celle de l'accident, car  
j'eus d'abord l'impression qu'on l'<avait> mise là  
impromptu et tout habillée. Elle portait une sorte de  
manteau de lit, de deux tons de mauve, brodé, ruché  
de dentelle. Un napperon ajouré couvrait ses genoux,

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 579 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 41-43 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
décision.  
Quand je regagnai ma chambre, Mme Haume dormait  
sur l'un de ses bras plié, les cheveux soigneusement  
serrés dans un filet blanc. La lampe, sur  
laquelle on <avait> jeté un grand foulard mauve,  
l'éclairait assez pour que je la devinasse rajeunie et  
fourbue, sa forte bouche saillante entre ses joues  
creuses, et bien aise, jusqu'

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 587 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 43-45 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
comme celui-là, et c'est un homme bon à  
jeter. »  
Nous dépêchâmes notre petit déjeuner, puis nous  
tournâmes nos sièges vers le côté montagneux et  
reposant que le soleil <avait> déjà quitté. En tournant  
son fauteuil de rotin, Gérard Haume regarda l'heure  
à son poignet, et il crut que je ne l'avais pas vu.  
- Madame, je crois que l'on peut se fier à

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 601 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 46-48 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
pas avec  
une brouille, une...  
- Impossible.  
Il répéta : « Impossible » et ferma à demi les yeux  
avec une expression de sécurité et de délectation.

Anexo 8

- Et... Et si elle <\*avait\*> simplement cessé de vous écrire ?

- Comment dites-vous ?

- Oui, si elle avait décidé tout à coup que... pour un motif grave, tout est fini entre vous ?

Gérard Haume fut

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 602 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 46-48 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

ferma à demi les yeux

avec une expression de sécurité et de délectation.

- Et... Et si elle avait simplement cessé de vous écrire ?

- Comment dites-vous ?

- Oui, si elle <\*avait\*> décidé tout à coup que... pour un motif grave, tout est fini entre vous ?

Gérard Haume fut un moment avant de comprendre, puis il se mit à rire comme on rit sur la scène :

-

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 604 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 47-48 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

heures.

- Pardon... Que pensez-vous d'une ingéniosité aussi amoureuse, qui permet à un amant éloigné de voir à travers la distance ?

Je ne répondis que d'un signe. J'<\*avais\*> appris que devant certains aveuglements triomphants, rien ne vaut le silence.

- Est-ce... cette dame exerce une profession ?

- Mais non, mais non, protesta M..

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 621 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 50-51 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

dessinerait » si ma présence à Paris, chez l'agent Buysens, le vingt-sept juillet, à quatre heures...

- Le vingt-sept... Demain... murmura M.. Haume. Vous ne nous l'<\*aviez\*> pas dit.

- Je voulais envoyer un télégramme, et ensuite répondre par lettre, en donnant pleins pouvoirs à Wague, et ne pas bouger, parce que...

Je me sentis rougir,

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 630 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 51-53 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

Car rien

ne semble ténébreux, ni même cynique, aux yeux de l'homme qui, assuré d'un amour fidèle, a tout le loisir de souffrir par un autre amour.

Tout se passa comme l'<\*avait\*> décidé M.. Haume. Je

Anexo 8

n'oubliai pas de jeter la lettre de Wague sur le lit où Antoinette rayonnait d'or neuf, et étrennait une nouvelle « liseuse », qui ressemblait, -

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 634 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 53-54 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

pas de raisons pour qu'elle refuse de vous recevoir.  
Du moins je n'en prévois pas.

- Bon. Est-ce que vous voulez un télégramme  
poste restante, après l'entrevue ?  
Il <\*avait\* > tout pesé d'avance et secoua la tête :  
- Non. Si par chance vous prenez le train demain  
soir, la dépêche arriverait peut-être après vous. Quoi  
qu'il y ait à apprendre, j'

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 648 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 56-57 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
de la chambre à coucher, dans  
l'embrasure de la fenêtre, je lus quelques mots  
crayonnés sans ménagements : Dédé revient dans une  
demi-heure avec le taxi.  
M.. Haume <\*avait\* > donc tout prévu, sauf le plus  
probable. J'eus hâte de retrouver, dehors, la bonne  
chaleur de l'été.

- Ça vous plaît ? me demanda rondement la  
concierge.  
- Pas mal,

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 654 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 56-58 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
. La concierge souriait sous sa petite  
moustache couleur de feu, visiblement oxygénée. Je  
n'eus pas envie d'insister encore un peu, de m'enterrer  
encore un peu. Je n'<\*avais\* > gagné, au moyen d'un  
fort pourboire, que d'être appelée « Madame », à la  
troisième personne. Quand on se mêle de soudoyer,  
il y faut la manière... J'avais donné un trop

----- Télico ER RESULTATIVO ?  
Résultat 656 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 57-58 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
Madame », à la  
troisième personne. Quand on se mêle de soudoyer,  
il y faut la manière... J'avais donné un trop gros  
billet.

Dans le train du soir - celui-là même que m'<\*avait\* >  
conseillé Antoinette -, je me réjouissais que l'évasion  
de Mme Leyrisse m'eût ôté toute chance de la  
rencontrer. Et sans préparer encore la relation orale  
de ma

----- Télico ER RESULTATIVO ?

Résultat 658 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 57-58 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
mission manquée, j'invectivais Gérard  
Haume, et moi-même par ricochet : « Il m'ennuie, ce  
type voué au bleu ! Et ce n'était vraiment pas chic  
pour Antoinette, ce que j'<avais> accepté là. La bonne

femme a pris le large ? Eh bien, elle a pris le large. Il  
faudra bien qu'il s'y fasse... »

La nuit étouffante se changeait, à mesure que je  
m'

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 687 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 61-62 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
en rêve.

- À moins qu'elle n'ait pas voulu vous voir ? À  
moins qu'elle...

Il se tut, et attendit ce qui allait venir.

- N'allez pas à Paris, dis-je. J'ai fait ce que je vous  
<avais> promis de faire. Il n'y a personne rue du  
Mont-Thabor. L'appartement est à louer.

Son silence me parut long.

À louer ? Pourquoi à louer ? dit-il enfin, plaintivement

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 697 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 62-64 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
sortit en esquissant un  
petit salut. Tout au désastre présent, cherchait-il à  
remonter jusqu'au caprice, jusqu'à la petite convulsion  
lointaine du hasard qui m'<avait> apportée à  
X...-les-Bains ? Il avait d'autres soucis. Mais moi, je  
restai debout à renouer des maillons de coïncidences,  
à recenser les chances qui m'avaient été

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 716 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 64-66 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
posai ma serviette froissée sur la table, et  
Mme Haume s'agita.

- J'aurais dû entrer chez lui, vous croyez ?

- Pourquoi ne l'avez-vous pas fait ?

- Je ne pouvais pas, il <avait> mis le verrou... Il est  
tellement coquet, si vous saviez, il ne se laisse jamais  
voir en posture désavantageuse...

- Et s'il s'est trouvé mal ?

Elle me regarda, et sa

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 722 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 65-66 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

pas difficile à imaginer. Je ne franchis pas, car Antoinette me pria de n'en rien faire, le seuil de la chambre où Gérard Haume homme faible et de décisions passionnées, <\*avait\*> déjà rejeté la plus grande partie d'un toxique, pris heureusement à dose massive et violemment émétique. Le docteur Ruhl, s'il eut là-dessus une arrière-pensée,

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 728 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 67-68 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
regard le cadran de sa montre. Il parut sur le point de parler, mais ne

parla pas. Soudain il détacha de son poignet le bracelet de cuir, et le lança par la fenêtre. S'il n'<\*avait\*> ensuite - pudeur ou chagrin ? - posé son avant-bras en travers de ses yeux, j'aurais bien serré, par une sorte de gratitude, ce poignet nu marqué d'un cercle blanc.

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 730 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 67-69 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
voiture de place verdâtre et moussue m'emmena, au trot d'un cheval absorbé dans ses derniers songes terrestres. Entre les lattes de la clôture, les touffes d'herbe <\*avaient\*> jauni, et les petits troènes, que personne n'arrosait, souffraient de la soif. Je ne franchis pas le seuil d'une maisonnette à laquelle je ne devais ni plaisir ni

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 731 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 68-69 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
échappait par lambeaux détremés, dispersa la première confidence

véritable de Mlle d'Orgeville. Le jour où, soulevant mollement ses entraves de diamants, elle l'<\*avait\*> interrompue aussitôt que commencée, son geste inachevé me déléguait vers un but vacillant : Gérard Haume, porteur d'un secret qui exigeait d'être partagé. Ce

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 739 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 70-71 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
arrêta comme par modestie. La chaleur vive lui permettait de porter une robe de lingerie. Nous ne parlions plus de ce qu'elle nommait son indisposition. Son teint <\*avait\*> repris l'éclat qui faisait d'elle une belle femme. Une belle femme vraiment, enluminée comme une pêche de Montreuil grâce aux 37°8 quotidiens entre cinq et onze heures

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 741 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 71-72 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
bien tourné, mais  
l'oeil creux et la main pâle, marqua qu'il était occupé  
de Mme Haume, de sa gorge ronde et de sa taille  
sanglée. Antoinette me confia que son mari y <\*avait\*>  
« mis bon ordre », et qu'une « altercation » dans le  
vestibule du Casino... Elle rayonnait d'orgueil, moins  
  
à cause de l'attention du jeune homme que de  
l'intolérance

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 744 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 72-73 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
avant-hier.  
Aucun coup d'oeil dérobé ne me fit complice de  
son mensonge. Il continua tout seul le chemin de sa  
guérison. Courageux à sa manière, je remarquai qu'il  
<\*avait\*> supprimé le geste de regarder l'heure à son  
poignet.  
Un landaulet de louage, qui faisait autant de bruit  
qu'une batteuse, nous emmena tous trois. Nous  
devions donner

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 749 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 75-76 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
donc, me dit-elle ironiquement,  
  
qu'on fait beaucoup de chemin en six semaines, sur  
un yacht ?  
Nous nous étions assises côte à côte sur la pierre  
du seuil et elle <\*avait\*> remis son visage entre ses mains.  
Ses cheveux épars empiétaient sur son jeune visage  
fatigué.  
- Vous avez eu quand même le temps de faire un  
joli voyage ?  
Elle souleva

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 773 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 78-80 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
Le sien, dis-je avec une habile simplicité.  
- Ah !... Pardon, dit M.. Haume. J'ignorais.  
- Tu croyais peut-être, insinua gaiement Antoinette,  
que Mlle d'Orgeville <\*avait\*> fait voeu de chasteté ?  
Écoute, Gérard, sois bien gentil. Je vais te  
donner un mot qui m'excuse auprès de Mlle d'Orgeville,  
car je ne compte pas aller goûter chez elle...

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 807 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 84-86 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

Anexo 8

broderie ou sur un roman tout neuf.

- C'est stupide, Antoinette. Mangez-vous suffisamment ?

Elle leva la tête pour me sourire :

- Je n'aime pas le porridge, moi.

Nous <\*avons\*> convenu que mon départ coïnciderait avec celui des Haume. Je n'avais pas revu Lucette, et je m'occupais le moins possible de Gérard Haume, sec et ailé, qui partait à

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 813 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 85-86 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
travers,  
vous vous affolez !

- Non, non, ne me remontez pas, comme vous dites, à la période où la goutte de boue s'est figée. Je voulais simplement vous demander si vous <\*aviez\*> remarqué qu'il a, depuis quelques jours, une drôle d'odeur.

- Une drôle d'odeur ? Quelle odeur ? Un parfum ?

- Pas seulement un parfum. Une odeur.

Elle hocha sa tête

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 13 (Texte sous droits)  
K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939  
Pages 1049-1050 / -  
d' une  
race, lorsque je

circule parmi ses représentants très nombreux, me fiche le cafard.

\*Sir \*Edward \*Cook, le directeur de la national bank, à qui \*Ruyters m' <\*avait\*> adressé, m' envoie deux livres anglais, l' un d' \*Agatha \*Christie, l' autre de \*Ronald \*A. \*Knoy (the body in the silo) . C' est peut-être l' homme le plus courtois et

----- Télico ER RESULTATIVO ?  
Résultat 45 (Texte sous droits)  
K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939  
Pages 1054-1055 / -  
lui  
laisser de l' espoir. Je savais ce que je voulais savoir.  
\*Ali recommença de m' accompagner vers l' hôtel ; je lui donnai deux piastres, et une au camarade qui nous <\*avait\*> rejoints. Je ne puis douter que les \*Ali ne soient très nombreux à \*Louxor, quoique sans doute pas tous aussi beaux. J' en eus la preuve, le soir même.  
4 février.  
à la

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 52 (Texte sous droits)  
K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939  
Pages 1055-1056 / -

Anexo 8

de plus d' accueil que ces  
jours derniers. Jusqu' à onze heures, je me suis  
consciencieusement appliqué au travail, achevant  
de recopier et de mettre au net ce que j' <\*avais\*>  
écrit à \*Amsterdam. Tout cela dans l' espoir de me  
donner de l' élan pour passer outre.  
J' ai repris la route du marché, avec le vague  
espoir de retrouver \*Ali. J' ai

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 68 (Texte sous droits)

K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939

Pages 1056-1057 / -

hôtel delle \*Belli-arti \*D' \*Orvieto, dans le temps,  
je n' avais rien vu de pareil.

9 février.

je rentre à demi fourbu d' une course à \*Thèbes.  
Mauvais conseil qu' on m' <\*avait\*> donné, de prendre  
un âne, une fois passé le fleuve. L' âne était  
charmant, mais l' ânier vieux, laid et stupide ;  
insupportable avec sa manie de faire prendre le  
trot à

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 99 (Texte sous droits)

K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939

Pages 1059-1060 / -

, assez décevante,

le long du \*Nil, puis dans les villages arabes ;  
enfants aussi importuns que les mouches. Au retour,  
très aimable accueil de \*Chevrier, que l' on m' <\*avait\*>  
dit sorti, selon la consigne de chaque mardi. Il  
m' emmène voir un charmeur de serpents. Simagrées  
fort intéressantes ; mais, malgré ce que me dit  
\*Chevrier, tout cela

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 119 (Texte sous droits)

K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939

Pages 1063-1064 / -

discipliné,

excellente administration, ne suffisent pas pour  
faire durer une nation. Il faut à un peuple une  
doctrine, une foi. Pendant des millénaires, les  
pharaons <\*avaient\*> créé, les prêtres avaient alimenté  
la théorie divine d' autorité royale et de coopération  
sociale, qui soutenait la force et le moral du  
peuple. Mercenaires et

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 130 (Texte sous droits)

K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939

Pages 1063-1064 / -

ont quittés \*René \*Berthelot et sa

femme, après un assez long séjour à cet hôtel.

J' avais un grand plaisir à retrouver cet ancien  
camarade de lycée, que du reste je n' <\*avais\*> jamais  
perdu de vue complètement et qui m' envoyait les  
" tirés à part " de ses articles parus dans la  
revue de métaphysique et de morale. sa femme

Anexo 8

est revenue assez

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 145 (Texte sous droits)  
K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939  
Pages 1065-1066 / -  
du fleuve, on y peut entrer  
en contact plus immédiat avec les fellahs.  
Coucher de soleil admirable. Conversation avec  
le jeune \*Wild, archéologue suisse, à qui m' <\*avait\*>  
présenté \*Charly \*Clerc, traducteur des livres  
d' \*Erman, que j' avais été relancer à l' hôtel  
des familles, en face du \*Savoy-et qui me  
raccompagne ensuite jusqu'

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 153 (Texte sous droits)  
K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939  
Page 1067 / -  
De retour à l' hôtel, l' ignoble (mais, malgré tout,  
assez sympathique) fellah, valet de chambre,  
lubrique, aux dents d' or, me montre une pièce de  
dix piastres que j' <\*avais\*>, par mégarde, laissée dans  
le costume que je lui donnai à broser-pièce que,  
fort honnêtement, il me rend, mais tout en me  
faisant entendre qu' il est de mon devoir de lui

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 164 (Texte sous droits)  
K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939  
Pages 1068-1069 / -  
ils  
n' ont rien à dire.  
Arrêt à \*Esmé ; déjeuné dans le temple d' \*Edfou-  
où nous sommes rejoints, une heure après, par la  
croisière \*Guillaume \*Budé. \*Varille nous <\*avait\*>  
laissés, \*Mme \*Chevrier et moi, pour aller à leur  
recontre. En les attendant, nous admirons  
longuement le vol de très nombreux faucons,  
au-dessus de la petite place

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 173 (Texte sous droits)  
K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939  
Pages 1071-1072 / -  
\*Chevrier, avec \*Varille, \*Robichon et \*Malye ( ? )  
le chef de bande de la croisière \*Guillaume \*Budé.  
Toute la société s' exerce aux petits jeux  
d' adresse anglais que j' <\*avais\*> apportés, et fait  
quelques parties de " jeu d' assaut " .  
Me suis décidé (résigné) à acheter enfin un  
chasse-mouches.  
12 mars.  
achevé le livre de \*Taha \*Hussein (

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 197 (Texte sous droits)  
K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939  
Pages 1073-1074 / -  
, je

Anexo 8

m' étais trouvé entraîné à m' offrir plein confort, c' est-à-dire : couchette de luxe dans le pullman. Il avait fait très chaud le matin, puis la température <\*avait\*> brusquement baissé, de sorte que je n' avais pas trop de toutes les couvertures. De plus un affreux courant d' air ; à croire que la fenêtre était restée ouverte, derrière

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 36 (Texte sous droits)  
S127/SARRAUTE Nathalie/Pour un oui ou pour un non/1982  
Pages 12-14 / -  
as dit :  
« C'est bien... ça... » Juste avec ce suspens...  
cet accent...  
H..1 : Ce n'est pas vrai. ça ne peut pas être ça... ce n'est pas possible...  
H..2 : Tu vois, je te l'<\*avais\*> bien dit...  
à quoi bon ? ...  
H..1 : Non mais vraiment, ce n'est pas une plaisanterie ? Tu parles sérieusement ?  
H..2 : Oui. Très. Très sérieusement.  
H..1 : écoute, dis-

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 45 (Texte sous droits)  
S127/SARRAUTE Nathalie/Pour un oui ou pour un non/1982  
Pages 13-16 / -  
jamais revoir un ami de toujours... un frère... Je me demande ce qui t'a retenu...  
H..2 : C'est que ce n'est pas permis. Je n'ai pas eu l'autorisation.  
H..1 : Ah ? tu l'<\*avais\*> demandée ?  
H..2 : Oui, j'ai fait quelques démarches...  
  
H..1 : Auprès de qui ?  
H..2 : Eh bien, auprès de ceux qui ont le pouvoir de donner ces permissions.  
Des gens

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 56 (Texte sous droits)  
S127/SARRAUTE Nathalie/Pour un oui ou pour un non/1982  
Pages 15-17 / -  
-ce que je vais apprendre ?  
H..2 : On a su qu'il m'est arrivé de rompre pour de bon avec des gens très proches... pour des raisons que personne n'a pu comprendre... J'<\*avais\*> été condamné... sur leur demande... par contumace... Je n'en savais rien... J'ai appris que j'avais un casier judiciaire où j'étais désigné comme « Celui qui rompt

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 64 (Texte sous droits)  
S127/SARRAUTE Nathalie/Pour un oui ou pour un non/1982  
Pages 16-18 / -

Anexo 8

affectueux...  
et puis, paf ! pour un oui ou  
pour un non... on ne le revoit plus. »  
J'étais indigné, j'ai essayé de te défendre...  
Et voilà que même avec moi...  
si on me l'<avait> prédit... vraiment, c'est  
le cas de le dire : pour un oui ou pour  
un non... Parce que j'ai dit : « C'est  
bien, ça » ... oh pardon, je ne l'ai pas  
prononcé comme il fallait : «

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 115 (Texte sous droits)  
S127/SARRAUTE Nathalie/Pour un oui ou pour un non/1982  
Pages 25-27 / -

...  
F.., rit : Une souricière d'occasion ?  
H..1 : Non, ne riez pas. Il parle  
sérieusement, je vous assure... Quelle  
souricière, dis-nous...  
H..2 : Eh bien, je l'<avais> félicité  
pour sa promotion... et il m'a dit  
qu'elle lui donnait... entre autres avantages...  
l'occasion de faire des voyages  
passionnants...  
H..1 : Continue

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 129 (Texte sous droits)  
S127/SARRAUTE Nathalie/Pour un oui ou pour un non/1982  
Pages 27-29 / -  
mieux ?

H..2 : Oui. J'ai dit... mais comment  
ai-je pu ? ... rien que d'y penser...  
H..1 : Je m'en souviens maintenant :  
tu as dit que si tu voulais, tu pourrais...  
qu'on t'<avait> proposé, dans d'excellentes  
conditions...  
H..2 : Oui, c'est ça... quelle honte...  
je me suis installé tout au fond de la  
cage. Comme si j'y avais toujours  
vécu. J'

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 181 (Texte sous droits)  
S127/SARRAUTE Nathalie/Pour un oui ou pour un non/1982  
Pages 40-42 / -  
rien

que ça... la vie... quand tu as senti que  
je me suis un instant tendu vers l'appât...

H..2 : Tu es dingue.  
H..1 : Non. Pas plus dingue que toi,  
quand tu disais que je t'<avais> appâté  
avec les voyages pour t'enfermer chez  
moi, dans ma cage... ça paraissait très  
fou, mais tu n'avais peut-être pas si

tort que ça... Mais cette fois, c'est toi

----- Télico ER RESULTATIVO

Anexo 8

Résultat 218 (Texte sous droits)  
S127/SARRAUTE Nathalie/Pour un oui ou pour un non/1982  
Pages 47-49 / -  
mais vous savez, tout béotien qu'il

est, il en est tout à fait capable...

H..2 : Mon Dieu ! et moi qui avais  
cru à ce moment-là... comment ai-je pu  
oublier ? Mais non, je n'<avais\* > pas oublié...  
je le savais, je l'ai toujours su...

H..1 : Su quoi ? Su quoi ? Dis-le.

H..2 : Su qu'entre nous il n'y a  
pas de conciliation possible. Pas de  
rémission...

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 2 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 7-11 / -  
était divisé en deux  
parties. La première, la plus courte,  
retraçait en termes sibyllins un  
voyage aux allures initiatiques,  
dont il semblait bien que chaque  
étape <avait\* > été marquée par un  
échec, et au terme duquel le héros  
anonyme, un homme dont tout  
laissait supposer qu'il était jeune,  
arrivait au bord d'un lac noyé dans  
une brume

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 3 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 8-12 / -

une brume épaisse ; un passeur l'y  
attendait, qui le conduisait sur un  
îlot escarpé au milieu duquel s'élevait  
une bâtisse haute et sombre ; à  
peine le jeune homme <avait\* >-il posé  
le pied sur l'étroit ponton qui  
constituait le seul accès sur l'île  
qu'un couple étrange apparaissait :  
un vieil homme et une vieille  
femme, tous deux drapés

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 4 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 9-13 / -

la pièce. Elle était sommairement  
meublée : un lit recouvert d'une  
cretonne à fleurs, une table, une  
chaise. Un feu flambait dans la cheminée.  
Sur la table un repas <avait\* >  
été préparé : une soupe de fèves,  
une macreuse. Par la haute fenêtre  
de la chambre, le jeune homme regardait

Anexo 8

la pleine lune émerger des  
nuages ; puis il s'asseyait à la

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 14 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 18-20 / -  
Le ciel était  
couleur cuivre. Le train glissait sans  
un murmure... »), etc.  
Il était quatre heures du matin  
lorsque Degraël acheva la lecture  
du Voyage d'hiver. Il y <\*avait\* > repéré  
une trentaine d'emprunts. Il y en  
avait certainement d'autres. Le livre  
d'Hugo Vernier semblait n'être  
qu'une prodigieuse compilation des  
poètes de la

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 17 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 19-22 / -  
jusqu'au  
bout ce projet insensé et  
admirable, Degraël sentit naître en  
lui un soupçon affolant : il venait de  
se souvenir qu'en prenant le livre  
sur son étagère, il en <\*avait\* > machinalement  
noté la date, mû par ce  
réflexe de jeune chercheur qui ne  
consulte jamais un ouvrage sans en  
relever les données bibliographiques.  
Peut-être s'

----- Télico ER RESULTATIVO ?  
Résultat 20 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 19-23 / -  
bibliographiques.  
Peut-être s'était-il trompé,  
mais il avait bien cru lire : 1864. Il  
vérifia, le coeur battant. Il avait bien  
lu : cela voudrait dire que Vernier  
<\*avait\* > « cité » un vers de Mallarmé  
avec deux ans d'avance, plagié Verlaine  
dix ans avant ses « Ariettes  
oubliées », écrit du Gustave Kahn  
près d'un quart de siècle avant lui !

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 24 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 22-26 / -  
présents  
dans la bibliothèque des Borrade  
ignoraient l'existence d'Hugo Vernier.  
Ni les parents Borrade ni  
Denis ne purent le renseigner davantage :  
le livre <\*avait\* > été acheté

Anexo 8

lors d'une vente aux enchères, il y avait dix ans de cela, à Honfleur ; ils l'avaient parcouru sans y prêter grande attention.

Toute la journée, avec l'

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 28 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 23-27 / -  
plus obscurs  
poètes de la fin du siècle, et parfois même quelques prosateurs (Léon Bloy, Ernest Hello), semblaient bien avoir fait du Voyage d'hiver la bible où ils <\*avaient\*> puisé le meilleur d'eux-mêmes : Banville, Richepin, Huysmans, Charles Cros, Léon Valade y côtoyaient Mallarmé et Verlaine et d'autres à présent tombés dans l'

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 33 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 25-28 / -  
Saint-  
Jean-de-Luz, passa en Espagne et de là en Angleterre et ne revint en France qu'à la fin 1945. Pendant toute la guerre, il avait transporté son carnet avec lui et <\*avait\*> miraculeusement réussi à ne jamais le perdre. Ses recherches n'avaient évidemment pas beaucoup avancé, mais il avait tout de même fait une découverte pour lui

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 35 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 25-29 / -  
, il avait transporté son carnet avec lui et avait miraculeusement réussi à ne jamais le perdre. Ses recherches n'avaient évidemment pas beaucoup avancé, mais il <\*avait\*> tout de même fait une découverte pour lui capitale : au British Museum, il avait pu consulter le Catalogue général de la librairie française et la Bibliographie de

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 38 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 25-29 / -  
Catalogue général de la librairie française et la Bibliographie de la France et avait pu confirmer sa

formidable hypothèse : Le Voyage  
d'hiver, de Vernier (Hugo), <\*avait\*>  
bien été édité en 1864, à Valenciennes,  
chez Hervé Frères, Imprimeurs-Libraires,  
et, soumis au dépôt  
légal comme tous les ouvrages  
publiés en France, avait été

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 39 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 26-29 / -  
) , avait  
bien été édité en 1864, à Valenciennes,  
chez Hervé Frères, Imprimeurs-Libraires,  
et, soumis au dépôt  
légal comme tous les ouvrages  
publiés en France, <\*avait\*> été déposé  
à la Bibliothèque nationale où la  
cote Z 87912 lui avait été attribuée.  
Nommé professeur à Beauvais,  
Vincent Degraël consacra désormais  
tous ses loisirs

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 40 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 26-30 / -  
, Imprimeurs-Libraires,  
et, soumis au dépôt  
légal comme tous les ouvrages  
publiés en France, avait été déposé  
à la Bibliothèque nationale où la  
cote Z 87912 lui <\*avait\*> été attribuée.  
Nommé professeur à Beauvais,  
Vincent Degraël consacra désormais  
tous ses loisirs au Voyage  
d'hiver.  
Des recherches approfondies  
dans les journaux

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 46 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 28-31 / -  
pu expliquer trouvaient ainsi  
leur seule solution logique, et c'est  
évidemment en pensant à Hugo  
Vernier et à ce qu'ils devaient à son  
Voyage d'hiver, que Rimbaud <\*avait\*>  
écrit « Je est un autre » et Lautréamont  
« La poésie doit être faite par  
tous et non par un ».  
Mais plus il mettait en valeur la  
place prépondérante qu'Hugo Vernier  
allait

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 48 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993

Anexo 8

Pages 28-32 / -  
, moins il était  
à même d'en fournir des preuves  
tangibles : car il ne put jamais remettre  
la main sur un exemplaire  
du Voyage d'hiver. Celui qu'il avait  
consulté <\*avait\*> été détruit - en même  
temps que la villa - lors des bombardements  
du Havre ; l'exemplaire  
déposé à la Bibliothèque nationale  
n'était pas en place lorsqu'il le demanda

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 50 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 29-33 / -

n'était pas en place lorsqu'il le demanda  
et ce n'est qu'au terme de  
longues démarches qu'il put savoir  
que ce livre avait été, en 1926,  
envoyé à un relieur qui ne l'<\*avait\*>  
jamais reçu. Toutes les recherches  
qu'il fit faire à des dizaines et des  
centaines de bibliothécaires, d'archivistes  
et de libraires se révélèrent  
inutiles, et

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 51 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 29-33 / -  
centaines de bibliothécaires, d'archivistes  
et de libraires se révélèrent  
inutiles, et Degraël se persuada  
bientôt que les cinq cents exemplaires  
de l'édition <\*avaient\*> été volontairement  
détruits par ceux-là  
mêmes qui s'en étaient si directement  
inspirés.

Sur la vie d'Hugo Vernier, Vincent  
Degraël n'apprit rien ou presque.

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 52 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 30-33 / -  
Nord et de la Belgique  
(Verviers, 1882), lui apprit qu'il  
était né à Vimy (Pas-de-Calais) le  
3 septembre 1836. Mais les actes  
d'état civil de la municipalité de  
Vimy <\*avaient\*> brûlé en 1916, en  
même temps que leurs doubles  
déposés à la préfecture d'Arras.  
Aucun acte de décès ne fut apparemment  
jamais dressé.  
Pendant près de trente ans,

**PLUS-QUE-PARFAIT ÊTRE**

**Total enunciados con être: 9 atél. + 19 tél. = 28**

**NER 4 atélicos + 3 télicos**

**Atélicos 4**

----- Atélico NER  
Résultat 138 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 40-41 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
petite  
table de lit :

- À votre santé, vous deux ! Vous avez été bien chics pour moi... Allez finir la bouteille chez Gérard.

Le son de cette grosse voix affaiblie, qui s'<était> tue longtemps, me remua. Aussi plaisantais-je en m'attablant vis-à-vis de mon partenaire, qui ne disait mot. Après un quart d'heure environ, Gérard Haume posa

----- Atélico NER  
Résultat 984 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 109-110 / III, Ma nuit chez Maud  
mon  
chemin, je vous raccompagne.

Pendant le trajet, elle m'apprit qu'elle était étudiante en biologie, mais travaillait dans un laboratoire: c'est pourquoi elle <était> restée à Clermont pendant les vacances universitaires. Elle habitait dans un ancien orphelinat, transformé en maison d'accueil pour les étudiants. Un peu avant

----- Atélico NER  
Résultat 61 (Texte sous droits)  
S127/SARRAUTE Nathalie/Pour un oui ou pour un non/1982  
Pages 14-16 / -  
Mon cas n'était pas le seul, du reste. Il y avait d'autres cas du même ordre : entre parents et enfants, entre frères et soeurs, entre époux, entre amis...  
H..1 : Qui s'<étaient> permis de dire « C'est bien... ça » avec un grrrand suspens ?

H..2 : Non, pas ces mots... mais d'autres, même plus probants... Et il n'y a rien eu à faire : tous déboutés

----- Atélico NER  
Résultat 54 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 29-33 / -  
révélèrent  
inutiles, et Degraël se persuada  
bientôt que les cinq cents exemplaires

## Anexo 8

de l'édition avaient été volontairement détruits par ceux-là mêmes qui s'en <\*étaient\*> si directement inspirés.

Sur la vie d'Hugo Vernier, Vincent Degraël n'apprit rien ou presque. Une notule inespérée, dénichée dans une obscure Biographie des

### Télicos 3

----- Télico NER  
Résultat 788 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 91-92 / III, Ma nuit chez Maud

même voir les choses comme elles sont!  
- Ce n'était peut-être qu'un piège du démon?  
- Eh bien, j'y serais tombé! D'une certaine façon, oui, j'y suis tombé. Si je n'y <\*étais\*> pas tombé, j'aurais été un saint.  
- Et vous ne voulez pas être un saint?  
- Non, pas du tout!  
- Oh! Qu'est-ce qu'il ne faut pas entendre! Je croyais que tout chrétien devait

----- Télico NER  
Résultat 1028 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Page 114 / III, Ma nuit chez Maud  
fumer. L'allumette  
n'était qu'un prétexte. Prétexte de quoi? C'est ce que je ne saurais dire. J'avais eu ce que je voulais et n'en désirais pas davantage. Si Françoise <\*était\*> tombée ce soir-là dans mes bras, cela m'aurait gêné, cela m'aurait déplu. Cela n'était pas prévu. Alors, que voulais-je? Rien. Savoir peut-être simplement jusqu'

----- Télico NER ?  
Résultat 8 (Texte sous droits)  
S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993  
Pages 9-13 / -  
un sentier  
éboulé, pénétraient dans la demeure,  
grimbaient un escalier de  
bois et parvenaient jusqu'à une  
chambre. Là, aussi inexplicablement  
qu'ils <\*étaient\*> apparus, les  
vieillards disparaissaient, laissant  
le jeune homme seul au milieu de  
la pièce. Elle était sommairement  
meublée : un lit recouvert d'une  
cretonne

**ER CONTINUATIVO 2 atélicos + 0 télicos**

**Atélicos 2**

----- Atélico ER CONTINUATIVO  
Résultat 419 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 86-87 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
va y

arriver. Rien ne va pouvoir l'empêcher, partie sur  
une piste aussi rigoureusement sensorielle, d'arriver  
au gibier. Si cette bougresse au cou entamé s'en <\*était\*>  
tenue aux compresses d'eau salée... »

- Puanteur, puanteur, dit Antoinette scandalisée.  
Il n'est pas question que de puanteur. J'ai dit : le  
phénosalyl et le géranium

----- Atélico ER CONTINUATIVO  
Résultat 196 (Texte sous droits)  
K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939  
Pages 1073-1074 / -

puis la  
température avait brusquement baissé, de sorte  
que je n' avais pas trop de toutes les couvertures.  
De plus un affreux courant d' air ; à croire que la  
fenêtre <\*était\*> restée ouverte, derrière le rideau  
baissé. Et quel vacarme incompréhensible... ce  
n' est que vers le milieu de la nuit en cherchant  
à redonner de la lumière pour revêtir

## **Télicos**

### **ER EXPERIENCIAL 2 atélicos + 2 télicos**

#### **Atélicos 2**

----- Atélico ER EXPERIENCIAL  
Résultat 568 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 72-74 / III, Ma nuit chez Maud  
me tendit la main et m'invita à m'asseoir. Vidal et  
moi, nous nous mettons dans un fauteuil. Elle s'installe en  
face de nous, sur le rebord du divan.  
- Alors, vous ne vous <\*étiez\*> pas vus depuis quinze ans!  
- Oui, dis-je... Enfin, disons quatorze.  
- Et vous vous êtes reconnus tout de suite?  
- Sans hésiter, dit Vidal.  
Il se tourne vers moi:  
- Tu n'

----- Atélico ER EXPERIENCIAL  
Résultat 801 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 92-93 / III, Ma nuit chez Maud  
saoul. C'est la première  
fois que je le vois comme ça.

- Vous vous connaissez bien?  
Je m'approche de Maud pour lui offrir et lui allumer  
une cigarette.  
- Nous ne nous <\*étions\*> pas vus depuis quatorze ans. Cela

dit, nous avons été très liés, autrefois, même après le lycée.

- Vous n'avez pas été très gentil ce soir.

Je me suis assis à l'extrémité

## Télicos 2

----- Télico ER EXPERIENCIAL

Résultat 408 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 84-86 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

de Gérard Haume,

sec et ailé, qui partait à grandes foulées, revenait de

même, souriait à contretemps. Et je me chagrinais de

quitter bientôt Antoinette, comme il m'<était> arrivé

déjà de regretter telles compagnes de rencontre.

Celle-ci était fournie de grosses et belles qualités qui

me manquaient, la patience, un don d'observation

----- Télico ER EXPERIENCIAL

Résultat 709 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 84-85 / III, Ma nuit chez Maud

, nous serons très

bien, comme au temps des Précieuses. C'est pourquoi je

couche ici... J'ai horreur des chambres à coucher!

Elle se dirige vers la porte par où elle <était> sortie tout à l'heure, avec sa fille. Dès que nous sommes seuls, je me lève.

- De toute façon, je m'en vais, dis-je, j'ai sommeil.

- Ne me fais pas ce coup-là, dit Vidal

## ER RESULTATIVO 1 atélico + 14 télicos

### Atélicos 1

----- Atélico ER RESULTATIVO

Résultat 95 (Texte sous droits)

K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939

Pages 1059-1060 / -

longuement ; mais, retiré dans

ma chambre, je ne songe plus qu' à dormir.

15 février.

je travaille très peu ; mais ai pourtant achevé, il

y a deux jours, la rédaction que je m' <étais> proposé

de faire ; très indiscreète, mais il la fallait ainsi ;

quitte à ne la publier point, ou à ne la laisser

publier qu' après ma mort. Encore quelques retouches

### Télicos 14

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 76 (Texte sous droits)

S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940

Pages 25-26 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES

signe auquel je reconnaissais

Mme Haume. La chatte n'aimait pas les fantômes. À leur vue elle réglait son pas sur le mien. En quelques jours d'une vie de cocagne, elle s'<était> lustrée, et rayonnait de cette beauté sans défaut que les chats rayés tiennent - sauf pour les initiés - un peu secrète sous leur robe fauve, noir, fauve, noir, très

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 284 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 64-65 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
descend ?

- Non... Il n'est pas bien, figurez-vous. Il ne veut pas déjeuner.

- Allons, bon ! Lui, le « roc », indisposé ?

- Oui, dit Mme Haume d'une voix hésitante. Il s'<était> recouché... Quand j'ai été prête, je l'ai appelé, il m'a répondu quelque chose que je n'ai pas compris... Et je crois bien - excusez ce détail - je crois bien que je l'ai

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 334 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 75-76 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
exotique, et je me  
permis de la questionner.

- Vous croyez donc, me dit-elle ironiquement,

qu'on fait beaucoup de chemin en six semaines, sur un yacht ?

Nous nous <étions> assises côte à côte sur la pierre du seuil et elle avait remis son visage entre ses mains. Ses cheveux épars empiétaient sur son jeune visage fatigué.

- Vous avez eu

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 441 (Texte sous droits)  
S518/COLETTE /Chambre d'hôtel/1940  
Pages 90-91 / CHAMBRE D'HÔTEL, NOUVELLES  
ne rejoindre mes voisins qu'au restaurant.

Les jours raccourcissaient, et déjà les globes électriques nappaient de mauve les tables sous la véranda. Antoinette s'<était> vêtue de gris-perle, et comme je m'imaginai soudain que ce demi-deuil léger ménageait les sentiments de M.. Haume, je faillis céder au rire insane, méchant, qui nous

----- Télico ER RESULTATIVO  
Résultat 501 (Texte sous droits)  
S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969  
Pages 68-69 / III, Ma nuit chez Maud  
pas beaucoup.

Je suis sûr que tu vas faire des ravages.

-Je n'ai jamais fait de ravages...

Vidal m'observait, ironique. Sans doute avait-il deviné, à la façon dont j'<étais> entré dans le café, que je cherchais quelqu'un. Mais je m'avisai que Françoise pouvait fort bien venir à ce concert. C'est pourquoi j'acceptai.

- Bon, j'irai, rien

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 879 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 100-101 / III, Ma nuit chez Maud

de plus en plus fortement et

menaçait d'être tenace. Je me dis que la meilleure façon de l'effacer était de revoir Maud au plus vite et de lui parler comme si rien ne s'<était> passé.

Je pris une douche, me rasai, m'habillai pour l'excursion et redescendis en ville. Quand j'arrivai place de Jaude, j'avais un bon quart d'heure d'avance.

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 881 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 100-101 / III, Ma nuit chez Maud

sous la neige, en cette fin de matinée, offrait un visage tout différent de celui que je lui connaissais. Mais ce n'était plus la ville que je sentais étrangère: je m'<étais> introduit dans un cercle, j'étais entré dans la vie de quelqu'un. Non, c'était moi qui ne me sentais plus moi-même, ou, plus exactement, me sentais disponible à n'

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 882 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 100-101 / III, Ma nuit chez Maud

, offrait un visage tout

différent de celui que je lui connaissais. Mais ce n'était plus la ville que je sentais étrangère: je m'<étais> introduit dans

un cercle, j'<étais> entré dans la vie de quelqu'un. Non, c'était moi qui ne me sentais plus moi-même, ou, plus exactement, me sentais disponible à n'importe quoi, sans idées, sans principes

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 900 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 102-103 / III, Ma nuit chez Maud

allez prendre froid!

Elle s'éloigne et je rejoins le café en courant.

Maud, emmitouflée de fourrures, m'accueillit très détendue,

comme si de rien n'était. Vidal <était> venu en compagnie d'une fille blonde, assez jolie, à laquelle il entreprit de faire une cour trop poussée pour être sincère. Quant à moi, mon bonheur tout récent m'

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 1019 (Texte sous droits)

S732/ROHMER Éric/Ma nuit chez Maud/1969

Pages 113-114 / III, Ma nuit chez Maud

intéresser

tout particulièrement, parce que vous avez des principes et que ces principes passaient avant votre amour.

Et elle savait très bien que, pour vous, le choix <était> déjà fait.

Anexo 8

- Je n'ai pas eu à choisir, puisque c'est elle qui m'a quitté.  
- Parce qu'elle connaissait vos principes... Mais, poursuivit-elle, avec une certaine

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 30 (Texte sous droits)

K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939

Pages 1051-1052 / -

autre plan que je reprends

quelque valeur.

Parti du \*Caire à dix-heuf heures et demie. La nuit en wagon-lit a été fraîche ; pas plus de 8 degrés en arrivant à \*Louxor. Je m' <\*étais\*> levé dès quatre heures et demie, c' est-à-dire plus d' une heure trop tôt ; et, de plus, le train a eu une demi-heure de retard. Cherché vainement quelque émotion en

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 71 (Texte sous droits)

K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939

Pages 1056-1057 / -

lui auraient donné

le la pour leurs figures.

vers la tombée du jour, je gagne les jardins du \*Winter palace, qui communiquent avec ceux de l' hôtel \*Louxor et où je n' <\*étais\*> pas encore rentré. Ils s' achèvent en orangerie, où travaillent indolemment quantité de jeunes jardiniers qui, lorsque je passe, quittent leur travail et cherchent

----- Télico ER RESULTATIVO

Résultat 142 (Texte sous droits)

K648/GIDE André/Carnets d'Égypte/1939

Pages 1064-1065 / -

peut-être douze fois, ivre, chancelant, excédé... et ce matin doit venir me prendre en auto \*Alexandre \*Varille pour me mener à leur campement de fouilles. Il s' <\*était\*> annoncé pour dix heures, il en est onze... j' écris ceci pour occuper l' attente. Il aura eu un accident en route... ah ! Le voici ! Excellente journée, malgré cette

----- Télico ER RESULTATIVO ?

Résultat 35 (Texte sous droits)

S989/PEREC Georges/Le Voyage d'hiver/1993

Pages 19-23 / -

avait machinalement

noté la date, mû par ce

réflexe de jeune chercheur qui ne consulte jamais un ouvrage sans en relever les données bibliographiques.

Peut-être s'<\*était\*>-il trompé,

mais il avait bien cru lire : 1864. Il vérifia, le coeur battant. Il avait bien lu : cela voudrait dire que Vernier avait « cité » un vers de Mallarmé avec



## **ANEXO 9: TRANSCRIPCIONES DE LA TAREA DE NARRACIÓN ORAL**

## CRITERIOS DE TRANSCRIPCIÓN

- Para mantener el anonimato de los informantes, cada transcripción se ha identificado con un código, compuesto de las siguientes partes: INDICATIVO DE LA LENGUA MATERNA (+ INDICATIVO DEL NIVEL DE LENGUA QUE POSEE SEGÚN EL PLAN CURRICULAR DEL INSTITUTO CERVANTES) + INICIALES DEL NOMBRE Y APELLIDOS. Así:
  - FRA2EF significa que el informante es de lengua materna francesa (FR), que su nivel de español corresponde al curso Inicial 2 (A2) y que sus iniciales son E.F.
  - PTD1FD significa que el informante es de lengua materna portuguesa (PT), que su nivel de español corresponde al curso Superior 1 (D1) y que sus iniciales son F.D.
  - ESAP significa que el informante es de lengua materna española (es decir, forma parte del grupo de control) y que sus iniciales son A.P.
  - En un código como FRA2(B1)MJLB, el paréntesis central significa que hay una diferencia entre el nivel del lengua que tiene el alumno y el nivel del curso al que asiste; en este caso, se estima que M.J.L.B., de lengua materna francesa, tiene conocimientos propios del nivel Inicial 2 (A2), aunque asiste a clases del nivel Intermedio 1 (B1). Estos juicios se basan en las producciones de los informantes, contrastadas con las valoraciones de los profesores a cuyas clases asisten los informantes.
- En las transcripciones se ha utilizado ortografía ordinaria, pero no mayúsculas ni signos de puntuación, que se han sustituido por los signos convencionales indicados en la tabla, abajo.
- Se han usado signos convencionales para indicar que una palabra o un fragmento no está en español, sino en otro idioma conocido por el informante (muy a menudo, su lengua materna). Sin embargo, no se han considerado como palabras en lengua extranjera (es decir, no se han señalado como tales en las transcripciones):
  - Las que coinciden con formas de un idioma previsiblemente desconocido para el hablante (según propias declaraciones).
  - Las construcciones mixtas (por ejemplo, formas verbales compuestas por un lexema en lengua extranjera y diptongos o morfemas españoles).
  - Los llamados *falsos amigos*, es decir, formas que existen tanto en la lengua materna como en la lengua meta, y que el hablante utiliza en lengua meta con el significado propio de la lengua materna.

**SIGNOS CONVENCIONALES UTILIZADOS EN LAS TRANSCRIPCIONES**

<b>SIGNO</b>	<b>NOMBRE</b>	<b>SIGNIFICADO</b>
/	Barra	Pausa breve (inferior a dos segundos, aprox.)
//	Barra doble	Pausa larga (igual o superior a dos segundos, aprox.)
///	Barra triple	Pausa muy larga (igual o superior a cuatro segundos, aprox.)
[texto]	Corchetes	Fragmento que se solapa con la intervención de otro interlocutor
e:	Dos puntos	Alargamiento de sonido
e::	Dos puntos dobles	Alargamiento de sonido de larga duración
↑	Flecha ascendente	Entonación ascendente
↓	Flecha descendente	Entonación descendente
-	Guión después de una palabra o sílaba	Autocorrección o reformulación
¿texto?	Interrogantes	Palabra o fragmento con entonación interrogativa
TEXTO EN MAYÚSCULAS	Mayúsculas	Palabra o fragmento pronunciado con más volumen o énfasis especial
J:	Mayúsculas con dos puntos a principio de línea	Identificación de un hablante al iniciar un turno de palabra
<i>(texto)</i>	Paréntesis con texto en cursiva	Palabra o fragmento en lengua extranjera
((texto))	Paréntesis doble	Palabra o fragmento de difícil comprensión
(( ))	Paréntesis doble vacío	Fragmento incomprensible
°(texto)°	Paréntesis simple con grado	Palabra o fragmento en voz baja o con menos volumen
(TEXTO EN MAYÚSCULAS)	Paréntesis simple con texto en mayúsculas	Descripción de comportamientos y fenómenos paraverbales o no verbales
&	Signo “and”	Encabalgamiento de turnos de palabra
texto =	Signo “igual” a final de palabra	Interrupción de turno de palabra
= texto	Signo “igual” a principio de palabra	Continuación de turno de palabra después de una interrupción

TRANSCRIPCIONES DEL GRUPO FRANCÉS

NIVEL A2

FRA2EF

J: °(muy bien/ qué gracia)° vale↑ pues↑ ee imagínate que eres la mujer de la película↓ y entonces yo soy un compañero tuyo de trabajo↑ o de estudios↑/ oye↑ ¿qué- qué te pasó el otro día?

E: el otro día/ **estoy esperando** el autobús↑ [y:]

J: [ajá↑]

E: **llueve** e: y/ **está- está** ee en la noche y- y- y mi °(chaussure)° (RISAS) **me- me- me hace malo**↑/&

J: & ajá↑

E: y/ un hombre/ joven ee// **está caminando** y/ **esperando** también el autobús↑ pero no e:- no// **no me parece** muy// e:// muy// muy amable- muy e://&

J: & ajá↓

E: y/ el autobús se// **se lle- lleva** y// me// **me quedo e:/ me que/ me queda** e:/ enfrente del autobús y/ y/ cuando el autobús- y cuando **paga** mi ticket y/ y el autobús/ **se- se va** y// mi// maletas↑ y mi// todos mi// mis sacos y// **cae** en el autobús &

J: & ¿y qué pasó entonces- qué hiciste?

E: y// mi/ el joven hombre/ **me/ he traído** de/ de ayudarme pero/ como **no me inspire** confianza/ no le- **no le quedo ayudarme/ (so) me/ me instalo** en un// e:° (fauteuil) ° (RISA BREVE) pero me// algo **me llamó** la atención porque/ mi/ (ma montre) e: no (SE TOCA LA MUÑECA IZQUIERDA CON LA MANO DERECHA)/ **pienso** que// que// que **tenga** (CIERRA EL PUÑO DERECHO COMO SI COGIERA ALGO)/ que sí pero no/ **pienso** que/ **puede** estar el joven que/ cuando **quiere** ayudarme **me/ me ha/ me// rober/ robé** mi/ (ma montre) (RISAS)

J: tu reloj

E: mi reloj↑/ (SE ATUSA EL CABELLO) so e: con// agullas (INCLINA LA CABEZA HACIA UN LADO) &

J: & sí&

E: & **me/ me acerco** de- del hombre↑/&

J: & ¿sí?

E: sí/ y (RISAS) **le amenaza/ le amenazo** y le/ para que me e:/ para que me// e:/ **mi/ me// mi/ me/ da** mi reloj y// **llamo**/ el conductor del autobús para e: que e:// podiera salir del autobús y/ cuando finalmente e:// **lleva** a mi casa↑&

J: & ajá

E: **e: encuentro** a mi reloj

J: ¡no/ [qué horror!]

E: [sí]

J: ¿y qué hiciste?

E: ¿y qué **hiciste?** **soy completamente e:/ angustiado** porque **es** el e:// joven hombre que **quiere** ayudarme y **no es e:/ no es- es** muy amable y no/ **le comporto** muy bien

J: ¡qué lástima!

E: sí

Infinitivo	
Presente	Estoy esperando – Actividad Llueve - Actividad Está en la noche - Estado Me hace malo - Estado Está caminando - Actividad (Está) esperando - Actividad No me parece - Estado Se lleva - Logro Me quedo - Estado Paga mi ticket - Logro Se va - Logro Cae – Logro No me inspire confianza - Estado No le quedo ayudarme - Estado Me instalo - Logro Pienso (que tenga algo) – Actividad Tenga – Estado (no puede ser un subjuntivo porque no lo conoce: regularización)

	de la 3ª persona a partir de la 1ª irregular - tengo) Pienso (que puede estar el joven) – Actividad Puede – Estado Quiere - Estado Me acerco - Logro Le amenazo - Logro Me da - Logro Llamo – logro Lleva a mi casa (“llevar” por “llegar”)- Logro Encontro - Logro Soy angustiado - Estado Es - Estado Quiere – Estado Es muy amable- Estado Comporto – Actividad
Pretérito perfecto	Me he traído de ayudarlo – Actividad – No hodiernal NRP
Pretérito indefinido	Me llamó la atención – Logro – Terminativo Me robé – Logro - Terminativo Qué hiciste – Realización (repetición de la pregunta del profesor) – Terminativo
Pretérito imperfecto	
Pret. pluscuamperfecto	
<b>Otras formas</b>	

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	Forma fundamental del relato, aunque ocasionalmente es sustituida por PP o por PI. No se diferencia entre el primer plano y el trasfondo del relato, y no se marcan especialmente los saltos atrás en el tiempo.
Pretérito perfecto	Aparición ocasional como pasado no hodiernal sin valor diferenciado del indefinido. Una sola ocurrencia: “me he traído de ayudarme”
Pretérito indefinido	Aparición ocasional sin valor diferenciado del perfecto. Dos ocurrencias productivas: “algo me llamó la atención”, “me/ me ha/ me// rober/ robé mi/ (ma montre)”. Una tercera ocurrencia en repetición literal (sin cambiar la persona gramatical) de un enunciado del entrevistador: “¿y qué hiciste?”
Pretérito imperfecto	--
Pret. pluscuamperfecto	--
<b>Otras formas</b>	--

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema de tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	0	4	0	0	2	3	--	--
Pretérito perfecto	1	0	0	0	0	0	0	0
Pretérito indefinido	1	0	1	0	0	0	--	--
Pretérito imperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

FRA2GL

J: muy bien muy bien muy bien perfectamente/ °(vale muy bien↓)° venga↑ vamos a ver↓ imagínate que eres la- la mujer de la película↑ &  
 G: & sí  
 J: y unos días más tarde// e: yo soy un compañero tuyo y te pregunto/ ¿QUÉ TE PASÓ EL OTRO DÍA en la- en el- en el autobús- antes del autobús? ¿qué te pasó?  
 G: tú dice que yo **encon- encontrar** una otra vece en el en el joven en &  
 J: &no no no no↑/ yo soy un compañero tuyo de trabajo por ejemplo↑/ o un amigo tuyo↑/ y unos días más tarde↑/ tú yo nos encontramos en la calle↑ y/ tú me cuentas↑/ lo que te ocurrió en el autobús↓  
 G: ¡ah sí!  
 J: ¿qué te ocurrió? ¿qué te pasó?  
 G: ayer/ e: la lluvia/ **es- es** fuerte↑ e: **buscar** un abrigo↑ e:/ un yo- joven- un joven hombre e:// **esperar** el otobús e:// (MIRA AL AIRE BUSCANDO PALABRAS) le- le- cerca **es** desierto e:// **soy** un poquito (*effrayée je sais pas dire*) para lo- lo joven hombre↑/ y e: **estoy// feliz** cuando el otobús **arriba- arriba**↓ e: **entrar** dans le otobús e: **paga** (my) mi ticketo e: (( )) el otobús **frena** ((probablemente)) e:// **yo tombo**  
 J: ¡qué horror!  
 G: (RISAS) e: yo tombo en el otobús↑ &  
 J: & sí  
 G: y le joven hombre **ayudar mí**/ °(à me relever↓/ok?)°  
 J: ¡qué amable! ¿no?  
 G: ¿qué?  
 J: muy amable  
 G: sí e:/ sí muy amable y e: sí muy amable sí↑ e: **voy e:** (*m'asseoir à l'autobus et*) sudanamente/ **realiza** que no- que mi reloj// (MUEVE LA CABEZA BUSCANDO LAS PALABRAS)  
 J: ¡el reloj!  
 G: °(*n'était plus là*)° reloj  
 J: ¡ay! ¡qué horror! qué mal ¿no?  
 G: qué mal/ sí↓ y **pienso** inmediatamente que joven hombre **la prenda- no la prenda- ok- la la vola** (RISAS) e: en ma- en ma ((busca)) tengo/ una pare de/ [(*aiguilles à tricoter*)]  
 J: [(RISAS)]  
 G: e: **decido** de// pedido- no pedido (AGITA LA MANO DERECHA EN EL AIRE EN UN GESTO APROXIMATIVO) mi reloj e: del joven hombre↓ e:// (RISAS) (MUEVE LA CABEZA Y AGITA LA MANO EN EL AIRE EN UN GESTO DE BORRAR TODO)  
 J: ¿bueno y qué? no no↑ está muy bien↑ ¿y qué? ¿al final qué?  
 G: e:// (so) **voy** cerca- not cerca pero sí- cerca del joven hombre↑ e:// (*le menace*)  
 J: ¡uy qué horror!  
 G: (*avec mes aiguilles* ↑)  
 J: (RISAS) ¡uau! ¿y qué hizo él?  
 G: (*and*) pero↑ **le pedo** de (*mettre le*) reloj en mi ((busca))↓  
 J: ah↑ ya↓  
 G: y:/ y:/  
 J: ¿y al final qué? ¿qué pasó después?  
 G: sí/ e: ((e: hac- él hace))- y **lo hace**/ y **yo corre**/ fuera de otobús↓  
 J: ajá↑  
 G: e:/ pronto **soy** en ma casa↑ e:/ le- la reloj **está** en la/ mesa de ma casa  
 J: ¿EN SERIO? ¿de verdad? ¿y qué hiciste?  
 G: e:/ pero yo **soy** no cómoda pero la accione- pero ma reaccione (( ))  
 J: bueno↑  
 G: pero no- pero no// no he// (RISAS) **es** muy (*difficult*)! **no conozco** le- le casa [de le joven hombre=]  
 J: [claro claro]  
 G: [= so]  
 J: nada ¡dos relojes!  
 G: ¡so nada! (RISAS)

Infinitivo	Encontrar – Logro Buscar un abrigo - Actividad Esperar el autobús - Actividad Entrar dans le otobús - Logro
------------	--

	Ayudar mi à me relever - Actividad
Presente	Es fuerte – Estado Soy effrayée – Estado Je sais pas dire - Estado Es desierto – Estado Estoy feliz – Estado El otobús arriba – Logro Paga mi ticketo - Logro El otobús frena – Logro Tombo – Logro Voy m’asseoir – Realización Realiza (“realizar” por “darse cuenta”)– Logro Pienso - Actividad La vola - Logro Decido - Logro Voy cerca – Realización Le menace – Logro Le pedo – Realización Lo hace – Realización Yo corre fuera de otobús – Realización Pronto soy en casa – Estado La reloj está en la mesa – Estado Soy no cómoda – Estado ¡Es muy difficult! – Estado No conozco le casa – Estado
Pretérito perfecto	
Pretérito indefinido	
Pretérito imperfecto	Mi reloj n’était plus là – Estado – Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	
<b>Otras formas</b>	

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	Alterna con el presente como forma fundamental del relato
Presente	- Alterna con el infinitivo como forma fundamental del relato. No se marcan de ninguna forma los saltos atrás en el tiempo (es cierto que casi siempre se sigue el orden temporal). - Comentarios externos al relato en lengua materna (“je sais pas dire”)
Pretérito perfecto	--
Pretérito indefinido	--
Pretérito imperfecto	La única forma de pasado del relato es un imperfecto en lengua materna con un predicado de estado en la variedad de imperfecto de propiedad: “°(n’était plus là)° reloj”
Pret. pluscuamperfecto	--
<b>Otras formas</b>	--

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema de tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	0	3	0	--	1	5	--	--
Pretérito perfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito indefinido	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito imperfecto	1	--	--	--	--	1	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--

<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--
---------------------	----	----	----	----	----	----	----	----

FRA2SG

J: [ °(muy bien)° ] VALE↑ VAMOS CON LA HISTORIA↓ imaginate/ tú- tú eres la- la mujer de- de la película↑ y yo soy un compañero tuyo de- de trabajo↑ y te pregunto- oye/ el otro día/ ¿qué te pasó con- en el-en el autobús? ¿tuviste un problema/ no?  
 S: sí sí↓ la- la mujer e:/ la mujer/  
 J: la mujer eres tú/ yo  
 S: ¡ah! la mu- la mu- ¡ah! (SE SEÑALA A SÍ MISMA CON EL DEDO)  
 J: sí sí  
 S: sí↓ cuando est- cuando **está** [(INDICA HACIA ATRÁS CON EL DEDO POR ENCIMA DEL HOMBRO)]  
 J: [sí sí sí]  
 S: cuando **soy** en el autobús una- un chico/ que- que **es** joven↑ **parece- me parece dangerós** (SE ENCOGE LIGERAMENTE DE HOMBROS Y RÍE)  
 J: peligroso  
 S: peligroso↑ (RISAS) y/ **perd- he perdi- he perdido una cosa**↑ **pen- pienso** que/ es el chico que/ ha/ e:// (ENARCA LAS CEJAS Y SE LLEVA LA MANO A LA FRENTE BUSCANDO UNA PALABRA) to- to- °(comment on dit prendre?)°  
 J: ajá↑ tomar↑ tomar↑  
 S: **ha tomado** la (( ))  
 J: el reloj  
 S: EL RELOJ↑ pero/ el chico **no- no he- no he e: tomado** MI reloj y e:- y e:/ como **pienso** que es el chico↑ que- que / **tomado** mi reloj↑/ **e: pregunta- LE pregunta**↑  
 J: AJÁ  
 S: de/ darmi- darme si- su reloj↑  
 J: ajá↑ ¿y/ qué? ¿qué pasa entonces?  
 S: e: cuando- e: cuando **e:- estoy** en mi casa↑  
 J: ajá↑  
 S: e: **he visto**/ e: la- mi reloj en la mesa↑ y **e: pienso** que (INDICA HACIA ATRÁS CON UN GESTO POR ENCIMA DEL HOMBRO) he/ °(comment on dit voler?)°  
 J: robado  
 S: **he robado** la- el reloj del chico↑  
 J: °(o sea que)° eres una ladrona  
 S: (ADELANTA LA CABEZA PIDIENDO REPETIICIÓN)  
 J: tú eres una ladrona  
 S: sí (RISAS)

Infinitivo	
Presente	Está – Estado Soy en el autobús – Estado Es joven – Estado Me parece dangerós – Estado Pienso – Actividad Es el chico – Estado Comment on dit prendre ? – Estado Le pregunta de darme su reloj – Realización Estoy en mi casa – Estado Pienso (que he robado) – Actividad Comment on dit voler ? – Estado
Pretérito perfecto	He perdido una cosa – Logro – No hodiernal RP resultativo Ha tomado mi reloj – Logro – No hodiernal NRP He visto mi reloj – Actividad – No hodiernal NRP He robado el reloj – Logro – No hodiernal RP resultativo?
Pretérito indefinido	
Pretérito imperfecto	
Pret. pluscuamperfecto	
<b>Otras formas</b>	

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	- Usado como forma fundamental del relato, para hacer avanzar la acción. No se diferencia entre primer plano y trasfondo, pero en cambio sí se marcan los saltos atrás en el tiempo, con pretérito perfecto - Preguntas sobre vocabulario (aspectos externos al relato) en lengua materna
Pretérito perfecto	Usado con sistematicidad para indicar saltos atrás en el relato en presente, excepto en un caso en que sustituye al presente como forma principal del relato (en la frase : “cuando e:- estoy en mi casa: e: he visto/ e: la- mi reloj en la mesa”)
Pretérito indefinido	--
Pretérito imperfecto	--
Pret. pluscuamperfecto	--
<b>Otras formas</b>	--

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema de tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	0	1	0	0	0	0	0	--
Pretérito perfecto	1	0	0	0	0	0	1	0
Pretérito indefinido	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito imperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

## FRA2NS

J: °(muy bien)°/ de acuerdo↓ vamos- vamos con la historia↓ e:/ usted es la mujer de la película↑

N: ajá↑

J: y yo soy un compañero de trabajo↑

N: ajá↑

J: y unos días más tarde le pregunto/ ¿qué le ocurrió en el autobús el otro día? ¿tuvo problemas en el autobús? ¿qué pasó?

N: qué pasó↑/ e: **estaba** en el parada del autobús↑ y **he visto** un hombre↑ y// que/// (LEVANTA LA CABEZA Y LAS MANOS BUSCANDO LAS PALABRAS)

J: un hombre un poco raro

N: un poco/ sí/ y// **he habido**/ (( ))

J: ¿del hombre?

N: del hombre/ sí↓/ y/ el autobús **ha llegado**↑ y// (GESTO ASCENDENTE CON LAS MANOS)

J: subir↑ subir al autobús

N: ajá↑ **he/ subido**/ en el autobús↑ y el hombre también y/ e: y mi/ ¿bolso? ¿bolsa?

J: bueno↑/ una bolsa en este caso ¿no?

N: °(una bolsa ajá)° ha↑ (HACE EL GESTO DE UNA CAÍDA DE OBJETOS AL SUELO)

J: caer↓ caer↓

N: ¡ah gracias! **ha/ caído**↑

J: ajá

N: y todas- todas las cosas que/ (GESTO CON LAS MANOS DE DISPERSIÓN DE OBJETOS POR EL SUELO)

J: sí sí no hay problema↑ (( ))  
 N: y he/ (GESTO CON LAS MANOS DE RECOGER LOS OBJETOS)  
 J: ¿recoger? RECOGER  
 N: e: he recogido los- las cosas y// me// he visto que no había mi reloj↑  
 J: ¡ajá!  
 N: y/ como el hombre a mí/ habi- había- había ayudado↑ &  
 J: & ajá/ claro claro claro claro &  
 N: & me ayudado↑ he pensado que/  
 ha/ (GESTO CON LA MANO DE TOMAR ALGO)  
 J: tomar↑  
 N: tomado mi- mi reloj y // he// he// ((andado))  
 J: sí  
 N: ((andado)) al lado- al lado del hombre y he/ (GESTO DE BLANDIR ALGO CON LA MANO)  
 J: amenazar/ probablemente ¿no?  
 N: he- he- he/ tomado- [he- he tomado=]  
 J: [ah claro claro claro]  
 N: he tomado le (GESTO DE TRICOTAR)  
 J: las agujas- LAS AGUJAS  
 N: ¿agu- agu?  
 J: agujas  
 N: agujas↑  
 J: °(de tricotar)°  
 N: °(de tricotar)° y he °(pointé)°°(las agujas)°en el hombre↑  
 J: ¡ay!  
 N: para// me °(rendre)°↑  
 J: sí claro  
 N: mi reloj  
 J: ¡uau!  
 N: (RISAS) y he dicho que me (( ))//  
 J: dar/ meter↑  
 N: tú me das/ la/ mi reloj/ en/ el/ en/ la bolsa↓ en la bolsa y// (( ))  
 J: ¡ah! llegar↑ llegar/ sí/ llegar llegar  
 N: cuando he llegado a mi casa he visto que// había/ olvidado  
 J: olvidar/ olvidar/ OLVIDAR sí  
 N: olvidado mi reloj en la casa y/ el reloj que/ me habían dado↑ estaba SU reloj  
 J: ajá↓ ¿SÍ? ¡QUÉ HORROR!  
 N: (RISAS)

Infinitivo	
Presente	Tú me das mi reloj – Logro
Pretérito perfecto	He visto – Actividad – No hodiernal NRP He habido (( )) – Estado – No hodiernal NRP Ha llegado – Logro – No hodiernal NRP He subido – Realización – No hodiernal NRP Ha caído – Logro – No hodiernal NRP He recogido – Realización – No hodiernal NRP He visto - Actividad – No hodiernal NRP He pensado – Actividad – No hodiernal NRP Ha (gesto con la mano de tomar algo) – Logro – No hodiernal NRP He ((andado)) al lado del hombre – Realización - No hodiernal NRP He tomado le (gesto de tricotar) – Logro – No hodiernal NRP He pointé las agujas – Logro – No hodiernal NRP He dicho que me (( )) – Realización – No hodiernal NRP He llegado a mi casa – Logro – No hodiernal NRP He visto – Actividad – No hodiernal NRP
Pretérito indefinido	
Pretérito imperfecto	Estaba en el parada – Estado – Propiedad No había mi reloj – Estado – Propiedad Estaba su reloj – Estado – Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	Había ayudado – Actividad – NER Había olvidado – Actividad – NER

	Me habían dado – Logro – ER Resultativo
<b>Otras formas</b>	

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	Usado una sola vez en estilo directo, con valor imperativo: “tú me das/ la/ mi reloj/ en/ el/ en/ la bolsa”
Pretérito perfecto	Usado como forma fundamental del relato para hacer avanzar la acción. Se diferencia con sistematicidad el primer plano narrativo (PP) y el trasfondo (IMP, PqP)
Pretérito indefinido	--
Pretérito imperfecto	Usado para marcar el trasfondo del relato; tres apariciones de imperfecto con predicados de estado en la variedad de imperfecto de propiedad (verbos SER, ESTAR y HABER por TENER)
Pret. pluscuamperfecto	Uso sistemático relacionado con el retroceso temporal: dos actividades que localizan eventos anteriores a la línea temporal del relato; un logro que localiza el estado resultante de un evento anterior a la línea temporal del relato
<b>Otras formas</b>	--

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema de tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	0	0	0	0	0	0	0	--
Pretérito perfecto	0	0	0	0	0	4	0	0
Pretérito indefinido	--	--	--	0	--	--	--	--
Pretérito imperfecto	--	--	--	0	--	1	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	1	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

FRA2(B1)MV

J: °(muy bien/ vale)°// todo no/ la prueba (RISA BREVE)// vamos a ver/ con la historia// usted es de- de la historia- la mujer de la historia- y yo soy un amigo/ y le pregunto unos días más tarde/ ¿qué ocurrió?- ¿qué le ocurrió la otra noche e: con el autobús?/ ¿qué pasó?

M: ¿qué pasó?/ la mujer e:

J: usted- usted es la mujer

M: usted

J: yo

M: **coge/ coge** un transporte pu- por/ por ir a la casa

J: ajá

M: y/ un hombre com- y un hombre e: (APOYA LA BARBILLA EN LA MANO DERECHA Y MIRA A UN LADO COMO BUSCANDO UNA PALABRA)// no simpático

J: ajá

M: sí **come- come/** y **tengo miedo** de- de él

J: ajá/ ¿por qué?

M: porque **es- es- mi aberrido-** no- aberrido- aburrido

J: ajá

M: de- de ver un- un hombre incognito

J: ya

M: que- que **viene** al lado de mí

J: ajá/ ya/ bueno/ comprendo// ¿qué pasó después?/ ¿qué ocurrió?/ ¿qué pasó?

Anexo 9

M: °(alors)°/ ¿qué paso? e:/ **me tengo miedo**/ muy miedo/ y el autobús/ °(arrive)°  
 J: sí  
 M: (arriver)/ pero **es**/ **penso**/ que el hombre es un ladrón  
 J: claro  
 M: y/ porque/ **viene- viene**// al lado de mí  
 J: ajá/ sí  
 M: y e:// con la mieda  
 J: ajá  
 M: todos (my)- mi bolsa/ **falta** (RISA BREVE)// y el hombre **vuel- vuelvo** mi ayuda/ pero &  
 J: & qué simpático/ ¿no?/ muy simpático  
 M: sí e:/ pero **tengo** muy miedo muy miedo y **penso// penso** que **es** un ladrón  
 J: claro/ ¿y qué hizo usted?  
 M: y/ **me falta** e:/ mi reloj- reloj/ (so) pienso que el hombre **ha te- tiene** mi- mi reloj y/ **vuelvo**/ coger la- mi posesión  
 J: sí sí  
 M: y/ °(ménacer je ne sais pas)°/ y↑  
 J: ¿qué hizo entonces?// ¿usted/ qué hizo?// ¿tomó- tomó otra vez su posesión y↑?  
 M: °(et **je prends les aiguilles**)° (ACOMPaña LA FRASE CON UN DIBUJO DE LAS MANOS EN EL AIRE, SEÑALANDO LA SILUETA DE UN OBJETO ALARGADO)  
 J: ¡ah/ las agujas! de- de- de- de hacer punto/ sí/ las agujas de- de- de tricotar  
 M: de tricotar  
 J: ajá  
 M: **y- da- y// doy// no//** °(et je demande)°// y digo  
 J: ajá  
 M: al- al ladrón/ de- de darmi/ mi- reloj// y **tengo miedo**- un miedo↑  
 J: claro  
 M: del larrón/ por eso/ **vuelvo** salir del autobús  
 J: ajá  
 M: y cuando- cuando **arriba** a mi- a mi casa// °(je trouve)°  
 J: sí/ ¿qué encuentra?  
 M: e:  
 J: ¿encuentra?  
 M: **ve- veo** mi- mi reloj que **es** en la-en la casa  
 J: ajá/ ¡su reloj!  
 M: sí  
 J: ¿y entonces qué? ¿qué ha pasado?  
 M: mi- mi reloj y así la- la reloj del hombre  
 J: es decir que usted ¿ha robado el reloj?  
 M: ajá

Infinitivo	
Presente	Coge un transporte – Logro (El hombre) come (“come” por “viene”)– Realización Tengo miedo – Estado Es aburrido – Estado Viene al lado de mí – Realización El autobús arrive – Logro Penso (que el hombre es un ladrón) – Actividad (Penso que) el hombre es un ladrón – Estado Mi bolsa falta – Estado El hombre vuelvo – Realización Tengo muy miedo – Estado Penso (que es un ladrón) - Actividad (Penso) que es un ladrón – Estado Me falta mi reloj – Estado Tiene mi reloj – Estado Vuelvo coger mi posesión – Logro Je prends les aiguilles – Logro Digo al ladrón de darmi mi reloj – Realización Tengo miedo – Estado Vuelvo salir – Logro

	Arriba a mi casa – Logro Je trouve – Logro Veo mi reloj - Actividad Es en la casa – Estado
Pretérito perfecto	
Pretérito indefinido	
Pretérito imperfecto	
Pret. pluscuamperfecto	
<b>Otras formas</b>	

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	Usado como forma única del relato, a veces en lengua materna. Presenta todos los eventos en orden temporal, por lo que no hay necesidad de tiempos para marcar retrocesos. Aporta pocas precisiones que pudieran corresponder a un trasfondo del relato, y cuando lo hace usa el presente.
Pretérito perfecto	--
Pretérito indefinido	--
Pretérito imperfecto	--
Pret. pluscuamperfecto	--
<b>Otras formas</b>	--

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema de tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	0	2	0	0	2	5	--	--
Pretérito perfecto	0	0	0	2	0	0	0	0
Pretérito indefinido	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito imperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

FRA2(B1)MJLB

J: ajá/ muy bien// vamos con- vamos con la historia- con la película/ imagínese/ usted es la señora de la película- la mujer de la película/ y yo soy un- un- un compañero suyo o un amigo suyo/ y/ unos días más tarde le pregunto/ ¿qué le ocurrió la otra noche en el autobús?/ ¿qué pasó en el autobús?

MJ: ¿la señora- (*c'est moi*) la señora? (CON EL ÍNDICE DE LA MANO DERECHA SE SEÑALA A SÍ MISMA)

J: sí

MJ: es la noche y// **lleva**// es triste y/ **hay** un joven que/ **es** en la calle y que **espera** el autobús al lado de mí (CON LA MANO DERECHA SEÑALA A SU LADO)// y/ la- la inseguridad **es** de modo y he ° (*j'ai*) ° **tengo** miedo// el autobús **arriba** ahí y/ el joven/ **me sigue** en el autobús

J: ¿por qué?/ ¿por qué le seguía?

MJ: no sé por qué **es**/ **he- he- he** miedo- **tengo** miedo y↑

J: bueno

MJ: **he l'impression** que me sigue

J: bueno/ ¿y qué ocurrió en el autobús?/ ¿qué pasó dentro del autobús?

MJ: **pago** mi tickete

J: ajá

MJ: y el autobús (JUNTA LAS MANOS EN EL AIRE COMO PARA AYUDARSE A ENCONTRAR UNA

PALABRA O COMO PARA SUBRAYAR LA BRUSQUEDAD DE LO OCURRIDO)// (stop) brutal  
 J: ajá  
 MJ: brutalmente  
 J: sí  
 MJ: y mi bolso **cae** en el sol (CON LAS MANOS REPRODUCE EL MOVIMIENTO DE ALGO QUE SE DESPARRAMA POR EL SUELO)// y todos las cosas// **caen**  
 J: ajá/ ¿y qué pasó entonces? ¿qué hizo?  
 MJ: ¿qué **hizo**? (CON LAS MANOS HACE ADEMÁN DE RECOGER COSAS DESPERDIGADAS)// **prende** mi cosas y el joven me- me// °(je ne sais pas comment on dit aider)°  
 J: ah/ ayudar- ayudar  
 MJ: **me ayuda**  
 J: ajá  
 MJ: me ayuda/ y **me tiene** el mano (CON LA MANO DERECHA SE SOSTIENE ELLA MISMA LA MUÑECA IZQUIERDA)  
 J: ajá/ qué amable ¿no?  
 MJ: sí pero/ **no he confianza**/ en este joven  
 J: ajá// ¿por qué?  
 MJ: no sé/ **es** estúpido (RISA BREVE)  
 J: bueno  
 MJ: completamente estúpido  
 J: ¿qué pasó después?/ ¿qué ocurrió después?  
 MJ: **me// me instala** en el fondo del bus (CON EL PULGAR HACE UN GESTO SOBRE SU HOMBRO INDICANDO UN PUNTO INDETERMINADO DETRÁS DE ELLA)/ y el joven **se instala** en otra plaza (CON LA MANO IZQUIERDA SEÑALA UN LUGAR INDETERMINADO DETRÁS DE LA CÁMARA, AL FONDO)// y- y **volio** saber qué hora es/ y mi reloj (SE PALPA CON LA MANO DERECHA SU MUÑECA IZQUIERDA)- **no hay** mi reloj  
 J: ajá/ ¿ah no?  
 MJ: no  
 J: ¡ah!/ ¿y por qué?/ ¿qué había pasado?  
 MJ: **creo/ busco** en mis- mi bolso- en mi bolsito/ **no hay/ creo** que el joven **me ha roba** (HACE UN GESTO CON EL ÍNDICE DE LA MANO DERECHA DANDO UN GIRO HACIA ATRÁS Y DESPUÉS SE TOCA LA MUÑECA IZQUIERDA)// mi reloj cuando **me ha ayudado**  
 J: ajá/ ¡ah!/ bueno// sí sí/ ¿y entonces?  
 MJ: ¿entonces? **va- voy** me// °(non mais/ comment on dit asseoir ?)°  
 J: sentarse  
 MJ: voy me sentarse (SE LEVANTA DE LA SILLA PARA VOLVER A SENTARSE)  
 J: ajá  
 MJ: al lado del joven  
 J: ajá  
 MJ: que **es** un poquito (*surpris*)  
 J: sí claro/ comprendo (RISA BREVE)  
 MJ: y con mi (CON LAS MANOS TRAZA LA SILUETA DE ALGO ALARGADO EN EL AIRE)// °(aiguille à tricoter- les aiguilles à tricoter)°  
 J: las agujas/ agujas de tricotar  
 MJ: agujas/ **le haz- le pico**  
 J: ajá  
 MJ: y **le aska** mi reloj  
 J: ¡ah!/ claro  
 MJ: **le aska** de poner el reloj en mi bolso  
 J: ajá  
 MJ: y el joven **pone** el reloj en mi bolso  
 J: claro/ bueno↑/ bien ¿no?  
 MJ: (RISA BREVE) sí/ pero// °(je demande)°  
 J: pedir/ pedir/ pedir  
 MJ: **le pedi** (SE LLEVA LA MANO DERECHA A LA BARBILLA, COMO PENSATIVA)// **pido- pido** al bus de (CON LA MANO DERECHA HACE GESTO DE APRETAR EL PEDAL DEL FRENO)// de (*s'arrêter*)  
 J: sí/ de parar ¿no?/ parar  
 MJ: °(es muy difícil)°/ y **va** a casa  
 J: ajá  
 MJ: **busca- busco- voy a casa/ busco** en mi bolso/ y **veo** que el reloj **es** un reloj de hombre  
 J: ¡no!  
 MJ: (RISA BREVE) sí/ y **miro** sobre la mesa y- y **veo** mi reloj  
 J: ¡qué horror! (RISA BREVE)

Anexo 9

MJ: sí/ **es** estúpido

J: bueno

MJ: el- el miedo °(fait faire)°

J: hace hacer

MJ: **hace** nada

Infinitivo	
Presente	Es la noche – Estado Lluvia – Actividad Es triste - Estado Hay un joven - Estado Es en la calle - Estado Espera el autobús - Actividad Es de modo - Estado Tengo miedo - Estado El autobús arriba – Logro El joven me sigue en el autobús - Actividad Tengo miedo- Estado He l'impresión - Estado Pago mi tickete - Logro El autobús stop brutal - Logro Mi bolso cae en el sol - Logro Todos las cosas caen - Realización Prende mis cosas - Realización El joven me ayuda - Actividad Me tiene el mano - Actividad No he confianza – Estado Es estúpido - Estado Me instala - Realización Se instala - Realización Volio saber - Estado No hay mi reloj – Estado Busco en mi bolso - Actividad No hay – Estado Creo que el joven me ha roba - Estado Voy me sentarse – Realización Es un poquito surpris – Estado Le pico – Logro Le aska mi reloj – Realización Pone el reloj en mi bolso – Realización Pido al bus de s'arrêter – Actividad Es muy dificil - Estado Va a casa – Realización Busco en mi bolso – Actividad Veo que es un reloj de hombre – Actividad Miro sobre la mesa - Actividad Veo mi reloj - Actividad Es estúpido – Estado El miedo hace nada – Estado
Pretérito perfecto	Me ha roba – Realización – No hodiernal NRP Me ha ayuda – Realización – No hodiernal NRP
Pretérito indefinido	Hizo – Realización – Terminativa (repite lo que dice el profesor)
Pretérito imperfecto	
Pret. pluscuamperfecto	
<b>Otras formas</b>	

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	- Usado como forma fundamental del relato, para hacer avanzar la acción. Apenas aporta informaciones que pudieran corresponder a un trasfondo, y cuando las aporta están en presente. En cambio, marca con PP los saltos atrás

	en la línea temporal - Comentarios externos al relato
Pretérito perfecto	Usado en dos ocasiones para indicar saltos hacia atrás en la línea temporal, aunque no sabe conjugar el participio y produce formas de auxiliar + presente
Pretérito indefinido	Forma no productiva, usada sólo en una repetición de una pregunta del entrevistador, sin cambio de persona: “¿qué hizo”
Pretérito imperfecto	--
Pret. pluscuamperfecto	--
<b>Otras formas</b>	--

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema de tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	0	4	0	0	0	14	--	--
Pretérito perfecto	0	0	0	2	0	0	0	0
Pretérito indefinido	0	1	0	0	0	0	--	--
Pretérito imperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

FRA2(B1)FH

J: °(ya)°// de acuerdo/ vamos con la película °(si quieres)°/ imagínate/ eres el personaje central/ puedes ser un hombre si es más cómodo/ y:/ unos días después- unos días más tarde yo te pregunto/ ¿qué te ocurrió el otro día en el autobús?

F: oh

J: cuéntamelo/ ¿qué te ocurrió?

F: e:/ fue- [fue esperando]

J: [ajá]

F: [el autobús]/ y un joven- no me gusta este joven/ me parece muy/ extranjero

J: ajá

F: y/ este joven arribó- sí

J: ajá

F: y tengo- he tenido miedo porque- porque no lo conozco/ no/ y:/ emp- empezó a-a mirarme y:/ no sé/cuando el autobús arri- arribaba// lo tengo- normal/ y- el joven también lo tengo/ y/ y cuando// y cuando el- ¿cómo se dice?/ el hombre que [conduzco (HACE CON LAS MANOS EL GESTO DE MANEJAR UN VOLANTE)]

J: [sí sí]

F: [el autobús] empiezo a conducir/ yo/ yo/ cao yo cao/ yo cao/ cao &

J: & sí sí/ ¿te hiciste daño?

F: ¿perdón?

J: ¿te hiciste daño?

F: (FRUNCE LAS CEJAS INDICANDO QUE NO COMPRENDE)

J: ¿fue un- ¡ay!- un accidente↑?

F: sí/ no no no no/ yo/ solamente cao

J: ah sí

F: y (( )) (CON LA MANO DERECHA HACE EL GESTO DE TRANSPORTAR ALGO, TAL VEZ UN BOLSO)// el chico/ me-me tomó el-el brazo

J: sí

F: y lo- so- no me gusta- no↑ (DA UN MANOTAZO AL AIRE CON LA MANO DERECHA, COMO RECHAZANDO ALGO)

J: ajá

F: y después me voy a- me he ido a tomar el sitio- y/ y el joven también/ y ha cont- ha cont- ha continuado a- a

mirarme- a hacer sonreír↑/ horrible

J: ajá

F: y: yo/ he querido mirar la- mi- [mi reloj para saber la hora]

J: [ajá]

F: y no- no la busco- no fue en mi brazo

J: ajá

F: y yo- yo penso- yo he pensado que es el chico que me la ha- me la ha robado cuando me- cuando me ha tomado el brazo

J: ajá

F: y- y tengo- tengo algo- no me recuerdo algo que↑

J: unas agujas ¿no?

F: sí/ unas agujas sí- en mi bolso↑ y/ y me pone al lado de ello↑/ y: yo le he picado

J: sí

F: y/ le/ he preguntado de- de darme mi- mi reloj/porque pienso que es ello que me lo ha robado con- y después e:- pone el reloj en mi bolso y:/ me fuiste

J: ajá

F: sí/ y cuando (( ))- y cuando me arriba- me arribo en mi casa- en mi apartamento↑

J: ajá

F: pone todos los objetos del bolso sobre mi cama↑/ y:/ y:/ y busco una reloj pero no fuiste- no fui la mí- mi reloj/ yo pienso que está el reloj del pobre chico

J: ¿o sea que tu eres el ladrón?

F: sí/ sí es (RISAS)/ y mi reloj fui sobre mi↑ (CON LAS MANOS DIBUJA UN BULTO EN EL AIRE, COMO UNA MESITA DE NOCHE)/ al lado de mi- de mi cama

Infinitivo	
Presente	No me gusta este joven – Estado Me parece muy extranjero – Estado No lo conozco - Estado Lo tengo (por “lo tomo”) - Logro No lo conozco – Estado El hombre que conduzco el autobús – Actividad Empiezo a conducir – Logro Yo cao – Logro No me gusta – Estado La busco – Actividad Es el chico – Estado Tengo (por “tomo”) algo – Logro No me recuerdo qué – Estado Me pone al lado de ello – Realización Pienso (que es ello) – Actividad Es ello – Estado Pone el reloj en mi bolso – Logro Me arribo en mi casa – Logro Pone todos los objetos sobre la cama – Realización Busco una reloj – Actividad Pienso (que está el reloj) – Actividad (Pienso que) está el reloj del pobre chico – Estado
Preterito perfecto	He tenido miedo – Estado – No hodiernal NRP Me he ido a tomar el sitio – Realización – No hodiernal NRP Ha continuado a mirarme – Actividad – No hodiernal NRP He querido mirar mi reloj – Estado – No hodiernal NRP He pensado que es el chico – Actividad – No hodiernal RP Cont Me la ha robado – Realización – No hodiernal NRP Me ha tomado el brazo – Logro – No hodiernal NRP Le he picado – Logro – No hodiernal NRP Le he preguntado de darme mi reloj – Realización – No hodiernal NRP Me lo ha robado – Realización – No hodiernal NRP
Preterito indefinido	Fue esperando – Actividad – Utiliza la perífrasis progresiva. Indefinido por imperfecto. Arribó – Logro – Terminativo Empezó a mirarme – Logro- Terminativo Me tomó el brazo – Logro - Terminativo

	(El reloj) no fue en mi brazo – Estado - Propiedad Me fuiste – Logro – Terminativo No fuiste la mí – Estado – Propiedad Mi reloj fue sobre mi (con las manos dibuja un bulto en el aire) - Estado – Propiedad
Pretérito imperfecto	Arribaba – Logro – Sentido terminativo
Pret. pluscuamperfecto	
<b>Otras formas</b>	

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	- Usado como forma única del relato en algunos pasajes, y como forma del relato en alternancia con el pretérito perfecto en otros pasajes. En general utiliza presente para el trasfondo del relato, mientras que lo alterna con PP y ocasionalmente con PI para el primer plano del relato. - Comentarios externos al relato
Pretérito perfecto	Alterna en algunos pasajes con el presente como forma del primer plano relato. Puede marcar también saltos atrás en el tiempo en contraste con el presente, aunque a menudo se superpone esta función y la puramente narrativa (hechos pasados).
Pretérito indefinido	- Aparición ocasional como forma del primer plano del relato, en alternancia con el presente y con el pretérito perfecto. Sólo aparecen dos lexemas: TOMAR (“me tomó el brazo”) e IR / SER - Dos apariciones erróneas de indefinido con verbos de estado que corresponden a usos de imperfecto de propiedad - Un uso de la forma progresivo de un predicado de actividad en indefinido (“fue esperando”), para un elemento del trasfondo, en lugar de un imperfecto.
Pretérito imperfecto	- No hay ninguna aparición correcta del imperfecto, y de hecho parece que tiende a marcar la imperfectividad a la manera del inglés: utilizando verbos de estado en indefinido o la perífrasis progresiva estar + gerundio. - Una aparición de IMP por PI (logro en primer plano discursivo)
Pret. pluscuamperfecto	--
<b>Otras formas</b>	--

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema de tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	2	3	0	0	0	5	--	--
Pretérito perfecto	0	0	0	0	0	1	0	0
Pretérito indefinido	2	0	1	0	0	0	--	--
Pretérito imperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

FRA2(C1)JPT

J: ajá/ muy bien/ de acuerdo/ bueno vamos a pasar a la- a la película/ imagínate/ e: tú eres el personaje de la película/ puedes hablar en masculino/ no es- no es problema- no es el problema/ lo más cómodo/ e: yo soy un compañero de trabajo/ y unos días después/ te pregunto/ ¿qué te- qué te ocurrió en el autobús- qué- qué pasó/ el otro día?

JP: estaba en la calle/ y hay mucha mucha lluvia/ y espera el bus

J: ajá

JP: la guagua  
 J: sí/ depende del país ¿no?  
 JP: (RISAS) sí/ y un joven/ **se- se queda** al- al lado de- de- de- de mí  
 J: ajá  
 JP: y cuando el bus/ **llegad**/ e: **sube** en el bus↑/ y el joven **sube** también/ y: (MUEVE EN SENTIDO CIRCULAR LA MANO DERECHA EN EL AIRE, COMO INDICANDO PASO DEL TIEMPO)/ **ha hecho- hecho** cosas/ m: ma- malas distingadas/ una actividad/ muy↑/ muy↑/ agitada  
 J: sí/ muy agitada/ muy nerviosa/ muy- sí  
 JP: muy- muy nerviosa/ y **cayo** (BAJA LA MANO DERECHA HACIA LA MESA, COMO INDICANDO ALGO QUE SE CAE AL SUELO)/ con mi paquete  
 J: caramba  
 JP: y todo **se fue** en el bus (CON LAS MANOS HACE EL GESTO DE COSAS QUE SE DESPARRAMAN POR EL SUELO)/ y el joven↑/ al lado  
 J: al lado  
 JP: al lado  
 J: ah  
 JP: y **ve** a// una- una silla// (*siège*) **no sé**  
 J: [sí/ un- un asiento un↑]  
 JP: [una silla de bus]  
 J: sí  
 JP: y- y ahora/ **veo** que- **he- he visto** que **no tiene- no tiene** mi reloj (CON LA MANO DERECHA SE TOCA LA MUÑECA IZQUIERDA)  
 J: ajá  
 JP: y e:// **pongo** un cuchillo/ que **ten- que he tenido** de- en mi bolsillo/ y **viene- viene**↑  
 J: sí/ has ido a↑ &  
 JP: & **has ido** a- a- al lado del joven↑ =  
 J: ajá  
 JP: = y/ **pregunta** =  
 J: ajá  
 JP: = la reloj  
 J: el reloj  
 JP: la reloj/ sí  
 J: ajá/ claro claro  
 JP: y/ después/ **no he bien**// (*j'ai pas compris la fin*) (RISAS)  
 J: ah bueno/ vale vale vale vale/ bueno/ puedes- puedes imaginar algo/ ¿qué ha pasado después?/ ¿qué has hecho?  
 JP: sí/ y el bus se- se- se (*arrête*)/ se &  
 J: & para  
 JP: sí/ **se para- para**/ y- y e: yo/ **yo he/ ido** en mi/ piso↑ =  
 J: ajá  
 JP: y (*là*)/ **he visto** que/ tengo- **que tenía- que tenía** mi reloj en el/ bolso  
 J: ¿ah sí?  
 JP: sí  
 J: °(es decir que)° eres- tú eres un ladrón/ al final  
 JP. eh/ quizás (RISAS)

Infinitivo	
Presente	Hay mucha lluvia – Estado Espera el bus – Actividad Un joven se queda al lado de mí – Estado Sube en el bus - Realización El joven sube también - Realización Cayo con mi paquete - Logro Ve a una silla – Realización No sé - Estado Ahora veo - Actividad No tiene mi reloj - Estado Pongo (por “cojo”) un cuchillo - Logro Viene - Realización Pregunta la reloj – Realización Se para – Logro
Pretérito perfecto	El bus llegad – Logro No hodiernal RP Resultativo

	Ha hecho cosas malas – Actividad – No hodiernal NRP He visto – Actividad – No hodiernal NRP Un cuchillo que he tenido en mi bolsillo – Estado – No hodiernal NRP Has ido al lado del joven – Realización – No hodiernal NRP No he bien (j'ai pas compris la fin) – Estado (negación) –Hodiernal - RP continuativo Yo he ido en mi piso – Realización – No hodiernal - NRP He visto que tengo – Actividad – No hodiernal NRP
Pretérito indefinido	Todo se fue en el bus - Realización – Terminativo
Pretérito imperfecto	Estaba en la calle – Estado – Propiedad He visto que tenía mi reloj en el bolso – Estado – Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	
<b>Otras formas</b>	

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	- Alterna con el pretérito perfecto y con el indefinido como forma principal del relato (primer plano de la narración), y alterna con el imperfecto en el trasfondo. El relato se presenta en orden lineal, sin saltos atrás. - Algún comentario sobre el relato también en presente (“No sé”).
Pretérito perfecto	- Alterna con el presente como forma del primer plano de la narración, aunque también aparece una vez en el trasfondo-
Pretérito indefinido	Una aparición como forma de relato: “y todo se fue en el bus”
Pretérito imperfecto	Uso ocasional (dos apariciones) con predicados de estado (ESTAR y TENER) en la variedad de imperfecto de propiedad, en el trasfondo narrativo. El uso del imperfecto en esta función no es sistemático, ya que alterna con el presente e incluso con una forma de pretérito perfecto.
Pret. pluscuamperfecto	--
<b>Otras formas</b>	--

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema de tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	0	6	0	0	0	3	--	--
Pretérito perfecto	0	0	1	0	0	1	0	0
Pretérito indefinido	0	0	0	0	0	1	--	--
Pretérito imperfecto	0	0	0	0	0	0	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

## NIVEL B1

### FRB1AR

J: °(claro)°/ muy bien/ de acuerdo/ vamos con la película↓ °(entonces)° usted es la- la señora de la película↑ y↑ y yo soy un amigo de usted↑ nos encontramos↓ ¿QUÉ LE PASÓ EL OTRO DÍA?

A: el otro día e:/ estaba asp- esperando el autobús en la calle↑ era la noche↑ y llo/ °(les verbes)° llovía- llovía

J: ajá↑

A: llovía↑y/ esperaba esperaba y- y:/ un hombre (BUSCA UNA PALABRA Y MIRA AL ENTREVISTADOR)

J: sí no se preocupe↑

A: un hombre e:- estaba al lado

J: ajá↑

A: este hombre estaba muy raro↑

J: ¿por qué?

A: porque// (BUSCA UNA PALABRA, MIRA AL VACÍO, LUEGO SE ACARICIA LA FRENTE CON LA MANO DERECHA, LUEGO MIRA AL ENTREVISTADOR) °(regarder)°

J: mirar

A: mirar- miraba/ y estaba muy nervioso↑ e:

J: ajá↑

A: y/ ¡no comprende por qué!

J: ¿y qué ocurrió entonces/ qué pasó?

A: (INCLINA LA CABEZA HACIA ADELANTE PIDIENDO REPETICIÓN)

J: ¿qué pasó?

A: °(qué pasó)°// el autobús/ el autobús e: viene↑ el autobús viene↑/ salimos el hombre y yo en el autobús↑ el hombre estaba fumando y es prohibido fumar en el autobús↓ el conductor dice al hombre que estaba prohibido↑ y/ el hombre pregunta no fumo- no estoy fumando↑

J: claro↓ ¿y era verdad o estaba fumando?

A: estaba fumando↑/ e: me siento en el autobús/ y// °(comment bn dit soudain?)°

J: de pronto

A: (SE TOCA LA MUÑECA DE LA MANO IZQUIERDA CON LA MANO DERECHA) de pronto veo que mi reloj no estaba aquí

J: ¿no? ¿por qué? ¿qué había pasado?

A: no sé/ no sé! el reloj estaba aquí y (GESTO DE REVOLVER COSAS EN EL AIRE CON LAS DOS MANOS) busca el reloj en el bolso pero nada- nada reloj↑

J: bueno/ ¿y entonces?

A: entonces e::// el hombre me miraba↑ con mucho// (GESTO DE EMPUÑAR UN OBJETO CON LA MANO DERECHA) tengo miedo↑

J: sí/ claro

A: miedo y// el autobús se para y/ entonces// (IMITA CON DOS DEDOS EL MOVIMIENTO DE PIERNAS CORRIENDO) me voy a casa mía/ en mi casa

J: sí↑

A: en mi casa/ hay dos reloj

J: ¿dos relojes? ¿por qué?

A: no sé/ un reloj en el bolso y un reloj en el- en el e:// (DIBUJA CON LAS MANOS UNA MESITA EN EL AIRE) en la mesa↑

J: ¿y los dos eran suyos?

A: no sé

J: ¡qué extraño!

A: qué extraño sí (RISAS)

J: y/ ¿no pasó nada más en el autobús?

A: he olvidado

J: ¡ah! curioso/ sí

A: ¡ah! (DIBUJA UNOVILLO EN EL AIRE)/ sí/ ¡mi sento al lado del hombre con dos/ e:// [(DIBUJA AGUJAS DE TRICOTAR EN EL AIRE Y SE ENCOGE DE HOMBROS)]

J:

[agujas]

A:

[agujas]

J:

[agujas para hacer punto]

A: y/ ¡herido el hombre!

J: ¿ah sí?

A: ¿no?

J: ajá/ ¿por qué?

A: porque pienso que- pienso que el hombre ha/ robado (GESTO DE ROBAR ALGO CON UNA MANO EN EL AIRE)/ robado me reloj↑

J: ¡ah/ claro!/ ¿y es verdad o no?

A: es verdad/ es verdad/ es verdad// porque/ el hombre pone el reloj en el bolso↑

J: ajá↑

A: en el bolso↑ ¿creo que (( ))

J: pero- pero- ¿el reloj es de usted o de él?

A: ¡es mi reloj!

J: ¡ah/ es su reloj!/ bueno↓

A: el hombre ha robado el reloj↑

Anexo 9

J: claro claro claro/ ¿y por qué tiene dos relojes usted al final?

A: no sé

J: (RISAS) bueno/ no importa/ no importa

A: (RISAS) **es** muy (GESTO DE DIBUJAR UNA NUBE EN EL AIRE)

J: está bien↑ suficiente↓

Infinitivo	
Presente	¡No comprende por qué! - Estado El autobús viene - Realización Salimos - Logro Es prohibido - Estado Dice al hombre que estaba prohibido - Realización El hombre pregunta (por “responde”) - Realización No estoy fumando - Actividad Me siento - Realización Comment on dit soudain ? – Estado De pronto veo - Logro ¡No sé! – Estado Busca el reloj en el bolso - Actividad Tengo miedo - Estado El autobús se para – Logro Me voy a casa mía – Realización Hay dos reloj – Estado Mi sento - Logro Pienso que el hombre ha robado – Actividad Es verdad – Estado El hombre pone el reloj en el bolso - Logro Creo que (( )) - Estado ¡Es mi reloj! – Estado Es muy (gesto de dibujar una nube en el aire) – Estado
Pretérito perfecto	He olvidado – Realización – Hodiernal RP no continuativo Herido el hombre – Logro – No hodiernal NRP El hombre ha robado me reloj – Logro No hodiernal NRP El hombre ha robado el reloj – Logro No hodiernal NRP
Pretérito indefinido	Qué pasó – Realización – Terminativo (Repite las palabras del profesor)
Pretérito imperfecto	Estaba esperando el autobús – Actividad - Progresivo Era la noche – Estado - Propiedad Llovía – Actividad – Progresivo Esperaba – Actividad - Progresivo Un hombre estaba al lado – Estado - Propiedad Este hombre estaba muy raro – Estado – Propiedad Miraba – Actividad - Progresivo Estaba nervioso – Estado – Propiedad Estaba fumando – Actividad – Progresivo Estaba prohibido – Estado – Propiedad Estaba fumando – Actividad – Progresivo Mi reloj no estaba aquí – Estado – Propiedad El reloj estaba aquí – Estado – Propiedad El hombre me miraba – Actividad – Progresivo
Pret. pluscuamperfecto	
<b>Otras formas</b>	

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	- Forma fundamental del relato, utilizado sistemáticamente en el primer plano de la narración para hacerla avanzar - Referencias ocasionales al tiempo del habla, alguna vez en lengua materna - Ocasionalmente sustituye al imperfecto en descripciones del trasfondo, cuando la referencia temporal del evento no se circunscribe al pasado, sino que alcanza el tiempo del habla

Pretérito perfecto	Anterioridad con respecto al presente que emplea como forma principal. Es la forma que se utiliza para marcar saltos atrás en el tiempo. - Un comentario exterior al relato; en ese caso el PP funciona como pasado hodierno
Pretérito indefinido	Una sola aparición repitiendo una pregunta del entrevistador: “qué pasó”
Pretérito imperfecto	Utilizado frecuentemente, con predicados de estado y de actividad (estos últimos a menudo en forma progresiva), en las variedades de propiedad y progresivo; se hace un uso casi sistemático de esta forma para marcar el trasfondo del relato
Pret. pluscuamperfecto	--
<b>Otras formas</b>	--

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema de tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	0	1	0	0	1	0	0	--
Pretérito perfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito indefinido	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito imperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

### FRB1CP

J: °(de acuerdo)° perfecto↓ VAMOS CON LA HISTORIA↑ de la película↓ pues imagínese usted que es la mujer de la película↑ y↑ unos días más tarde de lo que ha pasado↑/ habla conmigo↓ y yo le pregunto↑ ¿QUÉ- QUÉ- QUÉ le pasó en el autobús?¿qué le ocurrió?

C: ee **saliendo** de mi oficina **tenía** que esperar el autobús/ por- por esta razón **esperé** a la parada pero/ **llovía- llovía** mucho y un joven// **estaba conmigo esperando** también↓ **saliendo** en el autobús **pensaba** que **quería** que fumar/ y el conductor &

J: & ¿qué? ¿quién?

C: el joven

J: [jah!]

C:[no ee]

J: [usted pensaba o↑]

C: yo **pensaba** que el joven **iba a fumar**↑

J: [ajá]

C: [pero **dice-** dijo que no↑ **tenía** un (cigar)↑

J: cigarrillo

C: cigarrillo sí↑ en la boca↑ y **fui** a- y **yendo** a sentarme/ el conductor **frenó**↑ y mi bolso **fue** por terra↑ con lo que **tenía** dentro↑ el joven **me ayudó** a recuperar mi bolso↑ **teniendo**/ mi brazo↓

J: ajá

C: y **fue** a ayudarme↑ después me/// (BAJA LA CABEZA Y ACARICIA EL ASA DE SU BOLSO SOBRE LA MESA BUSCANDO UNA PALABRA) no **se** la palabra↑

J: darse cuenta

C: sí/ **me dio-** me dio cuenta que **faltaba** mi reloj↑ y **pensé** que **fuera** el joven a robarme el reloj↑

J: ¿ah sí?

C: sí↑

J: ajá↑

C: de consecuencia **fue** a sentarme adelante de él↑ e **le pidió-** y **le pidé** de- de poner en mi bolso mi reloj↑ lo que **hizo**↑ **pensaba**↓ cuando **fue** a mi casa// **encon-** **encon-** **busqué**/ mi reloj en mi bolso↑ non- pero **me dio** cuenta que mi reloj **estaba**/ (su le- su) l'armario de mi habitación y/ **me sentí** mal porque/ era mal- **estaba** mal de mi parte

Anexo 9

J: ajá↓ ¿y ahora qué?

C: ahora **pienso** de encontrar otra vez al joven para restituirlo el- su reloj porque- porque en mi bolso **puso** SU reloj↓

Infinitivo	
Presente	No sé la palabra – Estado Ahora pienso de encontrar otra vez al joven - Actividad
Pretérito perfecto	
Pretérito indefinido	Esperé a la parada – Actividad – Incoativo (¿Uso como IMP progresivo?) Dijo – Realización – Terminativo Fui a (sentarme) – Realización – Terminativo El conductor frenó- Logro – Terminativo Mi bolso fue por terra- Realización - Terminativo Me ayudó a recuperar mi bolso – Actividad - Terminativo Fue a ayudarme – Realización – Terminativo Me dio cuenta (que faltaba mi reloj) –Logro – Terminativo Pensé – Actividad – Incoativo Fue a sentarme- Realización – Terminativo Le pedí de poner en mi bolso mi reloj- Realización – Terminativo Lo que hizo – Realización – Terminativo Cuando fue a mi casa – Realización – Terminativo / Estado (“cuando fue a” por “cuando estuve en”)- Incoativo Busqué mi reloj en mi bolso – Actividad - Terminativo Me dio cuenta – Logro – Terminativo Me sentió mal – Estado – Incoativo Puso su reloj – Logro – Terminativo
Pretérito imperfecto	Tenía que esperar el autobús – Estado - Propiedad Lluvia – Actividad – Progresivo Lliviaba – Actividad - Progresivo Estaba conmigo esperando – Actividad – Progresivo Pensaba (que quería fumar) – Estado – Propiedad Quería fumar – Estado - Propiedad Pensaba que (iba a fumar) – Estado - Propiedad Iba a fumar – Actividad con perífrasis prospectiva Tenía un cigarrillo en la boca – Estado – Propiedad Lo que tenía dentro – Estado - Propiedad Faltaba mi reloj – Estado - Propiedad Pensaba – Estado - Propiedad Mi reloj estaba su l’armario – Estado – Propiedad Estaba mal de mi parte – Estado – Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	
<b>Otras formas</b>	Saliendo de mi oficina Saliendo en el autobús Yendo a sentarme Fuera el joven Teniendo mi brazo

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	Se hace poco uso del presente, y siempre en relación con eventos que incluyen el tiempo del habla: un comentario externo al relato y la enunciación de un proyecto.
Pretérito perfecto	--
Pretérito indefinido	Usado como forma principal en el primer plano del relato. Uso que tiende a ser sistemático.
Pretérito imperfecto	Aparece en el trasfondo del relato, alternando con formas de gerundio. El imperfecto se usa con predicados estativos y de actividad en la variedad de imperfecto de propiedad y progresivo. Un caso de perífrasis prospectiva IR + a + infinitivo.
Pret. pluscuamperfecto	--

<b>Otras formas:</b> <b>gerundio</b>	Usado con valor temporal de simultaneidad, equivalente a la construcción cuando + imperfecto. Aparece con frecuencia en el trasfondo del relato. Aunque este uso no es desconocido en español, la frecuencia con que en este caso se recurre a él resulta claramente idiosincrásica.
<b>Otras formas:</b> <b>imperfecto subj.</b>	Usado en lugar del imperfecto tras la construcción pensé que. Puede tratarse de un problema de conjugación, o bien de un error de uso (*pensar que + subjuntivo)

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema de tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito perfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito indefinido	0	5	1	0	1	0	--	--
Pretérito imperfecto	0	0	0	1	0	1	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

## FRB1MCC

J: °(muy bien/ de acuerdo)°/ PERFECTAMENTE/ VALE/ vamos/ con la película/ entonces// bueno/ pues usted es la la mujer de la película↑

MC: ajá

J: entonces yo soy un compañero de trabajo↑/ y- y le- un día- ¿qué- qué le ocurrió el otro día en- en- con el autobús? ¿qué pasó?

MC: ¿con el- con el autobús? e:- **estaba- yo estaba esperando** el autobús↑/e: tarde por la tarde/ y e:

J: ¿hacía buen tiempo?

MC: e: no en absoluto e: (CONTRAE LOS MÚSCULOS DE LA CARA COMO ESFORZÁNDOSE POR ENCONTRAR UNA PALABRA)/// es// **estaba lloviendo** mucho y e:// **he- he esperado** mucho tiempo y/ después de- de un rato **he llegado un- es llegado** un- un joven/ un poco extraño↑/ de cabelleros largos↑/ con la °(¿cigarrera?)°

J: ajá/ cigarrillo

MC: °(cigarrillo)°/ e:/ no tenía- **no tenía** confianza en un hombre cosí↑/ y e:- **me- me estoy asustada** y e: y// fortunately **es/ llegado** el autobús/ **somos- ambos somos/ salidos- hemos salido/ e:// y yo ho- he// a mí// mi es caído- me es caída** la bolsa↑/ por tierra// **estaba// un poquito// angustiada// a- a causa de- de- de aquel hombre y// me estoy sentada** lejos// y e:/ después de- de un rato// me (LEVANTA LA VISTA COMO BUSCANDO UNA PALABRA)/// me estoy// me- me- me/// (GOLPEA SUAVEMENTE CON EL PUÑO DERECHO LA PALMA DE LA MANO IZQUIERDA COMO ESFORZÁNDOSE POR ENCONTRAR UNA PALABRA) me- me estoy °(je me suis rendue compte)°

J: °(sí sí/ no se preocupe/ sí)°

MC: **me soy- me estoy rendido cuenta** que// mi/ el reloj (CON SU MANO DERECHA SE TOCA LA MUÑECA IZQUIERDA)/ **estaba- non estaba/ más/ sobre mi- mi muñeca** y e:/ y entonces **he-enseguida he he- he creído** que- que **fuera** aquel hombre que- que **había aprovechado** de- de mi angustia para/ robar mi↑ (SE LLEVA LA MANO DERECHA A LA MUÑECA IZQUIERDA)

J: ¿qué hizo?

MC: ¿para↑?

J: sí/ qué hizo usted entonces

MC: ¿qué **hizo**/ el robo?

J: no/ usted/ ¿usted qué hizo?- ¿cómo reaccionó usted?/ ¿qué hizo en ese momento?

MC: **e: he- he tomado** °(las agujas/ les agujas)°

J: sí/ las agujas

MC: en/ en la bolsa (CON LA MANO DERECHA IMITA EL GESTO DE SACAR LAS AGUJAS DE TEJER DE LA BOLSA)// ho tomado las agujas y:// **me- me levanto** del sillo- del sello y- y **me estoy cercada de- de aquel hombre**↑/ **me- me he sentida** cerca- de- de él/ y **he (CON LA MANO DERECHA IMITA EL GESTO DE PINCHAR AL**

**HOMBRE CON LAS AGUJAS DE TEJER)**// he pun- putado la/ agura/ sobre/ él↑

J: ¡ay!

MC: he- he// rogado- no- rogado que- que- que me- que me e:- que me/ renda mi reloj

J: ajá

MC: y/ él me/ he- me he sembrado un poco sado y e:/ y ha- ha tomado un reloj y me- me lo ha/ rendido

J: ¿ah sí?

MC: sí sí/ me lo ha rendido/ estaba/ angustiado/ y cuando/ entonces/ cuando// estoy llegada a casa mía- a mi casa/ he- he- he verificado mi bolsa↑/ y he hallado la- mi/ mi reloj

J: ¿en serio?

MC: entonces he- non era mi reloj/ era/ SU reloj

J: NO/ ¿de verdad?

MC: sí sí/ de verdad

J: ¿y qué- y qué hizo?

MC: (so so)- entonces e:/ fue io el ladrón de- de su reloj

Infinitivo	
Presente	Me levanto del silló – Logro – Terminativo
Pretérito perfecto	He esperado mucho tiempo – Actividad – No hodiernal NRP Es llegado un joven (“es llegado” por “ha llegado”) – Logro – No hodiernal NRP Me estoy asustada (“me estoy asustada” por “me he asustado”) – Logro – No hodiernal NRP Es llegado el autobús - Logro – No hodiernal NRP Hemos salido – Logro – No hodiernal NRP A mí me es caída la bolsa – Logro - No hodiernal NRP Me estoy sentada lejos – Logro – No hodiernal NRP Me estoy rendido cuenta – Logro – No hodiernal NRP Enseguida he creído (que fuera aquel hombre) - Estado – No hodiernal NRP (sentido incoativo) He tomado las agujas – Logro – No hodiernal NRP Me estoy acercada de aquel hombre (“me estoy acercada” por “me he acercado”)– Realización – No hodiernal NRP Me he sentida cerca (“me he sentida” por “me he sentado”) – Logro – No hodiernal NRP He puntado la agura sobre él – Logro – No hodiernal NRP He rogado (que me renda mi reloj) – Realización – No hodiernal NRP Me he sembrado un poco sado (“sembrar” por “parecer”) – Estado – No hodiernal NRP (sentido incoativo) Ha tomado un reloj – Realización – No hodiernal NRP Me lo ha rendido (“rendir” por “dar”) – Realización – No hodiernal NRP Estoy llegada a casa mía (“estoy llegada” por “he llegado”) – Logro – No hodiernal NRP He verificado mi bolsa – Realización – No hodiernal NRP He hallado mi reloj – Logro – No hodiernal NRP
Pretérito indefinido	Hizo – Realización – Terminativo (repite frase del profesor) Fue io el ladrón de su reloj – Estado – Terminativo
Pretérito imperfecto	Yo estaba esperando el autobús – Actividad – Progresivo Estaba lloviendo – Actividad – Progresivo No tenía confianza – Estado – Propiedad Estaba un poquito angustiada – Estado – Propiedad Mi reloj no estaba más sobre mi muñeca – Estado – Propiedad Estaba angustiado – Estado – Propiedad Non era mi reloj – Estado – Propiedad Era su reloj – Estado – Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	Había aprovechado de m angustia – Actividad NER
<b>Otras formas</b>	Fuera aquel hombre

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	Una aparición aislada como forma del primer plano del relato; puede ser error

	(tratando de encontrar una forma de indefinido).
Pretérito perfecto	Usado como forma principal del primer plano del relato; construye el pretérito perfecto como en francés e italiano, alternando auxiliar haber con ser/estar, y con concordancia del género en el participio cuando usa el auxiliar ser/estar. Para marcar el trasfondo recurre al imperfecto.
Pretérito indefinido	- Una sola aparición espontánea correcta (de la forma FUE usada como 1ª persona) como forma del primer plano del relato; una segunda forma posible, aunque la morfología en realidad es la del presente (ME LEVANTO) - Una aparición (forma HIZO) al repetir palabras del entrevistador
Pretérito imperfecto	Aunque aparece solo con unos pocos lexemas, el uso del imperfecto para marcar el trasfondo narrativo es sistemático. Aparece la forma simple con predicados de estado (SER, ESTAR y TENER, repetidos) en la variedad de imperfecto de propiedad. Aparece la forma progresiva con predicados de actividad (ESTABA ESPERANDO, ESTABA LLOVIENDO)
Pret. pluscuamperfecto	Una sola aparición, y es correcta: un predicado de actividad que localiza un evento anterior a la línea temporal del relato
<b>Otras formas:</b> <b><u>pretérito imperfecto de subjuntivo</u></b>	Una aparición incorrecta de FUERA, en una subordinada; puede ser una confusión morfológica (FUERA por FUE), o bien un error de subjuntivo por indicativo. Esto último parece improbable por tratarse de una concordancia muy sofisticada.

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema de tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito perfecto	0	0	0	0	0	6	0	8
Pretérito indefinido	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito imperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas:</b> <b><u>imperfecto de subjuntivo</u></b>	--	--	--	--	--	--	--	--

FRB1CT

J: claro °(muy bien)° / DE ACUERDO/ VAMOS CON LA PELÍCULA- / entonces/ usted es la mujer de la película↑ y yo soy un amigo/ suyo↑ y un día nos encontramos por la calle/ ¿qué le ocurrió el otro día en- en el autobús? ¿qué le pasó?// ¿qué le ocurrió a usted en el autobús?

C: e: el autobús/ tenía miedo desde/ (MUEVE EL FILO DE LA MANO DERECHA HACIA SU IZQUIERDA INDICANDO ANTERIORIDAD)- cuando [entré en↑]

J: [¿y por qué tenía miedo?]

C: porque e:// hay// un hombre y// (SE ENCOGE DE HOMBROS Y MUEVE LAS MANOS PARA INDICAR INCOMPRESIÓN) per/ alguna razón tenía miedo↑/

J: ajá↑

C: y/ en el autobús e:// (PARECE BUSCAR UNA PALABRA Y HACE UN GESTO HACIA LA DERECHA CON EL FILO DE LA MANO DERECHA)

J: no importa↑

C: caído- cayó↑

J: sí↑

C: cayó y/ el hombre/ ayuda- ayúdala↑

J: ajá↑  
 C: pero/ no se sentí bien e:↑  
 J: ¿el hombre o↑?  
 C: no/ [la↑]  
 J: [usted/ usted] &  
 C: & [no me- no me- sentí bien]  
 J: [ajá]  
 C: y: cuando e:/ fue sentida↑  
 J: ajá↑  
 C: ee// (PARECE BUSCAR UNA PALABRA MIRANDO AL SUELO) he visto que mi reloj- no- no- no tenía mi reloj↑/ y pienso inmediatamente que/ el hombre ha// (PARECE BUSCAR UNA PALABRA MIRANDO AL SUELO)  
 J: ¿ha robado?  
 C: ha robado↓  
 J: ha robado↓  
 C: ajá↑  
 J: bueno/ ¿y qué hizo usted entonces?  
 C: e: entonces e:// fui// cerca del hombre↑ y// (BUSCA UNA PALABRA Y LUEGO CRUZA LOS DOS DEDOS ÍNDICES EN EL AIRE COMO SI FUERAN DOS AGUJAS DE TEJER MIENTRAS SACUDE LA CABEZA)  
 J: sí/ con las/ LAS AGUJAS  
 C: las agujas↑/ le da un// (GESTO DE AMENAZAR A ALGUIEN CON UN OBJETO PUNZANTE EN LA MANO DERECHA) y:// lo he pedido↑//  
 J: ajá↑  
 C: lo he pedido de// me dar/ el reloj↑//  
 J: ajá↑  
 C: y/ me da la reloj↑  
 J: ajá↑  
 C: me da la reloj// pero cu- y// la// la pone/ en- en la bolsa↑  
 J: ajá↑  
 C: y cuando e:// fue a casa de nuevo// e:// he visto que mi- mi reloj// es- que- he quedado en el apartamento↑  
 J: ¡ah! y que en realidad no le había robado↑  
 C: no  
 J: ¿y qué ha- y qué hizo entonces?// ¿le devolvió el reloj? ¿qué hizo usted?  
 C: no/ porque ¡buf!// (GESTO HACIA ADELANTE CON EL FILO DE LA MANO DERECHA INDICANDO QUE ALGO SE VA) ¡he llevado!  
 J: o sea que tiene dos relojes ahora↑  
 C: (ASIENTE CON LA CABEZA)  
 J: ¡qué bien!  
 C: ¡sí! pero/ ¡qué miedo!

Infinitivo	
Presente	Hay un hombre – Estado Ayúdala - Actividad Pienso (que el hombre ha robado)- Actividad Le da un (gesto de amenazar con un objeto punzante) - Logro Me da la reloj - Logro La pone en la bolsa – Logro
Pretérito perfecto	Ha robado - Logro – No hodiernal NRP He pedido de me dar el reloj – Realización – No hodiernal NRP He visto –Estado – No hodiernal NRP (Sentido incoativo) Mi reloj ha quedado en el apartamento – Estado – No hodiernal NRP He llevado – Logro – No hodiernal NRP
Pretérito indefinido	Cuando entré – Logro – Terminativo Cayó – Logro - Terminativo No me sentí bien – Estado - Incoativo Fue sentida(“fui sentida” por “estuve sentada”) – Estado - Incoativo Fui cerca del hombre – Realización - Terminativo Cuando fue a casa – Estado – Incoativo
Pretérito imperfecto	Tenía miedo – Estado – Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	
<b>Otras formas</b>	

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	Usado en algunos pasajes como forma principal del relato. Aparece tanto en el primer plano del relato como en el trasfondo, aunque en ninguna de las dos funciones es la única forma. Parece ser una forma a la que recurre cuando desconoce las formas de indefinido o imperfecto.
Pretérito perfecto	Usado para marcar retrocesos temporales en los pasajes en los que el presente es la forma del primer plano narrativo; sin embargo en la última parte del relato se convierte en la forma de primer plano.
Pretérito indefinido	Usado en algunos pasajes como forma principal del relato, aunque en otros se sustituye por presente o PP. Su aparición se da siempre en el primer plano narrativo.
Pretérito imperfecto	Su uso se limita a un solo lexema: el mismo predicado de estado (TENER) con interpretación de propiedad, usado dos veces al principio del relato. En ambos casos se trata de situaciones del trasfondo narrativo. En la continuación del relato no hay más eventos situados en el trasfondo.
Pret. pluscuamperfecto	--
<b>Otras formas</b>	--

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema de tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	0	0	0	0	0	1 (pronombre postpuesto)	0	0
Pretérito perfecto	1	0	0	0	0	1	0	0
Pretérito indefinido	0	3	0	0	0	1	--	--
Pretérito imperfecto	0	0	0	0	0	0	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

## FRB1EC

J: muy bien/ de acuerdo/e: ¿vamos con la- con la película?

E: con la película

J: e: es usted la mujer de la película

E: sí

J: y yo soy un- un amigo↑

E: sí

J: y nos encontramos un día por la calle/ ¿qué le ocurrió el otro día?

E: e:/ estaba lloviendo e:/ a: °(attendre)° °(atento/ atendo/ no attendre/ atende)° atende

J: ajá

E: el/autobús/ y- y// (RISA LEVE) después e:/ monté- montar

J: ajá

E: en autobús// cuando (GESTO CON LAS MANOS COMO INDICANDO ALGO QUE SALE HACIA ADELANTE)// cuando//demarrar↑

J: bueno sí↑ sí no se preocupe↓ no pasa nada/ continúe

E: e:/ e:/ me- traigo ¿no? °(¿tomber c'est pas traigo?)°

J: ajá/ cae

E: cae (*voilà*) caer- caigo- caigo (GESTO CON LAS MANOS INDICANDO ALGO O ALGUIEN QUE CAE AL SUELO)// cae (*le- le passé simple*)

J: no se preocupe/ usted cuente como pueda/ en pasado en presente/ lo que pueda

E:e:// y todos e:/ las cosas de mi:/ de mi (*sac*)- de mi (*sac*) (RISAS)// en- en el otobús (GESTO CON LAS MANOS INDICANDO ALGO QUE SE ESPARCE POR EL SUELO CON BRUSQUEDAD)// y después no- no/ hice↑ (SE TOCA EL RELOJ DE PULSERA CON LA MANO DERECHA)

J: sí↑

E: mi- mi reloj

J: ¿ah no? ¿y qué- qué pasó?

E: so- no- entonces e:- piensé- piensé que/ el hombre/ el otobús/ (SEÑALA HACIA ATRÁS CON EL ÍNDICE DE LA MANO IZQUIERDA) °(ro- ro- robé)° robé mi- mi- mi reloj e:- y con mis// (CON LAS MANOS SOBRE LA MESA DIBUJA LA SILUETA DE UN OBJETO ALARGADO: LAS AGUJAS DE TRICOTAR) entonces siento °(no/ c'est pas siento- s'asseoir)° asiente (à côté)// e: (près de)

J: al lado/ sí

E: al lado (*voilà*)/ al lado de él e/ hici- hici e:// tú (CON EL PULGAR DE LA MANO IZQUIERDA SEÑALA HACIA EL LADO) ha °(pren- prendo)°- tú ha prendido/ mi/ e: reloj/ °(c'est pas ça mais)° mi reloj y/ estaba un (*colombien*)- un e/

J: (RISAS)

E: y pienso que estaba en (*colombie*)/ (*so*) (*tout suite*) y/ y e: (CON LAS MANOS SEÑALA HACIA UN LADO EN UN GESTO RÁPIDO COMO INDICANDO ALGUIEN QUE SE ESCAPA)

J: ajá

E: (( )) (MURMURA Y PARECE BUSCAR UNA PALABRA) y- y:// °(donner c'est)°// y:

J: DAR↑

E: (*oui dar*) me day dé das/ dé diste da/ y do/ do/ y do mí su reloj↑

J: ajá↑

E: pero/ cuando e:/ cuando/ e: llega/ llego- no llego- llegué- no (*je ne sais pas*)/ llegaba- no- en casa/ he vi- he visto mi reloj

J: ¿en serio? ¿de verdad?

E: sí

J: qué horror

E: (RISAS) sí/ po- po- pobre- pobre hombre (RISAS)

Infinitivo	Montar – Realización Demarrar – Logro
Presente	Atende el autobús - Actividad Asiente al lado de él – Logro C'est pas ça mais – Estado Pienso que estaba en Colombie – Estado Donner c'est – Estado
Pretérito perfecto	Tú ha prendido – Logro – Hodiernal RP No continuativo He visto mi reloj – Estado - No hodiernal NRP(Sentido incoativo)
Pretérito indefinido	Cae le passé simple – Logro – Terminativo Hice ?? Piensé – Actividad - Incoativo El hombre robé mi reloj – Logro - Terminativo Hicie (en lugar de “dije”) – Realización – Terminativo Me do mi su reloj – Logro – Terminativo
Pretérito imperfecto	Estaba lloviendo – Actividad – Progresivo Estaba – Estado - Propiedad Llegaba – Logro – Sentido terminativo
Pret. pluscuamperfecto	
<b>Otras formas</b>	

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	Usado muy a menudo como recurso mnemotécnico: primero trata de recordar el infinitivo, y a partir de ahí conjuga el verbo. En dos ocasiones la alumna lo usa como forma principal del relato (en lugar del pasado o del presente), pero en las dos ocasiones hay indicios de que lo que ocurre es que no logra recordar

	la forma conjugada
Presente	- Usado en tres ocasiones como forma principal del relato, en el primer plano narrativo; en otra ocasión más lo usa con la misma función, pero verbaliza el hecho de que lo que ocurre es que no recuerda el pretérito indefinido del verbo - Comentarios externos al relato en lengua materna
Pretérito perfecto	Usado una vez con valor de pasado hodierno, y una segunda vez con valor de pasado no hodierno, como forma de primer plano del relato
Pretérito indefinido	Usado como forma principal del primer plano del relato, aunque en alternancia con el presente y el infinitivo
Pretérito imperfecto	Se utiliza escasamente, pero en general con corrección en el trasfondo narrativo: una ocurrencia de la forma progresiva con un predicado de actividad (“estaba lloviendo”) y dos ocurrencias con un mismo predicado de estado (ESTAR), en la variedad de imperfecto progresivo - Una ocurrencia de imperfecto por indefinido (con un predicado télico no durativo en el primer plano del relato), pero parece deberse a un problema de memoria (verbaliza la consciencia de su error)
Pret. pluscuamperfecto	--
<b>Otras formas</b>	--

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema del tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	0	2	--	--
Presente	0	1	1	0	1	3	--	--
Pretérito perfecto	0	0	1	0	0	1	0	0
Pretérito indefinido	1	0	0	2	1	0	--	--
Pretérito imperfecto	0	0	0	1	0	1	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

FRB1HR

J: °(muy bien)°/ vamos con la película/ usted es la- la señora de la película↑ y enton- la mujer de la película/ y entonces unos días más tarde/ yo/ que soy un compañero de trabajo/ le pregunto/ ¿qué le ocurrió el otro día/ en la parada del autobús? ¿qué pasó?

H: e:/ yo yo e:/ estaba - me da lío con los verbos

J: sí/ no se preocupe/ cuéntelo simplemente no se preocupe/ sí

H: sí/ yo estaba esperando el autobús a la estación↑/ y vino un- un hombre/ joven/ con aspecto un poco extraño↑

J: ajá

H: no tanto extraño pero/ no parecía- no parecía muy// °(comment dire?)° muy agradable

J: ajá

H: y:/ y me sentí un poco mal/ sí pero yo// yo tenía// dos/ bolsos y/ y le// le tomé (APROXIMA LAS DOS MANOS EN EL AIRE, COMO SI ATRAPARA ALGO ENTRE ELLAS) (RISA BREVE)/ excúsame por los verbos

J: no no/ está muy bien

H: muy muy cerrado- muy↑

J: ajá

H: así/ y vino el autobús y/ y e:/ no había/ que un hombre en el autobús pero durmiendo- durmiendo

J: ajá/ claro

H: y con el// °(le chauffeur)°

J: sí

H: el conductor (RISA BREVE)// le// puso

J: ajá

Anexo 9

H: °(puso)° el billete

J: ajá

H: y// y después **tuvo// tuvo** un (SACUDE EL CUERPO HACIA ADELANTE Y HACIA ATRÁS COMO POR EFECTO DE UN FRENAZO)// °(un arrêt)°

J: sí/ se paró ¿no?

H: sí/ **se- se paró- se paró** el autobús muy/ brutalmente y// °(ca- caer- cayó- cayó)° y e:/ el joven/ el joven que// que **ha entrado** en el autobús conmigo/ e://

J: ¿que hizo?

H: se- se- **se acerca- se acerca- se acerqué** de- de mí

J: sí

H: pero y/ **fue**/ al sitio- **fue** a sentarme después- **me- me llevó** y **fue** a sentarme// y e:/ el conductor **pide** al joven/ de/ buscar su billete

J: ajá

H: creo que **lo hizo**/ no sé/ y **se- se sentó/ se sent- se senta- se sentó- no- no se sentó/ se ha sentado/ [no sé]**

J:

[bueno no importa]

H:

[al otro lado]

J: sí

H: y/ a este momento **yo/ miro** mi brazo

J: sí

H: y **vi** que- que mi reloj de pulsera °(c'est ça)°

J: ajá

H: e:/ **se- se había robado**

J: ¿ah sí?

H: sí/ sí sí

J: ¡qué horror!

H: sí/ así↑// **ee** °(tomar- tomar- tomar)°/ **tomé**/ las agujas de tricotar que/ [tenía conmigo]

J:

[sí/ bien]

H: que **yo tenía**/ y **me/ sentó** al lado de este joven/ y// **tuvo-** °(no tuvo- tomar)°- **tomé**/ las agujas a su/ (CON UN GESTO DE LA MANO DERECHA REPRODUCE LA ACCIÓN DEL PERSONAJE DEL CORTO QUE AMENAZA AL JOVEN CON LAS AGUJAS DE TEJER) lado- sí/ y le- y **le pidé** de- de darme de- mi- mi reloj de vuelvo

J: ¿y por qué?

H: e: porque **lo había robado**

J: ¡ah claro claro!

H: sí no (( )) pero **estoy** seguro- casi casi °(seguro)°// así/ me// **me da**// (BAJA LA CABEZA COMO BUSCANDO UNA PALABRA) **me ha dado**/ la/ el reloj/ y e:/ y e:/ **puso** una pregunta al conductor de/ de parar/ en este momento con la (CON LA MANO DERECHA ENEL AIRE IMITA EL GESTO TIRAR DE LA PALANCA DE ALARMA DEL AUTOBÚS) (alarma)

J: ajá

H: °(creo/ la alarma no sé)°

J: sí/ creo que sí ¿no?

H: sí creo que sí/ e: y:// **pudo**// (BAJA LA CABEZA COMO BUSCANDO UNA PALABRA) marcharme/ [del autobús y]

J: [ajá]

H: y en mi casa- en mi piso/ e:// yo- yo **ve** que la- el reloj/ que **me ha dado**/ no está de- de poco- poco dinero y// el reloj de- de oro **estaba** en mi casa

J: ¿ah sí?

H: sí/ (so) no está nada de/ °(nada)°

J: ¿o sea que no era un ladrón? el ho- el hombre

H: sí/ **era** un ladrón pero por un reloj **que no tenía- que no costaba** mucho dinero

J: [ah bueno pero]

H: [es lo que **he entendido**]

J: claro claro claro [naturalmente]

H: [quizás no↑]/ no es exactamente la historia/ pero↑

Infinitivo	
Presente	Pide al joven de buscar su billete – Realización No sé - Estado Miro mi brazo - Actividad Estoy seguro - Estado Ve que la reloj no está de poco dinero - Actividad
Pretérito perfecto	Ha entrado en el autobús – Realización – No hodiernal NRP

	Se ha sentado – Realización – No hodiernal NRP Me ha dado el reloj – Logro – No hodiernal NRP El reloj que me ha dado – Logro – Hodiernal (contraste con el presente de indicativo) – RP no continuativo Es lo que he entendido – Realización – Hodiernal – RP no continuativo
Pretérito indefinido	Vino – Realización – Terminativo Me sentí – Estado - Incoativo Le tomé – Logro - Terminativo Vino el autobús – Realización - Terminativo Le puso el billete (por “pidió”) – Realización - Terminativo Tuvo un (sacude el cuerpo como por efecto de un frenazo) – Logro - Terminativo Se paró el autobús muy brutalmente - Logro - Terminativo Cayó – Logro – Terminativo Se acerqué de mí – Realización - Terminativo Fue al sitio – Realización - Terminativo Fue a sentarme – Realización – Terminativo Me llevó (por “me levanté”) – Logro - Terminativo Lo hizo - ?? Vi mi reloj de pulsera – Actividad - Incoativo Tomé las agujas de tricotar – Logro - Terminativo Me sentó – Logro - Terminativo Tomé las agujas a su lado – Realización - Terminativo Le pidé de darme mi reloj – Realización - Terminativo Puso una pregunta (en el sentido de “preguntó, pidió”) al conductor de parar – Realización - Terminativo Pudo marcharme del autobús – Estado - Incoativo
Pretérito imperfecto	Estaba esperando – Actividad - Progresivo No parecía – Estado - Propiedad Tenía dos bolsos – Estado - Propiedad Había un hombre – Estado - Propiedad Yo tenía – Estado - Propiedad El reloj de oro estaba en mi casa – Estado - Propiedad Era – Estado - Propiedad No costaba mucho dinero – Estado - Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	Se había robado – Logro ER resultativo Lo había robado – Logro ER resultativo
<b>Otras formas</b>	

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	- Usado ocasionalmente como forma principal del relato, en primer plano discursivo; podría tratarse de casos de relieve discursivo (comparables al uso de los nativos), ya que dentro del conjunto está claro el uso de PI para hacer avanzar el relato - Comentarios externos al relato
Pretérito perfecto	- Es la forma que presenta más inestabilidad en el conjunto, lo que hace pensar que podría tratarse de una forma por defecto, resto quizá de niveles más bajos. En primer plano discursivo, se dan: dos ocurrencias con valor genérico de pasado, alternando con el indefinido en el mismo pasaje (una vez se corrige del indefinido al perfecto, pero manifestando inseguridad); una ocurrencia como marca de anterioridad con respecto al presente (se cambia un presente por un perfecto); en una ocasión contrasta no con el presente sino con una forma de indefinido, y entonces parece estar buscando el pluscuamperfecto - Comentario externo al relato (uso hodiernal resultativo)
Pretérito indefinido	Usado a menudo como forma principal del relato
Pretérito imperfecto	Su uso es sistemático en el trasfondo narrativo, aunque la forma simple se circunscribe a predicados de estado en la variedad de imperfecto de propiedad (seis ocurrencias); una aparición de la perifrasis progresiva con predicado de actividad (“yo estaba esperando”).
Pret. pluscuamperfecto	Su uso resulta plenamente idiomático en cuanto al sentido. Dos logros localizan estados resultantes fruto de eventos anteriores a la línea temporal del

	relato
<b>Otras formas</b>	--

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema del tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	0	1	0	0	0	0	0	0
Pretérito perfecto	0	0	0	0	0	0	0	0
Pretérito indefinido	0	5	0	0	0	3	0	0
Pretérito imperfecto	0	0	0	0	0	0	0	0
Pret. pluscuamperfecto	0	0	0	0	0	1	0	0
<b>Otras formas</b>	0	0	0	0	0	0	0	0

### FRB1LB

J: ajá/ muy bien/ de acuerdo/ vale/ venga/ vamos con- con la película/ imagínate/ yo soy un compañero tuyo de trabajo/ y/ unos días más tarde/ de la historia/ nos encontramos/ y te pregunto↑/ oye/ ¿qué te pasó el otro día en la- en/ el autobús?/ cuéntame/ la historia

L: (RISAS) no se puede ser una historia mía/ porque es- me parece/ muy- muy diferente

J: tendrás- tendrás que hacer un poco de teatro

L: sí/ si **fuera** ella

J: sí

L: **vive una historia muy- vivo** una historia muy/ muy especial

J: ¿ah sí?/ a ver a ver/ cuenta cuenta

L: sí/ sí / sí

J: sí sí sí/ **estoy** en (( ))

L: sí/ como sí- ok

J: ajá

L: vivo una historia especial/ el otro día/ porque/ **estoy esperando** el autobús y un hombre que **me/ parece**/ no sé cómo **se dice**/ [que me↑]

J: [¿sospechoso?]

L: (ADELANTA UN POCO LA BARBILLA Y ABRE LIGERAMENTE LA BOCA PIDIENDO REPETICIÓN)

J: sospechoso

L: sospechoso/ sí// **viene** y **espera** el autobús conmigo

J: [ajá]

L: [pero] **no tiene- no tengo** una/ confianza importante en este hombre// el autobús **viene** y entonces **vamos** en el autobús y e:/ cuando e:- cuando e:/ **se va** el autobús (GESTO CON LA MANO DERECHA DE ALGO QUE SE ALEJA)// **caí- cae- cayó- caí- caí** (GESTO CON LA MANO DERECHA DE ALGO QUE CAE AL SUELO)

J: sí sí/ ¿ah sí?/ ¿te- te caíste?

L: sí

J: ah bueno/ sí sí pero/ ¿por qué?

L: caí en el autobús y el// (GESTO CON LAS DOS MANOS DE ALGO QUE SE DESPARRAMA POR EL SUELO) **pierdo** e:/ muchas cosas que- que **están** en mi// en mi// ¡ah!!!

J: en el bolso

L: en el bolso/ sí

J: en el bolso

L: y el hombre/ que **me parece** sospecho/ **viene** para ayudarme/

J: qué amable ¿no?

L: pien- sí sí sí/ al principio **me dice que- me digo que-** que **es** un hombre que- que **puede** ser normal

J: PERO↑

L: pero/ después/ me (MIRA HACIA TODOS LADOS COMO BUSCANDO UNA PALABRA)// (TOCÁNDOSE CON LA MANO DERECHA LA MUÑECA IZQUIERDA)// **vi** que- que no- no **tengo** mi reloj/ sí/ mi reloj- **dice** ¡oh! este hombre **es** efectivamente sospecho

- J: ¡aja! ¿y qué hiciste entonces?  
 L: y e:/ ten- ten- e: (SEPARA LAS MANOS SOBRE LA MESA COMO INDICANDO UN OBJETO ALARGADO)//  
 J: ah/ unas agujas quieres decir ¿no?  
 L: (ADELANTA LA CABEZA Y EL TRONCO PIDIENDO REPETICIÓN)  
 J: unas/ AGUJAS  
 L: agujas// **tengo** en mi bolso dos agujas/ sí  
 J: ajá  
 L: y// **voy**/ en- en el plazo (CON LAS DOS MANOS SEÑALA EL DESPLAZAMIENTO DE UN LUGAR A OTRO)// voy// no sé  
 J: sí/ a su lado/ ¿no?  
 L: a su lado/ sí sí/ voy al lado de- de ese hombre y le e: (CON LA MANO IZQUIERDA IMITA EL GESTO DE LA MUJER DE LA PELÍCULA PINCHANDO AL JOVEN CON LAS AGUJAS)// **le hizo** como- como picaros (RISAS)  
 J: sí  
 L: e: y **le digo** de- de darme mi reloj/ y// **pone- pone** un reloj/ **pienso** que- que es mi reloj/ en- en mi bolso/ y después **me voy/ digo** a// al- al conductor de// (MIRA HACIA UN LADO COMO BUSCANDO UNA PALABRA) al conductor que- que- que **quiero** irme/ y cuando- y cuando/ **fue** en mi casa// **no- no encuentra- no encuentro** mi reloj en mi bolso porque me- porque mi reloj **está** en- en- está al lado de// de mi cama- de mi cama  
 J: sí ¿en serio?  
 L: sí  
 J: ¡qué horror!  
 L: sí/ y el reloj que- que- que **tengo** en- en mi bolso/ **es** un- un reloj sin (CON EL ÍNDICE DE LA MANO DERECHA EN LA MUNEÑA IZQUIERDA IMITA EL MOVIMIENTO DE LAS AGUJAS DEL RELOJ)// sin agujas- ¿sí? ¿**se dice** también?  
 J: sin agujas ¿no?  
 L: sí/ sin agujas- sin agujas/ que- que no/ **no es** un reloj  
 J: es decir- que él no era un ladrón entonces/ el- el hombre no era un ladrón/ ¿o sí era un ladrón?  
 L: e:/ no- **no lo sé/ puede ser- puede ser un- un ladrón**/ pero un ladrón de una otra mujer o de- de una otra persona/ pero **no es** mi reloj- que **tengo** mi reloj/ en mi casa

Infinitivo	
Presente	Vivo una historia muy especial – Realización Estoy esperando – Actividad Me parece - Estado Viene - Realización Espera conmigo - Actividad No tengo una confianza importante - Estado El autobús viene - Logro Vamos en el autobús - Logro Se va el autobús - Logro Pierdo muchas cosas - Realización Están en mi bolso - Estado El hombre que me parece sospecho - Estado Viene para ayudarme - Realización Me digo (que es un hombre) - Actividad Es un hombre - Estado Puede ser normal - Estado No tengo mi reloj - Estado Dice - Realización Es efectivamente sospechoso - Estado Tengo - Estado Voy en el plazo - Realización Le digo de darme mi reloj- Realización Pone un reloj - Realización Pienso (que es mi reloj) – Actividad Es mi reloj - Estado Me voy - Logro Digo al conductor (que quiero irme) - Realización Quiero irme - Estado No encuentro mi reloj – Logro Está al lado de mi cama – Estado Tengo en mi bolso – Estado Es un reloj - Estado

	No es un reloj - Estado Puede ser un ladrón - Estado No es mi reloj - Estado Tengo mi reloj en mi casa – Estado Es un reloj – Estado ¿Se dice también? – Estado No es un reloj – Estado No lo sé – Estado Puede ser un ladrón – Estado No es mi reloj – Estado Tengo mi reloj en mi casa – Estado
Pretérito perfecto	
Pretérito indefinido	Caí – Logro - Terminativo Vi – Actividad - Incoativo Le hizo como picaros - ?? Fui en mi casa – Estado – Incoativo
Pretérito imperfecto	
Pret. pluscuamperfecto	
<b>Otras formas</b>	Si fuera ella

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	- Usado como forma principal del relato, tanto en primer plano como en el trasfondo. En el trasfondo, el presente es la única forma. En el primer plano, sin embargo, alterna con formas aisladas (todas ellas irregulares) de PI - Comentarios sobre aspectos externos al relato
Pretérito perfecto	--
Pretérito indefinido	Cuatro apariciones como forma de primer plano narrativo (“caí”, “vi”, “hizo” por “hice”, “fue” por “fui”). Sin embargo, el presente es la forma dominante en esta función.
Pretérito imperfecto	--
Pret. pluscuamperfecto	--
<b>Otras formas:</b> <b>imp. subj.</b>	Una aparición en la prótesis condicional (es decir, allí donde en francés habría un IMP). Puede tratarse de una fórmula memorizada.

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema del tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	0	1	0	0	0	0	--	--
Pretérito perfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito indefinido	0	2	0	0	0	0	--	--
Pretérito imperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

FRBING

J: claro// °(evidentemente)°// muy bien/ vamos con la historia// imag- usted es- es la señora de la película↑/ yo soy un compañero de trabajo por ejemplo↑/y/ unos días después hablamos/ ¿qué le ocurrió la otra noche? ¿qué pasó?  
 N: (SUSPIRA Y LEVANTA LEVEMENTE LAS MANOS) estaba en la calle↑/ por la noche↑/ y/ me queda para un autobús/ lluvia mucho y/ me parecía que/ no/ estaba en seguridad

J: ajá

N: y cuando/ **ve** un joven/ con largos vellos negros// **ten- tuve** miedo y/ después e:/ **subé** en el- en el autobús y e: **tenía** también miedo/ mucho miedo y/ **hace** un falso movimiento y **me/ deja** mi bolsa en el suelo// **creía** que el joven **se// era** malhonesta

J: ajá

N: y e:/ **me- me fue** en el fondo del autobús/ para- para dejar más despacio entre él y me- y yo// y más- más poquito tarde/ cuando/ **miré** en el interior de mi bolsa/ **e: me falté** que:- que **me había robado** e: mi reloj y e: **me fue** acerca de él y **le amenació**/ (RISA BREVE)

J: ¿sí? ¿en serio?

N: sí/ (RISA BREVE) y me- me// me (SACUDE REPETIDAMENTE LA CABEZA COMO TRATANDO DE ENCONTRAR UNA PALABRA)// e:

J: ¿qué ocurrió?

N: e: **me me me me me me// soy- me deja- me dejó** su- mi reloj en el- en mi bolsa/ y cuando **vuelve** a mi casa e:/ **vi** que mi reloj **era** en la casa

J: ¿en serio?

N: (INCLINA LEVEMENTE LA CABEZA PIDIENDO REPETICIÓN) ¿cómo?

J: ¿de verdad?

N: sí/ (RISA BREVE) y que el señor **me había dado** su reloj

J: (RISA BREVE)/ bueno bueno/ ¿y al final qué hizo?

N: nada

J: nada/ o sea que tiene dos relojes

N: sí

J: ah pues bien/ ¿no?

N: (SONRÍE Y SE ENCOGE DE HOMBROS LIGERAMENTE)

Infinitivo	
Presente	Me queda para un autobús (por “espero”)- Actividad Ve un joven – Actividad Hace un falso movimiento- Logro Me deja mi bolsa en el suelo - ?? Vuelve a mi casa - Realización
Pretérito perfecto	
Pretérito indefinido	Tuve miedo – Estado – Incoativo Subé en el autobús – Logro – Terminativo Me fue – Logro – Terminativo Miré en el interior de mi bolsa – Actividad – Terminativo Me falté – Estado – Usado con sentido de propiedad (¿uso de indefinido por imperfecto?) Me fue acerca de él – Realización - Terminativo Le amenació – Logro - Terminativo Me dejó mi reloj – Logro – Terminativo Vi que mi reloj era en la casa – Actividad – Incoativo
Pretérito imperfecto	Estaba en la calle – Estado - Propiedad Lluvia mucho – Actividad - Progresivo Me parecía – Estado – Propiedad No estaba en seguridad – Estado – Propiedad Tenía también miedo – Estado – Propiedad Creía – Estado - Propiedad Era – Estado - Propiedad Mi reloj era en la casa – Estado - Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	Me había robado mi reloj – Logro - NER Me había dado su reloj – Logro – NER?
<b>Otras formas</b>	

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	Aparece a veces como forma del primer plano discursivo, en alternancia con el indefinido. Puede deberse a problemas con la conjugación del pasado, ya que de hecho tanto en PRES como en PI hay errores constantes en la morfología de persona (siempre utiliza la 3ª persona en lugar de la 1ª)
Pretérito perfecto	--

Pretérito indefinido	Tiempo principal del primer plano discursivo, aunque en alternancia con el presente en algunos pasajes. Problemas en la morfología de persona (utiliza siempre –e como marca de 1ª persona)
Pretérito imperfecto	Aparición con predicados de estado (y en un caso, con uno de actividad: “llovía” por “llovía”) en la variedad de imperfecto de propiedad, como forma del trasfondo narrativo. Uso consistente y estable con esta función
Pret. pluscuamperfecto	Uso discursivamente adecuado: dos logros localizan eventos anteriores a la línea temporal del relato
<b>Otras formas</b>	--

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema del tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	0	5	0	0	0	1	--	--
Pretérito perfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito indefinido	0	3	1	0	1	0	--	--
Pretérito imperfecto	0	0	0	0	0	1	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

## FRB1VB

J: vale/ vamos con la- con la película °(si te parece)°

V: sí

J: °(entonces)° tú eres el personaje/ la mujer

V: ajá

J: y yo soy un amigo tuyo/ y unos días más tarde yo te pregunto/ ¿qué te ocurrió el otro día con- con el autobús?/ cuéntame qué te pasó

V: bueno estaba e: esperando e: en la parada de bus e: y el- aquí estaba también un hombre muy curioso/ estaba mirando a mí durante algunas minutas y/ después subimos en el bus/ y e:/ pago por- para mi ticket- para- para el bus/ y e: el conductor estaba ac-acelerando/ e: con e:- con velocidad/ con el bus y ca-cae con el bus y este hombre cae también/ conmigo e:/ y estaba teniendo mi- mi mano ee/ pero es- el hombre era- estaba muy curioso

J: ajá

V: y cuando me/ no sé// y por un momento creyó que me había robado el reloj

J: ajá

V: e: y e:/ estaba/ no sé cómo se dice (tricotter)

J: ah/ pues sí/ tricotar/sí

V: (RISA BREVE) tricotando/ un- un jersey/ para mi mama

J: [ajá =]

V: [y e:]

J: = qué simpática

V: sí/ y- y he decidido de tomar las e: (CON LA MANO IZQUIERDA HACE GESTO DE EMPUÑAR ALGO)// °(les agujas)°

J: las agujas

V: agujas/ para el jersey y ponerle en el cuerpo de este hombre porque (GESTO DE CLAVAR ALGO CON LA MANO IZQUIERDA, QUE HA MANTENIDO CERRADA)/ estaba tan curioso que me ha robado la- el reloj/ y cuando e:- cuando llega- llevo a- a casa/ he encontra- encontré mi reloj/ y pensaba/ ah pues no ha robado mi reloj y/ tengo un reloj que no es mío

J: bueno/ no está mal/ dos relojes

V: (RISA BREVE) sí/ pero no es mi estilo y/ este hombre no estaba tan- no era tan- tan mal

J: °(claro)°/ no hay que fiarse de las apariencias

V: (RISAS)

Infinitivo	
Presente	<i>Subimos – Logro (puede ser un indefinido)</i> Pago – Realización Cae - Logro No sé - Estado Este hombre cae también - Logro Llego a casa – Logro Tengo un reloj (que no es el mío) – Estado (Tengo un reloj que) no es el mío – Estado
Pretérito perfecto	He decidido de tomar les agujilles – Logro – No hodiernal – NRP?? Me ha robado el reloj – Realización – No hodiernal – NRP?? No ha robado mi reloj – Realización – Hodiernal (uso en cita directa) NRP
Pretérito indefinido	<i>Subimos – Logro – Terminativo (puede ser un presente)</i> Por un momento creyó que me había robado – Actividad – Terminativo Encontró mi reloj – Logro – Terminativo
Pretérito imperfecto	Estaba esperando – Actividad – Progresivo Estaba también un hombre – Estado - Propiedad Estaba mirando a mí durante algunas minutas – Actividad – Progresivo Estaba acelerando – Actividad - Progresivo Estaba teniendo mi mano (“tener” por “sostener”) – Actividad - Progresivo El hombre estaba muy curioso – Estado - Propiedad Estaba tricotando – Actividad - Progresivo Estaba tan curioso – Estado – Propiedad Pensaba – Actividad – Sentido incoativo No era tan mal – Estado - Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	Me había robado el reloj – Logro - NER
<b>Otras formas</b>	

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	- Usado como forma del primer plano del relato en varios pasajes, aunque en otros pasajes se usa el perfecto y el indefinido con esta misma función. También aparecen algunas formas de imperfecto en primer plano discursivo. - Referencia a estados cuya referencia incluye el tiempo del habla - Comentarios sobre el relato (“No sé”)
Pretérito perfecto	- En un pasaje central del relato parece convertirse en la forma narrativa del primer plano discursivo, pero después se corrige y se vuelve al PI. - Una aparición dentro de una cita en estilo directo, como pasado hodiernal.
Pretérito indefinido	Usado ocasionalmente (en tres ocasiones) como forma principal del relato, sin que se aprecie diferencia de significado temporal con respecto a los enunciados en presente, perfecto o imperfecto
Pretérito imperfecto	El imperfecto es la forma principal del trasfondo discursivo, pero sobrepasa este uso y hay varios casos de imperfecto por indefinido, todas ellas con perífrasis progresiva. Fuerte correlación aspectual, en el conjunto: uso de la forma simple con predicados de estado en la variedad de imperfecto de propiedad; uso de la perífrasis progresiva con predicados de actividad. En cuatro casos se utiliza esta forma (con predicados de actividad) como forma principal del primer plano discursivo.
Pret. pluscuamperfecto	Un logro localiza un evento anterior a la línea temporal del relato. Sin embargo, no siempre se utiliza el PqP para saltos en el tiempo: en otro pasaje del relato, esto se hace con el PP.
<b>Otras formas</b>	--

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema del tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--

Presente	0	1	0	0	0	0	--	--
Pretérito perfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito indefinido	0	2	0	0	0	0	--	--
Pretérito imperfecto	0	0	0	0	0	1	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

## NIVEL C

### FRC1CF

J: °(claro/ ya/ de acuerdo)°/ vamos con la historia de la película/ usted ha visto la película↑/ vamos a imaginar- yo soy un amigo suyo↑/ y unos días más tarde↑/ ee nos encontramos por la calle y le pregunto/ ¿qué-qué- qué te pasó el otro día con la- con la- con el autobús?/ ¿qué pasó?

C: como si yo **fue** la mujer

J: exacto

C: pues ee/ **llovaba**↑/ **estaba esperando** para el bús↑

J: ajá

C: y **llegó** un chico con los pelos largos// **me- me asusté** un poco/ **pensaba** que no **está** muy bueno/ y/ **tenía** mal a los pies y **estaba** muy carga- no cargado no- **tenía muchos- dos bolsillos-** bolsos/ y// cuando el autobús/ **llegó**↑/ **subió**↑/ cuando// ee (SE LLEVA EL DEDO ÍNDICE DE LA MANO IZQUIERDA A LA BOCA, COMO BUSCANDO UNA

PALABRA) cuando °(el autobús **se fue**)°/ **me caigo**↑

J: ajá

C: con los bolsos// las cosas se- al suelo (CON LAS MANOS IMITA EL MOVIMIENTO DE COSAS QUE SE ESPARCEN POR EL SUELO)

J: ¡vaya!

C: (RISA BREVE) y/ el chico **me ayudó**

J: ah muy bien/ muy amable ¿no?

C: ee pero **me asusta-** me asustó

J: [¿por qué?]

C: [todavía- todavía **me asusta**] y/ **arranco** el-el pulso que **tenía** (IMITA EL GESTO DE ARRANCAR ALGO DE LA MANO DE ALGUIEN)

J: ¡ah!/ ¿ah sí?

C: después me- **me senté**↑/ **recogé** todas mis cosas↑/ y/ no **encontró** mi reloj- reloj/ que- no **había**/ y **pensó**/ pero ese tío **me lo sacó**

J: ajá

C: cuando me- **me tenía** el brazo

J: ajá

C: y/ **estaba** muy enfadada// entonces/ **cogí** mas agujas/ y↑// **me sentó** a su lado- a su lado y// **le- le dijo que me devuelve- que me devuelva** [la- el reloj]

J: [ajá] qué valiente ¿no? (RISAS)

C: pues ee// **estaba** un poco/ vergüenza- **tenía** un poco vergüenza/ entonces **bajó** súbitamente del bus

J: ajá

C: y en casa/ **sacó** todo lo que **tenía** en el bolso/ y **me encontré** con el reloj del tío

J: ¡no!/ ¿por qué?/ ¿que- o sea que no le había robado?

C: no/ mi reloj/ **estaba- lo había quedido- quedido** en casa

J: ¡uf!/ bueno/ ¿y ahora qué?

C: (RISA BREVE) pues/ ahora **soy** una ladrona

J: pero con dos relojes

C: (ADELANTA LIGERAMENTE EL ROSTRO PIDIENDO REPETICIÓN)

J. con dos relojes

C: con dos relós/ pero un- el del hombre **es** ee muy gordo y- y negro- negro

J: ah bueno// vale/ muy bien/ yo creo que el relato ya es suficiente ¿eh?

Infinitivo	
Presente	No está muy bueno – Estado

	Me caigo - Logro Todavía me asusta - Estado <i>Arranco el pulso – Logro (podría ser un indefinido mal pronunciado)</i> Ahora soy una ladrona – Estado El del hombre es muy gordo – Estado
Pretérito perfecto	
Pretérito indefinido	Como si yo fue la mujer – Estado – Comparación irreal Llegó – Logro - Terminativo Me asusté un poco - Logro – Terminativo Cuando el autobús llegó – Logro – Terminativo Subó – Logro – Terminativo Cuando el autobús se fue – Logro – Terminativo El chico me ayudó – Actividad – Terminativo Me asustó – Actividad – Terminativo <i>Arranco el pulso – Logro – Terminativo (podría ser un presente)</i> Me senté – Logro – Terminativo Recogé todas mis cosas – Realización – Terminativo No encontró mi reloj – Logro – Terminativo Pensó – Actividad – Incoativo Ese tío me lo sacó - Logro – Terminativo Cogí mas agujas – Logro – Terminativo Me sentó a su ladio – Logro – Terminativo Le dijo – Realización – Terminativo Bajó súbitamente del bus – Logro – Terminativo Sacó todo – Realización – Terminativo Me encontré con el reloj – Logro - Terminativo
Pretérito imperfecto	Llovaba – Actividad – Progresivo Estaba esperando para el autobús – Actividad – Progresivo Pensaba – Actividad - Propiedad Tenía mal a los pies – Estado - Propiedad Estaba muy cargado – Estado – Propiedad Tenía muchos bolsos – Estado - Propiedad Tenía – Estado – Propiedad No había – Estado - Propiedad Cuando me tenía el brazo (por “me tenía” por “me sostenía”) – Actividad - Progresivo Estaba muy enfadada – Estado – Propiedad Estaba un poco vergüenza – Estado - Propiedad Tenía un poco vergüenza – Estado – Propiedad Todo lo que tenía – Estado – Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	Lo había quedado en casa (“quedar” por “dejar”)– Logro – NER
<b>Otras formas</b>	Que me devuelva el reloj

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	- Usado ocasionalmente como forma del primer plano discursivo (en sustitución del indefinido, que es generalmente el tiempo principal del relato). Sin embargo no está claro si lo que produce es un presente o un indefinido con problemas de conjugación o de pronunciación - Aparece una vez como forma del trasfondo narrativo sin referencia al tiempo del habla, en sustitución del imperfecto. - Usado para eventos cuya referencia incluye el tiempo del habla: “todavía me asusta”; “ahora soy una ladrona”
Pretérito perfecto	--
Pretérito indefinido	- Usado casi siempre como forma principal del relato - Una aparición de indefinido para un salto atrás comprensible por el contexto, dentro de una cita en estilo directo: “no encontró mi reloj- reloj/ que- no había/ y pensó/ pero ese tío me lo sacó”
Pretérito imperfecto	- Usado con predicados de estado y de actividad en la variedad de imperfecto de propiedad y progresivo. Una aparición en forma progresiva con predicado de actividad, marcando la simultaneidad de dos eventos durativos en

	imperfecto
Pret. pluscuamperfecto	Una sola aparición, en la que un logro localiza un evento anterior a la línea temporal del relato. Su aparición puede estar inducida por la pregunta del entrevistador.
<b>Otras formas:</b> <b>presente de subjuntivo</b>	Transmisión de una petición en estilo indirecto

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema del tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito perfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito indefinido	0	7	2	0	0	0	--	--
Pretérito imperfecto	0	0	0	1	0	0	--	--
Pret. pluscuamperfecto	0	0	0	0	0	1	0	0
<b>Otras formas:</b> <b>presente de subjuntivo</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

FRC1CV

J: ajá/ bueno/ vamos a ver/ e:// como te he dicho e:// pues imagínate que eres la persona- la mujer de- la mujer de la película↑/ e: y yo soy un compañero de trabajo tuyo↑/ y unos días más tarde tú me cuentas lo que- lo que te ocurrió/ ¿qué pasó el otro día?- ¿qué↑?

C: el otro día yo estaba esperando el autobús/ un día horrible/ llovía/ y bueno// (( )) ee y yo/ salió- no no- había salido del despacho/ entonces estaba sola/ cambié mis zapatos y de- de repente un chico/ ha- vino un chico que parecía un poco- un poco/ golfo/ un poco chulo/ no se qué pero no- no me inspiraba bien/ y- tenía un poco miedo/ el autobús- cuando el autobús lle- llegó/ subí en él/ el autobús me pareció vacío/ eso no me- no me gustó mucho/ pero yo- el- el- el conductor hizo un freno muy rápido/ entonces me cayó/ todas mis cosas se echaron al suelo/ tuvo que arreglar todo/ y después me fue a- me fue a sentarme al fondo del autobús para ver lo que pasaba/ el chico se sin- sintió un poco/ adelante de mí y me- me- me dio cuenta que- que no tenía mi reloj de pulsera/ entonces busqué todo y así busqué en el suelo/ pero pensé que no me- que no sentía bien me lo había robado// entonces sacó de mi bolso mi- mi aguja de- mi aguja de punto (CON LOS DOS DEDOS INDICES IMITA EL MOVIMIENTO DE DOS AGUJAS QUE SE CRUZAN PARA HACER PUNTO)/ y/ de- muy enfadada me sintió con violencia al lado de él/ pensando que me había robado la- la pulsera/ entonces le- le dio un golpe con mis agujas/ para darle miedo y le- y le pidió mi- mi pulsera/ entonces él- bueno lo que pasó es que se- se lo pidió la pu- que me puse la pulsera en mi bolsa/ y lo hizo/ y después me levanté/ bajé del autobús/ y/ volvió a casa/ y cuando busqué mi pulsera en mi bolsa me dio cuenta de que él/ me había dado la suya/ y que la mía estaba en mi- en mi tablita de- no se cómo se llama esto/ la tabla de la cama

J: la mesa- la mesita

C: sí la mesa de la cama

J: ¿ah sí? ¡qué horror!

C: sí qué- bueno no- en fin que entonces soy yo que me encontré el- el robador y él que está un chico normal en fin

J: muy bien/ de acuerdo/ gracias

Infinitivo	
Presente	No sé qué – Estado Lo que pasó es que – Estado No sé (cómo se llama esto) – Estado (No sé) cómo se llama esto - Estado Soy yo – Estado Está un chico normal – Estado
Pretérito perfecto	

Pretérito indefinido	<p>Cambié mis zapatos – Realización - Terminativo                  Vino un chico – Logro – Terminativo                  Cuando el autobús llegó - Logro – Terminativo                  Subé en el autobús – Logro – Terminativo                  El autobús me pareció vacío – Estado – Incoativo                  Eso no me gustó mucho – Estado – Incoativo                  El conductor hizo un freno muy rápido – Logro – Terminativo                  Me cayó – Logro – Terminativo                  Todas mis cosas se echaron al suelo – Realización – Terminativo                  Tuvo que arreglar todo – Estado - Incoativo                  Me fue a sentarme - Realización - Terminativo                  El chico se sintió un poco adelante – Logro – Terminativo                  Me dio cuenta que no tenía mi reloj – Logro – Terminativo                  Busqué todo – Actividad – Terminativo                  Busqué en el suelo – Actividad – Terminativo                  Pensé que no sentía bien – Actividad - Incoativo                  Sacó mi aguja – Logro – Terminativo                  Me sintió con violencia – Logro – Terminativo                  Le dio un golpe – Logro – Terminativo                  Le pidió mi pulsera – Realización – Terminativo                  Lo que pasó es – Realización – Terminativo                  Se lo pidió - Realización - Terminativo                  Que me puse la pulsera en mi bolsa – Logro – Estilo indirecto - Petición                  Lo hizo – Logro - Terminativo                  Me levanté – Logro - Terminativo                  Bajé del autobús – Logro – Terminativo                  Volvió a casa – Realización - Terminativo                  Busqué mi pulsera – Actividad – Terminativo                  Me dio cuenta de que él – Logro – Terminativo                  Me encontré el robador (por “me convertí”) – Logro – Terminativo</p>
Pretérito imperfecto	<p>Estaba esperando – Actividad – Progresivo                  Llovía – Actividad – Progresivo                  Estaba sola – Estado – Propiedad                  Parecía un poco golfo – Estado - Propiedad                  No me inspiraba bien - Estado – Propiedad                  Tenía un poco miedo – Estado – Propiedad                  No tenía mi reloj – Estado – Propiedad                  No sentía bien – Estado?? – Propiedad??                  Estaba en mi tablita – Estado – Propiedad</p>
Pret. pluscuamperfecto	<p>Había salido – Logro ER Resultativo                  Me lo había robado – Logro NER                  Me había robado la pulsera – Logro NER                  Me había dado la suya Logro ER Resultativo</p>
<b>Otras formas</b>	

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	<p>- Estados que incluyen el tiempo del habla                      - Comentarios externos al relato (“no sé cómo se llama esto”)                      - Presente en la cópula de construcciones escindidas (normalmente en indefinido en español): “lo que pasó es que se lo pidió”, “soy yo que me encontré el- el robador”</p>
Pretérito perfecto	--
Pretérito indefinido	<p>- Forma principal del primer plano discursivo, usada de modo consistente y estable. Numerosos errores de morfología, fundamentalmente en relación con la persona: uso frecuente de la 3ª persona por 1ª                      - Una aparición de la perífrasis de obligación TENER + que + infinitivo en indefinido</p>
Pretérito imperfecto	<p>Uso consistente y estable del imperfecto en el trasfondo del relato, aunque circunscrito a las correlaciones aspectuales prototípicas: predicados de estado en forma simple, con interpretación de propiedad; dos apariciones (una de ellas</p>

	con la perífrasis progresiva) con predicados de actividad en interpretación progresiva.
Pret. pluscuamperfecto	Uso idiomático y sistemático: un logro repetido dos veces (“me lo había robado” / “me había robado la pulsera”) localiza un evento anterior a la línea temporal del relato; dos logros localizan estados resultantes anteriores a la línea temporal del relato
<b>Otras formas</b>	--

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema del tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito perfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito indefinido	0	10	1	0	0	2	--	--
Pretérito imperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

FRC1DR

J: °(claro/ por supuesto)°/ BUENO/ [vamos con la película entonces =]

D: [sí]

J: = usted es la señora de la película y// yo soy un amigo↑/ y unos días más tarde nos encontramos/ ¿qué- qué le ocurrió el otro día?

D: ah/ llo- llovaba mucho mucho/ y e: tenía que tomar el bus/ e:/ en- estaba en la pareda/ y un hombre muy- muy especial con la- largo- un largo pelo// °(arriver)°/ e: viene

J: ajá

D: viene y/ tengo medio/ tomo mi bols- mi bolsilla y le-le le toc- toco =

J: ajá

D: = cerca de- de mí/ y (MIRA A UN LADO Y A OTRO DE MODO OSTENSIBLE)// miro a derecha y- para ver si- si el bus come↑ y/ cuando el bus come/ el- el hombre es muy cortés y me- me deja subir al bus↑

J: ¿y qué ocurrió entonces?

D: (FRUNCE LIGERAMENTE EL CEÑO Y ADELANTA LA CABEZA PIDIENDO REPETICIÓN)

J: ¿qué ocurrió en el autobús?

D: (alors) en el autobús e:/ pago ma- mi-mi tickete y el- el conductor muy/ es muy- muy duro y/ cae- cayó/ y todas mis cosas/ del bolso van en- van sobre el suelo (CON LAS DOS MANOS INDICA ALGO QUE SE DESPARRAMA)/ y el hombre/ este hombre (CON LA PALMA DE LA MANO DERECHA POR ENCIMA DEL HOMBRO HACE UN GESTO HACIA ATRÁS)/ viene y/ trae ayudarme↑/ [y a un momento =]

J: [sí]

D: = toma mi- mi brazo y le/ le repulso (SACUDE LA IZQUIERDA EN EL AIRE COMO PARA RECHAZAR ALGO)

J: ¿por qué?/ ¿por qué lo hizo?

D: porque/ no me parece muy cl- este hombre no me parece muy claro

J: ya

D: te- tengo medio de- de él

J: ajá/ ya

D: y tenía muchas- no/ había muchas e:/ e: muchos asientos e:/ (so) libres/ (so) puedo- no libres/ vacíos y puedo/ ir a uno/ me siento/ y tomo mi- mi bolsillo muy cerca de mí (CRUZA LOS BRAZOS MUY APRETADOS CONTRA SU CUERPO)/ y por favor- por-/ y el hombre se- se sienta (AGITA LA MANO DERECHA EN EL AIRE HACIA ADELANTE, COMO INDICANDO ALGO QUE ESTÁ LEJOS) a otro- a otro asiento

J: ¿y ocu- ocurrió algo más en el viaje o↑?/ ¿sí?

D: sí y/ (SE MIRA EL RELOJ QUE LLEVA EN LA MANO IZQUIERDA) súbito ve que/ mi reloj ha desaparecido

J: ¿ah sí?

D: sí// e: **me- inmediatamente me- me acuerda** de lo que **pasó** (EL ÍNDICE DE LA MANO DERECHA GIRA A UN LADO DE LA CABEZA COMO INDICANDO ACTIVIDAD MENTAL)/ **y me acuerdo** que el hombre **me tom- me tomó** el brazo (CON LA MANO DERECHA SE AGARRA LA MUÑECA IZQUIERDA, REPRODUCIENDO LOS GESTOS QUE MENCIONA)/ °(so-)° **to- en mi- en mi bolso tomo** dos-/ **no sé** cómo **se llama** (CON LAS MANOS TRAZA LA SILUETA DE ALGO ALARGADO) para- para trico- para tricotar/ y/ **me/ voy** cerca del- al as- al asiento cerca del hombre y **le pica** con mi- y le pica y **le dije- le dijo**/ el reloj en el bolso por favor/ y el hombre e:: (GESTO DE SACAR ALGO DEL BOLSILLO)// [**pong** su =]

J:

[¿ah sí?/ ¿lo hizo?]

D: = su- su brazo y **lo hizo**

J: ajá

D: y rápidamente// (CON LA MANO IMITA EL GESTO DEL PERSONAJE AL TIRAR DE LA ALARMA) **pido** al conductor de parar- de parar el bus muy- com muy insistencia/ el conductor **es** un- un poco (FRUNCE LIGERAMENTE EL CEÑO COMO BUSCANDO UNA PALABRA)// enchu- enchufado- no/ y **se- el bus se- el bus se para- para** y ee:: (CON LAS MANOS IMITA EL GESTO DE UNA PERSONA QUE CORRE)// (GESTO CON LAS MANOS DE INCAPACIDAD DE ENCONTRAR LA EXPRESIÓN ADECUADA)

J: ¿sí?/ ¿y qué ocurrió entonces?/ ¿qué hizo usted?

D: y **e/ foi- voy** a casa y/ inmediatamente **miro** en- en mi bolso para- para ver si mi- mi reloj es- **está** en él/ y cuando- cuando **ve** un reloj que no- que no **es** mío e: al mismo tiempo **veo**/ en mi mesita/ que mi reloj **estaba** en casa

J: ¡no! / qué horror!

D: sí/ y **pienso** a- a este hombre que **ha- que he suponado** como un- (HACE CON LAS MANOS EN EL AIRE UN PEQUEÑO GESTO DE IMPACIENCIA ANTE SUS PROBLEMAS PARA ENCONTRAR LA PALABRA QUE BUSCA) como un (*voleur*)

J: un ladrón

D: un ladrón

J: de acuerdo/ bueno/ ¿y ahora tiene dos relojes?

D: sí/ un de mujer- una de mujer y una de- de hombre (RISAS)

J: bueno/ no está mal/ de acuerdo/ ya es suficiente con la grabación↑

Infinitivo	
Presente	Un hombre muy especial viene – Logro Tengo medio – Estado Tomo mi bolsilla - Logro Le toco - Logro Miro a derecha - Actividad El bus come – (“Come” por “viene”) Logro El hombre es muy cortés – Estado Me deja subir – Estado Pago mi tickete - Logro El conductor es muy duro - Estado Todas mis cosas van sobre el suelo – Realización Este hombre viene – Logro Trae ayudarme – Actividad?? Toma mi brazo - Logro Le repulso - Logro No me parece muy claro – Estado Tengo medio de él – Estado Puedo ir a uno – Estado Me siento – Logro Tomo mi bolsillo – Logro El hombre se sienta – Logro Súbito ve – Actividad Inmediatamente me acuerda – Logro Me acuerdo – Actividad En mi bolso tomo dos – Logro No sé (cómo se llama) – Estado (No sé) cómo se llama – Estado Me voy cerca del asiento – Realización Le pica – Logro Pido – Realización Es – Estado El bus se para – Logro Voy a casa – Realización

	Miro en mi bolso – Actividad Mi reloj está en él- Estado Ve un reloj – Actividad Que no es mío – Estado Veo en mi mesita – Actividad Pienso a este hombre – Actividad
Pretérito perfecto	Mi reloj ha desaparecido – Logro – Hodiernal (contraste pasado con un relato en presente)– ER No continuativo Ha suponado – Estado - Hodiernal (contraste pasado con un relato en presente) – ER no continuativo
Pretérito indefinido	Cayó – Logro – Terminativo Pasó – Realización - Terminativo El hombre me tomó el brazo – Realización – Terminativo Le dijo – Realización - Terminativo Lo hizo – Logro – Terminativo
Pretérito imperfecto	Llovaba – Actividad – Progresivo Tenía que tomar el bus – Estado – Propiedad Estaba en la pareda – Estado – Propiedad Tenía muchas – Estado - Propiedad No había muchas – Estado - Propiedad Mi reloj estaba en casa – Estado – Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	
<b>Otras formas</b>	

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema del tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	0	3	0	0	0	0	--	--
Pretérito perfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito indefinido	0	2	0	0	0	0	--	--
Pretérito imperfecto	0	0	0	1	0	--	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	- Forma principal del relato, tanto para el primer plano como para el trasfondo. Sin embargo, en el trasfondo aparecen algunas formas de imperfecto y en el primer plano formas aisladas de indefinido. - Comentarios sobre aspectos externos al relato (“No sé cómo se llama”)
Pretérito perfecto	Dos apariciones de PP para marcar saltos atrás en la línea temporal del relato (con respecto al presente que es la forma principal). El PP alterna en este uso con el PI, sin que haya una distinción clara de sentido entre ambos.
Pretérito indefinido	- Dos apariciones para marcar la anterioridad en contraste con el presente - Tres apariciones como tiempo de relato sin diferencia de significado con el presente (en uno de los casos puede ser por influencia de la pregunta formulada por el entrevistador)
Pretérito imperfecto	Aparición de la forma simple con predicados de estado en interpretación de propiedad, y con uno de actividad en interpretación progresiva. Una aparición de la perífrasis de obligación tener + que + IMP. Dado que la forma principal del relato es el presente, el imperfecto alterna con el presente dentro del trasfondo del relato.
Pret.	No se hace uso de esta forma. Hay saltos atrás en el relato, pero se marcan

pluscuamperfecto	siempre con PP o con PI.
<b>Otras formas</b>	--

FRC1FE

J: bueno/ tanto alemán/ digo<sup>↑</sup>// de acuerdo/ vamos con la película si quieres/ imagina que eres esa- esa mujer/ y- y un día pues yo me encuentro contigo por la calle y te pregunto/ ¿qué te pasó el otro día con la- en el autobús?  
 F: e: estaba anocheciendo y e: lluvia/ a cántaros y/ esperaba- esperaba el autobús y/ y e: subí en el- en el autobús cuando llegó y/ también hay un hombre joven que e: que está conmigo a la- a la estación y- el joven parece muy simpático y ok/ y me- me senta en el autobús y- no/ me voy a sentarme en la- en el autobús y no sé por qué cayó en el suelo del- del autobús y las cosas de mi bolsa e: ¿rolan? (CON LAS MANOS INDICA QUE ALGO SE DESPARRAMA POR EL SUELO) =  
 J: sí/ bueno  
 F: = en- en el suelo/ y el joven hombre me- me ayuda e: para poner las cosas de nuevo en mi- en mi bolsa/ y senta- nos sentamos/ y el autobús llega (CON EL FILO DE LA MANO DERECHA EN POSICIÓN VERTICAL HACE GESTO DE ALGO QUE SE ALEJA) e: y// y voy a- busco un poco en mi bolsa (GESTO DE REVOLVER ALGO CON LAS MANOS)/ para ver si tengo las cosas en general y las cosas están aquí/ pero (SE SEÑALA CON EL ÍNDICE DERECHO LA MUÑECA IZQUIERDA)/ veo que no tengo mi reloj y/ me recuerdo que- que- el joven hombre me ayudo (CON EL PULGAR DE LA MANO IZQUIERDA SEÑALA HACIA ATRÁS SOBRE SU HOMBRO) e: para/ buscar me- mis cosas en el suelo del autobús [y]  
 J: [¿y qué hiciste entonces?/ ¿qué hiciste?]  
 F: y- y/ y creo- y creo que es el joven que es responsable de que mi- mi reloj no está aquí/ y creo que me ha- no sé cómo se dice (volar)/ ¿robar?/ ¡ah!/ y me- y me ro- ¡jojojo!/ los tiempos y- de los verbos irregulares<sup>↑</sup>/ me/ me ruebo- no/ me rube/ ¡oh!/ no- no sé/ robar/ me ro- ro:- bió/ no/ ¿me robó?/ me robó e:- ¡oh! creo que me robó la- el reloj y/ en mi/ bolsa hay e: (EXTIENDE LAS DOS MANOS EN UN GESTO DE IMPACIENCIA)/ ¿agulles? - no sé cómo se dice (CON LAS MANOS EN EL AIRE DIBUJA UNA FORMA ALARGADA)  
 J: agujas  
 F: y/ y soy- y tengo valor y- e: me voy a sentarme al lado de- de- cerca de- del joven hombre y le di- le dic- le dije e:/ pon el reloj en mi bolsa y/ y/ el joven/ hombre/ pon un reloj o pon algo en mi bolsa y- estoy muy contenta y/ muy nerviosa y e:- y e: pido- pi- pido- pido al conductor/ de- de hacerme bajar del autobús/ lo que- lo que hizo/ lo que/ hace/ y- me voy a casa y a- abre- abro- abro la- la puerta e: y<sup>↑</sup> =  
 J: ¿y qué ocurrió?  
 F: = y me senta- y me senta en una silla y/ busca un poco en mi bolsa y- y veo un reloj que no- que no es mi reloj  
 J: ¿en serio?  
 F: e: veo que MI reloj es en una pequeña mesa- en la mesilla al lado de mi- de mi cama/ y que/ el pobre joven me dio SU reloj porque e: porque le dio miedo y (SUSPIRA) y/ es este- esta historia es un poco para mí- es un poco extraña- extraño que de repente cre- creía que me -que el joven ee fue- no- sea un- un (DA UN GOLPECITO SOBRE LA MESA CON LAS MANOS EN SEÑAL DE IMPACIENCIA)/ °(non e'est pas vrai)° (TAMBORILEA CON LOS DEDOS SOBRE LA MESA) un- un// ro<sup>↑</sup>  
 J: un la<sup>↑</sup>  
 F: un ladrón- un ladrón (BAJA LA CABEZA COMO SI ESTUVIERA AVERGONZADA DE SUS ERRORES)  
 (RISAS)  
 J: muy bien muy bien  
 F: ¡es lo mismo cada vez!/ ¡me faltan muchas palabras!/ ¡ah!  
 J: no muchas/ no muchas  
 F: ¡ah sí!/ ¡muchas palabras/ sí!

Infinitivo	
Presente	Hay un hombre - Estado Está conmigo - Estado Parece muy simpático - Estado Me senta en el autobús - Logro Me voy a sentarme - Realización No sé por qué - Estado Cayó en el suelo - Logro Las cosas de mi bolsa rolan - Actividad?? El joven hombre me ayuda - Actividad Nos sentamos - Logro El autobús llega - Logro Busco un poco en mi bolsa - Actividad

	<p>Tengo las cosas – Estado          Las cosas están aquí – Estado          Veo - Actividad          No tengo mi reloj - Estado          Me recuerdo – Actividad          Creo que - Estado          Es el joven - Estado          Que es responsable - Estado          Mi reloj no está aquí - Estado          Creo que - Estado          En mi bolsa hay - Estado          Soy - Estado          Tengo valor - Estado          Me voy a sentarme – Realización          Pon un reloj - Actividad          Estoy muy contenta - Estado          Pido al conductor de hacerme bajar – Realización          Lo que hace - Realización          Me voy a casa - Realización          Abro la puerta - Realización          Me sienta – Logro          Busca – Actividad          Veo un reloj - Actividad          No es mi reloj - Estado          Veo que mi reloj - Actividad          Es en una pequeña mesa – Estado          Non ! C'est pas vrai ! – Estado          Es lo mismo cada vez – Estado          Me faltan muchas palabras – Estado</p>
Pretérito perfecto	
Pretérito indefinido	<p>Subí en el autobús – Logro - Terminativo          Cuando llegó – Logro - Terminativo          El joven hombre me ayudo – Actividad - Terminativo          Me robó el reloj – Realización - Terminativo          Le dije – Realización – Terminativo</p>
Pretérito imperfecto	<p>Estaba anocheciendo – Realización - Progresivo          Lluvia a cántaros – Actividad – Progresivo          Esperaba el autobús – Actividad – Progresivo          De repente creía que el joven – Estado – Sentido incoativo</p>
Pret. pluscuamperfecto	
<b>Otras formas</b>	<p>Pon          Sea un ladrón</p>

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	<p>- Tiempo central del primer plano discursivo en todo el relato. En cuanto al trasfondo, al principio utiliza el IMP, pero después se pasa al PRES y lo mantiene hasta el final.            - Comentarios sobre aspectos externos al relato (“¡Es lo mismo cada vez! Me faltan muchas palabras”). Ocasionalmente en lengua materna (“Non ! C'est pas vrai !”)</p>
Pretérito perfecto	--
Pretérito indefinido	<p>- Al principio hay una aparición como tiempo del primer plano discursivo, pero enseguida cambia al presente.            - El uso fundamental del PI es marcar saltos atrás en el tiempo, en contraste con el presente del relato</p>
Pretérito imperfecto	<p>- Al principio del relato, aparece como tiempo del trasfondo discursivo, con predicados de actividad (dos ocurrencias, una con perífrasis progresiva) con valor de imperfecto progresivo. Dentro del relato, sin embargo, se utilizará el presente también para la descripción y expresión de circunstancias del trasfondo</p>

	- Vuelve a aparecer el IMP en la parte final del relato, para marcar un salto atrás en el tiempo. Parece haber una interferencia aspectual: se trata de un predicado de estado, sin embargo al ser un evento en interpretación incoativa, en español sería más esperable un PI: “es un poco extraña- extraño que de repente cre- creía que me -que el joven ee fue- no- sea un- un (DA UN GOLPECITO SOBRE LA MESA CON LAS MANOS EN SEÑAL DE IMPACIENCIA)”
Pret. pluscuamperfecto	No se hace uso de esta forma. Los saltos atrás se marcan con PI (y en una ocasión, con IMP).
<b>Otras formas:</b> <b>presente de subjuntivo</b>	Error en el uso de presente de subjuntivo por imperfecto (o presente), dependiendo de un verbo de opinión: “cre- creía que me -que el joven ee fue- no- sea”

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema del tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	0	2	2 (repetición de misma forma)	0	3	2	--	--
Pretérito perfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito indefinido	0	1	0	1	0	0	--	--
Pretérito imperfecto	0	0	0	0	0	1	--	--
Pretérito pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

FRC1FR

J: ya/ (RISA BREVE) vale/ vamos a ver con la historia de la película/ ahora usted es la mujer de la película/ ¿de acuerdo?

F: sí

J: y olvídense de si son subjuntivos u otra cosa/ cuénteme/ yo- yo la encuentro unos días más tarde por la calle↑/ ¿qué le ocurrió el otro día con la- en el autobús?

F: e: ((debió de ser)) de noche =

J: ajá

F: = y llovía/ y/ una mujer llega con una pequeña bolsa- una bolsa con muchas cosas dentro

J: pero la mujer es usted/ cuénteme su historia

F: ah/ sí// bueno/ era de noche =

J: sí

F: = y llovía/ tenía una pequeña bolsa y una bolsa más grande/ con e: zapatos y/ pensé cambiar de zapatos porque/ llovía

J: claro

F: pero no se lo que hi/ hice con los zapatos/ bueno/ [bongo los nuevos = ]

J: [puede inventar (( ))]

F: = los nuevos zapatos/ estoy esperando por el autobús

J: ajá

F: y también llega un joven con el pelo largo que tiene un aire- bueno/ me da un poco miedo [y con = ]

J: [¿por qué?]

F: con todos los asuntos que se lee en el periódico =

J: ah

F: = claro que tengo miedo/ e:

J: ¿tardó mucho el autobús o:↑?

F: °(un poco)°/ no puedo/ decirlo

J: ajá

F: no me pareció demasiado el periodo de espera (ESTIRA LOS BRAZOS COMO PARA ABARCAR UN PERIODO

LARGO)

J: ajá

F: llega el autobús↑/ subo↑/ en el autobús doy- busco el billete/ le doy al chofer

J: ajá

F: y/ e: el chofer dice al joven e: no se puede/ encender el pitillo

J: ajá

F: pero él no lo- no lo encendió

J: ajá

F: y el chófer// (CONTRAE LA EXPRESIÓN COMO BUSCANDO UNA PALABRA) (LEVANTA LAS MANOS Y CIERRA LOS PUÑOS COMO AGARRÁNDOSE A UNA BARRA IMAGINARIA EN EL AIRE) va a frenar °(no sé si se dice)°

J: sí

F: y/ bueno- yo cayo [en el autobús (SE INCLINA HACIA UN LADO COMO SI FUERA A CAERSE)]

J: [¡ay!/ ¿se hizo daño?]

F: ¡no!/ pero se me escapa una pelota de lana

J: ajá

F: y/ el joven me va a tomar el brazo así (CON LA MANO IZQUIERDA SE AGARRA LA MUÑECA DERECHA)/ no sé- el brazo/ y// me voy a sentar/ y el autobús/ e: como yo tengo miedo/ me da miedo- también hay poca gente- sólo un hombre que está durmiendo/ y con la lluvia que sigue/ cayendo/ y/ mire ver qué hora es/ y a este momento no encuentro el reloj de pulsera/ entonces pienso en el joven que me ha tomado el brazo (CON EL ÍNDICE IZQUIERDO SE SEÑALA LA CABEZA Y LUEGO SE AGARRA LA MUÑECA DERECHA)

J: claro/ ¡ah! ¡porque pensó que le había robado él!/ ¡ah! °(claro)°

F: ¡bueno no sé!

j: ¡ah!

F: e: busco/ (CONTRAE LA EXPRESIÓN BUSCANDO UNA PALABRA)/ agujas↑ (CON LA MANO DERECHA HACE GESTO DE SACAR ALGO ALARGADO DE ALGÚN LUGAR, TAL VEZ UN BOLSO) / con las que está hago/ labor (CON LOS ÍNDICES DE LAS DOS MANOS IMITA EL MOVIMIENTO DE LAS AGUJAS QUE SE ENTRECROZAN)

J: punto/ sí

F: labor de punto↑/ me voy a sentar al lado del joven↑ (CON LAS MANOS SEÑALA A SU DERECHA, DONDE SE SUPONE QUE ESTÁ SENTADO EL JOVEN)/ y le pido mi- mi reloj de pulsera

J: ajá

F: (CON LA MANO DERECHA HACE COMO QUE AMENAZA AL JOVEN CON LAS AGUJAS) y le digo/ tú debes darme/ mi reloj de pulsera/ lo ataco con estas agujas

J: uau/ qué valiente ¿no?

F: me da algo/ regreso en la casa/ soplo (RESPIRA PROFUNDAMENTE Y SUSPIRA)/ y/ en el armario de la casa veo↑ = (CON LA MANO DERECHA DIBUJA EL CERCO DEL RELOJ EN SU MUÑECA IZQUIERDA)

J: ¡no!

F: (PARECE DUDAR)

J: sí

F: = el reloj de pulsera que está encima (LEVANTA LA MANO DERECHA COMO TOCANDO LA PARTE ALTA DEL ARMARIO)/ entonces/ me había equivocado ¿no?/ de una manera muy grave

J: ¡qué horror!

F: sí (RISAS)// pero- punto final

J: punto final/ muy bien/ pues punto final del relato efectivamente

Infinitivo	
Presente	Una mujer llega con una pequeña bolsa – Logro No sé lo que hice – Estado Pongo los nuevos - Realización Estoy esperando - Actividad Llega un joven - Logro Tiene un aire – Estado Me da un poco miedo – Estado Los asuntos que se lee en el periódico - Estado Tengo miedo – Estado No puedo decirlo – Estado Llega el autobús - Logro Subo - Logro Busco el billete - Logro Le doy al chofer - Realización El chofer dice al joven - Realización

	No se puede encender – Estado Va a frenar – Realización No sé (si se dice) – Estado (No sé) si se dice – Estado Cayo en el autobús - Logro Se me escapa una pelota de lana – Logro El joven me va a tomar el brazo – Realización Me voy a sentar – Realización Tengo miedo – Estado Me da miedo – Estado Hay poca gente – Estado Un hombre que está durmiendo – Actividad Sigue cayendo - Actividad Miro ver - Logro Qué hora es - Estado No encuentro el reloj - Logro Pienso que el joven – Actividad Busco agujas - Actividad Hago labor - Actividad Me voy a sentar – Realización Le pido mi reloj - Realización Le digo – Realización Tú debes darme - Estado Lo ataco - Realización Me da algo - Logro Regreso en la casa - Realización Soplo - Logro En el armario de la casa veo - Estado El reloj de pulsera que está encima – Estado
Pretérito perfecto	Me ha tomado el brazo – Logro – Hodiernal (contraste pasado en relato en presente) NRP
Pretérito indefinido	Pensé cambiar de zapatos - Actividad - Incoativo Lo que hice – Realización - Terminativo Él no lo encendió – Logro – Terminativo
Pretérito imperfecto	Era – Estado – Propiedad Tenía una pequeña bolsa – Estado - Propiedad Llovía – Actividad - Progresivo
Pret. pluscuamperfecto	Me había equivocado – Logro – NER
<b>Otras formas</b>	

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Usado como tiempo fundamental del relato de forma constante tanto para el primer plano como para el trasfondo, a excepción del principio, donde se utiliza el indefinido para el primer plano y el imperfecto para el trasfondo. Dentro del relato, el indefinido vuelve ocasionalmente en el primer plano discursivo del relato.</li> <li>- Usado con eventos y estados cuya referencia incluye el tiempo del habla</li> <li>- Usado en comentarios sobre el relato</li> </ul>
Pretérito perfecto	Una aparición para marcar un salto atrás en el tiempo, en contraste con el presente del relato. Releva en este uso al indefinido y al pluscuamperfecto, que también se usan con esta misma función.
Pretérito indefinido	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Al principio del relato, hay dos apariciones de indefinido como forma narrativa de primer plano. En el resto de la historia es el presente el que tiene esta función, aunque el indefinido reaparece ocasionalmente.</li> <li>- Saltos atrás en el tiempo, en contraste con el presente del relato. En este uso no se aprecia distinción entre indefinido, perfecto y pluscuamperfecto, si bien el indefinido aparece algo más a menudo (dos casos de indefinido frente a uno de perfecto y otro de pluscuamperfecto)</li> </ul>
Pretérito imperfecto	Usado en la parte inicial del relato como tiempo del trasfondo (dos imperfectos de propiedad, uno progresivo). Tras la presentación inicial de circunstancias, el

	imperfecto deja de usarse.
Pret. pluscuamperfecto	Un logro localiza un evento anterior a la línea temporal del relato. Sin embargo, no se recurre sistemáticamente al PqP para los saltos atrás, sino que se usan también el PI y el PP.
<b>Otras formas</b>	--

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema del tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	--	--	--	l	--	--	--	--
Pretérito perfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito indefinido	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito imperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

FRC1HG

J: muy bien/ qué bien// muy bien/ vamos con la película/ entonces tú eres la mujer de la película↑

H: sí

J: y yo soy un amigo tuyo↑/ y entonces te pregunto/ ¿qué te pasó la otra noche con el autobús?

H: ¡ah!/ figurate e: yo e: **deseé** tomar el autobus/ e: el tiempo e: **era** muy malo/ con llueve (et) oscuro/ (bon)/ yo **me cambié** de zapatos/ y/ yo e: **subí** en el autobus y al lado de mí un poco detrás de mí **se tenía** un hombre joven con el pelo largo (et) no **sé** por- por qué pero **me inquietó** un poquito

J: ajá

H: yo e: **tenía** miedo/ y e: el- este joven **estaba fumando**/ (et) el conductor e: **le intimó** de dejar de fumar- dejar de fumar/ (et) **me- no obedecí** (et) **me miro** de una manera un poco inquietante y para/ subir **me había/ dado** un golpito/ bien/ e: **me siento**- (ah oui) y con este golpito mi bolso- mi bolso **se abr- se abro** en el autobus- abierto/ (et) yo **tomé** rápidamente las cosas/ y **me parecía** que me faltó e: quizá en la moneda- yo no **sé**/ (et) él **me miró** con- de una manera ironica- bien/ y se- a un momento **yo no hallo- yo no halle** mi- mi reloj de pulsera (SE TOCA LA MUÑECA IZQUIERDA CON LA MANO DERECHA)/ bien/ e: **yo salí** de mi bolso una perra de/ tejida **me parece** yo no **sé** o de un cuchillo- sí sí de un cuchillo- de un cuchillo (et) yo e: **fui** a sentarme al lado de él/ (et) yo con el- con mi cuchillo (CON LA MANO DERECHA HACE GESTO DE AMENAZA CON EL CUCHILLO)/ **le: pedí- le pedí** de/ darme mi reloj de pulsero (et) yo con el cuchillo **le:: hizo- no le hice miedo- le hice miedo**

J: ajá

H: y el hombre **me/ puso- me puso** el reloj en mi bolso/ bien/ e: cuando **vuelve** a casa/ yo **sale** e: todo

J: ajá

H: yo **sale** todo/ de mi bolso

J: [¿y qué pasó?]

H: [y **veo**- **veo** una- reloj de pulsero =

J: ¡no!

H: de hombre

J: ¿ah sí?

H: de hombre/ sí/ y **miro** en la mesa al lado (et) yo **vi** mi propio reloj de pulsero

J: ¿en serio?

H: es serio

J: ¡ajá!

H: (et) **veo** como tener miedo **es** terrible porque con miedo **podemos** equiva- equivocarnos

J: °(exactamente)°

H: ¿eh?

J: verdad/ muy bien/ vale vale/ BIEN

Infinitivo	
Presente	No sé por qué - Estado

	No obedece - Actividad Me siento - Logro Yo no sé - Estado Me parece - Estado Cuando vuelve a casa - Realización Yo sale todo (“salir” por “sacar”) - Realización Veo una reloj de pulsero - Actividad Miro en la mesa de al lado – Actividad Veo (como tener miedo es terrible) – Actividad (Veo como) tener miedo es terrible – Estado Con miedo podemos equivocarnos – Estado
Pretérito perfecto	
Pretérito indefinido	Deseé tomar el autobús – Estado - Incoativo Me cambié de zapatos – Realización - Terminativo Subí en el autobús - Logro - Terminativo Me inquietó – Estado – Incoativo El conductor le intimó de dejar de fumar – Realización - Terminativo Me miro de una manera un poco inquietante – Actividad – Terminativo Mi bolso se abro en el autobús – Logro - Terminativo Yo tomé rápidamente las cosas – Realización - Terminativo (Me parecía que) me faltó quizá en la moneda – Estado – Sentido de propiedad Él me miró de una manera irónica – Actividad - Terminativo A un momento yo no halle mi reloj de pulsera – Actividad (gracias a la negación) – Terminativo Salí de mi bolso una perra de tejida (“salir” por “sacar”) – Logro – Terminativo Fui a sentarme al lado de él – Realización - Terminativo Le pedí de darme mi reloj – Realización - Terminativo Con el cuchillo le hice miedo – Realización - Terminativo El hombre me puso el reloj en mi bolso – Logro – Terminativo Vi mi propio reloj – Actividad – Incoativo
Pretérito imperfecto	El tiempo era muy malo – Estado - Propiedad Detrás de mí se tenía un hombre (“Se tenía” por “estaba”) – Estado - Propiedad Yo tenía miedo – Estado - Propiedad Este joven estaba fumando – Actividad - Progresivo Me parecía (que me faltó) – Estado - Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	Para subir me había dado un golpito – Logro – NER
<b>Otras formas</b>	

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	- En algunos pasajes se utiliza como forma del primer plano discursivo, sin que esta alternancia posea un sentido temporal específico, aunque sí podría hablarse quizá de relieve discursivo. - Usado en comentarios sobre el relato
Pretérito perfecto	--
Pretérito indefinido	Utilizado como forma fundamental del relato en el primer plano discursivo, en alternancia ocasional con el presente. Una confusión de 3ª persona por 1ª, y algunos casos de formas ambiguas, con morfología de indefinido pero pronunciadas como palabras llanas (sin embargo parecen indefinidos, porque están rodeados de verbos en esta forma). Parece tender a sobreutilizar el PI, extendiéndolo a veces a predicados atéticos en el trasfondo narrativo, allí donde el IMP sería más esperable.
Pretérito imperfecto	Siempre aparece en el trasfondo discursivo, en combinaciones prototípicas: predicados de estado en interpretación de propiedad o actividades en interpretación progresiva (en un caso, con la perífrasis progresiva). Sin embargo, su uso parece ceder terreno a veces al PI, incluso con predicados de estado en el trasfondo.
Pret. pluscuamperfecto	Una sola aparición: un logro localiza un evento anterior a la línea temporal del relato. No hay más saltos atrás en el relato.
<b>Otras formas</b>	--

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema del tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	0	3 (2 repeticiones de una misma forma)	--	--	--	--	--	--
Pretérito perfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito indefinido	--	--	1	3 (2 errores en la pronunciación)	--	--	--	--
Pretérito imperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

### FRC1MB

J: ¿ah sí?/ yo no he dicho nada// vale/ vamos- vamos a ver con la película/ e: imagínate/ yo soy un compañero tuyo de trabajo/ y unos días más tarde te pregunto/ ¿qué te- qué te pasó la otra noche con el autobús?/ ¿qué te ocurrió?/ cuéntame

M: **estuve esperando** el autobús a la parada

J: ajá

M: mis pies **me due- me dolían** mucho (RISA BREVE)/ **estaba** un- **había** mucha lluvia/ yo **estaba** mojada/ y: un chico joven **venía**/ yo **tengo** mucho miedo de los chicos joven **parece** (RISAS)

J: parece

M: y/ **le he mirado** muy/ asustada

J: ajá

M: él **me estaba mirando** como si **quería** ro- robarme algo

J: ajá

M: y: ojalá el bus **venía** e:/ e: dentro el bus- e: cuando el bus **se: empeza a: (DA VUELTAS CON LAS MANOS EN UN MOVIMIENTO CIRCULAR EN EL AIRE, EN EL SENTIDO DE GIRAR O PONERSE EN MARCHA)/** empeza a ir

J: ajá

M: e: **ha- ha hecho**// no **se** cómo **se dice** (RISAS)/ **se ha parada- se ha parado** un poquito

J: ajá

M: y **me he cayado** en el autobús

J: ¡ay!

M: y/ todo mi bolso- todo lo que **estaba** en mi bolso **fue** al suelo/ y/ este chico **parecía** muy interesado con mi bolso

J: ajá

M: y: **me ha ayudado** para levantarme pero/ **me pienso** que le- **quería** robarme algo

J: ah claro

M: después **me- me siento** en una silla/ pero él **me estaba mirando** mirando/ a este momento **he visto** que yo **había perdido** mi reloj y/ seguro que **estaba** el joven que me lo **había robado** y/ como yo **tenía**/ no **se** cómo **se llama** (CON LAS MANOS EN EL AIRE DIBUJA LA SILUETA DE ALGO ALARGADO)/ algo para hacer pull- pullovers

J: ajá/ unas agujas ¿no?/ unas agujas/ [unas agujas de↑]

M: [con la lana↑]

J: ajá

M: **me sintió** junto de él y/ **le picó** en el- en el vientre/ con las agujas (GESTO DE PINCHAR CON LAS AGUJAS) =

J: ¡uy! (RISA BREVE)

M: = para pedirlo que **me regresa** el reloj

J: ajá

M: y/ él/ enseguida **me ha dado**/ mi reloj en mi bolso// **he parado** rápidamente el bus para- para ir corriendo en mi casa↑/ **he/ cerrado** la puerta↑/ **he abierto** mi bolso↑/ y **he visto** que- que la reloj que **me ha dado** **está** la suya y no la mía

J: ¿en serio?

Anexo 9

M: ese día yo no **había puesto** mi reloj/ mi reloj **estaba** en mi cama (RISAS)

J: vaya/ ¡bueno!/: ¿y ahora qué?

M: **es** que/ la robadora **es** yo (SE SEÑALA A SÍ MISMA) (RISAS)

J: vaya/ de acuerdo/ ya es suficiente de grabación↑

Infinitivo	
Presente	Yo tengo mucho miedo - Estado Parece - Estado Cuando el autobús empieza a ir – Logro No sé (cómo se dice) – Estado (No sé) cómo se dice – Estado Me pienso (que quería robarme algo) - Actividad Me siento en una silla – Logro No sé (cómo se llama) – Estado (No sé) cómo se llama – Estado Le pico en el vientre - Logro (Para pedirlo que) me regresa el reloj – Logro (subordinado a petición) (La reloj) está la suya – Estado - Propiedad Es que (la robadora es yo) – Estado La robadora es yo – Estado – Propiedad
Pretérito perfecto	Le he mirado muy asustada – Actividad – No hodiernal - NER Ha hecho - ?? Se ha parado un poquito – Logro – No hodiernal - NER Me he cayado en el autobús – Logro – No hodiernal - NER Me ha ayudado – Actividad – No hodiernal - NER A este momento he visto – Actividad – No hodiernal - NER Me ha dado mi reloj – Logro – No hodiernal - NER He parado rápidamente el bus – Realización – No hodiernal - NER He cerrado la puerta – Logro – No hodiernal - NER He abierto el bolso – Logro – No hodiernal - NER He visto que la reloj - Actividad – No hodiernal - NER Que me ha dado - Logro – No hodiernal - NER
Pretérito indefinido	Estuve esperando – Actividad – Sentido progresivo (Todo lo que estaba en mi bolso) fue al suelo – Realización - Terminativo Me sintió junto de él – Logro – Terminativo
Pretérito imperfecto	Me dolían mucho – Estado - Propiedad Había mucha lluvia – Estado - Propiedad Yo estaba mojada – Estado - Propiedad Un chico joven venía – Realización - ¿Sentido terminativo? Me estaba mirando – Actividad - Progresivo Como si quería robarme algo – Estado – Comparación irreal Ojalá el autobús venía – Realización - Irrealidad Todo lo que estaba en mi bolso – Estado - Propiedad Este chico parecía muy interesado – Estado - Propiedad (Me pienso que) quería robarme algo – Estado – Propiedad Me estaba mirando – Actividad - Progresivo Seguro que estaba el joven – Estado - Propiedad Yo tenía (con las manos dibuja la silueta de algo alargado) – Estado - Propiedad Mi reloj estaba en mi cama – Estado – Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	(He visto que) yo había perdido mi reloj – Realización – ER resultativo (Estaba el joven que) me lo había robado – Realización – ER resultativo Yo no había puesto mi reloj – Logro – ER resultativo
<b>Otras formas</b>	

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	- Alterna con el pretérito perfecto (y con dos casos de indefinido) como tiempo del primer plano discursivo; no está claro que la alternancia posea un sentido específico. - Usado en comentarios sobre el relato - Un caso de presente de indicativo por presente de subjuntivo (¿error

	morfológico o de sentido?)
Pretérito perfecto	Es el tiempo más frecuente en el primer plano discursivo, para hacer avanzar la acción. Alterna en algunos pasajes con el presente (y con dos casos de indefinido), sin que esta alternancia posea valor de sentido específico.
Pretérito indefinido	Hay dos casos claros de uso de la forma como tiempo principal del relato, en primer plano discursivo. Hay un tercer caso ambiguo (al principio del relato), por tratarse de la perífrasis progresiva (ESTUVE ESPERANDO). Puede tratarse tanto de un error de indefinido por imperfecto como de un uso consciente de esta forma.
Pretérito imperfecto	- Aparición con predicados de estado y de actividad (variedades de estado y progresiva) para presentar circunstancias en torno al relato central - Dos casos de forma progresiva con un mismo predicado de actividad (ME ESTABA MIRANDO) - Un imperfecto de indicativo por imperfecto de subjuntivo en comparación irreal (puede deberse a desconocimiento de la forma correcta o a interferencia con la lengua materna)
Pret. pluscuamperfecto	Uso sistemático del PqP para introducir saltos atrás. Dos realizaciones y un logro localizan estados resultantes anteriores a la línea temporal del relato.
<b>Otras formas</b>	--

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema del tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	0	0	0	0	1	0	--	--
Pretérito perfecto	0	0	0	0	0	1	0	0
Pretérito indefinido	0	0	0	0	0	1	--	--
Pretérito imperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

## FRCINF

J: bueno/ quizá/ de acuerdo/ bien/ vamos con la película/ imagínese e: yo soy un compañero de trabajo/ y unos días más tarde de la historia/ pues yo le pregunto/ ¿qué- qué le ocurrió el otro día con el- con el autobús?/ ¿qué le pasó?/ cuéntemelo

N: e: / el otro- el otro día// e: iba a- a la estación de autobús/ y e:/ luvia/ mucho/ y/ e:/ un- e: un hombre joven e: llegaba e:/ no me gusta mucho su estilo

J: ajá

N: fumaba/una- un cigarrillo/ y/ cuando el autobús e: lle- llegó e: el hombre e: subo- subo conmigo// cuando el autobús ha- ha salido- salió/ cuando el autobús salió/ e: una sacu- sacudida me/ me haz/ me hizo- me hice e: caer e: en el pasillo

J: ajá

N: y/ mi bolso se (GESTO CON LAS MANOS INDICANDO ALGO QUE SE VUELCA)// se- se vaz- se vació

J: ajá

N: e: todas las cosas e: (GESTO CON LA MANO DERECHA INDICANDO QUE ALGO SE ALEJA DE ELLA)

rodar- rodó en el pasillo/ e: to- tomé todo y/ y me// iba a un asiento// un poquito más después/ me percibí que/ había- no había mi- mi reloj de mano (SE TOCA LA MUÑECA IZQUIERDA CON LA MANO DERECHA)/ y// pen- pensé que es- estaba el joven/ que ha robado-que había robado e: est-/ ella

J: claro/ sí sí

N: y// he tom// to- tomé mi- mis (CON LAS DOS MANOS SOBRE LA MESA TRAZA LA SILUETA DE ALGO ALARGADO)

J: agujas

N: agujas e: de punto/ y e:/ iba a sentarme/ al lado del joven

J: ajá

Anexo 9

N: y e:/ amena- amenaza- amenacé ello

J: ajá

N: con las agujeras/ me/ **preguntando** mi reloj/ me da- me do

J: [si bueno↑]

N: [me dio]

J: aja

N: me dio la suya/ (enfin) me dio una- un reloj- una reloj

J: aja

N: un reloj de- un reloj/ pero no vi qué/ la qué/ y/ una vez a casa// e: una vez a casa/ me percibí que mi reloj está sobre un mueble/ y que/ estaba la suya que me ha/ que me- que me dio y est- fue muy contrariado de/ de haber e: robado- de haber robado la- la- el- la reloj de mano del hombre

J: así que ahora tiene dos relojes/ usted tiene dos relojes

N: e: la- la reloj del- del hombre estaba en el bolso

J: claro/ no se puede- no se puede uno fiar de las apariencias// de acuerdo/ vale

Infinitivo	(Fue muy contrariado) de haber robado la reloj
Presente	No me gusta mucho su estilo – Estado Mi reloj está sobre un mueble – Estado
Pretérito perfecto	
Pretérito indefinido	El autobús llegó – Logro – Terminativo El hombre subo conmigo – Logro – Terminativo El autobús salió – Logro - Terminativo Una sacudida me hice caer – Logro - Terminativo Mi bolso se vació – Realización - Terminativo Todas las cosas rodó en el pasillo – Realización – Terminativo Tomé todo – Realización – Terminativo Me percibí (que no había mi reloj) (“Me percibí” traduce “je me suis aperçu”) – Logro - Terminativo Pensé (que estaba el joven) – Actividad - Incoativo Tomé mis agujas de punto – Logro – Terminativo Amenacé ello – Actividad - Terminativo Me dio un reloj – Logro - Terminativo No vi qué – Actividad - Terminativo Me percibí (que mi reloj está sobre un mueble) (“Me percibí” traduce “je me suis aperçu”) – Logro - Terminativo Que me dio – Logro – Terminativo Fue muy contrariado – Estado - Incoativo
Pretérito imperfecto	Iba a la estación – Realización - ¿Sentido terminativo? ¿Imperfecto narrativo? Lluviaba mucho – Actividad - Progresivo Un hombre joven llegaba – Logro - ¿Sentido terminativo? ¿Imperfecto narrativo? Fumaba un cigarrillo – Actividad - Progresivo Me iba a un asiento – Realización – Sentido terminativo (Me percibí que) no había mi reloj – Estado - Propiedad (Pensé que) estaba el joven – Estado - Propiedad Iba a sentarme al lado del joven – Realización – Sentido terminativo Estaba la suya – Estado - Propiedad La reloj del hombre estaba en el bolso – Estado - Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	(Pensé que estaba el joven que) había robado ella – Realización - ER Resultativo
<b>Otras formas</b>	Preguntando mi reloj – Realización – Sentido modal

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	Una aparición del infinitivo compuesto con valor causal y con salto atrás con respecto al relato principal en indefinido (indicación de la causa, localizada en el pasado, de un evento presentado en indefinido)
Presente	Una aparición de presente (NO ME GUSTA MUCHO SU ASPECTO); no está claro si se trata de una forma de primer plano discursivo o de trasfondo.
Pretérito perfecto	--
Pretérito indefinido	Usado como forma fundamental del relato. Muchas vacilaciones en la morfología (aunque casi siempre acaba por encontrar la forma correcta) y autocorrecciones (produce formas de presente o de perfecto pero luego las cambia) que parecen indicar que es consciente de la conveniencia de usar el

	indefinido, pero que no maneja cómodamente la morfología. ¿Puede eso explicar la aparición de IBA en lugar de FUI?
Pretérito imperfecto	- Uso sistemático como forma de trasfondo discursivo, con las combinaciones prototípicas: predicados de estado y de actividad, en las variedades de propiedad y progresiva. - Casos aparentes de imperfecto por indefinido: IBA (repetido dos veces) por FUI en primer plano discursivo.
Pret. pluscuamperfecto	Una realización localiza un estado resultante anterior a la línea temporal del relato. Sin embargo, no siempre recurre al PqP para marcar los saltos atrás en el tiempo: en una ocasión mantiene el PI para un salto atrás en el tiempo y confía su interpretación al entorno discursivo.
<b>Otras formas</b>	Una aparición de gerundio modal, con error sintáctico (pronombre antepuesto)

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema del tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito perfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito indefinido	0	1	0	1 (error de pronunciación)	0	0	--	--
Pretérito imperfecto	0	0	0	0	0	1	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas:</b> <b>gerundio</b>	Error sintáctico: pronombre antepuesto							

## NIVEL D / PERFECCIONAMIENTO

### FRPAC

J: de acuerdo/ vamos con la historia/ de la- de la- de la [película]

A: [película sí]

J: imagínate/ tú eres la mujer- bueno puedes ser un hombre no importa/ y- y e:/ yo soy un compañero tuyo/ y unos días más tarde e: bueno te pregunto/ ¿qué te- qué te pasó aquella noche en el autobús?

A: e: aquella noche/ **era/ esperando** por el autobús

J: ajá

A: e: en el- en el parador de autobús/ y// **llovía**/ mucho/ al exterior

J: ajá

A: y:e: **llegó** un hombre/ con pelo largo/ y/ poco después **llegó** el autobús/ y/ el- el hombre/ **me- me miraba** con/ algo que me- que no **me gust- me gustaba** mucho/ con un aire que no **me gustaba**// y// **pusé** un- una moneda para- para obtener/ el ticket- el ticket/ del↑

J: ajá

A: y/ cuando **estaba haciendo** eso e: el autobús **frenó** y- **me- me cayó**/ al suelo/ y cuando (( )) que **me cayó**/ las cosas que **había** en mi bolsa/ **rodearon**/ sobre el suelo =

J: ajá

A: = el suelo del autobús/ y// después **me- me sent- me sentó- me sentí**// en el autobús y/ el hombre **se sentó** también// pero/ **me- me dio** cuenta de que- **me di** cuenta de que mi reloj- **había perdido** mi reloj/ y/ **he pensado** que: **estaba** este hombre que: **me lo había robado**

J: ajá

A: y/ entonces// **he tomado**/ lo que **había** en mi- en mis ¿espinas cómo se?- espinas de↑

J: ah tus agujas/ agujas

A: las agujas sí/ **he tomado** las agujas para/ amenazar el hombre/ para que me- que me **da** mi reloj/ **que me volviera- que me- que me volviera** mi- mi reloj

J: ajá/ ¿y qué pasó?/ ¿qué hizo él?

Anexo 9

A: e- e- el/ el hombre/ **obedecí- obedeció** =

J: ajá

A: = a mi/ orden/ y **me da- me dio** una- un reloj/ pero/ no **era** mía/ [**era** suya] =

J: [¿ah sí?]

A: = y me- **me di cuenta** de que/ no- no **era** mi reloj

J: bueno bueno/ ¿y ahora qué?

A: ¿ahora qué?/ me e: (ALZA UN POCO LA CABEZA COMO BUSCANDO UNA PALABRA)// **qui- quité** la:- el autobús/ con la- el reloj de/ del hombre

J: bueno bueno bueno/ o sea que tienes dos relojes

A: no/ (( )) **tengo** sólo la- el reloj del hombre

J: ¿y el tuyo?

A: no **sé**/ lo que **pasó** con- con mi reloj

J: ah bueno/ está bien/ un reloj por lo menos

A: sí/ sí sí

J: de acuerdo/ VALE/ muy bien/ muchas gracias

Infinitivo	
Presente	Para que me da mi reloj – Logro Tengo solo el reloj del hombre – Estado No sé lo que pasó – Estado
Pretérito perfecto	He pensado – Actividad – No hodiernal - NRP He tomado Logro – No hodiernal - NRP
Pretérito indefinido	Llegó un hombre – Logro - Terminativo Llegó el autobús – Logro – Terminativo Puse una moneda – Logro – Terminativo El autobús frenó – Realización – Terminativo Me cayó al suelo – Logro - Terminativo Rodearon sobre el suelo – Actividad – Terminativo Me sentí en el autobús – Logro – Terminativo El hombre se sentó también – Logro - Terminativo Me di cuenta – Logro – Terminativo El hombre obedeció – Logro - Terminativo Me dio una reloj – Logro - Terminativo Quité el autobús – Realización - Terminativo (No sé) lo que pasó con mi reloj – Realización - Terminativo
Pretérito imperfecto	Era esperando por el autobús – Actividad - Progresivo Lluvia mucho al exterior – Actividad - Progresivo El hombre me miraba – Actividad - Progresivo Con algo que no me gustaba mucho – Estado - Propiedad Un aire que no me gustaba – Estado - Propiedad Cuando yo estaba haciendo eso – Realización - Progresivo Las cosas que había en mi bolsa – Estado - Propiedad Estaba este hombre (que me lo había robado) – Estado - Propiedad (He tomado) lo que había en mi – Estado - Propiedad No era mía – Estado - Propiedad Era suya – Estado - Propiedad No era mi reloj – Estado - Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	(Me di cuenta de que) había perdido mi reloj – Realización – ER Resultativo (Estaba este hombre que) me lo había robado – Realización – ER Resultativo
<b>Otras formas</b>	Para que me volviera mi reloj

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	- Referencia al tiempo del habla (consecuencias presentes de las acciones pasadas: “Tengo solo el reloj del hombre”) - Comentarios sobre el relato (“No sé lo que pasó con mi reloj”) - Un uso erróneo (indicativo por subjuntivo) en una oración final
Pretérito perfecto	En un pasaje breve del relato se utiliza como forma del relato en primer plano discursivo (en lugar del indefinido, que es la forma principal en el resto del relato). En ese pasaje el perfecto no parece tener un significado especial diferente del indefinido

Pretérito indefinido	Usado en casi todo el relato (excepto en un breve pasaje) como forma principal del relato en primer plano discursivo
Pretérito imperfecto	Uso sistemático para el trasfondo discursivo, con las combinaciones prototípicas: predicados de estado y de actividad en interpretación de propiedad y progresiva. Con dos de los predicados de actividad aparece la perífrasis progresiva (en ambos casos hay simultaneidad de esos eventos con otros del relato)
Pret. pluscuamperfecto	Uso sistemático del PqP para saltos atrás en el discurso. Dos realizaciones introducen estados resultantes anteriores a la línea temporal del relato
<b>Otras formas</b>	Un imperfecto de subjuntivo en construcción final referida al pasado

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema del tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito perfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito indefinido	0	2 (una misma forma repetida)	1	0	0	1	--	--
Pretérito imperfecto	0	0	0	0	0	1	0	1 (en la forma progresiva)
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

FRD2DA

J: ajá// °(muy bien)°/ vale vamos a- vamos a hablar de la película/ °(entonces)° tú eres el personaje femenino que no es muy halagador es verdad lo siento (RISA BREVE)/ y e: bueno unos días más tarde te encuentras conmigo por la calle/ y yo te digo/ ¿oye qué te pasó el otro día- o la otra noche/ en el autobús?

D: pues e: el- la otra noche **estaba aguardando**/ el autobús y/ la- llo- llovía- la- la lluvia (LEVANTA LA MANO DERECHA BRUSCAMENTE COMO MOLESTA POR NO HABER ENCONTRADO INMEDIATAMENTE LA PALABRA QUE BUSCABA) =

J: ajá

D: = **era** muy intensa y **e: estaba cambiando** mis zapatos porque **me dolían** los pies/ y **e: era** sola

J: ajá

D: **estaba** sola no **se** (LEVANTA LA MANO DERECHA BRUSCAMENTE COMO MOLESTA POR SUS PROPIAS DUDAS)/ y/ cuando **vino**/ uno- un chico/ con e: largos cabellos y e: pues (CARRASPEA)/ **se- se puso** de pie cerca de mí (MUEVE LA MANO DERECHA HACIA LA IZQUIERDA, COMO INDICANDO ALGO QUE SE ACERCA A ELLA) aguardando el autobús/ y cuando el autobús **e: llevo**/ los dos **subimos** y e: el autobús **estaba** vacío// y (CARRASPEA)// fuera del conductor/ y/ pues e: cuando/ **puso** el dinero para pagar/ e: **me/ cayó** mi bolso y- bolso bolsillo↑ (LEVANTA LA MANO DERECHA Y LA AGITA EN EL AIRE PARA MANIFESTAR SU DUDA LÉXICA)

J: el bolso el bolso

D: mi bolso **ca- cayó** y **e:/ hay- hubo** una sacudida en el autobús y/ cuando- cuando **recogió** mis e:- mi bolso/ **me entero- no/ me enteré-** cuando recogí mi bolso **me enteré/** de que/ no/ **había perdido** mi reloj de pulsa

J: ¿ah no?

D: (RISA BREVE) sí/ e: claro/ y/ por supuesto/ **es- estaba seguro- estaba segura** de **lo- lo había robado**

J: ah

D: y e: **pensé** inmediatamente que el chico **me lo había robado**

J: ajá

D: él/ **estaba sentado** cerca del conductor (CON LA MANO DERECHA SITÚA UN PUNTO EN LA MESA DELANTE DE ELLA)/ y yo/ al fondo del autobús (SEÑALA HACIA ATRÁS CON EL PULGAR DE LA MANO DERECHA SOBRE SU HOMBRO)/ y- pues- la- **me/ me enfade** mucho contra este chico porque **estaba seguro- segura** de que me **lo había robado** y// **e:/ tomé** e: no **se** lo que **es-** un cuchillo o↑

Anexo 9

J: creo que son unas /agujas de- de hacer punto ¿no?/ unas agujas de hacer punto

D: así que/ **cogé** unas agujas que/ siempre **tengo** en mi bolso cuando/ **salgo- salgo** de noche/ y e: **le amenacé** (RISA BREVE)

J: qué valiente

D: (RISA BREVE) le- le amenacé y e: **le- le pide** que me (CARRASPEA)- que **me devolviera** el bolso- bolso bolsa bolsillo (CON LAS MANOS DIBUJA EN EL AIRE UNA SILUETA QUE PODRÍA SER UN BOLSO)/ **estoy** perdida (RISA BREVE)

J: bueno el bolsillo está en el pantalón por ejemplo/ el bolsillo del pantalón

D: ah sí- sí °(muy bien)° - la bolsa- la bolsa

J: el bolso o la bolsa en este caso

D: ¿el bolso la bolsa?

J: el bolso más bien/el bolso/ el bolso

D: y- y **le pidé** mi reloj de pulso

J: ajá

D: y/ él e: **fue**/ pues muy/**tuvo** miedo inmediatamente y e: me e:

(LA GRABACIÓN SE CORTA EN ESTE PUNTO)

Infinitivo	
Presente	Estaba sola no sé – Estado No sé (lo que es) – Estado (No sé) lo que es - Estado Cogé las agujas que siempre tengo en mi bolso (cuando salgo de noche) – Estado (Cogé las agujas que siempre tengo en mi bolso) cuando salgo de noche – Actividad Estoy perdida – Estado
Pretérito perfecto	
Pretérito indefinido	Vino un chico – Logro – Terminativo Se puso de pie cerca de mí – Logro – Terminativo El autobús llegó – Logro – Terminativo Los dos subimos – Logro – Terminativo Puso el dinero para pagar – Logro – Terminativo Me cayó mi bolso – Logro – Terminativo Hubo una sacudida en el autobús – Logro - Terminativo Cuando recogí mi bolso - Realización – Terminativo Me enteré – Realización – Terminativo Pensé inmediatamente (que el chico me lo había robado) – Actividad - Incoativo Me enfadé mucho – Logro – Terminativo Tomé un cuchillo – Logro – Terminativo Cogé unas agujas – Logro – Terminativo Le amenacé – Actividad - Terminativo Le pide (que me devolviera el bolso) – Realización – Terminativo Le pidé mi reloj – Realización – Terminativo Fue - ?? Tuvo miedo – Estado – Incoativo
Pretérito imperfecto	Estaba aguardando el autobús – Actividad - Progresivo La lluvia era muy intensa – Estado - Propiedad Estaba cambiando mis zapatos – Realización - Progresivo Me dolían los pies – Estado - Propiedad Estaba sola – Estado - Propiedad El autobús estaba vacío – Estado - Propiedad Estaba segura – Estado - Propiedad Él estaba sentado – Estado – Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	(Me enteré de que) no había perdido mi reloj – Realización – ER Resultativo (Estaba segura de) lo había robado – Realización – ER Resultativo (Pensé inmediatamente que) el chico me lo había robado – Realización – ER Resultativo
<b>Otras formas</b>	(Le pide que) me devolviera el bolso

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	- Comentarios sobre el relato

	- Acciones habituales cuya referencia temporal incluye el tiempo del habla
Pretérito perfecto	--
Pretérito indefinido	Utilizado siempre como tiempo del relato en primer plano. Problemas ocasionales de pronunciación: pronuncia a veces como llanas formas del indefinido que deberían ser agudas, y a la inversa. Una misma forma puede aparecer alternativamente con pronunciaciones diferentes. Un error morfológico: PIDE/PIDÉ por PEDÍ
Pretérito imperfecto	- Utilizado de forma sistemática para marcar el trasfondo del relato. Usado con predicados de estado y de actividad en las variedades de propiedad y progresivo. Con dos de los predicados de actividad aparece la perífrasis progresiva (en ambos casos hay simultaneidad de esos eventos con otros del relato)
Pret. pluscuamperfecto	Utilizado para marcar saltos atrás en el relato: dos realizaciones (uno de los dos predicados se repite tres veces: “lo había robado”) introducen estados resultantes anteriores a la línea temporal del relato
<b>Otras formas:</b> <b>imperfecto subj.</b>	Construcción completiva dependiente de un verbo principal en pasado

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema del tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito perfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito indefinido	0	0	0	3 (2 problemas de pronunciación; 1 problema de morfología y pronunciación)	0	0	--	--
Pretérito imperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pret. pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas:</b> <b>imperfecto subj.</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

FRD2FE

J: de acuerdo/ vamos a- me vas a hablar ahora de la historia/ imagínate/ tú eres la mujer de la película

F: ajá

J: y yo soy un amigo tuyo/ y unos días más tarde =

F: ah unos días más tarde

J: = yo te pregunto/ oye/ ¿qué te pasó el otro día en el autobús?

F: (alors) el otro día estaba e: esperando el autobús/ por la noche/ no me recuerdo e: de la hora exacta/ pero no importa/

e: ¿qué pasó qué pasó qué pasó exactamente?// estaba sufriendo- (i mean) me dolían los pies/ y: había tratado e:

aliviar↑ =

J: ajá

F: = el dolor/ para: °(comment j'ai fait ? en enlevant mes chaussures)°/ **dejando** los zapatos

J: ajá

F: empezó a- a llover- a llover// y cuando estaba llo-(il y avait d'autres choses mais j'ai oublié)

J: no te preocupes

F: e: un hombre llegó- un hombre joven/ llegó cuando estaba esperando el bus y **mirándome** se encendió un cigarrillo/

al fin el bus e: llegó// subimos/ en el autobús y/ lo que- lo que pasó/ el chofer/ e: frenó/ muy- de una manera muy e: dura

J: ajá

F: e:/ me caí// y mis bolsillos se: te te te te te te (TARAREA LA SÍLABA COMO UNA CANTINELA MIENTRAS PARECE BUSCAR UNA PALABRA)/ (vider- alors vider vider j'ai oublié)- **he olvidado**

J: °(no te preocupes)°

F: y todo e: el cone- el contenido de los bolsillos se fue en- en el suelo// ah una cosa (aussi) que me parece- que me parezcó muy ¿no?- que me pareció muy e: anormal- muy extraña es que el hombre subió en- en el autobús con su cigarrillo encendido ¿ajá?/ [no es normal] =

J: [bueno]

F: = no se puede hacer eso// e: he recuperado- (j'ai) he recuperado todas e: mis cosas/ y hay- hay una cosa también e: hacía mucho mucho calor en el- en el autobús

J: ajá

F: estaba- estaba- (transpirer) no sé cómo se dice

J: sudar

F: ah sudar

J: sudar

F: sudando/ y:/ en un momento/ realicé/ que/ mi reloj/ había des- desaparecido

J: m:

F m:/ oh/

J: sospechoso

F: muy ex- (oui)/ e: pensaba- porque- porque el hombre me: pareció un poco e: extraño ¿eh?

J: ajá

F: no me sentía muy segura/ porque en el autobús había solamente/ yo en él

J: ajá

F: so/ he sacado/ saqué de mi bolsillo/ los- las agujas de punto

J: m:

F: y fui a sentarme cerca del hombre

J: ajá

F: diciéndole/ dame mi reloj

J: ya

F: si no/ te mata

J: bueno bueno

F: (RISAS)

J: ¿y?

F: y/ sin e: ninguna palabra/ el hombre/ me dio un reloj

J: ajá

F: al fin/ e: apoyé el botón de- para salir del autobús- para parar- para la parada del autobús/ y: fue a mi casa/ y cuando e:// abrí el/ e: el bolsillo y sacó- saqué el reloj/ el reloj no era el mío

J: ¡no!

F: era otro

J: no puede ser

F: el mío/ era en e: (oh je ne sais plus) (( ))// en- sobre el mueble en- en la entrada de mi casa

J: ¡ostras!

F: ajá/ ((soy)) un poco distraída

J: sí sí sí

F: y nunca había- tenía mi reloj/ en mi abrazo

J: bueno/ bueno o sea que tienes dos relojes ahora

F: ya/ el hombre ningún (RISA)

J: la vida es muy injusta

F: prefiero la mía

J: muy bien/ de acuerdo/ yo creo que ya la grabación ya es suficiente

Infinitivo	
Presente	No me recuerdo de la hora exacta (pero no importa) – Estado (No me recuerdo de la hora exacta) pero no importa – Estado I mean - Estado Una cosa que me pareció muy anormal es - Estado No es normal – Estado No se puede hacer eso – Estado Hay una cosa también – Estado Transpirer no sé (cómo se dice) (Transpirer no sé) cómo se dice Te mata – Realización Je ne sais plus – Estado Soy un poco distraída – Estado Prefiero la mía – Estado
Pretérito perfecto	He olvidado – Realización – Hodiernal – RP No continuativo

	He recuperado todas mis cosas – Realización – No hodiernal - NRP
Pretérito indefinido	<p>Qué pasó – Realización – Terminativo</p> <p>Empezó a llover – Logro - Terminativo</p> <p>Un hombre llegó – Logro – Terminativo</p> <p>Se encendió un cigarrillo – Logro – Terminativo</p> <p>El bus llegó – Logro – Terminativo</p> <p>Subimos en el autobús – Logro - Terminativo</p> <p>Lo que pasó – Realización - Terminativo</p> <p>El chofer frenó – Logro – Terminativo</p> <p>Me caí – Logro – Terminativo</p> <p>El contenido de los bolsillos se fue en el suelo – Realización – Terminativo</p> <p>Una cosa que me pareció muy anormal – Estado - Incoativo</p> <p>El hombre subió en el autobús – Logro – Terminativo</p> <p>Realicé (que mi reloj había desaparecido) – Logro – Terminativo</p> <p>El hombre me pareció un poco extraño – Estado - Incoativo</p> <p>Saqué de mi bolsillo las agujas de punto – Logro – Terminativo</p> <p>Fui a sentarme cerca del hombre - Realización – Terminativo</p> <p>El hombre me dio un reloj – Logro – Terminativo</p> <p>Apoyé el botón para salir – Actividad – Terminativo</p> <p>Fue a mi casa – Realización – Terminativo</p> <p>Abrí el bolsillo – Logro – Terminativo</p> <p>Saqué el reloj - Logro – Terminativo</p>
Pretérito imperfecto	<p>Estaba esperando – Actividad – Progresivo</p> <p>Estaba sufriendo – Estado – Progresivo</p> <p>Me dolían los pies – Estado - Propiedad</p> <p>Cuando estaba lloviendo – Actividad - Progresivo</p> <p>Hacia mucho calor en el autobús – Estado - Propiedad</p> <p>Estaba sudando – Actividad – Progresivo</p> <p>(Muy extraño) pensaba – Actividad - Progresivo</p> <p>No me sentía muy segura – Estado - Propiedad</p> <p>En el autobús había solamente yo – Estado - Propiedad</p> <p>El reloj no era el mío – Estado – Propiedad</p> <p>Era otro – Estado – Propiedad</p> <p>El mío era sobre el mueble – Estado – Propiedad</p> <p>Nunca tenía mi reloj en mi abrazo – Estado – Propiedad (¿Uso por pqp?)</p>
Pret. pluscuamperfecto	<p>Había tratado aliviar el dolor – Actividad – NER</p> <p>Mi reloj había desaparecido – Logro – ER Resultativo</p>
<b>Otras formas</b>	<p>Dejando los zapatos – Gerundio modal</p> <p>Mirando se encendió un cigarrillo – Gerundio temporal de simultaneidad</p> <p>Diciéndole (dame mi reloj) – Gerundio temporal de simultaneidad parcial</p>

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	Recurre al infinitivo cuanto trata de recordar palabras; acude pues al infinitivo para tratar de conjugarlo luego
Presente	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Un presente con valor de futuro en un pasaje en estilo directo (diálogo en el autobús)</li> <li>- Comentarios sobre el relato. Algunos los hace en lengua materna o en inglés</li> <li>- Referencia a estados cuya referencia incluye el tiempo del habla</li> </ul>
Pretérito perfecto	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sustituye al indefinido como tiempo principal del primer plano del relato en una ocasión, sin matiz de significado distinto del de indefinido. En otro momento lo utiliza también con la misma función, pero se corrige y pasa al indefinido.</li> <li>- Un comentario externo al relato, con valor de pasado hodiernal</li> </ul>
Pretérito indefinido	Usado como forma principal del primer plano del relato (excepto en un caso en que aparece el perfecto)
Pretérito imperfecto	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Usado para marcar el trasfondo discursivo, con predicados de estado y de actividad en las variedades de imperfecto de propiedad y progresivo. Con los predicados de actividad tiende a usar la perífrasis progresiva (tres casos de perífrasis frente a una sola forma simple)</li> <li>- Un caso aparente de imperfecto por pluscuamperfecto (quizá por no recordar el participio del verbo). El predicado es un estado, combinado con un adverbio</li> </ul>

	localizador: “nunca había mi reloj en el abrazo”
Pret. pluscuamperfecto	Lo utiliza dos veces para introducir un retroceso temporal con respecto a la línea temporal del relato: una actividad introduce un evento anterior a la línea temporal del relato; un logro introduce un estado resultante anterior a la línea temporal del relato. Sin embargo, en otra ocasión recurre a un imperfecto (predicado de estado) cuando sería esperable también un PqP.
<b>Otras formas</b>	Dos gerundios de interpretación temporal introducen información sobre eventos en el trasfondo discursivo.

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema del tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito perfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito indefinido	0	1	0	0	0	0	--	--
Pretérito imperfecto	0	0	0	0	0	1	--	--
Pret. pluscuamperfecto	Error sintáctico en la formación de la perífrasis TRATAR + de + infinitivo: falta la preposición							
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

FRPFL

J: claro/ muy bien/ vamos con la película/ imagínate que yo soy un compañero tuyo de trabajo/ y unos días más tarde de la historia/ te pregunto/ oye/ ¿qué te pasó el otro día en el autobús?/ ¿qué te ocurrió?

F: (RISAS) a: e: por ejemplo **puedo** decir que/ la semana pasada **fue/ por/ por/ tener** un autobús/ **era** la noche y **fue- era/ era muy/ era** sola aspetando el autobús/ y/ **e:/ llu/ sí- lluvia/ y/ e:/ cuando- durante la- la/ (( ))** cuando **aspetaba** el autobús **él/ me/ e: me parecía** muy- muy dolorosos mis pies y/ **intentaba** e: cambiar mis- mis zapatas y: a esta- a este momento un jovencito e:/ se- se// (CON LA MIRADA BAJA PARECE BUSCAR UNA PALABRA, MIENTRAS ABRE LAS MANOS COMO INDICANDO SU INCAPACIDAD DE ENCONTRARLA) el jovencito/ °(**arriba**)°

J: llegar ¿no?/ el verbo llegar quieres

F: sí/ sí/ gracias (RISA BREVE) y **e: llegar- llegada- e: llegar** y e:/ **él- él me miraba/ me miraba** con ojos muy e:- muy e:/ ¿cómo decir? (MIRA AL ENTREVISTADOR COMO BUSCANDO UNA PALABRA)

J: ¿irónicos quieres decir?

F: sí- más que irónicos/ **me parece** que/ **era/ era** un poco/ un- un jovencito que// no **se** cómo explicar (*bon*)

J: bueno no te preocupes

F: (RISA BREVE)

J: un joven un poco- un poco extraño ¿no?- un poco raro

F: sí un poco raro porque no **soy** muy- muy joven pero él **me- me parece** que **me miraba** con ojos de- de hombres

J: ¡ajá!- ah vaya vaya vaya vaya/ muy bien

F: (RISAS) de machos/ no/ no me- me- no **me sentí** muy/ muy// muy bien =

J: ajá

F: = con esto joven/ el jovencito en la noche/ sin persona/ sin ↑

J: claro

F: sin personas// y/ cuando- cuando el bus **vie- llegó** e:/ la/ **salí** en el bus y cua- al momento de- de pagar- de presentar la carta/ e: no la- no **la- la encontraba** en el- en la bolsa y e: cuando el bus **se- se fue** =

J: ajá

F: = las- las- las bolsas que **tenía se- se- se caían**

J: ajá

F: **e: perdí** todos- todo mis cosas

J: qué horror

F: (RISAS) y me- e: **intentó** e: / recoger todo pero/ el- el jovencito que me- que **esta** detrás de mí/ **intentó** ayudarmi- ayudarme pero/ **no sé- no sé** si- si **me ayuda** bien porque- cuando **me- me sentí**

J: ajá

F: **no me- no encontré** e: mi reloj

J: ¡ah!

F: y no **se**- el jovencito **se está sentado**- no dema- no// fuera de mí/ pero/ me/ **me miraba**/ con ojos/ con- esta vez con e:/ con e:// (VUELVE EL ROSTRO HACIA UN LADO COMO PARA CONCENTRARSE BUSCANDO UNA PALABRA) **pensaba** que **sabía** algunas cosas sobre mis- mi reloj porque/ **era sonriendo** y/ **no sa- no sabía** por qué  
 J: ajá/ claro  
 F: y **e: pensaba** que me ha- **me había robado** mi reloj  
 J: ¿ah sí?  
 F: e: (**il m'a- il m'a- il m'a- je vais parler anglais**) (RISAS)  
 J: [o sea que te había (( ))]  
 F: [en mi bolsa] **tenía** los instrumentos adecuados para- para defendermi- defenderme =  
 J: ajá  
 F: = defenderme contra este joven- jovencito y **e: eran/ no se** la palabra  
 J: unas agujas  
 F: agujas  
 J: unas agujas  
 F: los- las agujas/ y **me parec- me parecía que/ me parecí** que **fuera**n buenas armas para/ atacar el jovencito/ y **que él me/ da- me daba/ me da** mi/ mi reloj  
 J: ajá  
 F: **fue**/ próxima de él/ y él **me miraba** con ojos muy- muy e:/ oh/ pues/ sobre la defensiva **se- no se** si se↑  
 J: sí- a la defensiva  
 F: a la defensiva porque/ no **pensaba** que **podría** sentarme próximo de él  
 J: ajá  
 F: y/ con los- las agujas/ lo/ **piqué/ piqué** la/ el cuerpo y =  
 J: ay  
 F: = **pidiendo**/ dame el reloj  
 (LA GRABACIÓN SE CORTA EN ESTE PUNTO)

Infinitivo	Llegar - Logro
Presente	Puedo decir – Estado El jovencito arriba – Logro No sé cómo explicar – Estado No soy muy joven – Estado Me parece que me miraba – Estado El jovencito que está detrás de mí - Estado (No sé) si me ayuda bien - Actividad No sé - Estado Fueran buenas armas para atacar al jovencito y que él me da mi reloj – Sentido prospectivo (indicativo por subjuntivo)
Pretérito perfecto	El jovencito se está sentado fuera de mí (“se está sentado” traduce “s’est assis”) – Logro – No hodiernal - ER Resultativo?
Pretérito indefinido	Fue por tener el autobús – Realización – Terminativo No me sentí muy bien – Estado – Incoativo Cuando el bus llegó – Logro – Terminativo Salí en el bus – Logro – Terminativo Cuando el bus se fue – Logro – Terminativo Perdí todo mis cosas – Realización – Terminativo Intentó recoger todo – Actividad - Terminativo Intentó ayudarme – Actividad – Terminativo Cuando me sentí (“me sentí” por “me senté”) – Logro – Terminativo No me encontró mi reloj – Logro – Terminativo Me parecí (que fueran buenas armas) – Estado – Incoativo Fue próxima de él – Realización - Terminativo Lo piqué el cuerpo – Logro – Terminativo
Pretérito imperfecto	Era la noche – Estado – Propiedad Era sola – Estado - Propiedad Lluvieba – Actividad - Progresivo Cuando aspetaba el autobús – Actividad – Progresivo Me parecía muy dolorosos mis pies – Estado - Propiedad Intentaba cambiar mis zapatas – Actividad – Progresivo Él me miraba – Actividad - Progresivo Era un poco un jovencito – Estado – Propiedad Me miraba con ojos de hombres – Actividad - Progresivo

	Al momento de presentar la carta no la encontraba – Realización - Progresivo (Cuando el bus se fue) las bolsas que tenía – Estado - Propiedad (Las bolsas que tenía) se caían – Realización – Sentido terminativo Me miraba con ojos – Actividad - Progresivo Pensaba (que sabía algunas cosas) – Actividad - Progresivo (Pensaba que) sabía algunas cosas – Estado – Propiedad Era sonriendo – Actividad - Progresivo No sabía por qué – Estado – Propiedad Pensaba (que me había robado mi reloj) – Actividad – Progresivo Tenía los instrumentos adecuados – Estado – Propiedad Eran unas agujas – Estado – Propiedad Él me miraba con ojos sobre la defensiva – Actividad - Progresivo No pensaba (que podría) – Estado – Propiedad?
Pret. pluscuamperfecto	(Pensaba que) me había robado mi reloj – Realización – ER Resultativo
<b>Otras formas</b>	(Me parecí que) fueran buenas armas – Estado - Posterioridad (¿confusión con el condicional?) (No pensaba que) podría sentarme – Estado - Posterioridad Pidiendo (dame el reloj) – Logro – Corresponde a petición

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	En una ocasión produce el infinitivo y a partir de él intenta recordar la forma conjugada; al no lograrlo deja el infinitivo como forma verbal
Presente	- En varios momentos del relato el presente aparece como forma principal de la narración. No está claro si es un efecto buscado o si se trata de un problema al recordar la forma de pasado. No parece tratarse de una intención de realce discursivo, puesto que lo aplica tanto a eventos en primer plano como a eventos en el trasfondo - Comentarios al relato, cuya referencia incluye el tiempo del habla - Un caso de presente de indicativo por presente de subjuntivo (subordinada de finalidad)
Pretérito perfecto	- Una forma de SER (en presente) + participio cuando debería usar el pluscuamperfecto - En una ocasión recurre al francés para intentar recordar un verbo, y al cambiar de lengua pasa de utilizar el indefinido a utilizar el passé composé (aunque sólo el auxiliar, ya que al final no logra recordar la palabra que busca)
Pretérito indefinido	- Usado en la mayor parte del relato como forma principal de narración. Abundan las vacilaciones en la conjugación: confusión de lexemas, confusión en los morfemas de persona... - Una aparición aparente de perífrasis prospectiva, pero con error en la preposición (produce “fue por tener el autobús” en lugar de “fui a coger el autobús”)
Pretérito imperfecto	- Utilizado como forma del trasfondo discursivo con predicados de estado y de actividad, variedades de estado y progresiva - Un caso de imperfecto por indefinido (predicado télico en primer plano discursivo). ¿Puede ser una influencia del imperfecto inmediatamente anterior?
Pret. pluscuamperfecto	En el relato hay un único salto atrás, y se marca con un PqP: una realización introduce un estado resultante anterior a la línea temporal del relato
<b>Otras formas: imperf. subjunt.</b>	Una aparición incorrecta en una oración completiva con verbo principal en indefinido (la frase exigiría un imperfecto o un condicional). Puede tratarse de un error de subjuntivo por indicativo, o bien tratarse de una confusión de forma (imperfecto de subjuntivo por condicional).
<b>Otras formas: condicional</b>	Una aparición en una oración completiva con verbo principal en imperfecto, con valor de posterioridad respecto al evento denotado por el verbo principal
<b>Otras formas: gerundio</b>	Un gerundio temporal en primer plano discursivo (sería esperable un indefinido).

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por	Uso de tercera persona por	Otros errores morfema persona	Error en morfema del tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
---------------------------	----------------------------	----------------------------	-------------------------------	------------------------------------	--------------------------	-------------------------	------------------------------	--------------

	tercera	primera						
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito perfecto	0	0	0	0	0	1 (no recuerda la palabra)	0	1
Pretérito indefinido	1	3	0	1 error de preposición en la construcción de la forma progresiva	0	1	--	--
Pretérito imperfecto	0	0	0	1	0	0	--	1 (en la forma progresiva)
Pretérito pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

FRDIGM

J: muy bien/ de acuerdo/ vale/ pues e: yo creo que podemos empezar con la- con la historia/ e: exactamente/ yo soy un compañero de trabajo

G: ajá

J: y usted me cuenta lo que le ocurrió hace unos días

G: okay/ e: ayer cuando **regrese** del trabajo/ e: a la ocho de la tarde **estaba e: esperando** el autobús a la parada/ cuando un extranjero/ **lleg- e: llegó/** y es- y este personaje e: no- no **me gustaba** mucho porque siempre **me miraba/** e: entonces **estaba** un poco/ ¿debo decir ansioso- ansiosa o↑?

J: no importa/ ((si es más fácil pensar en masculino↑))

G: ansioso por la- estaba un poco ansioso/ también **estaba lloviendo** entonces no- no **podía** alejarme caminando/ entonces **tenía que esperar** el autobús/ por fin el autobús **llego/** e: y este extranjero también e: **subió** conmigo/ y cuando el autobús e: (**démarrer**) e:.

J: arrancar

G: a-arrancó/ **hubo** una- una- yo **me caé- yo me caé** al suelo y/ mi bolso- todas las cosas de- de mi bolso **se cayeron** al suelo/ e: este personaje **me ayudó a↑/ me ayudó a:/ me ayudó** para recoger mis cosas/ y después de irnos e: unos minutos e: me- me di cuenta que e: no- **había perdido- perdido** mi- mi reloj/ **e: pensándolo e: me parecía** que esta persona **me- me había tenido** el brazo para ayudarme/ y entonces **yo he- yo pensé que me había ro- que me había robado** el reloj

J: ¿y qué hizo?

G: **co- cogé** mi- no **sé** cómo **se llama** esos (CON LAS MANOS TRAZA SOBRE LA MESA LA SILUETA DE ALGO ALARGADO) (*aiguilles à tricoter*)

J: sí/ son agujas de tejer o de- de tricotar

G: agujas de- de tricotar e: **siendo- sien- sien-/ sientándome** a su lado/ **le pido con mi agu- agujas/ que me- le pide** que **me dabara** su- el reloj/ lo que **hi- hizo/ rápidamente/** de- después de recoger mi reloj yo e: **yo- yo pedí e: que el autobús/ yo pedí** al chófer que se- que - que **se pare**

J: ajá

G: e: **y salí- y salí** del autobús/ **llegando** a la casa e: yo e:/ yo **abrí** mi- mi bolso **buscando** por el reloj y **me di cuenta** que no **era** la mía/ de repente **mi- miré** en la casa y- y **vi** que **había dejado** mi reloj en casa/ entonces **había sacado- robado** [el reloj de↑]

J: [al final] fue usted quien robó el reloj

G: sí/ sí

J: bueno/ cosas

G: (RISAS) **es** un poco difícil de explicar

J: de acuerdo/ yo creo que ya/ tenemos suficiente grabación↑

Infinitivo	
Presente	No sé (cómo se llama esos) - Estado (No sé) cómo se llama esos – Estado Le pido con mis agujas que me dabara el reloj – Realización
Pretérito perfecto	

Pretérito indefinido	<p>Cuando regresé del trabajo – Realización - ¿Sentido progresivo?                  Un extranjero llegó – Logro - Terminativo                  El autobús llegó – Logro - Terminativo                  Este extranjero subió conmigo – Logro - Terminativo                  Cuando el autobús arrancó – Logro - Terminativo                  Hubo una - ??                  Yo me caí al suelo – Logro - Terminativo                  Todas las cosas de mi bolso se cayeron al suelo – Logro - Terminativo                  Este personaje me ayudó para recoger mis cosas – Actividad - Terminativo                  Me di cuenta (que había perdido mi reloj) – Logro - Terminativo                  Yo pensé (que me había robado el reloj) – Actividad – Incoativo                  Cogé mi agujas de tricotar – Logro - Terminativo                  Lo que hizo – Logro – Terminativo                  Yo pedí al chófer (que se pare) – Realización - Terminativo                  Salí del autobús – Logro – Terminativo                  Yo abrí mi bolso – Logro – Terminativo                  Me di cuenta (que no era la mía) – Logro – Terminativo                  Miré en la casa – Actividad – Incoativo                  Vi (que había dejado mi reloj) – Actividad – Incoativo</p>
Pretérito imperfecto	<p>Estaba esperando – Actividad – Progresivo                  No me gustaba mucho – Estado – Propiedad                  Siempre me miraba – Actividad - Progresivo                  Estaba un poco ansioso – Estado - Propiedad                  Estaba lloviendo – Actividad - Progresivo                  No podía alejarme – Estado - Propiedad                  Tenía que esperar – Estado - Propiedad                  Me parecía que esta persona (me había tenido el brazo) – Estado - Propiedad                  (Me di cuenta que) no era la mía – Estado – Propiedad</p>
Pret. pluscuamperfecto	<p>(Me di cuenta que) había perdido mi reloj – Logro – ER Resultativo                  Esta persona me había tenido el brazo (“tener” por “sostener”)- Actividad - NER                  (Yo pensé que) me había robado el reloj – Realización – ER Resultativo                  (Vi que) había dejado mi reloj en casa – Actividad – ER Resultativo                  Había robado el reloj – Realización – ER Resultativo</p>
<b>Otras formas</b>	<p>Pensándolo (me parecía que esta persona) – Temporal de simultaneidad                  Sentándome a su lado (le pido) – Temporal de simultaneidad                  (Le pido) que me dajara el reloj – Petición estilo indirecto                  (Yo pedí al chófer) que se pare – Petición estilo indirecto                  Llegando a casa (yo abrí mi bolso) – Temporal de simultaneidad                  (Abrí mi bolso) buscando por el reloj - Finalidad</p>

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	<p>- Comentarios sobre el relato                      - Estados cuya referencia temporal incluye el tiempo del habla                      - Una aparición como forma de primer plano discursivo, en sustitución del indefinido. Puede ser un efecto buscado de relieve narrativo; también puede tratarse de un error de conjugación</p>
Pretérito perfecto	--
Pretérito indefinido	<p>- Usado como forma principal del relato en primer plano discursivo. Alguna vacilación en el morfema de persona y en la conjugación irregular. Algún problema de pronunciación (no siempre diferencia adecuadamente las formas llanas y agudas).                      - Un caso de indefinido con imperfecto: predicado télico en indefinido usado con sentido progresivo, no terminativo: “Ayer cuando regresé del trabajo, a las ocho de la tarde estaba esperando el autobús” .</p>
Pretérito imperfecto	<p>- Uso sistemático en el trasfondo discursivo: la forma simple aparece con predicados de estado y de actividad en las variedades de propiedad y progresiva.                      - Aparición de la perífrasis progresiva con dos predicados de actividad (frente a un solo caso de forma simple)</p>
Pret.	Uso consistente del PqP para introducir saltos atrás en la línea temporal del

pluscuamperfecto	relato. Un logro, una actividad y una realización repetida dos veces (“había robado”) introducen el estado resultante de un evento anterior a la línea temporal del relato; una actividad introduce un evento anterior a la línea temporal del relato
<b>Otras formas:</b> <b>gerundio</b>	Construcciones de gerundio con valor temporal. En dos de los casos, se trata de gerundios de posterioridad; en otros dos, de simultaneidad
<b>Otras formas:</b> <b>imperf. subjunt.</b>	Relato en estilo indirecto, con verbo principal en pasado
<b>Otras formas:</b> <b>pres. subjunt.</b>	Una aparición del presente de subjuntivo por imperfecto de subjuntivo en un relato en estilo indirecto con verbo principal en pasado (probable transferencia del francés)

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema del tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	0	1	0	0	0	0	--	--
Pretérito perfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito indefinido	0	0	2	1 (pronunciación)	0	0	--	--
Pretérito imperfecto	0	0	0	0	1	0	--	--
Pretérito pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas:</b> <b>gerundio</b>	0	0	0	0	1	0	--	--
<b>Otras formas:</b> <b>imperf. subjunt.</b>	0	0	0	0	0	1	--	--
<b>Otras formas:</b> <b>pres. subjunt.</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

FRD1JDH

J: muy bien/ de acuerdo/ vamos con la película/ imagínate que eres ese personaje/ puedes- puedes hablar en masculino no es un problema ¿eh?

JN: °(no claro)°

J: y e: cuéntame ¿qué te ocurrió la otra- la otra noche?/ ¿qué te pasó con el autobús?

JN: e: estaba esperando el autobús a la parada del autobús y e: estaba cansada muy cansada y e:/ cuando subé- cuando subí e- en el bus e: un joven estaba a mi lado con- a la para/ e: sube- subió también en el bus/ y cuan- cuando el chofer/ e: demarró/ no sé si se dice demarró/ e: ca- caí y e: el joven me: trata de ayu- ayudarme/ pero no me gusta- no me gustaba en absoluto que me ayudase y me- me he- me he sentado so- sola/ y/ de repente me- me di cuenta que mi reloj había desaparecido y e:/ de primero pensé que el reloj fue- hubiera podido- caer en el suelo cuando cae °(mí mismo)° y e: trata de- traté de ver si mi reloj estaba en el suelo/ y/ de repente/ pensé que/ está seguro que cuando el joven me ayudó/ como me toma la mano e: es- estaba segura que había aprovecho- aprovechado de la situación para tomar mi- mi reloj/ y como tenía algunas cosas para coser/ me- me senté a su lado y/ le- le pedí que/ me daba el reloj/ y de repente e: puso/ el reloj en mi bolsillo y inme- inmediatamente salí del bus/ y me fui a mi casa/ y cuando miré a mi bolsillo/ me di cuenta que/ el reloj que el joven había puesto en mi bolsillo/ no er- no era mi reloj pero- pero- sino su reloj/ porque/ el reloj le había- la había olvidado en mis familia- en mis familia cuando me fue a- a mi trabajo/ sobre una- un mueble de mi- de mi apartamento

J: vaya/ qué cosas/ °(o sea)° que tienes dos relojes ahora

JN: ¿cómo?

J: tienes dos relojes ahora

JN: ahora sí/ pero si e:- si e: por casualidad voy a encontrar de nuevo el joven seguro que voy a darle mi reloj con mis disculpas

J: bueno/ muy bien/ de acuerdo/ es suficiente con la grabación↑

Infinitivo	
Presente	No sé (si se dice) – Estado

	(No sé) si se dice – Estado El joven trata de ayudarme - Actividad Cuando cae mí mismo - Logro Pensé que está seguro - Estado Como me toma la mano – Logro Voy a encontrar de nuevo el joven – Logro (perífrasis) Voy a darle mi reloj – Logro (perífrasis)
Pretérito perfecto	Me he sentado sola – Logro – No hodiernal – NRP
Pretérito indefinido	Subí en el bus – Logro – Terminativo Subó también en el bus – Logro – Terminativo El chófer demarró – Logro – Terminativo Cai – Logro – Terminativo Me di cuenta (que mi reloj había desaparecido) – Logro – Terminativo Pensé (que el reloj hubiera podido caer en el suelo) – Actividad – Incoativo Traté de ver (si mi reloj estaba en el suelo) – Actividad - Terminativo Pensé (que está seguro) – Actividad - Incoativo Cuando el joven me ayudó – Actividad - Terminativo Me senté a su lado – Logro – Terminativo Le pedí (que me daba el reloj) – Realización - Terminativo Puso el reloj en mi bolsillo – Logro - Terminativo Salí del bus – Logro – Terminativo Me fui a mi casa – Realización?? - Terminativo Miré a mi bolsillo – Actividad – Incoativo Me di cuenta (que el reloj no era mi reloj) – Logro - Terminativo (Le había olvidado en mis familia) cuando me fue a mi trabajo – Logro?? – Terminativo
Pretérito imperfecto	Estaba esperando – Actividad - Progresivo Estaba cansada – Estado - Propiedad Un joven estaba a mi lado – Estado – Propiedad No me gustaba en absoluto (que me ayudase) – Estado – Propiedad? (¿error de imperfecto por indefinido?) (Traté de ver) si mi reloj estaba en el suelo – Estado – Propiedad Estaba segura – Estado – Propiedad Tenía algunas cosas para coser – Estado - Propiedad (Le pedí que) me daba el reloj – Realización - Petición en estilo indirecto No era mi reloj – Estado – Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	(Me di cuenta que) mi reloj había desaparecido – Logro – ER Resultativo Había aprovechado de la situación para tomar mi reloj – Actividad - NER El reloj que el joven había puesto en mi bolsillo – Logro - NER El reloj le había olvidado en mis familia – Logro - NER
<b>Otras formas</b>	(No me gustaba en absoluto) que me ayudase Pensé que (el reloj hubiera podido caer en el suelo)

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	- Comentarios sobre el relato - Estados cuya referencia incluye el tiempo del habla - Alterna a veces con el indefinido como forma principal del primer plano del relato. No son pasajes concretos, sino que se mezclan ambas formas sin diferencia de sentido. Parece que acude al presente cuando no recuerda la forma del indefinido - Un caso de presente por imperfecto: “Pensé que está seguro que cuando el joven me ayudó...” - Perífrasis ir + a + infinitivo para acciones que se proyectan hacia el futuro
Pretérito perfecto	Se utiliza una sola vez como forma del primer plano del relato, en lugar del indefinido o del presente. No hay diferencia de sentido aparente entre esta forma y las otras dos
Pretérito indefinido	- Se utiliza en buena parte del texto como tiempo principal del primer plano discursivo. Algún problema con los morfemas de persona
Pretérito imperfecto	- Uso consistente en el trasfondo del relato: uso de la forma simple con predicados de estado en la variedad de propiedad; uso de la perífrasis

	<p>progresiva con un predicado de actividad</p> <p>- Aparición del IMP en un evento del primer plano discursivo (“no me gustaba en absoluto que me ayudase”), donde quizá sería más esperable el indefinido. Se trata de un estado. ¿Influencia del aspecto en la selección de la forma?</p> <p>- Un caso de imperfecto de indicativo por imperfecto de subjuntivo en la repetición de palabras en estilo indirecto</p>
Pret. pluscuamperfecto	Uso consistente de la forma para introducir saltos atrás en la línea temporal del relato: un logro introduce un estado resultante anterior a la línea temporal del relato. Dos logros y una actividad introducen eventos anteriores a la línea temporal del relato
<b>Otras formas:</b> <b>imperf. subjnt.</b>	Construcción completiva dependiente de un verbo principal en pasado
<b>Otras formas:</b> <b>pluscuamp. subjnt.</b>	Una aparición con valor de hipótesis con salto atrás en el tiempo respecto al relato principal (“hubiera podido caer” en el sentido de “quizá se había caído”)

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema del tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	0	2 (uno de estos errores podría ser un error de SER / ESTAR)	0	0	0	0	--	--
Pretérito perfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito indefinido	0	1	1	0	0	0	--	--
Pretérito imperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

FRD2MR

J: muy bien/ pues mira/ me vas a:- ahora me vas a- vamos a hablar de la película/ ¿de acuerdo?/ e: tu eres la- la mujer de la película↑/ y yo soy un amigo tuyo/ y un día yo te pregunto/ ¿qué te pasó el otro día en el autobús?/ ¿qué te pasó?

M: en el autobús e: se me- me pasó una cosa un poco extraordinaria

J: ajá

M: porque e:/ estaba e:- estaba esperando el autobús/ hacía mucho calor/ y e: bueno e: quité/ las zapatas porque: me: dolía mucho las pies y e: bueno y estaba esperando el autobús que- que no venía/ y: de repente e: acudo- acudo un e: un joven/ un poco de:/ de aspecto indiano no se/ (RISA BREVE) con los- con el pelo largo y con- bueno y se:/ e: estaba e: fumando y me miraba de una manera un poco e: ((inesistente)) no se si se dice como así↑/ y bueno e:/ el- el autobús e: llevo e: su- subo- sube al autobús y detrás estaba el joven/ y e: de repente mi: e: cuando estaba buscando el billete para- para pagar/ el- el bolsillo cayó- cayó al suelo/ y toda- todas las cosas que- que tenía/ se disfundieron por el suelo

J: ajá

M: y bueno e: el- el joven/ que- que estaba atrás de- de mí/ se:// empezó a- a recoger los- las cosas para- para ayudarme/ estaba- estaba segura de que este joven e: tenía e:- tenía ganas de ayudarme/ y bueno/ recuperó- recuperé todas las cosas y:- y fui a sentarme y e: cuando e: quiso- quise e: buscar e: mi reloj/ no- no lo encontré y: e:/ registré en el- en el bolsillo v: pero/ no- no (RISA BREVE) no puedo- no puede recuperar- no pude recuperar el reloj y e:// (BAJA LA VISTA Y SE RASCA EL HOMBRO IZQUIERDO CON LA MANO DERECHA MIENTRAS PARECE BUSCAR UNA PALABRA) la- esto me da la- la impresión que el joven [me había robado el- el] =

J: [¿ah sí?]

M: = la cosa y/ e: bueno/ tenía un// (PARECE BUSCAR UNA PALABRA) tenedor- no- °(un couteau)°

(ACOMPaña LAS PALABRAS EN FRANCÉS CON UN GESTO DE AMBAS MANOS, TRAZANDO EN EL AIRE LA SILUETA DE UN OBJETO ALARGADO)

J: ¿un cuchillo?

M: un cuchillo en el bolsillo e co- cojo- coge el cuchillo y voy a sentarme al lado del- del joven/ y e:/ y le// (BAJA LA MIRADA Y SE ACARICIA EL CUELLO CON LA MANO IZQUIERDA MIENTRAS PARECE BUSCAR UNA PALABRA) ((no se cómo se dice)) y le: intenté de hacerle miedo

J: ajá/ [claro]

M: [con el- con el cuchillo]/ pero el joven no/ me/ me parecía que- que el joven no- no tenía miedo

J: ajá

M: y bueno me- me busco de nuevo- me- me busqué de nuevo a- a/ registrar en el bolsillo/ y/ encontré el- la- el reloj

J: ¿el reloj?

M: el reloj/ sí

J: ajá

M: bueno y e:

J: ¿era tu reloj?

M: sí/ es lo que he entendido en las imágenes pero/ no se si es verdadero (RISAS; SE ATUSA EL PELO CON LA MANO IZQUIERDA)

J: bueno/ de acuerdo/ es decir que/ el- el chico era un ladrón

M: ¿el chico?

J: el joven era un ladrón

M: ¡no!/ el re- no no no no/ me me- [¡me había equivocado!] =

J: [ah ah ah]

M: = el joven no era un ladrón por- porque el cuchillo estaba en el bolsillo

J: claro/ ¿o sea que al final la- la ladrona eres tú?

M: (MIRA AL ENTREVISTADOR SIN DAR MUESTRAS DE COMPRENDER)

J: ¿tú has robado el reloj al chico?

M: (RISAS) ¡no he entendido eso!/ no he entendido eso/ sí/ ah bueno

J: de acuerdo/ vale gracias/ creo que es suficiente

Infinitivo	
Presente	De aspecto indiano no sé – Estado No sé (si se dice) – Estado (No sé) si se dice – Estado Sube al autobús – Logro Me da la impresión - Estado Coge el cuchillo - Logro Voy a sentarme al lado del joven – Realización No sé (cómo se dice) – Estado (No sé) cómo se dice – Estado Es lo que he entendido – Estado No sé (si es verdadero) – Estado (No sé) si es verdadero – Estado
Pretérito perfecto	Es lo que he entendido – Realización – Hodiernal – RP No continuativo No he entendido eso – Realización – Hodiernal – RP No continuativo
Pretérito indefinido	Se me pasó una cosa extraordinaria - Realización - Terminativo Quité las zapatas – Realización - Terminativo De repente acudo un joven – Realización - Terminativo El autobús llego – Logro - Terminativo El bolsillo cayó al suelo – Logro – Terminativo (Todas las cosas que tenía) se disfundieron por el suelo – Realización - Terminativo (El joven) empezó a recoger las cosas – Logro - Terminativo Recuperé todas las cosas – Realización - Terminativo Fui a sentarme – Realización - Terminativo Cuando quise buscar mi reloj – Estado - Incoativo No lo encontré – Logro - Terminativo Registré en el bolsillo – Actividad – Terminativo No pude recuperar el reloj – Estado - Terminativo Intenté de hacerle miedo – Actividad - Terminativo Me busqué de nuevo – Actividad – Terminativo Encontré el reloj – Logro – Terminativo
Pretérito imperfecto	Estaba esperando el autobús – Actividad - Progresivo

	Hacia mucho calor – Estado - Propiedad Me dolía mucho las pies – Estado - Propiedad Que no venía – Realización – Propiedad (por la negación) Estaba fumando – Actividad - Progresivo Me miraba – Actividad - Progresivo Detrás estaba el joven – Estado - Propiedad Cuando estaba buscando el billete – Actividad - Progresivo Todas las cosas que tenía (se disfundieron por el suelo) – Estado - Propiedad El joven que estaba atrás de mí – Estado - Propiedad Estaba segura – Estado - Propiedad Este joven tenía ganas de ayudarme – Estado - Propiedad Tenía un cuchillo en el bolsillo – Estado - Propiedad Me parecía – Estado - Propiedad Que el joven no tenía miedo – Estado - Propiedad El joven no era un ladrón – Estado - Propiedad El cuchillo estaba en el bolsillo – Estado – Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	(Me da la impresión de que) el joven me había robado – Realización – ER Resultativo Me había equivocado - Logro - NER
<b>Otras formas</b>	

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	Una sola forma en construcción inexistente: “me busqué de nuevo a registrar en el bolsillo” (¿confusión de “me busqué” por “me puse”?)
Presente	Alternan con el indefinido en el uso como forma principal del primer plano del relato; hay dos casos en los que no se sabe si utiliza un presente con error de persona (3ª por 1ª) o un indefinido mal conjugado (terminación inexistente de 1ª persona en –e sin acentuar). En algún momento podría pensarse que usa el presente para dar relieve discursivo, porque lo mantiene durante un pasaje entero; otras veces son apariciones aisladas, y entonces parece más un recurso al que acude cuando no recuerda la forma del indefinido - Comentarios al relato - Estados cuya referencia se sitúa dentro del tiempo del habla
Pretérito perfecto	Una sola forma repetida dos veces en un comentario externo al relato, relacionado con el relato con el tiempo del habla. Se trata pues de un uso estándar de pasado hodiernal
Pretérito indefinido	Usado como forma principal del primer plano del relato la mayor parte del tiempo, aunque alternando con el presente. Hay también algunas formas dudosas, que pueden ser de presente o de indefinido (con errores de conjugación, en cualquier caso)
Pretérito imperfecto	- Uso de la forma simple con predicados de estado en la variedad de imperfecto de propiedad - Un predicado télico correctamente usado en la forma simple en la variedad de imperfecto de propiedad (la negación lo convierte en imperfecto de propiedad) - Predominio de la perífrasis progresiva con predicados de actividad (un solo caso de forma simple frente a tres perífrasis)
Pret. pluscuamperfecto	Hay dos saltos atrás en la línea temporal del relato, y los marca con PqP: una realización introduce un estado resultante anterior a la línea temporal del relato; un logro introduce un evento anterior a la línea temporal del relato
<b>Otras formas</b>	--

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema del tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	0	2	0	0	0	0	--	--
Pretérito perfecto	--	--	--	--	--	--	--	--

Pretérito indefinido	1	0	2 (problemas de pronunciación y en un caso también de morfología)	0	0	3 (en dos casos, convierte el verbo en reflexivo)	--	--
Pretérito imperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

FRDIRV

J: ajá/ ya ya ya/ muy bien// VALE/ e: bien/ pues mira/ ya sabes/ e: imagínate ahora que eres el personaje de la- de la- de la película↑/ y yo soy un compañero- un compañero tuyo de trabajo/ y te- y unos días después/ yo te pregunto/ ¿oye qué te pasó en- en el autobús la otra noche?

R: ¿en el autobús?

J: bueno/ todo/ todo aquella noche/ ¿qué te pasó?/ [antes↑]

R: [al principio] una mujer- ¡oh!- yo estaba

J: sí

R: yo estaba esperando en una parada de autobús/ e: era de noche/ en un barrio algo pel- peligroso y/ no estaba mucho confiado/ y un hombre con un/ un/ e: una silueta algo↑// e: no- no me daba e: confianza

J: ajá

R: y entonces e: subimos juntos en el autobús (MUEVE LAS DOS MANOS EN EL AIRE HACIA ARRIBA)/ el primero que- que pasó/ y- y dentro del autobús hubo una- un choque

J: ah

R: y: y de momento no- no- no- no realicé lo- lo que ocurrió y- mi- mi bolsa se- e: se derramó-e: no/ se- se abría- se- se abrió/ y todas las cosas se- rodaron sobre el suelo del- del autobús (CON LA MANO DERECHA INDICA VAGAMENTE QUE ALGO SE DESPLAZA EN EL AIRE)/ y/ un momentito después e:/ quisiera ver la- qué hora era/ y real- y vi que- que no tenía mi- mi reloj de- de- de pulsera/ mi reloj// y pensé inmediatamente que este hombre era un ladrón

J: ajá

R: y entonces/ tuve en mi bolsa unas agujas/ y me- me fui- me sentí al lado de él/ y traté de im- impresionarle/ le- le- le di un golpe de- con las agujas/ y le pedí que me devuelva la- el reloj porque pe- pensaba que- que me la había robado/ y/ me- me di- me dio- me dio un reloj pero cuando regresé a casa/ vi que en realidad/ había dejado mi- mi- mi propio- mi reloj sobre una- una mesita de- de- de- (SEÑALA CON LA MANO DERECHA UN PUNTO INDETERMINADO A SU LADO MIENTRAS PARECE BUSCAR UNA PALABRA) una mesita

J: sí

R: e: y realicé que- que no era un ladrón/ era algo e:- un poco e: decepcionado (RISAS)/ porque había robado a alguien que en realidad no era una mala persona

J: bueno ¿y qué pasó? ¿qué hiciste entonces?

R: e: no me recuerdo de la peli- película (SEÑALA CON EL ÍNDICE DE LA MANO IZQUIERDA DETRÁS DE LA CÁMARA, DONDE ESTÁ EL EQUIPO DE VÍDEO DE LA SALA)/ e: no sé lo que hice/ porque estaba tan extrañado- no me recuerdo más

J: °(bueno bueno)°/ de acuerdo/ vale/ ya es suficiente/ muchas gracias

Infinitivo	
Presente	No me recuerdo de la película – Estado No sé lo que hice – Estado No me recuerdo más – Estado
Pretérito perfecto	
Pretérito indefinido	Subimos juntos en el autobús – Realización - Terminativo El primero que pasó – Logro - Terminativo Hubo un choque – Logro - Terminativo No realicé (“realizar” por “darse cuenta”) – Logro - Terminativo Lo que ocurrió – Logro - Terminativo Mi bolsa se derramó – Realización - Terminativo Se abrió – Logro – Terminativo Todas las cosas se rodaron sobre el suelo – Realización - Terminativo

	<p>Vi (que no tenía mi reloj) – Actividad – Incoativo                  Pensé inmediatamente (que este hombre era un ladrón) – Actividad - Incoativo                  Entonces tuve en mi bolsa unas agujas – Estado – Sentido de propiedad (¿confusión del “tuvo” por “tomé”)                  Me fui – Logro – Terminativo                  Me sentí al lado de él – Logro – Terminativo                  Traté de impresionarle – Actividad - Terminativo                  Le di un golpe con las agujas – Logro – Terminativo                  Le pedí (que me devuelva el reloj) – Realización - Terminativo                  Me dio un reloj – Logro - Terminativo                  Cuando regresé a casa – Realización – Terminativo                  Vi (que había dejado mi propio reloj) – Actividad - Incoativo                  Realicé (que no era un ladrón) (“realicé” por “me di cuenta”) – Logro - Terminativo                  (No sé) lo que hice – Realización – Terminativo</p>
Pretérito imperfecto	<p>Estaba esperando en una parada – Actividad - Progresivo                  Era de noche – Estado - Propiedad                  No estaba mucho confiado – Estado - Propiedad                  No me daba confianza – Estado - Propiedad                  (Vi que) no tenía mi reloj – Estado - Propiedad                  (Pensé inmediatamente que) este hombre era un ladrón – Estado - Propiedad                  Pensaba (que me la había robado) – Actividad - Progresivo                  (Realicé que) no era un ladrón – Estado - Propiedad                  Era un poco decepcionado – Estado - Propiedad                  Estaba tan extrañado – Estado – Propiedad</p>
Pret. pluscuamperfecto	<p>(Vi que) en realidad había dejado mi propio reloj sobre una mesita – Logro – ER Resultativo                  Había robado a alguien que en realidad no era una mala persona – Realización – NER</p>
<b>Otras formas</b>	<p>Quisiera ver (qué hora era)                  (Le pedí que) me devuelva el reloj</p>

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	--
Presente	- Comentarios al relato - Estados cuya referencia incluye el tiempo del habla
Pretérito perfecto	--
Pretérito indefinido	- Usado como tiempo principal del primer plano del relato - Un caso de indefinido por imperfecto (¿posible confusión léxica de TUVE por TOMÉ?)
Pretérito imperfecto	. Usado como forma del trasfondo del relato: Uso de la forma simple con predicados de estado (imperfecto de propiedad) y con uno de actividad (imperfecto progresivo). Con un predicado de actividad aparece la perífrasis progresiva
Pret. pluscuamperfecto	Tres saltos atrás en la línea temporal, marcados siempre con el PqP: un logro introduce un estado resultante anterior a la línea temporal del relato; una realización introduce un evento anterior a la línea temporal del relato
<b>Otras formas</b>	Un imperfecto de subjuntivo por IMP o PI: “un momentito después quisiera ver la hora que era” (no hay ninguna aparición de IMP o PI de QUERER en el texto, por lo que no es posible saber si el autor conoce o la forma correcta)

TIPOS DE ERRORES FORMALES	Uso de primera persona por tercera	Uso de tercera persona por primera	Otros errores morfema persona	Error en morfema del tiempo verbal	Diptongos mal conjugados	Otros errores en lexema	Omisión indebida de auxiliar	Auxiliar Ser
Infinitivo	--	--	--	--	--	--	--	--
Presente	0	0	0	0	0	2 (dos veces la	--	--

Anexo 9

						misma forma)		
Pretérito perfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito indefinido	0	0	1	0	0	0	--	--
Pretérito imperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
Pretérito pluscuamperfecto	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Otras formas</b>	--	--	--	--	--	--	--	--

TRANSCRIPCIONES ORALES DEL GRUPO DE CONTROL

ESAP

J: vale/ vamos a hablar ahora de- de la película

A: ahora que nos hemos relajao

J: sí (RISA BREVE)/ vamos a hablar de la película/ cuéntame la historia pues/ imagínate que tú eres [la- la- la mujer (( ))]

A: [la mujer]

J: aunque me hables en masculino y: yo soy un compañero tuyo/ y un día nos encontramos/ oye ¿qué te pasó el otro día en la- en la peli- en fin en la historia- en el autobús?

A: ¿puedo poner un poquito de inventiva no?/ no mucha pero bueno// pues e: jolín e: chica pues chico e: pues venía agotada/ del trabajo/ y una lluvia horrorosa que estaba cayendo/ un día malísimo/ malísimo en el trabajo/ malísimo el clima/ venía cansadísima y llegué a la parada del autobús como todos los días/ estaba lloviendo/ me cambié/ intenté ponerme un poquito cómoda antes de coger el autobús/ y de pronto llegó un chico que empezó a mirarme de una manera muy rara y muy sospechosa/ yo pensé que no quería nada bueno/ y que bueno pues me quería atracar/ o quería algo conmigo/ nada bueno/ nada bueno/ por fin llegó el autobús y nos subimos/ y bueno pues la gente como siempre/ gente sospechosa↑ gente/ malencarada↑ gente extraña ¿no? que siempre va por allí/ y bueno pues nada/ el caso es que me caí/ y perdí el hilo/ ese hilo que yo utilizo pues para pasar el tiempo allí en el colegio ¿no?/ y: bueno pues nada/ se me cayó se desparramó todo/ y bueno pues nada conseguí sentarme y este individuo pues seguía mirándome de una manera resospechosa ¿no?/ al final pues- pues vi que- que no/ que el reloj- lo eché de menos/ empecé a rebuscar entre mis cosas/ y vi que- que bueno que faltaba el reloj que no lo encontraba/ y bueno pues inmediatamente pensé que este muchacho me lo había quitado/ en el fondo pues pensé que era un ladrón/ un simple ladrón que quería buscar una mejor oportunidad para robarme el reloj o cualquier otra cosa/ pues nada ni corta ni perezosa/ este las va a pagar/ porque estoy harta de que me atraquen- me atraquen en la parada del autobús/ así que cogí las agujas del punto y le pedí mis- mi reloj/ por supuesto él me lo dio/ la verdad es que como ladrona creo que tengo bastante futuro/ me- y bueno pues le pedí el reloj lo depositó y me escapé/ me escapé de allí/ y chica/ qué tontería/ resulta que el reloj me lo había dejado en casa

J: ¿ah sí? (RISA BREVE)

A: por dios/ ¿esto qué es?/ le he cogido gustillo a esto a pesar de mi sorpresa yo creo que tengo bastante futuro en este tema ¿no? de- de atracar

J: de atracar autobuses (RISAS)/ muy bien/ de acuerdo ángel/ pues ya está bien

Infinitivo	
Presente	Gente extraña que siempre va por ahí - Actividad Ese hilo que yo utilizo - Actividad Este las va a pagar – Realización Estoy harta (de que me atraquen) - Estado Resulta que (el reloj me lo había dejado en casa) – Estado Creo que (tengo bastante futuro) – Estado Tengo bastante futuro – Estado ¿Esto que es? - Estado
Pretérito perfecto	Le he cogido gustillo a esto – Realización – No hodiernal – RP Resultativo
Pretérito indefinido	Llegué a la parada – Logro – Terminativo Me cambié – Realización – Terminativo Intenté ponerme un poquito cómoda – Actividad – Terminativo Llegó un chico – Logro – Terminativo Empezó a mirarme – Logro – Terminativo Yo pensé (que era un ladrón) – Actividad – Incoativo Cogí las agujas – Logro – Terminativo Le pedí el reloj - Realización – Terminativo Lo depositó – Logro – Terminativo Me escapé – Realización – Terminativo Me escapé de allí – Realización - Terminativo
Pretérito imperfecto	Venía agotada – Estado (perífrasis) - Propiedad Una lluvia horrorosa que estaba cayendo – Actividad - Progresivo Venía cansadísima – Estado (perífrasis) – Propiedad Estaba lloviendo – Actividad – Progresivo No quería nada bueno – Estado - Propiedad Me quería atracar – Estado - Propiedad Quería algo conmigo – Estado – Propiedad Este individuo pues seguía mirándome – Actividad – Progresivo Faltaba el reloj – Estado – Propiedad

	No lo encontraba – Realización – Propiedad (Pensé que) era un ladrón – Estado – Propiedad Un simple ladrón que quería buscar una mejor oportunidad – Estado – Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	(Pensé que) este muchacho me lo había quitado – Logro – ER Resultativo (Resulta que) el reloj me lo había dejado en casa – Logro – ER Resultativo
<b>Otras formas</b>	

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	
Presente	- Comentarios referidos al tiempo del habla (“Creo que tengo bastante futuro”) - Eventos iterados (habituales) con inclusión del tiempo del habla - Reproducción de frases del personaje en estilo directo - Marcador discursivo (“Resulta que”)
Pretérito perfecto	- Uso resultativo contrastado con el tiempo del habla
Pretérito indefinido	Tiempo principal del relato (primer plano discursivo)
Pretérito imperfecto	Uso abundante en el trasfondo discursivo, con variedad de formas (simple, perífrasis...) - Uso de la forma simple con predicados de estado en la variedad de imperfecto de propiedad, y en un caso con predicado de actividad como imperfecto progresivo. - Perífrasis venir + adjetivo como imperfecto de propiedad - Una realización usada como imperfecto de propiedad (se estativiza por efecto de la negación) - Uso de predicados de actividad con perífrasis progresivas (estar + ger, venir + ger.).
Pret. pluscuamperfecto	Predicados télicos que sitúan un resultado como anterior a la línea temporal del relato
<b>Otras formas</b>	

ESAS

J: ya/ °(muy bien muy bien de acuerdo)°/ vale/ vamos a hablar de la película/ tú imagina que eres la mujer de la película/ yo soy un amigo tuyo ¿no? y unos días después yo te encuentro y te pregunto/ oye/ ¿qué te pasó el otro día en el autobús?

A: buff si te lo **cuento** madre mía

J: cuéntame ¿qué te pasó?

A: mira **salía** del trabajo/ **salía** un poco estresada

J: ya

A: porque/ **había habido** muchos (“MOVIMIENTO, LÍO” CON UN MOVIMIENTO CIRCULAR DE LAS MANOS)↑/ **me tocó** el turno de noche↑ **había habido** mucho- mucho trabajo/ **iba** muy cansada/ y **llovía** pero un montón un montón/ **llovía** mucho/ y nada y como se- bueno no/ ese día no **me llevé** el coche porque **tenía** que haberlo- **estaba** en el- en el garaje/ y **me fui** a la parada de autobús↑/ y **caía** agua y **caía** y **caía** y no **había** nadie/ y bueno yo **estaba- miraba** para todos los lados/ y de repente **vi** a un chico/ con el pelo mojado↑ más joven↑

J: ajá

A: y/ y bueno y **me miraba** insistentemente/ y yo/ o sea bueno le **miraba me cogía** el bolso °(y ya **está**)°/ y- y **vino** el autobús/ y nada y **me subí**/ y bueno el chico **subió** también porque **éramos** sólo dos personas (en la parada/ y- y bueno y cuando **arrancó** el- el autobús ¿no? pues **me caí/ se me salió** todo del bolso↑ y tal y el chico me **cogió** (GESTO DE “COGER” AGARRÁNDOSE CON LA MANO DERECHA LA MUÑECA IZQUIERDA)

J: qué amable ¿no?

A: sí sí bueno pero/ no **sé- me cogió** y yo- no me- no **me gustó** porque como- **era** de noche↑ me **miraba** así muy mal↑/ y bueno total que ya lo **recogemos** todo↑ **me siento**↑ y- ¿y qué **pasa?**/ ah/ y yo **iba** ya muy cansada↑ **quería** llegar a casa/ de repente **vi** que no tenía el reloj

J: ahí va/ ¿y?

A: y entonces/ entre la mala leche que **llevaba** y todo/ **dije/ yo voy** a por mi reloj/ y el chico **se sentó** un poquitín delante

J: ya

A: y cuando↑- y entonces yo **llevaba** las agujas para tejer/ °(bueno porque alguna vez en el trabajo **tengo** un ratito y bueno **me gusta** tejer)°/ hacer punto/ y **fui** a- y **fui** hacia donde él↑ le **clavé** las agujas y eso que **soy**↑ &

J: & un poco bestia ¿no?

Anexo 9

A: sí pero **es** que entre lo cansada que **iba** y todo/ y encima **me quitaron** el reloj/ pues **me cabreé** bastante/ y **fui** al chico le **puse** la- las agujas (GESTO DE “CLAVAR” HACIENDO CON LA MANO DERECHA GESTO DE PONER LAS AGUJAS EN SU PROPIO COSTADO) y le **dije** que me diera el reloj/ y el chico no **dijo** nada/ y bueno- y me **dio** el reloj y yo lo **metí** en la bolsa

J: ya

A: y cuando **llegué** a casa/ de repente **vi** que el reloj **estaba** en↑ (SITÚA CON LA MANO IZQUIERDA UN PUNTO INDETERMINADO ANTE ELLA)

J: ostras↑

A: sí

J: ¿y entonces qué?

A: me **dije** nada↑ me **dije** bueno pues a ver si otra noche lo **veo**

J: (RISAS) para darle el reloj

A: entonces **me di cuenta** de lo cansada que **estaba** y- en fin horrible

J: vaya vaya

A: es que lo **vi** o sea/ **me senté**

J: muy bien

A: y de repente mis ojos/ **fueron** directos al- al reloj y ahora **tengo** dos relojes

J: pues qué bien ¿no?/ muy bien/ vale gracias ana

Infinitivo	
Presente	Y ya está - Estado Lo recogemos – Realización Me siento - Logro ¿Y qué pasa? – Realización Yo voy por mi reloj – Actividad Tengo un ratito – Estado Me gusta tejer – Estado Y eso que soy – Estado Es que (entre lo cansada que iba) – Estado
Pretérito perfecto	
Pretérito indefinido	Me tocó el turno de noche – Logro – Terminativo No me llevé el coche – Logro – Terminativo Me fui a la parada – Realización – Terminativo Vi a un chico – Actividad – Incoativo Vino el autobús – Logro – Terminativo Me subí – Logro – Terminativo El chico subió – Logro – Terminativo Cuando arrancó el autobús – Logro – Terminativo Me caí – Logro – Terminativo Se me salió todo el bolso – Realización – Terminativo El chico me cogió – Logro – Terminativo No me gustó – Estado – Incoativo Dije (yo voy a por mi reloj) – Realización – Terminativo El chico se sentó un poquitín delante – Logro - Terminativo Fui hacia donde él – Realización - Terminativo Le clavé las agujas – Logro – Terminativo Me quitaron el reloj – Logro – Terminativo Me cabreé bastante – Realización – Terminativo Fui al chico – Realización – Terminativo Le puse las agujas – Logro – Terminativo Le dije (que me diera el reloj) – Realización – Terminativo El chico no dijo nada - Actividad – Terminativo Me dio el reloj – Logro – Terminativo Lo metí en la bolsa – Logro – Terminativo Cuando llegué a casa – Logro – Terminativo De repente vi (que el reloj estaba en) – Actividad - Incoativo Me dije nada – Realización – Terminativo Me dije bueno pues a ver si otra noche lo veo – Realización – Terminativo Me di cuenta (de lo cansada que estaba) – Logro - Terminativo Lo vi – Actividad – Incoativo Me senté – Logro – Terminativo Mis ojos fueron directos al reloj – Logro - Terminativo

Pretérito imperfecto	Salía del trabajo – Realización – Progresivo Salía un poco estresada – Realización – Progresivo Iba muy cansada – Estado (perífrasis) – Propiedad Llovía – Actividad – Progresivo Llovía mucho – Actividad – Progresivo Tenía que haberlo - ?? Estaba en el garaje – Estado – Propiedad Caía agua – Actividad – Progresivo Miraba para todos lados – Actividad - Continuo Me miraba intensamente – Actividad - Progresivo Le miraba – Actividad - Progresivo Me cogía el bolso – Actividad – Progresivo Éramos solo dos personas – Estado – Propiedad Era de noche – Estado – Propiedad Me miraba así muy mal – Actividad – Progresivo Iba ya muy cansada – Estado – Propiedad Quería llegar a casa – Estado - Propiedad Entre la mala leche que llevaba – Estado – Propiedad Llevaba las agujas para tejer – Estado – Propiedad Entre lo cansada que iba – Estado – Propiedad (Vi que) el reloj estaba en – Estado – Propiedad (Me di cuenta de) lo cansada que estaba – Estado – Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	Había habido muchos (“movimiento, lío”) – Actividad - NER Había habido mucho trabajo – Actividad - NER
<b>Otras formas</b>	

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	
Presente	- Comentarios referidos al tiempo del habla (“Si te lo cuento”, “No sé”) - Marcador discursivo (“Y ya está”) - Estados presentes y habituales que incluyen el tiempo del habla - Tiempo principal del primer plano del relato en uno de los pasajes (relieve discursivo) - Acciones proyectadas hacia el futuro
Pretérito perfecto	
Pretérito indefinido	Tiempo principal del primer plano del relato excepto en un pasaje central, en el que lo sustituye el presente
Pretérito imperfecto	El IMP marca el trasfondo discursivo, pero no solamente: en la secuencia de la espera, la progresión mantenida en el tiempo de una serie de actividades se convierte en marca de paso del tiempo, y pasa al primer plano discursivo. - Estados y actividades en forma simple con valor de imperfecto de propiedad y progresivo. - Una perífrasis ir + adjetivo con valor de propiedad. - Un caso de realización (repetida dos veces) con valor progresivo. - Un caso de actividad iterada con valor de imperfecto continuo.
Pret. pluscuamperfecto	Predicados atélicos que sitúan un evento como anterior al inicio temporal del relato. El uso del PqP se da en el relato antes de que haya aparecido el PI.
<b>Otras formas</b>	

ESAV

J: vale/ bueno pues ahora me cuentas/ la historia/ imagínate que tú eres la mujer de la- de la película/ y yo soy un amigo tuyo y te- nos vemos unos días más tarde ¿no?/ oye ¿qué te pasó el otro día?

A: pue::s en muy poco tiempo me pasaron muchas cosas

J: ¿ah sí?

A: bueno sabes que me llamo margarita ¿no?/ porque↑

J: ah sí/ es verdad claro/ sí

A: sí/ me llamo margarita/ entonces el otro día e:/ esperaba el autobús en- en la parada/ y llovía a cántaros/ una cosa↑/ hacia frío yo estaba mojada/ bueno una situación bastante incómoda/ entonces decidi/ llevaba pues mi bolso de mano normal/ y una bolsa donde llevo pues mis °(trastos)° que no me cabían en el bolso de mano/ y casualmente llevaba

unos zapatos y/ como los que **llevaba**/ **estaban** mojados por la lluvia pues **me cambié** mientras **esperaba** en la parada del autobús/ entonces e:/ pues el autobús no **llegaba**↑ mientras **esperaba**↑ **me secaba**↑ pues **tenía** la cara mojada y los pies mojados↑ pues **llegó** un joven- un joven- **digo** un joven porque **era** más joven que yo

J: [claro claro claro sí sí]

A: [con unas pintas así un poco raras]/ y/ así un poco pintillas ¿no?

J: ya

A: y/ entonces pues- pues bueno/ y/ yo **me asusté** un poco/ [pero]

J:

[¿por qué?]

A: pues porque no- **me miraba** de forma que no **me gustó** en el momento/ entonces **me sentí** un poco cohibida/

J: ya

A: y bueno/ esa **fue** la sensación que **tuve** hasta que **llegó** el autobús/ e: el autobús **llegó**/ este: chico más joven pues me **dejó** pasar muy amablemente cosa que/ me **sorprendió** un tanto/ y:- y bueno pues **me monté** en el autobús/ y:/ una vez allí/ **estaba** verdaderamente incómoda/ yo **supongo** que por el tema de la lluvia/ porque este chico **iba** detrás de mí y no **me gustaba** mucho y porque el autobusero el conductor **conducía** bastante mal/ a frenazos y no- no **estaba** a gusto/ pero bueno/ **encontré**:- **estaba** medio vacío/ **encontré** un asiento y **me acomodé**/ y cuál **es** mi sorpresa cuando **al mirar** la hora porque bueno **era** de noche y yo **tenía** prisa por llegar a casa/ cuando **me di cuenta**:/ de que- de que pues no **tenía** reloj/ y yo **estaba** convencida de que el reloj lo **había cogido** antes de **salir** de casa/ entonces/ claro/ e: recordando dónde **podía haber perdido** el reloj **me di cuenta** también de que como **conducía** tan mal el conductor/ e: **había dado** un frenazo al subir al autobús/ yo **me había caído**/ las cosas de la bolsa me **habían- habían salido**/ **se había salido**- bueno a mí **me gusta** hacer punto y **llevaba** una madeja de punto/ y entonces al **ir a incorporarme** este chico que ya te **comento** que no **me gustaba** demasiado pues/ **me fue a ayudar** pero **echó** la mano justamente donde yo **tenía** el reloj ¿no?/ y:- y bueno pues de repente **estoy sentada** en el asiento y **veo** que el reloj no **está** con lo cual e: este chaval que **se había sentado** un poco más adelante de mí pues **estaba** ahí tranquilamente y yo **pensé**/ pues él me lo **ha robado**

J: ya// ¿y era verdad?

A: pue::s/ claro es que el reloj **era** valioso y/ yo **quería- estaba-** no **sé** si **era** verdad/ yo **estaba** convencida de que él **había sido**/ entonces lo que **hice fue/ cogió** las agujas que yo **tenía** del- del punto [que a mí tanto **me gusta** hacer en la bolsa]

J: [ajá]

A: y **digo** pues **voy a intimidarle** pinchándole con las agujas para decir que por favor que **me devuelva** el reloj

J: ajá

A: entonces **me senté** a su lado↑ le **pinché** con las agujas- con las agujas y le **dije**↑ **devuélveme-** vamos **mete** el reloj en la bolsa ya/ él así lo **hizo** con lo cual yo/ pues **estaba** segura de que mis intuiciones **habían sido** correctas y: bueno pues e: **me bajé** porque **había llegado** a mi parada- la parada con respecto a mi casa/ y **subí** a casa un poco pues nerviosa por todo el acontecimiento/ y cuál **es** mi sorpresa cuando **vacío** la bolsa encima de mi cama/ **empiezo a ver** las cosas que: **tenía** en la bolsa para ver si **estaba** el reloj que **me habían robado**↑ y **me encuentro** otro reloj que no **es** el mío

J: otro reloj

A: otro reloj/ feo↑ de goma↑ / esto- más moderno pero no **sé** también menos- no **sé**/ menos interesante/ entonces en ese momento **veo** que **es** que no/ que **es** que yo **me había dejado** el reloj en casa/ que mi reloj **estaba** encima de la mesilla/ enfrente de mi cama

J: ¿ah sí?/ o sea que tú eres la ladrona al final

A: pues sí/ eso **descubrí**

J: ¿y qué- qué hiciste?/ ¿o qué vas a hacer?

A: pue:s e: no **sé**/ como **estaba** tan bloqueada por toda la secuencia que me **había ocurrido**/ pue:s- pues no **he pensado** en hacer nada/ directamente lo **encontré** ahí y ya **está**

J: muy bien/ pues de acuerdo/ pues muchas gracias

A: (RISAS) pues de nada

J: ya está

Infinitivo	
Presente	Me llamo Margarita - Estado
	Una bolsa donde llevo mis trastos - Actividad
	Digo un joven (porque era más joven que yo) - Actividad
	Supongo que por el tema de la lluvia - Estado
	Cuál es mi sorpresa – Estado
	A mí me gusta hacer punto – Estado
	Ya te comento (que no me gustaba) - Actividad
	Estoy sentada en el asiento - Estado
	Veo (que el reloj no está) - Actividad
	(Veo que) el reloj no está - Estado
	No sé (si era verdad) - Estado
	Las agujas del punto que a mí tanto me gusta hacer - Estado
	Y digo (pues voy a intimidarle) - Realización
	(Y digo) pues voy a intimidarle - Actividad

	<p>Vacío la bolsa - Realización  Empiezo a ver las cosas - Logro  Me encuentro otro reloj - Logro  No es el mío - Estado  No sé (también menos interesante) - Estado  Veo (que es) - Actividad  (Veo que) es que no - Estado  Es que (yo me había dejado el reloj en casa) - Estado  Y ya está - Estado</p>
Pretérito perfecto	<p>(Y yo pensé) pues él me lo ha robado – Realización – Hodiernal – RP no continuativo  Pues no he pensado en hacer nada directamente – Actividad – No hodiernal – RP continuativo</p>
Pretérito indefinido	<p>En muy poco tiempo me pasaron muchas cosas – Realización – Terminativo  Entonces decidí – Logro – Terminativo  Me cambié (mientras esperaba) – Realización - Terminativo  Llegó un joven – Logro - Terminativo  Yo me asusté un poco – Logro – Terminativo  (Me miraba de forma que) no me gustó en el momento – Estado – Incoativo  Entonces me sentí un poco cohibida – Estado – Incoativo  Esa fue la sensación (que tuve) – Estado – Terminativo  (Esa fue la sensación) que tuve - Estado – Incoativo  Hasta que llegó el autobús – Logro – Terminativo  El autobús llegó – Logro – Terminativo  Me dejó pasar muy amablemente – Logro – Terminativo  Me sorprendió un tanto – Estado – Incoativo  Me monté en el autobús – Logro – Terminativo  Encontré un asiento – Realización – Terminativo  Me acomodé – Logro – Terminativo  Me di cuenta (de que no tenía reloj) – Logro – Terminativo  Me di cuenta también (de que el conductor había dado un frenazo) – Logro – Terminativo  Me fue a ayudar – Logro (perífrasis) – Terminativo  Eché la mano (justamente donde yo tenía el reloj) – Logro – Terminativo  Y yo pensé (pues él me lo ha robado) – Actividad – Incoativo  Lo que hice (fue coger las agujas) – Realización – Terminativo  (Lo que hice) fue coger las agujas – Estado – Terminativo  Me senté a su lado - Logro – Terminativo  Le pinché con las agujas – Logro – Terminativo  Le dije (devuélveme –vamos mete el reloj en la bolsa ya) – Realización – Terminativo  Él así lo hizo – Realización – Terminativo  Me bajé – Logro - Terminativo  Subí a casa nerviosa – Realización – Terminativo  Eso descubrí – Logro - Terminativo  Directamente lo encontré (y ya está) – Logro – Terminativo</p>
Pretérito imperfecto	<p>Esperaba el autobús en la parada – Actividad – Progresivo  Llovía a cántaros – Actividad – Progresivo  Hacia frío – Estado – Propiedad  Yo estaba mojada – Estado – Propiedad  Llevaba mi bolso de mano – Estado – Propiedad  Una bolsa donde llevo mis trastos que no me cabían en el bolso – Estado - Propiedad  Llevaba unos zapatos – Estado – Propiedad  Los que llevaba (estaban mojados) – Estado – Propiedad  (Los que llevaba) estaban mojados – Estado – Propiedad  (Me cambié) mientras esperaba – Actividad – Progresivo  El autobús no llegaba – Logro - Propiedad  Mientras esperaba (me secaba) – Actividad - Progresivo  (Mientras esperaba) me secaba – Realización – Progresivo  Tenía la cara mojada – Estado – Propiedad  Era más joven que yo – Estado – Propiedad</p>

	<p>Me miraba – Actividad – Progresivo                  Estaba verdaderamente incómoda – Estado – Propiedad                  Este chico iba detrás de mí – Actividad - Progresivo                  No me gustaba mucho – Estado – Propiedad                  El conductor conducía bastante mal – Actividad – Progresivo                  No estaba a gusto – Estado – Propiedad                  Estaba medio vacío – Estado – Propiedad                  Era de noche – Estado – Propiedad                  Yo tenía prisa – Estado – Propiedad                  (Me di cuenta de que) no tenía reloj – Estado – Propiedad                  Yo estaba convencida (de que el reloj lo había cogido) – Estado – Propiedad                  (Me di cuenta también de que) como conducía tan mal – Actividad - Progresivo                  Llevaba una madeja de punto – Estado – Propiedad                  (Te comento que) no me gustaba demasiado – Estado – Propiedad                  (Eché la mano justamente) donde yo tenía el reloj – Estado – Propiedad                  Estaba ahí tranquilamente – Estado – Propiedad                  El reloj era valioso – Estado - Propiedad                  Yo quería – Estado - Propiedad                  Estaba convencida – Estado – Propiedad                  (No sé si ) era verdad – Estado – Propiedad                  (Lo que hice fue) coger las agujas que yo tenía – Estado – Propiedad                  Estaba segura (de que mis intuiciones habían sido correctas) – Estado – Propiedad                  (Empiezo a ver) las cosas que yo tenía en la bolsa – Estado – Propiedad                  Para ver si estaba el reloj – Estado - Propiedad                  Mi reloj estaba encima de la mesilla – Estado – Propiedad                  Como estaba tan bloqueada – Estado – Propiedad</p>
Pret. pluscuamperfecto	<p>(Estaba convencida de que) el reloj lo había cogido antes de salir – Logro – ER resultativo                  (Como conducía tan mal) el conductor había dado un frenazo – Logro - NER                  Yo me había caído – Logro - NER                  Las cosas de la bolsa se había salido – Realización - NER                  Este chaval que se había sentado un poco más adelante de mí (estaba ahí tranquilamente) – Logro - NER</p>
<b>Otras formas</b>	Recordando dónde podía haber perdido

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	
Presente	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comentarios referidos al tiempo del habla (“sabes que”, “digo un joven porque”, “supongo que”, “no sé”)</li> <li>- Marcador discursivo (“es que”, “y ya está”)</li> <li>- Focalizador (“cuál es mi sorpresa”)</li> <li>- Estados que incluyen el tiempo del habla (“Me gusta hacer punto”)</li> <li>- Tiempo principal del relato en algunos pasajes (relieve discursivo)</li> </ul>
Pretérito perfecto	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Una aparición en una frase en estilo directo, con valor hodiernal resultativo</li> <li>- Una aparición con valor resultativo, en contraste con el tiempo del habla</li> </ul>
Pretérito indefinido	Tiempo principal del relato en primer plano discursivo en la mayoría de pasajes (en algunos sin embargo se le sustituye por presente)
Pretérito imperfecto	<p>El imperfecto delimita el trasfondo del relato, pero en este caso el trasfondo está particularmente desarrollado, con gran cantidad de información.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Uso exclusivo de la forma simple, sin perífrasis</li> <li>- Dominan los predicados de estado con uso de propiedad y las actividades con sentido progresivo, pero hay también un logro convertido en imperfecto de propiedad por efecto de la negación (“el autobús no llegaba”)</li> </ul>
Pret. pluscuamperfecto	Salto atrás en la línea temporal del relato: un logro localiza un estado resultante anterior al tiempo del relato; dos logros y una realización localizan eventos anteriores al tiempo del relato
<b>Otras formas:</b> <b>infinitivo compuesto</b>	Un infinitivo compuesto para localizar un estado resultante anterior al tiempo del relato (retroceso temporal: “dónde podía haber perdido”)

ESJIS

J: °((ya ya ya/ bueno))°/ de acuerdo/ vamos con la película imagínate que eres el personaje de la historia/ no importa si hablas en masculino o en femenino/ como te sea más cómodo hablar/ y yo soy un compañero de trabajo/ y unos días más tarde te pregunto/ oye/ ¿qué te pasó en- la otra noche?/ ¿tuviste un- tuviste problemas no en el autobús?

Jl: sí/ yo/ **salía** de trabajar en la casa de los señores donde/ **trabajo**: todos los días/ sábados incluidos/ y/ bueno como siempre de noche además en este caso **era** en invierno **anochece** antes↑ un tiempo horrible y nada yo/ pues **salí** con mis pocas cosas/ de esta casa donde **trabajaba**/ y bueno/ pues como cada noche **fui a coger** el autobús/ y/ bueno pues una vez/ que **estaba** allí **era**:/ bastante tarde: y una- pues en esa línea y en ese barrio nunca **hay** mucha gente en el autobús/ y **me encontré** de repente en la parada a un- a un chico joven/ no **sé** yo no/ por las noches no **me gusta** andar por ahí/ y tampoco **me sentía** muy cómoda/ pero bueno **es** el trayecto que- que **hago** para volver a casa/ y:// el caso **es** que **subió**-**subí**-**subida** al autobús en una serie de- de circunstancias y que si **arrancaba frenaba** y tal pues e:// **me caí** al suelo:↑/ de repente **estando** en el suelo **vi** a este joven/ de no: muy buen aspecto/ a mí- a mí no me **merecía** mucha confianza/ le **vi** en el suelo a mi lado casi **echándose** encima de mí/ una situación a la que no **estoy** acostumbrada/ **era** algo extraño no- no **sé** quién **es** esta persona/ yo además/ bueno/ lo de **tener** en esa cercanía un hombre [pues no **estoy** acostumbrada]

J: [RISAS]

Jl: y bueno pues/ una vez que **se resolvió** ese momento un poco embarazoso/ pues nada **fui a tomar** asiento/ y a mitad del trayecto/ pues yo que **estaba todavía reponiéndome** de esa situación/ **comprobé** **al ir** a mirar la hora que no **tenía** reloj y/ no **pude** pensar otra cosa sino que este:- este joven me- me lo **había robado** en este momento extraño **caídos** en el suelo del autobús/ de tal manera que/ no **sé** qué **me ocurrió** de verdad/ **era** una noche muy rara/ y:/ de repente **vi** claro que me lo **había robado** él/ yo que normalmente no **actúo** así/ porque- bueno **soy** temerosa pero/ no **sé** qué **me ocurrió**/ **decidí** sacar/ lo poco que **tenía** para imponerme↑ en este caso unas- las agujas con las que **paso** mi tiempo libre y mi soledad/ unas agujas de hacer punto/ y no **sé** de dónde **saqué** la fuerza/ ya **digo** que/ **es** una experiencia muy extraña la que- nunca me **había ocurrido**/ y le **pedí** que- le **pedí** con cierta violencia/ cosa poco típica en mí/ que **me devolviera** el reloj y nada pues/ lo antes posible **decidí**/ bajarme de ese autobús desaparecer de allí y- y por suerte **llegué** pronto a casa porque **estaba lloviendo**/ pronto o tarde pero rápido/ y- y no **recuerdo** mucho más

J: ¿qué pasó en casa?

Jl: pues en casa yo/ **vivo** sola y- y bueno entre que **llegué** y- y bueno como **llovía** **intenté** un poco pues retomar la temperatura y encontrarme a gusto/ pues **resulta** que/ **deshaciendo** la bolsa que **llevaba** con mis cosas de coser/ y **abriendo** el bolso y tal **compruebo** que- el reloj/ que **llevaba** no **tenía nada que ver** con el reloj que- que **era** mío ¿no?/ por tanto ahí yo no- ya **insisto** que **es-es** como una pesadilla ¿no? todas estas situaciones que **me ocurrieron**/ ese reloj que me: **dio** este chico/ que me **había quitado** el mío/ **resulta** que no **tenía nada que ver** con el mío/ y bueno pues ya por el colmo del absurdo/ desde que **entré** **comprobé** que **es** que mi reloj **estaba** allí en la mesilla donde **suelo** cenar/ y/ y **resulta** que **soy** yo quien le **había robado** el reloj al chico =

J: (RISA BREVE) [bueno bueno bueno]

Jl: [= en vez de robármelo ella a mí]

J: ¿y qué- y qué hiciste entonces?/ ¿o qué vas a hacer ahora?

Jl: nada y ahora lo que/ **me gustaría** es/ **olvidando** toda esta historia no **tener** que:↑/ **voy a hablar** con estos señores para no **trabajar** hasta tan tarde y **volver** por las noches en autobús pero claro/ a mí ese reloj/ ni me **interesa** ni **me gusta**/ tampoco **me voy a ir** por la ciudad **buscando** a este chico que por otra parte/ pues seguro que **es** una mala persona y no- y no me **puede hacer** ningún bien **acercarme** a él

J: muy bien/ de acuerdo/ ya está/ gracias

Infinitivo	
Presente	En la casa donde trabajo todos los días – Actividad (En este caso era en invierno) anochece antes – Realización Nunca hay mucha gente en el autobús – Estado No sé – Estado Por las noches no me gusta andar por ahí – Estado Es el trayecto (que hago para volver a casa) – Estado (Es) el trayecto que hago para volver a casa – Realización El caso es que subió – Estado Una situación a la que no estoy acostumbrada – Estado No sé (quién es esta persona) – Estado (No sé) quién es esta persona – Estado No estoy acostumbrada – Estado Yo que normalmente no actúo así – Actividad Soy temerosa – Estado No sé qué me ocurrió – Estado Las agujas con las que paso mi tiempo libre y mi soledad – Realización No sé de dónde saqué la fuerza – Estado

	<p>Ya digo que (es una experiencia muy extraña) – Realización          (Ya digo que) es una experiencia muy extraña – Estado          No recuerdo mucho más – Actividad          Vivo sola – Actividad          Pues resulta que deshaciendo la bolsa – Estado          Compruebo que el reloj no tenía nada que ver – Realización          Ya insisto (que es como una pesadilla) – Actividad          Resulta que no tenía nada que ver con el mío – Estado          Comprobé que es que mi reloj – Estado          Estaba en la mesilla donde suelo cenar – Estado (soler = tener la costumbre)          Resulta que (soy yo) – Estado          (Resulta que) soy yo quien le había robado el reloj al chico – Estado          Voy a hablar con esos señores – (Perífrasis) – Actividad          Ese reloj ni me interesa (ni me gusta) – Estado          (Ese reloj ni me interesa) ni me gusta – Estado          Tampoco me voy a ir por la ciudad – (Perífrasis) – Actividad          Seguro que es una mala persona – Estado          No me puede hacer ningún bien acercarme a él – Estado</p>
Pretérito perfecto	
Pretérito indefinido	<p>Salí con mis pocas cosas – Logro – Terminativo          Fui a coger el autobús – Realización – Terminativo          Me encontré de repente en la parada – Logro – Terminativo          El caso es que subí al autobús en una serie de circunstancias – Logro – Terminativo          Me caí al suelo – Logro – Terminativo          Estando en el suelo vi a este joven – Actividad – Incoativo          Le vi en el suelo a mi lado – Actividad – Incoativo          Una vez que se resolvió ese momento – Realización – Terminativo          Fui a tomar asiento – Realización – Terminativo          Comprobé que no tenía reloj – Logro – Terminativo          No pude pensar en otra cosa – Estado – Incoativo          No sé qué me ocurrió – Realización – Terminativo          Decidí sacar lo poco que tenía – Logro – Terminativo          No sé de dónde saqué la fuerza – Realización – Terminativo          Le pedí con cierta violencia – Realización – Terminativo          Decidí bajarme de ese autobús – Logro – Terminativo          Entre que llegué – Logro – Terminativo          Intenté retomar la temperatura – Actividad – Terminativo          Todas estas situaciones que me ocurrieron – Realización – Terminativo          Ese reloj que me dio este chico – Logro – Terminativo          Desde que entré (comprobé que es que mi reloj estaba allí) – Logro – Terminativo          (Desde que entré) comprobé que es que mi reloj estaba allí – Logro – Terminativo</p>
Pretérito imperfecto	<p>Salía de trabajar – Realización – Progresivo          Era en invierno – Estado – Propiedad          Salí de esta casa donde trabajaba – Actividad – Habitual          Una vez que estaba allí – Estado – Propiedad          Era bastante tarde – Estado – Propiedad          Tampoco me sentía muy cómoda – Estado – Propiedad          Que si arrancaba (frenaba y tal) – Logro – De conato          (Que si arrancaba) frenaba y tal – Logro – De conato          No me merecía mucha confianza – Estado – Propiedad          Era algo extraño – Estado – Propiedad          Estaba todavía reponiéndome de esta situación – Realización – Progresivo          Comprobé que no tenía reloj – Estado – Propiedad          Era una noche muy rara – Estado – Propiedad          Decidí sacar lo poco que tenía para imponerme – Estado – Propiedad          Llegué pronto a casa porque estaba lloviendo – Actividad – Progresivo          Como llovía intenté retomar la temperatura – Actividad – Progresivo          Deshaciendo la bolsa que llevaba con mis cosas de coser – Actividad – Progresivo</p>

	El reloj que llevaba (no tenía nada que ver con el reloj que era mío) – Actividad – Progresivo (El reloj que llevaba) no tenía nada que ver (con el reloj que era mío) – Estado – Propiedad (El reloj que llevaba no tenía nada que ver) con el reloj que era mío – Estado – Propiedad Mi reloj estaba allí – Estado – Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	Este joven me lo había robado – Logro – NER Vi claro que me lo había robado él – Logro - ER resultativo Nunca me había ocurrido – Realización – ER experiencial Ese reloj que me dio este chico que me había quitado el mío – Logro ER resultativo Soy yo quien le había robado el reloj al chico – Logro – ER resultativo
<b>Otras formas</b>	Subida al autobús en una serie de circunstancias Estando en el suelo vi a este joven Le vi en el suelo a mi lado casi echándose encima de mí Me lo había robado en este momento extraño caídos en el suelo Resulta que deshaciendo la bolsa (y abriendo el bolso compruebo) (Deshaciendo la bolsa y) abriendo el bolso compruebo

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	
Presente	- Comentarios referidos al tiempo del habla - Marcador discursivo - Estados presentes y habituales que incluyen el tiempo del habla - Acciones proyectadas hacia el futuro
Pretérito perfecto	
Pretérito indefinido	Forma principal del relato en primer plano discursivo
Pretérito imperfecto	Trasfondo discursivo. - Dominio de estados y actividades con interpretación de propiedad o progresivos. - Dos realizaciones con interpretación progresiva. - Dos logros con interpretación de conato. - Un uso de IMP en un entorno donde quizá sería esperable un PI: “una vez/ que <b>estaba</b> allí <b>era</b> :/ bastante tarde: y una- pues en esa línea y en ese barrio nunca hay mucha gente en el autobús/ y me encontré de repente en la parada a un- a un chico joven”
Pret. pluscuamperfecto	Salto atrás en la línea temporal del relato: - Tres logros que localizan estados resultantes anteriores a la línea temporal del relato. - Un logro que localiza un evento anterior a la línea temporal del relato. - Una realización que localiza un estado resultante anterior a la línea temporal del relato.
<b>Otras formas: participio</b>	- Dos participios aislados (sin auxiliar) que localizan estados resultantes
<b>Otras formas: gerundio</b>	- Varias apariciones de gerundio modal - Dos gerundios temporales en el trasfondo del relato

ESMC

J: de acuerdo/ vale/ vamos con la película/ entonces ya sabes/ tú eres la- la mujer/ o el personaje [no importa en este caso el sexo]

M: [ajá]

J: y:/ yo soy un amigo tuyo y al cabo de unos días pues yo te encuentro por la calle/ y te pregunto ¿no?/ oye ¿qué te pasó el otro día en el autobús?/ cuéntame

M: pues/ nada yo **estaba** muy↑/ **había estado esperando** el autobús↑/ e: **era** una mañana muy lluviosa- una tarde de invierno muy- muy molesta y tal [**había** mucha lluvia y tal y **estaba esperando**] =

J: [ajá]

M: = **llegó** un chico joven/ e: que no me:/ **ofrecía** mucha confianza↑/ **nos montamos** en el autobús↑/ el chico **entró**

fumando/ el- el conductor le **pidió** que no fumara y no le **hizo** caso↑

J: ya

M: luego **me caí**↑/ y: pues e:/ cuando **me fui a sentar** **me di cuenta** que **me faltaba**/ el reloj y **pensé** que me lo **había robado** este joven

J: ¿por qué pensaste eso?

M: pues ya se sabe/ estos jóvenes que **fuman** y tal y que no **respetan** las normas sociales y↑/ y: bueno pues: **pensé** que **había sido** él y entonces pues claro↑ e:

J: ¿pero cómo te lo podía haber robado?/ no sé/ ¿por qué- por qué piensas que te lo robó?

M: quizás porque **pensé** que e:/ mientras **estaba** e: él detrás de mí/ y luego **pudo hacer** alguna↑

J: ah ya ya/ claro claro claro claro/ °((porque él se acercó))°

M: claro se **acercó** y tal y me lo **pudo haber quitao** ¿no?

J: ajá

M: y bueno pues entonces/ **traté de defenderme** y tal y le **obligué** a↑/ a que me devolviera el reloj/ cuando **llegué** a casa/ la sorpresa **fue** que:/ el reloj no **era** el mío y que **descubrí** que el mío lo **tenía** en casa

J: o sea que ahora tienes dos relojes

M: pues sí/ ahora **tengo** dos relojes

J: (RISA BREVE) qué bien ¿no?/ los puedes vender por ahí

M: (RISAS) sí sí sí sí

J: vale// de acuerdo/ vale/ pues ya está la historia/ gracias ¿eh?

Infinitivo	
Presente	Estos jóvenes que fuman – Actividad Y que no respetan las normas – Actividad Tengo dos relojes – Estado
Pretérito perfecto	
Pretérito indefinido	Llegó un chico joven – Logro – Terminativo El chico entró fumando – Logro – Terminativo El conductor le pidió que no fumara - Realización – Terminativo No le hizo caso – Realización – Terminativo Me caí – Logro – Terminativo Cuando me fui a sentar – Realización – Terminativo Me di cuenta – Logro – Terminativo Pensé que me lo había robado – Actividad – Incoativo Pensé que había sido él – Actividad – Incoativo Pensé que mientras estaba él detrás de mí – Actividad – Incoativo Luego pudo hacer alguna – Estado – Terminativo Se acercó – Realización – Terminativo Me lo pudo haber quitao – Estado – Terminativo Traté de defenderme – Actividad – Terminativo Le obligué a que me devolviera el reloj – Realización – Terminativo Cuando llegué a casa – Logro – Terminativo La sorpresa fue que el reloj no era mío – Estado – Terminativo Descubrí que el mío lo tenía en casa – Logro – Terminativo
Pretérito imperfecto	Estaba muy – Estado – Propiedad Era una mañana muy lluviosa – Estado – Propiedad Había mucha lluvia – Estado – Propiedad Estaba esperando – Actividad – Progresivo Me di cuenta de que me faltaba el reloj – Estado – Propiedad Mientras estaba él detrás de mí y luego pudo hacer alguna – Estado – Propiedad El reloj no era el mío – Estado – Propiedad El mío lo tenía en casa – Estado – Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	Había estado esperando el autobús – Actividad - NER Pensé que me lo había robado este joven – Logro – ER resultativo Pensé que había sido él – Estado – ER continuativo??
<b>Otras formas</b>	

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	
Presente	- Comentarios referidos al tiempo del habla - Estados presentes y habituales que incluyen el tiempo del habla

Pretérito perfecto	
Pretérito indefinido	Forma principal del primer plano del relato
Pretérito imperfecto	Trasfondo discursivo: estados y actividades con valor de propiedad y progresivo
Pret. pluscuamperfecto	El uso del PqP empieza antes de la aparición del PI; el PqP, entonces, no solo marca saltos atrás en la línea temporal, sino que al principio obliga a establecer un punto de referencia anterior a un pasado que no ha sido establecido discursivamente: al principio del relato, una actividad localiza un evento como anterior a una línea temporal no definida; más adelante, un logro localiza un estado resultante anterior a la línea temporal del relato y un estado localiza el inicio de un estado como anterior a la línea temporal del relato
<b>Otras formas</b>	

ESMG

J: (RISA BREVE) vale vale/ muy bien/ de acuerdo/ vale vamos con la historia/ pues imagínate eres el personaje/ vamos a ver puedes hablar en masculino =

M: sí

J: = y yo soy un amigo tuyo y un día te encuentro/ oye el otro día tuviste problemas ¿verdad? en el- en el- la otra noche/ te pasó algo/ ¿qué te ocurrió?

M: sí porque **es** que a mí **me pone**- cuando- cuando **es** de noche **llueve** y demás/ **me pongo** muy nervioso/ además/ en el barrio ese que no **pasa** nadie yo **me pongo** nervioso siempre/ pues entonces e: tan nervioso **estoy** que- que **me hago un lío** con los zapatos **me pongo** un zapato distinto y demás/ °(bueno)° **me asusto**/ y entonces pues nada **llegó**.: un chico con unos pelos/ que a mí no **me gustaba** nada- no **me gustan** estos↑/ y **al montar** al autobús/ pues **me caí** y yo **creo**- yo creo bueno que **hice** una barbaridad/ porque/ yo **creí** que me **habían quitado** el reloj/ **me puse** preocupado por el reloj yo no **encontraba** el reloj y yo **soy** un chico- vamos y le **atraqué**/ le **atraqué**- quiero decir le **robé**- le **robé** con unas- con unas agujas que **tenía**/ no **sé** si le **hice** daño o no/ yo **apreté** fuerte ¿eh?/ y entonces yo le **robé**- le **robé** pensando que **tenía que devolverme** el reloj/ pero cuando **llegué** a casa **me di** cuenta que- que lo que **había hecho** **era** robarle

J: ¿ah sí?

M: sí sí sí/ **me llevé** su reloj/ y el mío lo **tenía** encima de la mesa de casa/ yo no **sé** cómo **se quedó** porque la verdad que él no **dijo** nada/ no **sé** si le **he hecho** daño o no le **he hecho** daño/ porque el tío **se quedó** asustado

J: ya ya ya ya

M: me **asustó** él a mí primero pero yo desde luego le **dejé**:/ bien en su sitio/ no **sé** qué habrá hecho

J: ¿y ahora qué vas a hacer con el reloj?

M: pues la verdad **es** que quedármelo/ vamos/ quedármelo y- y no pasar más por allí vamos/ no **sé** por dónde **voy a volver** a casa pero yo no **vuelvo** a- a montar en ese autobús en la vida vamos

J: muy bien/ vale/ de acuerdo/ pues ya está/ gracias

M: de nada

Infinitivo	
Presente	Es que (a mí me pone) - Estado (Es que) a mí me pone - Realización Cuando es de noche - Estado Llueve - Actividad Me pongo nervioso - Realización En el barrio ese que no pasa nadie - Actividad Tan nervioso estoy - Estado Me hago un lío con los zapatos - Realización Con los zapatos que me pongo - Realización Me asusto – Logro No me gustan estos - Estado Yo creo (que hice una barbaridad) – Estado Yo soy un chico – Estado No sé (si le hice daño) - Estado Yo no sé cómo se quedó - Estado No sé qué habrá hecho - Estado La verdad es que quedármelo - Estado No sé por dónde (voy a volver a casa) - Estado (No sé por dónde) voy a volver a casa – (Perífrasis) - Realización Yo no vuelvo a montar en ese autobús – (Perífrasis) - Logro

Pretérito perfecto	(No sé si) le he hecho daño – Actividad – No hodiernal - RP resultativo
Pretérito indefinido	Llegó un chico – Logro – Terminativo Me caí – Logro – Terminativo Yo creo que hice una barbaridad – Realización – Terminativo Yo creí que me habían quitado el reloj – Estado – Terminativo Me puse preocupado – Realización – Terminativo Le atraqué – Realización – Terminativo Le robé – Realización – Terminativo No sé si le hice daño – Actividad - Terminativo Yo apreté fuerte – Actividad – Terminativo Cuando llegué a casa (me di cuenta) – Logro – Terminativo (Cuando llegué a casa) me di cuenta – Logro – Terminativo Me llevé su reloj – Logro – Terminativo Yo no sé cómo se quedó – Estado - Incoativo Él no dijo nada – Actividad – Terminativo El tío se quedó asustado – Estado – Incoativo Me asustó él a mí primero – Logro – Terminativo Le dejé bien en su sitio – Realización – Terminativo
Pretérito imperfecto	Llegó un chico con unos pelos que a mí no me gustaba nada – Estado - Propiedad Yo no encontraba el reloj – Logro – Propiedad Le robé con unas agujas que tenía – Estado – Propiedad Le robé pensando que tenía que devolverme el reloj – (Perífrasis) Realización – Propiedad El mío lo tenía encima de la mesa – Estado – Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	Yo creí que me habían quitado el reloj – Logro – ER resultativo Me di cuenta que lo que había hecho era robarle – Logro – NER?
<b>Otras formas</b>	Al montar al autobús me caí

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	
Presente	En este relato es especialmente destacable el uso del presente; el narrador conecta muy a menudo los eventos pasados con hábitos del personaje y comentarios de tipo general. De ahí la abundancia del presente. - Comentarios referidos al tiempo del habla - Marcador discursivo - Focalizador - Estados y eventos habituales que incluyen el tiempo del habla - Acciones proyectadas hacia el futuro
Pretérito perfecto	Una aparición con valor no hodiernal resultativo (evento directamente contrastado con el tiempo del habla)
Pretérito indefinido	Tiempo principal del relato en primer plano discursivo.
Pretérito imperfecto	Trasfondo discursivo: - Tres predicados de estado con interpretación de propiedad - Dos realizaciones con interpretación de propiedad (predicados estativizados en un caso por efecto de la negación, y en otro por efecto de la perífrasis tener que + inf.).
Pret. pluscuamperfecto	Salto atrás en la línea temporal del relato: - Un logro que localiza un estado resultante anterior a la línea temporal del relato - Un logro que parece localizar un evento anterior a la línea temporal del relato
<b>Otras formas: al + infinitivo</b>	Una construcción al+infinitivo en subordinada temporal con valor de simultaneidad (“al montar me caí”) en el primer plano discursivo

ESMS

J: muy bien/ venga vamos con la- con la- con la película entonces =

M: vale

J: = tú imagínate que eres la mujer de la historia

M: sí/ bueno (RISA BREVE)

J: yo soy un amigo tuyo y unos días más tarde de la historia/ pues nos encontramos/ oye ¿qué te pasó el otro día?/  
tuviste un problema en el autobús ¿no?/ ¿qué te pasó?

M: bueno

J: cuéntame

M: la otra noche/ e: pues estaba lloviendo mucho/ nada llegué a la parada del autobús↑/ y mientras llegaba el autobús  
pues/ lo típico/ me estuve cambiando los zapatos a las zapatillas antes de que llegara el autobús porque ya era muy  
tarde/ entonces llegó un chaval/ que tenía muy mala pinta/ así con una camisa de cuadros↑ y con unas melenas largas y  
que/ yo creo que me miraba mal/ entonces pues nada mientras esperamos el autobús yo me fui al otro lado de la parada/  
agarré bien mis cosas porque veía que el chico me miraba así un poco mal/ y estuvimos esperando un rato el autobús/  
entonces/ cuando vino el autobús me monté de prisa/ el chico estaba detrás mío mirando lo que yo hacía↑/ pagué el  
billete↑/ y nada/ en el autobús había tres personas más↑/ y: cuando iba a sentarme↑/ pues el- el conductor pues hizo una  
maniobra brusca y me caí al suelo y se me cayó todo/ e: se me abrió el bolso↑/ y así cuando me puse a recoger las  
cosas↑/ y este chico me agarró

J: ah

M: entonces/ yo me asusté↑ recogí todo de prisa y me fui a sentar/ y cuando me senté me di cuenta que me faltaba el  
reloj// y como la (RISA BREVE)- la única persona con la que había tenido contacto era este chico↑/ pues me enfadé  
mucho porque/ pensé que me había robado el- el reloj/ entonces cogí las agujas de punto que llevaba en el bolso↑/ me  
senté a su lado↑/ le amenacé con ellas↑/ le pedí el reloj/ y me- me bajé del autobús rápidamente

J: ¿y?

M: y nada/ pues- pues (RISA BREVE) que cuando llego a mi casa↑/ asustada todavía por lo que había pasado porque  
no me creía todavía lo que había hecho↑/ pue:s nada/ vacié las cosas del bolso buscando el reloj/ y el reloj que había en  
la- en el bolso pues no era mi reloj/ era otro reloj/ y el mío estaba en la mesa que me lo había dejado allí

J: ajá/ ¿y qué hiciste entonces?

M: (RISA BREVE) pues/ quedarme con cara de tonta (RISA)

J: (RISA BREVE) muy bien/ de acuerdo/ gracias/ [pues ya está bien]

M: [de nada]

Infinitivo	Quedarme con cara de tonta – Estado
Presente	Yo creo que me miraba mal - Estado Cuando llego a mi casa (vacíe las cosas del bolso) – Logro
Pretérito perfecto	
Pretérito indefinido	Llegué a la parada – Logro – Terminativo Me estuve cambiando los zapatos a las zapatillas – Realización – Progresivo / Terminativo Entonces llegó un chaval – Logro – Terminativo Mientras esperamos el autobús – Actividad - Terminativo Yo me fui al otro lado – Realización – Terminativo Agarré bien mis cosas – Actividad – Terminativo Estuvimos esperando un rato el autobús – Actividad – Terminativo Cuando vino el autobús (me monté de prisa) – Logro – Terminativo (Cuando vino el autobús) me monté de prisa – Logro – Terminativo Pagué el billete – Logro – Terminativo El conductor hizo una maniobra brusca – Realización – Terminativo Me caí al suelo – Logro – Terminativo Se me cayó todo – Realización – Terminativo Me fui a sentar – Realización – Terminativo Cuando me senté (me di cuenta) – Logro – Terminativo (Cuando me senté) me di cuenta que me faltaba el reloj – Logro - Terminativo Me enfadé mucho – Logro – Terminativo Pensé (que me había robado) – Actividad – Incoativo Cogí las agujas de punto – Logro – Terminativo Me senté a su lado – Logro – Terminativo Le amenacé con ellas – Actividad – Terminativo Le pedí el reloj – Realización – Terminativo Me bajé del autobús rápidamente – Logro – Terminativo Vacíe las cosas del bolso buscando el reloj – Realización – Terminativo
Pretérito imperfecto	Estaba lloviendo mucho – Actividad – Progresivo Mientras llegaba el autobús me estuve cambiando – Realización – Progresivo Ya era muy tarde – Estado – Propiedad Llegó un chaval que tenía muy mala pinta – Estado – Propiedad Yo creo que me miraba mal – Actividad – Progresivo

	Veía que el chico (me miraba así un poco mal) – Actividad – Progresivo (Veía que el chico) me miraba así un poco mal – Actividad – Progresivo El chico estaba detrás mío mirando (lo que yo hacía) – Actividad - Progresivo (El chico estaba detrás mío mirando) lo que yo hacía – Actividad – Progresivo En el autobús había tres personas más – Estado – Propiedad Cuando iba a sentarme – Realización - Progresivo Me di cuenta que me faltaba el reloj – Estado – Propiedad La única persona con la que había tenido contacto era este chico – Estado – Propiedad Cogi las agujas de punto que llevaba en el bolso – Estado – Propiedad No me creía todavía lo que había hecho – Estado – Propiedad El reloj que había en el bolso (no era mi reloj) – Estado – Propiedad (El reloj que había en el bolso) no era mi reloj – Estado – Propiedad Era otro reloj – Estado – Propiedad El mío estaba en la mesa – Estado – Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	La única persona con la que había tenido contacto era este chico – Actividad – ER experiencial Pensé que me había robado el reloj – Logro – ER resultativo Cuando llego a mi casa asustada todavía por lo que había pasado – Realización - NER No me creía todavía lo que había hecho – Realización - NER El mío estaba en la mesa que me lo había dejado allí – Logro - NER
<b>Otras formas</b>	Antes de que llegara el autobús - Logro

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	Una aparición de infinitivo, anclado temporalmente a partir de la pregunta del interlocutor
Presente	- Comentarios referidos al tiempo del habla - Una ocurrencia como tiempo del relato como tiempo del relato en primer plano, en sustitución del indefinido (“cuando llego a mi casa [...] vacié las cosas”). Puede tener una función de relieve discursivo.
Pretérito perfecto	
Pretérito indefinido	Tiempo principal del relato en primer plano, excepto en una frase en que se lo sustituye por el presente. Hay dos apariciones del PI llamativas: la combinación de la perífrasis progresiva con un predicado télico de escasa duración en indefinido, y el uso del indefinido en forma simple con una actividad dentro de una subordinada temporal de simultaneidad (es decir, en un caso en el que la duración del evento no se quiere obviar, sino todo lo contrario)
Pretérito imperfecto	- Estados con interpretación de propiedad - Actividades y dos realizaciones con interpretación progresiva
Pret. pluscuamperfecto	- Una actividad y un logro que localizan estados resultantes - Dos realizaciones y un logro que localizan eventos anteriores a la línea temporal del relato
<b>Otras formas:</b> <b>imp. subjut.</b>	Un imperfecto de subjuntivo en subordinación temporal de anterioridad respecto a un pasado (“me estuviera cambiando [...] antes de que llegara”)

ESNS

J: muy bien/ vamos con la película venga/ tú eres la- la mujer de la película/ ((entonces)) imagínate/ unos días más tarde nos encontramos/ yo soy un amigo tuyo y te pregunto/ oye ¿qué te pasó la otra noche en el- en el autobús?/ ¿tuviste un problema no?/ cuéntamelo

N: sí pues la verdad↑/ que me pasó una cosa rarísima

J: ajá

N: bueno/ te cuento porque↑/ la reacción fue:↑- mi reacción fue un poco fuerte/ luego me di cuenta en ese momento no/ y nada/ estaba esperando el autobús por la noche/ en una parada y: llovía mucho y no había nadie por la calle/ y entonces/ se acercó un chico que: tenía así un aspecto un poco:↑// no extraño pero/ digamos la forma de andar y- y cómo se comportaba↑/ un poco así de: macarra (RISA BREVE) =

J: vale

N: = se puede decir/ y/ y entonces nada/ estaba- estaba esperando el autobús↑/ y el chico se acercaba/ me dio un poco

de miedo pero bueno/ por suerte llegó el autobús y- y lo paré/ me subí al autobús/ y cuando estaba pagando/ el- el autobús dio un frenazo/ bueno el chico subió/ subió detrás de mí en el autobús °((él venía detrás))°/ cuando estaba pagando dio un frenazo y se me cayó el bolso y una bolsa que llevaba/ entonces// bueno me pegué un susto/ entre que llevaba el chico atrás y que me caí/ me asusté/ y luego cuando me fui a levantar/ el chico me agarró para ayudarme pero/ yo no sabía si/ me quería ayudar o↑/ o qué intenciones tenía porque la verdad que tenía un aspecto un poco extraño/ entonces/ cogí mis cosas/ que se habían caído/ y: bueno/ se me había caído también el ovillito/ de- de la lana/ entonces/ estuve allí enrollándolo y- y al final me fui a sentar/ y el chico que venía detrás/ se- se vino hacia mí/ y yo pensé que se iba a sentar a mi lado y la verdad que el autobús estaba/ prácticamente vacío/ pero no/ se sentó en otro sitio/ entonces de repente bueno me siento empiezo a mirar las cosas para ver si estaba todo↑/ y me voy a tocar la muñeca/ y de repente veo que no llevo el reloj/ y entonces dije ya está/ este chico me lo ha robado/ y entonces↑/ pensé digo/ bueno ¿qué hago?/ y nada no me lo pensé mucho porque/ saqué las agujas de punto/ y me fui directa a sentarme/ [al lado del chico]

J: [qué valiente]

N: y le pinché con las agujas/ y le pedí el reloj/ le dije que lo echara en el bolso/ entonces él echó el reloj en el bolso↑/ me levanté muy nerviosa↑/ llamé para que me pararan↑/ bajé en mi parada y me fui corriendo a casa/ y entonces cuando llego a la habitación↑ y saco las cosas del bolso↑/ de repente veo un reloj/ que era un reloj de chico/ deportivo/ y mi reloj encima de la mesilla/ y/ eso me pasó

J: o sea que le robaste el reloj

N: sí/ le robé el reloj/ sin querer le robé el reloj (RISA BREVE)

J: bueno ¿y qué vas a hacer ahora?

N: pues ahora la verdad que no sé/ porque↑/ claro como/ era un desconocido y/ lo encontré en la calle no se lo voy a poder devolver/ no sé/ a lo mejor aprovecho y se lo regalo a algún sobrino la verdad (RISAS)

J: muy bien/ de acuerdo/ gracias

N: (RISAS) de nada

Infinitivo	
Presente	Te cuento – Actividad Se puede decir – Estado Me siento – Logro Empiezo a mirar las cosas – Logro Me voy a tocar la muñeca – Actividad (perífrasis) Veo (que no llevo el reloj) – Actividad (Veo que) no llevo el reloj – Estado Pensé digo (bueno ¿qué hago?) – Realización (Pensé digo) bueno ¿qué hago? – Actividad Cuando llego a la habitación – Logro Y saco las cosas del bolso – Realización De repente veo un reloj – Actividad La verdad que no sé – Estado No se lo voy a devolver – Realización No sé – Estado A lo mejor aprovecho – Actividad Se lo regalo a algún sobrino – Logro
Pretérito perfecto	Este chico me lo ha robado – Logro – Hodiernal – RP no cont
Pretérito indefinido	Me pasó una cosa rarísima – Realización – Terminativo Mi reacción fue un poco fuerte – Estado – Terminativo Luego me di cuenta – Logro – Terminativo Se acercó un chico – Realización – Terminativo Me dio un poco de miedo – Logro – Terminativo Llegó el autobús – Logro – Terminativo Lo paré – Logro – Terminativo Me subí al autobús – Logro – Terminativo El autobús dio un frenazo – Logro – Terminativo Se me cayó el bolso – Logro – Terminativo Me pegué un susto – Logro – Terminativo Me caí – Logro – Terminativo Me asusté – Logro – Terminativo Me fui a levantar – Actividad (perífrasis) – Terminativo El chico me agarró para ayudarme – Actividad – Terminativo Cogí mis cosas que se habían caído – Realización – Terminativo Estuve allí enrollándolo – Realización (perífrasis) – Terminativo

	<p>Me fui a sentar – Realización – Terminativo                  El chico que venía detrás se vino hacia mí – Realización – Terminativo                  Yo pensé que se iba a sentar a mi lado - Actividad – Incoativo                  Se sentó en otro sitio - Logro - Terminativo                  Entonces dije ya está – Realización – Terminativo                  No me lo pensé mucho – Actividad – Terminativo                  Saqué las agujas de punto – Logro – Terminativo                  Me fui directa a sentarme al lado del chico – Realización – Terminativo                  Le pinché con las agujas – Logro – Terminativo                  Le pedí el reloj – Realización – Terminativo                  Le dije que lo echara en el bolso – Realización – Terminativo                  Él echó el reloj en el bolso – Logro – Terminativo                  Me levanté muy nerviosa - Logro – Terminativo                  Llamé para que me parara – Actividad – Terminativo                  Bajé en mi parada – Logro – Terminativo                  Me fui corriendo a casa – Realización – Terminativo                  Eso me pasó – Realización – Terminativo                  Le robé el reloj – Logro – Terminativo                  Lo encontré en la calle – Logro – Terminativo</p>
Pretérito imperfecto	<p>Estaba esperando el autobús por la noche – Actividad – Progresivo                  Llovía mucho – Actividad – Progresivo                  No había nadie – Estado - Propiedad                  Se acercó un chico que tenía un aspecto un poco – Estado – Propiedad                  La forma de andar y cómo se comportaba – Actividad – Progresivo                  Estaba esperando el autobús – Actividad – Progresivo                  El chico se acercaba – Realización – Progresivo                  Cuando estaba pagando el autobús dio un frenazo – Realización – Progresivo                  Se me cayó el bolso y una bolsa que llevaba – Estado – Propiedad                  Entre que me llevaba el chico atrás y que me caí me asusté – Actividad – Progresivo                  Yo no sabía (si me quería ayudar o qué intenciones tenía) – Estado – Propiedad                  (Yo no sabía) si me quería ayudar (o qué intenciones tenía) – Estado – Propiedad                  (Yo no sabía si me quería ayudar o) qué intenciones tenía – Estado – Propiedad                  Tenía un aspecto un poco extraño – Estado – Propiedad                  El chico que venía detrás se vino hacia mí – Realización – Progresivo                  Yo pensé que se iba a sentar a mi lado – Logro (perífrasis) – Prospectivo                  El autobús estaba prácticamente vacío – Estado – Propiedad                  Empiezo a mirar las cosas para ver si estaba todo – Estado – Propiedad                  De repente veo un reloj que era un reloj de chico – Estado – Propiedad                  Era un desconocido – Estado – Propiedad</p>
Pret. pluscuamperfecto	<p>Cogí mis cosas que se habían caído – Realización – ER resultativo                  Se me había caído también el ovillito – Logro – ER resultativo</p>
<b>Otras formas</b>	Llamé para que me pararan – Logro

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	
Presente	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comentarios referidos al tiempo del habla</li> <li>- Tiempo principal del relato en primer plano discursivo (en sustitución del indefinido) en un pasaje del relato</li> <li>- Marcador de introducción de discurso directo</li> <li>- Enunciados reproducidos en estilo directo</li> <li>- Acciones proyectadas hacia el futuro</li> </ul>
Pretérito perfecto	Una aparición en una frase en estilo directo: uso hodiernal con valor resultativo
Pretérito indefinido	Tiempo principal del relato, excepto en un pasaje en que se sustituye por el presente
Pretérito imperfecto	<p>Tiempo del trasfondo discursivo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Uso de la forma simple con estados (interpretación de propiedad), actividades y realizaciones (interpretación progresiva)</li> <li>- Una aparición de la perífrasis progresiva estar + gerundio (con una actividad)</li> <li>- Una aparición de la perífrasis prospectiva ir + a + infinitivo (con un logro)</li> </ul>
Pret.	Una realización y un logro introducen estados resultantes

pluscuamperfecto	
<b>Otras formas:</b> <b>impf. subj.</b>	Una aparición en una construcción final subordinada a un indefinido

ESTS

J: ya/ vale/ vamos con la película/ imagínate que eres el personaje de la- de la historia la mujer↑/ y yo soy un amigo tuyo y te encuentro un día por la calle/ oye ¿qué te pasó el otro día?/ ¿qué- tuviste un problema no?/ ¿qué↑?/ cuéntame  
 T: **te cuento**/ pue:s bueno **fue** una noche horrible/ **llovía/ estaba** calada/ ya por fin **llegué** a la estación de autobuses↑/ y bueno allí/ **me sentí** superincómoda- la ropa mojada/ **me dolían** los pies/ incluso **me llegué a quitar** los zapatos porque ya **era**/ la presión el agua el estrés/ y de pronto↑/ la verdad que la calle **era** muy solitaria- la parada donde **estábamos** del autobús/ y de pronto **vi** a un chaval/ **era** así de pelo largo- **era** guapete/ jovencito/ pero también no **parecía** un tío muy normal/ pues sobre todo- así un poco macarrilla no **sabías**- sobre todo **era** muy de noche y **daba**- bueno **estaba** yo un poco mosqueada/ entonces e: por fin **llegó** el autobús y con tan mala pata que el chico también ((**subió** al)) autobús/ cuando **subí** al autobús/ bueno entre que (LAS MANOS SE CRUZAN Y DESCRUZAN REPETIDAMENTE EN EL AIRE AL MENCIONAR CADA PARTE DE LA ENUMERACIÓN, SUGIRIENDO SIMULTANEIDAD Y CONFUSIÓN) **llevaba** tres mil bolsas↑ e: no **encontraba** el dinero↑ y luego también/ **estaba** así todo/ poca gente- la gente medio dormida↑/ no **sé** no me- no **me sentó bien**/ el conductor **era** un borde/ **pegó** un frenazo/ y del frenazo bum (IMITA EL RUIDO DE UN CHOQUE)/ **me vine** para adelante/ **se me cayó**/ llevaba- **estaba haciendo punto**/ **llevaba** un ovillo/ bueno/ **se desparramó** todo (ALARGA EL BRAZO DERECHO IMITANDO EL HILO QUE SE ESCAPA)/ y el tío no te creas que **paró** para decirme/ oye disculpa/ no no/ el tío **pasó**/ y este chico (CON EL PULGAR DE LA MANO DERECHA SITÚA AL CHICO DETRÁS, POR ENCIMA DEL HOMBRO) de verdad que me- **me ayudó**/ pero como lo **veía** con tan mala pinta y tan así↑/ **me agarró** del brazo para ayudarme a levantar y bueno/ pues nada/ y bien/ **me senté**/ y ya cuando **me puse a mirar** de pronto/ **fui a echar mano** del reloj y **fui a mirar** la hora/ **me doy cuenta** de que no lo **tengo**

J: ah

T: entonces pues me- me- **me asusté** porque: no **sé**/ **empecé a mirar** en la bolsa porque/ como **había llovido/ me había caído**/ **empecé a mirar** por abajo y tal/ no lo **vi**/ **me acerqué** (( ))/ cuando de pronto/ realmente **me di cuenta** de que ese chico al- **al agarrarme/ me había cogido** justo de la muñeca/ que normalmente **me pongo** el reloj/ la verdad que:/ no **sé** **estaba** tan cabreada↑ **hacia** tan mala noche↑ **hacia** un calor tan horrible que **decía**/ ¿qué **hago** yo ahora?/ porque ¿cómo **me enfrento**?/ y la verdad que **me dio un mal punto** de estos/ **cogí** mis agujas y **me acerqué** a él =

J: qué valiente↑ (RISA BREVE)

T = **se las puse** (GESTO “CLAVAR” CON GESTO HACIA SU PROPIA BARRIGA)/ pero/ yo **creo** que **estaba** tan enfadada/ un día tan horrible/ que **era** como/ lo último que me **faltaba era** que **me quitaras** mi reloj/ no **sé**/ **me sentí** fatal/ y **cogí** las agujas de punto/ y- y- y- le **amenacé**/ le **dije** que- que **me diera** el reloj/ y la verdad que lo **echó**/ y/ y de pronto **fue** en ese momento cuando **me di cuenta** de/ dios/ e: qué **estoy haciendo**/ **me cogí** todas mis cosas y- y en la siguiente parada me- me **bajé**/ **fui** supernerviosa hasta casa/ y ya **fue** cuando **al llegar** a casa/ **quería** ver el reloj porque e: luego **me di cuenta**/ claro ni siquiera **sé** si **me ha dejado** mi reloj qué **me ha dado**/ cuando lo **abrí** **me di cuenta** que/ tenía el reloj- (GESTO DE SOSTENER ALGO CON LA MANO) un reloj que no **era** mío muy parecido y en la mesilla **estaba** mi reloj que **me había olvidado**

J: qué horror/ ¿y qué hiciste?/ ¿o qué vas a hacer ahora?/ [¿con el reloj]

T: (( ))] pues la verdad que- que lo que más **me sorprende** es cómo **pude** levantarme coger unas agujas de punto/ amenazar al señor y clavárselas/ y la verdad que **prefiero** olvidar esta historia y pensar que no me **ha pasado**/ **creo** que **voy a tirar** el reloj/ no **quiero** pensar más en ello

J: muy bien/ de acuerdo/ pues ya está/ muchas gracias

Infinitivo	
Presente	Te cuento – Actividad No sé – Estado Me doy cuenta (de que no lo tengo) – Logro (Me doy cuenta de que) no lo tengo – Estado Normalmente me pongo el reloj – Realización ¿Qué hago yo ahora? – Actividad ¿Cómo me enfrento? – Actividad Yo creo que estaba tan enfadada – Estado Qué estoy haciendo – Actividad Ni siquiera sé si me ha dejado mi reloj – Estado Lo que más me sorprende es cómo pude levantarme – Actividad Prefiero olvidar esta historia – Estado Creo (que voy a tirar el reloj) – Estado

	(Creo que) voy a tirar el reloj – (Perífrasis) Logro No quiero pensar más en ello - Estado
Pretérito perfecto	Ni siquiera sé si me ha dejado mi reloj – Logro – Hodiernal – RP no continuativo Qué me ha dado – Logro – Hodiernal – RP no continuativo Prefiero olvidar esta historia y pensar que no ha pasado – Realización – Hodiernal – RP no continuativo
Pretérito indefinido	Fue una noche horrible – Estado – Terminativo Por fin llegué a la estación – Logro – Terminativo Me sentí superincómoda – Estado – Incoativo Incluso me llegué a quitar los zapatos – Realización – Terminativo De pronto vi a un chaval – Estado – Incoativo Por fin llegó el autobús – Logro – Terminativo El chico también subió al autobús – Logro – Terminativo Cuando subí al autobús - Logro – Terminativo No me sentó bien – Estado – Incoativo Pegó un frenazo – Logro – Terminativo Me vine para adelante – Logro – Terminativo Se me cayó – Logro – Terminativo Se desparramó todo – Realización – Terminativo El tío no te creas que paró - Logro - Terminativo El tío pasó – Estado – Terminativo Este chico de verdad que me ayudó – Actividad – Terminativo Me agarró del brazo para ayudarme a levantar – Actividad - Terminativo Me senté – Logro – Terminativo Me puse a mirar – Logro (perífrasis) – Terminativo Fui a echar mano del reloj – Actividad (perífrasis) - Terminativo Fui a mirar la hora – Actividad (perífrasis) - Terminativo Me asusté – Logro – Terminativo Empecé a mirar – Logro – Terminativo No lo vi – Actividad – Terminativo Me acerqué – Realización – Terminativo Me di cuenta de que este chico me había cogido justo de la muñeca – Logro – Terminativo Me dio un mal punto – Logro – Terminativo Cogí mis agujas – Logro – Terminativo Me acerqué a él – Realización – Terminativo Se las puse – Logro – Terminativo Me sentí fatal – Estado – Incoativo Cogí las agujas de punto – Logro – Terminativo Le amenacé – Actividad – Terminativo Le dije que me diera el reloj – Realización – Terminativo La verdad que lo echó – Logro – Terminativo Fue en ese momento (cuando me di cuenta) – Estado – Terminativo (Fue en ese momento) cuando me di cuenta – Logro – Terminativo Lo que más me sorprende es cómo pude levantarme – Estado – Terminativo
Pretérito imperfecto	Llovía – Actividad – Progresivo Estaba calada – Estado – Propiedad Me dolían los pies – Estado – Propiedad La calle era muy solitaria – Estado – Propiedad La parada donde estábamos del autobús – Estado – Propiedad Era así de pelo largo – Estado – Propiedad Era guapete – Estado – Propiedad No parecía un tío muy normal – Estado – Propiedad No sabías – Estado – Propiedad Era muy de noche – Estado – Propiedad Daba – Estado (dar + adjetivo de estado) - Propiedad Estaba yo ya un poco mosqueada – Estado – Propiedad Llevaba tres mil bolsas – Actividad – Progresivo No encontraba el dinero – Realización – Propiedad Estaba así todo poca gente la gente medio dormida – Estado – Propiedad El conductor era un borde – Estado – Propiedad Estaba haciendo punto – Actividad – Progresivo

	Llevaba un ovillo – Actividad – Progresivo Como lo veía con tan mala pinta – Estado – Propiedad Estaba tan cabreada – Estado – Propiedad Hacía tan mala noche – Estado – Propiedad Hacía un calor tan horrible – Estado – Propiedad Decía ¿qué hago yo ahora? – Actividad - Continuo Estaba tan enfadada – Estado – Propiedad Que era como lo último – Estado – Propiedad (Era como) lo último que me faltaba (era que me quitaras mi reloj) – Estado – Propiedad (Lo último que me faltaba) era que me quitaras mi reloj – Estado – Propiedad Al llegar a casa quería ver el reloj – Estado – Propiedad Me di cuenta que tenía el reloj – Estado – Propiedad Un reloj que no era mío – Estado – Propiedad En la mesilla estaba mi reloj – Estado – Propiedad
Pret. pluscuamperfecto	Como había llovido (me había caído) – Actividad – ER resultativo (Como había llovido) me había caído – Logro - NER Al agarrarme me había cogido justo de la muñeca – Actividad – NER En la mesilla estaba mi reloj que me había olvidado – Logro – NER
<b><u>Otras formas</u></b>	Al agarrarme me había cogido justo de la muñeca Lo último que me hacía falta era que me quitaras el reloj Le dije que me diera el reloj Al llegar a casa quería ver el reloj

DESCRIPCIÓN DEL USO	
Infinitivo	
Presente	- Comentarios referidos al tiempo del habla - Tiempo principal del relato en primer plano discursivo (en sustitución del indefinido) en un pasaje del relato - Eventos habitual que incluye el tiempo del habla - Enunciados reproducidos en estilo directo - Acciones proyectadas hacia el futuro
Pretérito perfecto	Tres apariciones con sentido resultativo (dos logros y una realización); en dos casos se trata de un uso hodiernal en un enunciado reproducido en estilo directo, y en el otro caso es un uso no hodiernal del discurso del narrador contrastado directamente con el tiempo del habla
Pretérito indefinido	Forma principal del relato excepto en un pasaje donde (por relieve discursivo) se le sustituye por el presente de indicativo
Pretérito imperfecto	Trasfondo del relato: - Abundancia de estados en forma simple con interpretación de propiedad y de actividades en forma simple con interpretación progresiva. - Una realización con interpretación de propiedad por efecto de la negación (“no encontraba”) - Una actividad (“Decía ¿qué hago yo ahora?”) con interpretación iterativa continua para resolver un conflicto de sentido.
Pret. pluscuamperfecto	Salto atrás en la línea temporal del relato: - Una actividad sitúa un estado resultante - Dos logros y una actividad sitúan eventos anteriores a la línea temporal del relato
<b><u>Otras formas: al + infinitivo</u></b>	Dos apariciones con sentido temporal en oraciones subordinadas de tiempo
<b><u>Otras formas: imperf. subj.</u></b>	Una aparición en una petición en estilo indirecto, y otra en una completiva subordinada a un verbo en imperfecto de indicativo



**ANEXO 10: FICHA DE PERFIL LINGÜÍSTICO Y MATERIALES DE  
LAS TAREAS DE EXPRESIÓN ESCRITA, CORRECCIÓN DE  
ERRORES Y TEXTO PARA COMPLETAR**

**FICHA DE PERFIL LINGÜÍSTICO**

<b>DATOS PERSONALES Y LINGÜÍSTICOS</b>			
<b>NOMBRE Y APELLIDO</b>			
<b>LENGUA MATERNA</b>			
<b>LENGUAS EXTRANJERAS (EN ORDEN)</b>			
<b>APRENDIZAJE DE ESPAÑOL</b>	<b>Nivel IC en el momento de la entrevista</b>		
	<b>Estudios previos</b>		
	<b>Viajes y estancias en países hispanos</b>		
<b>OTRAS INFORMACIONES</b>			
<b>COMENTARIOS LINGÜÍSTICOS INTRODUCCIÓN</b>			
<b>DURACIÓN TOTAL ENTREVISTA</b>			
<b>TAREAS SOBRE PASADOS</b>			
		<b>Conversación introductoria</b>	<b>Película</b>
<b>TIEMPOS VERBALES UTILIZADOS</b>	<b>Primer plano narrativo</b>		
	<b>Trasfondo</b>		
	<b>Salto atrás en el tiempo</b>		
<b>OTROS RECURSOS PARA EXPRESAR LA TEMPORALIDAD</b>	<b>Lingüísticos</b>		
	<b>No lingüísticos</b>		
<b>PRINCIPALES PROBLEMAS OBSERVADOS</b>			
<b>COMENTARIOS LINGÜÍSTICOS TAREAS</b>			

## TEST DE FORMAS DE PASADO

Nombre y apellido: \_\_\_\_\_

Nivel: \_\_\_\_\_ Lengua(s) materna(s): \_\_\_\_\_

**1. Corrige, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases, y explica por qué están mal. Escribe tus correcciones directamente sobre el texto, y las explicaciones debajo.**

El viernes pasado *fui* a la biblioteca; allí *estudiaba* tres horas. *Me encontré* con un chico que sabía español y *me ayudaba* mucho; a las cuatro *tenía* que marcharme porque *tenía* que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde, *estuve repasando* los verbos en casa. Este fin de semana *he descansado*, porque lo *necesité*. Es que estos últimos días *trabajaba* mucho el español, y sigo haciéndolo, porque tengo un examen la semana que viene. Afortunadamente, este mes *estaba* unos días de vacaciones en Madrid, y ahora hablo mejor.

*Explica si quieres el porqué de tus correcciones:*

**2. La mejor fiesta de cumpleaños de tu vida. Cuéntala en un párrafo o dos (unas 100 palabras).**

Nivel del curso \_\_\_\_\_ Lengua(s) materna(s) \_\_\_\_\_

Lenguas extranjeras incluyendo español (indicar conocimiento: muy bien/bien/regular/mal)

### LA HISTORIA DE LAURA Y JAVIER

Completa la historia con las formas verbales adecuadas. Marca con un círculo la forma correcta entre las que se ofrecen en cada caso. Sólo puedes marcar una opción cada vez.



Laura (1) \_\_\_\_\_ diferentes relaciones amorosas hasta ahora, pero ella piensa que no tiene suerte con los hombres. Por ejemplo, con Javier, su ex-marido. Javier y ella (2) \_\_\_\_\_ en el bar de la universidad, en el último año de carrera; (3) \_\_\_\_\_ en la misma Facultad desde el año anterior. Los dos (4) \_\_\_\_\_ de relaciones complicadas, y por eso (5) \_\_\_\_\_ rápidamente. El primer día de su nueva relación, Laura y Javier (6) \_\_\_\_\_ en el parque toda la tarde, abrazados. (7) \_\_\_\_\_ juntos unos seis meses y durante todo ese tiempo (8) \_\_\_\_\_ completamente felices. Pero todo cambió cuando decidieron casarse.



El mismo día de la boda, después del banquete, en la discoteca, Laura (9) \_\_\_\_\_ el secreto de su marido: Javier (10) \_\_\_\_\_ demasiado. ¡Un marido alcohólico! La gente ya (11) \_\_\_\_\_ cuando Laura (12) \_\_\_\_\_ por fin a Javier, con un vaso de whisky en la mano. Ella (13) \_\_\_\_\_ inútilmente durante toda la fiesta. En ese momento, Laura (14) \_\_\_\_\_ muy decepcionada y triste. *(Continúa en la página siguiente →)*

#### OPCIONES DE RESPUESTA (marca con un círculo la forma correcta en cada caso)

- |   |   |
|---|---|
| 1. ha tenido / tuvo / tenía                         | 8. han sido / fueron / estaban siendo               |
| 2. se han conocido / se conocieron / se conocían    | 9. ha sabido / supo / sabía                         |
| 3. han estudiado / estudiaron / estudiaban          | 10. ha bebido / bebió / bebía                       |
| 4. han salido / salieron / salían                   | 11. se ha marchado / se marchó / se marchaba        |
| 5. se han enamorado / se enamoraron / se enamoraban | 12. ha distinguido / distinguió / distinguía        |
| 6. han hablado / estuvieron hablando / hablaban     | 13. le ha buscado / le buscaba / le había buscado   |
| 7. han salido / salieron / estaban saliendo         | 14. se ha sentido / se sintió / se estaba sintiendo |



Durante dos años, Laura (15) \_\_\_\_\_ una y otra vez a Javier que tenía que abandonar el alcohol. Pero no (16) \_\_\_\_\_ de nada. En abril de 2002, cansada de la difícil relación, Laura (17) \_\_\_\_\_ el avión para volver a su ciudad natal, mientras Javier (18) \_\_\_\_\_ en todas las cosas que él (19) \_\_\_\_\_ mal con su mujer y con su vida. Demasiado tarde. Javier (20) \_\_\_\_\_ muy deprimido durante un tiempo.



Pero estos últimos meses, las cosas (21) \_\_\_\_\_ mejor para Laura. El verano pasado, en una excursión con unos amigos (22) \_\_\_\_\_ con Ramón, y enseguida (23) \_\_\_\_\_ un hombre muy interesante. Ahora (24) \_\_\_\_\_ a salir con él. Su vida (25) \_\_\_\_\_.

También para Javier las cosas (26) \_\_\_\_\_ mejor últimamente, porque (27) \_\_\_\_\_ el alcohol y (28) \_\_\_\_\_ a hacer deporte. La semana pasada, en el club de tenis Javier (29) \_\_\_\_\_ por primera vez a Eva. Durante toda la mañana, la chica (30) \_\_\_\_\_ muy simpática con él...

**OPCIONES DE RESPUESTA (marca con un círculo la forma correcta en cada caso)**

- |  |  |
|--|--|
| 15. le ha dicho / le dijo / le estaba diciendo | 23. le ha parecido / le pareció / le parecía |
| 16. ha servido / sirvió / servía               | 24. ha empezado / empezó / empezaba          |
| 17. ha tomado / tomó / había tomado            | 25. ha cambiado / cambió / cambiaba          |
| 18. ha pensado / pensó / pensaba               | 26. han ido / fueron / iban                  |
| 19. ha hecho / hubo hecho / había hecho        | 27. ha abandonado / abandonó / abandonaba    |
| 20. ha estado / estuvo / estaba                | 28. ha empezado / empezó / empezaba          |
| 21. han ido / fueron / iban                    | 29. ha visto / vio / estuvo viendo           |
| 22. ha coincidido / coincidió / coincidía      | 30. ha estado / estuvo / estaba              |